

ASEMPA NO SEDEC

MATEO

TWERE MAEE

Ti 1

*Yesu awoo ntoaaoasoo
(1-17: Luk 3, 23-38)*

Yesu Kristo, Dawid ba, Abraham ba no awoo ntoaaoasoo. 2 Abraham woo Isak, na Isak woo Yakob, na Yakob woo Yuda ne ne nuanom. 3 Yuda ne Tamar woo Peres ne Sera, na Peres woo Hesron, na Hesron woo Ram, 4 na Ram woo Aminadab, na Aminadab woo Nahson, na Nahson woo Salmon, 5 na Salmon ne Rahab woo Boas, na Boas ne Rut woo Obed, na Obed woo Yisai, 6 na Yisai woo chene Dawid. Na Dawid ne des kane na oys Uria yere no woo Salomo, 7 na Salomo woo Rehabeam, na Rehabeam woo Abia, na Abia woo Asa, 8 na Asa woo Yehosafat, na Yehosafat woo Yoram, na Yoram woo Usia, 9 na Usia woo Yotam, na Yotam woo Ahas, na Ahas woo Hiskia, 10 na Hiskia woo Manase, na Manase woo Amon, na Amon woo Yosia, 11 na Yosia woo Yekonia ne ne nuanom, eber a womaa won tu kotenaa Babilon no mu.

12 Na wotu kotenaa Babilon no akyiri no, Yekonia woo Sealtiel, na Sealtiel woo Serubabel, 13 na Serubabel woo Abihud, na Abihud woo Eliakim, na Eliakim woo Asor, 14 na Asor woo Sadok, na Sadok woo Akim, na Akim woo Eilhud, 15 na Elihud woo Eieasar, na Eieasar woo Matan, na Matan woo Yakob, 16 na Yakob woo Yosef a na oys Maria a cwooy Yesu a wofre no Kristo no ne kunu.

17 Na awoo ntoaaoasoo a sfiri Abraham so de besi Dawid so nyinnaa ye dunan, na sfiri Dawid so de besi se

womaa wotu kotenaa Babilon no ye awoo ntoaaoasoo dunan, na sfiri se wotu kotenaa Babilon no besi Kristo soos nso ye awoo ntoaaoasoo dunan.

Yesu awoo

18 Na sades Yesu Kristo awoo tes nie: Wode ne na Maria maa Yosef aware, na wohnya nhyliaq mu no, wohunu se onyem des sfiri Honhom Kronkron mu. 19 Na ne kunu Yosef ye onipa tenenee, na ompe se ogu n'anum ase dwam nti, cwooy ne tirim se obegyaa no kokoam. 20 Na credwendwene yrenom no, hwe Awurade bofoo yili ne ho kyerez no daes mu se: Yosef, Dawid ba, nsuro se wobefa wo yere Maria aba wo nkyen; na des onyem no firi Honhom Kronkron mu. 21 Na obewo obabanin, na woato ne din Yesu, sfiri se ono na obegye ne man afiri won bone mu. 22 Na yel nyinnaa yes ho, na des Awurade nam odiyifoo no so kaes no aba mu se: 23 Hwe, ababaawa ne benyinsen, na wawo obabanin, na woato ne din Imanuel a asokyers ne se: Onyankopon ne yen na two ho. 24 Na Yosef firii nna mu nyaneet no, cwooy sades Awurade bofoo no hyes no no, na okofaa ne yere no baa ne nkyen. 25 Na wanhu no de kosisi da a cwooy obabanin; na ctoor ne din Yesu.

Ti 2

Anyansafooy no

Na wowoo Yesu Betlehem a two Yudea, chene Herode bers so no, hwe anyansafooy bi firi apuees baa Yerusa-

1 1 Be 17, 11; Gen 22, 18. 2 Gen 21, 3; 21, 12; 25, 26; 29, 35; 49, 10.
3 Gen 38, 29-30; Rut 4, 18-22. 5 Rut 4, 13-17. 6 2 Sa 12, 24. 7 1 Be 3, 10-16.
12 1 Be 3, 17; Ezra 3, 2. 16 Mat 27, 17; 27, 22. 18 Luk 1, 35. 20 Mat 1, 18.
21 Luk 1, 31; 2, 21; Aso 4, 12. 22 Yca 7, 14. 25 Luk 2, 7. — 1 Luk 2, 1-7.

lem 2 bekaa se: Ehe na Yudafooc hene a woawo no no wo? Na yeahunu ne nsoromma wo apuees, na ytreba abekoto no. 3 Na ohene Herode tees no, one Yerusalemfooc nyinaa akoma tul; 4 na chyiaa oman no mu asofo mpanin ne twerefcoo nyinaa bisaa won faako a wobewo Kristo [dees woasra no] no. 5 Na woka kyeres se: Betlehem a two Yudea; na saa ara na odiyifoo no atwere se: 6 Na wo Betlehem, Yuda asase, wonye Yuda asafohene mu akumaa, sfiri se wo mu na osafohene a obehwe me man Israel no befiri aba. 7 Enna Herode free anyansafooc no kokoam bisaa won bert ko a nsoromma no firiis no yie; 8 na osomaa won Betlehem se: Monko nkohwehwe abofraa no yie; na se monya hu no a, mommeka nkyere me, na me nso menko nkokoto no bi. 9 Na wotiee ohene asem no wiees no, wesiim koe; na hwe, nsoromma a wohunuu no apuees no dili won anim ara de kosis se ekogyinaa faako a abofraa no wo no atifi. 10 Na wohunuu nsoromma no no, won ani gyee kese pa ara. 11 Na wokoo dan no mu no, wohunuu abofraa no ne ne na Maria, na wokoto soree no; na wobuee won fotooc mu yee no aye, sika koko ne aduhwam ne korobo. 12 Na woyi kyeres won daes mu se wonnsane nko Herode ho bio no, wofaa okwan feforo bi so sane koo won kurom.

Wodwane ko Misraim

13 Na wofiri ho koes no, hwe, Awurade bofoo bi yii ne ho kyeres Yosef daes mu se: Sore fa abofraa no ne ne na, na dwane ko Misraim, na kotena ho kosi se meka makyere woo; na Herode rebshwehwe abofraa no aku no. 14 Na osore faa abofraa no ne ne na anadwo, na ofiri ho koo Misraim, 15 na two ho ara kosis se Herode wui; na dees Awurade nam odiyifoo no so kaes no aba mu se: Mafre me ba afri Misraim.

Betlehem mmofra no hum

16 Na Herode hunuu se anyansafooc no agoro ne ho no, ne bo fuu pii; na osoma maa wokokunkum mmofra a two Betlehem ne n'ahyes so a woadi mifet mmieni ne won a wonnaa nniis

2 Num 24, 17.

5 Miki 5, 1; Yoh 7, 42.

15 Hos 11, 1.

17 Yer 31, 15.

2, 39; Yoh 1, 46; (Yos 11, 1; 53, 2).

— 1 Luk 1, 13.

Yoh 1, 23.

4 2 Ah 1, 8.

10 Luk 13, 7-9.

nyinaa, sedes bers no a obisabisaa anyansafooc no kyeres. 17 Enna des odiyifoo Yeremia kaes no baa mu se: 18 Wotiee nne bi Rama, esu ne awerhoo keses; Rahel resu ne mma, na ompe se wokyekyere ne were, sfiri se wonni ho.

Wofiri Misraim sans ba

19 Na Herode wui no, hwe, Awurade bofoo yii ne ho kyeres Yosef daes mu wo Misraim 20 se: Sore fa abofraa no ne ne na, na ko Israel asase so; na won a na wohwehwe abofraa no kra no awu. 21 Na osore faa abofraa no ne ne na, na obaa Israel asase so. 22 Na otee se Arkelao di Yudea hene n'agya Herode ananmu no, osuroo se obek ho; na woyi kyeres no daes mu no, omane faa Galilea fam. 23 Na oba betenaa kuro bi a wofre no Nasaret mu, na dees odiyifoo no kaes no aba mu se: Wobefre no Nasareni.

Ti 3

Yohane atemmu ne adwensakyera ho aranka
(1-12: Mar 1, 1-8; Luk 3, 1-18)

Na nna no mu no, Yohane suboni no ba bekaa asem Yudea sere so 2 se: Monsakyera mo adwene; na osoro ahennie no aben. 3 Na oyi ne dees odiyifoo Yesaia kaa ne ho asem se: Obi nne reteam sere so se: Monsiesie Awurade kwan! Momma n'atempion ntene! 4 Nso na Yohane yi fira yoma nwi ntoma, nanwoma aboso b'on'asene, na n'aduanenentutumne newiram wo. 5 Enna Yerusalemfooc ne Yudeafoco nyinaa ne Yordan ho asase nyinaa sofoco firi koo ne nkyen; 6 na wokaa won bone maa no boc won asu asubontene Yordan mu. 7 Na ohunuu Farisifoo ne Sadukifoo no mu bebree se woreba asubo no ho no, osee won se: Nhuritia mma! Hwan na okyeres mo se monnwane mfiri abufuo a ereba no ho? 8 Ennes monso aba a sfata adwensakyera. 9 Na monnsusu nuka no mo mu se: Yen agya ne Abraham; na mereka makyere mo se: Onyankopon bstumi anyane mma afiri aboo yi mu ama Abraham. 10 Nanso wode abonnua no ato nnua no nhini ho dada; enti dua

11 Dwom 72, 10; 72, 15; Yos 60, 6.

12 Ex 4, 19.

23 Luk 1, 26;

2 Mat 4, 17.

3 Yos 40, 3;

— 7 Mat 23, 33.

8 Rom 2, 28-29; 4, 12; Yoh 8, 33; 8, 39.

biara a enso aba pa no, wobetwa ato ogya mu.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkonye

11 Me des, mebo mo asu nsuo mu ko adwensakyera mu, na des odi m'akyire reba no det, ne ho ye den sene me; ne mpaboa mpo, mense semekura. Ono na obobo mo asu Honhom Kronkron ne ogya mu. 12 Ono na ne nhusoo apawa kuta ne nsam, na obapra aporees ho fitaa, na waboaboa n'ayuo ano akogu san so, na ntete no des, ode ogya a ennum da bhye.

Yesu asubo

(13-17: Mar 1, 9-11; Luk 3, 21-22; Yoh 1, 31-34)

13 Enna Yesu firi Galilea baa Yordan ho Yohane nkyen se omoco no asu. 14 Na ono des, osii no kwan se: Me mmom a chia me se wobo me asu no na woreba me nkyen yi? 15 Na Yesu bua see no se: Seesei des, ma ho kwan; na saa na ese se yehye tenenee nyinaa ma. Enna omaa no kwan. 16 Na woboo Yesu asu wiees no, ntem ara na ofirii nsuo no mu, na hwe, osoro bue maa no, na chunuu Nyankopon honhom se ersiane se aburuburo ba ne soo. 17 Na hwe, enne bi firi soro kaa se: Oyi ne me doba a oso m'ani.

Ti 4

Yesu shwe

(1-11: Mar 1, 12-13; Luk 4, 1-13)

Enna Honhom no de Yesu koo sere so se obonsam nkoso no nhwe. 2 Na odii immuada adaduanan awia ne anadwo no, akyire yi no, ekom dee no. 3 Na oschweefoo no baa ne nkyen besee no se: Se wone Nyankopon ba no a, kasa na aboo yi nnane paanoo. 4 Na obuaa se: Woatwere se: Enye paanoo nko na onipanam so betena ase, na asem biara a firi Nyankopon anomu so. 5 Enna obonsam de no koo kuro kronkron no mu, na ode no kogynaa asorefie no atifi, 6 na osee no se: Se wone Nyankopon ba no a, to wo ho twene fam; na woatwere se: Wo nti obeyhe n'abofoo, na woabesoa wo won nsam, na woamfa wo nan ampem boo. 7 Yesu see no se: Woatwere bio se: Nso Awu-

rade, wo Nyankopon, nhwe! 8 Na obonsam faa no bio koo bepo tenteenten bi so, na okyerere no wiase ahennie nyinaa ne emu animuonyam, 9 na osee no se: Se wobekoto asore me a, anka mede yeinom nyinaa bema wo. 10 Enna Yesu see no se: Firi ho, Satan! na woatwere se: Koto sore Awurade, wo Nyankopon, na ono nko ara na som no. 11 Enna obonsam gyaa no ho, na hwe, abofoo ba besom no.

Yesu ke Galilea

(12-17: Mar 1, 14-15; Luk 4, 14-15)

12 Na Yesu tee se woayi Yohane ama no, oslim koo Galilea. 13 Na ofirii Nasaret kotaana Kapernaum a swo mpoano, Sebulon ne Naftali ahyes so, 14 na des odiyifoo Yesaia kaes no aba mu se: 15 Sebulon asase ne Naftali asase, spo kwan so, Yordan agya, amanaman Galilea, 16 oman a wote sum mu no hunuu hann kesee bi na won a wote owuo asase sooc ne ne sunsum mu no, hann bi apue ama won. 17 Efiri saa bers no, Yesu firi aseet kaa asem se: Monsakyera mo adwene; na osoro ahennie no aben.

Anafooo baanan fri

(18-22: Mar 1, 16-20; Luk 5, 1-11)

18 Na Yesu nenam Galilea po ho no, chunuu anuanom baanu, Simon a wofre no Petro ne ne nua Andrea se woregu asau spo no mu; na woye apofofoo. 19 Na osee won se: Mommedi m'akyi, na mema moaye nnipa yifoo. 20 Na ntem ara wogyaa won asau no ho bedii n'akyi. 21 Na ofiri ho koo n'anim no, chunuu anuanom baanu bio, Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane se won agya Sebedeo te kodoo mu retutua won asau mu; na ofreee won. 22 Na ntem ara wogyaa kodoo no ne won agya ho bedii n'akyi.

Galilea aseka ne ayaresa

23 Na Yesu kyinli Galilea nyinaa kyeryerere won hyia adan mu, na okaa ahennie no ho asempa no, na osaa yades ne ahoommere biara oman no mu. 24 Na ne ho asem tre koo Siria nyinaa, na wode won a woyares nyinaa a

11 Yoh 1, 26-27; 1, 33; Aso 1, 5.

1 Heb 4, 15.

5 Mat 27, 53.

11 Yoh 1, 51; Heb 1, 6; 1, 14.

19 Mat 13, 47; Hea 47, 10.

24 Mar 6, 55.

12 Mat 13, 30.

2 Ex 34, 28; 1 Ah 19, 8.

6 Dwom 91, 11-12.

12 Mat 14, 3.

20 Mat 19, 27.

17 Mat 17, 5; Yoh 42, 1. —

3 Gen 3, 1-7. 4 Deut 8, 3.

7 Deut 6, 16. 10 Deut 6, 13.

14 Yoh 9, 1-2. 17 Mat 3, 2.

23 Mar 1, 39; Luk 4, 15; 4, 44; Aso 10, 38.

no n'akomam dada. 29 Na se w'ani nifa to wo suntidua a, tu, na to firi wo ho twene! Na eyt ma wo se wo ho akwaa mu biako beset, na woamfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom. 30 Na se wo nsa nifa to wo suntidua a, twa, na to firi wo ho twene; na eyt ma wo se wo ho akwaa mu biako beset, na woamfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom.

Awader krankrony

31 Wokaa nso se: Obiara a obetyae ne yere no mma no awaregyaes nwoma. 32 Na me des, mese mo se: Se enye adwamammo nti na obi gyaa ne yere a, na wama obaa no asse awader; na obiara a obeware des woagyaa no no nso asse awader.

Okasa mu nokoredie

33 Bio, moate se wosee tetefoo no se: Nka ntanhunu, na fa wo ntankadee ma Awurade. 34 Na me des, mese mo se: Monnka ntam koraa! Monnka osoro, efiri se tye Nyankopon ahennwa. 35 Monnka asase, efiri se tye ne nan ntiasoo. Monnka Yerusalem, efiri se tye chenkeses kuro. 36 Nanso nka wo tiri ntam, efiri se worentumi nyt enwi biako fufuo anaa tuntum. 37 Na monnma mo asam nys aane, aane, dabi, dabi! Na des ebora yei so no firi bone mu.

Wobara aweres

38 Moate se wokaa se: Ani nsi ani ananmu, na ese nsi ese ananmu. 39 Na me des, mese mo se, mo ne obonefco no nnni asie, na des obepae w'aso nifa mu no, dane biako no nso ma no. 40 Na des ope se bne wo di asam na ogye w'atader nhycaser no, ma no mfa w'atader nkatasoo no nso. 41 Na obiara a obehyt wo se sne no nnante kwansini biako no, sne no nko mmien. 42 Des osre wo no, ma no; na des ope se ofem wo ho ades no, nnane wo ho mfiri ne ho.

Do w'atamfo

43 Moate se wokaa se: Do wo yonko na tane wo tamfo. 44 Na me des, mese mo se monnko mo atamfo, (monhyi-

ra won a wopae mo, monys won a wotane mo yie), na mommo mpaes mma won a (wcha mo, na) wotaa mo; 45 na moayt mo agya a cwo soro no mma; efiri se oma ne wia pue nnipa bone ne nnipa pa so, na oto nsuo gu won a wotene ne won a wontene so. 46 Na se modo won a woda mo a, akatua ben na mow? Togyefoo nso nys saa ara? 47 Na se mokyea mo nuanom nko ara a, sdeen na na moayt aboro so? Togyefoo nso nyt saa ara? 48 Enti monys pe sedet mo agya a cwo soro no ye pe.

Ti 6

Nneyes mu akokyere

Monhwe yie na moanyo mo tenenee nnipa anim se wobehu mo; anys saa a, monni akatua mo agya a cwo soro no nkyen. 2 Enti woreyo adoe a, nhyen totorobento nni w'anim, sedes nyaatwofoo no yo no hyia adan mu ne aborono so, sedes wobanya nnipa anim ani-muonyam. Nokore mese mo se, woanya won akatua dada. 3 Na wo des, woreyo adoe a, mma wo benkum nihunu des wo nifa reyo; 4 na w'adoe aka kokoam, na w'agya a chunu kokoam no betua wo ka.

Mpaes mu akokyere

5 Na se morebo mpaes a, monnye se nyaatwomfoo no; na wope se wogyna hyia adan mu ne imontene ntweaso bo mpaes na nnipa ahu won. Nokore mese mo se, woanya won akatua dada. 6 Na wo des, worebo mpaes a, hyene wo piham, na to wo poso mu bo w'agya a cwo kokoam no mpaes, na w'agya a chunu kokoam no betua wo ka.

Mpaes mu kasa tentene

7 Na se morebo mpaes a, monnkasa-kasa pii kwa se abosonsomfoo; na wosusu se won kasa tentene nti wobetie won! 8 Enti monnye se won; na mo Agya nim nioom a shla mo asa na morebisa no.

Akabu wopae

9 Enti monnko mpaes se:
Yen agya a wotwo soro;

29 Mat 18, 8-9; Mar 9, 43; 9, 47; Kol 3, 5.
1 Ko 7, 10-11. 33 Ex 20, 7; Lev 19, 12; Num 30, 3. 35 Dwom 48, 2. 37 2 Ko 1, 17; Yak 5, 12. 39 Yoh 18, 22-23; Lev 19, 18. 40 1 Ko 6, 7. 3 Mat 25, 37-40; Rom 12, 8. 6 2 Ah 4, 33. 7 Luk 11, 2-4.

31 Mat 19, 3-9; Deut 24, 1. 32 Luk 16, 18; 34 Mat 23, 16-22; Yes 66, 1; 38 Lev 24, 19-20. 43 Lev 19, 18. 44 Ex 23, 4-5; 45 Efe 5, 1. 48 Lev 19, 2. 7 Yes 1, 15. 8 Mat 6, 32.

wo din ho nte,
10 w'ahennie mmra,
 dee wope nye
 asase so, sedet eyt osoro.
11 Ma yen yen daa aduane nne,
12 na fa yen aka firi yen,
 sedes yede firi won a wode yen aka.
13 Na mfa yen nkɔ schwe mu,
 na yi yen firi bone* mu.
 (Na wo na ahennie ne ahoden ne
 animuonyam ye wo dea daa,
 Amen.)

14 Na se mode nnipa mfomsoo firi
 wɔn a, mo soro agya de mo des befiri
 mo nso. **15** Na se moamfa nnipa mfom-
 soo amfiri wɔn a, mo agya no nso
 remfa mo mfomsoo mfiri mo.

Musaddidie mu akoyers

16 Na se moredi mmuada a, motnye
 mo anim bosaa se nyaatwomfoo no,
 Na wɔnyinyane wɔn anim sedes nnipa
 behunu se woredi mmuada. Nokore
 mese mo se, wɔanya wɔn akatua dada.
17 Na wo dez, woredi abuada a, sra wo
 tirim, na hohoro w'anim, **18** na nnipa
 anhunu se woredi abuada, na mmom
 w'agya a ɔwo kokoam no; na w'agya a
 ohunu kokoam no betua wo ka.

Oromo agyapader

19 Monhyehys agyapader asase so
 faako a nweweboaa ne nnaakyen se no,
 na awifoo bubu kowia. **20** Na mon-
 hyehys agyapader osoro, faako a
 nweweboaa ne nnaakyen nse no na
 awifoo minubu nkowia; **21** na faako
 a w'agypader wɔ no, elo na w'akoma
 nso wɔ.

Akoma mu hann

22 Nipadua kanea ne ani. Enti se
 w'ani yt a, wo nipadua nyinaa beye
 hann. **23** Na se w'ani nyt a, wo nipadua
 nyinaa beye kusu. Na se hann a
 ɔwo wo mu no ye sum a, esum no mu
 beye duru yie. **24** Obiara ntumi nsom
 awuranom baanu; anye saa a, obetane
 baako na wado baako, anaase ɔde ne ho
 bebata baako no na wabu baako anim-
 tia. Morentumi nsom Onyankopon
 ne mamon, [ahonyadee].

Akyintyegye a ede ahoyerda

(25-33: Luk 12, 22-31)

25 Yei nti mese mo se: Monnwew-
 nhwene mo kra ho se edeen na mobedie
 anaase edeen na mobenom anaase mo
 nipa duwa ho se edeen na mobefira.
 Okra nsene aduane, na nipa duwa nsene
 ntoma anaa? **26** Monhwe wiem nno-
 maa se wɔngu na wɔntwa na wɔmmoba-
 boano ngu asan so, nanso mo soro
 agya yene won; na monsom bo nsene
 won anaa? **27** Mo mu hwan na ɔdwew-
 wene a, obetumi de basafa biako ato
 ne tentene so? **28** Na aden na mo-
 dwendwene ntoma ho? Monhwe wi-
 ram sukooko, sedes enyini; enye adwua-
 ma, nso ento asaawa, **29** nanso mese
 mo se Salomo animuonyam nyinnaa mu
 no wanhyehys ne ho se yeinom mu
 biako. **30** Na se Onyankopon fira
 wiram ahahan a ɔwo ho nne na ɔkyena
 wode agu fononoo mu no ntoma saa a,
 ɔrenye des skyene yei mma mo, mo a
 mo gyidie sua? **31** Enti mon-
 nwennwene se: Edeen na yebodie
 anaase edeen na yebenom, anaast edeen
 na yebefira? **32** Na yeinom nyinnaa akyi
 na wiase amanaman no die. Na mo
 soro agya nim se yei nyinna hia mo.
33 Na monhwehwe Nyankopon ahennie
 ne ne tenenee kane; na wode yeinom
 nyinnaa beka mo ho. **34** Enti mon-
 nwennwene ɔkyena ho; na ɔkyena no ara
 bedwendwene ne ho. Da biara mu
 bone dooso ma eda no.

Ti 7

Atenye baa

1 Mommu aten, na wɔammu mo aten.
2 Na aten ko a mobuo no, wode bəbu
 mo; na ade koro a mode susuo no, wode
 besusu ama mo. **3** Na aden na wohwe
 duaa a ɔwo wo nua ani so, na wo
 ara w'ani so mpuna des, wonhunu?
4 Anaase ebeye den na wobeka akyers
 wo nua se: Ma menyi duaa no infiri
 w'ani so, na hwe, mpuna wɔ w'ani so?
5 Nyaatwomni! Yi mpuna no firi
 w'ani so kane, eno ansa na wobehunu
 ades yie ayi duaa no afiri wo nua ani
 so. **6** Momma des eye kronkron
 imma nkraman, na monnto mo nhwe-
 ne pa nngu mprako anim, na wɔammfa

*Akoyasse pa ne: Na gye yen firi obonefco no nnam

10 Mat 7, 21; Luk 22, 42. 12 Mat 6, 14-15; 18, 21-35. 13 1 Be 29, 11-13.

15 Mar 11, 25-26. 16 Yes 58, 3-7. 20 Mat 19, 21; Luk 12, 33-34; Kol 3, 1-2.

22 Luk 11, 34-36. 24 Luk 16, 9; 16, 13. 25 Flp 4, 6; 1 Pe 5, 7; 1 Ti 6, 6; Heb 13, 5.

26 Mat 10, 29-31. 29 1 Ah 10. 33 Rom 14, 17; 1 Ah 3, 13-14; Dwoom 37, 4; 37, 25.

34 Mat 6, 11; Ex 16, 19. — 1 Rom 2, 1; 1 Ko 4, 5. 2 Mar 4, 24. 6 Mat 10, 11.

won nan antiatia so na woansane ammesunsuane mo.

Adesrī

7 Mommisa, na wobema mo, monhwehwē, na mobehunu, mommom, na wobchini mo. 8 Na obiara a obisa no, onya, na det ohwehwe no, ohunu, na det obo mu no, wohini no. 9 Anaast mo mu nipa ben na owo ho, na se ne ba bisa no paanoo a, obema no ebo? 10 Anaast obisa no apataa a, obema no owo? 11 Na se mo a moyt abonefoo nim sedet moma mo mma nnepa a, mpre ahe na mo agya a owo soro no remfa nnepa mma won a wobisa no? 12 Enti ades biara a mope se nnipa nyu mma mo no, mo nso monyo mma won saa ara; na yei ne mmara ne adiyifoo no.

Akwan hodo: mmienu

13 Monhyene opono teateaa no mu; na opono a eso ne okwan a etre no ne des eko oses mu no, na won a wohyene mu no ye pii. 14 Na opono teateaa ne okwan hihiia no ne des eko nkwa mu, na won a wohunu no sua.

Nhwasoo pa

15 Na monhwe mo ho yie adiyifoo atorofoo ho, na wonam nnwanten nwoma mu ba mo nkyen, na won mu des, woye mpataku adufudeperfo. 16 Won aba na mode behu won. Wotete bobe wo nkasee so, anaase wotete borodoma wo akraates so? 17 Saa ara na dua pa biara so aba pa, na dua bone so aba bone. 18 Dua pa ntumi nso aba bone, na dua bone nso ntumi nso aba pa. 19 Dua biara a enso aba pa no, wotwa, na wode gu gya mu. 20 Enti won aba na mode behu won.

Osetie

21 Enye obiara a ose me se Awurade, Awurade no na obekō osoro ahennie mu, na des oyo m'agya a owo soro no apedes no. 22 Eda no, nnipa pil beka akyere me se: Awurade, Awurade, yemfaa wo din nhye nkom, na yemfaa wo din ntuu ahonhomone, na yemfaa wo din nyoo ahoodennet pii anaa? 23 Eno na mes paem maka makyere won sa: Menhu-

nuu mo da, momfiri me so nko, mo a moyt des entene!

Obotan ne anwea so adansie

24 Enti obiara a ote me nsem yi na oyo no, mede no beto obadwemma a otē n'aban botan so no ho. 25 Na osu keset toe, na nsuo yirii, na mframā boe, na ebēbō aban no, na anhwe ase; efiri se wōtoo ne fapem obotan so. 26 Na obiara a ote me nsem yi na onyo no, wōde no beto oba kwasea a otē n'aban anwea so no ho. 27 Na osu keset toe, na nsuo yirii, na mframā boe, na ebēbō aban no, na shwee ase, na n'ahweaset no so.

28 Na zbaa se Yesu wice nsem yi ka no, ne nkyerkyerē no maa nkurofōo akuakuo no ho dwirii won, 29 efiri se okyerkyerē won se des owo tumi, na enye se won atwerefōo no.

*Ti 8**Okwatani bi akofire*

(1-4: Mar 1, 40-44; Luk 5, 12-14)

Na ofiri bepo no so sianees no, nkurofōo akuakuo pii dii n'akyi. 2 Na hwe, okwatani bi ba bekotoo no kaa se: Owura, se wopt a, wobetumi ama me ho afi. 3 Na otenee ne nsa kaa no se: Mere, wo ho mfi! Na ntam ara na ne kwata no koe. 4 Na Yesu see no se: Hwe, nka nkyerkyerē obiara, na ko, fa wo ho kokyere osōfōo, na komā ayeyedes a Mose hyees no, na enye adanses mma won.

Ahoa bi ayaresa

(5-13: Luk 7, 1-10)

5 Na Yesu kohyenee Kapernaum no, asraafōo oha so panin bi baa ne nkyen besree no 6 se: Owura, m'abofra da fie yare mmubuo rehunu ayayader dodo. 7 Na osee no se: Meba mabesa no yader. 8 Na asraafōo oha so panin no buaa se: Owura, mense ss wobehytne me suhye ase, na ka assem nko, na m'abofra no ho beye no den. 9 Na me nso meys onipa a mewō tumi ase, na mewō asraafōo wo m'ase, na mese oyi se: Kol a, oka, na mese ofoforo bi se: Brai a, oka, na mese m'akoa se: Yo yell!

7 Mat 11, 24; Luk 11, 5-13; Yer 29, 13-14.

Rom 13, 8-10.

13 Luk 13, 24.

14 Mat 19, 24; Aso 14, 22.

24, 24; Aso 20, 29.

18 Gal 5, 19-22; Yak 3, 12.

Yoh 15, 2; 15, 6.

21 Rom 2, 13; Yak 1, 22; 1, 25; 2, 14.

23 Mat 25, 41; 2 Ti 2, 19.

24 Mat 7, 21.

29 Yoh 7, 46. — 4 Mat 9, 30; Mar 7, 35; Luk 17, 14; Lev 14, 2-32.

11 Yak 1, 17.

12 Mat 22, 39-40;

15 Mat 24, 4-5;

17 Mat 12, 33.

19 Mat 3, 10;

22 Luk 13, 25-27; 1 Ko 13, 1-2.

27 Hes 13, 10-11.

28 Mar 1, 22; Luk 4, 32.

a, oyo. 10 Na Yesu teet no, eyee no nwanwa, na oka kyeret wɔn a wɔdi n'akyire no se: Nokore mese mo se, Israel mu mpo menhunu gyidie kseset a ete se pen. 11 Na mese mo se, nnipa pii befiri apueet ne atbet aba, na wɔne Abraham ne Isak ne Yakob abetena adidilis osoro ahennie mu; 12 na ahennie mma no det, wɔbeto wɔn akogu akyirikyiri sum no mu; eho na osu ne setwet wɔ. 13 Na Yesu see asraafoo oha so panin no se: Ko, na sedet woga-gye adie no, enye ho mma wo! Na edon no ara mu n'abofra no ho sanee.

Petro n'ase ayarea

(14-17: Mar 1, 29-34; Luk 4, 38-41)

14 Na Yesu baa Petro fie no, obehnuu n'asebaa se oda ho yare yarefufuo. 15 Na ccc ne nsa, na yarefufuo no gyaa no, na osore som no.

Ayarea hodo bebree

16 Na eduruu anwummet no, wɔde wɔn a wɔwɔ ahonhomone bebree bres no; na ode n'asem tuu ahonhomone no, na osaa wɔn a woyare nyinaa yadee. 17 Na det odiyifoo Yesaia kaet no aba mu se: Ono na pfaa yen ahoommet, na osoaa yen nyarewa.

Yesu akyiridie

(19-22: Luk 9, 57-60)

18 Na Yesu hunuu nkurofoc akua-kuo pii wɔ ne ho no, ohyee se wɔbeko asuogya noho. 19 Na otwerefco bi ba beka kyeret no se: Okyeretkyeret, baabiara a wobekorɔ no, medi w'akyi. 20 Na Yesu see no se: Sakraman wo abon, na ewiem nnomaa wɔ mprebuo, na onipa ba no det, onni faako a ode ne tiri too. 21 Na asuafoc no mu ofoforɔ bi see no se: Awurade, ma me kwan na menkosie m'agya ansa. 22 Na Yesu see no se: Di m'akyi, na ma awufoco nsie wɔn awufoco!

Ahum asebre

(23-27: Mar 4, 36-41; Luk 8, 23-25)

23 Na osii kodoɔ mu no, n'asuafoc no dii n'akyi. 24 Na hwe, ahum keset bi tuu epo no so, na emaa asorɔkyet bu bekataa kodoɔ no so; na ono det, na wada. 25 Na wɔbaa ne nkyen bonyane no se: Awurade, gye yen, na yere-

yerai 26 Na osee wɔn se: Mo a mo gyidie sua, aden na ehu aka mo se? Enna osore teateaa mframne ne epo no, na eyee dinn. 27 Na eyee nnipa no nwanwa, na wokaa se: Onipa ben koraa ni na mframne ne epo mpo tie no yi?

Ahonhomone

(28-34: Mar 5, 1-17; Luk 8, 26-37)

28 Na oduruu asuogya noho, Gadarafoo asase soɔ no, nnipa baanu bi a honhomone wɔ wɔn soɔ firi aboda mu behyiaa no; wɔye weremfo ss, enti obiara ntumi ntwam okwan no so. 29 Na hwe, woteateam se: Edeen na yene wo wɔ yo, Nyankopon ba? Wobaa ha se worebeteetee yen ansa na beret no aduru anaa? 30 Nanso mprakokuo kseset bi redidi akyirikyiri. 31 Na ahonhomone no sret no se: Se wotu yen a, ma yen kwan na yenko mprakokuo yi mu. 32 Na osee wɔn se: Monkɔ! Na wɔfirii adi kɔɔ mprako no mu, na hwe, mprakokuo no nyinaa hoc kirididi sianee obotan kuroakuron no koguu po no mu wuwuu nsuo no mu. 33 Na wɔn a wɔhwe wɔn soɔ no dwandwanee, na wokoo kuro no mu kokaa ne nyinaa ne wɔn a na ahonhomone wɔ wɔn soɔ no ho asem no. 34 Na hwe, kurom hoc no nyinaa firii adi se worebehya Yesu; na wohunu no no, wɔsret no se omfiri wɔn ahyet so ho nko.

Ti 9

Obubuani bi ayarea

(1-8: Mar 2, 1-12; Luk 5, 17-26)

Na osii kodoɔ mu twa baa ono ara ne kurom. 2 Na hwe, wɔde onipa bi a oyare mmubuo a oda kete soɔ bres no. Na Yesu hunuu wɔn gyidie no, oka kyeret obubuani no se: Oba, ma wo bo nti wo yam; wɔde wo bone afiri wo. 3 Na hwe, twerefco no mu binom kaa wɔn mu se: Onipa yi ka abususem. 4 Na Yesu hunuu wɔn adwene no, okaa se: Aden nti na modwene bone mo akoma mu? 5 Na det ewɔ he na tye mmere, se wɔbeka se: Wode wo bone afiri wo, anaase wɔbeka se: Sore, na nante? 6 Na sedet ebeyo na mobehunu se onipa ba no wɔ tumi asase soɔ se

10 Mat 15, 28.

11 Yes 49, 12; Luk 13, 28-29.

12 Mat 22, 13; 24, 51; 25, 30.

13 Mat 9, 29; 15, 28.

14 1 Ko 9, 5.

17 Yes 53, 4.

18 Mar 4, 35; Luk 8, 22.

20 2 Ko 8, 9.

21 1 Ah 19, 20.

28 Mat 14, 31; 16, 8.

29 Luk 4, 41; 2 Pe 2, 4. —

1 Mat 4, 13.

3 Mar 2, 7.

4 Mat 12, 25; Yoh 2, 25.

ode bone firie nti,—cka kyeret obubuani no se: Sore, fa wo kete na ko wo fie! 7 Na osore siim koo ne fie. 8 Na nkurofco akuakuo no hunuit no, eyee won nwawanwa, na wohyes Onyankopon a odo saa tumi no ama nnipa no antimuonyam.

Mateo frz

(9-13: Mar 2, 13-17; Luk 5, 27-32)

9 Na Yesu firi ho retwam no, ohunuu onipa bi a ote atogyees a wofre no Mateo; na cka kyeret no se: Di m'akyi. Na osore dii n'akyi. 10 Na ebba se ote adidiis wo fie no, bwz, togyefoo ne nneboneyesfoo pili ba bene Yesu ne n'asuafco no tenaa adidiis. 11 Na Farisifoo no hunuit no, woka kyeret n'asuafco no se: Aden nti na mo kyerekyeretoo ne togyefoo ne nneboneyesfoo didie yi? 12 Na otee no, cka kyeret won se: Won a won bo ye den no, enhia won cyaresafco na won a woyares no. 13 Na monko nkosa yei ase: Mere immoborohunu na enye aforebo. Mammeferet teneneefoo, na mebefret nneboneyesfoo.

Mmuadadi

(14-17: Mar 2, 18-22; Luk 5, 33-38)

14 Enna Yohane asuafoe baa ne nkyen bekaa se: Aden nti na yene Farisifoo di mmuada, na w'asuafoe dez, wonni mmuada? 15 Na Yesu ka kyeret won se: Ayeforokunu ne ayeforo asefoe no wo ho yi, zbeye den na won werz aho? Na nna bi beba a wobeyi ayeforokunu no afiri won nkyen, na eno ansa na wobedi mmuada. 16 Obi mfa stam fosoro sini nte atade dada mu; efiri se ntemu no yi firi atades no mu a, ntetees no ye kese. 17 Nanso wɔmfa nsa fosoro ngu nwoma nkotokuo dada mu; anye saa a, nkotokuo no bepaepae, na nsa no ahwie agu, na nkotokuo no aste. Na wɔde nsa fosoro gu nkotokuo fosoro mu, na ne mmieni nyinnaa aye yie.

Yairo babaa

(18-26: Mar 5, 22-43; Luk 8, 41-56)

18 Orecka yeinom akyere won no, hwe, opanin baako bi ba bekotoo no kaa se: Sesee me babaa awu, na bra, na fa wo nsa beto ne so, na obenya nkwa. 19 Na Yesu sore ne n'asuafco no dii n'akyi.

Obaa bi ayarea

20 Na bwe, obaa bi a mogya atu no mfirinhyia dumienu faa n'akyi de ne nna bekaa n'atader ano nnwo. 21 Na okaa no ne tirim se: Se mede me nsa mcka n'atader nko ara a, me bo beyz me den. 22 Na Yesu danee ne ho na ohunuu no no, ckaa se: Obabaa, ma wo bo nto wo yam, wo gyidie agye wo. Na efiri don no ara mu no na obaa no ho yee no den.

Yairo babaa wunyane

23 Na Yesu duruu opanin no fie na ohunuu atantebenhyenfoo ne nkurofkuo a woreye gyegyeegye no, 24 ckaa se: Momma kwan, na ababaa no nwui, na wada. Na woseree no. 25 Na opamoo nkurofkuo no firii adie no, cko mu koso ne nsa, na ababaa no nyane. 26 Na yei ho asem trez asase no nyinnaa so.

Anifrafoe baanu adshunu

27 Na Yesu firi ho rekoro no, anifrafoe baanu dii n'akyi teateaam se: Dawid ba, hu yen mmobo! 28 Na oduruu fie no, anifrafoe no baa ne nkyen; na Yesu ka kyeret won se: Mogye di se metumi maye yei? Woka kyeret no se: Aane, owura. 29 Enna ode ne nsa kaa won ani kaa se: Sedee mo gyidie tet no, enye saa imma mo! 30 Na won ani buebuee. Na Yesu teateaa won se: Monhwu na obiara anhunu! 31 Na won dez, wofirii ho no, wode ne bo asem tennee asase no nyinnaa so.

Obadanfoe mun bi ayarea

32 Na worefiri adie no, hwe, wode emum bi a bonhomone wo ne sooc bres no. 33 Na otuu honhomone no no, emum no kassae. Na eyee nkurofco akuakuo no nwawanwa, na wokaa se: Wonhunu saa bi da wo Israel. 34 Na Farisifoo no dez, wokaa se: Onam ahonbommone panin so na otu ahonhomone.

Nimmobors

35 Na Yesu kyinli nkuro ne nkuraa nyinnaa mu kyera kyeret won byla adan mu, na ckaa ahennie no ho asempa, na osaa nyarewa ne ahoommere nyinnaa. 36 Na obunuu nkurofco akuakuo no,

woyee no mmobø, efri se na woabre, na na wosam ho se nnwan a wonni hwefoo. 37 Enna oka kyert n'asuafoc no se: Otwa adwuma no dcoco, na adwumayofo no des, wosua. 38 Enti monsre otwa wura no, na emma adwumayofo mmra ne twa adwuma no mu!

Ti 10

Auafoc dumieno no yie
(1-15: Mar 6, 7-13; Luk 9, 1-5)

Na ofree n'asuafoc dumieno no bae, na emaa won ahonhom fi so tumi se wontu won, na wonsa nyarewa ne ahooomere nyinaa.

(2-4: Mar 3, 14-19; Luk 6, 13-16; Yoh 1, 40-49)

2 Na asomafo dumieno no din nie: Det odi kan ne Simon a wofre no Petro ne ne nua Andrea; Yakobo a oye Sebedeo ba no ne ne nua Yohane, 3 Filipo ne Bartolomeo, Toma ne togyeni Mateo no, Alfeo ba Yakobo ne Tadeo, 4 Simon a ofiri Kana ne Yuda Iskariot a oyii no maet no nse.

Asomafo no adwuma

5 Dumieno yi na Yesu somaa won hyee won se: Mommmane nnko amanaman kwan so, na monnhyene Samariafoo kuro biara mu, 6 na mmom monko Israel fie nnwan a woayera no nkyen! 7 Na moko a, monkoka se: Osoro ahennie no aben. 8 Monsa ayarefo yades, monnyane awufoc, momma akwatafoc ho mfi, montu ahonhomone; moanya no kwa, na momfa mma kwa! 9 Monnhwehwæ sika anaa dwete anaa kobere nngu mo abçoso mu, 10 monnhwehwæ akwantu bœto anaa ntadet mmieno anaa mpaboa anaa poma; na odwumayofo aduane fata no. 11 Na kuro anaa akuraa biara a mobehyene mu no, mommisa det ofata wo ho, na shœ na montena nkosi se mobefiri ho akor. 12 Na mohyene efie bi mu a, monkyea emufo no. 13 Na se efata efie no a, mo asomdwoet mmra so; na se amfata no a, mo asomdwoet nsane mmra mo nkyen. 14 Na obiara a ore-

nnye mo na crentie mo nsam no, mofiri efie anaa kure no mu rekø a, momporoporo mo nau ase mfuturo. 15 Nokore mese mo se, atemmu da no, ebefanyinam Sodom ne Gomora assase no asene saa kuro no.

Oraa ho nkonyhs

(17-22: Mar 13, 9-13; Luk 21, 12-17)

16 Hwe, meresoma mo se nnwan aco mpataku mfinifini; enti monye anites se awo, na monye bœkœ se mmuruburo. 17 Na monhwe mo ho yie nnipa ho; na wobeyi mo ama mpanimfo dwa, na woaka mo mpire won hyia adan mu. 18 Na me nti wode mo beko amradofoc ne ahemfo anim na adi adanset akyere won ne amanaman. 19 Na se woyi mo ma a, monnnwennwene sedet mobekasa anaa det mobeka, na wode det mobeka bema mo edon no ara mu. 20 Na enye mo na mokasa, na mo agya honhom no na okasa mo mu. 21 Na onua beyi onua ama owuo, na agya ayi oba ama, na mma asore atia awofo, na woama woaku won. 22 Na me din nti nnipa nyinaa betane mo; na det obegyina ano akoduru awieet no, ono na wobegye no nkwa. 23 Na se wotaa mo kuro yi mu a, monnwane nko foforø mu; na nokore mese mo se, morenwie Israel nkuro nyinaa ansa na onipa ba no aba. 24 Osuani nsene ne kyerekyerefo, na akoa nsene ne wura. 25 Edoco ma osuani se obeye se ne kyerekyerefo ne akoa se obeye se ne wura; na se wofre efie wura no Beelsbul a, impt ahe na woremfa mfrø ne fiefoc?

(26-33: Luk 12, 2-9)

26 Enti monnsuro won; na biribilara nni ho a esso akata a erenna adie, anaa ahunta a worenhunu. 27 Det meka mekyere mo esum mu no, monka no hann mu, na det mote no mo asomu no, mompae mu nka no adan atifi. 23 Na monnsuro won a wokum honam na wontumi nkum okra, na mmom monsuro det obetumi asee okra ne honam amanehunu kuro mu. 29 Wonton mpatutre mmieno nnye oban? Nanso won

37 Luk 10, 2. — 6 Mat 15, 24; Aso 13, 46.
10 Luk 10, 4; 1 Ti 5, 18; Num 18, 31.
Aso 13, 51; 18, 6. 15 Mat 11, 24; Luk 20, 47.
17 Mat 24, 9. 18 Mat 24, 14; Aso 25, 23; 27, 24.
21 Mat 10, 35. 22 Mat 24, 9; 24, 13. 23 Mat 16, 28.
15, 20. 25 Mat 12, 24. 26 Mar 4, 22; Luk 8, 17.

7 Mat 4, 17; Luk 10, 9. 8 Aso 20, 23.
12 Luk 10, 5-6. 14 Luk 10, 10-12;
16 Luk 10, 3; Rom 16, 19; Efe 5, 15.
19 Luk 12, 11-12. 20 1 Ko 2, 4.
24 Luk 6, 40; Yoh 13, 16;
28 Yak 4, 12.

mu biako mpo nkawati mo agya nhwe fam. 30 Na mo tiri nwil mpo, woakan ne nyinna. 31 Enti monnsuro! Mo-sene impatupuz bebree. 32 Enti obiara a obewo me din nnipa anim no, me nso meba ne din m'agya a cwo soro no anim; 33 na obiara a obewo me nnipa anim no, me nso mepa no m'agya a cwo soro no anim.

*Oko di asomdwoes anim
(34-36: Luk 12, 51-53)*

34 Monnsusu se mede asomdwoes baa asase so; enye asomdwoes na mede baes, na mmom nkrante. 35 Na meba mebspaepaee mu na onipa asore atia n'agya, na obabaa asore atia ne na, na ase asore atia n'ase; 36 na onipa fiefoo bryt n'atamfo. 37 Des ope agya anaa ena kyene me no, omfata me; na des ope obabarima anaa obabaa kyene me no, omfata me, 38 na des omfa n'asennua na onni m'akyire no, omfata me. 39 Des ne nsa aka ne kra no, ebefiri ne nsa, na des me nti ne kra firi ne nsa no, ne nsa beka.

Asomafos no nani

40 Des ogye mo no gye me, na des ogye me no gye des osomaa me no. 41 Des ogye odiyifoo odiyifoo din mu no, ne nsa beka odiyifoo akatua; na des ogye onipa tenenee onipa tenenee din mu no, ne nsa beka onipa tenenee akatua. 42 Na obiara a obema nketewa yi mu baako nsuonwunu kuruwa ma osuani din mu no, nokore mese mo se, n'akatua remmo no.

Ti 11

*Osuboni Yohane akoyera
(2-19: Luk 7, 18-35)*

Na sbaa se Yesu wiee n'asuafooc du-mieno no kasakyere no, ofirii ho se orekokyeryekyere na waka astm won nkuro mu. 2 Na Yohane tee Kristo nnwuma wo afiase no, osomaa n'asua-fooc 3 kobisaa no se: Wone des oreba no anaast yenhwet ofoforoz kwan? 4 Na Yesu bua see won se: Monk, na monkoka des motes na mohunu, yi nkyere Yohane: 5 Anifirafoco hunu ades, na

mmubuafooc nante, akwatafoco ho fi, na asotifoo te asem, awufoco nyane, na woka asempa kyere ahiafoco. 6 Na nhhyira ne des merento no suntidua

Yesu di Yohane ho adansee

7 Na yeinom rekoro no, Yesu firii ases kaa Yohane ho asem kyeret nku-rofoco akuakuo no se: Edeen na mofirii adi koo sere so kohwees? Demmire a mframa rehim anaa? 8 Anaase edeen na mofirji adi kohwees? Onipa a phys ntades bokoo anaa? Hws, won a wohye ntades bokoo no wo ahemfo afie mu. 9 Anaase aden nti na mofirii adie? Mokohwes odiyifoo anaa? Aane, mese mo se, osene odiyifoo mpo. 10 Oyi ne des wootwers ne ho astm se: Hws, mereosoma, me bofoco adi w'anim a obesiiesie w'anim kwan. 11 Nokore mese mo se, won a mmaa awo won nyinna mu biara nsoree a osene Yohane suboni; nanso des oye aketewa koraa osoro ahennie no mu no ye keses sene no. 12 Na efiri osuboni Yohane bers so besi nne woye osoro ahennie no ho adet aniberes so, na won a won ani aberet no fa no anieden so. 13 Na adiyifoo no nyinna ne mmara no hyee nkrom besii Yohane so. 14 Na se mope se mogye a, oyil ne Elia a oreba no. 15 Des cwo aso no, ma no ntie!

Yudafos akomapirim

16 Na hwan ho na mede nns mma yi betoo? Wote se mmofraa a wotete edwa ase refrefre won mifefoo se: 17 Yeahytne atenteben ama mo na moanisa; yeastwa agyaadwo ama mo, na mo were anho. 18 Na Yohane baes, onnidii na onnom, na wose: Cwo honhom-mone. 19 Onipa ba no baes, odidi na onnom, na wose: Hws, odidifoo ne osanomfooc, togyefoo ne nneboneyefoo adamfo. Nanso nyansa nam ne nnwuma so di bem.

*Korasin, Betaida ne Kapernaum
(20-24: Luk 10, 12-15)*

20 Enna ofirii ase kaa nkuro a na wayo n'ahoodenneg pii wom no anim se wonsakyeraa won adwene se: 21 Ko-rasin, due! Betaida, due! Efiri se

33 Luk 9, 26.

36 Mika 7, 6.

37 Deut 33, 9; Luk 14, 26-27.

38 Mat 16, 25-25.

39 Luk 17, 33; Yoh 12, 25.

40 Mat 18, 5; Luk 10, 16; Yoh 13, 20.

42 Mat 25, 40;

Mar 9, 41. — 2 Mat 14, 3.

3 Mal 3, 1.

5 Yes 35, 3-6; 61, 1.

6 Mat 13, 57; 26, 31.

7 Mat 3, 1; 3, 5.

9 Luk 1, 76.

10 Mal 3, 1.

12 Luk 16, 16; 13, 24.

14 Mal 4, 5; Mat 17, 10-13.

17 Mmb 29, 9.

18 Mat 3, 4.

19 Mat 9, 14-15.

21 Yona 3, 6.

ahoodennes a woayé no mo mu yi, se wóyé no Tiro ne Sidon a, anka wóasakyera won adwene ayitoma ne nso mu dada. 22 Nso mese mo se, atemmu da no, tefanyinam Tiro ne Sidon asene mo. 23 Na wo Kapernaum, wobemha wo so akó soro? Wóbebére wo ase akó asamando; efiri se ahoodennes a woayé no wo mu yi, se wóyé no Sodom a, anka ewó ho de besi nnsé. 24 Nso mese mo se, atemmu da no, tefanyinam Sodom asase asene wo.

Agya no ayeie

(25-27: Luk 10, 21-22)

25 Ebere no ara mu Yesu kaa se: Agya, osoro ne asase wura, meyi wo ayt se wode nnooma yi ahunta anyansafoo ne animdefoo, na woayi akyere nkokoaa. 26 Aane, agya na ne saa na sys aniso w'anim. 27 M'agya de nnooma nyinaa ahyt me nsa; na obiara nñim cba no, gye agya no, na obiara nñim agya no, gye cba no ne des cba no pe se cyi no adi kyere no. 28 Mo a moaye adwuma abre na wóasoa mo nnesoa nyinaa, mommra me nkyan, na nñima moahome. 29 Momfa me kónnua into mo ho so, na monsua me, sfiri se medwo na mebrt me ho ase akoma mu; na mobanya chome ama mo kra. 30 Na me kónnua ye mmers, na m'adesoa yt hare.

Ti 12

Homedá issé:

(1-8: Mar 2, 23-28; Luk 6, 1-5)

Ebere no mu no, Yesu kofaa aburroo-fuu bi mu home da bi; na ekom dee n'asuafoo no, na wófitil'ases pempanee mmtem no bi wee. 2 Na Farisifoo no hunuit no, wóka kyeres no se: Hwe, w'asuafoo yo des enni ho kwan se wóyé no homeda. 3 Na osée won se: Monkenkanee des Dawid yees, bert a ekom dee no ne won a wóka ne ho no? 4 Sedes okoo Nyankópon fie, na okadli kyere paanoo a one won a wóka ne ho no nni ho kwan se wódie gye asofoo nko ara no? 5 Anaase monkenkanee mma-ra no mu sedet, home da, asofoo a wówa asorefie no see home da nanso wónni ho fo no? 6 Na mese mo se, des okyene

asorefie wo ha. 7 Na se monimi se: Mmòboròchunu na meps na snye afrebo, a, anka moammu won a wonai fo no fo. 8 Na onipa ba no ye home da wura.

(9-14: Mar 3, 1-6; Luk 6, 6-11)

9 Na cfiri ho koo won hyiadan mu. 10 Na hwe, na onipa bi wo ho a ne nsa awuo. Na wobisa no se: Ewo ho kwan se wósa yader homeda anaa? na wóakototo n'ano. 11 Na osée won se: Mo mu nipa ben na se cwo odwan biako na okoto amena mu homeda a, orenso ne mu mma no so? 12 Na osene ban na onipa nsene odwan? Enti ewo ho kwan se wóyé papa home da. 13 Enna cka kyere onipa no se: Tene wo nsat Na otenee, na esane yes yie se biako no.

Wópan Yesu tiri so se wobaku no

14 Na Farisifoo no firi adi katuu ne ho agyina sedet wobaku no. 15 Na Yesu hunuit no, otwee ne ho firi ho, na nkurofcoo akuakuo pil dil n'akyi, na osaa won nyinaa yader. 16 Na obaraa won se wónni no adi, 17 na des odiyifoo Yesaia kaes no aba musé: 18 Hwe, m'abofra a mayi no, des mede no a me kra ani sa no; mede me honhom begu ne só, na waka atemmuo akyere amaman. 19 Orenko, na orenteateam, na obi rente ne nne abontene so; 20 demmire a abuka no, oremmu mu, na ntomaban a cfiri wisie nso orennum de kosi se ode atemmuo bekó nkonom mu. 21 Na ne din so na amanaman de won ani betoo.

Nkunkonua ho nimuaee

(22-45: Mar 3, 22-30; Luk 11, 14-26; 11, 29-32)

22 Enna wode obi a cwo honhom-mone a oye onifirani ne emum bret no, na osaa no yades maa emum no kasae, na chunuuades. 23 Nankurofcoo akuakuo no nyinaa ho dwirii won, na wókaa se: Enyt Dawid ba no ni? 24 Na Farisifoo no tees no, wókaa se: Ahonhom-mone panin Beelisebul nko ara so na onipa yi nam tu ahonhom-mone. 25 Na chunuu won adwene no, osée won se: Ahennie biara a zne ne ho di mpaepaemu no dane amamfo; na kuro anaa efie biara a zne ne ho di mpaepaemu no rennyina. 26 Na se Satan tu Satan a, na one ne ho adi mpaepaemu;

23 Mat 4, 13; 8, 5; 9, 1.
Yoh 3, 35; 17, 2; Fil 2, 9.

2 Ex 20, 10.
Mat 9, 13.
16 Mat 8, 4.

24 Mat 10, 15.
28 Mat 12, 20; Yer 31, 25.

3 I Sa 21, 6.
10 Luk 14, 3.

4 Lev 24, 9.
11 Luk 14, 5.

17 Luk 4, 1-4.
18 Mat 3, 17.

25 1 Ko 1, 26-29.
5 Num 28, 9.

14 Yoh 5, 16.
18 Mat 9, 34.

27 Mat 28, 18;
30 1 Yoh 5, 3. — 1 Deut 23, 25.

7 Hos 6, 6;
15 Mat 3, 7-12.

na ebeye dan na n'ahennie agyina? 27 Na se me, mede Beelsebul na metu ahonhomone a, na mo mma de hwan na etu won? Yei nti wobeye mo atemmufo. 28 Na se mede Nyankopon honhom na metu ahonhomone a, enne na Nyankopon ahennie anya aba mo so. 29 Anaase ebeye den na obi betumi aka choodenfoo fie akfom n'affidet, gye se odi kan kyekyere choodenfoo no ansa na wafom ne fie.

Honhom ho abusum

30 Dez onka me ho no, na otia me; na dez one me immoaboa ano no, na obwete mu. 31 Yei nti mese mo se: Wode bone ne abusum nyinnaa befiri nnipa, na honhom ho abusum dez, woremfa mfiri nnipa. 32 Na dez obekasa atia onipa ba no, wode befiri no; na dez obekasa atia Honhom Kronkron dez, woremfa mfiri no wiase ha ne wiase a treba no mu.

Akoma ne asetena

33 Momma dua no nyt dua pa, na n'aba aye aba pa; anaase momma dua no nyt dua bone, na n'aba aye aba bone; na dua no aba na wode hunu dua koro. 34 Nhuritia mma! Moye abonefoo yi, mobeye den atumi aka nsam pa? Na dez aye akoma ma abu so no na ano ka. 35 Onipa pa firi nnepa a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi nnepa adie; na onipa bone firi nnebone a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi nnebone adie. 36 Na mese mo se, asenhunu biara a nnipa baka no, wobebu ho akonta atemmu da. 37 Na wo nsam so na wɔnam bebu wo bem, na wo nsam so nso na wɔnam bebu wo fo.

Wobehwe senkyerennet

38 Enna twerefoc ne Farisifoc no mu bi buaa no se: Kyerekyerefoc, yere se yehunu senkyerennet bi firi wo ho. 39 Na obua see won se: Nnt mma abonefoo ne awareseefoc hwehwe senkyerennet, nanso woremma won senkyerennet biara gye odiyifoc Yona senkyerennet no. 40 Na sades Yona dil bonsu yam nnansa awia ne anadwo no, saa ara nso na onipa ba no bedi asase akomam nnansa awia ne anadwo.

41 Niniwe mmarima ne nnt mma yi besore atemmuo no mu na wɔabu won fo, sfiri se wɔsakyeraa won adwene Yona asenka mu; na hwe, dez ɔsene Yona wo ha. 42 Anafo fam hemmæ no ne nnt mma yi besore atemmuo no mu, na wabu won fo, sfiri se ɔfiri asase ano nohoa bettee Salomo nyansa; na hwt, dez ɔsene Salomo wo ha. 43 Se honhom fi no firi onipa no mu a, okokyinkyini akwawet so hwehwe chome, na onnya bi. 44 Enna ose: Mesane makø me dan a mefiri mu mebaet no mu. Na oba a, obeto se eda mpan, wɔaprapra mu, na wasiesie mu.

45 Enna øko na økofa ahonhom nson foforo a wɔyz bone sene no ka ne ho, na wɔbehylene mu tena ho; na onipa no akyire yi asetena ye bone sene kane doe no. Saa ara nso na ebeye nnt mma abonefoo yi.

Yeru abusufos hwehwe no

(46-50: Mar 3, 31-35; Luk 8, 19-21)

46 Na øgu so rekasa kyere nkurofoc akuakuo no no, hwe, ne na ne ne nuanom begyinaa afikyire ps se wɔne no kasa. 47 Na obi ka kyere se: Hwe, wo na ne wo nuanom gyina afikyire ps se wɔne wo kasa. 48 Na obua see dez osee no saa no se: Hwan ne me na, na hwan ne me nuanom? 49 Na otenee ne nsa kyere n'asuafoc no so kaa se: Hwe, me na ne me nuanom ni! 50 Na obiara a obye m'agya a øwɔ soro no apedet no, ono ara ne me nuabarima ne onuabaa ne tna.

Ti 13

Ogufos ho bi

(1-23: Mar 4, 1-20; Luk 8, 4-15)

Eda no ara Yesu firii fie kotenaa mpoano. 2 Na nkurofoc akuakuo pii boabosa won ho ano baa ne nkyen, na enti øko kodo mu kotenaa mu; na nkurofokuo no nyinnaa gyinagyina mpoano. 3 Na økassaa pii mmebuo mu kyereet won se: Hwt, ogufoc firii adi koguu aba. 4 Na øregue ne, ebi koguu kwankyen, na nnomas ba besooso. 5 Ebi nso koguu aboo so, faako a dotee pli nnie; na ntum ara na sfiriil, sfiri se na dotee no mu nno, 6 na owia firii no,

28 1 Yoh 3, 8. 29 Yes 49, 24. 30 Mar 9, 40. 31 Heb 6, 4; 6, 6; 10, 26; 1 Yoh 5, 16.

32 Luk 12, 10; 1 Ti 1, 13. 33 Mat 7, 17. 38 Mat 16, 1. 40 Yona 1, 17.

41 Yona 3, 5. 42 1 Ah 10, 1-10. 45 2 Pe 2, 20. 46 Mat 13, 55. 48 Luk 2, 49.

50 Rom 8, 29.

skusae, na enai nhini nti, zhyee 7 Ebi nso koguu nkasee mu; na nkasee no nyinii, na emiaa no. 8 Na ebi nso koguu asase pa mu; na esoo aba, ebi cha, ebi aduosia, ebi aduasa. 9 Det owo aso no, ma no ntie!

Ebz no gyinase

10 Na asuafoo no baa ne nkyen beka kyere se: Aden na wokasa kyere won mmebuo mu? 11 Na obua see won se: Mo des, wode ama mo se monhunu osoro ahennie mu ahuntasem no, na won des, womefa mmaa won. 12 Na obiara a owo no, wobema no, na wanya aboro so; na obiara a onnie no, des owo mpo wobegye afiri ne nsam. 13 Yei nti na mekasa mekyere won mmebuo mu, cfiri se wohunu des, nanso wohunu, na wote des, nso wonte ases. 14 Na won mu na Yesaia adiyisem no aba mu se: Tes des, mobete, na morente ases; na hunu nso mobehunu, na morenhunu mu. 15 Efiri se oman yi akoma apirim, na won aso mu ays duru, na woamuanua won ani na woamfa won ani anhunu, na woamfa won aso ante, na woamfa won akoma ante ases, na woannane won ho, na mansa won yades. 16 Na mo des, nhyira ne mo ani se chunu, ne mo aso se etea. 17 Na nokore mese mo se, adiyifoo ne ateneefoo pil pse se wohunu des mohunu yi, na wote des motes yi, nanso woanhunu, nso wjante.

Ogufos ho be no asikyere

18 Enti afei montie ogufos ho be no: 19 Obiara a ote ahennie no ho asem, na ote aset no, obonefoo no ba behwim des woagu no n'akoma mu no; oyi ne des woguu no kwankyen no. 20 Na des woguu no aboo so no, one des ote asem no, na ote anigyer gye no ntemntam; 21 nanso onni nhini wo ne mu, na otena ho kakra, na se asem no nti amanehunu anaas otaa ba a, ntem ara na ato no suntidua. 22 Na des woguu no nkasee mu no, one des ote asem no, nawiase asetenai yi mu dadwene ne haw ne ahonyader nnaadaa mia asem no, na enso aba. 23 Na des woguu no asase pa mu no, one des ote asem no, na ote ases; ono na oso aba, obi so cha, obi aduosia, obi aduasa.

Ayuo ne wura ho be

24 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se onipa bi a oguu aba pa n'afuo mu. 25 Na nnipa daes no, ne tamfo ba beguu wura bone bi ayuo no mu, na cfiril ho koe. 26 Na eyii abahan na esoo aba no, enna wura bone no nso daa adie. 27 Na ofiewura no nkao baa ne nkyen beka kyere se: Owura, enye aba pa na woguu no w'afuo no mu? Na wura bone yi des, cfiri he? 28 Na oka kyere won se: Otamfo bi na wayo saa. Na nkao no ka kyere se: Ennet wopt se yekoo koboaboa ano anaa? 29 Enna ose: Dabi, anye a moreboaboa wura bone no ano no, na moatu ayuo no bi afra mu. 30 Momma ne mmieno no nyinaa nyini nkosi twa bers, na twa bers no mu maka makyere twafoc no se: Mommoaboa wura bone no ano kane na monkyekyere no afiafi mma wonkohye, na ayuo no des mommoaboa ano nkogu me san so!

Sinapi aba ho be

(31-32: Mar 4, 30-32; Luk 13, 18-19)

31 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se sinapi fua a onipa fa keduua n'afuo mu. 32 Eno na eye aba hodoo nyinaa mu ketewa des, nanso enyini a, ene efan nyinaa mu kesee, na eye dua ma ewiem nnomaa ba betena ne mman so.

Mmaka ho be

33 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se mmaka a obaa bi fa kofato asikyiresiam korokuma mmienza ma mu de kosisi se ne nyinaa kaes. 34 Yeinom nyinaa Yesu ka kyere nkurofoo akuakuo no abebuo mu, na wankwati be anka asem biara ankyere won, na des odiyifoo no kaes no aba mu se: 35 Mebue m'ano abebuo mu, mepae nsem a ahunta firi wiase asefire no mu maka.

Ayuo ne wura ho be no asikyere

36 Na ogyaa nkurofoo akuakuo no kwan no, obaa fie. Na n'asuafoo no baa ne nkyen bekaa se: Kyere yen afuo mu wura bone ho be no ase. 37 Na obua see won se: Des ogu aba pa no ne onipa ba no; 38 afuo no ne wiase; aba pa no ne ahennie no mma; wura no ne

obonefoc no mma; 39 otamfo a oguit no ne obonsam; twa bers no ne wiase awiees; twafoc no ne abofoc. 40 Enti sedes woboaboa wura no ano na wode ogya hyee no, saa ara na sbeye wiase awiees. 41 Onipa ba no besoma n'abofoc na woakoboaboa suntidua ne won a wodi nsemmonne nyinaa ano afiri n'ahennie mu, 42 na wode won akogu ogya fononoo mu; sho na osu ne setwerr beba. 43 Enna ateneneefoc no bahieren se owia won agya ahennie mu. Des owo aso no, ma no nti!

Agyapades ho bi

44 Osoro ahennie no te se agyapades bi a wode asie afuo mu; sno na onipa bi kohunuit, na okataa so, na cho anigyet nti oka koton des owo nyinaa de kotoe afuo no.

Ahwene pa ho bi

45 Bio osoro ahennie te se odwadini bi a orehwehwe ahwene pa; 46 na chunuuh ahwenes biako a ne boo ye den no, okoton des owo nyinaa de kotoe.

Asau ho bi

47 Bio osoro ahennie te se asau a wode guu po mu na ebumaa nam hodooyinaa bi; 48 na eyee ma, na wotwe baa impoano, na wotena ase boaboa des eya no ano guu akodoo mu, na des enye no, woto gui. 49 Sedes sbeye wiase awiees no mu ara ne no. Abofoc no baba abefa unipa bone afiri ateneneefoc ho, 50 na woato won agu ogya fononoo mu; sho na osu ne setwerr beba. 51 Moate yeinom nyina ase anaa? Woka kyeres no se: Aane. 52 Na oka kyeres won se: Yei nti twerefoco biara a woaye no osuani ama osoro ahennie no te se efiewura bi a ofiri n'agyapades mu yi nnooma afoforo ne adada adie.

Nasaret nra

(53-58: Mar 6, 1-6; Luk 4, 15-30)

53 Na zbaa se Yesu wilee mme yi buo no, ofiri ho koe. 54 Na oka ono ara ne kurom no, okyerekyeres won won hyidan mu maa no yes won ahodwiri, na wokaa se: Ehe na oyi de nyansa ne ahoden nnwuma yi fire? 55 Enye

duadwumfo no ba no nie? Womfra ne na Maria, ne ne nuanom Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda? 56 Na anye ne nua mmaanom nyinaa na wone yen wo ha yi anaa? Na afei she na oyi konyaa yeinom nyinaa? 57 Na eyee suntidua maa won. Na Yesu see won se: Anidie' mma odiyifoc, gye ne kurom ne ne fie. 58 Na won gyet a wonnye nnie nti wanye ahoden nnwuma pii wo ho.

Ti 14

Osuboni Yohane kum

(1-12: Mar 6, 14; 6, 17-30; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

Ebers no mu no, omansinihene Herode tee Yesu nka 2 na osee n'asomfo se: Yohane suboni no ne no; wanyane afiri awufoc mu, na sno nti na ahodenneyi yi yo adwuma wo ne mu yi. 3 Na Herode aso Yohane mu akye no de no akoto kukum, ne nua Filipo yere Herodia nti. 4 Efiri se Yohane ka kyeres no se: Wonni ho kwan se woware no. 5 Na opee se oku no, nanso na osuro nkurofoc no, efiri se na wobu no se odiyifoc. 6 Na Herode awoda duruis no, Herodia babaa besaa won anim na ryes Herode se. 7 Eno nti okaa ntam hyee no bo se obema no biribiara a obebisa. 8 Na ne na tuu no fo bone maa no bekaa se: Fa Osuboni Yohane ti to taforabotc mu ma me ha ara! 9 Na eyee ohene no ya, nanso ne ntam ne won a wone no te adidiis no nti, ohyee se womfa mma no. 10 Na osoma maa wokotwaa Yohane ti kukum. 11 Na wode ne tiri no too taforabotc mu bae, na wode maa ababaa no, na ode komaa ne na. 12 Na n'asuafo no ba befaa amu no kosiee, na wobeka kyeres Yesu.

Nnipe mpeennum aduamma

(13-21: Mar 6, 31-44; Luk 9, 10-17; Yoh 6, 1-13)

13 Na Yesu tees no, stenaa kodoo mu firii ho koo ssere so, nkyen baabi. Na nkurofoc akuakuo no tees no, wofirii nkuro so nam fam tii no. 14 Na osii fam behunuu nkurofoc pii, na woyee no mmoboo, na osaa won mu ayarefoco yades. 15 Na onwunu dwoee no, n'asuafo no baa ne nkyen bese no se: Eha yi ye ssere so, na onwunu nso adwo,

41 Mat 25, 31-46.
Flp 3, 7.

42 Mat 8, 12.
46 Mmb 8, 10-11.

43 Dan 12, 3.
47 Mat 22, 9-10.

56 Yoh 7, 15; 7, 52.
5 Mar 21, 26.

57 Yoh 4, 44.
14 Mat 9, 36.

44 Mat 19, 29; Luk 14, 33;
49 Mat 25, 32.

4 Lev 18, 16.

gya nkurofoco skuakuo no kwan na wɔnko nkuraa nkoto aduane nni! 16 Na Yesu see won se: Enhia se wɔkɔrɔ, mo ara momma won biribi nni! 17 Na wɔsee no se: Yenni biribi ha yi gye paanoo nnum ne mpataa mmienu. 18 Enna ose: Momfa mmre me hai! 19 Na chyɛ nkurofoco skuakuo no se wɔntenatena eserɛ no so, na ofaa paanoo nnum ne mpataa mmienu no, na chwes soro hyiraa so; na ɔbubuu mu de paanoo no maa n'asuafoo, na asuafoo no nso de maa nkurofoco skuakuo no. 20 Na won nyinnaa didi mee, na wɔtase-tasee mporoporowa a ekaet no nkyerenkyc dumieni mama. 21 Na won a wɔdile no beye inmarima mpemnum, mmaa ne mmofra nka ho.

Yesu kobo mpass bepo so

(22-36: Mar 6, 45-56; Yoh 6, 15-21)

22 Na ntɛm ara na Yesu hyɛ asuafoo no se wɔnko kodoo mu nni kan ntwa nko asuogya noho, na ɔnnyi nkurofoco skuakuo no kwan ansa. 23 Na ɔwice nkurofoco skuakuo no kwan gya no, ɔkɔc bepo so fa baabi mpaebø. Na onwunu dwoet no, na aka ɔno nko ara ho. 24 Na kodoo no aduru ɛpo no mifimfni, na asorokyes reha no, ɛfiri se na miframa no rehyia won.

Yesu nante po ani

25 Na anadwo dasuo a eto so nnan mu no, Yesu nam po so koo won nkyen. 26 Na asuafoo no hunuu no se ɔnam po no so no, won akoma tui, na wɔkaa se: Eyz ɔsamani! Na wɔde ehu teateam. 27 Na ntɛm ara Yesu kasa kyereɛ won se: Momma mo bo ntɔ mo yam, eyz me, monnsurol! 28 Na Petro buaa no se: Awurade, ss eyz wo det a, ka ma memmra wo nkyen nsuo no ani! 29 Na ose: Bra! Na Petro firi kodoo no mu si faa nsuo no ani se ɔreko Yesu nkyen. 30 Na chunuu miframa no, ɔsure; na ofirii aseɛ se ɔremem no, ɔteaam se: Awurade, gye me! 31 Na ntɛm ara Yesu tenee ne nsa soc no mu, na ɔka kyereɛ no se: Wo a wo gyidie sua! Aden nti na wogyee akyinnye? 32 Na wɔduruu kodoo no mu no, miframa ne gyae. 33 Na won a wɔwɔ kodoo no mu no ba bekotoo no se: Nyankopon ba ne wo ampa!

Genesaret ayareza

34 Na wɔtwaez no, wɔduruu Genesaret asase so. 35 Na nnipa a wɔwɔ ho no hunuu no no, wɔsoma maa wɔkɔo asase a atwa ahyia no nyinnaa so, na wɔde won a wɔyarez nyinnaa bres no, 36 na wɔsret no se ɔmma wɔmfa won nsa nka n'atades awo nnwo nko ara. Na dodo a wɔde won nsa kaet no ho yee won den.

Ti 15

Honhom mu ahotee

(1-20: Mar 7, 1-23)

Enna atwerefoco ne Farisifoo firi Yerusalem baa Yesu nkyen bekaa se: 2 Aden nti na w'asuafoo no nni mpanimfoo atetesem no so? Wonhohoro won nsa ansa na woadidi. 3 Na Yesu bua see won se: Aden nti na mo nso mo atetesem nti monni Nyankopon ahyedez so? 4 Na Onyankopon kaa se: Di w'agya ne wo na nil ne: Dee ɔka agya anaa tna ho asemme no, owuo na ma no nwuo. 5 Na mo deez mose: Obi a obese n'agya anaa ne na se: Deez anka wobenya no me ho no ye ayeyede no, 6 na enni se ɔdi n'agya anaa ne na ni, na mo atetesem nti moaste Nyankopon asem. 7 Nyaatwomfoo! Edi se Yesaia hyɛ mo ho nkɔm se: 8 Oman yi de won anofafa na edi me ni, na won akoma deez, atwe afiri me ho ko akyirikyiri. 9 Na wɔsore me kwa, wɔkyerekyere nsem a nnipa ahyehye. 10 Na ofret nkurofokuo no ka kyereɛ won se: Montie, na monte aseɛ. 11 Enye deez ɔkɔ anomu na egu onipa ho fi, na mmom deez ɔfiri anomu ba na egu onipa ho fi. 12 Enna n'asuafoo no baa ne nkyen beka kyereɛ no se: Wonim se Farisifoo no tee asem yi no, ato won suntidua? 13 Na ɔbuua se: Dua biara a enye me soro agya na ɔduaɛz no, wɔbetu. 14 Monnyaa won, wɔyɛ anifirafo a wɔkyere anifirafo kwan; na se onifirani kyereɛ onfirani kwan a, won mmienu nyinnaa betɔ amena mu. 15 Na Petro bua see no se: Kyereɛ yen be no aseɛ! 16 Na ose: Mo nso moda so nte aseɛ ara? 17 Monhunu se ades biara a ɔkɔ anomu no ko ɔyafunu mu na eyi gu yaane mu? 18 Na deez ɔfiri anomu firi adie deez, ɔfiri onipa akomam, na eno na

20 2 Ah 4, 44.

23 Luk 6, 12; 9, 18.

26 Luk 24, 37.

31 Mat 8, 26.

26 Mat 9, 21; Luk 6, 19.

— 2 Deut 4, 2; Luk 11, 38.

4 Ex 20, 12; 21, 17.

7 Yes 29, 13.

11 1 Ti 4, 4; Mat 12, 34.

14 Mat 23, 24; Luk 6, 39; Rom 2, 19.

egu onipa ho fi. 19 Na akoma mu na adwemmone, awudisem, ayefasem, adwamansem, awifossem, adansekuru-mu ne abususem fire. 20 Yeinom ne unooma a egu onipa ho fi; na wode nsa a woanhohorɔ didi a, tengu onipa ho fi.

*Ababaa bosonsonni bi ayarea
(21-28: Mar 7, 24-30)*

21 Na Yesu firi ho koo Tiro ne Sidon fa mu. 22 Na hwe, Kanaanni baa bi a ofiri mpotamu ho ba bteateaam se: Awurade, Dawid ba, hu me mmobø, na honhommone bi reha me babaa dodo! 23 Nanso wammua no. Na n'asuafoc no ba besree no se: Gya no kwan ma no nko, na oteateam di yen akyi. 24 Na obuaa se: Israel fie nnwan a woayera no nko ara nkyen na wosomaa me. 25 Na obaa no ba bekotoo no se: Awurade, boa me! 26 Na obuaa se: Enye fe se wofa mma aduane to ma nkraman mma. 27 Na ose: Ewom, Awurade, nanso nkraman mma no nso di mporoporo-waa a sfiri won wuranom pono so gu fam no bi. 28 Enna Yesu bua see no se: O, obaa, wo gyidie so; enye mma wo sedet wope no. Na amonom ho ara ne babaa no ho yes no den.

Yew sa myarewa hodo;

29 Na Yesu firi ho baa Galilea po ho. Na okoo bepo so kotenaa ase ho. 30 Na nkurofoco akuakuo pii de mpakte, mmubuafo, anifirafo, enum ne afoforo pii baa ne nkyen, na wode won beguu ne nan ase, na ozaa won yades 31 maa no yee nkurofokuo no nwanwa, berz a wohunu se enum rekasa, na mpakte ho sane, na mmubuafo nante, na anifirafo hunu ades; na wohyer Israel Nyankopon animuonyam.

*Nnipa ipemnan aduanma
(32-39: Mar 8, 1-10)*

32 Na Yesu free n'asuafoc no see won se: Nkurofokuo yi ye me mmobø se wootena me nkyen atoa so nnansa nie, na wonni biribi a wodie; nanso mempe se megya won kwan ma wode yafumpan koro, na woankototo baha okwan mu. 33 Na asuafoc no see no se: Ehe na yebanya paanoo a zbeso nkurofokuo pii se serz so ha? 34 Na Yesu see

won se: Paanoo ahe na mowɔ? Na wose: Nson ne mpataa nketewa bi. 35 Na chyεt nkurofoco akuakuo no se wontenatena fam. 36 Na ofaa paanoo nson no ne mpataa no, na odaa ase, na obubu de maa n'asuafoc no, ha asuafoc no nso de maa nkurofoco akuakuo no. 37 Na won nyinas di mee, na wotasetasee mporoporowa a zkaez no ntekyirekyile nson mama. 38 Na won a wodiis no ye mmarima ipemnan a mmaa ne mmofra nka ho. 39 Na ogyaa nkurofoco akuakuo no kwan no, osili kodoɔ mu na obaa Magadan ahies so.

Ti 16

Ooro senkyerennet bi.

(1-12: Mar 8, 11-21)

Na Farisifoo ne Sadukifoo no ba besoo no hwæe, arre no se onkyere won osoro senkyerennet bi. 2 Na obua see won se: Eduru anwummers a, mose: Ewiem bete afri se osoro ahere. 3 Na anɔpa mose: Ahum betu nnz, sfiri se osoro abere na ays kusuu. Monim osoro ani nsam mu kyere, na mmert no ho nsenkyerennet dee, montumi nkyere mu. 4 Nne mma abonefoo ne aware-ssefoo hwehwæ senkyerennet, na woremma won senkyerennet biara, gye Yona senkyerennet no. Na ogyaa won ho firii ho koe.

Farisifoo ne Sadukifoo mmoreka

5 Na asuafoc no duruuasuogya no-hoa no, na won wert afri se wofa paanoo. 6 Na Yesu see won se: Monhwe na monhwe mo ho yie Farisifoo ne Sadukifoo mmoreka ho! 7 Na wodwendwene won mu kekaa se: Yeamfa paanoo no ntira. 8 Na Yesu hunuit no, okaa se: Mo gyidie sual Aden na moredwendwene mo mu se moamfa paanoo ntira? 9 Mohnya nhunui, na monkae nnipa ipemnum paanoo nnun no ne nkyerenzkye dodoɔ a monyaes? 10 Anaast nnipa ipemnan paanoo nson ne ntekyirekyile dodoɔ a monyaes? 11 Edeen nti na monhunu se enye paanoo ho astm na mereka mekyert mo? Mohnwe mo ho yie Farisifoo ne Sadukifoo mmoreka ho! 12 Enna wohunu se wanka se wanhwæ won ho yie

19 Gen 8, 21.

24 Mat 10, 6.

28 Mat 8, 10; 8, 13.

29 Mar 7, 31.

31 Mar 7, 37.

32 Mat 14, 14. — 1 Mat 12, 38.

8 Luk 12, 1.

2 Luk 12, 54-56.

4 Mat 12, 39-40.

8 Mat 6, 30.

3 Mat 11, 4-5.

10 Mat 15, 34-38.

9 Mat 14, 17-21.

paanoo mmoreka ho, na mmom Farisifoo ne Sadukifoo no nkyerskyers ho.

Petro kyere nipa ka a Yesu ye
(13-20: Mar 8, 27-30; Luk 9, 18-21)

13 Na Yesu duruu Kæsarea Filipi fam no, obisaa n'asuafoe no se: Nnipa se onipa ba no ne hwan? 14 Na wɔse: Ebnom se: Yohane suboni no. Ebnom se: Elia. Na ebinom nso se: Yeremia anaa adiyifoo no mu baako. 15 Osee won se: Na mōdet, mose mene hwan? 16 Na Simon Petro buaa se: Wone Ksisto no, Onyankopon teasefuu no ba! 17 Enna Yesu bua see no se: Nhyira ne wo, Yona ba Simon, efiri se enye ohonam ne mogya na eyi kyereet woo, na m'agya a owo soro no. 18 Na me nso mese wo se: Wone Petro, na obotan yi so na mede m'asafo besie, na asamando apono remmu mfa so. 19 Na mede osoro shennie: asuafoa bema wo, na biribiara a wobekyekyere asase sooo no, na woakyekyere no soro, na biribiara a wobesane no asase sooo no, na woasane no soro. 20 Enna ohyeet asuafoe no ketee se wɔnnka nnkyers obiara se: no ne Kristo no.

Yesu tuo ne ne wusore ho nkonye
(21-28: Mar 8, 39-9, 1; Luk 9, 22-27)

21 Efiri ho na Yesu Kristo fitii asekyereet n'asuafoe no se est se oko Yerusalem na okohunu amane pii mpanimfoe ne asofoo mpanin ne atwerefuu no nsam, na wɔku no, na tda a eto so mmiensa no wanyane. 22 Enna Petro de no koo nkyen na fitii asekyereet twii n'anum se: Empare wo, yet remma we so da! 23 Na odanee ne ho see Petro se: Firi me so, Satan! Woye suntidua ma me, efiri se wonnwene Nyankopon des, na mmom nnipa des na wodwene.

Akopyereet

24 Enna Yesu see n'asuafoe no se: Se obi pe se odi m'akyire a, ma no mpa ne ho akyi, na emma n'astanua so, na onni m'akyi. 25 Na obiara a epe se ogye ne kra nkwa no, ebfiri ne nsa; na obiara a me nti ne kra beyera no det, ne nsa beka. 26 Na se onipa nya wiase nyinaa na ohwera ne kra a, mfasoo ben na obenya? Anaase, edean na onipa

bema de asesa ne kra? 27 Na onipa ba si de n'agya animuonyam ne n'abcoo na ebeba; eno na obetua onipa biara kai sedet ne nneyee tet. 28 Nokor mese mo se: Nnipa binom gyina ha a worenka owuo nhwa kosi se wobehunu onipa ba no se oreba n'ahennie mu.

Ti 17

Yesu animuonyam kran
(1-13: Mar 9, 2-13; Luk 9, 28-36)

Na nnansia akyiri no, Yesu faa Petro ne Yakobo ne ne nua Yohane de won koo bepo tentene bi so fa baabi. 2 Na osakyeraa wo won anim, na n'anim hyerene se owia, na ne ntades yes fitaa se hann. 3 Na hwt, Mose ne Elia yiil won ho adi kyereet won ne no kasae. 4 Enna Petro bua see Yesu se: Awurade, eye se yetena ha; se wope a, mebo asese mimiensa, wo det biako, Mose det biako, na Elia det biako. 5 Na ogu so rekasa no, hwt, mununkum hyenhyen bi bekataa won se, na hwt, enne bi firi mununkum no mu kaa se: Oyi ne me døba a ose in'ani. Montie no! 6 Na asuafoe no teet no, wode won anim butubutuu fam, na wɔsuroo yie. 7 Na Yesu ba besosoo won mu se: Monsore, na monnsurb! 8 Na womemaa won ani sooo no, woanhunu obiara gye Yesu nko ara. 9 Na wofiri bepo no so resiane no, Yesu hyee won se: Moninka des moahunu yi nnkyers obiara kosi se onipa ba no besore afiri awufuu mu.

Elia ba

10 Na asuafoe no bisaa no se: Adenti na atwerefuu no ka se est se Elia ba ansa? 11 Na Yesu bua see won se: Elia ba na wabesiesie nnooma nyinadet, 12 nanso mese mo se: Elia abada, na woanhunu no, na woyee no des wope nyinaa. Saa ara nso na onipa ba no rebekunu amaneet won nsam. 13 Enna asuafoe no tee asekyereet se Yohane suboni ho asem na breka won.

Otwafos bi ayaresa

(14-21: Mar 9, 14-29; Luk 9, 37-42)

14 Na woduruu nkurusfokuo no nkyen no, onipa bi ba ne nkyen bekotoo no 15 se: Awurade, hu me ba yi mmobo, na

14 Mat 14, 2; 17, 10.

16 Yoh 6, 69.

17 Gal 1, 15-16.

18 Yoh 1, 43; Efe 2, 20.

19 Mat 18, 18.

20 Mat 17, 9.

21 Mat 12, 40; 20, 18; Yoh 2, 19.

24 Mat 10, 38-39.

22 Rom 2, 6.

28 Mat 10, 23. — 22 Pe 1, 16-18.

5 Mat 3, 17.

9 Mat 16, 20.

10 Mat 11, 14; Mal 4, 5.

12 Mat 14, 9-10.

13 Luk 1, 17.

ctwa, na ḡrehunu amane pil; na ḡtaa to ogya mu, na ḡtaa to nsuo mu. 16 Na mede no mebree w'asuafoo no, nanso woantumi ansa no yades. 17 Na Yesu buaa se: O nne mma a monni gyidle na moakyea, me ne mo ntenga ho nkoduru da ben? Mento me bo ase mma mo nkosi da ben? Momfa no mmre me ha! 18 Na Yesu teateaa no, na honhomme ne no firi ne mu firii adi, na efiri don no ara mu na abofra no yades no gyacee.

Gyidle mu sumi

19 Enna asuafoo no baa Yesu nkyen efa baabi, na wokaa se: Aden nti na yeantumi antu no? 20 Na osee won se: Efiri se mo gyidle sua; na nokore mese mo se, mowo gyidle se sinapi fua a, anka mobeka akyeret bepo yi se: Tu firi ha ko noho, na ebetu, na anka biribila nni ho a morentumi nyo. 21 (Nanso saa ades yi des, n'adeban, entumi ntu gye se snam mpaebi ne mmuada so.)

Yesu tuo ne ne mnyane ho nkonye fofo

(22-23: Mar 9, 30-32; Luk 9, 43-45)

22 Na worekyinkyini Galilea no, Yesu ka kyereewon se: Worebeyi onipa ba no akohye nnipa nsa, 23 na woaku no, na da a eto so mmiensa no, obenyane. Na tyte won awercho pli.

Yesu tua astrefie ho tuo

24 Na woduruu Kapernaum no, won a wɔgyegye drakma mmienu too no baa Petro nkyen se: Mo kyerekyerefao no ntua drakma mmienu too no anaa? 25 Ose: ḡtua. Na obaa fie no, Yesu dii kan ka kyereet no se: Simon, wodwene ho sen? Shefo ho na asase so ahemfo gyegye adwadet anaa too? Won mma ho anaa ananafoo ho? 26 Oka kyereet no se: Ananafoo ho no, Yesu buaa no se: Enneet na mma no de won ho. 27 Nanso sedes ebeyi na yrento won suntidua nti, kɔ mpoano koto darewa, na apataa a obeba kane no wobue n'anomua, wobehunu dwetebena wo mu, eno na fa koma ma me ne wo.

Ti 18

Ahabrees ho nkyerthyer

(1-9: Mar 9, 33-47; Luk 9, 46-48)

Edon no ara mu na asuafoo no baa Yesu nkyen bekaa se: Hwan ne okses koraa osoro ahennie no mu? 2 Na Yesu free abofraa bi de no begyinaa won mifimfini, 3 na okaa se: Nokore mese mo se, moannane na moanye se mmofraa a, morentumi nhyan e osoro ahennie no mu. 4 Enti obiara a obebre ne ho ase se abofraa yi no, ono ara ne okses koraa osoro ahennie no mu. 5 Na obiara a obegye abofraa a ste see baako me din mu no, wagye me; 6 na obiara a obeto nkumaa a wɔgye me die yi mu baako suntidua no, eya ma no se wode awiyammoo sene ne kon, na wokedo no asuko spo bunu mu.

Suntidua

7 Suntidua nti wiase nnue! Na etwa se suntidua ba des, nanso onipa a suntidua nam ne so ba no nnue! 8 Na se wonsa anaa wo nan to wo suntidua a, twa, na to firi wo ho twene! Na eye ma wo se wode nansini anaa nsasini beko nkwa mu sene se woso nsa mmienu anaa nan mmienu, na wode wo beto daa ogya no mu. 9 Na se w'ani to wo suntidua a, tu, na to firi wo ho twene! Na eye ma wo se wode ani koro beko nkwa mu sene se woso ani mmienu, na wode wo beto ogya amane-hunu kuro mu.

Odwaa a wayera

10 Monhwæ na moantiatia nkumaa yi mu baako anim, na mese mo se osoro, won abofao hwe m'agya a cwo soro no anim daa. 11 (Na onipa ba no baa se obegye des ayera.)

(12-14: Luk 15, 4-7)

12 Modwene ho sen? Se onipa bi wo nnwanten cha, na won mu baako fom kwan a, ḡrennya aduokron nkron no mmepe so na onkohwehwe des wafom kwan no anaa? 13 Na se sba se chu no a, nokore mese mo se, n'ani gye ne ho sene aduokron nkron a woamfom kwan no ho. 14 Saa ara na enye ades a agya a cwo soro no pe se nkumaa yi mu baako beyera.

Sedee wone onua a fom die

15 Na se wo nua fom wo a, ko na koyi no aten, wo ne no nko ara ntam. Se otie wo a, woanya wo nua. 16 Na se wantie a, fa onipa baako anaa baanu ka wo ho, na asem no nyinaa nnyina adansefoo mmienu anaa mmiensa anomu. 17 Na se wantie won nso a, koka kyere asafo. Na se wantie asafo no nso a, annes bu no se obosonsonni ne togyeni. 18 Nokoré mese mo se, biribiara a mobekyekyere no asase sooo no, wobekyekyere no soro; na biribiara a mobesane no asase sooo no, wobesane no soro. 19 Bio, nokoré mese mo se, mo mu baanu ye anokoro asase so wo asem biara a mobebisa ho a, m'agya a owo soro no beyo ama mo. 20 Na des baanu anaa baasa ahylam me din mu no, elo na mewo won mfimfini.

Mpre dodos a ese se yede firie

21 Enna Petro baa ne nkyen besee no se: Awurade, mpre ahe na me nua fom me a, memfa mfiri no? Enkosi mpre nson anaa? 22 Yesu ka kyere no se: Mense wo se enkosi mpre nson, na mmom mpre aduson ahodoo nson.

Ako a tirimudengoo no

23 Yei nti osoro ahennie te se ohene bi a opes se one ne nkao bu nkonta. 24 Na ofitii ase bui no, wode obaako a ode no talente opedu bree no. 25 Na enam se onni des ode betua nti, ne wura no hyee se wonton no ne ne yere ne ne mma ne des owo nyinaa na woomfa mmstua ka no. 26 Enna akoa no guu nkotodwe sree no se: Owura to wo bo ase ma me, na metua wo ne nyinaa. 27 Na akoa no wura no hunuu no mmobo, na ogyaee no, na ode ka no kyet no. 28 Na akoa no ara firii adie no okohunuu ne nwirakwaa no mu baako a ode no denare oha; na oso no mu tim no amenewa kaa se: Tua me ka! 29 Na n'awirakwaa no nso de ne ho hwee fam sree no se: To wo bo ase ma me, na metua. 30 Na ono des, wampe-ne, na ode no kotoo afiase se enkosi se obetua eka no. 31 Na nwirakwaa no hunuu des eslie no, zye won ya pii, na woba bekaa des eslie no nyinaa kyere won wura. 32 Enna ne wura no free no

see no se: Ako a bone, wosree me nti, mede eka no nyinaa mekyee wo; 33 enst se wo nso wohunu w'awirakwaa mmobo sedet mehunu wo mmobo no anaa? 34 Na ne wura no bo fui, na ode no maa ahohiahiafoo se enkosi se obetua no det ode no nyinaa. 35 Saa ara na se mo mu biara amfiri n'akomam amfa ne nua mfomsoo amfiri no a, me soro agya nso beys no.

Ti 19

Yesu firi Galilea

(1-9: Mar 10, 1-12)

Na ebba se Yesu wice nsem yi ka no, ofirii Galilea, na obaa Yudea ah yet so, Yordan agya. 2 Na nkurofcoo akuakuo pii dii n'akyi, na osaa won yadet wo ho.

Awaregyae ho assmisa

3 Na Farisifoo baa ne nkyen besoo no hwhee, se: Obi wo ho kwan se asem biara nti ogyaa ne yere anaa? 4 Na obua see won se: Monkenkane se efiri mfitiaset no, det oboo onipa no, obarima ne obaa na oyo won? 5 Enna okaa se: Yei nti na onipa bguya agya ne ena, na ode ne ho akofam ne yere ho, na won baanu abeye honam koro? 6 Enti na wonna so nye baanu bio, na mmom woye honam koro. Enti det Onyan-kopon de abom no, mma onipa biara nntete mu. 7 Woka kyere no se: Na aden nti na Mose hyee se woomma awaregyae nwoma, na wonyaa no no? 8 Osee won se: Mo akomaden nti na Mose maa mo kwan se monyyaa mo yerenom; na efiri mfitiaset no, anka ente saa. 9 Enti mese mo se, se enye adwamammo nti na obi gyaa ne yere na oware foforo a, na waste awader; (na des obeware det woagyae no no nso ase awader.) 10 Asuafoo no see no se: Se onipa ne ne yere ntam astem te saa des a, na enye se waware. 11 Na oka kyere won se: Enye nnipa nyinaa na ebetumi agye asam yi, gye won a wode ama won. 12 Na ayitotofoo bi wo ho a wwooo won saa firii won na yam, na ayitotofoo bi wo ho a nnipa na tyee won saa; na ayitotofoo bi nso wo ho a osoro ahennie nti na woye won ho saa. Des ebetumi agye no, ma no nnye.

15 Lev 19, 17; Luk 17, 3; Gal 6, 1.

16 Deut 19, 15.

17 1 Ko 5, 13.

18 Mat 16, 19; Yoh 20, 23.

19 Mar 11, 24.

20 Mat 28, 20.

34 Mat 5, 26.

35 Mat 6, 14-15 —

3 Mat 5, 31-32.

4 Gen 1, 27.

6 1 Ko 7, 10-11.

7 Deut 24, 1.

8 Luk 16, 18.

5 Gen 2, 24.

11 1 Ko 7, 7; 7, 17.

Yesu hyira mmofraa

(13-15: Mat 10, 13-16; Luk 18, 15-17)

13 Enna wode mmofraa bree no se omfa ne nsa ngu won so mmo mpaes mma won; na asuafoo no kaa won anim. 14 Na Yesu kaa se: Momma mmofraa no kwan na monnsi won me nkyen ba kwan; na yeinom see yi na osoro ahennie no wo won. 15 Na ode ne nsa guu won so hyiraa won na ofiri ho koe.

Daa nkwa

(16-30: Mat 10, 17-31; Luk 18, 18-30)

16 Na hwe, obi baa ho besee no se: Kyerkyerefoo, adepa ben na menyo na manya daa nkwa? 17 Na osee no se: Aden nti na wobisa me papa ho asem? Obaako na oye. Na se wope se woko nkwa mu a, di mmara nsem no so! 18 Osee no se: Des ewo he? Enna Yesu se: Des ese: Nni awu! Nsee awader! Mmo koron! Nni adanse-kurumu! 19 Di w'agya ne wo na ni! Do wo yankoo se wo ho! 20 Aberantes no ka kyere no se: Madi yeinom nyinaa so. Edeen na aka me bio? 21 Yesu see no se: Se wope se woya pe a, ko na koton des wowa na fa ma ahiafoo, na wobenya agyapades soro, na bra bedi m'akyi! 22 Aberantes no tee asem no no, ode awerhoo koe; sfiri se na owo ahonyades bebree. 23 Enna Yesu ka kyere n'asuafoo no se: Nokore mese mo se, eya den ma odefoo se obeko osoro ahennie mu.

Ahonyades ho mmusu

24 Na bio mese mo se, eya immers ma yoma se obefaa panes tokuro mu sene se odefoo bek Nyankopon ahennie mu. 25 Na n'asuafoo no tees no, syez won ahodwiri pili na wokaa se: Ennes na hwan na wobetumi agye no nkwa? 26 Na Yesu hwee won see won se: Onipa fam na yei ntumi nye ho, na Nyankopon fam des ade nyinaa betumi ays ho.

Ahopakyire

27 Enna Petro bua see no se: Hwe, yeagya ade nyinaa ho abedi w'akyi. Edeen koraa na yebenya? 28 Na Yesu see won se: Nokore mese mo se, mo a moabedi m'akyire yi, awoforoo no mu

no, eda a onipa ba no betena n'animuonyam ahennwa so no, mo nso mobetena ahennwa dumieno so abu Israel mmusuakuo dumieno no aten. 29 Na obiara a me nti wagya afie anaa nuabarimanom anaa nuabaanom anaa agya anaa ena anaa mma anaa nsase ho no, obenya no mmoho pli na wanya daa nkwa afa. 30 Na adikanfoo pli bedi akyire, na akyikafoo abedi kan.

*Ti 20**Bobe turo mu adwumayoo*

Na osoro ahennie te se onipa bi a oye efewura a ofiri adi anopatutuutu se orekobo adwumayoo paa ako ne turo mu. 2 Na one adwumayoo no dili ano se dakoro denare biako no, omma wokoo ne bobe turo mu. 3 Na ofiri adi beye don a eto so mmiena kohunuu afoforo se wogginagyina dwa ase kwa. 4 Na osee won nso se: Mo nso monk me bobe turo mu na des etene no, mema mo. 5 Na wokoe. Bio, ebeye don a eto so nsia ne nkron mu no, ofiri adi koyoo saa ara. 6 Na ebeye don a eto so dubiako mu no, ofiri adi kohunuu afoforo se wogginagyina ho kwa, na osee won se: Aden nti na mogginagyina ha kwa adekyee nyinaa yi? 7 Woka kyere no se: Obiara mmoo yen paa. Osee won se: Mo nso monk bobe turo mu ho! 8 Na eduruu anwummert no, bobe turo no wura no ka kyere n'abofrapanin no se: Fre adwumayoo no, na ma won won apaades firi won a wodi akyire so kosi won a wodi kan so. 9 Na won a wofaa won beye don a eto so dubiako no baet no, won nyinaa nyaa denare denare. 10 Na adikanfoo no baes no, wosusuu se wobenya des skythe saa; na won nso nyaa denare denare. 11 Na ekan won nsa no, wonwiinwii efewura no ho. 12 se: Akyikafoo yi des, donhwere biako pa na woye adwuma, ha woama won ne yen a yefiri anopa aye adwumah na ewia ahye yen no pa. 13 Na obua see won mu baako se: Aw, menyes wa bone; wo ne me anni ano denare anaa? 14 Pa wo des na koi! Mepe se mema des obaz akyire yi se wo, 15 anpas menni ho kwan se mede me ara m'ades meyo des

14 Mat 18, 2-3.

17 Luk 10, 26-28.

18 Ex 20, 12-16.

19 Lev 19, 18.

21 Mat 6, 20; Luk 12, 33.

22 Dwom 62, 10.

28 Luk 22, 30.

29 Heb 10, 34.

30 Mat 20, 16; Luk 13, 30. — 1 Mat 21, 33.

15 Rom 9, 16; 9, 21.

meps? Se me Yam ye nti na w'ani abere yi? 16 Saa na akyikafoc bedikan, na adikanfoc adi akyire; na woafre bebree nanso kakraa bi na woayi won.

Yesu wuo ne ne wusoree ho nkonye a eto so mmienia

(17-19: Mar 10, 32-34; Luk 18, 31-33)

17 Na Yesu rekɔ Yerusalem no, ofaa dumieno no nko ara koo nkyen okwan no mu, ka kyereɛ won se: 18 Hwɛ, yerekɔ Yerusalem, na wobeyi onipa ba no ahyt asɔfoc mpanimfoc ne atwerɛfoc nsa, na woabu no kumfo, 19 na wode no ahye amanaman mufooc nsa se wɔngoro ne ho, na wonka no mpire na wɔmmɔ no asennua mu, na da a eto so nnansa no wanyane bio.

Oso ohemme mu dibea

(20-28: Mar 10, 35-45)

20 Enna Sebedeo mma no na ne ne mma baa ne nkyen bekotoo no, na osree ne ho biribi. 21 Na osee no se: Edeɛn na wope? Osee no se: Ka ma me mma mmieno yi mu baako ntene wo nifa, na obaakɔ nso ntene wo benkum w'ahenie no mu. 22 Na Yesu buaa se: Monnim det morebisa. Mocketumi anom kuruwa a merebenom no anaa? Wosee no se: Yebetumi. 23 Na osee won se: Me kuruwa det mobenom, na me nifa ne me benkum tena det, enye me dea se mede bema, na wode bema won a m'agya asiesie ama won.

Oso na spagya onipa

24 Na edu no tees no, anuanom baanu no astm no anye won abodwo. 25 Na Yesu free won bae, na okaa se: Monim se wiase amanaman ahemfo di won so se awuranom, na won mu aktese no di won so tumi. 26 Na ente saa mo mu; na mmom obiara a ope se oye keset mo mu no, onye mo somfoc, 27 na obiara a ope se odi kan mo mu no, onye mo akoa, 28 sedet onipa ba no amma se wɔnsom no, na mmom obesomee, na ode ne kra beyee agyedet mañ nnipa pii ne no.

Anifirafoor mmienia adetum

(29-34: Mar 10, 46-52; Luk 18, 35-43)

29 Na wofiri Veriko rekɔrɔ no, nkurofokuo pii dli n'akyi. 30 Na hwe,

anifirafoor mmienia a wotete kwankyen tee se Yesu retwam no, woteateam se: Hu yen mmɔbɔ, Awurade, Dawid ba! 31 Na nkurofokuo no kaa won anim se wɔmmua won ano. Eno mmom na woteateam denden se: Hu yen mmɔbɔ, Awurade, Dawid ba! 32 Na Yesu gyina free won se: Edeɛn na mops se meyo mema mol! 33 Wɔsee no se: Awurade, st yen ani mmue! 34 Na Yesu hunuu won mmɔbɔ, na ode ne nsa kaa won ani; na ntam ara wɔhunuu adet, na wɔdii n'akyi.

Ti 21

Wɔfim afunumu bi

(1-11: Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-38; Yoh 12, 12-19)

Na woben Yerusalem na woduruu Betfage, Ngo Bepɔ ho no, enna Yesu somaa asuafoor baanu 2 see won se: Monkɔ akuraa a etda mo anim yi ase, na ntam ara mobehunu afunumu a woasa no homa ne ne ba; monsane won mfa won mmire me! 3 Na se obi ka asem bi kyert mo a, monka se: Won ho hia Awurade; na ntam ara obema mode won aba. 4 Na yei nyinaa sii, na des odiyifoc no kaes no aba mu se: 5 Monka nkyereɛ Sion babaa se: Hwɛ, wo hene reba wo nkyen, odwo, na ote afunumu ne afunumu a osoa nnooma ba so.

Yesu kyene Yerusalem

6 Na asuafoor no kɔ kɔyɔɔ sedet Yesu hyee won no 7 de afunumu no ne ne ba no bae, na wode won ntader guguu won so, na otenaa so. 8 Na nkurofokuo no mu pii de won ntader seses kwan no mu, na ebinom nso twitwaa dua mman, na wode seset kwan no mu. 9 Na nkurofokuo akuakuo a wɔdi kan ne won a wɔdi akyire teateam se: Hosiana, Dawid ba no, nhyira ne det onam Awurade din mu reba no, hosiana wo sorosoro noho! 10 Na oduruu Yerusalem no, kuro mu no nyinam boo twi se: Hwan ni? 11 Na nkurofokuo akuakuo no se: Oyi ne Yesu, odiyifoc a ofiri Nasaret a ewɔ Galilea no.

16 Mat 19, 30; 22, 14.

18 Mat 16, 21; 17, 22-23.

20 Mat 10, 2.

21 Mat 19, 28.

22 Mat 26, 39; Yoh 18, 11; Luk 12, 50.

24 Luk 22, 24-26.

26 Mat 23, 11.

27 Mar 9, 35.

28 Luk 22, 27; Flp 2, 7; 1 Ti 2, 6.

— 3 Mat 26, 18.

5 Sak 9, 9; Yes 62, 11.

8 2 Ah 9, 13.

9 Dwom 118, 25-26.

Yesu pamo adwadifos firi asorefie
(12-22: Mar 11, 11-24; Luk 19, 45-48)

12 Na Yesu koo asorefie, na okopamoo won a woton ne won a woto firii asorefie ho, na okaa sikasesafoo ne won a woton immoronomo nkonnwa butui.
13 Na osee won se: Woatwers se: Wobefre me fie asorefie, na mo des, mode ayt adwotwafoco ben.

14 Na anifirafo ne mpakte baa ne nkyen asorefie ho, na osee won yadee.
15 Na asafco mpanimfo ne twerafo ne hunuu anwanwades a cyces ne mmofra a woteateaa mu asorefie se: Hosiana Dawid ba no no, anye won abodwo, 16 na wosee no se: Wote des yeinom reka yi? Na Yesu see won se: Aane. Monkenkanee pen se: Nkokoaa ne won a wonom nufoco anomu na woasiesie ayeyle, anaa?
17 Na ogyaa won ho firii kuro no mu koo Betania kotenaa ho.

Odome borodoma dua

18 Na anopa a presane aba kuro no mu no, ekon dee no. 19 Na ohunuu borodoma bi kwan so no, okoo ho, na wanhunu hwee wo so se ahahan nko ara. Na osee no se: Worenso aba bio ara dat! Na amonom ho ara na borodoma no poes. 20 Na asuafo no hunuie no, eyee won nwawawa, na wokaa se: Eye den na amonom ha yi ara borodoma yi apoo yi? 21 Na Yesu bua see won se: Nokore mese mo se, mowogiyidie na monnye akyinnyes a, anka enye borodoma yi det nko na mobsey, na anka mobaka akyere bepo yi se: Tutu na kohwe po mulna ebeyo. 22 Na biribiara a mobebisa mpaebi mu na mogye die no, mobenya.

Mpanimfo no aringuases

(23-27: Mar 11, 27-33; Luk 20, 1-8)

23 Na eduruu asorefie na prekyerekyere no, asafco ne oman no mu mpanimfo baa ne nkyen bekaa se: Tumi ben na wode yo nnooma yi, na hwan na omama wo tumi yi? 24 Na Yesu bua see won se: Me nso mebisa mo asem biako a se moka kyere me a, me nso meka tumi a mede meyo nnooma yi makyere mo: 25 Yohane asubo no, firi he? Firi soro anaase firi nnipa? Na wosusuu won mu se: Se yeka se

firi soro a, obese yen se: Aden ntj na moannya no annie? 26 Na se yeka se firi nnipa a, yesuro nkurofokuo no; firi se won nyinaa bu Yohane se odiyifoo. 27 Na wobuaa Yesu se: Yennim. Na ono nso ka kyere won se: Me nso merenka tumi ko a mede meyo yeinom menkyere mo.

Ossetie ne asooden

28 Na modwene ho sen? Obarima bi wo minna baanu; na okoo des odi kan no ho se: Oba, nne koye me bobeturomu adwuimal! 29 Na obuaa se: Wie, owural na wanko! 30 Na okoo des oka ho no ho kokaa saa ara kyere no. Na obuaa se: Merenkoi! Na akyire yi, onuu ne ho, na okoe. 31 Won mmienu yi mu hwan na cyco des n'agya pe? Na wose: Des odi akyire no. Yesu see won se: Nokore mese mo se, togyefoo ne nnwamamfoo redi mo anim aki Nyankopon ahennie mu. 32 Na Yohane nam tenenee kwan mu baa mo nkyen, na moannya no anni; na togyefoo ne nnwamamfoo na wogyee no diis, na mo nso mo-hunue no, moannu mo ho akyire yi annye no anni.

Akuafos bone no

(33-46: Mar 12, 1-12; Luk 20, 9-19)

33 Montie ebs foforoi Efiewura bi wo ho a cyco bobe turo, na ogyee ho ban hyiae, na otuu mu nsa-kyi-amena, na otoo aban tentene, na ode fem akuafoo bi, na ogyaa ho koo baabi. 34 Na aduaba bers duruit no, osomaa ne nkoakoo akuafo no nkyen se wonkogye n'aduaba mmra. 35 Na akuafo no faa ne nkoakoo no, na wohwee bi, na wokum bi, na wosse bi aboa. 36 Bio, osomaa nkoakoo foforoi a wodoco sene akane des no, nassowoyee won saa ara. 37 Na akyire yi, osomaa ne ba koo won nkyen se: Wobefere me ba. 38 Nanso akuafo no hunuu oba no no, woketaa won mu se: Oyi ne ededifoo no; mommra mma yenkuno, na n'apgyades no nye yen des. 39 Na wofaa no twee no firi bobe turo no mu ho kokum no. 40 Enti da a bobe turo wura no boba no, edean na obeye akuafo no? 41 Woka kyere no se: Obesee nnipa bone no pasaa, na ode bobe turo no ama akuafo

12 Yoh 2, 14-16.

13 Yes 56, 7; Yer 7, 11.

16 Dwom 8, 2.

19 Luk 13, 6.

21 Mat 17, 20.

23 Yoh 2, 18.

26 Mat 14, 5.

30 Mat 7, 21.

31 Luk 18, 14.

32 Luk 7, 29.

33 Yes 5, 1-2; Mat 25, 14.

38 Mat 27, 18.

foforo a wode aduaba bebre no ne bers mu.

42 Yesu see won se: Monkenkanee twere nsem no mu pen se, oboo a abantofoo apoo no, eno ara na abeye oadan no ntweaso tiboo; yei firi Awurade na tye nwanwa yen ani so? 43 Yei nti mese mo se: Wobegye Nyankopon ahennie no afiri mo nsam de akoma oman a wode mu aduaba beba. 44 Na des obshwe oboo yi soo no, ne mu bebubu, na des ebewhe ne soo no ebepakye no. 45 Na asofoo mpanimfoo ne Farisifoo no tee ne mme no, wohunu se won ho asem na oreka. 46 Na wohwehwee se wokye no no, wosuroo nkurofoo akuakuo no, efiri se na wobu no se odiyifoo.

Ti 22

Ohene da ayeforhyia

(2-14: Luk 14, 16-24)

Na Yesu kasa kyeret won mmebuo mu bio se: 2 Osoro ahennie te se ohene bi a phyiaa ayeforo maa ne ba. 3 Na osomaa ne nko a se wonkofre won a woahyia won no mmra ayeforo no ase no, woampe se woba. 4 Bio osomaa nko a foforo se: Monko ka nkyeret won a woahyia won no se: Hwet, masiesie m'aduane, woakum m'anantwie ne me nyemmoa, na woawie ade nyinna; mommra ayeforo no ase! 5 Na won des, woamfa anye hwet, na wokokoe, obi koo n'afuo mu, na obi nso kodii ne dwa. 6 Na won a aka no kyekyeree ne nko a no bco won adapaa kunkum won. 7 Na ohene no teet no, ne bo fui, na osomaa ne dom maa wokokunkum awudifoo no, na wohyee won kuro. 8 Enna osee ne nko a no se: Woasiesie ayeforhyia no des, nanso won a wohyiaa won no, anse won. 9 Enti monko atempoo nkwantoso, na dodoo ara a mobehu won no, momfrs won mmra ayeforo no ase. 10 Na nko a no firi adi koo akwan so, koboaboa a dodoo a wohunu won no ano, nnipa bone ne nnipa pa; na adidifoo behyee ayeforhyia dan no ma.

11 Na ohene no baa mu behwes adidifoo no. obehunu onipa bi a onhye ayeforhyia atades wo ho. 12 Na osee no se: Awt, wobaa mu ha sen ni na

wonhye ayeforhyia atades yi? Na otoree mum. 13 Enna ohene no see asomfoc no se: Monkyekyere ne nan ne ne nsa mfa no nkoto no ntwene akyirikyiri sum no mu; eho na osu ne setwete wo. 14 Na won a woafre won no dooso, nanso won a woyi won no det, woye kakraa bi.

Etoo ko asemwisa

(15-22: Mar 12, 13-17; Luk 20, 20-26)

15 Eno na Farisifoo no ko kotuu agyina setdet wobesum no fidie kasa mu. 16 Na wosomaa won asuafooo kaa Herodefoc no ho baa ne nkyen se: Kyerkyerefoc, yenim se woye onokwafoc, na wokyere Nyankopon kwan nokore mu, nanso obiara asem mfa wo ho; na wonhwe nnipa anim. 17 Enti kyere yen det wodwene. Ewo ho kwan se woyi too ma Kaesare anaast wonnyi? 18 Na Yesu hunuu won amumujo no, okaa se: Mo nyaatwomfoc, aden na moreso me ahwe? 19 Momfa too sika no bi mmekyert me! Na wode denare bree no. 20 Na osee won se: Hwan mfonu ne atwete ni? 21 Wose: Kaesare dea. Enna osee won se: Ennes momfa Kaesare det mma Kaesare ne Nyankopon det mma Onyankopon! 22 Na woteet no, eyet won nwanwa; na wogya no ho koe.

Owusoree ho asemwisa

(23-33: Mar 12, 18-27; Luk 20, 27-40)

23 Da no ara na Sadukifoo a woka se owusoret nni ho no baa ne nkyen bebisaa no 24 se: Kyerkyerefoc, Mose kaa se: Se obi wu na onni mma a, ne nua nware ne yere no na onwo mma mma ne nua no. 25 Na anuanom nson tenaa yen nkyen ha. Det odi kan no waree, na owwui; wannya mma, na ogyaa ne yere maa ne nua. 26 Saa ara nso na des oto so mmienu ne mmienaa no yee de kodusuu nson no soc. 27 Na won nyinna akyiri no, obaa no nso wui. 28 Enti owusoret mu no, nson no mu hwan na obeyee ne yere? Efiri se won nyinna aware no. 29 Na Yesu bua see won se: Mofom, na monnim twere nsem ne Nyankopon ahoden. 30 Owusoret mu no, wohunware na wohunware awades na wote se abcoco wo soro. 31 Na cfa

42 Dwom 118, 22-23; Aso 4, 11; Rom 9, 33; 1 Pe 2, 6-8.

44 Dan 2, 34-35; 2, 44-45. —

2 Yoh 3, 29.

4 Mat 21, 36.

7 Mat 24, 2.

9 Mat 13, 47; 21, 43.

13 Mat 8, 12.

16 Mar 3, 6.

21 Rom 13, 7.

23 Aso 23, 6; 23, 8.

24 Deut 25, 5-6.

awufoo soreet ho det, monkenkanee det Onyankopon kaes no pen 32 se: Mene Abraham Nyankopon ne Isak Nyankopon ne Yakob Nyankopon? Onyankopon nye awufoo Nyankopon na mmom ateasefoo Nyankopon. 33 Na nkurofuu akuakuo no teet no, ne nkyerekyere no yee won ahodwiri.

Ode ne mmara a edi kan

(34-40: Mar 12, 28-31; Luk 10, 25-28)

34 Na Farisifoo no tee se watua Sadukifoo no ano no, wokohyiaa faako. 35 Na won mu baako a oye mmaramifoo bisaa no de sooc no hwee se: 36 Kyerekkyerefoo, mmara no mu keset ne des ewo he? 37 Na osee no se: Do Awurade wo Nyankopon w'akoma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mul 38 Yei ne mmara no mu keset ne det edi kan. 39 Na des eto so mmieni te se eno: Do wo yenko se wo ho! 40 Mmara nsem mmieni yi so na mmara ne adiyifoo no nyinaa sene.

Dawid ba ne Dawid wura

(41-46: Mar 12, 35-37; Luk 20, 41-44)

41 Na Farisifoo no hyiaet no, Yesu bisaa won 42 se: Modwene Kristo no ho sen? Hwan ba ne no? Wosee no se: Dawid. 43 Osee won se: Na afei aden na Dawid nam honhom mu frt no owura ka se: 44 Awurade see me wura se: Tena me nifa kosi se mede w'atamfoo begu wo nan ase? 45 Se Dawid frt no owura a, na eyee den na oye ne ba? 46 Na obiara antumi ammua no asem biara, nanso efiri da no, obiara antumi ammisua no asem biara bio.

Ti 23

Yesu ka atwersfoo ne Farisifoo anim

(Mar 12, 38-40; Luk 20, 45-47)

Enna Yesu kasa kyerees nkurofuu akuakuo ne n'asuafoo no 2 se: Mose akonnwa so na atwersfoo ne Farisifoo atena. 3 Enti det wobese mo se monni so no nyinaa, monni so na monyo. Na won nwumma des, monnyo; efiri se woka, nanso wonyo. 4 Na wokkyerekyere nnesoa duruduro to nnipa mma-

tiri so; na won ara det, wompe ss-wode won nsateaa mpo ka. 5 Na woye won nwumma nyinaa sedet nnipa behu won. Na woye won nkaes nwoma atetretse, na woye won ntader ano nnwo akese: 6 Na wope mpanin tenabert adidie ase, na mpanin nkonnwa hyia adan mu, 7 ne edwam nkyea ne ss nnipa before won: Rabi!

8 Na mo det, wommfre mo Rabi; na obaako ne mo kyerekkyerefoo, na mo nyinaa ye anuanom. 9 Na mommfre obiara mo agya asase so; na obaako ne mo agya, one det ewo soro no. 10 Naso wommfre mo akyerkyerefoo; na obaako ne mo kyerekkyerefoo, one Kristo no. 11 Na det oye mo mu keset no nye mo somfoo. 12 Na obiara a obema ne ho sooc no, wobebre no ase; na obiara a obebre ne ho ase no, wobema no so.

13 Monnue! Mo atwersfoo ne Farisifoo, nyaatwomfoo! Se moto osoro ahennie mu nnipa anim; na mo ara monko mu, nanso won a woreko mu no, mma won kwan nkmu. 14 (Monnue! Mo atwersfoo ne Farisifoo, nyaatwomfoo! Se momemene akunafoo adan, na mobo mpaes atentene kyere; yei nti mobenya afobuo a sboro so.)

15 Monnue! Mo atwersfoo ne Farisifoo, nyaatwomfoo! Se motwa epo ne asase ho hyia se mobeye onipa baako mo fekuni; na se oye a, moye no amane-hunu kuroni mmoho mmieni sene mo ara.

16 Monnue, mo kwankkyerefoo anifirafoo a moka se: Obi ka asoredan ntam a, enye hwee; na se oka asoredan sika kokoo det a, tkyekyere no.

17 Nkwasea ne anifirafoo! Det ewo he na eso, sika kokoo no anaa asoredan a tma sika kokoo no ho tet no? 18 Na obi ka aforebukyia a enye hwee; na se oka ayeyedes a egwu sooc no det a, tkyekyere no.

19 Anifirafoo! Det ewo he na eso, ayeyedes no anaa aforebukyia a tma ayeyedes no ho tet no? 20 Enti det ode aforebukyia beka ntam no, ode eno ne det ewo sooc no nyinaa na ska, 21 na det ode asoredan ka ntam no, ode eno ne det ote mu no na ska. 22 Na dee

32 Ex 3, 6.

37 Deut 6, 5.

39 Lev 19, 18.

40 Mat 7, 12; Rom 13, 10;

Gal 5, 14.

44 Dwom 110, 1; Mat 26, 64.

— 3 Mal 2, 7-8.

5 Mat 6, 1; Ex 13, 9;

Num 15, 38-39.

6 Luk 14, 7.

11 Mat 20, 26-27.

12 Mmb 29, 23; Hiob 22, 29;

Hes 21, 26; Luk 18, 14; 1 Pe 5, 5.

14 Hes 22, 25.

16 Mat 15, 14.

22 Mat 5, 34.

18 Ex 29, 37.

ɔde ɔsoro ka ntam no, ɔde Nyankopon ahennwa ne des ote sooo no na eka.

23 Monnue, mo atwerefco ne Farisifoo, nyaatwomfo! Se moyi sime ne nnum ne tete ho ntotosoo du du ma, na mogya mmara mudes esom booo no: atemmuo ne mmoborohunu ne gyidie; yei na anka ese se moyo, na monnya biako no nso. 24 Akwankyerefoo anifirafo a msonne yi nwansena twene, na momene yoma.

25 Monnue, mo atwerefco ne Farisifoo, nyaatwomfo! Se mohohoro kuruwa ne ayowa akyire, na emu des dwotwa ne adufudepe ahyma. 26 Farisini nifirani! Hohoro kuruwa ne ayowa no mu kane, na akyire nso afi.

27 Monnue, mo atwerefco ne Farisifoo, nyaatwomfo! se mote se zda a woaka ho a cho a wohunu ye fe, na emu des efunu nompe ne efi nyinaa ays ma. 28 Saa ara nso na mote se nnipa tenenee wo nnipa anim, na mo mu des, nyaatwom ne amumuɔ aye ma.

29 Monnue, mo atwerefco ne Farisifoo, nyaatwomfo! Se mototo adiyifoo nna sooo na mosiesie ateneneefoo aboda mu, 30 na moka se: Se yewo yen agyanom berz so a, anka yene won remmom nhwie adiyifoo no mogya ngu. 31 Yei na mode di mo ho adanset se won a wokum adiyifoo no mma ne mo. 32 Mo nso monhys mo agyanom susukoraa no mal 33 Awɔ, nhuritia minal. Mobeyi dan adwane amanhunu kurom atemmuo?

34 Hwɛ, yei nti meresoma adiyifoo ne anyansafo ne atwerefco aba mo nkyen, na mobekum won mu bi abo won asennua mu, na moaka won mu bi mpre mo hyia adan mu, na moataa won afiri kuro mu akɔ kuro mu; 35 na mogya tenenee a woahwie agu asase so nyinaa, ɔfiri Habel tenenee mogya so de besi Barakia ba Sakaria a mokum no asoredan ne aforebukyia ntam no mogya so aba mo so. 36 Nokore mese mo se, yeinom nyinaa beba nne mma yi so.

Yesu rwa Yerusalem ho adwo

37 Yerusalem, Yerusalem, wo a wokum adiyifoo, na wosi won a wo-

soma won wo nkyen abeo, mpre abe na anka mepes se meboaboa wo mma sno, sedes akokɔbaatan boaboa ne mma ano ne ntaban ase, nanso moamps! 38 Hwɛ, wobegya mo fie fituo ama mo. 39 Na mese mo se, ɔfiri seses morenhu me de bekɔ akɔsi se mobeka se: Nhyira ne des onam Awurade din mu reba no.

Ti 24

Yesu hys asorefie seee ho nkɔm
(Mar 13; Luk 21, 5-36)

Na Yesu firi adi firi asorefie ho koe. Na n'asuafoo no baa ne nkyen se worebkyere no asorefie aban no. 2 Na ɔka kyere won se: Monhunu yeinom? Nokore mese mo se: Worennuya oboo oboo so eha a worenwiri ngu fam.

Kristo ba a zebba bio

3 Na ote Ngo Bepo so no, asuafoo no baa ne nkyen wo afa baabi bekaa se: Ka kyere yen, da ben na yeinom beye ho, na edeen na ebeye wo ba ne wiase awiees no ho senkyerennes? 4 Na Yesu bua see won se: Monhwe na obi annaadaa mo. 5 Na nnipa bebree de me din beba abeka se: Mene Kristo no; na woabedaadaa nnipa pil. 6 Na mobete oko ne akosem. Monhwe na mo akoma antu. ɔfiri se etwa se eba, nanso na awiees no nnya nnurui. 7 Na oman besore oman so ne ahennie ahennie so; na ekɔm ne asasewoso beba mmeammea. 8 Na yeinom nyinaa ne awoko yea mfitiaset.

Otaa, akyirisane ne asempa no ka

9 Enna wobeyi mo ama ahohiahia, na woaku mo, na me din nti aman nyinaa betane mo. 10 Na eno na ebeto nnipa bebree suntidua; na wobeyiyi won ho ama, na woatentane won ho. 11 Na adiyifoo atorofo bebree besore, na woabedaadaa nnipa bebree. 12 Na enam se amumuɔ bedɔɔso nti, won mu dodoɔ no ara do ano bedwo. 13 Na des obegyina akoduru awiees no, ono na wobegye no. 14 Na wobeka ahennie no ho asempa yi wiase nyinaa de adi amanaman nyinaa adanset; eno ansa na awiees no beba.

23 Lev 27, 30; Mika 6, 8.

25 Mar 7, 4.

28 Tito 1, 15.

27 Aso 23, 3.

31 Aso 7, 52.

33 Mat 3, 7.

34 Mat 13, 52.

35 Gen 4, 8; 2 Be 24, 20-21.

37 Luk 13, 34-35.

38 1 Ah 9, 7-8.

39 Mat 21, 9; Dwom 118, 26.

— 2 Luk 19, 44.

5 Mat 24, 24; Aso 5, 36-37; 1 Yoh 2, 18.

9 Mat 10, 17; 10, 22; Yoh 16, 2.

11 Mat 7, 15; 1 Yoh 4, 1.

12 2 Te 2, 10; 2 Ti 3, 1-5.

13 Mat 10, 22; Adi 2, 10.

14 Mat 28, 19; 10, 18.

Akyiwades a wo nian no

15 Enti ss mohunu akyiwades a ebo man no a odiyifoo Daniel kaes no ss eggina kronkron bea he no a,—det orekenkan no, ma no nte asesi—
16 Eno na won a wɔwo Yudea nnwane nkɔ bepo so. 17 Des ɔwo ɔdan atifi no, mma no nnsiane mmefia biribi mmfiri ne dan mu; 18 na det ɔwo wiram nso nnsane n'akyiri mmefia ne ntoma. 19 Na won a woafa afuro, ne won a wɔma nufo nna no mu no nnue!

Ahohia kesee

20 Na mommo mpae na mo dwane no amma awəberet anaa homeda. 21 Na eno na ahohiahia kesee a afiri wiase infinitas de besi nne ebi minaa da, nanso ebi remma da beba. 22 Na se woantwa nna no so a, anka wɔrennye phonam biara; nanso won a woayi won no nti, wabetwa nna no so.

Onipa ba no ba

23 Eno na se obi ka se: Hwe, Kristo no wo ha! anaase ɔwo ha! a, monnnye nnni! 24 Na kristo atorofoo ne adiyifoo atorofoo besore na wobeye nse-nyerennes akesee ne anwanwadet, na se ebetumi a, anka wɔbedaadaa won a woayi won no mpo. 25 Hwe, maka makyere mo dada. 26 Enti se wɔka kyere mo se: Hwe, ɔwo sere sol a, monnko; hwe, ɔwo mpia mul a, monnnye nnni! 27 Na sedes anyinam pae firi apueer na shyeren kɔ atoes no, sedes onipa ba no ba nso beye ara ne no. 28 Na faako a efunu wo no, sho na akɔdes bɔboaboa won ano.

29 Na nna no mu ahohiahia akyiri nlo, ntem ara owia beduru sum, na ɔrane renhyeren, na nsoromma betutu firi soro agu fam, na osoro ahoden awoso. 30 Eno na onipa ba no sankyerennes beda adi wo soro, na asase so mmusuakuo nyinaz bɔsu, na wɔbehunu onipa ba no se oreba osoro mununkum mu ahoden ne animuonyam kesee mu. 31 Na ɔbesoma n'abɔfɔo ama wɔde toto-robento a ne nne so aba; na woaboaboa

won a woayi won no ano afiri wiase mframana nnan no mu afiri ɔsoro ano akɔ-pem ano. 32 Monsua borɔdɔma ho be tio: Se ne ban nya ye fromfrom na treyiyi nhahan a, na monim ss ahuhuro berɛ aben. 33 Saa ara nso na mo nso, se mohunu yeinom nyinaz a, monhunu aben, na aduru apono anol. 34 Nokort mese mo st, awoɔ ntaotaasoo yi re-ntwam, gye se yeinom nyinaz aba mu ansa. 35 Osoro ne asase betwam aki, na me nsem des, trentwam da. 36 Na eda no ne don ko no des, obiara nnim, osoro abɔfɔo ne ɔba no mpo nnim, gye agya no nko ara. 37 Na sedes Noa nna no ystet no, saa ara nso na onipa ba no ba beye. 38 Na sedes nna a ɔdin suyire no mu wɔdidiis na wɔnomyees, wɔwarees na womaa awader de kosii da a. Noa hyenee adaka no mu, 39 na woanhunu de kosii se nsuo befaa won nyinaz koes no, saa ara nso na onipa ba no ba beye. 40 Enna nnipa baanu a wɔwo afuo mu, wɔbefa ɔbaako na woagya baako. 41 Mmaa mmieni a wɔreyam owiyam-moo so, wɔbefa ɔbaako na woagya ɔbaako.

42 Enti monwen, firi se monnim da ko a mo wura beba. 43 Na monhunu yei se efiewura no nim ɔdasu ko a ɔwifoo beba a, anka obewen, na wamma woammetu ne dan ase amma mu. 44 Yei nti monsiesie mo ho nsie, firi se don a monnwene ho no mu na onipa ba no reba.

Nkoo pa ne nkoo bone

45 Na hwan koraa ne akoa nokwafoco ne ɔbadwemma a ne wura de no asi n'asomfoco so se omnia won aduanえ ebret a ese mu? 46 Nhyira ne akoa a ne wura ba a, obehu no se oreye saa. 47 Nokort mese mo se, obama no adi des ɔwo nyinaz so. 48 Na se akoa bone no ka no n'akomam se: Me wura rekyere ba, 49 na ɔfiri ase boro ne nwirakwaa, na one asabofoo didi nom a, 50 akoa no wura beba da a n'ani nna no kwan ne don a onnim mu, 51 na wabetwa ne mu mmieni na wamma one nyaatwomfoco anya kyefo koro. Eho na osu ne setwete wo.

15 Dan 9, 26-27; 12, 11.

17 Luk 17, 31.

21 Dan 12, 1.

24 Mat 24, 5; 24, 11; Deut 13, 1-3; 2 Te 2, 8-9.

20 Aso 1, 12.

22 Luk 17, 23-24.

28 Hiob 39, 30;

Hab 1, 8; Luk 17, 37.

29 Yes 13, 10; 2 Pe 3, 10.

Dan 7, 13-14; Adi 19, 11.

31 1 Ko 15, 52; 1 Te 4, 16; Adi 8, 1-2.

36 1 Te 5, 1-2.

37 Gen 6, 11-13; Luk 17, 26-27.

40 Luk 17, 35-36.

42 Mat 25, 13.

47 Mat 25, 21; 25, 23.

48 Skf 8, 11.

43 Luk 12, 39-46.

51 Mat 8, 12.

38 2 Pe 3, 5-6.

35 Mat 5, 18.

44 Adi 16, 15.

TI 25

Mmabaawa mmadwemma ne mfenanimmaa

Enna wode osoro ahennie no beto mmabaawa du bi a wotasee won nkannea firi adi se worekohyia ayeforokunu no ho. 2 Na won mu nnum ye nkawasea na nnum nso ye mmadwemma. 3 Na nkawaseafoo no faa won nkannea no, woamfa ngo ankura; 4 na mmadwemma no faa ngo guu ntoa mu kaa won nkannea ho. 5 Na ayeforokunu no kytreee no, won nyinaa ani kumee na wodedae. 6 Na dasuo mu no, wotsee nteamu se: Hwe, ayeforokunu no ni oo! Momfiri nkohyia no! 7 Enna mmabaawa no nyinaa sore kecaa won nkannea. 8 Na nkawaseafoo no ka kyere mmadwemma no se: Momma yen mo ngo no bi, na yen nkannea redundant. 9 Na mmadwemma no buaa se: Dabi, erenso yen ne mo; na monkə won a wotcon mmom nkyen nkoto mo des! 10 Na woreko akoto bie no, ayeforokunu no bae, na won a woasiesie won ho no ne no koo ayeforohyia no ase, na wotoo pono no mu. 11 Na akyire yi no, mmabaawa a aka no nso ba bekaa se: Owura, Owura, hini yen! 12 Na obuaa se: Nokore mese mo se, menni mo. 13 Enti monwen, na monnim da anaa don ko no.

Nhoa pa ne akoa bone ho astan

(14-30: Luk 19, 12-27)

14 Na ste se onipa bi a pretu kwan ako baabi, na ofree ono ara ne nkao, na odee des owo hyee won nsa. 15 Na omaa obaako talente nnum, na obaako mmieni, na obaako nso biako, sedes won mu biara ahooden tee; na otuu kwan. 16 Na ntet ara des onyaa talente nnum no koe, de koyoo adwuma na onyaa ho talente nnum. 17 Saa ara na des onyaa mmieni no nso konyaa mmieni kaa ho. 18 Na des onyaa biako no des, oko kofunuu fam, na odee ne wura no sika no sieet. 19 Na skyarees no, nkao no wura no bae, na one won bebuu nkonta. 20 Na des onyaa talente nnum no bae, de talente nnum kaa ho baa se: Owura, talente nnum na wode hyee me nsa. Hwe, manya talente foforo mmieni maka ho.

21 Ne wura no see no se: Mo, akoa pa ne nokwafoc, woadi kakra yi ho nokore, mede wo besi nnooma pii so; ko wo wura anigyes mu! 22 Na des onyaa talente mmieni no baa se: Owura, talente mmieni na wode hyee me nsa. Hwe, manya talente foforo mmieni maka ho. 23 Ne wura no see no se: Mo, akoa pa ne nokwafoc, wadi kakra yi ho nokore, mede wo besi nnooma pii so; ko wo wura anigyet mu! 24 Na des onyaa talente biako no nso baa se: Owura, meni wo se woyt onipa a woyt den a wotwa faako a wonnuas, na woboaboa ano faako a womfa mpetees; 25 enti mesuroe, na mede wo talente no mekosiee fam. Hwe, w'ades nil! 26 Enna ne wura no bua see no se: Akoa bone ne onihafoc, wonim se metwa faako a mennuas, na meboaboa ano faako a memfa mempetees? 27 Ennes anka eses se wode me sika no kohye sikasesafoo nsa, na meba a, mabegye m'ades ne sho nsiho. 28 Enti monnye ne nsam talente no, na momfa nkoma des owo talente du no! 29 Na obiara a owo no, wobema no na wanya aboro so; na des onni bie no des, des owo no mpo wobegye afiri ne nsam. 30 Na akoa a ne ho nni mfassoo no, momfa no nkoto no ntwene akyirikyiri sum no mu; sho na osu ne setwera wo.

Atemmuda kesee no

31 Na onipa ba no beba n'animuonyam mu a n'abofoc nyinaa ka ne ho no, obetena n'animuonyam ahennwa so. 32 Na obaboaboa amanaman nyinaa ano n'anim. Na obepaepae won mu sedes odwanhwefoo paepae nnwanten ne mmirekyie mu. 33 Na ade nnwanten no begyina ne nifa, na odee mmirekyie no agyina benkum. 34 Eno na ohene bese won a wovo ne nifa no se: Mo a m'agya ahyira mo, mommra mmeffa ahennie a woasiesie ama mo firi wiase mfitiaset no nni! 35 Na ekom dee me, na momaa me biribi dii, na sukom dee me, na momaa me nsuo nomee, meyee ohchoo, na mofaa me koo mo fie; 36 medaa adagya, na mofiraa me ntoma, meyaree, na mobehwee me, medaa afiase, na mobaa me

1 Luk 12, 35-36; Adi 19, 7.

11 Luk 13, 25; 13, 27.

12 Mat 7, 23.

13 Mat 24, 42.

14 Mat 21, 33.

15 Rom 12, 6.

21 Mat 25, 23-24, 45-47; Luk 16, 10.

23 Mat 25, 21.

29 Mat 13, 12.

30 Mat 8, 12.

31 Mat 16, 27; Adi 20, 11-13.

32 Rom 14, 10.

33 Hes 34, 17.

35 Yes 58, 7.

nkyen. 37 Enna nnipa tenenee no bebua no se: Awurade, da ben na yehunuu wo se ekom de woo, na yemaa wo aduane, anaase sukom de woo, na yemaa wo nsuo nomeea? 38 Afei da ben na yehunuu wo se woye ohohoo na yefaa wo koo fie, anaase woda adagya na yefraa wo ntoma? 39 Afei da ben na yehunuu wo se woyare, anaase woda afiase, na yebaa wo nkyen? 40 Na ohene bebua ase won se: Nokore mese mo se, se moayo ama me nuanom nketewa yi mu baako yi, moayo ama me.

41 Enna obeka akyere won a wo wo benkum no nso se: Mo a woadome mo, momfiri me so nkɔ daa ogya a woasiesie ama obonsam ne n'abofoo no mu! 42 Na ekom dee me, na moamma me biribi anni, sukom dee me, na moamma me biribi annom; 43 meye ohohoo, na moamfa me anko mo fie, medaa adagya, na moamfira me ntoma; meyaree na medaa afiase, na moammehwe me. 44 Enna won nso bebua se: Awurade, da ben na yehunuu wo se ekom de woo anaase sukom de woo, anaase woye ohohoo, anaase woda adagya anaase woyare, anaast woda afiase, na yemmesom woo? 45 Enna obebua won se: Nokore mese mo se, se moanyo amma nketewa yi mu baako yi, moanyo amma me. 46 Na yeinom bfiri ho ako daa ahoyeru mu; na nnipa-tēnenee no beko daa nkwa mu.

Ti 26

Wɔpan Yesu tiri so

(2-5: Mar 14, 1-2; Luk 22, 1-2)

Na ebaa se Yesu wiee nsem yi nyinaka no, osee n'asuafoc no se: 2 Monim se aka nnanu na Twam da adu, na wɔbeyi onipa ba no ama se wɔmmo no asennua mu. 3 Enna asofooo mpanimfoo ne oman no mpanimfoo kohyiaa osofo panin a wɔfre no Kaifa aban mu, 4 na wɔtuu agyina se wonam nyansa so bskyere Yesuaku no. 5 Nanso wokaa se: Enye afahye no mu, na sakasaka amma oman no mu.

Odo akyedee

(6-13: Mar 14, 3-9; Yoh 12, 1-8; Luk 7, 36-50)

6 Na Yesu wo Betania, Simon kwatani fie no, 7 obaa bi a okura ngo

hwamhwam a ne boo ye den sradehwam toa ma baa ne nkyen, na ote adidile no, obehwie guu n'atifi. 8 Na asuafoc no hunuis no, anye wɔn abodwo, na wokaa se: Adesee yi asee ne sen? 9 Anka wobetumi aton yei agye sika pli, na wɔde ama ahiafoc. 10 Na Yesu hunuis no, osee wɔn se: Aden na moreha obaa no? Wayo me ho adwuma pa. 11 Ahiafoc wo mo nkyen daa, na me des, morennya me daa. 12 Na se wahwie ngo hwamhwam yi agu me nipadua sooyi, wayo ama me sie. 13 Nokore mese mo se, wiase baabiara a wobeka astampa yi no, wobeka des obaa yi yee nso de aye no nkaet.

Yuda yi Yesu ma

(14-16: Mar 14, 10-11; Luk 22, 3-6)

14 Enna dumieno no mu baako a wɔfre no Yuda Iskariot koo asofooo mpanimfoo no nkyen 15 se: Edeen na mobema me na mayi no ahye mo nsa? Na wɔkarii nnwetebona aduasa de maa no. 16 Na efri eno sooyi no, ohwehwee ssdes obenya kwan ayi no ama.

Twam afahye no ho nsiesie

(17-19: Mar 14, 12-16; Luk 22, 7-13)

17 Na Apiti da a edi kan no, asuafoc no baa Yesu nkyen se: Ehe na wope se yekosiesie ma woo na wokodi Twam no? 18 Na ose: Monkɔ kuro no mu asomasi nkyen, na monkɔka nkyere no se: Kyerkyerefoo se: Me da aben; wo nkyen na mene m'asuafoc rebedi Twam no. 19 Na asuafoc no koyoo ssdes Yesu hyee won no, na wɔsiesiee Twam no.

Adidie a edi akyire

(20-30: Mar 14, 17-26; Luk 22, 14-23; Yoh 13, 21-26)

20 Na eduruu anwummers no, one asuafoc dumieno no betenaa ase. 21 Na woredidie no, okaa se: Nokore mese mo se, mo mu baako rebeyi me ama. 22 Na won were hoo yie, na wɔfitil asee sesee no mmaako mmaako se: Awurade, eye me anaa? 23 Na obuaa se: Desone me to nsa ayowa mu no, ono araa na obeyi me ama. 24 Onipa ba no rekɔ ssdes woatwers ne ho des, nanso onipa a obeyi onipa ba no ama no nnue! Se woanwo saa onipa no a,

37 Mat 6, 3.

40 Mmb 19, 17; Heb 2, 11.

41 Mat 7, 23; Adi 20, 10; 20, 15.

46 Yoh 5, 29. — 16 1 Ti 6, 9-10.

— 2 Mat 20, 18.

11 Deut 15, 11.

15 Yoh 11, 57; Sak 11, 12.

17 Ex 12, 18-20.

18 Mat 21, 3.

anka s̄yt ma no. 25 Enna Yuda a oyii no maes no buaa se: Rabi, s̄yt me anaa? Osee no se: Woaka.

Nkase adidie no asefire

26 Na woredidie no, Yesu faa paanoo, na chyiraa so bubuu mu de maa asuafoo no se: Monnye nni; yei ne me honam. 27 Na ɔfaa kuruwa, na ɔdaa asees no, ɔde maa won se: Mo nyinaa monnom bi; 28 na yei ne me mogya a s̄yt apam adees a nnipa bebree nti worehwie agu ama bone fafirie. 29 Na mese mo se, t̄firi nne merennom bobe yi bi bio de bek̄o akosi da a me ne mo benom no fofor̄o m'agya ahennie mu. 30 Na w̄tooo ayeyie dwom no, w̄ofiri adi k̄o Ngo Bepo so.

Opa a Petro bepa ne wura no ko nkonyis
(31-35: Mar 14, 27-31; Luk 22, 31-34)

31 Enna Yesu see won se: Me ho beye mo nyinaa suntidua anadwo yi. Na w̄oatw̄ers se: M̄eb̄o odwanhwefoo no, na ekuo no mu nnwan ab̄o apete. 32 Na me sorees akyiri no, medi mo anim mako Galilea. 33 Petro bua see no se: Se wo ho beye won nyinaa suntidua mpo a, me des, t̄renye me suntidua da. 34 Yesu see no se: Nokore mese wo se, anadwo yi, akoko remmon na woapa me impresa. 35 Petro ka kyerees no se: Se etwa se me ne wo wu mpo a, merempa wo. Saa ara na asuafoo no nso nyinaa kaez.

Yesu Getsemene awerehoo
(36-46: Mar 14, 32-42; Luk 22, 40-46)

36 Enna Yesu ne won duruu baabi a w̄ofre h̄o Getsemene na ɔka kyerees asuafoo no se: Montena ase ha, na menko noho a nk̄ob̄o mpaet ansa. 37 Na ɔfaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa ne ho, na ne werz fitii asees hoe, na ne ho yeraa no. 38 Enna ɔka kyerees won se: Awerehoo ahys me kra so de reko owuo mu; montena ha na mo ne me nwen. 39 Na ɔk̄o n'anime kakra de n'anime k̄obutuu fam boo mpaes se: M'agya, se sbetumi a, ma kuruwa yi nstane me ho nk̄o! Nanso znye sedes meps, na sedes wope. 40 Na obaa asuafoo no nkyen no, obehunuu won se woada. Na osee Petro se: Moantumi

ne me anwen d̄onhwere biako? 41 Monwen na tmommo mpaet, na moank̄o schwe mu. Honhom pe des, na honam na eye mmire. 42 Ok̄o bio ne imprenu so k̄ob̄o mpaet se: M'agya, se yei rensiane me ho nk̄o na gye se menom a, wope nye ho. 43 Na obaees no, obehunuu won se woada bio; na won ani kum. 44 Na ɔgyaa won ho k̄o bio k̄ob̄o mpaet ne imprensa so kaa asenkoro no ara. 45 Enna obaa asuafoo no nkyen beka kyerees won se: Afei des, monna na monhome! Hw̄e, don no aduru a worebeyi onipa ba no ahys nneboneyesfoo nsa. 46 Monsore mma yenko! Hw̄e, des oreyi me ama no aben!

Yuda de asuafoo ba
(47-56: Mar 14, 43-50; Luk 22, 47-53; Yoh 18, 3-12)

47 Na ɔgu so rekasa no, hw̄e, Yuda a oyis dumieno no mu baako bae, na nkurofokuo bebree a wokurakura nkrants ne mmaa firi asofoo mpanimfoo ne om̄an no mpanimfoo nkyen ka ne ho. 48 Na des oyii no maes no ama won senkyerennes se: Des mafe n'ano no, one no; monkye no! 49 Na ntem ara obaa Yesu nkyen se: Rabi, mo! Na ofee n'ano. 50 Na Yesu see no se: Damfo, wobaa ha beyes den? Enna w̄obaes de won nsa besoo ne mu kyerees no. 51 Na hw̄e, won a woaka Yesu ho no mu baako tenee ne nsa tweenkrants, na ɔde boo osofo panin no akoa twaa n'aso. 52 Enna Yesu ka kyerees no se: Fa wo nkrants sane hye des ehye, na won a w̄otwe nkrants nyinaa, nkrants ano na wobewuo. 53 Anaast wodwene se anka merentumi mensre m'agya seesei na onsona abffoo asafodom dumieno ne akyire mmegyina me ho? 54 Na ennes ebeye den na twere nsem no beba mu se etwa se eye saa?

Yesu asemmissa. Asafodom dwanes

55 Edon no mu ara na Yesu see nku-rofcoo akuakuo no se: Moaba sedes moreba odwotwafoo so de nkrants ne mmaa rebekye me? Metenaa asorefie mekyerkyerees daa, nanso moankye me. 56 Na yei nyinaa aba na des adiyifoo no kaa no twere nsem mu no aba

26 1 Ko 11, 23-25.
Luk 22, 39; Yoh 18, 1.
35 Mat 26, 56.
41 Heb 2, 14; 4, 15.

28 Ex 24, 8; Yer 31, 31; Sak 9, 11.
31 Sak 13, 7; Yoh 16, 32.
37 Heb 5, 7.
44 2 Ko 12, 8.

30 Dwom 113-118;
32 Mat 28, 7.
38 Yoh 18, 11; Heb 5, 8.
52 Gen 9, 6.
56 Mat 26, 31.

mu. Enna asuafo no nyinaa gyaa no ho dwanees.

Yesu gyina Kaiifa anim

(57-75: Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71; Yoh 18, 13-27)

57 Na wɔn a wɔkyerees Yesu no de no koo ɔsɔfo panin Kaiifa ho, faako a atwerafo ne mpanimfo no ahyia no. 58 Na Petro dil n'akyi wo akyirikyiri kodurun ɔsɔfo panin no aban mu, na eko tu ne asomfo no kotenaa ho se orehwe asem no awiees.

Adansekurumu ne animtiabuo

59 Na asofooo mpanimfo ne badwafuu no nyinaa hwehwet Yesu ho adansekurumu, na woanya no aku no, 60 nanso woannya bi. Adansekurumfo bebree bae des, nanso woannya bi. Na akyire yi no, nnipa baanu baa. 61 se: Oyi akase: Metumi madwiri Nyankopon asoredan, na masi no nnansa. 62 Na ɔsɔfo panin no sore ka kyerees no se: Wommua bi? Edeen ho na yeinom redi adanseetla woo yi? 63 Na Yesu muua n'ano. Na ɔsɔfo panin no ka kyerees no se: Meka Onyankopon teasefoc no se, se wone Kristo no, Nyankopon ba no a, ka kyere yen! 64 Yesu see no se: Woaka; nanso mese mo se, efiri nne mobehunu onipa ba no se ote tumi no nifa, na oreba mununkum so. 65 Enna ɔsɔfo panin no sunsuanee n'ata des mu se: Waka abususem! Edeen hia na chia yen adansefoc bio? Hwe, afeides moate n'abususem no! 66 Modwene ho sen? Na wɔbuua se: Ose wuo. 67 Enna wɔhinam ntasuo guu n'anim na wɔbobo no akuturukuo; ebinom nso boboo no asotoro. 68 se: Kyere yen, Kristo, hwan na ebooo?

Petro pa Yesu

69 Na Petro des ote adiho ho. Na abaawa bi baa ne nkyen se: Na wo nso wo ne Yesu Galileani no na enam! 70 Na osanee wɔn nyinaa anim se: Mennim des woreka yi. 71 Na efiri adi koo ntwonoo mu no, abaawa fofore bi nso hunuu no, na oka kyerees wɔn a wɔwo ho no se: Na oyi nso ne Yesu Nasareni no na anam! 72 Na okaa ntam tanee bio se: Mennim onipa no. 73 Na eyee

kakra no, wɔn a wɔgyina ho no ba baka kyerees Petro se: Ampa ara, wo nso woka wɔn ho; wo kasa yi wo adil! 74 Enna ɔfitii asee didii nse kekaa ntam se: Mennim onipa no! Na amonam ho ara na akoko bonees. 75 Na Petro kaee asem a Yesu ka kyerees no no se: Akoko remmon na woapa me imprensa. Na ɔfiri adi kɔsuu pii.

Ti 27

Yesu gyina amrado anim

Na ades kyees no, asofooo mpanimfo no nyinaa ne otan no mu mpanimfo no koo ne ho agyina se wɔbeku no. 2 Na wɔkyerees no de no ko kɔhyee amrado Pilato nsa.

Yuda ahonu

3 Enna Yuda a oyii no maes no hunuu se wɔabu no fo no, ɔnuu ne ho, na ɔde nnwetebena aduasa no sane bree asofooo mpanimfo no mpanimfo no se: 4 Maye bone se mayi mogya a bone nni mu mama. Enna wɔse: Efya yan ho ben? Wo ara hwe! 5 Na ɔtoo nnwetsbena no guu asoredan mu firii ho koe, na okosanee ne mene.

6 Na asofooo mpanimfo no faa nnwetebena no kaa se: Enni ho kwan se wɔde gu ayeyedes adaka mu enam se eyee mogya ano boo. 7 Na wɔtuu agyina, na wɔde kotoo onwomfooo asase no, na wɔasie ahɔho wɔ mu. 8 Enti wɔfrees asase no se mogya asase de besi nne. 9 Enna des odiyifoo Yeremia kaes no baa mu se: Na megyee nnwetsbena aduasa a eyee des wɔboco ne boo too no firii Israel inna nsam no tiri ades no 10 de kotoo onwomfooo asase, sedes Awurade hyes me no.

Pilato asemmissa

(11-14: Mar 15, 2-5; Luk 23, 2-3; Yoh 18, 29-38)

11 Na Yesu begyinaa amrado no anim. Na amrado no bisaa no se: Wone Yudafooo hene no anaa? Na Yesu kaa se: Wo na woaka. 12 Na asofooo mpanimfo ne mpanimfo no retoto n'ano no, wammua bi. 13 Enna Pilato see no se: Wonte nsem pii a wɔreka gu wo sooyi? 14 Na wammua

61 Yoh 2, 19-21.

63 Mat 27, 12.

64 Dwom 110, 1; Mat 16, 27; 24, 30.

65 Yoh 10, 33.

66 Yoh 19, 7; Lev 24, 16.

67 Yes 50, 6.

75 Mat 26, 34 —

1 Mar 15, 1; Luk 22, 66; Yoh 18, 28.

2 Luk 23, 1; Yoh 18, 31-32.

3 Mat 26, 15.

5 Aso 1, 18; 2 Sa 17, 23.

6 Mat 12, 41.

8 Aso 1, 19.

9 Sak 11, 12-13; Yer 32, 6-9.

12 Mat 26, 63; Yes 53, 7.

14 Yoh 19, 9.

no asem biako mpo ho maa no yes
amrado no nwanwa yie.

Wobu Yesu kumfo

(15-26: Mar 15, 6-15; Luk 23, 13-25; Yoh 18,
39-19, 1)

15 Na daa, afahye no mu, amrado
gyaa odeduani baako a nkurofokuo no
pe no no ma won. 16 Nso ebere no mu
na owo odetuani bi a wagye din a wofre
no Baraba. 17 Enti wohylae se:
Pilato see won se: Hwan na mope se
megyaa no mema mo? Baraba anaa
Yesu a wofre no Kristo no no? 18 Na
onim se nitan nti na woyii no maes.
19 Na ote atemmuo akonnwa sooc no,
ne yere soma baa ne nkyen se:
Mma asem bi mmma wo ne onipa
tenenee no ntam; na ne nti mahunu
aman pi odaes mu nne. 20 Na
asoofoo mpanimfooc ne mpanimfooc no
tuu nkurofoco akuakuo no aso se wonsre
Baraba, na wonkum Yesu. 21 Na
amrado no bua see won se: Won
mmienyi mu hwan na mope se
megyaa no mema mo? Na wokaa se:
Baraba. 22 Pilato see won se: Ennes
edean na menye Yesu a wofre no Kristo
no no? Won nyinaa kaa se: Mawommo
no asennua mu! 23 Enna ose: Na bone
ben na way? Na woteateaam bebre-
bee se: Ma wommoo no asennua mu!
24 Na Pilato hunuu se ontumi nys ho
hwee na mmom sakasaka reba no, ofaa
nsuo hohoroo ne nsa nkurofokuo no
anim kaa se: Menni sō wō onipa tenenee
yi mogya ho: mo ara monhwe. 25 Na
oman mu no nyinaa buaa se: Ne mogya
mmra yen ne yen mma tiri so. 26 Enna
ogyae Baraba maa won; na ohwee
Yesu mpire no, oyili no maa se wonkobo
no asennua mu.

Yesu ho agorodie

(27-30: Mar 15, 16-19; Yoh 19, 2-3)

27 Enna amrado no asraafoo de Yesu
koo amrado aban mu ho, na womaas
asraafokuo no nyinaa behyiaa n'anim.
28 Na woyili n'atader na wode akata-
konmu kokoo bi guu ne so, 29 na wode
nkasse nwonoo abotire boo ne ti, na
wode demmire hyet ne nsa nifa mu, na
woguu nkotodwe n'anim goroo ne ho
se: Yudafooc hene, mo oo! 30 Na

wotoo ntasuo guu ne so, gyee demmire
no na wode paee n'apampam.

(31-56: Mar 15, 20-41; Luk 23, 26; 23, 33-49;
Yoh 19, 16-30)

31 Na wowiee ne ho agoro die no,
woyii akatakonmu no firii ne ho, na
wode ono ara n'atader hyet ne so, na wode
no koo se worekobo no asennua mu.
32 Na worefiri adie no, wohunuu Kire-
neni bi a wofre no Simon; ono na
wohyee no maa no soaa n'asennua no.

Wobu Yesu asennua mu

33 Na wokoduruu baabi a wofre ho
Golgota a asee ne nitire so no, 34 wo-
maa no nsa kekakeka a wode bonwono
afra mu se onnom; na okaa n'ano no,
wampe se onom. 35 Na woboo no
asennua mu no, wotwee ntonto kyet ne
ntader. 36 Na wotenatenaaz ase ho
wan no. 37 Na wode n'afodissem a
wroatweret no fam n'atifi se: Yesu Yuda-
fooc hene no ni! 38 Enna woboo adwo-
twafoo baanu asennua mu kaa ne ho,
obaako wo nifa, na obaako wo benkum.

Nkurofoco no keka abususem

39 Na won a woretwam no wosoo
won ti, kekaa abususem tiaa no 40 se:
Wo a wodwiri asoredan na wode nna-
nsa sie, gye wo ho el! Se Nyankopon
ba ne wo a, firi asennua no ho si fam!
41 Saa ara nso na asoofoo mpanimfooc
ne atwerefoco ne mpanimfooc no goroo ne
ho 42 se: Ogyee ebinom na ontumi
nnye ne ho. One Israel hene, afei ma
nomfri asennua no ho nsi fam, na yebegye
no adi. 43 Ode ne ho too Nyankopon
so; afei se opt no a, ma no nyi no;
na okaa se: Nyankopon ba ne mel!
44 Saa ara na adwotwafoo a woboo won
ne no asennua mu no nso didii no
atem.

Yesu won

45 Na efiri don a eto so nsia sooc no,
esum duruu asase nyinaa so kosisi don
a eto so nkron. 46 Na tbeye se don a
eto so nkron no, Yesu de nne keset
boom se: Eli, Eli, lama sabaktani?
Ene se: Me Nyankopon, me Nyankopon,
aden nti na woagya me? 47 Na won a
wogyna ho no mu bi tees no, wokaa se:
Oyi refre Elia. 48 Na ntem ara won

18 Yoh 11, 47-48.

24 Deut 21, 6.

25 Aso 5, 28.

30 Yes 50, 6.

34 Dwom 69, 21.

35 Dwom 22, 18.

38 Yes 53, 12.

39 Dwom 22, 7.

40 Mat 26, 61; Yoh 2, 19.

43 Dwom 22, 8.

46 Dwom 22, 1.

48 Dwom 69, 21.

mu baako tuu mmirika kofaa sapo de bco nsa kekakeka bi mu, na ode tua demmire ano de maa no nomee. 49 Na won a aka no kaa se: Gyae, na yenhwt se Eiia beba abegye no anaa? 50 Na Yesu de nne kses teaam bio no, cgyaa ne honhom mu.

Anwanwader a esii

51 Na hwe, ntoma a etwa asoredan no mu no mu'tee mmieni firi soro de besii fam, na asase wosoe, na abotan paepaee. 52 Na aboda buebuee, na nnipa kronkron a adeda no amu bebree nyanenyanee, 53 na ne nyane akyiri no, wofiri won aboda mu koo kuro nkronkron no mu koyiyii won ho adi kyerekeryee nnipa bebree.

Asraafoo no suru

54 Na asraafoo ha so panin ne won a woka ne ho rewen Yesu no hunuu asasewosoo ne nnooma a esii no, wosuroo pii kaa se: Ampa ara, Onyame ba ni! 55 Na mmaa bebree wo ho a wogyinaa akyirikyiri rehwt; won na wodii Yesu akyi firi Galilea som no; 56 na Maria Magdalene ne Maria, Yakobo ne Yosef na, ne Sebedeo mma no na ka won ho.

Yesu sie

(57-61: Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55;
Yoh 19, 38-42)

57 Na eduruu anwummere no, odefoo bi a ofiri Arimatea a wofre no Yosef a ono nso ye Yesu suani bae; 58 ono na okoo Pliato nkyen koses Yesu amu no. Enna Pliato hyet se wofra amu no mma no. 59 Na Yosef faa amu no de nwera fitaa kyekyeree ho. 60 Na ode kotoo ono ara ne da foforo a watwa no abotan mu mu, na opiree obo kakraka bi hinii eda no ano, na ofiri ho koe. 61 Na Maria Magdalene ne Maria baako no wo ho tete eda no ntentensoo.

Asyoo mpanimfo no akodawo

62 Na adet kyeet a sys da a zdi ahoboaboa' da no akyiri no, asyoo mpanimfo ne Farisifoo behyiaa Pilato nkyen 63 se: Owura, yekae se odai-daafo no te asee no, okaa se: Nnansa menyane. 64 Enti ma wonkowen eda no yie nkodutu da a eto so mmiensa no

na asuafo no ammewia no, na woanka ankyert orman no se: Wanyane afiri awufuu mu; na anka akyire yi nnaadaa bekyene kane des no. 65 Pliato see won se: Monnye awemfoo nkoo nkowen sedes mebetumi. 66 Na woko koso obo no ano maa awemfoo no wenee eda no.

*Ti 28**Eda huu no*

(1-10: Mar 16, 1-10; Luk 24, 1-10; Yoh 20, 1-18)
Na homeda no twaam no, da a zdi nnawotwe kan no ahemadakye, Maria Magdalene ne Maria baako no baa se worebhwet eda no. 2 Na hwe, asase wosoo pii; na Awurade bofoc firi siane ba bepree ebo no firi eda no ano, na otenea so. 3 Na ne ho te se anyinam na n'atader hoa se asukotweea. 4 Na ne ho hu nti awemfoo no ho popoe, na woyee se awufuu. 5 Na oboco no bua see mmaa no se: Mo des, monnsuro! Na menim se morehwehwe Yesu a woboo no asennua mu no. 6 Onni ha; na wanyane sedes okaet no. Momma mmehwfaako a na oda! 7 Na monkoo ntem nkoka nkyert n'asuafo se wanyane afiri awufuu mu. Na hwe, zredi mo anim kan ako Galilea; gho na wobehu no; hwe, mase mo.

Wohya Yesu

8 Na wofirii eda no ho ntem ara de chu ne anigyes keset tutuu mmirika se worekoka akyert n'asuafo no. 9 Na hwe, Yesu hyiaa won kaa se: Mema mo amo! Na woba besosoo ne nan koto soree no. 10 Enna Yesu see won se: Monnsuro; monkoo nkoka nkyera me nuanom se wonka Galilea, na sho na wobehu me.

Asyoo mpanimfo no ma adanwader

11 Na worekoroo no, hwe, awemfoo no mu binom ba kuro no mu bekka des esii kyeret asyoo mpanimfo no. 12 Na wone mpanimfo no hyiae na wotuu agyine no, wofra asraafoo no sika bebree 13 kaa se: Monkoo se: Anadwo a yedae no na n'asuafo ba bwiaa no. 14 Na se yei duru amrado asomua, yebekyert no mu na mo ho anika

51 Ex 26, 33; Heb 10, 19-20.

53 Aso 26, 23.

55 Luk 8, 2-3.

57 Ex 34, 25.

60 Yoh 53, 9.

63 Mat 27, 40; 12, 40.

66 Dan 6, 17.

— 3 Mat 17, 2; Aso 1, 10.

6 Mat 12, 40; 16, 21; 17, 23; 20, 19; Aso 2, 36.

7 Mat 26, 32.

10 Heb 2, 11.

13 Mat 27, 64.

mu. 15 Na wogye sika no koyoo
stder woka kyere won no. Na asem yi
atre Yudafo mu de abesi nne.

Asem patre adwuna ho ahyides

16 Na asuafo dubaako no siim koo
Galilea, bepo a Yesu kyere won no so.
17 Na wohunuu no no, wokoto soree
no; na ebinom gyee akyinnye. 18 Na

Yesu ba bekasa kyere won ss: Wode
osoro ne asase so tumi nyinaa amia me.
19 Enti monkoo nkoye amanaman nyi-
naa m'asuafoc, na mommo won asu
nhye Agya ne Oba ne Honhom Kronkron
din mu, 20 na monkyerekkyere won ss
wonne det mahye mo nyinaa so. Na
hwe, me ne mo wo ho nna nyinaa de
kosi wiase awieez.

16 Mat 28, 7.

18 Mat 11, 27; Efe 1, 20-22.

19 Mar 16, 15-16.

20 Mat 18, 20.

ASEMPA NO SEDEC

MARKO

TWERE MAEE

Ti 1

Osubon: Yohane asenka

(2-8: Mat 3, 1-12; Luk 3, 1-18; Yoh, 1, 19-30)

Yesu Kristo, Nyankopon ba, asem pa
no mfitiaset. 2 Se det woatwers odily-
foc Yesaia nwoma no mu se:

Hwe, meresoma me bofoc madi
w'anime

ono na obesiesie wo kwan.

3 Obl nne reteam eseret so se:

Monsiesie Awurade kwan!

Momma n'atempon ntene!

4 Yohane ba baba asu eseret so, na
okaa adwensakyera asubo a ede ka
bone fafirie mu. 5 Na Yuda asase
nyinaa sofoc ne Yerusalemfo firi koo
ne nkyen, na wokaa won bone maa no
bofoc won nyinaa asu asubontene Yordan
mu.

Kristo ba ne n'adwuna ho nkonye

6 Na Yohane fira yoma nwi ntoma,
enna nwoma aboso bo n'asene, na
odi ntutummt ne wiram woo. 7 Na
spaeem kaa se: Det ne ho ye den sene
me di m'akyi reba a mense se mekoto
mesane ne mpaboa homa. 8 Me det,
mede nsuo na ebo mo asu, na ono det,
ode Honhom Kronkron na ebobo mo
asu.

Yeshu asubo

(9-11: Mat 3, 13-17; Luk 3, 21-22; Yoh 1, 31-34)

9 Na ebaa se nna no mu no, Yesu firi
Nasaret a ewo Galilea bae, na Yohane
boo no asu Yordan mu. 10 Na ntem
ara ofirii nsuo no mu no, ohunuu se soro
abue, na Honhom no resiane ss aburu-
buro ba ne so. 11 Na zinne bi firi soro
baa se: Wone me doba a woso m'ani!

Yeshu shwas

(12-13: Mat 4, 1-11; Luk 4, 1-13)

12 Na ntem ara Honhom no twee no
koo eseret so. 13 Na odii eseret so ho
adaduanan, na Satan soc no hwee, na
one immoa na ewo ho, na abofoc besom
no.

Yeshu asenka mfitiaset

(14-15: Mat 4, 12-17; Luk 4, 14-15)

14 Na woyii Yohane maet akyiri no,
Yesu baa Galilea bekaa Nyankopon ho
asem pa kyere. 15 Na okaa se: Eber
no awie du, Nyankopon ahennie no
aben. Monsakyera mo adwene, na
monnye asem pa no nni.

Asuafo man firs

(16-20: Mat 4, 18-22; Luk 5, 1-11)

16 Na onenam Galilea po ho no,
ohunuu Simon ne ne nua Andrea se

woregu asau tpo no mu; na wɔye apofo-
foo. 17 Na Yesu see won se: Mo-
mmedi m'akyi, na mema moaye nnipa
yifoo. 18 Na ntem ara wɔgyaa won
asau no ho bedii n'akyi. 19 Na firi ho
koo n'anm kakra no, ohunuu Sebedeo
ba Yakobo ne ne nua Yohane se won
nso wo kodo mu retete won asau mu.
20 Na ntem ara ofree won, na wɔgyaa
won agya Sebedeo ne apaafoo no
kodo no mu bedii n'akyi.

Yesu tu honhom fi
(21-28: Luk 4, 31-37)

21 Na wokoduruu Kapernaum. Na
ntem ara homeda no, okoo hyiadan mu
kokyerekyerte. 22 Na ne nkyerekyerte
no yes won ahodwiri, firi se okyere-
kyerte won se det owo tumi, na enye se
atwerefou no! 23 Na ebert koro no
ara, na onipa bi wo won hyiadan no mu
a owo honhom fi, na oteaam se:
24 Edeen na yene wo Yesu Nasareni wo
yo? Wobaa se worebaset yan? Menim
wo nipa ko, Onyankopon hotefoo
no. 25 Na Yesu teateaa no se: Mua
w'ano na firi ne mu ko! 26 Na hon-
hom fi no maa no sensenee, na ode nne
keset teaam, na ofiriine mukoe. 27 Na
eyet won nyinaa ahodwiri maa wobisa-
bisaa won ho se: Edeen ni? Nkyere-
kyerte foforo! Ode tumi hye ahonhom
fi mpo na wotie no. 28 Na ne ho astem
firi ho ntem tre koo Galilea ho nsase a
atwa ahyia nyinaa so.

Petro asebaa ayaresa
(29-34: Mat 8, 14-17; Luk 4, 38-41)

29 Na ntem ara a wofirii hyiadan no
mu no, wone Yakobo ne Yohane koo
Simon ne Andrea fie. 30 Na Simon
asebaa afot da ho, na ntem ara wokaa
ne ho astem kyerte no. 31 Na oba
besoo ne nsa maa no so, na ofot no
gyacee, na osom won.

Nnipa bebree ayaresa

32 Na eduruu anwummere a owia
kotset no, wode won a won ho nyt won
den ne won a wɔwo ahonhomone
nyinaa bree no. 33 Na kuro mu no
nyinaa bekyeree so tpono no ano.
34 Na osaa nnipa bebree a woyare
nyarewa ahodo pi yadet, na otuu

ahonhomone pii; na wamma ahon-
homone no kwan se wonkasa, firi
se na wəni no.

Yesu Galilea asenka
(35-39: Luk 4, 42-44)

35 Na osoree ahemadakyē firi adi,
na okoo esert so baabi, na okoboo
mpaes wo ho. 36 Na Simon ne won a
woka ne ho no til no; 37 na wohunu
no no, wosee no se: Nnipa nyinaa
rehwehwt wo. 38 Na osee won se:
Momma yenko nkure a ededa ho no mu,
na menkōka aetempa no tho nso; na yei
nti na mebaes. 39 Na oko kakaas asem
wo won hyia adan mu Galilea nyinaa.
na otuu ahonhomone.

Okwatani bi ayaresa
(40-45: Mat 8, 2-4; Luk 5, 12-16)

40 Na okwatani bi baa ne nkyen
besree no, na okotoo no see no se: Se
wopet a, wobetumi ama me ho ahi.
41 Na oyee no mmobo, na otenee ne nsa
kaa no, na osee no se: Mept, wo ho mfi.
42 Na ntem ara kwata no firi ne ho, na
ne ho firi. 43 Na obaraa no denden-
den, na omaa no firi adi ntem ara.
44 Na osee no se: Hwt, nka asem bjara
nkyerte obiara, na ko na fa wo ho kokyerte
osofoo na w'ahofire nti koma det Mose
hyees no, na enye adanset mma won!
45 Na ono det, firi adie no, ofitil ase
kekaa no pii na omaa asem no tree, na
enti wantumi anyi n'anm anko kuro
biara mu bio; na mmom otenea esert so
hɔnom, na wofiri mmaa nyinaa baa ne
nkyn.

Ti 2

Obubuani ayaresa
(1-12: Mat 9, 1-8; Luk 5, 17-26)

Na nna bi akyiri no, okoo Kapernaum
bio, na wotee se owo fie. 2 Na nnipa
pii behylae a enti woansetie abobozzo
ho mpo; na okaa astem kyerte won.
3 Na wode obi a oyare mmubuo a
nnipa nnan so no bree no. 4 Na nik-
refokuo no nti, wontumi mmen no no,
wɔkɔpaa edan a owo mu no so; na wɔtuu
tokuro de kete a obubuani no da sooo no
faa mu gyaagyan no too mu. 5 Na
Yesu hunuu won gyidie no, osee
obubuani no se: Oba, wode wo bone
afiri wo. 6 Na atwerefou a wotete ho

no mu binom dwendwenee wɔn akoma mu se: 7 Aden nti na oyi kasa saa? Oka abususem. Hwan na obetumi de bone afirie, gye Onyankopon nko ara? 8 Na ntam ara a Yesu hunuu ne honhom mu se woredwendwene wɔn mu saa no, osee wɔn se: Aden nti na modwendwene yeinom mo akoma mu? 9 Des twɔ he na eyt mmers, se wobese obubuani no se: Wode wo bone afiri wo, anaase: Sore, fa wo kete na nante? 10 Na sedes ebeyɔ na mobehunu se onipa ba no wo tumi asase so se odee bone firie nti,—osee obubuani no se: 11 Mese wo se: Sore, fa wo kete na ko wo fie! 12 Na osoree, na ntam ara ofaa ne kete firii wɔn nyinaa anim koe; na emaa wɔn nyinaa ho dwirri wɔn, na wohye Onyankopon animuonyam kaa se: Yenhunuu sei bi da.

Lewi frē

(13-17: Mat 9, 9-13; Luk 5, 27-32)

13 Na ofirii adi bio koo mpoano; na nkurofco no nyinaa baa ne nkyen, na okyerkyeret won. 14 Na retwam no, ohunuu Alfeo ba Lewi se ote atogyees, na osee no se: Di m'akyi. Na osoree dili n'akyi. 15 Na ebba se ote adidiis ne fie no, togyefoo ne nneboneyesfo bebree ne Yesu ne n'asuafco betenaa adidiis; na wɔccoso, na wɔdii n'akyi. 16 Na atwerefco a wɔfiri Farisifco mu no hunuu se one togyefco ne nneboneyesco redidie no, wɔsee n'asuafco no se: Aden nti na one togyefco ne nneboneyesco didie yi? 17 Na Yesu tees no, osee wɔn se: Won a wɔcwahooden no, enhia wɔn oyaresafo na momom wɔn a wɔyares no. Mammefre teneneefco, na mebefree nneboneyesfo.

Abuadacie

(18-22: Mat 9, 14-17; Luk 5, 33-38)

18 Na Yohane asuafco ne Farisifco redi abuada; na wɔba besee no se: Aden nti na Yohane asuafco ne Farisifco asuafco di abuada, na w'asuafco des, wɔnni abuada? 19 Enna Yesu see wɔn se: Ayeforokunu ne won wo yi, ayeforohyia mma betumi adi abuada? Mmere dodos a ayeforokunu wo won nkyen no des, worentumi nni abuada. 20 Na nna bi beba a wɔbefa ayeforokunu no afiri won nkyen, eno mu na

wɔbedi abuada. 21 Obi mfa ntoma foforɔ sini nte atades dada mu, anye saa a, ntemu no bate afiri mu, foforɔ no befiri dada no mu, na ntetees no ye kese. 22 Na obi mfa bobesa foforɔ ngu nwoma nkotokuo dada mu; anye saa a, bobesa foforɔ no bepaepae nkotokuo no, na bobesa no ahwiewhie agu, na nkotokuo no nso ase. Na wɔde bobesa foforɔ gu nkotokuo foforɔ mu.

Homedadie ho asem

(23-28: Mat 12, 1-8; Luk 6, 1-5)

23 Na ebba se okofaa aburoofuo bi mu homeda bi; na n'asuafco no rekoro no, wɔfitii ases pempantee aburoo mmetem no bi. 24 Na Farisifco no see no se: Hwe, aden nti na wɔreyɔ des enni ho kwan se wɔyo no homeda yi? 25 Na osee wɔn se: Monkenkanee des Dawid yɔes, ebere a chiaa no na ekam dee no ne won a wɔka ne ho no pan? 26 Sedes okoo Nyankopon fie, osofo panin Abiatar beret so, na okodii kyere paanoo a obiara nni ho kwan se odee gye asofo nko ara, na emaa wɔn a wɔne no nam no bi nso no? 27 Na osee wɔn se: Onipa nti na wɔyɔc homeda, na enye homeda nti na wɔyɔc nnipa. 28 Na enti onipa ba no ye homeda nso wura.

*Ti 3**Homedadie ho asem*

(1-6: Mat 12, 9-14; Luk 6, 6-11)

Na okoo hyiadan mu bio. Na onipa bi wo ho a ne nsa awuo, 2 na wɔtess no se obesa no yades homeda anaa, na wɔakɔtoto n'ano. 3 Na osee onipa a ne nsa awuo no se: Sore gyina mfimfini. 4 Na osee wɔn se: Ewo ho kwan se wɔye papa anaa bone homeda? Se wɔgye obi nkwa anaase wɔku no? Na wɔyees komm. 5 Na odee abofuo hwes wɔn hyiae, na wɔn akomaden nti eyee no ya, na osee onipa no se: Tene wo nsa. Na otenee; na ne nsa no sane yee yie. 6 Na Farisifco no firii adie no, ntam ara wɔne Herodefco kɔtuu ne ho agyina sedes wɔbeku no.

Ayaresa

(7-12: Mat 12, 15-16; Luk 6, 17-19)

7 Na Yesu ne n'asuafco no twee won ho koo mpoano; na nnipakuo pii fir

Galilea dil n'akyi, na won a wofiri Yudea 8 ne Yerusalem ne Idumea ne Yordan agya ne won a wɔwɔ Tiro ne Sidon fam, nnipakuo pili a wotee nnooma a cɔyɛs no baa ne nkyen. 9 Na osee n'asuafoo no se nkurofokuo no nti kodoɔ ketewa bi ntwen no, na woankyerɛ ne so. 10 Na osee nnipa pili yadet nti, won a wɔyareyare nyinnaa bakyere ne so se wɔrebəsoso ne mu. 11 Na ahonhom fi nso hu no a, wohwew hwe ase n'anom, na woteam se: Wone Nyankopon ba. 12 Na cbaraa won ketee se wonnyi no adi.

Asuafoo dumieno no yie

(13-19: Mat 10, 1-4; Luk 6, 12-16)

13 Na okoo bepo so; na ofree won a ono ara pe, na wɔbaa ne nkyen. 14 Na cɔyil won mu dumieno se wonka ne ho na onosoma won asenka, 15 na woanya ahonhommone tuo so tumi. 16 Na cɔyil dumieno no, na otoo Simon din Petro; 17 Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane, na otoo won din Boanerges, ases ne aprannaa mma; 18 ne Andrea, ne Filipo ne Bartolomeo, ne Mateo ne Toma, ne Alfeo ba Yakobo, ne Tadeo, ne Kanani Simon, 19 ne Yuda Iskariot a cɔyil no maer no.

Yie abusuafoo

20 Na obaa fie, na nkurofokuo behyiae bio a enti woantumi annidi mpo. 21 Na ne ho nnipa tees no, wofiri baa se wɔrebetwe no ako, sfiri se wokaa se: Ne tiri mu ka no.

Yie kasa sia nyatwom

(22-30: Mat 12, 24-32; Luk 11, 15-22; 12, 10)

22 Na atwerefou a wofiri Yerusalem baet no kaa se: Owo Beelselub, na ahonhommone panin so na onam tu ahonhommone. 23 Na ofree won baa ne nkyen no, okasa kyereɛ won mmebuo mu se: Ebeye den na Satan betumi atu Satan? 24 Na se ahennie bi ne ne ho di asie a, ahennie no ntumi nnyina. 25 Na se efie bi ne ne ho di asie a, efie no ntumi nnyina. 26 Na se Satan sore ono ara ne so, na one ne ho di asie a, orentumi nnyina, na na n'awiees ne no. 27 Obi ntumi nko ɔhoodenfo fie nkofom n'afidee, gye se ɔkyekyere ɔhoodenfoo no kane, ansa na wafom ne fie

[nnooma]. 28 Nokore mese mo se, wɔde nnipa mma bɔne ne abususem a wɔbeka nyinnaa befiri won; 29 na des obeka abususem atia Honhom Kron-kron no des, orennya fafirie da, na daa afobuo da ne so. 30 Efiri se wokaa se: Owo honhom fi.

Yesu nokori abusua

(31-35: Mat 12, 46-50; Luk 8, 19-21)

31 Enna ne na ne ne nuanom ba begyinnaa afikyire soma koo ne nkyen kɔfres no. 32 Na nkurofokuo tete ne ho. Na wɔsee no se: Hws, wo na ne wo nuanom hwehwe wo afikyire. 33 Na obuaa won se: Hwannom ne me na ne mie nuanom? 34 Na ctwaa n'ani hwee won a wotete ne ho no hyiaes no, okaa se: Hws, me na ne me nuanom nil! 35 Na obiara a cɔbys des Onyankopon pe no, ono ara ne me nuabarima ne me nuabaa ne me na.

Ti 4

Ogufoɔ ho bɔ

(1-20: Mat 13, 1-23; Luk 8, 4-15)

Na ofitli aset kyerekkyeres bio mpoano; na nkurofokuo pili hyia baa ne nkyen, na enti okoo kodoɔ mu kotenaa ase epo no ani; na nkurofokuo no nyinnaa wɔ mpoano asase no so. 2 Na okyerekkyeres won nnooma pil mmebuo mu, na osee won ne nkyerekkyers no mu se: 3 Montie: Hws, ogufoɔ bi firi adi koguu aba. 4 Na ebaa se ɔreguo no, ebi koguu kwankyen; na ewiem nno-maa ba besospe. 5 Na ebi koguu aboo so des dotes pil hnlie; na ntum ara na sfifirilis, sfiri se dotes no mu nno ntira; 6 na owia firi se no; skusae, na se enai nhini nti, ewui. 7 Na ebi koguu nkaset mu; na nkaset no nyinli, na emias no, na anso aba. 8 Na ebi koguu asase pa mu; na esoo aba, koo so nyinli na etree na esoe, ebi aduasa, ebi adusia, ebi oha. 9 Na okaa se: Des owo nso betie no, ma nontiel. 10 Na skua òno nkoro no, won a wɔwɔ ne ho ne dumieno no bisan no ebe no ase. 11 Na osee won se: Modes, wɔde ama mo se inonhunu. Nyankopon ahennie ho ahuntasem no; na won a wɔwɔ akyire no des, wɔkyere won ne nyinnaa mmebuo mu; 12 na elumia des woahunu, na woanhunu mu, na etes nso

woate, na woante asem, na da bi woannane wɔn ho, na woamfa wɔn bɔne amfiri wɔn. 13 Na osee wɔn st: Monnim be yi? Na ebeye den na mobahunu mme no nyinaa?

Ebe yi nkyereasee

14 Ogufooo no gu asem no. 15 Na yeinom ne wɔn a wɔwo kwankyen no: faako a wɔgu asem no na wɔnya te a, ntam ara Satan ba, na obeyi asem a wɔagu wɔ wɔn mu no. 16 Na yeinom nso ne wɔn a wɔgu wɔn aboɔ so no: wɔn na wɔnya te asem no a, ntam ara wɔde anigyeet gye, 17 na ɛnye nhini wɔn mu, na wɔwo hɔ bere tiaa bi; na akyire yi no, se asem no nti ahohia anaa otua ba a, ntam ara na ato wɔn suntidua. 18 Na yeinom ne wɔn a wɔgu wɔn nkasee mu no: wɔne wɔn a wote asem no, 19 na ɔbra yi mu dadwene ne ahonyadet nnaadaa ne nnooma a ɛkeka ho no ho akɔnno ba mu a, emia asem no, na enso aba. 20 Na yeinom ne wɔn a wɔguu wɔn asase pa mu no: wɔn a wote asem no, na wɔgyet, na wɔso aba, ebi aduasa, na ebi aduosia, na ebi oha.

Kanea aduosa

(21-25: Luk 8, 16-18)

21 Na osee wɔn st: Wode kanea ba se wɔde behye koraa anaa mpa ase? Enye se ɔde besi kaneadua so? 22 Na biribiara nni kokoam a wɔrenyi no adie, anaa se wɔde ahunta a trenna adie. 23 Se obi wo aso a ɔde bittie a, ma no ntiel 24 Na osee wɔn st: Monhwɛ yie det moter no ho. Susukoraa ko a mode susuo no wode besusu ama mo, na wode bi beka mo ho. 25 Na det ɔwo no, wɔbema no; na det onnie no, det ɔwo mpo wɔbegye ne nsam!

Aba a eno ara fifire

26 Na okaa st: Sedes Nyankopon ahennie ter ni: Ete st onipa bi gu aba wo fam, 27 na oda, na onyane anadwo ne awia, na aba no fifire, na enyini, na onnim sedes eyee. 28 Na asase no ara so aba, eyi ahahan kane, na afel aye betem, na afel aye ayuo a anyini betem no mu. 29 Na se aba no nyini a, ntam ara osoma ma wode kantankrankyi kɔ, efiri se twabers no adu.

Sinapi aba ho be

(30-34: Mat 13, 31-32; 13, 34; Luk 13, 18-19)

30 Na okaa st: Edeen ho na yede Nyankopon ahennie no betoo? Anaa se ebe ben na yebebu no ho? 31 Ete se sinapi fua a wɔdua no fam a eye aba hodoɔ a ɔwo asase so nyinaa mu kete-wa, 32 na wɔdua a, enyini na eye kese sene fan nyinaa, na tyiyi mman akeses, na ewiem nnomaa tumi tena ne nwunu ase. 33 Na mme a etete see pii na ɔde kaa asem kyerɛ wɔn, sedes wɔtumi te ase. 34 Na wankwati be ankasa ankyere wɔn; na eka wɔn nko ara a, ɔkyere n'asuafoo no ne nyinaa ase.

Ahum no asebre

(35-41: Mat 8, 18; 8, 23-27; Luk 8, 22-25)

35 Na da no ara, eduruu anwummerz no, osee wɔn st: Momma yentwa nko asuogya noho. 36 Na wɔgyaa nku-rofokuo no kwan no, wɔfaa no kaa wɔn ho kodoo no mu sedes ɔtet no ara; na akodoo bi nso ka ne ho. 37 Na ahum keset bi tui, na asorɔkyeet bubu beguu kodoo no mu a na ɔreye aye ma. 38 Na ono deet ɔwo kodoo no to, ada sumiis so. Enna wɔnyanee no see no st: Kyerɛkyereefoo, yereyera yi, emfa wo ho? 39 Na osore teateaa mframā no, na osee ɔpo no st: Mua w'ano; ye komml! Na mframā no gyae, na tyet dinn. 40 Na osee wɔn st: Aden nti na moye ahufɔ see? Aden na monni gyidie? 41 Na wɔsuroo yie, na wɔsesee wɔn ho st: Onipa ben ara ni na mframā ne ɔpo mpo tie no yi?

Ti 5

Honhom fi bi tuo

(1-21: Mar 8, 28-34; Luk 8, 26-40)

Na wɔduruu ɔpo no agya, Gerasefoo asase so. 2 Na ɔfirii kodoo mu no, ntam ara na onipa bi a ɔwo honhom fi firi aboda mu hyiaa no; 3 ono na ɔde aboda no mu aye ne tenabers. Na obiara ntumi mfa nkɔnsonkɔnson mpo nkyekyere no, 4 na woanya no mpokyere ne nkɔnsonkɔnson ngui, na watete nkɔnsonkɔnson no abubu mpokyere no mu; na obiara ntumi nnwodwo no. 5 Na daa, anadwo ne awia, ɔwo aboda mu ne mme ɔpo so teateam, na ɔde aboo twitwa ne ho. 6 Na ohunuu Yesu wɔ

akyirikyiri no, otutuu mmirika bekotoo no, 7 na ode nne keset teaam se: Edeen na me ne wo Yesu, Onyankopon a cwo sorosoro ba, wo yo? Medo Onyankopon se: Nha me! 8 Efri ss wase no se: Wo honhom fi, firi onipa no mu. 9 Na obisaan no se: Wo din de sen? Na obuaa se: Me din de edom, firi se, yetye bebree. 10 Na osret no pii se ommpamo no mmfiri asase no so. 11 Nso na mprakokuo keset bi wo bepo no ho ho redidi. 12 Na ahonhommone no nyinaa sret no se: Pamo yan ko mprako no mu, na yankohyene won mu. 13 Na omaa won kwan. Na ahonhom fi no firi adi kohyenee mprako no mu, na ekuo no nyinaa bee kirididi sianee obotan kuronn no koguu epo no mu; nso na wobeye se mpennu, na wawuwuu epo no mu. 14 Na won a wohwe mprako no dwanee, na wokokaa no kuro no mu ne nkuraaz no ase. Na wofiril adi se werekohwe des aba. 15 Na wobaa Yesu nkyen, na wobehunuu des honhommone wo ne so a ode edom no se ote ho fira ntoma, na n'adwene mu atet; na wosuroe. 16 Na won a wohunuit no kaa des eyee des honhommone wo ne sooc no ne mprako no ho asem no kyeres won. 17 Na wofiril aseet sret no se emfiri won hyee so nko. 18 Na osili kodo no mu no, des anka honhommone wo ne sooc no sret no se obetena ne nkyen. 19 Nanso wamma no kwan, na osee no se: Ko wo fie, wabusuaafco nkyen, na koka nnooma a Awurade aye ama wooc ne mmoboro a wahu wooc ne kyeres won. 20 Na osiim koe, na okofitil aseet kaa nnooma akeseet a Yesu ye maa no no wo Dekapoli; na tyes won nyinaa nwanwa. 21 Na Yesu tenaa kodo no mu twaa epo no baa asuogya bio no, nkurofokuo pii bshyiaa ne nkyen; na cwo mpoano.

Yairo babaa

(22-43: Mat 9, 18-26; Luk 8, 41-56)

22 Na hyladan mu panin baako a wofre no Yairo bae, na chunuu no no, ohwee ne nan ase; 23 na osret no pii se: Me babaa rewu, na bra na fa wo nsa begu ne so, na ne ho nye no den, na onnya nkwa.

Obaa bi ayaresa

24 Na one no siim koe; na nkurofokuo pii dil n'akyi, na wokyeree ne so. 25 Na obaa bi a mogya atu no mfirinhyia dumieni, 26 na wahunu amane pii ayaresafco bebree nsam, na wahwere n'ahodes nyinaa, na anye no yie biara, na mmom ekoo so, 27 tee Yesu nka no, obefirli n'akyi nkurofokuo no mu, de ne nsa bakaa n'atades. 28 Na okaa se: Se mede me nsa meka n'atades nko ara a, me ho brys me den. 29 Na ntamara mogya a etu no no twae, na otee ne honam mu se ne yades no agyae.

30 Na ntamara Yesu hunuu ne mu se ahoden bi afiri ne mu, na odatee ne ho nkurofokuo no mu kaa se: Hwan na ode ne ho kaa m'atades? 31 Enna n'asuafo no see no se: Woahunu se nkurofokuo ne kyere wo so, na wose: Hwan na ode ne ho kaa me? 32 Na otwaa n'ani se obehunu des oyee ades no. 33 Na obaa no nim des aye wo ne mu nti, ode suro ne ahopopoco ba behwee n'anim, na okaa ne nokore nyinaa kyeres no. 34 Na osee no se: Obabaa, wo gyldie agye wo; ko asomdwoez mn, wo yades no nnyae, na wo ho nye wo den.

Yairo babaa no nyane

35 Ogu so rekasa no, wofiril hyiadan mu panin no fie ba bakaa se: Wo babaa no awu; aden na woda so ha skyerkyerfoco no? 36 Na Yesu anni ossem a woreka no akyi, na osee hyiadan mu panin no se: Nsuro, na gye di ara. 37 Na wamma obiara anni n'akyi se Petro ne Yakobo, ne Yakobo nua Yohane. 38 Na oduruu hyiadan mu panin no fie no, obehunuu nnipa a woreye gyegyeegye ne won a woresu, na woreye hoo pii. 39 Na ohyenee ho no, osee won se: Aden na moreye gyegyeegye na moresu? Abofra no nwui, wada. 40 Na wosere no. Na opamoo won hyinah, na dika abofra no agya ne ne ha ne won a woku ne ho no koo faako a abofra no dat. 41 Na oso abofra no nsa see no se: Talita! kummi! Asee ne se: Abaayewa, mese wo se: Nyane! 42 Na ntamara abayewa no soree na onantee; na wadi mfirinhyia dumieni. Na wati ho tiwirli won kisse. 43 Na ohyes won dendenden se wo-

mimma obiara nnte; na okaa se wɔmma no biribi nni.

Ti 6

Yesu ko Nasaret

(1-6: Mat 13, 53-58; Luk 4, 15-30)

Na ɔfirii ho koe, na obaa ne kurom; na n'asuafoo no dii n'akyi. 2 Na homeda durui no, ofitii asees kyerekkyeres hyiadan mu; na nnipa pil a wotees ho dwirii won na wokaa se: Ehe na oyi konyaa nnooma yi? Nyansa ben na wode ama no yi, na saa ahoodennes a ode ne nsa yɔ yi ase ne sen? 3 Enye duadwumfoo no, Maria ba no, Yakobo ne Yose ne Yuda ne Simon nom nua no ni? Na eyte ne nua mmaa na wɔwo yan nkyen ha yi? Na eyee suntidua maa won. 4 Na Yesu see won se: Anidie mmo odiyifoo gye ne kurom ne n'abusuafoo mu ne ne fie. 5 Na wantumi anye ahoodennes biara ho, gye ayarefoo kakraa bi na ode ne nsa guu won so saa won yades. 6 Na won gye a wɔnnye nnie no yee no nwawana. Na okyinkyinii nkuraa no ase hyiae, na okyerekkyere.

Yesu somaa n'asuafoo,

(7-13: Mat 10, 1; 10, 9-15; Luk 9, 1-6)

7 Na ofres dumieno baa ne nkyen na ofitii asees somaa won mmienu mmienu, na omiaa won ahonhom fi so ahoden. 8 Na ohyees se wɔmmfa biribbiara nntu kwan gye poma nko ara; wɔmmfa aduane anaa kotokuo, anaa sika wo won abosoo mu; 9 na wɔnhye mpaboa. Nso monnhye ntades mmienu mmienu. 10 Na osee won se: Babbiara a mobehyene efie bi mu no, sho na montena nkoduru se mobefiri ho akoro. 11 Na won a wɔrennye mo na wɔrentie mo asem no, se mofiri ho rekɔ a, momporoporo mo nan ase mfuturo nni won adanso. 12 Na wɔkɔ kokaa asem se wɔnsakyera won adwene. 13 Na wɔtutuu ahonhommone bebree, na wode ngo sraa ayarefoo pii saa won yades.

Yohane kum

(14-29: Mat 14, 1-12; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

14 Na ohene Herode tee; efiri se na ne din atre, na okaa se: Yohane a na

obo asu no anyane afiri awufoo mu, enti na ahoodennes yi di dwuma wo ne mu. 15 Na ebinom se: Eys Elia; na ebinom nso se: Eys odiyifoo te se adiyifoo no mn baako. 16 Na Herode tees no, okaa se: Yohane a metwaa ne tire no, ono na wanyane. 17 Na Herode no ara asoma ma wɔabeso Yohane mu, akye no ato afiase ne nua Filipo yere Herodia nti, efiri se na waware no. 18 Na Yohane ase Herode se: Wonni ho kwan se waware wo nua yere! 19 Na Herodia nyaa no menasepo; na opea se oku no, nanso wantumi. 20 Na Herode suro Yohane, efiri se onim se eyee onipa tenenee ne kronkron; na obɔɔ ne ho ban, na pretie no a, ne ho yera no pii, nanso ode anigyes tiee no.

21 Na eda a tse durui a Herode redi n'awoda no, otoo pono maa n'atitire ne n'asafohene ne Galilea mpanimfoo, 22 na Herodia no ara babaa ba bssae, na oso Herode ne won a wɔne no te adidiis no ani. Enna ohene see ababaawa no se: Bisa me biribiara a wope, na mama wo. 23 Na okaa no ntam se: Ades biara a wobebisa me no, mama wo, de akosi m'ahennie fa so. 24 Na ɔfirii adi kosee ne na se: Edeen na menkobisa? Na okaa se: Yohane a obo asuo no ti. 25 Na ntam ara ode ahoohera baa ohene nkyen bebisaes kaa se: Mepe se wode Yohane Suboni no ti to taforaboto mu ma me seesei. 26 Na eyte ohene ya pii, nanso ne ntam ne won a wɔne no te adidiis no nti, wampe se okame no. 27 Na ntam ara ohene somaa obrafoo, hyee se wɔmfa ne tiri mmra. Na okotwaa ne ti, afiase ho, 28 na ode ne tiri no too taforaboto mu bae, na ode maa ababaawa no, na ababaawa no de komaa ne na. 29 Na n'asuafoo no tees no, wɔba btfaa n'amu no, na wode kotoo oboda bi mu.

Asuafoo no sanba

30 Na asomafoo no boaboaan won ano baa Yesu nkyen, na wɔbekaa des wɔyees ne des wɔkyerekkyere no nyinaa kyere no! 31 Na osee won se: Mo nso mommra mmesene nko esere so fa baabi, na monkohome kakra. Na won a wɔreba ne won a wɔrekora dooso, na wɔcannya adagye annidi mpo.

(32-44: Mat 14, 13-21; Luk 9, 11-17; Yoh 6, 1-13)

32 Na wosim nam kodo mu koo eser so fa baabi. 33 Na nkurofok hunuu won se worekoro, nso na pii ni won; na wonam fam firi nkuro no nyinaa mu tutuu mmirika koo ho, na wotwaree won ano. 34 Na Yesu sii fam no, chunuu nkurofokuo pii, na woyee no mmobo; sfiri se na wote se nnwan a wonni hweefoo; na ofitii ase kyerakyeres won nnooma pii.

Nnipa mpemnum aduanema

35 Na onwunu reye adwoo no, n'asuafoo no baa ne nkyen bekaa se: Eha ye esere so na onwunu reye adwo, 36 gya won kwan na wonko mfuo ne nkuraa a atwa ahyia yi mu nkoto paanoo bi nni. 37 Na obua see won se: Mo ara momma won biribi nni. Na wosee no se: Yenko nkototo paanoo denare ahannu, na yemfa mma wonni anaa? 38 Na osee won se: Paanoo ahe na mow? Monk nkohwe. Na wokohwee no wokaa se: Enum ne mpataa mmien. 39 Na obyeet won se wommama won nyinaa ntenatena ase akuakuo esere mono no so. 40 Na wotatenaa ase akua-kuo, oha oha, ne aduonum aduonum. 41 Na ofaa paanoo nnum ne mpataa mmien no, na ohwee soro hyiraa so, na obubuu paanoo no, na ode maa n'asuafoo no se wonkyekye mma won; na okyekye mpataa mmien no nso mu maa won nyinaa. 42 Na won nyinaa didil, na, womee. 43 Na wotasee mporoporowaa nkyerenkys dumien mama ne mpataa no nso bi. 44 Na won a wodil paanoo no ano si minarima mpemnum.

Yesu bɔ mpaes

(45-56: Mat 14, 22-36; Yoh 6, 15-21)

45 Na ntem ara na opiapiaa n'asuafoo no se wonko kodo mu, na wonni n'anim nko asuogya noho, Betsaida fam, na onnya nkurofokuo no kwan ansa. 46 Na omiaa won koee no, oke beeo so mpaeb.

Yesu nante epo so

47 Na eduruu arwummers no na kodo no wapo no mifimfini, na ono nko

ara wo fam. 48 Na chunuu won se worebre ohare mu; na miframa rehyia won. Na ebeye anadwo dasuo a eto so nnan mu no, onam spo ani baa won nkyen; na orepe asiane won ho. 49 Na wohunuu no se onam spo no ani no, wosuu se eye osamai, na woteateam, 50 na won nyinaa hunuu no, na won akoma tui. Na ntem ara one won kasae, na osee won se: Momma mo bo ntɔ mo yam. Me a; monnsuro. 51 Na okoo won nkyen kodo no mu no, miframa no gyae. Na won ho dwirii won boroo so. 52 Na woante paanoo ho asem no ase sfiri se na won akoma apirim.

Genesaret ayareia

53 Na wotwaes no, woduruu Genesaret asase so, na wosii fam. 54 Na wofirii kodo no mu no, ntem ara na wohunuu no; 55 na wode mmirika kokyinii asase a atwa ahyia no nyinaa so, na wofitii ase soaa won a won ho nys won den kete so de won baa baabiara a wotee se owo. 56 Na baabiara a okoee, nkuraa, anaa nkuro, anaa mfuo mu no, wode ayarefoo beguu edwa mu; na wosres no se emma wonka n'ataderano nnwo nko ara; na dodos a wokaa no no, won ho yes won den!

Ti 7

Honhom fam akotee

(1-23: Mat 15, I-20)

Na Farisifoo ne atwersoo no mu binomi a wofiri Yerusalem ba belyiaa ne nkyen. 2 Na wohunuu n'asuafoo bi se wode nsa fi, eue se, nsa a woanhohoro, redi paanoo. 3 Na Fasisifoo ne Yudafoo nyinaa, se woanhohoro won nsa yie a, wonnidi, sfiri se wokura mpanimfoo atetesem mu; 4 na se wofiri dwa ase ba, na woanhohoro won ho a, wonnidi; na nnooma pii keka ho a wogyee se wobekuta mu, nkuruwa ne mpodoo ne kabefesan ne nnamu ho hohoro. 5 Enna Farisifoo ne atwersoo no bisaa no se: Aden nti na w'asuafoo no nni mpanimfoo atetesem so, na wode nsa fi didie yi? 6 Na obua see won se: Edi se Yesaiahyst mo nyaatwomfoo ho nkom, sedet wbatwere se:

Oman yi de wonano na edi me ni,

na wɔn akoma des atwe afiri me
ho kɔ akyirikyiri.

7 Na wɔsore me kwa,
na wɔkyerekyere nsem a nnipa
ahyehye.

Na moagya Nyankopon ahyedes
kura nnipa atetesem mu. 9 Na ɔsee
wɔn se: Moaye ades se mokwae Nyankopon
ahyedes sedes ebeyo na mobedi
mo atetesem so! 10 Na Mose kaa se:
Di w'agya ne wo na ni; eñe: Des ɔka
agya anaa ena ho asemmonne no, owo
na ma no nwuo! 11 Na mo dez, mose:
Se onipa bi se n'agya anaa ne na se:
Ades a anka wode benya me ho mfasoo
no ye Korban—eñe se, ayeyedes—a,
12 na momma no nyɔ biribiara mma
n'agya anaa ne na bio, 13 na mode mo
atetesem a mokyere no see Nyankopon
asem no, na pnooma a ete se yeinom pii
na moyo. 14 Na ɔfree nkurofokuo no
nyinaa baa ne nkyen see wɔn se: Mo
nyinaa montie, na monte ase! 15 Bi
ribiara nni onipa ho a ekɔ ne mu a
ebetumi agu ne ho fi. 16 (Se obi wɔ aso
a ɔde betie a, ɔntiel) 17 Na ɔfiri nkurofokuo
no nkyen baa fie no, n'asuafoc
no bisaa no be no ase. 18 Na ɔsee wɔn
se: Mo nso monni nteasesei sei? Mo
nhunu se ades biara a ɔfiri onipa ho, na
ekɔ ne mu no ntumi ngu ne ho fi?
19 Efiri se enkɔ n'akomam, na ekɔ ɔya
funu mu, na efiri gu yaane mu. Okaa
yei de tee aduane nyinaa ho. 20 Na
okaa se: Des efiri onipa mu ba no, eno
na egū onipa ho fi. 21 Na nnipa mu,
wɔn akoma mu, na adwemmonne firi ba:
adwamansem, akorɔnsem, awudisem,
22 ayerefasem, aniberebere, amu
mu, nsisie, ahohwie, ani bɔne, abu
susem, ahantan ne nkwasem. 23 Nnebone yi nyinaa firi onipa mu na
eba, na egū onipa ho fi.

Abaawa bosonsonni bi ayaresa

(24-30: Mat 15, 21-28)

24 Na ɔsore firi hɔ kɔ Tiro ne Sidon
fam. Na ɔkɔ efie bi mu, na wampɛ se
obiara tee; nanso wantumi anhunta.
25 Na amonom hɔ ara ɔbaa bi a ne
babaa kumaa bi wɔ honhom fi tee ne
nka no, ɔba behwee ne nan ase;
26 nso na ɔbaa no ye Helani, na n'awo
mu cyɔ Siro-Foiniken; na ɔsre se
ɔntu honhomone no mfiri ne babaa no

mu. 27 Na Yesu see no se: Ma mma
mmee ansa; na enye fe se wɔfa mma
aduane to ma nkraman mma. 28 Na
ɔbuu see no se: Ewom, Awurade; na
nkraman mma a wɔwɔ ɔpono ase no nso
di mmofra no mporoporowa no bi!
29 Na ɔsee no se: Asem yi nti kɔl
Honhomone no afiri wo babaa no mu.
30 Na ɔkɔ ne fie no, ɔkɔhunu se
honhomone no afiri kɔ, na ne babaa
no da mpa so.

Ododoworefoz bi ayaresa

31 Na ɔfiri Tiro ahyes so nam Sidon
baa Galilea po ho faa Dekapoli ahyes
so. 32 Na wɔde ɔsotifoo a ɔworo do
doob bree no, na wɔsree no se ɔmfa ne nsa
nto ne so. 33 Na ɔfaa no firii nkuro
fokuo no mu kɔ nkyen de ne nsatea
hyehye n'asom, na ɔtee ntasuo de kaa
ne tekyerema, 34 na ɔhwɛs soro guu
ahome, na ɔsee no se: Hefata! eñe se:
Bue! 35 Na n'aso buee, na ne tekyerema
homa no sanee ntam ara, na ɔtumi
kasaa yie. 36 Na ɔbaraa wɔn se
wɔnnka nkyerɛ obiara; nanso ɔrekɔ so
bara wɔn no, na wɔrekɔ so pae mu ka.
37 Na ɔyɛs wɔn ahodwiri boroo so, na
wɔkaa se: Ways pnooma nyinaa yie,
ɔma asotifoo te asem, na ɔma emum
kasa.

Ti 8

Nnipa tpmnan aduanema

(1-10: Mat 15, 32-39)

Nna no mu a nkurofokuo no dɔoso bio
na wɔnni biribi a wɔdie no, Yesu free
asuafoc no bae, see wɔn se: 2 Nku
rofokuo yi ye me mmɔbɔ, ɔfiri se wɔate
na me nkyen atoa so nnansa ni, na
wɔnni biribi a wɔdie. 3 Na se megya
wɔn kwan ma wɔde kɔm kɔ fie a, wɔbe
toto baha ɔkwan mu; ɔfiri se wɔn mu
binom firi akyirikyiri na ɔbaes. 4 Na
n'asuafoc no buaa no se: ɔhefa na obi
betumi anya paanoo a yeinom bedi
amee wɔ esere so ha? 5 Na ɔbisaa
wɔn se: Paanoo ahe na mowɔ? Na
wɔkaa se: Nson. 6 Na ɔhyɛs nkurofokuo
no se wɔntenatena fam. Na ɔfaa
paanoo nson no daa ase bubui, na ɔde
maa n'asuafoc no se wɔnkye mma wɔn;
na wɔkye maa nkurofokuo no. 7 Na
wɔwɔ mpataa kakrawa bi; na ɔhyira
so, kaa se wɔnkye eno nso mma wɔn.

8 Na wodi mee; na wotasee mporoporoa a tkaes no ntekyirekyie nson mama. 9 Na wən a wədiit no beye se mpemnan. Na wogyaa won kwan. 10 Na ntem ara one n'asuafoc no kotenaa kodoo mu, na obaa Dalmanuta fam.

Soro senkyerennet
(11-21: Mat 16, 1-12)

11 Na Farisifoo no firi bae, na wofitii aseet bisabisaa no nsem, hwehwee ne nkyen senkyerennet a efiri soro de so no hwse. 12 Na oguu ahome ne honhom mu kaa se: Aden na nne mma yi hwehwee senkyerennet yi? Nokore mese mose: Woremma nne mma yi senkyerennet biara. 13 Na ogyyaa won ho kotenaa kodoo mu bio koo asuogya. nohoia.

Farisifoo ne Herode mmoreka

14 Na won were firi se wofa paanoo, na na wonni biribi won nkyen kodoo no mu se paanoo biako pe. 15 Na osee won se: Hwə, monhwe mo ho yie Farisifoo mmoreka ne Herode mmoreka ho! 16 Na wodwendwene sesee won ho se wonni paanoo. 17 Na Yesu hunuit no, osee won se: Aden na modwendwene paanoo a monnie ho? Monnya nhunui, na montee aseet? Mo akoma da so apirim? 18 Mowə ani na monhunu adet? Na mowə aso nso monte asem? Na monkaet? 19 Mebubuu paanoo nnum memaa nnipa mpemnum no, mporoporoa nkyerencye ma ahe na motaseet? Enna wosee no se: Dumieni. 20 Na mebubuu nson no memaa nnipa mpemnan no, mporoporoa ntekyirekyie ma ahe na motaseet? Enna wose: Nson. 21 Na osee won se: Enna afei monte aseet ara yi?

Betsaida onifirani

22 Na woduruu Betsaida. Na wode onifirani bi bree no, na wosree no se omfa ne nsa nka no. 23 Na oso onifirani no nsa de no firi akuraa no ase, na otee ntasuo guu n'ani so, de ne nsa guu ne so bisaa no se: Wohunu adet anaa? 24 Na omama n'ani so kaa se: Mehunu anipa a enenam ho, nanso mehu won se psua. 25 Afei odee ne nsa guu n'ani so bio, na ohwes adet haa; na ne ho sanee no, na ohunuu biribiara kann. 26 Na

omaa no koo ne fie see no se: Nko akuraa no mpo ase.

Yesu ne Kristo
(27-9, 1: Mat 16, 13-28; Luk 9, 18-27)

27 Na Yesu ne n'asuafoc no firi ho koo Kaesarea Filipi nkuraa ase. Na okwan mu no, obisaa n'asuafoc no se: Nnipa ka se mene hwan? 28 Na wobuaa no se: Yohane Suboni; na ebinom se: Elia; na ebinom nso se: Adiyifoo no mu baako. 29 Na obisaa won se: Na mo det, mose mene hwan? Na Petro bua see no se: Wone Kristo no. 30 Na obaraa won se wɔnnka ne ho asem nnkyere obiara.

Yesu eno ne ne wosree ho nkonye

31 Na ofitii aseet kyeryerere won stdet est se onipa ba no hunu amane pii, na mpanimfoo ne asocoo mpanin ne atwersfoo no po no, na woku no, na ne nnansa so wasore; 32 na okaa asem no pefee. Na Petro de no koo nkyen, fitii aseet kaa n'anim. 33 Na odanee ne ho hwet n'asuafoc no kaa Petro anim se: Firi me so, Satan, efiri se wonnwene Nyankopon det, na nimom nnipa dee.

Ahopakyire

34 Na ofret nkurofokuo no ne n'asuafoc no bae, ka kyereet won se: Obi pe se odi m'akyiri a, omfa ne ho akyi, na omfa n'asennua, na onni m'akyi. 35 Na obiara a opt se ogye ne kra nkwa no, ebefiri ne nsa; na det ne kra befiri ne nsa me ne asempa no nti no, obegye no nkwal 36 Na se onipa nya wiase nyinaa, na ohwera ne kra a, mfasoo ben na obenya? 37 Anaast edeen na onipa bema de asesa ne kra? 38 Na obiara a n'ani bewu me ne me nsem ho, nne mma awareseefoo ne nneboneyefoo yi mu no, ono nso ho beye onipa ba no aniwu tda a one abocoo kronkron no beba wo n'agya animuonyam mu no.

Ti 9

Yesu animuonyam hyeren
(2-13: Mat 17, 1-13; Luk 9, 28-36)

Na osee won se: Nokore mese inio se won a wogyina ha yi binom wo ho a worenka owuo nhws, de bekɔ akosi se

15 Luk 12, 1; Mar 3, 6. 17 Mar 6, 52.

22 Mar 6, 56.

30 Mar 9, 9.

17 Mar 6, 52.
23 Mar 7, 32-33; Yoh 9, 6.

35 Mat 10, 39.

19 Mar 6, 41-44.
26 Mar 7, 36.

38 Mat 10, 33.

20 Mar 8, 6-9.
28 Mar 6, 15.

wobehunu Nyankopon ahennie no se ede tumi aba. 2 Na eno akyiri nnansia no, Yesu faa Petro ne Yakobo ne Yohane, na ode wɔn kɔɔ bερε tentene bi so fa baabi. Na ɔsakyerae wɔn anim, 3 na n'atader hyerenee fitafita a asase so ntomasifoo biara ntumi nhoa no saa. 4 Na Elia ne Mose yili wɔn ho adi kyereet wɔn, ná wɔne Yesu rekasa. 5 Na Petro bua see Yesu se: Rabi, εye se yewɔ ha, na ma yεmmɔ asese mmiensa, wo des biako, Mose des biako na Elia des biako. 6 Na ɔnnim des ɔmmua; εfiri se na ɔsuro yie. 7 Na mununkum bi ba bekataa wɔn so, na enne bi firi mununkum no mu kaa se: Oyi ne me dɔba, montie no! 8 Na amonom hɔ ara, wɔtwinwaa wɔn ani no, wɔanhunu obiara se Yesu nko ara ne wɔn.

Elia ba

9 Na woresiane bερε no, ɔbaraa wɔn se wɔnnka des wohunuit no nkyere obiara, gye se onipa ba no asore afiri awufoo mu ansa. 10 Na wɔmaa asem no kaa wɔn tirim, na wɔbisabisaawɔn ho se awufoo mu soreet no ne deen? 11 Na wɔbisaa no se: Aden nti na atwerεfoo ka se: Ese se Elia ba ansa? 12 Na ɔsee wɔn se: Elia ba ansa, na wabesiesie nnooma nyinaa mmom des, na des wɔatwεrε no onipa ba no ho se ɔbehunu amane pii, na wɔabu no animtia no ε? 13 Na mese mo se: Elia aba dada, na wɔayε no des wɔpε nyinaa sdes wɔatwεrε wɔ ne ho no.

Otwafos bi ayaresa

(14–29: Mat 17, 14–21; Luk 9, 37–42)

14 Na wɔduruu asuafoo no nkyen no, wɔhunu nkurofokuo pii wɔ wɔn ho ne atwerεfoo se wɔne wɔn rebisabisa wɔn ho nsem. 15 Na ntem ara a nkurofokuo no nyinaa hunuu no no, wɔn ho dwirii wɔn, na wɔde mmirika ba bεkyεaa no. 16 Na ɔbisaa wɔn se: Edeen asem na mo ne wɔn rebisabisa mo ho yi? 17 Na nkurofokuo no mu baako buaa se: Kyerεkyerefoo, mede me babarima a ɔwɔ honhom mum mεrε wo, 18 na baabiara a εsε ne mu no, ema no sensene, na n'ano retwa ahuro, na ɔretwεre ne se, na ɔrefɔn. Na meka mekyereet w'asuafoo se wɔntu

no, na wɔantumi. 19 Na ɔbuua wɔn se: O nne mma a monni gyidie! Mentena mo nkyen nkoduru da ben? Mento me bo ase mma mo nkoduru da ben? Momfa no mmre me! 20 Na wɔde no bree no. Na ɔhunu no no, ntem ara na honhom no maa no senseneet, na ɔhwee ase, na ɔbu faa so, na n'ano twaa ahuro. 21 Na ɔbisaa ɔ'se se: Nna ahe ni a yei yee no? Na ɔkaa se: Efiri ne mmofraase; 22 na etaa ka no to ogya ne nsuo mu se ebeku no; na se wobetumi aye ho biribi a, hu yen mmɔbɔ na boa yen! 23 Na Yesu see no se: Wose: Se wobetumi a! Nnooma nyinaa betumi aye hɔ ama des ɔgye die. 24 Na ntem ara abofra no agya kaa mu kaa se: Megye medi, boa me gye a mennye nnie no! 25 Na Yesu hunuu se nkurofokuo no de mmirika reba no, otateaa honhom fi no se: Wo honhom mum ne sotifoo, mehyε wo se, firi ne mu, na nsane nko ne mu bio. 26 Na eteaam, na etwetwee no pii no, εfiri ne mu. Na ɔyεs se owufoo ma nnipa pii kaa se: Wawu. 27 Na Yesu ɔɔ ne nsa maa no so, na ɔcoree. 28 Na ɔduruu fie no, n'asuafoo no bisaa no wɔ nkyen se: Aden nti na yen des yeantumi antu no? 29 Na ɔsee wɔn se: Saa ades yi des, n'ade ban, wɔntumi mfa biribiara ntu no gye mpaebɔ ne abuada.

Yesu wuo na ne wusree ho nkonye a εsε se mmienu

(30–32: Mat 17, 22–23; Luk 9, 43–45)

30 Na εfiri honom no, wɔkɔtwaam Galilea, na wampε se obi te. 31 Na ɔkyerekyereet n'asuafoo no na ɔsee wɔn se: Wode onipa ba no bεhyε nnipa nsa, na wɔaku no, na wɔku no a, ne nnanso sɔɔsɔre. 32 Na wɔante asem no ase, na wɔsuroo se wɔbebisa no.

Ahobreasε

(33–50: Mat 18, 1–9; Luk 9, 46–50)

33 Na wɔbaa Kapernaum. Na ɔwɔ fie no, ɔbisaa wɔn se: Edeen na modwen-wenee ho ɔkwan mu no? 34 Na wɔmuua wɔn ano; εfiri se ɔkwan mu no wɔdwendwenee ho se hwan ne wɔn mu ɔkeset. 35 Na ɔtenaa ase free dumie-nu no, na ɔsee wɔn se: Se obi pe kan adi a, ma no nni wɔn nyinaa akyi, na ɔnyε

won nyinaa somfoo. 36 Na ofaa abofraa bi de no gyinaa won infimfini, na oye no atuu see won se: 37 Obiara a obegye saa immofraa yi mu baako me din mu no, gye me; na obiara a obegye me no, enye me na ogye me, na des osomaa me no.

Ahomaso ho animka

38 Na Yohane see no se: Kyertkyeresfoo, yeahunu obi se ode wo din retu ahonhommone, na yebaraa no, sfiri se onni yen akyi. 39 Enna Yesu kaa se: Mommmara no; na obiara nni haa ode me din bgyo ahodennes na obetumi aka me ho asemnone sho ara. 40 Na des onye biribi ntia yen no, na owo yen afa. 41 Na obiara a obema mo nsuo kuruwa ma anom se moye Kristo dea no, nokore mese mo se: N'akatua remmo no.

Suntidua to:

42 Na obiara a obeto nkumaa yi a wogye me die yi mu baako suntidua no, eye ma no mmom se wode owiyam-moo keses sene ne kon mu na wode no koto po mu. 43 Na se wo qsa to wo suntidua a, twa! Eye ma wo se wode basini beko nkwa mu, sene se wowo nsa mmienu na wode beko amanehunu kurom, ogya a erenum da no mu, 44 des won aboaa nnwuo na ogya no nnum. 45 Na se wo nan to wo suntidua a, twa! Eye ma wo se wode nansi ni beko nkwa mu sene se wowo nan mmienu, na wode wo beto amanehunu kurom, 46 des won aboaa nnwuo na ogya no nnum. 47 Na se w'ani to wo suntidua a, tu! Eye ma wo se wode ani koru beko Nyankopon ahennie mu sene se wowo ani mmienu, na wode wo beto amanehunu kurom, 48 des won aboaa nnwuo, na ogya no nnum. 49 Na wode ogya behye nnipa nyinaa nkyene. Na wode nkyene beto afodes nyinaa mu. 50 Nkyene ye; na se nkyene de tu firi mu a, edeen na mode behye no nkyene? Monnya nkyene mo ara mo mu; na monnya asom-dwoes mo mu.

Ti 10

Awaregyase ho asemnone

(1-12: Mat 19, 1-9)

Na osore firii ho baa Yudea fam ne Yordan agya nohoaa; na nkurococo akua-kuo boaboaan won ano baa ne nkyen bio, na sedes oye daa no, akyerkyeret won bio. 2 Na Farisifoo no ba bebisaa no se: Obarima wo ho kwan se ogyaa ne yere anaa? Na wode reso no ahwe. 3 Na obua see won se: Edeen na Mose hyee mo no? 4 Na wokaa se: Mose maa kwan se ontwers awaregyae nwoma mma no na onnyae no. 5 Na Yesu bua see won se: Mo akomaden nti na otwerset saa ahyedes yi maa mo; 6 na sfiri adebo mfitiaset no, obarima ne obaa na Onyankopon bao won. 7 Yei nti na onipa bguya n'agya ne ne na ho, na ode ne ho akobo ne yere ho; 8 na won baanu akoye ohonam koro. 9 Enti des Onyankopon de abom no, mma onipa nntete mu. 10 Na owo fie no, n'asuafoo no bisaa no asem no ara bio. 11 Na osee won se: Obiara a obegyaa ne yere na obeware ofoforo no, na wasee awades obaa no fam, 12 na se obaa no nso gyaa ne kunu na oware ofoforo a, na waste awades.

Kristo hyira mmofraas

(13-16: Mat 19, 13-15; Luk 18, 15-17)

13 Na wode immofraa brie, no se omfa ne nsa ngu won so, na n'suafo no kaa won a wode won baes no anim. 14 Na Yesu hunui no, anye no abodwo, na osee won se: Momma immofraa no kwan, na wommra me nkyen, na monnsi won kwan na yeinom see na Nyankopon ahennie no wo won. 15 Nokore mese mo se: Obiara a ore-nnye Nyankopon ahennie se abofraa no, orengku mu koraa. 16 Na oye won atuu, de ne nsa guu won so hyiraa won.

Daa nkwa

(17-31: Mat 19, 16-30; Luk 18, 18-30)

17 Na ofirii adi koo okwan so no, obitutuu mmirika bekotoo n'anim bisaa no se: Kyerkyeresfoo pa, edeen na meny, na manya daa nkwa? 18 Na Yesu see

36 Mar 10, 16.

37 Mat 10, 40.

38 Num 11, 27-28.

39 1 Ko 12, 3.

40 Mat 12, 30.

41 Mat 10, 42.

42 Mat 5, 30.

44 Yes 66, 24.

46 Mar 9, 44.

47 Mat 5, 29.

48 Mar 9, 44; 9, 46.

49 Lev 2, 13.

50 Mat 5, 13; Luk 14, 34;

Kol 4, 6. — 1 Mar 9, 33.

4 Deut 24, 1; Mat 5, 31-32.

51 Gen 1, 27.

8 Gen 2, 24.

11 Luk 16, 18.

15 Mat 18, 3.

16 Mar 9, 36.

no se: Aden na wofre me papa? Obiara nye papa gye ḥbaako, one Nyankopon. 19 Wonim rimara nsem no: Nni awul Nste awader! Mm̄korono! Nni adan-sekurumu! Nsisi! Di w'agya ne wo na ni. 20 Na ɔsee no se: Kyerkyerefoo, yeinom nyinaa mefiri me mmo-fraase na medii soc. 21 Na Yesu hw̄e no dinn, na cpc no, na ɔsee no se: Aka wo ades biako: Ko na kɔtɔn det wɔwɔ nyinaa, na fa ma ahiafoo, na wobenya agyapadee ɔsoro; na bra bedi m'akyi. 22 Na asem no nt̄i ɔmuna de awerhoo koe; ɔfiri se na ɔwɔ ahonyadet bebree.

Ahonyadet mu asiane

23 Enna Yesu hw̄e ne ho hyiaet, see n'asuafoo no se: Se moahunu den a eyɛ ma wɔn a wɔwɔ ahonyadet se wɔbeko Nyankopon ahennie mu! 24 Na ne nsem no yee asuafoo no ahodwiri. Na Yesu bua see wɔn bio se: Mma, se moahunu den a eyɛ ma wɔn a wɔde wɔn ho to ahonyadet soc se wɔbeko Nyankopon ahennie mu! 25 Eyɛ mmire se yoma befa panet aniva mu sene se ɔdefoo bekɔ Nyankopon ahennie mu. 26 Na eyɛ wɔn ahodwiri boroo so; na wɔsesee wɔn ho se: Ennet na hwan na wɔbetumi agye no nkwa? 27 Na Yesu hw̄e wɔn kaa se: Nnipa fam na entumi nye ho, na enye Nyankopon fam; ɔfiri se Nyankopon fam det nnooma nyinaa betumi aye ho.

Yesu akyidie mu akarua

28 Na Petro fitii aseet see no se: Hw̄e, yeagya nnooma nyinaa ho abedi w'akyi. 29 Na Yesu kaa se: Nokor̄ mese mo se obiara nni ho a wagya efie anaa nua mmarimanom, anaa nua mmaanom, anaa tna, anaa agya anaa mma, anaa asase, me ne astempa no nt̄i, 30 na ḥrennya afie ne nua mmarimanom ne nua mmaanom, ne tnanom ne mma ne nsase mm̄ho cha a ottaa ka ho, seesei wɔ eberɛ yi mu ne daa nkwa, wiase a ereba no mu. 31 Na adikanfoo pii beka akyire, na akyikafoo abedi kan.

Yesu tuo ne ne wusore ho nkromhye a si zo minisna

(32-34: Mat 20, 17-19; Luk 18, 31-34)

32 Na wɔnam ɔkwan so reko Yerusalem; na Yesu di wɔn anim, na eyɛ

wɔn ahodwiri, na na wɔn a wɔdi n'a-kyiri no suro. Na ɔfaa dumieno no bio fitii aseet kaa nnooma a ebɛba ne sookyeret wɔn se: 33 Hw̄e, yereko Yerusalem na wɔbeyi onipa ba no ahye asofoo mpanin ne atwerefoc nsa, na wɔabu no kumfo, na wɔayi no amawiase amanaman mufo, 34 na wɔagoro ne ho na wɔatete ntasuo agu ne so, na wɔaka no mpire, na wɔaku no; na ne nnansa soc no wasore bio.

Nyankopon ahennie mu dibe

(35-45: Mat 20, 20-28)

35 Na Sebedeo mma Yakobo ne Yohane baa ne nkyen bese no se: Kyerkyerefoo, yere se biribiara a yebesre wɔc no, woyɔ ma yen. 36 Na ɔsee wɔn se: Edeet na mope se meyo mema mo? 37 Na wɔsee no se: Det yo ma yen ne se: Ma yen mu baako nt̄ena wo nifa, na ḥbaako nt̄ena wo benkum, w'animuonyam mu. 38 Na Yesu see wɔn se: Monnim det morebisa. Mobe-tumi se monom kuruwa a menom anaa moma wɔde asubo a wɔde bɔ me no bɔ mo? 39 Na wɔsee no se: Yabetumi. Na Yesu see wɔn se: Kuruwa a menom no det mobenom, na asubo a wɔde bɔ me no, wɔde bɛbɔ mo; 40 na me nifa ne me benkum tena det, enye me dea sedet mede bema, na wɔde bema wɔn a wɔasiesie ama wɔn.

Oson na eragya onipa

41 Na edu no teet no, Yakobo ne Yohane asem no anye wɔn abodwo. 42 Na Yesu free wɔn bae, see wɔn se: Monim se wɔn a wɔbu wɔn se wɔdi wiase amanaman soc no di wɔn so se awuranom, na wɔn mu akset no di wɔn so tumi. 43 Nanso ente saa mo mu; na obiara a ɔpɛ se ɔbeyɛ mo mu keset no, ɔbeyɛ somfoo, 44 na obiara a ɔpɛ se ɔbedi mo kan no, ɔbeyɛ mo nyinaa ako. 45 Na onipa ba no nso amma se wɔnsom no, na ɔbesomee, na ɔde ne kra ayet agyedet ama nnipa pil.

Onifirami bi adehunu

(46-52: Mat 20, 29-34; Luk 18, 35-43)

46 Wɔduruu Yeriko. Na one n'asuafoo no ne nkurofokuo bebree refiri Yeriko akorɔ no, na Timeo ba Barti-

19 Ex 20, 12-17.

21 Mar 8, 34; Mat 10, 38.

32 Mar 9, 31.

38 Mar 14, 36; Luk 12, 50.

42 Luk 22, 25-27.

43 Mar 9, 35.

24 Dwom 62, 10; 1 Ti 6, 17.

39 Aso 12, 2; Adi 1, 9.

meo, onifirani no, te kwankyen resre-
sre ades. 47 Na otee se eye Yesu
Nasareni no, ofitii ase teaam se:
Dawid ba Yesu, hu me mmobø! 48 Na
nnipa pii kaa n'anim se omnia n'ano;
nanso ono des, okoo so teateaam den-
den se: Dawid ba, hu me mmobø!
49 Na Yesu gyina kaa se: Momfre no!
Na wofree onifirani no see no se! Ma wo
bo ntø wo yam, sore, orefts wol! 50 Na
otoo ne ntoma gui sore baa Yesu nkyen.
51 Yesu see no se: Edeen na wope se
meyø mema wo? Na onifirani no see
no se: Rabuni, mepe se mehunu ades!
52 Na Yesu see no se: Ko, wo gyidie
agye wol! Na ntøm ara chunuu ades,
na odii n'akyi okwan no so.

Ti 11

Afunumu ba no fom

(1-10: Mat 21, 1-9; Luk 19, 29-38; Yoh 12,
12-16)

Na wøben Yerusalem, Betfage ne
Betania wo Ngo Bepø ho no, osomaa
n'asuaføo no mu mmieni, 2 na osee
won se: Monko akuraa tda mo anim no
ase. Na moduru ho pe a, mobehunu
afunumu ba a woasa no homa a onipa
biara ntenaa ne so da. Monsane no
mfa no mmra. 3 Na se obi se mo se:
Aden na moreyt yei? a, monka se: Ne
ho hia Awurade; na ntøm ara obema
wøde no aba ha. 4 Na wøko kohunuu
afunumu ba no se oso epono ano wo
mfikyire, abontene, na wosanee no.
5 Na won a wøgyina ho no mu bi see
won se: Moresane afunumu ba no aye
deen? 6 Na wøbuua won sedes Yesu
kaes no, na wømaa won kwan.

Yesu kyene Yerusalem

7 Na wøde afunumu ba no bree Yesu,
na wøde won ntoma guu ne so; na ote-
naa ne so. 8 Na nnipa bebree de won
ntoma seset okwan no so, na ebinom
twitwaa nnua mman firi mfu mu de
seset okwan no so. 9 Na won a wødi
animu ne won a wødi akyire teaam se:
Hosiana! Nhyira ne des onam Awu-
rade din mu reba. 10 Nhyira ne yen
agya Dawid ahennie a treba no!
Hosiana wo sorosoro!

Borodoma dua no dome

(11-24: Mat 21, 12-22; Luk 19, 45-48)

11 Na ohylenee Yerusalem koo asore-
fie. Na ohwet pnooma nyinnaa na ades
reys asa no, one dumieno no firi koo
Betania. 12 Na ades kyees a wofri
Betania reba no, ekon dee no. 13 Na
ohunuu borodoma bi wo akyiri se ahahan
wo soos no, okoo ho se ebia obshunu
biribi wo so anaa? Na oduruu ho no,
wanhunu hwee se ahahan nko ara;
efiri se na borodoma bere nnurui.
14 Na obua see borodoma no se: Obiara
renni wo so aba bio dal! Na asuaføo
no tee..

Yesu pamo ademføo

15 Na wøduruu Yerusalem. Na oku-
hyenee asorefie no mu no, ofitii ase
pamoo won a wøton ne won a wøto ades
asorefie ho; na obutuu sikasesaføo
apono ne won a wøton mmorønoma
nkonnwa, 16 na wamma kwan amma
obiara ansoa ades amfa asorefie ho. 17
Na okyerkyerte, see won se: Wønt-
weret se: wøbefre me fie asorefie ama
amanaman nyinnaa? Na mo des, mode
aye adwotwaføo bøn. 18 Na asçoføo
mpañin ne atwereføo no tee, na
wøhwehwee sedes wøbeku no; nso na
wøsuro no, efiri se na ne nkyerkyerte ye
nkurofokuo no nyinnaa nwanwa. 19 Na
ades saes no, ofirii kurom ho.

Borodoma no tuo: Gyidie mu tuni

20 Na ançpatutu a wøretwam no,
wøhunuu se borodoma no awu firi ne
nhini ase. 21 Na Petro kaes, see no
se: Rabi, hwe borodoma a wodomée no
no awu! 22 Na Yesu bua see won se:
Monnya Nyankopon mu gyidiel! 23 Na
nokort mese mo se objara a obse bepo
yi se: Ma wo ho so kohwe epono mu na
onnye akyinnye n'akoma mu, na obegye
adi se des oreka no beba mu no, ebays ho
ama no. 24 Yei nti mese mo se: Ades
biara a mobesr mo mpaebø mu no, mo-
nnye nni se mobenya, na ebeye ho ama
mo. 25 Na se mogyna ho rebø mpaes,
na mowø biribi tia obi a, momfa mfiri
no, na mo agya a øwo soro no nso de mo
mfomsoo afiri mo. 26 Na se moamfa
amfiri a, moagya a øwo soro no remfa
mo mfomsoo mfiri mo.

Mpanimfo no animguases

(27-33: Mat 21, 23-27; Luk 20, 1-8)

27 Na wobaa Yerusalem bio. Na onenam asorefie no, asofooo mpanin ne atwerefcoo ne mpanimfo no baa ne nkyen, 28 na wosee no se: Tumi bñh na wode yo nnooma yi? Anaase hwan na ommaa wo tumi se yeyinom? 29 Na Yesu see won se: Mëbisa mo asem biako, na mommua me, na menkyere mo tumi ko a mede meye yeyinom: 30 Yohane asubä no, efiri soro anaase efiri nnipa? Mommuu me! 31 Na wodwendwene kekaa won mu se: Se yeka se efiri soro a, obeka se: Ennes edeen nti na moannya no annie? 32 Anaa yenka se: Efiri nnipa?—na wosuro nkurofokuo no, efiri se na nnipa nyinaa bu Yohane se oys odiyifoo ampa. 33 Na wobua see Yesu se: Yennim. Na Yesu se: Me nso merenka tumi ko a mede meye yeyinom menkyere mo.

Ti 12*Turo hwefooo bone no*

(1-12: Mat 21, 33-46; Luk 20, 9-19)

Na ofitii aseet nam mmebuu mu kasa kyeres won se: Onipa bi yet bobo turo, na ogye ho ban hyiae, na otuu mu nsäkyl-amena, na otuu mu abantentene, na odee fem akuafco bi, na ogyaah ho koo baabi. 2 Na ebere no duruie no, osommaa akoa koo akuafco no nkyen se onkogye bobo turom aduaba no bi akuafo no ho. 3 Na wofaa no hwee no maa no nam nsansa koe. 4 Na bio osomaa akoa foforä bi koo won nkyen; na ono nso woboboo no afe guu n'anim ase. 5 Na osomaa ofoforä; na ono des, wokum no; eue afoforä pili nso, na wohwee ebinom, na wokum ebinom. 6 Nanso na aka no obaako, ne ba a odee no; na akyire yi, osomaa ono nso koo won nkyen se: Wobefere me ba. 7 Na akuafco no des, wosesee won ho se: Odedifoo no ni; mommra mma yenku no, na agyapader no aye yan dea. 8 Na wofaa no, kum no, twee no firii bobo turom ho too no twenee. 9 Edeen na bobo turo no wura no baya? Oboba abesee akuafco no, na odee bobo turo no ama foforä. 10 Nso monkenkanee atwere yi pen, se ebcoo a abantofoo apoo no, eno ara na abeye odan no ntweaso

tiboo; 11 Awurade na ommaa yei baes, na eya nwanwa yen ani so? 12 Na wohwehwee se wokyee no, nanso na wosuro nkurofokuo no; na wohunuu se ebe a obuis no, one won. Na wogyaah ho slim koe.

Etooyee ho asemmissa

(13-17: Mat 22, 15-22; Luk 20, 20-26)

13 Na wosomaa Farisifoo ne Herodfoo no mu bi baa ne nkyen se wommepé no asem. 14 Na wobaae no, wosee no se: Kyerekereko, yenim se woye onokwafooo na wonhwehwe biribi mfiri obi ho; na wonhwe nnipa anim, na wokyerekere Nyankopon kwan nokore mu: Ewo ho kwan se woyi too ma Kaesare, anaase wonyi? Yentua anaase yenntua? 15 Na ohunuu won nyattwom no, osee won se: Aden nti na moso me hwe? Momfa denare bi mmire me na menhwe. 16 Na wode bae. Na osee won se: Hwan mfonu ne atwere ni? Na wosee no se: Kaesare dea. 17 Na Yesu bua see won se: Ennes momfa Kaesare des mma Kaesare, na momfa Nyankopon des mma Onyankopon! Na ne ho yes won nwanwa.

Owusores ho asemmissa

(18-27: Mat 22, 23-33; Luk 20, 27-38)

18 Na Sadukifoo a woka se owusores nni ho no baa ne nkyen bebisaa no se: 19 Kyerekereko, Mose twere maa yen se: Se obi nua wu, na ogya yera, na wannya mma a, ne nua no nware ne yere no, na onwo mma mma ne nua no. 20 Nso anuanom baason tenaa ase, na des odi kan waree yera; na ewuie no, wannya mma. 21 Na des oto so mmienu no waree no, na ewui. Na ono nso wannya mma. Na des oto so mmienisa no nso saa ara. 22 Enti nnipa nson no nyinaa waree no na ewannya mma. Na won nyinaa akyiri no obaa no nso wui. 23 Na enti owusores mu no, se wonya sore a, won mu hwan na obye ne yere? Efiri se nnipa baason no waree no. 24 Na Yesu see won se: Enye nim a monnim atweresem ne Nyankopon ahooden nti na mofom yi? 25 Na wonya sore firi awufoco mu a, wonware, nso wojima awades, na wote se abofeo wo soro. 26 Na efa awufoco nyane ho

det, monkenkanee no Mose nwoma mu wo wira no ho se Onyankopon see no se: Mene Abraham Nyankopon ne Isak Nyankopon ne Yakob Nyankopon no? 27 Onde awufos Nyankopon, na mmom ateasefoso [Nyankopon]. Na mo det mofom pii.

Onde ne mmara asem a edi han

(28-34: Mat 22, 34-40; Luk 20, 39-40; 10, 25-28)

28 Na atwerefoso no mu baako a otee se woregye akyinnyet, na ohunuu se wabua won yie no ba bebisaa no se: Mmara asem a sdi ne nyinaa kan ne det swo he? 29 Na Yesu buaa no se: Det edi mmara nsem no nyinaa kan ne: Israel, tie, Awurade yen Nyankopon ye Awurade koro; 30 na do Awurade wo Nyankopon firi w'akoma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu ne w'ahooden nyinaa mu. 31 Na det eto so mmieni ni: Do wo yonko se wo ho. Mmara asem biara nni ho a skyene yeinom! 32 Na atwerefoso no see no se: Wit, kyerekyerefoso, woaka nokor se Onyankopon ye baako, na obiaru nni ho se ono nko ara; 33 na se wobedo noafiri akoma nyinaa nenteasef nyinaa ne ahooeden nyinaa mu, na wobedo wo yonko se wo ho, sene ohyet afodes ne mogya afodes nyinaa. 34 Na Yesu hunuu se wabua no nyansam no, osee no se: Wo ne Nyankopon ahennie ntam kwan nware. Na obi antumi ammissa no asem biara bio.

Dawid ba ne Dawid wura

(35-37: Mat 22, 41-46; Luk 20, 41-44)

35 Na Yesu rekyerkyert wo asorefie no okaa se: Aden na atwerefoso no ka se Kristo ys Dawid ba? 36 Na Dawid no ara nam Honhom Kronkron mu kaa se: Awurade see me wura se:

Tena me nifa kosi se

mede w'atamfo beye wo nan ntiasoo.

37 Dawid no ara frt no owura; na eyet den na obeyet ne ba? Na nkurofoso pii no ara de anigyet tice no.

Twerefoso ho koko

(38-40: Mat 23; Luk 20, 45-47)

38 Na osee won ne nkyerkyerte mu se: Monhwe yie wo atwerefoso a wope ntader atentene mu nantes, ne edwa ase nkyea 39 ne mpanimfoso nkonnwa hyia adan mu ne mpanimfoso tenabere

adidie ase ho; 40 won na wɔmene akunafo adan na wɔbɔ mpaes atentene kyere; yeinom na wɔbenya afobuo a eboro so.

Obaa kunafoso hiani no akyedes

(41-44: Luk 21, 1-4)

41 Na Yesu kɔtenaa adaka anim no, ohwee stdet nkurofoso no de sika regu adaka no mu; na adefoso pii de bebree beguu mu. 42 Na obaa kunafoso hiani bi nso bae, na ode ntaapo mmieni a ebeye ban beguu mu. 43 Na ofree n'asuafoso no bae, see won se: Nokor mese mo se: Okunafo hiani yi de det edcoco abegu mu sene won a wode bi abegu eto adaka no mu nyinaa. 44 Na won nyinaa firi det wɔwɔ na abu won so no mu na wode bi abegu mu; na oyi det, ofiri ne hia mu de det owo nyinaa, n'adet nyinaa, na ode abegu mu.

Ti 13

Asorefie ho nkɔmhye

(Mat 24; Luk 21, 5-36)

Na ɔrefiri asorefie ho no, n'asuafoso no mu baako see no se: Kyerekyertfoso, hwet abeo bi ne aban bil! 2 Na Yesu see no se: Woahunu aban akseset yi? Worennnya oboo oboo so a worenwiri ngu fam.

Nnooma a sbedi akyire

3 Na ote Ngo Bepo so asorefie ntentenso no, Petro ne Yakobo ne Yohane ne Andrea bisaa no wo nkyen se: 4 Kyere yen ebret ko a yeinom beye ho, na yeinom nyinaa rebebam a, cho nsenkyerennet ne deen? 5 Na Yesu fitili aseet see won se: Monhwe, na obi annaadaa mo. 6 Nnipa bebree beba me din mu abska se: Mene no, na wobedaadaa nnipa pii. 7 Na se mote ɔko ne akosem a, momimma mo akoma nntutu. Na etwa se eba, manso na awieet no nnya nnurui. 8 Na oman besore oman so na ahennie asore ahennie so, na asasewosoo beba mmeamea, na ekɔm beba. Yeinom ne awooko yea mfitiaset.

Oda ne asampa no ka

(9-13: Mat 10, 17-22; Luk 21, 12-17)

9 Na mo des, monhwe mo ho yiel. Na wobeyi mo ama mpanimfoso badwa, na

wōahwe mo hyia adan mu, na me nti wōde mo begyina amradofoc ne ahemfo anim na adi adanses akyere won. 10 Na etwa se wōka asempa no kyere amanaman nyinā kane! 11 Na se wōde mo reko akoyi mo ama a, monnwennwene des mobeka ho ansa; na des wōde bema mo edon no ara mu no, eno na monka. Na enye mo na mokasa, na eys Honhom Kronkron no.

12 Na onua beyi onua ama owuo, na agya ayi ɔba ama, na mma asore awofoc so, na woama woaku won. 13 Na me din nti, nnipa nyinā betane mo. Na des obegyina akoduru awiees no, ono na wobagye no.

Akyiwades a ebo ēman

14 Na se mohunu akyiwades a ebo man no se egylina faako a ense no a,—des ɔkenkan no ma no nte asee!—eno na ma won a woɔ Yudea nnwane nkɔ mmepo coɔ; 15 na des owo ɔdan atifi no nnsiane mmma fam, nanso ɔnnhyene tu mmmefā biribi ne fie. 16 Na des owo afuo mu no nnsane n'akyi mmmefā ne ntoma. 17 Na won a woafa afuro ne won a wōma nōfoc nna no mu no nne!

Ahohia kesee no

18 Na mommo mpaes na amma awo bers mu. 19 Na nna no brys ahohiahia a efiri Nyankopon adebo no mftiases de beduru fine, emmaa saa da nanso ɔretuma saa bio. 20 Na se Awurade antwa nna no so a, anka worennye chonam biara nkwa; na won a woayi won a wɔyili won no nti, watwa nna no so.

Kristo atorofo no adiyifoc atorofo,

21 Na eno na se obi se mo se: Hwε, Kristo wɔ hal anaase: Hwε, owo hɔl a, moñnye nnni. 22 Na kristo atorofo no adiyifoc atorofo besore, na wōbeyε nssnkyerennes ne anwanwades, na se ebetumi a, wōbedaadaa won a woayi won no mpo. 23 Na mo des, monhwε yie! Maka ne nyinā makyere mo dada.

Onipa ba no ba

24 Na nna no mu ahohiahia no akyiri no owia beduru sum, na osrane renhyeren, 25 na osoro nsoromma betutu

ahwe fam, na osoro ahoden awoso. 26 Na eno na wōbehunu onipa ba no se ode tumi kesee ne animuonyam reba mununkum mu. 27 Eno na obesoma n'abofoc na woakɔboaboa wən a wayi won no ano afiri mframā nnan no mu, efiri asase ano kɔpem osoro ano.

28 Monsua borɔdɔma ho be no. Se ne mman nya ye fromfrom, na ɔreyiyi ahahan a, na monim se ahuhuro bers aben. 29 Saa ara na mo nso, se mohunu se yeinom ye a, monhunu se aben, na aduru apono anol 30 Nokors mese mo se: Awos ntoatoasoo yi rentwam, gye se yeinom nyinā aba ansa. 31 Osoro ne asase betwam, na me fɔst des erentwam da. 32 Na eda no ne don no des, obi nnim, abofoc a woɔ soro nso nnim, Oba no nso nnim, gye agya no. 33 Monhwε yie, monwen, na mommo mpaes! Na monnim eda ko a ebere no duro. 34 Ete se onipa a watukwan agya ne fie, na wama ne nkɔtumi, na wama won nyinā won adwumma mmaako mmaako, na wahye ɔpono ano hwefoc se onwen! 35 Enti monwen! Na monnim da ko a efiewura no beba, anadwofa anaa ɔdasuom anaa akokɔbonees anaa anopa, 36 na wammefiri mo mpofiremu ammehu mo se moadeda. 37 Na des mese mo yi, meka mekyere nnipa nyinā: Monwen!

Ti 14 ..

Wɔpam Yesu tiri so

(1-2: Mat 26, 1-5; Luk 22, 1-2)

Na aka nnanu na twam ne apiti afahye aduro no, asofoc mpanin ne atwerefoc no hwehwee sedes wōbeyε akye no nyansam, na woaku no. 2 Na wokaa se: Enye afahye no mu, na basabasa amma ɔman no mu.

Ods akyedes bi

(3-9: Mat 26, 6-13; Yoh 12, 1-8)

3 Na owo Betania, Simon kwatani fie, na ote adidlie no, obaa bi a okura sradehwam toa a ngo hwamhwam a ne boɔ ye den wɔ mu bae, na ɔbɔɔ toa no hwie guu ne mpampam. 4 Na ebinom wɔ ho a anye won abodwoɔ wɔ won mu, na wokekaa se: Wossee ngo hwamhwam yi yes den? 5 Anka wōbetumi aton ngo hwamhwam yi agye beboro

denare ahasa, na wode ama ahiafoo. Na wonwiinwil tiaa no.

6 Na Yesu kaa se: Monnyaa nol Aden na moreha no? Wayo me ho adwuma pa. 7 Na mowo ahiafoo mo nkyen daa, na da biara a mope no, motumi ye won yie; na me dee monni me daa.

8 Waye det obetumi; wadi kan astra me nipadua ama me sie da. 9 Nokore mese mo se, wiase baabiara a wobeka asempa yi no, des obaa yi ayo yi nso wobeka de aye no nkaee.

Yuda yi Yesu ma

(10-11: Mat 26, 14-16; Luk 22, 3-6)

10 Na Yuda Iskariot, dumieno mu baako, silim koo asofooo mpanin no nkyen se obeyi no ama won. 11 Na wotees no, eyee won anigye, na wohyees no bo se wobema no sika bi, na ohwehwhee sedes obenya kwan ayi no ama, ebere a ese mu.

Twam no siesie

(12-16: Mat 26, 17-19; Luk 22, 7-13)

12 Na apiti da a edi kan a wokum twam dwan no, n'asuafoc no see no se: Ehe na wope se yekosiesie ma wokodi twam no? 13 Na osomaa n'asuafoc no mu mmieno, na osee won se: Monk kuro no mu. Na onipa bi a oso ahina behyia mo; monni n'akyi, 14 na faako a obahyene no, monse efewura no se: Kyerakyerefoo no se: ehe na ahohodan a mene m'asuafoc bedi mu twam no wo? 15 Na ono ara bakyere mo abansoro asa keses bi a woahyehys mu, na woasiesie mu; elo na monsiesie twam no mma yea. 16 Na asuafoc no silim koe, na woduruu kuro no mu no, wohunuu sedes oka kyeraa won no, na wosiesiee twam no.

Adidie a edi akyire no—ofatwafooo adiyie

(17-25: Mat 26, 20-29; Luk 22, 14-23; Yoh 13, 21-26)

17 Na eduruu anwummere no, one dumieno bae. 18 Na wote ho redidie no, Yesu kaa se: Nokore mese mo se; mo a mone me redidie yi mu baako beyi me ama. 19 Na won were hoe, na wofitii ases bisabisaa no mmaako mmaako se: Eye me? 20 Na osee won se: Eye dumieno mu baako a one me to nsa ayowa mu. 21 Onipa ba no rekoo sedes wootwera ne ho des, nanso onipa

a obeyi onipa ba no ama no, nnue! Se woanwo saa onipa no a, anka eye ma no.

Adidie Kronkron asehye

22 Na woredidie no, Yesu faa paanoo hyiraa so bubui, na ode maa won kaa se: Monnye. Yei ne me honami!

23 Na ofaa kuruwa no daa ase de maa won, na won nyinaa nom bi. 24 Na osee won se: Yei ne me mogya a eye apam foforoo no mogya a nnipa bebreeni worehwie aguo. 25 Nokore mese mo se, merennom bobe aba no bi bio de beka akosi da a menom no foforoo Nyankopon ahennie mu.

Petro pa ho nkonye

(26-31: Mat 26, 30-35; Luk 22, 31-34; 22, 39)

26 Na wotoo ayeyie dwom no, wofiril adi koo Ngo Bepo so. 27 Enna Yesu see won se: Mo nyinaa ebeye mo suntidua; sfiri se: wootwera se: Mefo odwanhwefoo no, na nnwan no abo apete. 28 Na me wusores akyiri no, medi mo anim mako Galilea. 29 Na Petro see no se: Se ebeye won nyinaa suntidua mpo a, me des, erenyi me suntidua. 30 Na Yesu see no se: Nokore mese wo se, enne anadwo yi, akoko remmon imprenu, na woapa me imprensa. 31 Na ono des, okasaa aniberes so se: Se ese se me ne wo wuo mpo a, merempa wo da! Na saa ara na won nyinaa nso kaet.

Getsamane awershoo

(32-42: Mat 26, 36-46; Luk 22, 40-46)

32 Na woduruu baabi a wofre ho Getsamane, na osee n'asuafoc no se: Montena ha, na menkobo mpaes ansa. 33 Na ofaa Petro ne Yakobo ne Yohane kaa ne ho, na ne ho firii ase dwirii no, na ne ho yeraa no. 34 Na osee won se: Awershoo ahye me kra so de kooowuo mu; montena ha, na monwen! 35 Na okoo n'anim kakra kabutuu fam, na obco mpaes se, se sbetumi a, don no usiane ne ho nko. 36 Na okaa se: Aba, Agyai! Wetumi nnooma nyinaa yo; yi kuruwa yi firii me ho ko! Nanso eyi des meps, na des wope. 37 Na aba behunuwon se woada, na osee Petro se: Simon, woada? Woantumi anwen donhweres biako? 38 Monwiin, na mommo mpaes, na moankoo sahwe nau Honhom no pa des, na honam na eye mmert. 39 Na oslim bio koboo mpaes

7 Deut 15, 11.
27 Sak 13, 7.
34 Yoh 12, 27.

14 Mar 11, 3.
28 Mar 16, 7.
36 Mar 10, 38.

22 1 Ko 11, 23-25.
30 Yoh 13, 38.

26 Dwom 113-118.
32 Yoh 18, 1.

kaa asenkoro no ara. 40 Na ɔsanee ba behunuu wɔn se woada bio; na wɔn ani twan so, na wɔnhunu deet wɔmfa mmua no. 41 Na obaa ne mprensa so, na ɔsee wɔn se: Afei det, monna, na monhome! Adccsol! Dɔn no adu; hwt wɔreyi onipa ba no ahye nnebɔneyeeyoo nsa. 42 Monsore mma yenko; hwt det oreyi me ama no aben!

Yuda ne asraafos ba

(43-54: Mat 26, 47-58; Luk 22, 47-55; Yoh 18, 2-18)

43 Na amonom ho ara, ogu so rekasa no, Yuda, dumieno no mu baako, bae, na nkurofokuo bebree a wɔkurakura nkrante ne mmaa firi asɔfoo mpanin ne atwerefos ne mpanimfo no nkyen ka ne ho. 44 Na det oyii no maes no ama wɔn senkyerennet se: Det mfe n'ano no, one no, monkye no, na monhwe no yie mfa no nkɔ! 45 Na ɔduruit no, ntem ara na obaa ne nkyen bekaa se: Rabi! Naofee n'ano. 46 Na wɔde wɔn nsa kɔsɔc ne mu kyeree no. 47 Na wɔn a na wɔgyina ho no mu baako twee ne nkrannt de bɔɔ ɔsɔfo panin akoa twaa n'aso.

Yesu kyere ne n'asuaafos no dwante

48 Na Yesu bua see wɔn se: Moaba sedet moreba odwotwafoo so de nkrannt ne mmaa rebekye me? 49 Daa a mewɔ mo nkyen asorefie rekyerɛkyert no, moankye me; na sedet atwerefos no beba mu ntiral! 50 Na wɔn nyinnaa gyaa no ho dwanee. 51 Na aberantet bi a ɔfira nwera de akata n'adagya soɔ dii n'akyi; na wɔkyeree no; 52 na ɔgyaa nnwera no, firii wɔn nsa, de adagya dwanee.

Yesu gyina ɔsɔfo panin anim

53 Na wɔde Yesu kɔɔ ɔsɔfo panin no nkyen, na asɔfoo mpanin ne mpanimfo ne atwerefos no nyinnaa behyiae. 54 Na Petro dii n'akyi wo akyirikyiri kɔduruu ɔsɔfo panin no aban mu, na one asomfo no kɔtenaa ho too gya.

Adansekurumu ne animtiabuo

55-65: Mat 26, 59-68; Luk 22, 63-71; Yoh 18, 19-24)

55 Na asɔfoo mpanin ne badwafos no nyinnaa hwehwet Yesu ho adanset pɔt se wɔku no; nanso woannya bi. 56 Na nnipa pii dii adansekurumu tiaa no, nanso wɔn adanset no anhyia. 57 Na

ebinom sore dii adansekurumu tiaa no se: 58 Yeate se oreka se: Medwiri asoredan a wɔde nsa ayc yi, na nnansa mu meto bi a wɔamfa nsa anyɔ. 59 Na tno ho mpo adanset no anhyia. 60 Na ɔsɔfo panin no sore gyinnaa infimfini bisaa Yesu se: Wommua bi? Edeen ho na yeinom redi adanset tia woo yi? 61 Nanso ɔmuua n'ano na wammua bi. Na ɔsɔfo panin no bisaa no bio, na ɔsee no se: Wone Kristo no, det woahyira no no ba no anaa? 62 Na Yesu kaa se: Mene no, na mobehunu onipa ba no se ote tumi nifa, na oreba ɔsoro mununkum mu. 63 Na ɔsɔfo panin no sunsuanee ne ntadet mu kaa se: Edeen hia na ɛhia yɛn adansefuu bio? 64 Motate n'abususem no; modwene sen? Na wɔn nyinnaa buu no fo se est se ɔwuo. 65 Na ebinom fitii ase hinam ntasuo guu ne so, na wɔkataa n'ani, na wɔbɔcɔ no akuturuku, na wɔsee no se: Hye nkɔm! Na asomfo no bobɔc no asotoro.

Petro pa Yesu

(66-72: Mat 26, 69-75; Luk 22, 66-23; Yoh 18, 17; 18, 25-27)

66 Na Petro wɔ fam adiho no, ɔsɔfo panin no mmaawa mu baako bae, 67 na ohunuu Petro se oreto gya no, ohwee no haa kaa se: Wo nso wo ne Nasareni Yesu no na enam! 68 Na ɔsanee se: Mennim, na mente det woreka yi ase mpo. Na ɔfiri adi kɔɔ ntwonoo mu, na akoko bɔnee. 69 Na abaawa no hunuu no bio, na ɔfitii ase ka kyereet wɔn a wɔgyina ho no se: Oyi fra wɔn mu bi. 70 Na ɔsanee bio. Na ɛkyereet kakra no, wɔn a wɔgyina ho no ka kyereet Petro bio se: Ampa ara wofra wɔn mu; ɔfiri se wɔys Galileani. 71 Na ɔfitii aseet dii nse, na ɔkekaa ntam se: Mennim onipa a moreka ne ho asem yi. 72 Na amonom ho ara na akoko bɔnee ne mprenu soɔ. Na Petro kaee asem a Yesu ka kyereet no no se: Akoko remmon mprenu, na woapa me mprensa. Na ɔdwenee ho no, ɔsui!

Ti 15

Yesu gyina amrado anim

(1-19: Mat 27, 1-2, 11-30; Luk 22, 66; 23, 1-25; Yoh 18, 28-19, 16)

Na ntem ara, ɛreko anɔpa no, asɔfoos mpanin ne atwerefos ne badwafos no

nyinaa koo agyina, na wokyekyeree Yesu de no ko kohye Pilato nsa.

2 Na Pilato bisaa no se: Wone Yudafoo hene no anaa? Na obua see no se: Wo na woreka. 3 Na asofo mpanin no totoo n'ano pii. 4 Na Pilato bisaa no bio se: Wommua hwee? Hwe nsem pii a woreka gu wo sooyi? 5 Na Yesu ammua hwee bio, na eyet Pilato nwanwa. 6 Nso daa, afahye no mu no, ogyaa odeduani baako a woset no ma won. 7 Na obi wo ho a wofre no Baraba a woagu no ne won a woasore atia Aban a woadi awu basabasa no mu no mpokyere. 8 Na nkurofokuo no ko kofitii aseet sret no se onye sedet oyet ma won daa no. 9 Na Pilato bua see won se: Mope se megyaa Yudafoo hene no mema mo? 10 Na shunuu se nitan nti na asofo mpanin no yii no mae. 11 Na asofo mpanin no hwannyan nkurofokuo no mu se woomma onyyaa Baraba mmom mma won. 12 Na Pilato buaa see won se: Edeen na mope se meyt det mofre no Yudafoo hene no? 13 Na woteaam bio se: Bo no asennua mu! 14 Na Pilato ka kyeteret won se: Aden, bone ben na wayo? Na woteaam dendenden se: Bo no asennua mu. 15 Na Pilato pee se oso nkurofoc no aniti, ogyaee Baraba maa won; na Yesu det, ohwee no mpirre no, oyii no maa won se wankobo no asennua mu.

Yesu ho agorodie

16 Na asraafoc no de no koo Amrado aban no adiho ho, na wofret asraafokuo no nyinaa hyiae. 17 Na wohye no ataderet koko bi, na wonwonoo nkases abotire boo no, 18 na wofitii aseet kyeaa nose: Mo, Yudafoo hene! 19 Na wode demmire paee n'apampam, na wototoo ntasuo guu ne so, na woguu nkotodwe soree no.

Golgota

(20-41: Mat 27, 31-56; Luk 23, 26-49; Yoh 19, 16-30)

20 Na wowiee ne ho agorodie no, woyii ataderet koko no, de ono ara n'ataderet hyet no. Na wode no koo se worekobo no asennua mu. 21 Na wohye Simon, Kireneni bi a ofiri afuom retwam a oyet Aleksandro ne Rufo agya, se onsoa n'asennua no. 22 Na wode no

koduruu baabi a wofre no Golgota; ne nkyersaseet ne Nitireso so. 23 Na woomaa no nsa a wode aduhwam afra mu, nanso wannye. 24 Na wobco no asennua mu, na wokyekyett ne ntades mu twee so ntonto, hwehweet det ebeye obiara det. 25 Na eye don a eto so mmiensa mu na wobco no asennua mu. 26 Na watweret afodisem no wo atifi se: **YUDAFOO HENE!**

Oman ne esodifoo agorodie

27 Na wosenee akwanmukafo baanu kaa ne ho, obaako wo ne nifa, na obaako wo ne benkum; 28 (na atweresem a se: Woakan no afra amumuyoo mu no baa mu). 29 Na won a woretwam no kaa abususem tiaa no, wosoo won ti kaa se: Ao, wo a wodwiri asoredan, na wosi no nnansa ni! 30 Gye wo ho, na firi asennua no so si fam!

31 Saa ara na asofo mpanin ne atwerefco no goroo ne ho se: Ogyee ebinom, na ontumi nnye ne ho. 32 Afel ma Kristo, Israel hene no, mfiri asennua no so nsi fam, na yenhunu, na yennyen nni! Na won a wobco won ne no asennua mu no nso yet no.

Yesu won

33 Na don a eto so nsia duruit no, esum duruu asase no nyinaa so, kosisi don a eto so nkron. 34 Na don a eto so nkron no mu no, Yesu de nne keset boom se: Eli, Eli, lama sabaktani? a nkyersaseet ne: Me Nyankopon, me Nyankopon, aden nti na woapa me yi? 35 Na won a wogyina ho no tees no, wokaa se: Hwe, orefrs Elia! 36 Na obaako tuu mmirika de sapo kebco nsa kekakeka bi mu de tuaa demmire ano, de maa no nomee, kaa se: Monyaee mma yenhwe se Elia beba abeyi no asi fam anaa? 37 Na Yesu de nne keset teaam no, owni. 38 Na ntoma a etwa asoredan mu no mu tee mmieni firi soro besii fam. 39 Na asraafoc oha so panin a ogyina n'anim ntentensoo no hunuu se oteaam nsa na cwuit so, okaa se: Ampa ara, onipa yi ya Nyankopon bal. 40 Mmaa bi nso wo ho a na wogyina akyirikyiri rehws; na Maria Magdalene nso ne Yakobo kumaa ne Yose na Maria, ne Salome ka ho; 41 won nso owo Galilea no, wodii

5 Mar 14, 61; Ycs 53, 7.

10 Yoh 11, 48.

21 Rom 16, 13.

23 Dwom 69, 21.

24 Dwom 22, 18.

28 Yoh 53, 12.

29 Mar 14, 58.

32 Mat 16, 1; 16, 4.

34 Dwom 22, 1.

6 Luk 8, 2-3.

n'akyi, na wɔsom no, ne mmaa afosoro pii a wɔne no baa Yerusalem no.

Yesu amu sis

(42-47: Mat 27, 57-61; Luk 23, 50-55; Yoh 19, 38-42)

42 Na enya duruu atiwummers, na eye ahosiesie da a sne da a edi homeda anim no nti, 43 Yosef a firi Arimatea, obadwani a owo din a oño nso retwen Nyankopon ahennie no de akokooduro koo Pilato nkyen kɔsres Yesu amu no. 44 Na Pilato adwene mu yee no naa, efiri se na onnim ss wawu ampa anaa! na ofree asraafoc oha so panin no bisaa no se ɔwui akye anaa?

45 Na asraafoc oha so panin no besee no no, ode amu no kyee Yosef. 46 Na otco nwera bi, na oyil no de nnwera no kyekyeree ne ho, na ode no kotoo eda a woatwa no obotan bi mu mu, na omunil: ebooo hinii eda no ano. 47 Na Maria Magdalene ne Maria Yose ne na, hwee faako a wode no toe.

Ti 16

Damena hunu no

(1-8: Mat 28, 1-8; Luk 24, 1-12; Yoh 20, 1-10)

Na homeda no twaa mu no, Maria Magdalene ne Yakobo ne na Maria ne Salome tɔɔ nnuhwam se wode reba abesra no. 2 Na da a edi nnawotwe kan anɔpahema, wobaa eda no so, na owia apue. 3 Na wosesee won ho se: Hwan na obemuni obo no afiri eda no ano ama yen? 4 Na wɔmaa won ani so no, wohunuu se obo no amuni; na eso kokuroo. 5 Na wɔkɔɔ eda no mu no, wohunuu aberantee bi se ote nifa so, hye atades tentene fitaa, na wɔbɔɔ binim. 6 Na osee won se: Mommo binim; mohwehwa Yesu Nasareni a wɔbɔɔ no asennua mu no. Wanyane, onni ha. Hwe faako a wode no toe! 7 Na monkɔ nkɔka nkyere n'a-suafoo ne Petro se credi mo anim ako Galilea; shɔ na mobshu no, sedes oka kyeret mo no. 8 Na wɔfirii adi ntamaara dwane firii eda no ho; na ahopopoo ne ahodwirte aka won. Na woanka

hwee ankyeret obiara; efiri se na wɔsuro.

Maria Magdalene hunu Yesu

9 Na osoree da a edi nnawotwe kan anɔpatutu no, oyili ne ho adi kane kyeret Maria Magdalene a otuu ahom-hommonne nson firii ne mu no. 10 Na oko koɔsee won a wɔne no tenaee a na won were ahoo na woresu no. 11 Na won des wotee ss ote aseet na wɔahu no no, woannye anni.

Emaus kor

12 Yeinom akyiri no, oyili ne ho adi suban foforo mu kyeret won mu baanu a na wɔnam reko akuraa. 13 Na won nso ba beka kyeret nkaet no; na woannye won nso anni.

(14-18: Luk 24, 36-49; Yoh 20, 19-23)

14 Akyire yi a dubaako no te adidile no, oyili ne ho adi kyeret won, na okaa won anim gye a woannye nni no ne won akomaden ho, se woannye won a wɔhunuu no se wasore no annie nti.

Azomafo no asempa ka

15 Na osee won se: Monkɔ wiase nyinaa nkɔka asempa no nkyere abɔdies nyinaa. 16 Des ogye die, na wɔbɔ no asu no wɔbegye no nkwa, na des onnye nnie no, wɔbebū no fo. 17 Na nsenkyerennes yi bedi won a wɔbegye adie akyi: Me din mu, wɔbetu ahonhommonne, wɔbekasa kasa foforo, 18 wobema awɔ so, na se wɔnom adubone biara a, trenaes won hwee; wode nsa begu ayarefoc so ama won ho ayt won den.

Yesu sorokors

(19: Luk 24, 50-53; Aso 1, 4-11)

19 Na afei, Awurade Yesu ne won kasaees akyiri no, wofaa no koo soro, na okaa Nyankopon nifa. 20 Na won des, wɔfirii hɔ kɔ kɔkaa asem mmaa nyinaa, na Awurade ne won yoo adwuma, nam nsenkyerennes a eka ho no so hyee asem no den.

7 Mar 14, 28. 9 Luk 8, 2; Yoh 20, 11-18.

15 Mat 28, 18-20.

16 Aso 2, 38.

17 Aso

18 Luk 10, 19; Aso 28, 3-6; Yak 5, 14-15.

20 Heb 2, 4.

12 Luk 24, 13-35.

14 1 Ko 15, 5.

18 Aso 16, 18; 2, 4; 2, 11; 10, 46.

19 Dwom 110, 1; Aso 7, 55.

ASEMPA NO SEDEE

LUKA

TWERE MAEE

Ti 1

Nkyenmu

Esiane se nnipa pii afa ato won ho so se wobekyers nsem a aba wo yen mu no atoatoa so, 2 sedes won a wofiri mfitiaser de won ani hunuis na wosom asem no ho de maa yen no nti, 3 Teofilo pa, eyee me se eyee se me nso, mahwehwe ne nyinnaa mu pepeere firi mfitiaser no, metwera no mmiako mmiako mebre woo, 4 na woahunu se nsem a woakyerkyers woo no ye nokore.

Yohane awofoo

5 Yuda hene Herode bers so no, osofco bi tenaa ase a wofre no Sakaria a ofiri Abia asofokuo mu, na ne yere ye Aaron mma mmaa no mu bi a wofre no Elisabet. 6 Na won baanu nyinnaa tene Nyankopon anim di Awurade ahysdees ne teneneedes nyinnaa so a cho nni asem. 7 Na wonna ba, ofiri se Elisabet ye obonini, na won baanu nyinnaa anyinyini!

Yohane awoo ho nkonye

8 Na ebaa se eduruu n'asofokuo so na oreye n'asofodwuma Nyankopon anim no, 9 sedes asofodwuma no tee no, eduruu ne so se oko Awurade asoredan mu kohye ohwam. 10 Na orehye ohwam no, na nnipakuo no nyinnaa gyina adiho rebo mpaes. 11 Na Awurade bofco bi beyii ne ho kyere no, na obegyinnaa ohwam afrebukyia no nifa. 12 Na Sakaria hunuu no no, n'akoma tui, na ehu kaa no. 13 Na obofco no see no se: Sakaria, nsuro, na woate w'adesre, na wo yere Elisabet bewo

obabarima ama wo, na woato ne din Yohane.

14 Na ebeye wo anigye ne ahosan, na n'awoo nti nnipa bebree ani begye.

15 Efiri se obeye keses Awurade anim, na orennom bobesa anaa nsa biara, na Honhom Kronkron beye no ma afiri ne na yam mpo.

16 Na obedane Israel mma mu bebree aba Awurade, won Nyankopon, nkyen.

17 Na ode Elia honhom ne ahoden bedi n'anim akodane agyanom akoma aba won mma ho ne asoodenfoo aki teneneefoo adwene ho, na wasiesie oman a woaboaboa won ho no de ama Awurade.

18 Na Sakaria see obofco no se: Edesen na mede behunu yei? Efiri se maboo akora, na me yere nso abo abrewa. 19 Na obofco no bua see no se: Mene Gabriel a megyina Nyankopon anim, na woasoma me se memmekasa menkyers wo, na menka wo nsem pa yi.

20 Na hwe, wobetore mum, na wortumi nkasa de bekoo akosi da a yeinom beba, ofiri se woannya me nsem a ebeba mu ne bers mu no anni. 21 Na nkurofco no retwan Sakaria; na eyee won nwanwa se wakyere asoredan mu ho saa. 22 Na ofirli adie no, wantumi ankasa ankyers won; na wohunuu se wakohunu biribi asoredan mu ho; na ono des, ode ne nsa ne ne ti na eyee nsenkyerennet, na wantumi ankasa. 23 Na ebaa se ne som nna wiee duro no, ofirli ho koo ne fie. 24 Na nna yi akyiri no, ne yere Elisabet nyinsnee

na ode ne ho sice abosome nnum kaa se: 25 Sedet Awurade ayt me, nna a wabehwe me se obeyi m'ahohoraa afiri nnipa mu no mu ni.

Yesu awoo ho nkonye

26 Na bosome a eto so nsia no mu no, Onyankopon somaa abofoo Gabriel koo Galilea kuro bi a woofre no Nasaret mu, 27 ababaa bi a wode no ama obarima bi a woofre no Yosef a sfiri Dawid abusa mu awadet nkyen; na ababaa no din de Maria. 28 Na obofooc no baa ne nkyen bekaa se: Ma w'ani nnye, wo a woadom woo! Awurade ka wo ho. 29 Na n'akoma tuu n'asem no ho, na odwenee ho se: Nkyea ben ni? 30 Na obofooc no see no se: Nsuro, Maria, na woanya Nyankopon ho adam. 31 Na hwe, wobenyinstn, na woawo obabari-ma, na woato ne din Yesu.

32 Obeye okset, na woofre no det owo sorosoro no ba;
na Awurade Nyankopon de n'agya Dawid ahennwa bema no.
33 Na obedi Yakob fie so hene daapem, na n'ahennie no to rentwa da.
34 Na osee obofooc no se: Yei beye den na aba, sfiri se mennim obarima biara?
35 Na obofooc no bua see no se:
Honhom Kronkron beba wo so,
na det owo sorosoro no ahoden
abekata wo so;
enti na ade kronkron a wobewoo no,
woofre no Nyankopon ba.

36 Na hwe, wo busuani Elisabet nso anyinsen obabarima ne mmerewa bera mu; na det woofre no obonini no, yei ne ne bosome a eto so nsia; 37 sfiri se Nyankopon fam det, biribiara nni ho a erentumi nys ho. 38 Enna Maria se: Hwe, Awurade afenaa ne me; anys mma me sedet w'asem sea. Na obofooc no gyaa no ho koe.

Maria ne Elisabet

39 Na nna no mu ara, Maria de ahochere sore koo mmepe so Yuda kuro no mu, 40 na okoo Sakaria fie kokyeaa Elisabet. 41 Na ebaa se Elisabet tee Maria nkyea no, akokoaa no hurii ne yam; na Honhom Kronkron hyet Elisabet ma. 42 na ode nne keset teaam se:

Woahyira wo mmaa mu, nawoahyira wo yam adet! 43 Na yei firi he se me wura ne na reba me nkyen yi? 44 Na hwe, wo nkyea twaa m'asomu ara pe, akokoaa no de ahosan hurii me yam. 45 Na nhyira ne det wagye adie, sfiri se nsem a Awurade ama woabeka akyere no no beba mu.

Ayeyie dwom

46 Na Maria kaa se:
Me kra, kamfo Awurade,
47 na m'agyenkwaa Nyankopon ho na
me honhom ho asane no;
48 sfiri se wahwe n'afenaa ohia ase-
tena.
Na hwe, sfiri nna awoo ntoatoasoo
nyinaa befre me nhyira;
49 sfiri se Otumfoo no aye ade keset
ama me,
na ne din ne kronkron,
50 na ne mmoborohunu wo won a
wosuro no so,
awoo ntoatoasoo a edidi sooo nyinaa
mu.
51 Ode ne basa aye ahodenner;
wapansam won a woyle ahantan won
akoma nsusuit mu.
52 Watu atumfoo afiri won nhennwa so
na wapagya ahiafoo.
53 Ode nnepa ahye won a ekom de won
ma,
na wagya ahonyafoo kwan yafu-
mpan.
54 Waso n'abofra Israel mu,
se ode bekae ne mmoborohunu,
55 sedet oka kyereet yen agyanom no,
ama Abraham ne n'asefooc daa.
56 Na Maria tenaa ne nkyen beye
abosome mmiensa; na osane koo ne fie.

Osubeni Yohane awoo

57 Elisabet awoo duruu so, na owo obabarima. 58 Na n'afipamfoo ne n'abusuafoo tee sedet Awurade ays no adet keset no, wone no ani gyee.
59 Na ebaa se ne nnawatwe sooo no,
wobaa se worebetwa abofra no twetia.
Anka wode no reto n'agya Sakaria.
60 Nanso ne na kaa se: Dabi, woomfr
no Yohane. 61 Na woosie no se:
Obiara nni w'ahusua mu a woofre no
saa. 62 Na wode nsenkyersnnee bi-

25 Gen 30, 23.

27 Luk 2, 5; Mat 1, 16; 1, 18.

31 Yes 7, 14; Mat 1, 21-23.

32 2 Sa 7, 12-13.

33 Mat 1, 18; 1, 20.

37 Gen 18, 14.

41 Luk 1, 15.

42 Luk 1, 28.

45 Luk 11, 28.

46 1 Sa 2, 1-10.

48 Dwom 113, 6-7; Luk 11, 27.

50 Dwom 103, 13; 103, 17.

51 2 Sa 22, 28.

52 Dwom 147, 6.

53 Dwom 34, 10;

107, 9.

55 Gen 17, 7; 18, 18.

59 Gen 17, 12.

60 Luk 1, 13.

saa n'agya edin a ope se wode to no.
 63 Na ogyee twerepono ketewa bi
 twerees so se: Ne din ne Yohane. Na
 eyee won nyinaa nwanwa. 64 Na n'ano
 buee na ne tekrema boma sanee amo-
 nom bo ara, na okasa yii Onyankopon
 aye. 65 Na ehu kaa won a woatwa won
 ho ahyia no nyinaa, na wokekaa nsem yi
 nyinaa Yudea mmepe so nkuro nyi-
 naa mu. 66 Na won a wotees nyinaa
 de siee won akomam kaa se: Edeen ara
 na abofraa yi rebeye? Hwe, Awurade
 nsa wo ne so.

Nkyira dwom

67 Na n'agya Sakaria des, Honhom
 Kronkron ahye no ma, na obyeenkom se:
 68 Nbyira ne Awurade, Israel Nyankopon,
 efiri se wabehwe na wagye ne man;
 69 na wama nkwegyes aben so ama yen
 n'abofra Dawid fie,
 70 sedes ode n'adiyifoo kronkron a
 woso ho firi teteete no ano kaes
 no,
 71 se wonnye yen infiri yen atamfo
 ne won a wokyiri yen nyinaa nsam;
 72 se obehu yen agyanom nimobo,
 na wakae n'apam kronkron no:
 73 Ntam a oka kyeree yen agya Abra-
 ham se
 74 obema woayi yen afiri yen atamfo
 nsam,
 na yeasom no a ebu nni mu,
 75 ahotes ne tenenee mu wo n'anis,
 yen nna nyinaa.
 76 Na wo, abofraa yi, wobefre wo
 osorosoroni no diyifoo;
 efiri se wobedi Awurade anim akosie-
 sie n'akwan,
 77 na wode nkwegyes bo nimdes ama
 ne man,
 wo won bone fafirie a
 78 efiri yen Nyankopon mmoborobunu
 a emaa ne yam hyehyee no no mu.
 Eno nti na adekyees a efiri soro
 abspue yen so,
 79 se ebabyeran ama won a wotete sum
 mu ne owuo sunsum ase,
 na wagye yen taataa akosomdwos
 kwan so.
 80 Na abofraa no nyinii, na onyaa
 bonhom mu ahoden; na otenea ser so

de koduruu da a ode ne ho kokyerees
 Israel.

T1 2

Yesu amoo

Na ebaa se nna no mu no, mmara bi
 firi Kaesare Augusto nkyen baa se
 wonkan wiasefoc nyinaa ntwers won
 din. 2 Yei ne okane a edi kane beret a
 na Kirenio di Siria amrado no. 3 Na
 nnipa nyinaa koo won kurom kotweres
 won din. 4 Na Yosef nso firii Nasaret
 a ewo Galilea siim koo Yudea, Dawid
 kuro a wofre no Betlehem mu, firi se
 na ofiri Dawid fie ne n'abusua mu,
 5 kotweres oae ne siyere Maria a
 onyem no din. 6 Na ebaa se woso ho
 no, n'awo duruu so, 7 na owoo n'aba-
 kane barima, na ode ntoma kyekyeree
 no, na ode no too mmoa adididaka mu;
 efiri se woannya kwan ahobodan no mu.

Nnwanhwefoo ne abofoo no

8 Na nnwanhwefoo bi wo saa asase
 no so da wiram rewen won nnwankuo
 anadwo. 9 Na Awurade bofoc begyi-
 naa won nkyen, na Awurade animuo-
 nyam hran twaa won ho hyiae, na ehu
 keset kaa won. 10 Na obefoo no see
 won se: Monnsuro, na bwe, mede
 asempa a eyee anigye pili na ebeye oman
 nyinaa dea merebre mo, 11 se nne
 wawo agyenkwaa a one Kristo, Awu-
 rade no, ama mo wo Dawid kurom.
 12 Na yei ne mo senkyerennes: mobe-
 bunu akokoaa a wode ntoma akyekyere
 no se oda mmoa adididaka mu. 13 Na
 mpofirem ara osoro asafo bebree bekaa
 obefoo no ho yii Onyankopon aye se:
 14 Animuonyam wo sorosoro ma Onyankopon,
 na asomdwos wo asase so, nnipa a
 woso n'ani mu.
 15 Na ebaa se abofoo no firii won
 nkyen koo soro no, nnwanhwefoo no
 keka kyekyerees won bo se: Momma
 yankoo Betlehem, na yankobwe asem a
 aba a Awurade ayi akyere yen yi et
 16 Na wokoo no nsem so, na wokohunuu
 Maria ne Yosef ne akokoaa no se oda
 mmoa adididaka no mu. 17 Na woku-
 nuu no no, wokaa abofraa no ho asem a

68 Luk 7, 16.

69 Dwom 132, 17.

72 Gen 17, 7; Lev 26, 42.

73 Gen 22, 16-17; Mika 7, 20.

74 Tito 2, 12; 2, 14.

76 Mat 3, 3.

77 Yer 31, 34.

78 Num 24, 17; Yes 60, 1-2; Mal 4, 2.

79 Yes 9, 2.

80 Mat 3, 1. —

5 Luk 1, 27.

7 Mat 1, 25.

13 Dan 7, 10.

14 Luk 19, 38; Yes 57, 19;

Efe 2, 14; 2, 17.

17 Luk 2, 10-12.

woka kyereet won no. 18 Na det nnwanhwefoo no kaet no yee won a woteet nyinaa nwanwa. 19 Na Maria det, ode nsem yi nyinaa siee, na odweneehon'akoma mu. 20 Na nnwanhwefoo no sane koe kohyee Onyankopon animuonyam, na woyii no ayt wo det woteet na wokohunuit sedet woka kyereet won no nyinaa nti.

Abofraa no dinto

21 Na odii nnawotwe a worebetwa no twetia no, wotoo ne din Yesu sedet obefoo no kyereet ansa na worennyinsen no oyafunu mu no.

Wode no ko Yerusalem

22 Na won ahodwira nna duruie ssdet Mose mmara set no, wode no koo Yerusalem se wode no rekoma Awurade 23 sedet wootwete Awurade mmara mu se: Obarima biara a obebue yafunu ano no, wobefre no kronkron ama Awurade, 24 na woakobo afodet sedet ete Awurade mmara mu no: anyankuku mmienu anaa mmoronomma mma mmienu.

Simeon

25 Na hwt, obarima bi wo Yerusalem a wofre no Simeon; saa onipa yi tene, ofere adet, na oretwen Israel awerkye-kyere; 26 na Honhom Kronkron no aysi akyert no se orenhunu wuo, gye se wahunu Kristo a oyet Awurade des no ansa. 27 Na Honhom no maa no koo asorefie ho; na abofraa Yesu no awofoo de no baa se worebeyo sedet mmara no tee ama no no, 28 ofaa no too n'aba so, na ohyiraa Onyankopon se:

29 Awurade, afei woregya w'akoa kwan asomdwoet mu
sedet w'asem see;
30 ofiri se m'ani ahunu wo nkwyagye
31 a woasiesie aman nyinaa anim,
32 kanea a ebema amanaman so atet na ebhye wo man Israel animuonyam.

33 Na des wokaa ne ho no yee n'agya ne ne na nwanwa. 34 Na Simeon hyiraa won, na oka kyereet ne na Maria se:

Hwt, abofra yi na wode no asi ho ama Israel nnipa bebree ahweaset ne soree

ne senkyersnnes a wobekasa atia no,

35 na wo nso, afena behwire wo ara wo kra mu,
na akoma bebree mu adwene ayi adi.

Hana

36 Na odiyifoo baa bi a wofre no Hana wo ho. Oye Fanuel ba a ofiri Aser abusuakuo mu. Wanyini, na owaree ne mmabaa beret mu ne ne kunu tenaa mfirinhyia nson. 37 Na oyet okunafoo a wadi beye mfirinhyia aducwotwe nnan, na ompa asorefie ho da, na ode mmuada ne mpaebi som Onyankopon adesaet ne adekyees. 38 Na don no ara mu, ono nso begyinaa ho bi yili Onyankopon aye saa ara, na okaa ne ho asem kyereet won a woretwen ogyet a wobegye Yerusalem no nyinaa.

Wosane ko Nasaret

39 Na wowiee amannee nyinaa ye sedet Awurade mmara kyert no, wosane koo Galilea, won kuro Nasaret mu. 40 Na abofraa no nyinii, na oyet den, na nyansa yee no ma, na Nyankopon adom wo ne so.

Yesu wo asrefie

41 Na n'awofoo ko Yerusalem daa afirinhyia Twam afahye ase. 42 Na odii mfirinhyia dumieni no, wokoe sedet afahyt no ho amannee tee. 43 Na wodii nna no wieet na woresane aba no, abofra Yesu no kaa akyire wo Yerusalem, nanso na n'awofoo nnim. 44 Na wosusu se wafra nnipakuo no mu nti, wokoo da koro kwan, na wohwehweet no won abusuafuu ne amannifoo mu. 45 Na woanhoo no no, wosane baa Yerusalem behwehwee no. 46 Na ebaa se ne nnansa sooc no, wokohunuu no wo asorefie se ote akyerkyeretoo ntam retie won na orebisabisa won nsem. 47 Na won a wotiee no nyinaa, ne nyansa ne ne mmuaet yee won nwanwa. 48 Na wchunuu no no, eyee won ahodwiri, na ne na see no se: Oba, aden na woayet yen set yi? Hwt, me ne w'agya de ahoyeraa na ahwehwee woo. 49 Na osee won se: Aden nti na mohwehwe

19 Luk 2, 51.

21 Luk 1, 31; 1, 59.

22 Lev 12.

23 Ex 13, 2.

24 Lev 12, 8.

25 Yes 40, 1; 49, 13.

29 Gen 46, 30.

32 Yes 42, 6; 49, 6.

34 Yes 8, 14; Mat 21, 44; 1 Ko 1, 23.

37 1 Ti 5, 5.

38 Luk 2, 25.

40 Luk 2, 52; 1, 80.

41 Ex 23, 14-17.

43 Ex 12, 18.

49 Yoh 2, 16.

me? Monnim se ese me se metena m'agya fie? 50 Na wɔn dees, woante asem a oka kyerees wɔn no ase.

Yenu setie ne ne nyini

51 Na one wan siim sane koo Nasaret, na obree ne ho ase maa wan. Na ne na de nsem yi nyinnaa siede n'akomam. 52 Na Yesu nyinii nyansa ne keseyle ne Nyankopon ne nnipa nkyen adom mu.

Ti 3

Osuboni Yohone assika

Na Kaesare Tiberio ahennie afe a eto so dunum mu no, Pontio Pilato di Yudea amrado, na Herode di Galilea mansinhene, na ne nua Filipo di Iturea ne Trakoniti asase so, na Lisania di Abilene mansinhene, 2 na Hana ne Kaiifa di asofo impanin no, Nyankopon asem baa Sakaria ba Yohane nkyen sere so.

(3-18: Mat 3, 1-12; Mar 1, 1-8)

3 Na obaa Yordan ho asase nyinnaa so bskaa adwensakyera asubo a ede ko bone fafirie mu, 4 sedes wootwera odiyifoo Yesaia nsam nwoma mu se:

Obi nne reteam sere so se:

Monsiesie Awurade kwan!

Momma n'atempon ntene!

5 Wobehye abon nyinnaa ma,
na woabre mmepe ne nkoko nyinnaa
ase;
na dees akyea no betene,
na akwan mmonkyimmonka aye to-
nomtonom.

6 Na honam nyinnaa behunu Nyankopon nkwegyes.

7 Enna oka kyerees nkurofoo akuakuo a wɔfiri baa se omwo won asu no se: Nhuritia mma! Hwan na oboo mo koko se monnwane mfiri abufuo a eeba no ho? 8 Na afei monso aba a efata adwensakyera, na mommfiri asees nnka no mo mu se: Yen agya ne Abraham; na mese mo se, Onyankopon betumi anyane mma afiri aboo yi mu ama Abraham. 9 Nanso wode abonnua no ato nnua nhini no ho dada se dua biara a ensa aba pa no, wobetwa ato ogya mu. 10 Na nkurofoo akuakuo no bisaa no se: Na yenye den? 11 Na obuaa wɔn se: Dees owo ntades

tammieno no, ma no nkye mu mma des onni bie bi, na dees owo aduane no, ma no nyo saa ara. 12 Na togyefoo nso baa se omwo won asu, na woka kyerees no se: Kyerkyerees, edeen na yenyey? 13 Na oka kyerees wɔn se: Monnye nnkyene dees wootwa ato ho no. 14 Na asraafoo nso bisaa no se: Yen nso yenye den? Na oka kyerees wɔn se: Monnye obiara haihai, nso monntoto obi ano kwa, na momma mo akatua nso mo ani.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkonye

15 Na esiane se oman no hwe kwan, na wɔn nyinnaa susu won akomam se ebia Yohane ne Kristo no nti, 16 Yohane buaa wɔn nyinnaa se: Me dees, mede nsuo na mebo mo asu; na dees ne ho ya den sene me reba a menss se mesane ne mpaboa homa. Ono na ode Honhom Kronkron ne ogya bebo mo asu. 17 Ono na ne nhusoo apaawa kuta ne nsam, na obepa n'aporees ho fitaa, na waboaboa ayuo no ano agu ne san so, na ntete no dees, ode ogya a ennum da behye.

Yohane ofiaseda

18 Na nnooma pii nso ka ho a ode tuu oman no fo kaa asempa kyerees wɔn. 19 Na omansinhene Herode, ne nua yere Herodia ne bone a Herode aye nyinnaa nti, okaa n'anis no, 20 ode yei kaa ne nyinnaa ho de Yohane too afiasa.

Yesu asubo

(21-22: Mat 3, 13-17; Mar 1, 9-11; Yoh 1, 32)

21 Na ebba se oboo oman no nyinnaa asu no, oboo Yesu nso asu, na obeo mpaee no, osoro buee. 22 na Honhom Kronkron sianee honam tebea mu te se aburubure ba ne so, na anne bi firi soro kaa se: Wone me doba, wo na woso m'ani.

Yesu awoo nwoma

(23-38: Mat 1, 1-17)

23 Yesu firiil n'adwuma asees no, na wadi beye mfrinhyia aduasa, na wobuu no se oye Yosef ba, Eli ba, 24 Mattat ba, Lewi ba, Melki ba, Yanai ba, Yosef ba, 25 Matatia ba, Amos ba, Nahum ba, Hesli ba, Nagai ba, 26 Mahat ba,

Matatia ba, Semein ba, Yosek ba, Yoda ba, 27 Yohanan ba, Resa ba, Sorobabel ba, Sealtiel ba, Neriba, 28 Melki ba, Adi ba, Kosam ba, Elmadam ba, Er ba, 29 Yesu ba, Elieser ba, Yorim ba, Matat ba, Lewiba, 30 Simeon ba, Yuda ba, Yosef ba, Yonam ba, Eliakim ba, 31 Melea ba, Mena ba, Matata ba, Natan ba, Dawid ba, 32 Yisai ba, Obed ba, Boas ba, Sala ba, Nahson ba, 33 Aminadab ba, Admin ba, Arni ba, Hesron ba, Peres ba, Yuda ba, 34 Yakob ba, Isak ba, Abraham ba, Tera ba, Nahor ba, 35 Serug ba, Reu ba, Peleg ba, Eber ba, Sala ba, 36 Kainan ba, Arfaksad ba, Sem ba, Noa ba, Lamek ba, 37 Metusala ba, Henok ba, Yared ba, Mahalaleel ba, Kainan ba, 38 Enos ba, Set ba, Adam ba, Nyankopon ba.

Ti 4

Yesu shwe

(1-13: Mat 4, 1-11; Mar 1, 12-13)

Na Yesu a Honhom Kronkron ays no ma no sane firii Yordan ho, na Honhom no de no koo ssere so. 2 Na obonsam sso no hwee adaduanan. Nso nna no mu no, wanni hwee; na enya kosiis no, ekom dee no. 3 Na obonsam ka kyeree no se: Se woye Nyankopon ba a, hye obo yi na ennane paanoo. 4 Na Yesu buaa no se: Wootwore se: Enye paanoo nko so na onipa nam betena ase. 5 Na ode no koo bero tentene bi so kokyere no wiase ahennie nyinaa preko. 6 Na obonsam ka kyeree no se: Wo na mede tumi yi nyinaa ne emu animuonyam bema wo; na wode ahye me nsa, na obiara a meps no, mede mema no; 7 enti se wokoto sore me a, ne nyinaa beye wo dea. 8 Na Yesu buaa no se: Wootwore se: Sore Awurade wo Nyankopon, na ono nko na som noi. 9 Na ode no koo Yerusalem, na ode no kogyinaa asorefie atifi, na oka kyeree no se: Se woye Nyankopon ba a, to wo ho firi ha twene fam! 10 Na wootwore se: Wo nti obehye n'abofo se wommashwe wo, 11 na wommesso wo won nsam, na woamfa wo nan ampe mbo. 12 Na Yesu bua see no se:

Woaka se: Nso Awurade wo Nyankopon nhwe! 13 Na obonsam wiee sohwe no nyinaa no, ogyaa no ho koe ansa.

Yesu asenka mfitiasse

(14-15: Mat 4, 12-17; Mar 1, 14-15)

14 Na Yesu nam Honhom no ahooden mu sane baa Galilea, na ne ho asem tree asase a atwa ahyia no nyinaa so: 15 Na okyereskyeres won hyia adan mu, na won nyinaa hyee no animuonyam.

Yesu Nasaret asenka

(16-30: Mat 13, 53-58; Mar 6, 1-6)

16 Na obaa Nasaret a woyenee no wo ho no, na homeda, sedes oys daa no, okoo hyiadan mu, na osore gyinae se orebekenkan. 17 Na wode odiyifoo Yesaia nwoma hyee ne nsa; na otres nwoma no mu hunuu faako a wootwers se: 18 Awurade honhom we me so, na enti wasra me se memmeka asem pa menkyere ahiatoo; wasoma me se memmeka ogyes menkyere nnommum ne adehunu menkyere anifirafloo, na memmegya won a woapekye won no kwani, 19 na memmeka Awurade aniso afirinhyia. 20 Na obobo nwoma no de maa osomfoo no na stenaa ase; na won a woco hyiadan mu ho nyinaa de won ani hwee no dinn. 21 Na ofirii ase ka kyeree won se: Enne na twere asem yi aba mu mo asomu. 22 Na won nyinaa dii no adansee, na adam nsem a efiri n'anomu no yee won nwanwa, na wokaa se: Enye Yosef ba no ni anaa? 23 Na oka kyeree won se: Ampa ara, mode be yi bebu me se: Osafu, sa wo ho yade! Nnooma a yate se woyoo no Kapernaum no, yo no w'agya kurom ha yi bil! 24 Okaa se: Nokore mese mo se, wompa odiyifoo biara agye no n'agya kurom 25 Na meka no nokorem, Elia bers so a osoro mu too mfees mmiensa ne abosome nsa na ekom keset baa asase no nyinaa so no, akunafoo pii wo Israel des, 26 nanso woansoma Elia anko won mu biara nkyen se Sidon kuro Sarepta mu obaa kunafuu bi nkyen. 27 Na odiyifoo Elisa bers so no akwatafoo pii wo Israel des, nanso woomma won mu biara ho amfi gye Siriani Naeman.

31 2 Sa 5, 14.
24-27.

32 Rut 4, 22.
36 Gen 5, 3-32.

33 Gen 29, 35.
38 Gen 5, 1-3.

34 Gen 21, 2-3; 11, 10-26; 1 Be 1;
8 Deut 6, 13-14.

10 Dwom 91, 11-12.
19 Lev 25, 10.
25 1 Ah 17, 1; 17, 9; 18, 1; Yak 5, 17.

12 Deut 6, 16.
22 Yoh 6, 42.

13 Heb 4, 15.
23 Mat 4, 13.

17 Yes 61, 1-2.
24 Yoh 4, 44.

Ne nkurfooo pe se woku no

28 Na won a woco hyiadan mu ho nyinaa tee saa no, abufuo hyee won ma. 29 Na wosore sunsum no firi kuro no mu ho de no koo bero a won kuro no da soo no ano se woresum no ama ne nkankoo akowoo ho. 30 Nanso ofaa won infimfini koe.

Yesu sa obi a owo honhomone yadee
(31-37: Mar 1, 21-28)

31 Na obaa Galilea kuro bi a ede Kapernaum mu; na daa homeda okyerkyere woon. 32 Na ne nkyerkyere yee won ahodwiri. Efiri se na n'asem mu wo ahoden. 33 Na onipa bi wo hyiadan mu ho a owo honhomone a eyee fi honhom, na ode nne keset teaam 34 se: Mmeha yen! edeen na yene wo Nasareni Yesu wo yee? Wobaa se worebesee yen anaa? Menim wo nipa ko, Onyankopon ne kronkronni no. 35 Na Yesu teateaa no se: Mua w'ano, na firi ne mu koo! Na honhomone no boco no hwee infimfini ho firi ne mu koe, na wanyee no hwee. 36 Na won nyinaa ho dwirii won, na wokeka kyereet won ho won ho se: Asem ben ni, se ode ahoden ne tumi hyee ahonhom fi ma wofiri adi yi? 37 Na ne ho asem tre koo asase a atwa ahyia no nkuro nyinaa mu.

Petro n'asebaa ayaresa
(38-44: Mat 8, 14-17; Mar 1, 29-39)

38 Na osore firi hyiadan mu ho baa Simon fie. Na Simon asebaa afot kese, na wosree no se ommehwet no. 39 Na obegyinaa n'atifi teateaa ofot no, na egyptia no. Na amonom ho ara osore besom won.

Anwanwades ahoodoo bebree

40 Na owia reto no, won a woco ayarefooo a nyarewa hodoos ha won nyinaa de won bree no; na ode ne nsa guu won nyinaa so mmaako mmaako saa won yadet. 41 Na ahonhomone nso firi nnipa pii mu koe, na woteaam se: Wone Nyankopon ba no! Na teateaa won, wamma woankasa, efiri se wonim se one Kristo no.

Yesu Yudea asenka

42 Na adet kyees no, efiri ho koo esere so baabi. Na nkurfooo akuakuo

nohwehwet no, na wobeduruu ne nkyen, na wosiankaa no se ommefiri won nkyen nnko. 43 Na oka kyereet won se: Ess se meka Nyankopon ahennie ho asempa no mekyere nkuro foforo nso; efiri se yei na wobco din somaa me. 44 Na okaa asem Yudea hyia adan mu:

Ti 5

Asuafos no fre

(1-11: Mat 4, 18-22; Mar 1, 16-20)

Na ebbaa se nkurofokuo no kyeree ne so se worebetie Nyankopon asem no, na ogyina Genesaret tader no ho; 2 na chunuu akodoo mmieno se etaataa otader no ho, na apofofoo no afiri mu kohohoro won asau. 3 Na okeekoo okodo no biako a eyee Simon dea mu sree no se onkwani mfiri fam kakra. Na otenee asem no, efiri kodoo no mu kyerekyere nkurofoco akuakuo no. 4 Na ogyaee kasa no, oka kyereet Simon se: Kwan ko des edo; na monkogu mo asau nyi nam! 5 Na Simon buaa se: Owura, yeyoo adwuma anadwo yi nyinaa, na yeannya hwee, nanso w'asem nti megu asau no. 6 Na woyoo saa no, wobumaa mpataa pil; na won asau no retete. 7 Na wonyam won mfefoo a woco kodoo biako no mu no se wommra mmieso won mu; na wobae, na wohyeet akodoo mmieno no mama ma anka treye amem. 8 Na Simon Petro bunuit no, ohwes Yesu nan ase kaa se: Firi me nkyen ko, Awurade, na meys onipa deboneyeni. 9 Na one won a woka ne ho nyinaa. mpataa dodoos a woyis no nti, won ho dwirii won; 10 na se nso eyee Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma a woyee Simon yonkonon ara ne no. Na Yesu ka kyereet Simon se: Nsuro! Efiri nna wobeyi nnipa. 11 Na wode akodoo no baa fam gyaa ne nyinaa ho dii n'akyi.

Okwataani bi ayaresa

(12-16: Mat 8, 1-4; Mar 1, 40-45)

12 Na ebbaa se owo nkuro no mu biako mu no, hwee, na obarima bi a kwata ayt ne ho ma wo ho. Na chunuu Yesu no, ode n'anum butuu fam sree no se: Owura, se wope a, wobetumi ama me ho afi. 13 Na otenee ne nsa kaa no kaa se: Mepe, wo ho mfi! Na ntem ara na kwata no firi ne ho koet.

14 Na obaraa no se onka nnkyers obiara; na ose: Ko, fa wo ho kokyers osoco, na w'ahofire nti koma sades Mose hyees no, na anye won adanses. 15 Nanso ne ho asem tree mmom, na nkurofoc akuakuo pii behylaa se wobetie no, na wasa won ahoommers. 16 Nanso otwee ne ho koo esera so kobco mpaes.

Obubuani bi ayaresa
(17-26: Mat 9, 1-8; Mar 2, 1-12)

17 Na ebaa se da bi a orekyerekyers no, na Farisifoc ne mmara akyerekyerefo a wofiri Galilea ne Yudea nkuraa nyinna ase ne Yerusalem abatete ho; na Awurade ahoden wo ne so a ode sa yader. 18 Na hwe, mmarima bi de onipa bi a oda kete so a oyare mmubuo bae, na worehwehwe kwan de no abeto n'anim. 19 Na nkurofokuo no nti wɔannya kwan a wode no befaso aba no, wɔkɔɔ odan no atifi de no faa ntayaa no mu, ne kete so, betoo mfimfini, Yesu anim. 20 Na chunuu won gyidie no, osee no se: Onipa, wode wo bone afiri wo. 21 Na twerfoc ne Farisifoc no firil asec susuu se: Hwan ne oyi a oka abusum yi? Hwan na obetumi de bone afirie gye Onyankopon nko? 22 Na Yesu hunuu won adwene no, obua see won se: Edeen na moresusu wo mo akoma mu yi? 23 Dees two he na eyee inmer, se wobeka se: Wode wo bone afiri wo anaase wobeka se: Sore na nante? 24 Na dees ebeyo na moahunu se onipa ba no wo ahoden asase so se ode bone firie nti, osee obubuani no se: Mese wo se: Sore fa wo kete, na koo wo fie! 25 Na amonom ho ara oɔree won anim faa dee odaasoo no firil ho koo ne fie hyees Onyankopon animuonyam. 26 Na eyee won nyinna ahodwiri, na wɔhyees Onyankopon animuonyam, na ehu kaa won pii, na wokaa se: Enne dees, yeahunu anwanwadee.

Lewi frys

(27-32: Mat 9, 9-13; Mar 2, 13-17)

27 Na yei akyiri no, oɔfiri adi, na okohunuu togyeni bi a ne din de Lewi se ote atogyees, na oka kyeres no se: Di m'akyi! 28 Na ogyaa biribiara ho sore bedii n'akyi! 29 Na Lewi too no

pono keses bi wo ne fie; na togyefoc ne nnipa foforɔ pii ne won bretaa ho. 30 Na won twerfoc ne Farisifoc nwii-nwii kyeres n'asuafoc no se: Aden nti na mo ne togyefoc ne nneboneyesfoc didi na monom yi! 31 Na Yesu see won se: Won a wɔwo ahoden no, enhia won oyaresafoc, na won a wɔyares no. 32 Mammefer ateneneefoc, na mebefree nneboneyesfoc se wɔnsakyera won adwene.

Mmuadadi ho asem
(33-39: Mat 9, 14-17; Mar 2, 18-22)

33 Na wɔka kyeres no se: Aden nti na Yohane asuafoc taa di mmuada na wɔbɔ mpaes, na Farisifoc asuafoc nso ye saa ara; na wo dees dees, wɔdidi na wɔnom! 34 Na oka kyeres won se: Mobetumi ama ayeforɔ asefoc no adi mmuada, berɛ a ayeforɔkunu ne won wo ho yi? 35 Na nna bi beba a wobefo ayeforɔkunu no afiri won nkyen; saa nna no mu na wobedi mmuada. 36 Na obuu be yi nso kyeres won se: Obi mfa etam foforɔ sini nte atades dada mu; oɔɔ saa a, na foforɔ no atu, na dees otwa firil foforɔ no mu no ne dada no nse. 37 Na obi mfa nsa foforɔ ngu nwoma nkotokuo dada mu; anye saa a, nsa foforɔ no bema nkotokuo no apaepae, na ahwiewhie agu, na nkotokuo no asasesee. 38 Na eses se wode nsa foforɔ gu nkotokuo foforɔ mu. 39 Nso obi nnom nsa dada na onhwehwe foforɔ, na mmom oka se: Dada no na eyee.

Ti 6

Homedas
(1-5: Mat 12, 1-8; Mar 2, 23-28)

Na ebaa se homeda oɔfafa aburoofu bi mu, na n'asuafoc no pempanee immetem no bi, na wɔposae wo won nsa mu wee. 2 Na Farisifoc mu binom see won se: Aden na moreyo dees enni ho kwan se wɔɔ no homeda? 3 Na Yesu bua see won se: Monkenkanee dees ekɔm dee Dawid ne won a wɔka ne ho no, oɔses no? 4 Sedes oɔc Nyankopon fie kofaa kyere paanoo no diis na ode bi maa won nso a wɔka ne ho a obinni ne die ho kwan se asoco nko no? 5 Na osee won se: Onipa ba no ye homeda nso wura.

(6-11: Mat 12, 9-14; Mar 3, 1-6)

6 Na tbaa se homeda foforo bi nso okoo hyiadan mu kokyerekyerse. Na onipa bi wo ho a ne nsa nifa awuo. 7 Nso na twerfoco ne Farisifoo no reta no se obesa yader homeda anaa, na wɔanya ho akototo n'ano. 8 Nanso ohunuu won adwene, enti osee onipa a ne nsa awuo no se: Sore gyina mifinil! Naosore gyinae. 9 Enna Yesu see won se: Merebebisa mo: Edean na ewo ho kwan se wɔyo no homeda, yie anaa bone, se wɔbegye obi nkwa anaast wɔbeku no? 10 Na ohwee won nyinnaa hyiae ka kyert no se: Tene wo nsa! Na oyoo sa, na ne nsa no sane yee yie. 11 Na won det, abufuo aye won ma, na wɔtutuu adekodet a wode baye Yesu ho agyina.

Asuafoe dumieno no yie
(12-16: Mar 3, 13-19)

12 Na tbaa se nna no mu ofirii adikoo bepo so mpaebi, na obo Onyan-kopon mpaes anadwo mu no nyinnaa. 13 Na adet kyeet no, ofree n'asuafoe no bae, na oyili won mu dumieno a ofree won asomafoe; 14 Simon a otoo no Petro ne ne nua Andrea, Yakobo ne Yohane, Filipo ne Bartolomeo, 15 Mateo ne Toma, Alfeo ba Yakobo ne Simon a wofre no Selote, 16 Yakobo ba Yuda ne Yuda Iskariot a odanee ofatwafoe no.

(17-19: Mat 4, 23-5, 1; Mar 3, 7-12)

17 Na one won sianeet no, obegyinnaa baabi a tho da so: one n'asuafoo bebree ne nnipa pii a wofiri Yudea nyinnaa ne Yerusalem ne Tiro ne Sidon mpoano a wobaa se worebetie no na wasa won yader, 18 ne won a ahon-hom fi ha won; na osaa won yader. 19 Na nkurofokuo no nyinnaa hwehwat se wɔbeku no, efiri se ahoden firi ne mu ba; na osaa won nyinnaa yader.

Eseret so asenka

(20-23: Mat 5, 3-4; 5, 6; 5, 11-12)

20 Na omara n'ani so kyert n'asuafoe no kaa se:

Nhyira ne mo ahiafoe, na Nyankopon ahennie no ye mo dea.

21 Nhyira ne mo a ekom de mo yi, na wobema moamee.

Nhyira ne mo a moresu yi, na mo-besere.

22 Nhyira ne mo se nnipa kyiri mo, na woyi mo firi won mu, na woya mo, na woto mo din twene se dimmone onipa ba no nti.

23 Momma mo ani nnye da no, na monni ahurisie! Na hws, mo akatua so osoro; na saa ara na won agyanom de yee adiyifoo no. 24 Nanso mo a moye adefoo, monnue! Na moanya mo awerkyekyere dada. 25 Mo a moamee, monnuel na ekom bede mo. Mo a mosere seesel, monnuel na mo werte beho, na moasu. 26 Nnipa nyinnaa kasa mo ho yie a, monnue! Na saa ara nso na won agyanom de yee adiyifoo atorofoe no.

Monno mo atamfo!

(27-36: Mat 5, 39-48)

27 Na mese mo a mote yi se: Monno mo atamfo, monye won a wɔtane mo yie, 28 monhyira won a wɔdome mo, mommo mpaes mma won a wɔha mo! 29 Det obo w'aso biako mu no, dane biako no nso ma no. Na det ofa w'atadet nkatasoo no, mfa w'atadet nhycaseet nso nkame no! 30 Obiara a osre woo no, ma no! Na det ogye w'adee no, mmisa no bio! 31 Na sedet mope se nnipa nyi mo no, monye won saa aral! 32 Na se modi won a wɔdi mo a, aseda ben na mow? Na nneboneyeefoo nso do won a wɔdi won. 33 Na se moye won a wɔye mo yie no yie a, aseda ben na mow? Na nneboneyeefoo nso ye saa ara. 34 Na se mofem won a mo ani da so se mobegye won ho bio a, aseda ben na mow? Na nneboneyeefoo nso fem nneboneyeefoo se wobegye saa ara bio. 35 Na monno mo atamfo, na monye yie na momfem wo det ani nni biribi so, na mo akatua aye bebree, na moaye det owo sorosoro no mma, efiri se ono det, oye ma bonnia-yeefoo ne nnipa bone. 36 Enti monye ntimmoboro sedet mo agya nso ye ntimmoboro no.

Atenyie bone

(37-49: Mat 7)

37 Nanso mommmu atan, na wɔammu mo aten; mommmu fo, na woammu mo fo; momfa mfiri, na wode afiri mo.

38 Momma, na woama mo; susukoraa pa

7 Luk 14, 1.

13 Mat 10, 2-4; Aso 1, 13.

24 Yak 5, 1.

25 Yes 5, 22.

26 Yak 4, 4; Mika 2, 11.

34 Lev 25, 35-36.

37 Mat 6, 14.

38 Mar 4, 24.

21 Adi 7, 16-17; Dwom 126, 5-6; Yes 61, 3.

31 Mat 7, 12.

a woamia sooc na woawosooc na abu sooc na wode begu mo ntoma mu. Na susukoraa a mode susuo no, eno ara na wode besusu ama mo bio. 39 Na obuu won be se: Onifirani betumi akyert onifirani kwan? Won baanu nyinaa renhwe amena mu anaa? 40 Osuani nsene ne kyerakyerefoo; det wasua biribi ahunu na obeye se ne kyerakyerefoo. 41 Na aden na wohwe duaa a two wo nua ani sooc, na mpuna a eda wo ara w'ani soodet, wonhunu? 42 Ebrys den na wobetumi aka akyert wo nua se: Onua, ma menyi duaa a eda w'ani sooc no! Na wo ara w'ani so mpuna det, wonhunu? Nyaatwomni, yi mpuna no firi w'ani so kane, ansa na woahunu adet yie de ayi wo nua ani so duaa. 43 Na dua pa biaranni ho a eso aba bone, nanso dua bone biara nni ho a eso aba pa. 44 Na dua biara n'aba na wode hunu; na wontete borodoma wo nkaset so, nanso wontete obobe aba wo nwere so. 45 Onipa pa firi nnepa a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi adepa adie, na onipa bone firi nnbone a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi adepone adie; na efiri det ays akoma ma aboro sooc no mu na n'ano ka. 46 Na aden na mofre me: Awurade, Awurade, na monyo det meset? 47 Obiara a oba me nkyen na otie me nsem na oyo no, mkyere mo det ose no: 48 Ote se onipa a ottoo aban, na otutu maa no doet, na ottoo fapem obotan sooc; na nsuo yiriis no, ohweamo te faa aban no ho, na antumi anwoso no, efiri se wotoo no yie. 49 Na det ote na onyo no te se onipa a ottoo aban asase ani, na enni fapem; eno na ohweamo te faa ho, na ntem ara thwee ase, na aban no seee koraa.

Ti 7

Ako a bi ayresa

(1-10: Mat 8, 5-13)

Na swiee ne nsem nyinaa ka wo nkurofoo no asomu no, okhyenee Kapernaum. 2 Na asraafoo cha so panin bi akoa a obu no yare, na oreyt awu. 3 Na stee Yesu nka no, osomaa Yudafoo mpanimfoo koo ne nkyen koseet no se emmra mmesa n'akoa no yades. 4 Na woduruu Yesu nkyen no, wosree no denden se: Ofata se wobrys saa

adet yi ama no; 5 efiri se odo yen man, na ono na wasi hyiadan ama ytn. 6 Na Yesu ne won koe. Na oreys aben efie no ho no, asraafoo cha so panin no somaa ne nnamfo bi baa ne nkyen bese no se: Owura, nha wo ho, na menst se wobehyne me suhyet ase; 7 enti nso na mammu me ho se miefata se meba wo nkyen, na ka asem nko na m'abofra no ho nye no den. 8 Na me nso meyey onipa a mehyey tumi ase, na mewo asraafoo wo m'ase, na se mese oyi se: Kol a, oko, na mese ofoforo se: Bral a, oba, na mese m'akoa se: Yo yei! a, oyo. 9 Na Yesu tee yei no, tyet no nwanwa, na odanee ne ho kyeret nkurofoo akuakuo a wodi n'akyire no se: Mese mo se, Israel mu mpo menhunuu gyidie keset a ete see. 10 Na won a wosomaa won no sane koo fie no, wokhunuu akoa a oyareet no se ne ho ayt no den.

Nain kumafoo no ba

11 Na tbaa se adet kyees no, oko kuro bi a wofre no Nain mu, na n'asuafoo ne nkurofoo pii ne no koe. 12 Na oben kuro no pono akyiri no, hwt, na woso obi a wawu a cyt ne na ba kero refiri adi, na obaa no ye okunafoo; na na kurom hofoo pii ka ne ho. 13 Na Awurade hunuu obaa no no, oyee no mmobo, na oka kyerte no se: Nsu! 14 Na oba bekaa funnaka no, na won a woso no gyinae. Na okaa se: Aberantet, mese wo se: Sore! 15 Na owufoo no sore tenaa ase, na ofirii ase kasae, na ode no maa ne na. 16 Na ehu kaa won nyinaa, na woyii Onyankopon aye se: Odiyifoo keset asore wo yen mu, na Onyankopon abehwt ne mah. 17 Na ne ho asem yi tree Yudea nyinaa ne asase a atwa ahyla nyinaa so.

Osaboni Yohane ahoyera

(18-35: Mat 11, 2-19)

18 Na Yohane asuafoo kokaa yeinom nyinaa ho asem kyeret no. 19 Na Yohane frer n'asuafoo no mu baanu somaa won koo Awurade nkyen se: Wone det oreba no anaast yentwen ofoforo? 20 Na nnipa no baa ne nkyen no, wokaa se: Yohane suboni somaa yen wo nkyen se: Wone det oreba no, anaast yentwen ofoforo? 21 Na zcpn

no ara mu osaa nnipa bebree yadee ne haw ne ahonhommone, na pii nso a won ani afira, ommaa won hunuu adee. 22 Na Yesu bua see won se: Monkə nkɔka deet moahunu ne deet moatet nkyere Yohane se: Anifirafoo hunu adee, mmubuafoo nante, akwatafoo ho fi, asotifoo te assm, awufoo nyane, na woreka astmpa akyere ahiafoo; 23 na nhyira ne deet merenyɛ no suntidua.

Yeu di Yohane ho adamse:

24 Na Yohane abofoo no koe no, ofiri asset kaa Yohane ho asem kyere nkurofoco akuakuo no se: Edeen na mofiri adi koo esert so kohwee? Demmire a mframra rehim? 25 Anaase edeen na mofiri kohwee? Onipa a shye ntader bokoo? Hwɛ, won a wohye ntade pa na won asetenam ye won de wo ahemfie. 26 Anaase edeen na mofiri kohwee? Odiyifoo anaa? Aane, mese mo se, dees osene odiyifoo mpo ni. 27 Oyi ne dees wootwete ne ho asem se: Hwɛ, meresoma me bofoco adi w'anim a obesiesie wo kwan adi w'anim. 28 Mese mo se, won a mmaa awo won no mu biara nyc kese nsene Yohane; nanso dees oye akumaa Nyankopon ahennie mu no ye kese sene no. 29 Na nkurofoco a wotete nyinaa ne togyefoo buu Onyankopon bem maa wode Yohane asubo no bco won asu; 30 na Farisifoo ne mmarakyerefoo no dees, wopoo Nyankopon tirim astm a two he ma wan, na woamma wammo won asu. 31 Ose: Hefoo ho na mede nne mma yi betoo? Na wote ss hefoo? 32 Wote se mmofraa a wotete dwa mu refrefre won ho won ho se: Yeahyene atentebe am a mo, na moansa; yeastwa agyaadwo, na moansu. 33 Na Yohane suboni aba, onnidi na onnom nsa, na mose: Owo honhommone. 34 Onipa ba no aba, ɔdidi na onom, na mose: Hwɛ, onipa didifoo ne osanomfoco, togyefoo ne nnebɔneyefoo adamfo. 35 Nanso nyansa mma nyinaa bu no bem.

Obaa debɔneyeni

36 Na Farisifoo no mu baako hyiaa no addie; na okoo Farisini no fie kotenaa addii. 37 Na hwɛ, obaa deboneyen'i bi a wo kuro no mu tee se ote

adidiit Farisini no fie no, ode ngo hwamhwam toa ma bae, 38 na obegyl-naa n'akyi ne nan ho, na presu, na ofiri asset de nisuo no foo ne nan ho, na ode ne tiri nwi pepaa ho, na ofee ne nan ho, na ode ngo hwamhwam no sraa ho. 39 Na Farisini a obylaa no addie no hunuit no, okaa ne tirim se: Onipa yi, se oye odiyifoo a, anka obehunu onii ne obaa ko a ode ne nsa ka no yi; na oye ɔdebɔneyeni. 40 Na Yesu bua see no se: Simon, mewo asem bi meka mekyere wo. Na ose: Kyerkyerɛfoo, kai! 41 Ose: Okafoo bi wo adefirifoo baanu; obaako de no denare ahanum, na obaako de no aduonum. 42 Na wɔnnya biribi ntua no, ode kyee won baanu nyinaa kwa. Enti kyere me won mu dees obedo no bebrebe. 43 Na Simon buaa se: Mesusu se dees ode bebrebe kyee no no. Na osee no se: Woabua no yie. 44 Na odanee n'ani kyere obaa no see Simon se: Woahunu obaa yi? Mebaa wo fie, woamma me nsuo mangu me nan so, na obaa yi dees, ode ne nisuo afi me nan ho, na ode ne tiri nwi apepa ho. 45 Woamfe m'ano, na obaa yi dees, efiri se mebaa ha yi, onnyae me nan ho fes. 46 Woamfa ngo ansra me tirim, na obaa yi dees, ode ngo hwamhwam asra me nan ho. 47 Na yei nti mese wo se, wode ne bone a ɔccoso no afiri, efiri se odo pii. Na dees wode kakraa bi firi no no, odo kakraa bi. 48 Na oka kyere se: Wode wo bone afiri wo. 49 Na won a wone no te addidiit no firii asset kekkaa no won mu se: Hwan ne oyi a ode bone nso firie? 50 Na oka kyere obaa no se: Wo gyidie agye wo, ko asomdwoes mu!

Ti 8

Aanka

Na ebaa se yei akyiri no, okofaa nkuro ne nkurnaa nyinaa mu kaa Nyankopon ahennie ho assmpa kyere, na dumieni no ka ne ho, 2 ne mmaa bi a wasa won ahonhommone ne ahommere, won Maria a wafr no Magdalene a ahonhommone nson firii ne mu no 3 ne Yohana, Herode fippanin Kusa yere, ne Susana ne afoforo bebree a wode won ahodes bi som no.

Ogufoz ho baa

(4-15: Mat 13, 1-23; Mar 4, 1-20)

4 Na nkurofokuo pii boaboaa won
ano ne won a wɔfiri nkuro no nyinaa
mu baa ne nkyen no, obuu won be se:
5 Ogufoz bi firii adi koguu n'aba. Na
oreguo no, ebi koguu kwankyen; na
wɔtiatiaa so, na ewiem nnomaa beso-
soe. 6 Na ebi koguu obotan so; na
efifirii no, ehyee, firi se enni fonwunu
ntira. 7 Na ebi koguu nkasee mu; na
nkasee no ne no fifirii, na emiaa no.
8 Na ebi koguu asase pa mu; na
efifirii, na esoo aba ahodoo eha. Na
okaa saa no, oteaam se: Des owo aso
betie no, ma no ntie!

Ogufoz ho baa no aseyere

9 Na n'asuafoo no bisaa no se: Ebe yi
ase ne sen? 10 Na ose: Mo det, wode
ama mo se monhunu Nyankopon ahene
mu ahuntastem no; na won a aka
det, wode ama won mmebuo mu, na
wɔahunu, na woahunu mu, na woate,
nanso woante asea. 11 Na ebe no ni:
Aba a wɔguo no ne Nyankopon asem.
12 Okwankyen det no ne won a wɔte;
na obonsam ba beyi asem no firi won
akomam, na woannye anni na woannye
won nkwa. 13 Obotan so det no ne
won a wɔte asem no a, wode anigye
gyet, nanso yeinom nni nhini, na wɔgye
di ma no kyere kakra, na sohwe bert
ba a, na wɔagyae. 14 Na det eguu
nkasee mu no ne won a wɔte, na wonam
asetena yi mu dadwene ne haw ne
ahonya ne anigyedet mu na emia won,
na won aba no mmere nwie. 15 Na
asase pa mu det no ne won a wode
akoma pa a eyet te asem no, na wode sie,
na wonam boaseto mu so aba.

Kanea adwuma

(16-18: Mar 4, 21-25).

16 Na obi nsɔ kanea mfa ades nkata
so, anaast omfa nsi mpa ase; na mmom
ode si kaneadua so, na won a wɔko mu
ho ahunu kanea no. 17 Na biribi nni
kokoam a wɔrenyi no adie, na ahunta a
wɔrenhunu, na trenna adie. 18 Enti
monhwɛ yie se det mote asem no fa.
Na obiara a ɔwo no na wode bama no;
na det onni bl det, des osusu se ɔwo
mpo; wɔbagye ne nsam.

Yeu abusuafoz

(19-21: Mat 12, 46-50; Mar 3, 31-35)

19 Na ne na ne ne nuanom baa ne
nkyen, na nkyeresoo no nti woantumi
ammens no. 20 Na wɔbeko kyerte no
se: Wo na ne wo nuanom gyina mfi-
kyire pe se wɔhu woo. 21 Na obua see
won se: Me na ne me nuanom ne won a
wote Nyankopon asem na wɔdi so.

Aham asebra

(22-25: Mat 8, 18; 8, 23-27; Mar 4, 35-41)

22 Na ebbaa se da bi one n'asuafoo
no kotenaa kodo mu, na oka kyere
won se: Momma yentwa nko otader
no agya noho. Na wɔhare koe. 23 Na
wɔrekoro no, odae. Na mframka kses
bi boo huu baa otader no so, na nsuo
bu faa won so, na wɔwo amanehunu
mu. 24 Na wɔbaa ne nkyen banyanee
no se: Owura, owura, yereyera! Na
ɔsore teateaa mframka ne nsuo no
aworo no; na egypt yes dinn. 25 Na
osee won se: Mo gyidie wo he? Na
wɔsuroe, na eyet won nwanwa, na
wɔsesee won ho se: Onipa ben ara ni na
ohye mframka ne nsuo mpo na etie no yi?

Ahonhommone tuo

(26-39: Mat 8, 28-34; Mar 5, 1-20)

26 Na wɔkɔduruu Gerasefoo asase a
ewɔ Galilea ntentenso so. 27 Na
ɔsii fam no, obarima bi a ahonhommone
wo ne mu dadadada a ofiri kuto no mu
behyliaa no, onhye atader, na onte edan
biara mu, na mmom aboda mu na ote.
28 Na ohunuu Yesu no, oboom denden
hwee ase n'anom, na ode tine keset kaa
se: Yesu, Onyankopon a ɔwɔ sorosoro
no ba, edet na me ne wo wo yɔ?
Mesri wo se nha me! 29 Efiri se waka
akyere honhom fi no se emfiri onipa no
mu; na daa na ekye no, na wode nkɔn-
sonkonson ne mpokyers guu no wen
no, na otetee det wode akyekyere no no
mu, na honhommone no pamoo no kɔɔ
esert so. 30 Na Yesu bisaa no se: Wo
din de sen? Na ose: Edɔm, firi se
ahonhommone pii akɔ ne mu. 31 Na
wɔsree no se onnye won mmoma
wɔnnko bunu no mu. 32 Na mprak
kokuo keset bi wɔ ho a woredidi wɔ
bepo no so; na wɔsree no se omima won
kwan na wɔnko won mu. Na emaa
won kwan. 33 Na ahonhommone no

firi onipa no mu koo mprako no mu, na ekuo no baa kirididi sianee obotan kuronkuron no koguu otadee no mu, na wɔmemee. 34 Na wɔn a wɔhwɛ wɔn soo no hunuu des asie no, wɔdwanee, na wɔkokaa no kuro no ne mfuo so. 35 Na wofiri adi behwɛ des asie; na wɔbaa Yesu nkyen, na wɔbehunu onipa a ahonhommone firi ne mu kɔes no se ote Yesu nan ase fira ntoma a n'adwenem atee; na wɔsuroe. 36 Na wɔn nso a wɔhunuis no kaa ssdes tyees na des owo ahonhommone no ho sanee no. 37 Na Gerasefoo asase a atwa ahyia no so nkurofoco nyinaa sree no se omfiri wɔn nkyen nko, efiri se na ehu kesee aka wɔn. Na osii kodoo mu sane koe. 38 Na obarima no a ahonhommone firi ne mu no sree no se obetena ne nkyen. Nanso Yesu gyaa no kwan se: 39 Sane ko wo fie, na kɔka ade kesee a Onyankopon aye ama woo yi kyerɛ! Na okɔ kɔkka ade kesee a Yesu ays ama no no kuro no mu nyinaa.

Yairo baba

(40-56: Mat 9, 18-26; Mar 5, 21-43)

40 Na Yesu sane baes no, nkurofokuo no gyee no; efiri se na wɔn nyinaa retwen no. 41 Na hwe, obarima bi a wɔfri no Yairo a oys hyiadan mu panin bae, na obehwɛe Yesu nan ase sree no se omra ne fie; 42 na owo obabaa kɔrɔ a wadi beye mfirinhyia dumieni, na oda ho rewu. Na orekɔrɔ no, na nkurofoco akuakuo no kyere ne so.

Obaa bi ayresa

43 Na obaa bi a wanya mogyaquo mfirinhyia dumieni, na obiara antumi ansa no yades 44 befiri n'akyi bekaa n'atadee ano nnwo, na amonom ho ara ne mogyaquo no twae. 45 Na Yesu kaa se: Hwan na okaa me? Na wɔn nyinaa resan no, Petro kaa se: Owura, nkurofoco akuakuo no akyere wo so, na wɔremia wo. 46 Na Yesu se: Obi aka me, na mahunu se ahoden bi afiri me mu kɔ. 47 Na obaa no hunuu se wanhuunta no, ode ahopopoo ba behwɛe n'anim, na okaa adekodes a enti okokaa no ne sedes ne ho sanee no amonom ho ara no kyeres ne oman no nyinaa

anim. 48 Na oka kyerɛ no se: Obabaa, wo gyidie agye wo nkwa, kɔ asomdwɔes mu!

Yairo babaa wumyane

49 Na orekasa no, obi firi hyiadan mu panin no fie bekaa se: Wo babaa no awu, nha kyerɛkyerɛfo no! 50 Na Yesu tees no, obuaa no se: Nsuro, gye di ara, na obenya nkwa. 51 Na obaa fie ho no, wamma obiara anko mu, gye Petro ne Yohane ne Yakobo ne abofra no n'agya ne ne na. 52 Na wɔn nyinaa resu, na wɔregyam no. Na ose: Monnsu! Na onwui, na wada. 53 Na wɔseree no, na wɔnim se wawu. 54 Na osɔc ne nsa free se: Abofra, nyane! 55 Na ne honhom sane baa bio, na osɔree ntɛm-ntɛm; na ohyee se wɔmma no biribi nni. 56 Na tyees n'awofoo ahodwiri; na obaraa wɔn se wɔnnka des asie yi nnkyers obiara.

Ti 9

(1-6: Mat 10, 1; 10, 7; 10, 9-11; 10, 14; Mar 6, 7-13)

Na ofree dumieni no hyiae maa wɔn ahonhommone nyinaa ne ayaresa so tumi ne ahoden. 2 Na osomaa wɔn se wɔnkɔka Nyankopon ahennie ho asem, na wonsa yades. 3 Na oka kyerɛ wɔn se: Mommfa biribiara nntu kwan, mommfa poma anaa bɔtɔ anaa aduane anaa sika anaa ntades mmieni mmieni. 4 Na efie biara a mobekɔ mu no, eho ara na montena, na moafiri ho ako. 5 Na wɔn a wɔrennye mo no, moafiri kurom ho rekɔ a, momporoporo mo nan ase mifuturo mfa nni adansen ntia wɔn. 6 Na wɔsiim ho faa nkuraa nyinaa ase mmiako mmiako kaa astampa no, na wɔsaa yades baabiara.

*Herode pe se zhunu Yesu
(7-9: Mat 14, 1-2; Mar 6, 14-16)*

7 Na omansinhene Herode tee des oyees nyinaa; na ne tirim yee no kesere-ne se ebinom se: Wɔanyane Yohane afiri awufoco mu, 8 na ebinom se: Elia ayi ne ho akyere, na afosoro se: Tete adiyilfoo no mu baako asore. 9 Na Herode kaa se: Yohane des, matwa ne ti, na hwan ne oyi a mete ne

bo nsem a ete see yi? Na obwebwée se
chu no.

Nnipa mpennun aduanema

(10-17: Mat 14, 13-21; Mar 6, 30-44; Yoh 6, 1-13)

10 Na asomafooo no sane bae, na wobekaa dee woakyooyi nyinaa kyerees no. Na ofaa won de won koo afa baabi, kuro a wofre no Betsaida no ho. 11 Na nkurofokoo akuakuo no bunuiie no, wodii n'akyi; na ogyee won kaa won Nyankopon ahennie ho asem, na osaa won a ebia won adnyo no yadee. 12 Na adet reye asa; na dumieno no ba besee no se: Gya nkurofokuo no kwan na wonko nkuraa ne mfuo a atwa ahyia yi so nkotenia ho, na woanya aduane; na des yewoo ba yi ye esere so. 13 Na oka kyerees won se: Momma won biribi nni! Na wose: Yenni biribiara se paanoo nnum ne mpataa mmieno pe, gye se yekoto aduane ma nkurofokoo yi nyinaa. 14 Na wobeyee mmarima mpennum. Na oka kyerees n'asuafooo no se: Momma wontenatena ase akuakuo beyee aduonum aduonum. 15 Na woyee sa, na woomaa won nyinaa tenatena ase. 16 Na ofaa paanoo nnum ne mpataa mmieno no liwaa osoro byiraa so, na obubu de maa asuafooo no se wonkye imma nkurofokuo no. 17 Na wodii, na won nyinaa meemee, na wotasee mporoporowa a ekaes no nkyerenkys dumieno.

Petro paenuka

(18-27: Mai 16, 13-28; Mar 8, 27-9, 1)

18 Na ebaa se ono nko wo ho rebo mpaet no, na n'asuafooo no ka ne ho; na obisaa won se: Nkurofokoo akuakuo no se: Mene bwan? 19 Na wobuaa se: Yohane suboni, na ebinom se: Elia, na afoforo se: Tete adiyifoo no mu bi na wasores. 20 Na osee won se: Mo des, mose mene bwan? Na Petro buaa se: Onyankopon Kristo no.

Yesu hye ne wuo ne ne wanyane ho nkem

21 Na obyees won nyinaa ketee baraa won se woonka yei nnkyere obiara 22 se: Ese se onipa ba no bunu amane pii, na mpanimfooo ne asofooo mpanin ne twerfoso apo no, na woaku no, na da a eto so mmiensa no, wanyane.

Ahopakyire

23 Na oka kyerees won nyinaa se: Se obi pe se odi m'akyiri a, ompha ne ho akyi, na omfa n'asennua daa, na onni m'akyi. 24 Na obiara a ope se obegye ne kra no, ebefiri ne nsa, na des me nti ne kra befiri ne nsa no, obegye no nkwa. 25 Na se onipa nya wiase nyinaa, na oyera anaase obwere ne bo a, mfasoo ben na obenya? 26 Na obiara a n'ani bewu me ne me nsem bo no, ono nso bo beyee onipa ba no aniwu eda a ope one n'agya ne n'abofo kronkron animuonyam beba no. 27 Na nokore mese mo se: Won a wogyna ba yi mu binom wo bo a worenka owuo nhwe kosi se wobehunu Nyankopon ahennie ansa.

Yesu animuonyam hran

(28-36: Mat 17, 1-9; Mar 9, 2-9)

28 Na ebaa se nsem yi akyi beyee nna-wotwe no, ofaa Petro ne Yohane ne Yakobo, na one won koo bepo so mpaebu. 29 Na orebo mpaes no, n'anim tebea sakyerae, na n'atades yee fitaa, na ehranee. 30 Na bwe, mmarima baanu a eys Mose ne Elia ne no bekasae; 31 na woyii won bo adi animuonyam mu, na wokaa ne wuo a obewu wo Yerusalem bo asem. 32 Na nna akā Petro ne won a woka ne bo no; na wonyanees no, wohunuu n'animuonyam no ne mmarima baanu no se wone no gyina ho. 33 Na ebaa se worefiri ne nkyen akoro no, Petro ka kyerees Yesu se: Owura, eye se yetena ha, na ma yemmo asese mmiensa, wo des biako, Mose des biako, na Elia des biako; na onnim des oreka. 34 Na oreka saa no, mununkum ba bekataa won so; na woreko mununkum no mu no, wosuroe. 35 Na enne bi firi mununkum no mu kaa se: Oyi ne me ba a mayi no, montie no! 36 Na enne no twaam no, wohunuu Yesu nko. Na woomuaa so, na nna no mu no, woanka nnooma a wohunui no ankyere obiara.

Absfra twafos ayaresa

(37-45: Mat 17, 14-23; Mar 9, 14-32)

37 Na ebaa se adet kyees a wofiri bepo no so sii fam no, nkurofokuo bebree behyiaa no. 38 Na hwe, obarima bi a ofiri nkurofokoo no mu teaam se: Kyerkyerefooo, mesre wo, hwe me ba yi,

na ɔye me ba koro. 39 Na hwe, honhom bi kye no, na ɔfu mu bom, na esensene no ma n'ano twa ahuro, na ɔbu fa so, na edene no ansa na agyaa no. 40 Na mesret w'asuafoc no se wɔntu no, nanso woantumi. 41 Na Yesu buaa se: O nne mma a wɔnni gyidie na woakyeakyea, mentena mo nkyen na mento me bo ase mo ho nkoduru da ben? Fa wo ba no bra hal. 42 Na oreba no, honhomrone no him no hwee fam, na esensenee no. Na Yesu teateaa honhom fi no, na ɔsaa abofra no yadee, na ɔde no maa n'agya.

Yesu hye ne yima ne ne wuo ho nkɔm

43 Na Nyankopon ahoden keset yi yee won nyinaa ahodwiri.—Na pnooma a Yesu yee no nyinaa yee won nwawana no, ɔka kyeret n'asuafoc no se: 44 Mommma nsem yi nkɔ mo asomu; na worebeyi onipa ba no ahye nnipa nsa. 45 Na woante asem yi ase, na wode ahunta won na woanhunu. Na wɔsuroo se wobebisa no asem yi.

Akobreasee ne onuado

(46-50: Mat 18, 1-5; Mar 9, 33-40)

46 Na asem bi baa won mu se won mu hwan na obeye keset? 47 Na Yesu hunuu won akomam nsusuit no, ofaa abofraa bi begyinaa ne nkyen, 48 na ɔsee won se: Obiara a obegye abofraa yi me din mu no, wagye me; na oblara a obegye me no, na wagye det ɔsoma me no. Na det oyé mo nyinaa mu akumaa no, ono na obeye keset. 49 Na Yohane buaa se: Owura, yeahunu se obi de wo din retu ahonhomrone; na yebaraa no, efiri se enye one yen na enam. 50 Na Yesu ka kyeret no se: Mommimara no! Na det onye biribi ntia mo no na ɔwo mo afa.

Samariafoc atirimusdenfoc

51 Na ɔbaa se nna a worebifa no ako ɔsoro reyt awie duro no, ɔde sii n'anim se obekɔ Yerusalem. 52 Na ɔsoma abofoc dii n'anim; na wɔkɔet no, wɔkohyenee Samariafoc akuraa bi ase se worekɔsiesie ho ama no. 53 Na woannye no, efiri se na n'ani kyeret Yerusalem. 54 Na n'asuafoc Yakobo ne Yohane hunuit no, wɔkaa se: Awu-

rade, wope se yeka na ogya firi soro behye won? 55 Na ɔdanee ne ho kaa won anim (se: Monnim honhom ko a moye ne dea? 56 Onipa ba no amma ammesee nnipa akra, na obegyee won.) Na wɔkɔc akuraa foforo bi ase.

Wɔn a wope biribi aye ansa na wadi Kristo akyire
(57-60: Mat 8, 19-22)

57 Na ɔbaa se wɔnam kwan mu rekoro no, obi ka kyeret no se: Awurade, baabiara a wobekoro no, medi w'akyi. 58 Na Yesu see no se: Sakraman wo atu, na ewiem nnomaa wo mpirebuo; na onipa ba no des, onni des ɔde ne tiri too. 59 Na ɔka kyeret ofoforo se: Di m'akyi! Na ono des ose: Ma me kwan na menkɔsie m'agya ansa. 60 Na ɔsee no se: Ma awufoco nsie won awufoco, na wo det, ko na kɔka Nyankopon ahennie ho asem! 61 Na ofoforo nso kaa se: Awurade, medi w'akyi, na ma me kwan na menkɔkra won a wɔwo me fie ansa. 62 Na Yesu ka kyeret no se: Obi a ɔde ne nsa kɔsɔ funtumdaet mu na ohwe n'akyire no mfata Nyankopon ahennie mu.

Ti 10

Asempanafoc adwumon mmienu

(1-12: Mat 10, 7-16)

Yeinom akyiri no, Awurade yili nnipa aduɔson mmienu bio, na ɔsoma-soma won baanu baanu dii n'anim kɔkuro biara ne baabiara a ono ara rebekɔ ho. 2 Na ɔka kyeret won se: Otwa adwuma no so, na adwumayɔfoc no det, wɔsua; enti monsre otwa no wura no, na ɔntu adwumayɔfoc mmra ne twa no mu. 3 Monko! Hwe, meresoma mo se nnwanten aksa mpataku mu. 4 Mommfa sika kotokuo anaa akwantuo bɔtɔ anaa mpaboa; na monnkyea obi ɔkwan mul! 5 Na efie biara a mobekɔ mu no, monse kane se: Asomdwoet mmra efie ha yi! 6 Na se asomdwoet ba wo ho a, mo asomdwoet betena ne so; na se ente saa a, ɔbesane aba mo so. 7 Na efie ho ara na montena, na monni na monnom det ewo won nsam; na odwumayɔfoc akatua se no. Mommfiri efie mu nnikɔ efie mul! 8 Na kuro biara a mobekɔ mu no, wɔgye mo a, monni des wode besi mo anim! 9 Na monsa emu

42 Luk 7, 15. 44 Luk 9, 22. 45 Luk 18, 34. 48 Mat 10, 40. 50 Luk 11, 23;
Flip 1, 18. 51 Mar 10, 32. 52 Yoh 4, 4. 54 2 Ah 1, 10; 1, 12. 56 Yoh 3, 17;
12, 47. 61 1 Ah 19, 20. — 1 Mar 6, 7. 2 Yoh 4, 35; Mat 9, 37-38.

4 Luk 9, 3-5; 2 Ah 4, 29. 7 1 Ti 5, 18.

ayarefoc yader, na monka nkyere won se: Nyankopon ahennie aben mo. 10 Na kuro biara a mobekc mu na worennye mo no, momfiri adi nko kuro no abontene so, na monka se: 11 Mfuturo a efiri mo kuro mu a ahura yen nan ho mpo, ytreprapra agu mo so; na eyt den ara a, monhunu yei se Nyankopon ahennie aben mo. 12 Na mese mo se, eda no ebefanyinam Sodom asene kuro no.

Korasin, Betsaida ne Kapernaum

13 Korasin, due! Betsaida, due! Efiri se ahoodennes a woayo no mo mu yi, se woyc no Tiro ne Sidon a, anka woatenatena ayitoma ne nsō mu asakyera won adwene dada. 14 Nso atemmuo mu no, ebefanyinam Tiro ne Sidon asene mo. 15 Na wo Kapernaum, wobema wo so ako osoro anaa? Wobebre wo ase ako asamando. 16 Det otie mo no, watie me; na det ope mo no, wapa me. Na det ope mo no, wapa det osomaa me mo.

Aduson mmieno no saneba

17 Na aduson mmieno de anigye sane ba bekaa se: Awurade, wo din nti ahonhomone mpo abre won ho ase ama yen. 18 Na osee won se: Mehnuu Satan se efiri soro hwee ase se anyinam. 19 Hw, mema mo ho kwan se montiatia awo ne anyanyankyer se otamfo no ahooeden nyinaa so; na biribiara rentumi nye mo hwee. 20 Nanso yei mu det, mommma mo ani nnnye se ahonhom abre won ho ase ama mo; na mmom momma mo ani nnnye se wootwerte mo din osoro.

Yesu aseda mpasbo

(21-22: Mat 11, 25-27)

21 Edon no ara mu ne ho sanee no honhom mu, na okaa se: Agya, osoro ne asase wura, meyi wo aye se wode nnooma yi ahunta anyansafo ne anim-defoo, na woayi akyere nkokoaa. Aane, agya, ne saa na eyt aniso wo w'anim. 22 M'agya de nnooma nyinaa ahye me nsa; na obi nnim det oba no ye, gye agya no. Nanso obi nnim dee agya no ye, gye oba no ne det oba no pe se oyi no adi kyert no. 23 Na odanee ne ho

kyeret asuafo no ka kyeret won nko se: Nhyira ne ani a chunu det mohunu yi; 24 na mese mo se, adiyifoo ne ahemfo bebree pe se anka wchunu nnooma a mohunu yi, na woanhunu, na wote nnooma a motet yi, na woante.

Daa nkwa nya

(25-28: Mat 22, 35-40; Mar 12, 28-34)

25 Na hw, immarakyerten bi sore gyinnaa ho so no hwet se: Kyertskyert-fo, meny den na manya daa nkwa? 26 Na oka kyeret no se: Edeet na wootwerte mmara no mu? Wokenkan no sen? 27 Na obuaa se: Fa w'akoma nyinnaa ne wo kra nyinnaa ne w'ahooden nyinnaa ne w'adwene nyinnaa do Awurade wo Nyankopon; na do wo yonko se wo ho. 28 Na osee no se: Woabua no yie; yo yei, na wobenya nkwa. 29 Na ono det, opee se obu ne ho bem ka kyeret Yesu se: Na hwan ne me yonko?

Samariani pa no

30 Na Yesu tuaa no ano se: Onipa bi firi Yerusalem siane koo Yeriko, na okotoo akwanmukafoc mu, na wopaa ne ho ntoma boboo no afe gyaa no ho koe a na watc bera. 31 Na ebaa se osofo bi befaa kwan no so; na obehunu no no, osianee ne ho koe. 32 Saa ara nso na Lewini bi a obaa honom, obehunu no no, osianee ne ho koe. 33 Na Samariani bi a onam ne kwan baa det owo ho, na chunu no no, oyee no mmobo. 34 Na okoo ne nkyen kokyekyeree n'akuro no de ngo ne nsa guguu mu, na ope no tenaa ono ara n'abo so de no koo ahohodan mu kohwet no. 35 Na adet kyete no, oyii denare mmieno de maa ahohodan mu panin no, na oka kyeret no se: Hw no, na biribiara a wobehwere aka 'ho no, mesane meba a, mshyt wo ananmu.

36 Afei won baasa yi mu hwan na wosusu se waye det okotoo akwanmukafoc mu yi yonko? 37 Na ose: Det chunu no mmoboro no a. Enna Yesu see no se: Ko, na wo nso koy saa aral

Maria ne Maria

38 Na ebaa se worekoro no, oco akuraa bi ase. Na obaa bi a wofre no

13 Mat 11, 21-23.
Dwom 91, 13.
24 1 Pe 1, 10.
Mat 19, 17.

16 Mat 10, 40.
20 Ex 32, 32; Flp 4, 3; Adi 3, 5.
25 Luk 18, 18-20.
38 Yoh 11, 1; 12, 2-3.

18 Yoh 12, 31; Adi 12, 8-9.
23 Mat 13, 16-17.
27 Deut 6, 5; Lev 19, 18.

19 Mar 16, 18;
28 Lev 18, 5;

Marta faa no koo ne fie. 39 Na owo onuabaa bi a wofre no Maria a oteneaa Awurade nan ase tiee n'asam. 40 Na Marta des, obres ne ho osom pii ho; na obegyinaa ho kaa se: Awurade, wonhwe se me nua agya me hko ho na meresom? Enti ka kyere no, na omneso me mu. 41 Na Awurade bua se no se: Marta, Marta, wodwendwene, na woha wo ho nnooma pii ho; 42 na ades biako na shia: Maria des, wayidesey no, eno na worennye ne nsam.

Ti 11

Awurade mpaeb:

(2-4: Mat 6, 9-13)

Na ebaa se owo baabi rebo mpaes na ogyaeer no, n'asuafoo no mu baako ka kyere no se: Awurade, kyere yen mpaeb, sedes Yohane nso kyere n'asuafoo no. 2 Na osee won se: Mobo mpaet a, monka se: Agya, wo din honte, w'ahennie mmra. 3 Ma yen yen daa aduane daa! 4 Na fa yen bone firi yen, firi se yen nso de firi obiara a odo yen aka. Na mfa yen nkɔ sohwe mu!

Daa mpaeb:

5 Na oka kyere won se: Mo mu hwan na owo adamfo; na obeko ne nkyen odasuom akoka akyere no se: Damfo, fem me paanoo mmiensa, 6 na m'adamfo bi firi kwan so aba me nkyen, na mennya biribi memma no. 7 Na ofiri mu noboa bebua no se: Nha me, na woato pono mu, na me mma wo me nkyen wo mpa so, na merentumi mensore mmema wo. 8 Mese mo se: Adamfo mu des a, anka orencore mmema no; na n'anieden nti obesore abema no dodo achia no.

Bahye hodo mmiensa

(9-13: Mat 7, 7-11)

9 Nso mese mo se: Mommisa, na wobema mo; monhwehwe, na mobehunu; mommom, na wobehini mo. 10 Na obiara a obisa no, onya; na des obehwe no, obunu; na des obo mu no, wobehini no. 11 Na mo mu hwan na oye agya, na ne ba bisa no (paanoo a, obema no obo)? Anaase nso obisa no) apataa a, ope owo beye apataa ama no? 12 Anaase nso obisa kosua a, obema no

nyanyankyer? 13 Na se mo a moye abonefoo nim sedes mode nnepa ma mo mama a, mpre ahe ara na mo agya a owo soro no remfa Honhom Kronkron mma wɔn a wobisa no?

Nkonkonsa bi ho mmuaes.

(14-26: Mat 12, 22-30; 12, 43-45; Mar 3, 22-27)

14 Na oreku honhommone bi a oye mum. Na ebaa se honhommone no firii adie no, emum no kasa. Na eyee nkurofuu akuakuo no nwawana. 15 Na wɔn mu binom kaa se: Onam ahonhommone panin Beelsebul so na otu ahonhommone. 16 Na ebinom soc no hwæ.hwehwe ne nkyen sankyerennet bi a firii soro. 17 Nanso na onim won adwene nti, osee won se: Ahennie biara a eue ne ho di mpaepaemu no dane amamfo, na efie ne fie [a edi mpaepaemu no] nso bo. 18 Na se Satan nso ne ne ho di mpaepaemu a, ebeyet den na n'ahennie agyina? Se mose: Menam Beelsebul so na metu ahonhommone. 19 Na se menam Beelsebul so na metu ahonhommone a, hwan so na mo mma nam tu won? Enti wobeyet mo atemmufo. 20 Na se mede Nyankopon nsateaa metu ahonhommone a, tnenet na Nyankopon ahennie aba mo so.

Obonsam tumi so nkonsimdie

21 Se choodenfo amia rewèn ne fie a, n'ahodes wo ho komm. 22 Na se des osene no ahooden ba ne so na odi ne so nkonom a, ogye n'akodes a n'ani da soono, na okye n'asades mu. 23 Des onka me ho no na one me anya; na des one me mmoaboa ano no hwete mu.

Aniani ha adeye nkye

24 Se honhom fi firi onipa mu a, okokyinkyini akwawet so hwehwe ohome; na onya bi a, ose: Mesane makɔ me dan a nefiri mu mebae no mu. 25 Na oba a, obehunu se wɔaprapra mu na wɔahyehye mu. 26 Afei oko kɔfa ahonhom foforo nson a wɔye bone sene onq ara ka ne ho, na wɔbshyane mu a, wɔtena ho; na onipa no akyire asetena ye bone sene kane det no.

Osetie

27 Na ebaa se oreku yeinom no, obaa bi a owo nkurofukuo no mu maa ne nne

so ka kyeret no se: Nhyira ne yafunu a twoo woo ne nufu a wonumiie! 28 Na ono det, okaa se: Ampa ara nhyira ne won a wote Nynankopon asem na wedi so!

*Yudafoos fofie kyene amanaman mufoos det
(29-32: Mat 12, 38-42)*

29 Na nkurofoco akuakuo no boaboaan won ano pitipiti no, ofirii aseet kaa se: Nne mma yi ye abusua bone; wohwehwet senkyerennet, nanso woremma won senkyerennet biara, gye Yona senkyerennet no. 30 Na sedet Yona yee senkyerennet maa Niniwefoo no, saa ara nso na onipa ba no beye ama nne mma yi. 31 Anaafoco hemmaa no ne nne mma yi mu mmarama besore atemmuo no mu, na wabu won fo; efiri se ofiri asase ano noho a bettee Salomo nyansa. Na hwe, det osene Salomo wo ha yi. 32 Niniwe mmarama ne nne mma yi besore atemmuo no mu, na woabu won fo; efiri se Yona astanka no nti, wosakyeraa won adwene. Na hwe, det osene Yona wo ha yi.

*Kanea adwuma
(34-36: Mat 6, 22-23)*

33 Obi nso kanea mfa nhyc kokoam anaa kodoo ase, na ode si kaneadua so, na won a woba mu no ahunu ne hran. 34 Wo nipadua kanea ne w'ani. Enti se w'ani ye a, wo nipadua nyinaa nso beye hann; na se enye a, wo nipadua nso beye kusuu. 35 Enti hwe yie, na hann a two wo mu no annane sum. 36 Enti se wo nipadua nyinaa ye hann na baabiara nni sum a, ne nyinaa beye hann, sedet kanea de ne hyeren ma wo hann no.

*Farisini bi fie adidie
(39-52: Mat 23, 1-36)*

37 Na orekasa no, Farisini bi behyiaa no adidie; na okoo mu kotenaa ase. 38 Na Farisini no hunuu se wanohoro ne nsa ansa na odidiit no, eyet no nwanwa. 39 Na Awurade ka kyeret no se: Afei mo Farisifoo det, mohohoro kuruwa ne taforaboto ho; na mo mu det, anim ne nnebone ahye mu ma. 40 Nkwasea, enye det oyo akyire no na oyo emu nso? 41 Na hwe, det two mu no, momfa bi nyet adeet; tno na ne

nyinaa ho befiri ama mo. 42 Na mo Farisifoo, monnue se moma eme ne nunum ne fan nyinaa so ntotosoo du du, na mogya atemmuo ne Nyankopon do ho. Yei na anka ese se moyo, nanso ense se mogya det eka ho no ho. 43 Mo Farisifoo, monnue, se mope mpanin tenabert hyia adan mu ne edwa mu nkyea. 44 Monnue se mote se ada a enna adie, na nnipa a wonam so no nhunu. 45 Na mmarakyerafoo no mu baako buaa no se: Kyerekyeret, woka saa a, na worebo yen nso adapaa. 46 Na okaa se: Mo mmarakyerafoo nso, monnue se mode nnesoa a ne soa ye ya soa nnipa, na mo ankasa det, momfa mo nsateaa mu biako mpo nka nnesoa no. 47 Monnue se moto adiyifoo ada so, na mo agyanom na ekum won. 48 Sedet modi mo agyanom nnwuma ho adanset na mopene ne no, se won na ekum won, na mo nso na moto won ada so. 49 Yei nti nso na Nyankopon nyansa no se: Mesoma adiyifoo ne asomafoo ake won mu, na woakum na woataa won mu binom, 50 na woahwehwet adiyifoo nyinaa mogya a wohwie guis firi wiase asehyet so wonne mma yi nsam, 51 efiri Habel mogya so de kosi Sakaria a otco afrebukyia ne asoredan ntam no mogya so. Aane, mese mo se, wobehwehwet wonne mma yi nsam. 52 Mo mmarakyerafoo, monnue se moafa nimdet safoa; mo ara moanko mu, na won a woreko mu no nso, mosii won kwan. 53 Na ofiri ho koet no, twersfoo ne Farisifoo no fitii aseet hyet no pii, na wohyeet no kasa wo nsem bebree ho, 54 na wotet no hwehwet se wobenya n'anom asem bi.

Ti 12

*Nyaatwom ko kokoob
(2-9: Mat 10, 26-33)*

Bere no mu ara a nkurofokuo mpem-pem aboaboa won ano na impo wotiatia won ho so no, ofitii aseet ka kyeret n'asuafoo no kane se: Monhwe mo ho yie Farisifoo mmoka a ene nyaatwom no ho! 2 Na biribiara nni ho a tso akata a worenzi so, anaa ahunta a worenhunu. 3 Enti biribiara a moaka no esum mu no, wobete no

28 Luk 8, 15; 8, 21.
37 Luk 7, 36; 14, 1.
1 Mat 16, 6; Mar 8, 15.

31 I Ah 10, 1.
38 Mat 15, 2.
2 Luk 8, 17.

32 Yona 3, 5.
43 Luk 20, 46.

33 Luk 8, 16; Mat 5, 15.
54 Luk 20, 20. —

hann mu, na des moaka no asomu wo
mpia mu no, wobspae mu aka wo adan
atifi.

Nnipa suru ho kakebo

4 Na me nnamfonom, mese mo se: Monnsuro won a wakum honam, na yei akyiri no, wɔnni biribi a wɔbetumi ayo bio. 5 Na makyers mo des monsuro no; monsuro des okum wie a, owo ho kwan se ode bekɔ akoto amanehunu kurom; aane, mese mo se: Oyi na monsuro no! 6 Enye mpatupre nnum na wɔton gye mman mmienu? Nso Nyankopon anim des, ani mpa won mu biako so. 7 Na mo tiri nwi mpo woakan ne nyinaa. Enti monnsuro, mosene mpatupre bebree.

Pa a momma Kristo

8 Nso mese mo se: Obiara a obewo me din nnipa anim no, onipa ba no nso bebo ne din Nyankopon abɔfɔc anim. 9 Na des obewo me nnipa anim no, wobepa no Nyankopon abɔfɔc anim.

Honhom Kronkron ne n'akwanyeres

10 Na obiara a obeka asem bi atia onipa ba no, wode befiri no; na des obeka abususem atia Honhom Kronkron no, wɔremfa mfiri no. 11 Na se wode mo kɔ hyia adan mu ne mpanimfoo ne atumfoo anim a, monnwennwene des mode bseyi mo ano anaase des mobeska ho. 12 Efiri se dɔn no ara mu na Honhom Kronkron bskyeres mo des eze se moka.

Yesu mpe se zyi aten

13 Na onipa bi a ɔfiri nkurofokuo no mu see no se: Kyerekyeresoo, kasa kyers me nua na one me nkye awunnyader. 14 Na ɔsée no se: Onipa, hwan na ode me sii mo so sənnifoo anaa ɔdekyefoo? 15 Na oka kyeres won se: Monhwe na monhwe mo ho yie pepee hol! Na enye onipa adee a wanya na aboro so no mu na ne nkwa wo.

Adujude:

16 Na ɔbuu won be se: Onipa bi a ɔye ɔdefoo asase sooo aba pii. 17 Na ɔsuu ne tirim se: Menye den? Efiri se menni des mede me nnobae besie. 18 Na ɔse: Des meyo nie, medwiri m'asan, na masi akxes; na elo na mede me nnobae nyinaa ne me nnocoma

besie, 19 na maka makyers me kra se: Okra, wowɔ nnooma pa pii a wode asie ama mfirinhyia pii. Home, didi, nom, na wo bo ntɔ wo yam! 20 Na Onyankopon ka kyeres se: Okwasea, andwo yi wɔbegye wo kra afiri wo nsam; na nnooma a wɔasiesie no beye hwan dea? 21 Saa ara na des ɔhyehys agyapades ma ne ho na onys ɔdefoo Nyankopon fam no tee.

Suru ne akyimmyegyes

(22-31: Mat 6, 25-33)

22 Na oka kyeres n'asuafɔc no se: Yei nti mese mo se: Monnwennwene mo kra ho se edeen na mobedie anaa mo nipadua ho se edeen na mobefira. 23 Okra sene aduane, na nipadua sene ntoma. 24 Monhwe anene se wɔnguo na wɔntwa, na wɔnni afiase anaa ɔsan; nanso Onyankopon yene won. Sene ben na monsene nnomaa! 25 Na mo mu hwan na obetumi adwendwene de basafa biako ato ne tentene so? 26 Na se montumi nye ade ketewa a ste see mpo a, aden na modwendwene des aka ho? 27 Monhwe sukooko ssdes enyini; enye adwuma, nso ento asaawa; nanso mese mo se, Salomo animuonyam nyinaa mu mpo wankeka ne ho se yeinom mu biako. 28 Na se Onyankopon ma wuram ahahan a two ho nne na ɔkyena wode agu fononoo mu no ntoma saa a, mpre ahe na oremma mo, mo a mo gyidie sua? 29 Na mo des, monnhwehwe des mobedie anaase des mobenom, na mommma mo ani nnye mo tototota! 30 Na yeinom nyinaa akyi na wiase amanaman die; na mo agya nim se nnooma yi hia mo. 31 Na mmom monhwehwe Nyankopon ahennie, na wode yeinom nyinaa beka mo ho.

Osoro ahonyader

(33-34: Mat 6, 20-21)

32 Kuo ketewa, monnsuro! Efiri se eye mo agya no fe se ode ahennie no bema mo.

33 Monton des mowɔ mfa nyt adees, monye sika nkotoku a ɔrenys dada mfa, enye agyapades a ɔrensa da osoro, des ɔwifoo mma ho, na nwewebaoa nse no. 34 Na des mo agyapader wo no, elo na mo akoma nso wo.

7 Luk 21, 18.
Mat 10, 19-20.
24 Dwom 147, 9.

8 Luk 9, 26.
15 1 Ti 6, 9-10.
32 Luk 22, 29; Yes 41, 14.

10 Mat 12, 32; Mar 3, 28-29.
20 Heb 9, 27.
33 Luk 18, 22.

11 Luk 21, 14-15;

21 Mat 6, 20.

Mo wura sanba nti, monwen!

(35-46: Mat 24, 42-51)

35 Mommo abcsoc, na momma mo akanea nnere; 36 na monye se nnipa a woretwen da ko a wɔn wura befiri ayeforo ase aba, na se ɔba na ɔbeɛ mu a, woahini no ntemntem. 37 Nhyira ne nkao no a owura no ba a, ɔbeto wɔn se wɔrewen. Nokore mese mo se ɔbeɛ n'abcsoc, na wama woatena adidiɛ, na waba abesom wɔn. 38 Na se ɔba ɔdasuo a eto so mmieni anaa mmieni mu na ɔbeto wɔn saa a, nhyira ne wɔn! 39 Na monhunu yei se, se efewura nim dɔn ko a owifoo beba a, anka wamma woammetu ne dan ase anhyene mu. 40 Enti mo nso, monsiesie mo ho nsie, efiri se dɔn a monsusuo mu na onipa ba no baba.

41 Na Petro see no se: Awurade, yen nkona wobu yen be yianaase wobukyere wɔn nyinaa nso? 42 Na Awurade se: Hwan ne efiepanin nokwafo ne ɔbadwemma a ne wura de no bedi ne fiefoo so se ɔmma wɔn wɔn aduane bere a ees mu? 43 Nhyira ne ako a ne wura ba a, ɔbeshu no se ɔreyɔ saa. 44 Nokore mese mo se, ɔbema no adi des ɔwo nyinaa so. 45 Na se ako a no se n'akomam se: Me wura akyere ne ba, na ɔfiri aseɛ boro mmofra ne mmaawa no, na ɔdidi na ɔnom boro a, 46 ako a no wura beba da a ɔnhwe no kwan ne dɔn a ɔnnim mu, na wabetwa ne mu mmieni, na wama ɔno ne akyinnyegyefoo anya kyefia koro. 47 Na ako a no a ɔnim des ne wura pe na wansiesie ne ho na wanyo sedes ɔpe no, wɔbehwe no mmaa pii. 48 Na des ɔnnim na ɔye ahwedes no, wɔbehwe no kakraa bi. Na obiara a woama no pii no, ne nkyeñ na wɔbehwehwe pii; na des wɔde pii ahye ne nsa no, ɔno na wɔbebisa no des ebora soc.

Akodie ho nkɔmhye

49 Mebaa se merebema ogya aso asase soc, na se aso dada a, edeen na merehwehwe sene yei? 50 Asubɔ bi wɔ ho a wɔde bɛbɔ me, na me ho yera me kɔsi se wɔbewie bɔ!

(51-53: Mat 10, 34-36)

51 Mosusu se mebaa se merebema asomdwosɛ asase so? Ente sa, na

mmom mpaepaemu. 52 Na efiri nnɛ efie koro mu nnipa baanum bedi mpaepaemu, na baasa ne baanu anya, na baanu ne baasa anya. 53 Wɔbedi mpaepaemu na agya ne ne ba anya, na ɔba ne agya anya; na ena ne ne babaa anya, na ɔbabaa ne ena anya, na aseɛ ne n'asebaa anya, na asebaa ne n'ase anya.

54 Na ɔsee nkurofco akuakuo no nso se: Se mohunu se osuo amuna atɔɛɛ fam a, ntem ara na mose: Osuo reba; na ɔba sa. 55 Na mohunu se anafooo mfram a, mose: Ahuhuro reba; na ɔba mu. 56 Nyaatwomfoo! Monim asase ne ɔsoro ani nnocma aseyere, na aden na monhunu berɛ yi aseyere? 57 Na aden na mo ara nso mommu des stene ho aten?

58 Na se wo ne wo nkurobɔfco rekɔ otumfo anim a, wo ne no wɔ ɔkwan mu no, bɔ mmɔden gye wo ho firi ne nsam, na wantwe wo ankohye ɔtemmufooo nsa, na ɔtemmufooo no amfa wo amma ofiasehwefoo, na ofiasehwefoo no amfa wo ankɔto afiase. 59 Mese wo se: Woremfiri hɔ, gye se woatua taapo a ɔbeka akyire no mpo ansa.

Ti 13

Asotwe ho asenka

Saa bere no ara na nnipa bi a wɔwo hɔ kaa Galileafco a Pilato de wɔn mogya frafraa wɔn afɔdes mu ho asem kyereɛ no. 2 Na ɔbuu see wɔn se: Mosusu se Galileafco yi hunuu saa amaneɛ yi nti na wɔye nnɛbɔneye ɔfɔgɔ sene Galileafco nyinaa? 3 Mese mo se: Ente sa, na mmom se moansakyera mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara. 4 Anaase nnipa dunwɔtwe a Siloa abantentene no bu hwee wɔn so na ekum wɔn no, mosusu se wɔye mmaratofooo sene nnipa a wote Yerusalem nyinaa? 5 Mese mo se: Ente sa, na mmom se moansakyera mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara.

Borɔdɔma a enso aba

6 Na ɔbuu wɔn be yi se: Obi wɔ borɔdɔma ja wadua wɔ ne bobo turom; na ɔba behwehwee so aba, na wannya bi. 7 Na ɔka kyereɛ turomhweefoo no se: Hwɛ, mfrinhyia mmieni ni a maba mabehwehwee borɔdɔma yi so aba, na

35 Ex 12, 11; 1 Pe 1, 13; Mat 25, 1-13.

47 Yak 4, 17.

58 Mat 5, 25-26. — 2 Yoh 9, 2

39 1 Te 5, 2.

50 Mat 20, 22; 26, 38; Yoh 12, 27.

3 Dwom 7, 12.

44 Mat 25, 21.

54 Mat 16, 2-3.

6 Mat 21, 19.

mannya bie. Twa twenel Aden nti na agye asase no akentene so? 8 Na obua see no se: Owura, ma no nsı ho afe yi nso nkosi se misfunufunu ho na magu aset sumina. 9 Na ebia abeso; na se anso ansa a, woatwa atwene.

Homedə bi ayaree

10 Na okyeryeret hyiadan bi mu homeda. 11 Na hwe, na obaa bi wo ho a owo ahoommer honhom mfirinhyia dunwɔtwe, na wapono a ontumi ntene ne mu koraa mpo. 12 Na Yesu hunuu no no, ofree no, na ɔsee no se: Obaa woasane wo afri w'ahoommer mu. 13 Na ode ne nsa gnu ne so, na amonom ho ara otenee; na oyii Onyankopon aye. 14 Na hyiadan no mu panin a eyee no ahi se Yesu saa yadet homeda bua see nkurofokuo no se: Nnansia wo ho a tse se nnipa yo adwuma; emu na momimra na wɔnsa mo yadet, na enye homeda. 15 Na Awurade buaa no se: Nyattwomfo! Mo mu biara nsane ne nantwie anaa n'afunumu mfiri n'adiddaka ho mma no nkɔnom nsuo homeda? 16 Na hwe, obaa yi a oye Abraham babaa a Satan akyekyere no mfirinhyia dunwɔtwe yi, ense se wɔsane no firi kyeekyere yi mu homeda? 17 Na okaa saa no, n'atamfo no nyinnaa anim guu ase, na nkurofokuo no nyinnaa ani gyee animuonyam a oyee no nyinnaa nti.

Sinapi aba ne mmɔka ho be

(18-21: Mat 13, 31-33; Mar 4, 30-32)

18 Na okaa se: Adees ben na Nyankopon ahennie se no anaase edeen ho na mede betoo? 19 Ete se sinapi fua a onipa fa kotoo ne turom; na enyinii, na eyee dua, na ewiem nnomaa besisii ne mman so. 20 Na okaa bio se: Edeen ho na mede Nyankopon ahennie betoo? 21 Ete se mmɔka a obaa bi fa kofetee no asikyiresiam ukorokuma mmiensa mu de kɔsii se ne nyinnaa kaet.

Epono teateaa no

22 Na onenam nkuro mu ne nkuraa ase rekyerkyere, na onam so rekɔ Yerusalem. 23 Na obi see no se: Awurade, won a wobegye won ye kaktaa bi anaa? 24 Na oka kyere se won se: Mompere nhynne epono teateaa no mul! Na mese mo se: Nnipa

pii behwehwt mu ahyene, na worentumi. 25 Efiri beret a efiewura no besore ato pono mu no ara na mobefiri aset agyina akyire, na moabo epono no mu se: Owura, hini yen! Na obebua mo se: Mo des, mennim des mofire. 26 Enna mobefiri aset aka se: Yeadidi na yeanom w'anim, na woakyerskyere wɔyen mmontene so pen. 27 Na obaska se: Mo des, mennim des mofire. Momfiri me so, mo a moye des entene nyinna!

(28-29: Mat 8, 11-12)

28 Eho na mobesu atwere mo se se mohunu Abraham, Isak ne Yakob ne adiyifoo no nyinna Nyankopon ahennie mu, na mo des, woapamo mo afri mu. 29 Na wobefiri apueet ne atoes ne atifi ne anafoa aba abetena adidiis Nyankopon ahennie mu. 30 Na hwe, akyikafoo bi wo ho a wobedi kan, na adikanfo bi wo ho a wobeka akyire.

Herode Antipa

31 Don no ara mu na Farisifoo bi bassee no se: Firi ha kɔ! Na Herode repe wo aku wo. 32 Na ɔsee won se: Monkɔka nkyert sakraman no se: Hwe, metu ahonhomone, na mesa yadet nne ne okyena, ne n'adekyet, mawie.

Yesu twa Yerusalem ho adwo

(34-35: Mat 23, 37-39)

33 Nanso ese se menante nna ne okyena ne n'adekyet; na enni ho kwan se odiyifoo bi betɔ baabi, gye Yerusalem. 34 Yerusalem, Yerusalem a wokum adiyifoo na wosii won a wosomaa won wo nkyen no aboo! Mpre ahe nie a mepet se meboaboa wo mma ano se akokɔbaatan boaboa ne mma ano ne ntaban aset, nanso moamps. 35 Hwe, wobegya mo fie fituo ama mo. Na mese mo se: Morenhu me, gye da a ebeba se mobeka se: Nhyira ne des onam Awurade din mu reba no!

Ti 14

Yesu sa obi a oyare sasaboro yadet homeda

Na ebaa se homeda bi, okɔ Farisifoo panin bi fie no, na woret se. 2 Na hwe, na onipa bi wo n'anim a oyare

8 2 Pe 3, 9; 3, 15.
24 Mat 7, 13-14; Flp 3, 12.
30 Mat 19, 30.

13 Mar 7, 32.

25 Mat 25, 11-12.

35 Dwom 118, 26.

15 Luk 14, 5.

—

1 Luk 6, 6-11; 11, 37.

16 Luk 19, 9.

26 Mat 7, 22-23.

—

29 Luk 14, 15.

sasaboro. 3 Na Yesu bua see mmara-kyerfoco ne Farisifoo no se: Ewo ho kwan se wosa yades homeda anaast wonsa? 4 Na woyes komm. Na ofaa no saa no yades, na omma no koe. 5 Na osee won se: Mo mu hwan afunumu anaa nantwie na okoto abura mu a, orenkotwe no ntemntem homeda? 6 Na woantumi ammua no yeinom ho bi bio.

Ahobreas

7 Na ode n'ani karii won a wohyiaa won adidie no sedes wopa mu yi mpanin tenabre no, obuu won be ka kyerees won se: 8 Se obi hyia wo ayeforo ase a, nkotena mpanin tenabre! Ebia woahyia des n'anim ye nyam sene woo. 9 Na des ohyiaa wo ne no no ba a, obeka akyere wo se: Ma oyi kwan! Na eno na wode aniwuo befiri ase akofa akyire tenabre. 10 Na se woahyia wo a, ko na koten akyire tenabre! Na des ohyiaa woo no ba a, waka akyere wo se: Damfo, twi ko soro noho! Eno na wobenya anidie won a wone wo te adidiis no anim. 11 Na obiara a omma ne ho sooc no, wobebre no ase; na des obre ne ho asees no, wobema no so.

Ahiafou adidife

12 Na osee des ohyiaa no no nso se: Se woto pono awia anaa anwummers a, mfre wo nnamfo anaa wo nuanom anaa w'abusuafo anaa afipamfo ade-foo! Na won nso ammehyia wo bi, na woannya so akatua. 13 Na woto pono a, fre ahiafoco, mmubuafoo, mpakye ne anifirafo, 14 na woanya nhylra; efiri se wonni des wode betua wo eso ka. Na ateneneefoo scores mu na wobetua wo eso ka.

Aponios keses no

(16-24: Mat 22, 2-10)

15 Na won a wone no te adidiis no mu baako tee saa no, osee no se: Nyirane des obedidi Nyankopon ahennie mu! 16 Na osee no se: Onipa bi too pono keses, na ohyiaa nnipa pii. 17 Na adidi bers duruis no, osomaa n'akoa se onkoka nkyere won a woahyia won no se: Mommra, na woasiesie nnooma awie. 18 Na won nyinaa firi

asees kaa asenkoro yiiji won ano. Des odi kan see no se: Matu afuo, na shia se mekohwe; mesre wo, yi me firi mul! 19 Na ofoforo se: Matu anantwie mpamho nnum, na merekooso won mahwe; mesre wo, yi me firi mu! 20 Na ofoforo se: Maware yere, enti merentumi memma. 21 Na akoa no ba bekaa nsem no kyerees ne wura. Enna efiewura no bo fui, na oka kyerees n'akoa no se: Firi adi ntam ko kuro no mmontene so ne mmantemo, na kofa ahiafoco ne mmubuafo ne anifirafo ne mpakye bra! 22 Na akoa no se: Owura, woayc sedes wohyese no, nanso efa da so wo ho. 23 Na owura no ka kyerees akoa no se: Firi adi ko akwan so ne ban ho, na kohye won na wommra, na me fie ha nye ma. 24 Na mese mo se: Nnipa a woahyia won no mu biara renka m'aduane no nhwa.

Kristo fre a ofre nnipa
(26-27: Mat 10, 37-38)

25 Na nkurofo akuakuoo pii ne no nam. Na odanee ne ho ka kyerees won se: 26 Se obi ba me nkyen, na ontane n'agya ne ne na ne yere ne ne mama ne ne nuabarimanom ne ne nuabaanom ne ono ara ne kra nso a, ontumi nye me suani. 27 Na obiara a onsoa n'asennua na onni m'akyire no, ontumi nye me suani.

Nkontaabuo

28 Na mo mu hwan na ope se oto abantentene, na orentena ase mmu ho nkonta ansa se owo des ode betumi awie? 29 Ebia wafiri asees no, wantumi anwie a, na won a wohunu nyinaa firi asees goro ne ho 30 se: Onipa yi firi asees toe, na wantumi anwie. 31 Anaase ohene ban na one ohene bi rekoko, na ontana ase nnwene ho kane se obetumi de opedu akohyia des ode opeduonu reba ne sooc no? 32 Anye saa a, obaako no wo akyirikyiri no, otu abofoco korsa se wompata. 33 Saa ara nso na mo mu biara a onnya des owo nyinaa ho ntumi nye me suani. 34 Nkyene ye; nanso se nkyene de tu a, wode to deen mu na aye de bio? 35 Emfata fam anaa sumina so, na woto gu. Des owo aso betie no, ma no ntie!

Ti 15

Odwan a wayera no

Na togyefoo ne nneboneyeefoo no nyinaa twi ben no se worebetie no. 2 Na Farisifoo ne twerfoo no nwii-nwii kaa se: Oyi gye nneboneyeefoo, na one won didi. 3 Enti obuu won be yi se:

(4-7: Mat 18, 12-14)

4 Mo mu nipa ben na se owo nnwanten oha na won mu biako koyera a, orennya adukron nkron no eser so, na onni det wayera no akyi nkosi se obehu no? 5 Na se ohu no a, ode no bo ne kon ho, na n'ani gye. 6 Na oba fie a, ofrefre ne nnamfo ne n'afipamfoo boa ano ka kyere won se: Momma mo ne me ani nnye, na mahunu me dwan a oyeraes no. 7 Mese mo se: Saa ara na anigyes beba soro, odeboneyeni baako a osakyera n'adwene ho sene nnipa tenenee adukron nkron a enhia won adwensakyera.

Dwetebena a ayera no

8 Anaast obaa ben na owo nnwetsbena du, na emu biako yera a, orenso kanea, na ompra edan no mu, na onhwe-hwt yie nkosi se obehunu? 9 Na ohunu a, ofrefre ne nnamfo ne n'afipamfoo boa ano, na oka se: Momma mo ne me ani nnye, na mahunu me dwetebena a eyeraes no. 10 Saa ara na mese mo se: Anigyes ba Nyankopon abofoo anim odeboneyeni baako a osakyera n'adwene ho.

Oba hohwini

11 Na ose: Onipa bi wo mmabarima baanu. 12 Na won mu akumaa no ka kyere n'agya se: Agya, fa ahodes a ebeyi me dea no ma mel! Na okyee n'asetenades mu maa won. 13 Na anni da bi na oba akumaa no boaboa ne nyinaa ano, na otuu kwan ko akyirikyiri asase bi so; sho na okoboo ahohwie see n'ahodes nyinaa. 14 Na owiee ne nyinaa hweret no, ekom keset bi baa asase no so, na cfirii ase hiaa no. 15 Na ode ne ho kodenee asase no so honi bi; na ommaa no ko ne mfuo mu kohwes imprako. 16 Na ne kon do se ode aschono a imprako no die no bi hys

n'afuru ma; nanso obiara amma no. 17 Na n'ani baa ne ho so no, okaa se: Apaafoo ahe na m'agya nnie a wonya aduane ma no boro so; na me det, ekom reku me yi. 18 Mesore mako m'agya nkyen, na mase no se: Agya, maye osoro ne w'anim bone, 19 na memfata se wofre me wo ba bio, na ye me se w'apaafoo no mu baako!

20 Na osore baa n'agya nkyen. Na oda so wo akyirikyiri no, n'agya hunuu no, na ne yam hyehyee no, na otutuu mmirika koso ne kon mu, na ofee n'ano. 21 Na oba no ka kyere se no se: Agya, maye osoro ne w'anim bone, na memfata se wofre me wo ba bio. 22 Enna agya no ka kyere se nko se: Momfa atades a eye no mmra mmehye no, na momfa pteah nhye ne nsa ne mpaboa nhye ne nan; 23 na momfa nantwie ba a wadore sradet no mmra mmeku no, na yenni, na yen ani nnye. 24 Na me ba yi wui, na wanyane bio; oyerae, na woahu no. Na wofirii ases gyee won ani.

25 Na ne ba panin no wo afuom; na oreba na oben fie no, otee sankuo ne asa. 26 Na ofret asomfoo no mu baako bisaa no asem ko a asie. 27 Na osee no se: Wo nua aba, na w'agya akum nantwie ba a wadore sradet no, cfiri se ne nsa aka no nkwhosan mu. 28 Na ne bo fui, na wampe se oko mu. Enna n'agya firii adi bekrokroo no. 29 Na obua see agya no se: Hwe mfirinhyia dodo yi a mede masom woo, nso mentoo wo mmara da; nanso wommaa me abirekyie ba bi se me ne me nnamfo mfa nkogye yen ani da. 30 Na wo ba yi a one nnwamanfoo adi w'ahodes no baes ara pe det, woakum nantwie ba a wadore sradet no ama no. 31 Na osee no se: Oba, wowo me nkyen daa, na det mewo nyinaa ye wo dea. 32 Na est se yen ani gyet na yen bo to yen yam, cfiri se wo nua yi wui, na wanyane; oyerae, na woahu no.

Ti 16.

Efiepanin kontomponi no

Na oka kyere asuafoo no nso se: Odefoo bi wo ho a owo efiepanin bi, na wode no kotwaa se osee n'adee. 2 Na ofree no see no se: Edeeg na mete no wo

ho yi? Bebu wo paninnie ho nkonta, na worenni panin bio. 3 Na efiepanin no kaa no ne tirim se: Menye den? Efiri se me wura rebagye me paninnie afiri me nsam. Menni ahooden a mede instutuo, ahwa nso ya me aniwu. 4 Mahunu dees meyø, na wøtu me firi me paninnie so a, woagye me ako won afie. 5 Na ofree ne wura adefirifoo nyinaa mmaako mmaako baa ne nkyen see dees odi kan no se: Wode me wura ahe? 6 Na ose: Ngohina oha. Na osee no se: Gye wo nwoma, na tena ase ntem twere aduonum! 7 Enna osee ofoforo se: Na wo nso, ahe na wodes? Na ose: Mede ayuo nkotokuo oha. Na osee no se: Fa wo nwoma na twere aduowatwe! 8 Na owura no yii efiepanin kontomponi no aye se wadi no nyansam; na wiase yi mma wo nyansa sene hann mma won mfeeo mu.

Ahonyadee kwan pa

9 Na me nso mese mo se: Momfa ahonyadee a entene no bi nye nnamfo, na se shia mo a, woagye mo ako daa afie no mu. 10 Dees odi ade ketewaa mu nokore no di pii mu nokore; na dees ontenee ade ketewaa mu no, na ontene bebree mu nso. 11 Na enti se moanni ahonyadee a entene no mu nokore a, hwan na ode nokwadee no behye mo nsa? 12 Na se moanni obi ades mu nokore a, hwan na ode mo dees bema mo?

Osom fanu

13 Efienipa biara ntumi nsom awuranom baanu. Na obetane obaako, na wado obaako no, anaase obebata obaako ho, na wabu obaako no animtia. Montumi nsom Onyankopon ne mammon, [ahonyadee].

Yesu ka Farisifoo anim

14 Na Farisifoo no a woye sikapefoo tee yeinom nyinaa; na woseree no. 15 Na osee won se: Moye won a wobu won ho bem nnipa anim, nanso Onyankopon dees, onim mo akoma mu. Na dees eye kesee nnipa mu no ye akyiwadee Nyankopon anim. 16 Mmara ne adiyifoo no bepem Yohane so; efiri eno so no, woka Nyankopon ahennie ho asempa, na obiara nam aniberes so ko

mu. 17 Na eye mmere se osoro ne asase betwam sene se mmara no ho nsensanees ketewa biako bero. 18 Obiara a oko ne yere na oware ofoforo no see awades; na obiara a oware des ne kunu ako no no see awades.

Odefoo ne ohiani no

19 Na odefoo bi tenaa ase a na chye atades kokoo ne nwera pa, na ode asetena fefe gye n'ani daa. 20 Na ohiani bi nso tenaa ase a wofre no Lasaro a wode no akoto n'aboboano a watutu akuro. 21 Na ne kon doo se odi mporoporowa a efiri odefoo no ponoo agu fam no mee; nanso akraman ba betaferie n'akuro mu. 22 Na ebaa se ohiani no wui, na abofoo besoaa no koo Abraham kokom. Na odefoo no nso wui, na wosiee no. 23 Na cmaa n'ani coo wo asamando no, na cwo aninyannee mu, na ohunuu Abraham akyirikyiri ne Lasaro se otwere ne kokom. 24 Na oteaam se: Agya Abraham, hu me mmobo, na soma Lasaro ma no mfa ne nsateaa ano nkobo nsuo mu, na omfa mmedwodwo me tekyerema; na merehunu amane ogyaframa yi mu. 25 Na Abraham se: Oba, kae se wote ase no, wonyaa ahoto, na Lasaro nso des, ohunuu amane; afei na ne wers akyekyer, na wo nso, worehunu amane. 26 Na yei nyinaa nna nkyen, eku kesee da yene mo ntam a won a wope se wofiri ha yi ba mo nkyen ntumi mma, na won nso a woco nohoa ntumi ntra mma yen nkyen. 27 Na ose: Ennes, agya mesre wo se soma no ma no nkø m'agya fie; 28 na mewo nuabarimanom baanum, na onkodi won adanse, na won nso amma aninyannee mu ha yi bi. 29 Na Abraham kaa se: Wøwo Mose ne adiyifoo no; ma wontie won! 30 Na ose: Dabi, agya Abraham, na se obi firi awufoo mu ko won nkyen a, enna wobesakyera won adwene. 31 Na osee no se: Se wøantie Mose ne adiyifoo no a, obi firi awufoo mu sore mpo a, worennye nni.

Ti 17

Suntiduato

Na oka kyere n'asuafoo no se: Edane deen ara a, suntiduato beba dees, nanso

8 Efe 5, 8; 1 Te 5, 5. 9 Luk 14, 14; Mat 6,

13 Mat 6, 24.

14 Mat 23, 14.

15 Luk

18, 9-14; Dwom

7, 9; Mmb

6, 16-17.

16 Mat 11, 12-13.

17 Mat 5, 18.

18 Mat

5, 32; 19, 9.

29 2 Ti

3, 16.

des enām ne so bēba no nnue! 2 Anka eyē ma no se wōde ayuyammoo kye-kyere ne kōn mu kōtō no twene ēpo mu sene se obeto nketewa yi mu baako suntidua.

Bone fafiris

3 Monhwē mo ho yie! Na se wo nua fom a, ka n'anim; na se osakyera n'a-dwene a, fa firi no! 4 Na se ofom wo mpre nson da koro na osane ba wo nkyen mpre nson ka se: Masakyera m'adwene a, fa firi no! 5 Na asomafoo no see Awurade se: To yen gyidie mu!

Gyidie mu tuni

6 Na Awurade se: Se mowō gyidie se sinapi fua a, anka mobeka akyere akyee yi se: Wo nhini ntutu na kotim ēpo mu! Na ebetie mo.

Nokoredie

7 Mo mu hwan na ḥwāakoa a ḥfuntum asase anaase ḥhwe mmoa, na ḥfiri afuom ba fie a, obese no se: Besene ntem kōtena adidiē? 8 na ḥrense no se: Siesie des medie, na bo abcosoo besom me, na mennidi na mennom ansa, na akyire yi no, wo nso woakɔdidi na woanom? 9 Obeda ako a se ase se wayo des woahye no no? 10 Saa ara na mo nso se moayo des woahye mo nyināa a, monka se: Yeye nkōa a mfasoo nni yen ho; yeayo des ese se yeyo.

Akwatafō du no ayare

11 Na abaa se preko Yerusalem no, ofaa Samaria ne Galilea. 12 Na preko akuraa bi ase no, mmapima du bi a wōye akwatafō hyiaa no a wōgyina-gyina akyirikyiri, 13 na womaa wōn nne so se: Owura Yesu, hu yen mmobø! 14 Na ḥhunuu wōn no, osee wōn se: Monko mfa mo ho nkōkyere asɔfoo. Na abaa se wōrekɔrɔ no, wōn ho firi. 15 Na wōn mu baako hūnū se ne ho asan no, osanee n'akyi de nne keses beyii Onyankopon ays, 16 na obé n'anim butuu fam wō ne nan ase daa no ase. Ono des, na oye Samariani.

17 Na Yesu buata se: Enye du no na wōn ho firi? Na baakron no des, wōwo he? 18 Woanhunu wōn mu biara a osane de animuonyam bree Onyankopon se onanani yi nko? 19 Na obese no se: Sore kō, wo gyidie agye wo.

Nyankopon ahennie no ba

20 Na Farisifoo no bisaa no se da ben na Nyankopon ahennie beba no, obuaa wōn se: Nyankopon ahennie mma se ani tua, 21 nanso wōrenka se: Hwē ha anaa eh! Na hwē, Nyankopon ahennie no, mo mu na ewo. 22 Na ḥka kyere asuafoo no se: Nna bi beba a mobepe se mobehunu onipa ba no nna no mu biako, na morenhunu. 23 Na wōbese mo se: Hwē hai anaa: Hwē hoi a, monnko, nso monnni wōn akyi! 24 Na sedes anyinam a ēpa te osoro ase fa hyeren kō osoro ase fa baabi no, saa ara nso na onipa ba no beye ne da no mu. 25 Nanso etwa se obehunu amane pii na nne mma yi po no ansa.

Noa ne Lot nna ho mfatohø

26 Na sedes eyee Noa nna no mu no, saa ara nso na ebeye onipa ba no nna mu. 27 Wōdidili, wōnomee, wōwaree yrenom na womaa awader de kōsii da a Noa hyenee adaka no inu, na nsuyire no baes, na ebessée wōn nyināa. 28 Se nso eyee Lot nna mu no, wōdidili, na wōnomee, wōtœ, wōtonee, wōduae, na wōtotoo adan. 29 Na da a Lot firi Sodom kōes no, na ogya ne sofe firi soro tœs, na ebessée wōn nyināa. 30 Saa ara na ebeye eda a onipa ba beyi ne ho adie no. 31 Da no ara, des ḥwā edan atifi na ne biribi wō edan mu no, mma no nnsiane mmimēfa; na des ḥwā afuo mu no nso, mma no nnsane n'akyi. 32 Monkae Lot yere no! 33 Obiara a obehwehwe se ogye ne kra no, ebefiri ne nsa, na obiara a ne kra befiri ne nsa no begye no nkwa. 34 Mese mo se: Anadwo no, nnipa baanu beda mpa kōrɔ so; wōbefa obaako, na wōagya obaako. 35 Mmaa baanu bēbom ayam

2 Mat 18, 6-7.

3 Mat 18, 15.

4 Mat 18, 21-22.

5 Mar 9, 24.

6 Mat 17, 20; 21, 21.

11 Luk 9, 51; 13, 22.

12 Lev 13, 45-46.

14 Luk 5, 14; Lev 14, 2-3.

19 Luk 7, 50.

20 Yob 18, 36.

21 Mat 24, 23.

23 Luk 21, 8.

24 Mat 24, 27.

25 Luk 9, 22.

26 Mat 24, 37-39.

27 Gen 7, 7-23.

29 Gen 19, 15; 19, 24-25.

31 Mat 24, 17-18.

32 Gen 19, 26.

33 Luk 9, 24.

35 Mat 24, 40-41.

ayuo; wobefaa obaako, na woagya obaako. 36 (Mmarima baanu betena afuom; wobefaa obaako, na woagya obaako.) 37 Na wobua see no se: Ehe, Awurade? Na osee won se: Det efuru wo no, eba na apete beboaboa won ano.

Ti 18

Otemmufo a ontene no

Na obuu won be bi de kyereet se etwa se nnipa bo mpaet daa a wommre ho 2 se: Otemmufo bi tenaa kuro bi mu a onsuro Onyankopon, nanso omfere nnipa. 3 Na okunafo bi nso tenaa kuro no mu, na obaa ne nkyen se: Bu aten gye me me tamfo nsam! 4 Na wampene maa no kyereek kakra. Na akyire yi okaa ne tirim se: Mensuro Onyankopon na memfere nnipa det, 5 nanso okunafo yi ha me nti, mebu aten mama no, na wamfa ne ba a oba daa no ammedwan me ho. 6 Na Awurade se: Montie det otemmufo a ontene yi ka! 7 Na Onyankopon, se oto ne bo ase kyere won ho nso a, oremmu aten nnye won a wayi won a wosu fré no awia ne anadwo no anaa? 8 Mese mo se, obebu aten agye won ntam. Nanso onipa ba no ba a, anka abehunu gyidie asase so?

Farisini ne otogyeni no

9 Na obuu binom a wode won ho too won ho sooo se wotene na wommu won a aka no be yi se: 10 Nnipa baanu koo asorefie mpaebó; obaako ye Farisini, na obaako ye otogyeni. 11 Farisini no gyinae, na obco mpaet ne tirim se: Onyankopon, meda wo ase se mente ssdes nnipa a aka no tet: Amimfo, nkontompofoo, ayerefafoo anaa otogyeni yi mpo. 12 Medi mmuada dapen mu mprenu, mede det menya nyinnaa so ntotosoo du du mema.

13 Na otogyeni no gyinaa akyiri-kyiri, na wampet se oma n'ani so kyere sorø mpo, na mmom obco ne koko kaa se: Onyankopon, hu me deboneyeni mmobó! 14 Mese mo se: Oyi de bem sane koo ne fie mmom sene obaako no; na obiara a oma ne ho sooo no, wobebre no ase, na det obré ne ho aseet no, wobesma no so.

Yesu kyira mmofra

(15-17: Mat 19, 13-15; Mar 10, 13-16)

15 Na wode nkokoaa nso bræ no se omfa ne nsa nka won; na asuafoc no hunuit no, wokaa won anim. 16 Na Yesu free mmofraa no bae see asuafoc no se: Momma mmofraa no mmra me nkyen, na monnsi won kwani! Na yeinom see na Nyankopon ahennie no wo won. 17 Nokort mese mo se, obiara a orennye Nyankopon ahennie se abofraa no, orenko mu koraa.

Daa nkwa

(18-30: Mat 19, 16-29; Mar 10, 17-30)

18 Na opanin bi bisaa no se: Kyeretyerafoo pa, edeen na menyá na manya daa nkwa? 19 Na Yesu see no se: Aden na wofre me papa? Obiara nyt papa gye obaako, one Onyankopon. 20 Wonim mmara nsam no: Nsee awadee! Nni awu! Mmo korono! Nni adansekurumul! Di w'agya ne wo na ni! 21 Na okaa se: Yeinom nyinnaa, mafiri me mmofraase na medii sooo. 22 Na Yesu tee saa no, osee no se: Eda so ka wo adee biako, koton det woso nyinnaa, na kye ma ahiafoc, na wobenya agyapader soro, na bra bedi m'akyi! 23 Na otee yei no, eyee no awerho se; efiri se na oye odefoo kesee.

Ahonyadee mu asiane

24 Na Yesu hwæs no kaa se: Se moahunu den a eyé ma won a woso adet se wobekó Nyankopon ahennie mu! 25 Na eyé mmert ma yoma se obefapaneet aniwa mu sene se odefoo beko Nyankopon ahennie mu. 26 Na won a woteet no kaa se: Ennet hwan na wobetumi agye no nkwa? 27 Na okaa se: Det entumi nyt ho nnipa fam no, Nyankopon fam det, ebetumi ays ho.

Ahopakyire so akatua

28 Na Petro se: Hwe, yeagya ade nyinnaa ho abedi w'akyi. 29 Na osee won se: Nokort mese mo se: Obi nni ho a wagya efie anaa yert anaa anuanom anaa awofoo anaa mma ho Nyankopon ahennie nti, 30 na orennye no mmoho pii eberé yi mu ne wiase a ereba no mu daa nkwa.

37 Mat 24, 28. — 1 Rom 12, 12; Kol 4, 2; 1 Te 5, 17.
11 Yes 58, 2-3. 12 Mat 23, 23. 13 Dwom 51, 1.
17 Mat 18, 3. 20 Ex 20, 12-16. 22 Mat 6, 20.

5 Luk 11, 7-8.
14 Luk 14, 11; Mat 23, 12.

Yesu wuo ne ne wafore ho nkonye a so so mmienaa.

(31-34: Mat 20, 17-19; Mar 10, 32-34)

31 Na ofaa dumieno no ka kyerees won se: Hwe, yerekö Yerusalem, na pnooma a adiyifoo no atwera onipa ba no ho nyinaa beba mu. 32 Na wobseyi no ahye wiase aman sofoo nsa, na woagoro ne ho, na woabö no adapaa, na woatete ntasuo agu ne so, 33 na woaka no mpire, na woaku no, na da a eto se mmienaa no, wasore bio. 34 Na won dees, woante yeinom biara ase, na asem yi ahunta won, na woanhunu dees okaes no.

Onifirani bi adekumi

(35-43: Mat 20, 29-34; Mar 10, 46-52)

35 Na ebaa se oreben Yeriko no, na onifirani bi te kwankyan resresre adep. 36 Na otee se nkurofokuo bi retwam no, obisaa asep. 37 Na woka kyerees no se, Yesu Nasareni no na oretwam. 38 Na oteaam se: Yesu, Dawid ba, hu me mmobö! 39 Na won a wodi kan no kaa n'anim se ommua n'ano; nanso okoo so teateam denden se: Dawid ba, hu me mmobö! 40 Na Yesu gyina hyee se womfa no mmre no. Na obenees no, obisaa no. 41 se: Edeen na wope se meyo meima woo? Na okaa se: Awurade, ma menhunu adep. 42 Na Yesu see no se: Hunu adep! Wo gyidie agye wo. 43 Na amonom ho ara ohunuu adep, na odi n'akyi de animuonyam maa Onyankopon. Na oman no nyinaa hunuis no, wode ayeyie maa Onyankopon.

Ti 19

Sakoe

Na okohyenee Yeriko se oretwam. 2 Na hwe, obarima bi wo ho a wofre no Sakeo a oye togyeni panin na oye odefoo. 3 Na orebehwehwe Yesu ahunu ne nipaban, nanso nkurofokuo no nti ontumi, efri se oye akwatia. 4 Na otutuu mmirika dil kan koforoo akyee bi se orebehwehwe no; efri se elo na orebeba. 5 Na Yesu duruu ho no, omhaa n'ani so hunuu no, na oka kyerees no se: Sakeo, ye ntem si fam! Na wofle ha ese se metena nne. 6 Na oye ntem sii fam, na ode fe begyee no. 7 Na wohunuis no, won nyinaa nwii-

nwii kaa se: Oreko akosos obarima a oys deboneyen. 8 Na Sakeo gyina ka kyerees Awurade se: Awurade, hwe, mede m'ahodes fa mekya ahiaföö, na se menam nkontompo so magye obi biribi a, mebo ho mpre nnan metua ka. 9 Na Yesu ka kyerees no se: Enne na nkwegyes aba fie yi mu, efiri se ono nso ye Abraham ba. 10 Na onipa ba no baa se orebehwehwe na wabegye des ayera.

Mmennaa du

(11-27: Mat 25, 14-30)

11 Na woretie yetnom no, otoaa so buu be bi, efiri se na waben Yerusalem, na wosusuu se Nyankopon ahennie rebeyi ne ho adi amonom ho ara. Enti okaa se: 12 Odehyes bi koo asase bi so akyirikyiri se orekogye n'ahennie na wasane aba. 13 Na ofree ne nkoaa mu du de mmennaa du maa won; na oka kyerees won se: Monye ho adwuma nkosi se meba. 14 Na ne manfootane no, na wosomaa abofoo dil n'akyiri se: Yampe se oyi di yen so hene. 15 Na ebaa se onyaa ahennie no na osane baes no, ohyee se womfré ne nkoaa a ode sika no maa won no mmre no, na onhunu des obiara adi dwa anya. 16 Na des odi kan no ba bekaa se: Owura, wo bennaa no awo mmennaa du aka ho. 17 Na osee no se: Wit, akoa pa, se woadi ketewa mu nokore nti, di nkuro du so tumi! 18 Na des otia mmieno no ba bekaa se: Owura, wo bennaa no awo mmennaa nnum. 19 Na osee oyi nso se: Wo nso di nkuro nnum so! 20 Na ofoforo ba bekaa se: Owura, hwe, wo bennaa a mede mehyee duku mu no ni. 21 Na mesuroo wo, efiri se woye onipa a woye den, wofa det womfa ntoo ho, na wotwa dee wonguis. 22 Na oka kyerees no se: Akoaa bone, wo ara w'anom asam so na ménam mebu wo aten. Wonin se meyt'upia a meys den a mafa det memfa mentoo ho, na metwa des menguis. 23 na aden nti na woamfa me sika no ankoto sikakorabea, na meba a, mabegye m'ades ne sho nsiho? 24 Na oka kyerte won a wogyna ho no se: Mohnye ne nsam bennaa no, na momfa tekoma des owo mmennaa du nd. 25 Na woset ho se: Owura, owo mmennaa du! 26 Na

31 Luk 9, 22; 9, 44.

34 Mar 9, 32.

42 Luk 17, 19. — 7 Luk 15, 2.

8 Ex 22, 1.

9 Luk 13, 16.

10 Luk 5, 32; 1 Ti 1, 15.

12 Mar 13, 34.

14 Yoh 1, 11.

17 Luk 16, 10.

26 Luk 8, 18; Mat 13, 12.

mese mo se: Obiara a cwo no wobema no; na des onnie no, des cwo mpo, wobegye ne nsam. 27 Na m'atamfo a wɔmpe se medi wɔn so hene no, momfa wɔn mmra ha, na mommeku wɔn m'anim! 28 Na cwiee yeinom ka no, osene dii kan se oreko Yerusalem.

Wɔfem afunumu ba

(29-38: Mat 21, 1-9; Mar 11, 1-10; Yoh 12, 12-16)

29 Na ebaa se cben Betfage ne Betania bepo a wɔfre no Ngo Bepo ho no, osomaa n'asuafoc no mu baanu 30 se: Monko akuraa a eda mo anim yi ase, na mohyene ho a, mobehunu afunu-mu ba a woasa no a onipa biara ntenea ne so pen; monsane no mmra ha! 31 Na se obi bisa mo se: Edeen nti na moresane no? a, des monka ne se: Ne ho hia Awurade. 32 Na wɔn a wɔso-maa wɔn no koe kɔhunuu sedes oka kyerees wɔn no ara. 33 Na woresane afunumu ba no no, ne wuranom ka kyerees wɔn se: Aden na moresane afunumu ba no? 34 Na wɔkaa se: Ne ho hia Awurade.

Yesu kyene Yerusalem

35 Na wode no bres Yesu; na wode wɔn ntoma guu afunumu ba no so, na wode Yesu tenaa so. 36 Na orekoro no, wode wɔn ntoma sesee kwan mu. 37 Na cbenee des wɔrebɛsiane Ngo Bepo no, asuafo dɔm no nyinaa ani firii asegyee, na wode nne keses yii Onyankopon ays wɔ ahooallee a wɔahunu nyinaa nti 38 se: Nhyira ne ohene a onam Awurade din mu reba nol Asoindwoes wɔ soro, na animuonyam wɔ sorosoro nohoal 39 Na Farisifoc no mu bi a wɔwɔ nkurofokuo no mu ka kyerees no se: Kyerkyereefoc, ka w'asua-foc no anim! 40 Na obua see wɔn se: Mese mo se: Yeinom mua wɔn aro a, anka aboc mpo beteam.

Yesu su gu kuro no w

41 Na cbenees no, ohwee kuro no suu wɔ so se: 42 Se wo nso anka enne wonim des efa asomdwoes ho a!—Nanso afei, wode abunta wo. 43 Na nna bi beba wo so a w'atamfo bebo wo ho pie, na wɔatwa wo ho kontonkron, na woaka wo ahye mu baabiara,

44 na wɔadwiri wo ne wo mma a cwo-cwo mu no agu fam, na wɔrennyɔ wo mu bɔc cobe so, efiri se woanhunu bers a [wɔpɔm] behwɔe wɔc no.

Opano adwadifoe firi asrefie

(45-48: Mat 21, 12-16; Mar 11, 15-18; Yoh 2, 13-16)

45 Na okɔc asorefie no, cfirii asees pamoo wɔn a wɔtɔn ades wɔ ho no 46 see wɔn se: Wɔatwɔr se: Me fie ye asorefie; na mo des, mode ayt adwotwafoc bɔn. 47 Na daa ɔkyerakyerees asorefie ho; na na asofo mpanin ne twerefoc ne oman no mu atitiri rehwew-hwe no aku no. 48 Na woanhunu des wɔbeyɔ; efiri se oman no nyinaa de wɔn ho bataa ne ho tiee no.

Ti 20

Oman mpanin no animguaser

(1-8: Mat 21, 23-27; Mar 11, 27-33)

Na ebaa se da koro bi a orekyerekyerees oman no wo asorefie na oreka astampa no no, asofo mpanin ne twerefoc ne mpanimfo no baa ne so, 2 na wɔbeka kyerees no se: Ka tumi ko a wode yɔnnooma yi kyerees yen anaase hwan na omaa wo tumi yi? 3 Na obua see wɔn se: Me nso mebisa mo asem biako na monka nkyerees me: 4 Yohane asubo no, efiri soro anaase efiri nnipa? 5 Na wɔdwendwenee sesee wɔn ho se: Se yeka se efiri soro a, obeka se: Ennes aden nti na moannya no annie? 6 Na se yeka se efiri nnipa a, oman no nyinaa besi yen aboc; efiri se wɔgye di ampa se Yohane ye odiyifoc. 7 Na wɔbuua se wɔnnim des efire. 8 Na Yesu nso see wɔn se: Me nso menka tumi ko a mede meye yeinom menkyerees mo.

Akuafoc bɔne no

(9-19: Mat 21, 33-46; Mar 12, 1-12)

9 Na cfirii asees buu oman no be yi se: Onipa bi yee bobe turo, na cde fem akuafoc bi, na ogyaah ho kɔc baabi kɔkyerees. 10 Na bers no duruie no, osomaa akoa bi kɔc akuafoc no nkyerees se wɔmna no bobe turo no mu aba no bi; na akuafoc no hwhee no maa no nam nsansa koe. 11 Na osane somaa akoa foforo; na ono nso wɔhwee no bɔc no adapaa maa no nam nsansa koe.

12 Na ɔsomaɑ̄ det ɔtɔ so mmiensa; na ɔno nso, wɔpirapiraa no pamoo no firi hɔ. 13 Na bobe turo wura no kaa sɛ: Menyɑ̄ den? Mesoma me dɔba; ebia wɔbefere no. 14 Na akuafoo no hunuu no no, wɔdwendwenee sesee won ho sɛ: ɔdedifoo no ni; momma yenku no, na apegyadet no nyɛ yen dea. 15 Na wɔtwee no firi bobe tuom ho kɔkum no. Enti edeen na bobe turo wura no beyt won? 16 Obeba abesee akuafoo yi, na ɔde bobe turo no ama afoforo. Na wɔteet no, wɔkaa sɛ: Wɔmmma no mma sal! 17 Na ɔhwɛt won anim kaa sɛ: Na edeen ne yei a wɔatwers sɛ: ɔbooo a abantofoo apoo no, eno na abeye tweaso tiboo. 18 Obiara a ɔbehwe ɔbooo no sooo no, ɔbebubu; na des ɔbehwe ne sooo no, ɔbepekye no. 19 Na twerefuu ne asɔfuu mpanin no hwehwee se wɔde won nsa kɔso ne mu kye no don no ara mu, nanso wɔsuroo ɔman no; ɔfiri se wɔhunuu se ɔbe a ɔbuit no, one won.

Etoye ho asemmissa

(20-26: Mat 22, 15-22; Mar 12, 13-17)

20 Na wɔteet no, na wɔsomaɑ̄ nsrafuu bi a wɔpatu yɛt won anim sɛdet wɔye unipa tenenee se wɔnkɔpɛ no asem, na wɔayi no ahye amrado mmara ne ne tumi nsa. 21 Na wɔbisaa no sɛ: Kyerɛkyerefoo, yenim se wokasa na wokyerɛkyert yie nanso wɔmfere obiara anim, na wokyerɛkyert Nyankopon kwan nokore mu. 22 Yewɔ ho kwan se yeyi too ina Kaesare anaast yennyi? 23 Na ohunuu won nkɔnkɔnsa no, oka kyereet won sɛ: 24 Momfa denare mmekyere me! Hwan mfonu ne atwɛt na ewɔ sooo yi? Na wɔkaa sɛ: Kaesare det. 25 Na osee won sɛ: Enneet momfa Kaesare det mma Kaesare ne Nyankopon det mma Onyankopon. 26 Na woantumi annya n'asem bi anso mu ɔman no anim, na ne mmuaet no yɛt won nwanwa, na wɔmuaa won ano.

Owusret ho asemmissa

(27-40: Mat 22, 23-33; 22, 46; Mar 12, 18-27; 12, 34)

27 Na Sadukifoo a wɔka sɛ owusret nni ho no mu bi ba bɛbisaa no 28 sɛ: Kyerɛkyerefoo, Mose twere maa yen sɛ: Se obi nua wu, na ɔwo yere, na wanwo

mma, na ɔwu a, ne nua no mfa ne yere no nware, na ɔnwo mma mma ne nua no. 29 Nso anuanom baason tenaa ase. Na det ɔdi kan waree yere, wannya ba, na ɔwuis. 30 Na det ɔtɔ so mmienu 31 ne det ɔtɔ so mmiensa waree no; na saa ara na won baason nyinaa waree no, na wɔannya mma na wəwuwui. 32 Na akyire yi no, ɔbaa no nso wui. 33 Na afei ɔɔret mu no, ɔbeye won mu hwan yere? ɔfiri se won baason no aware no. 34 Na Yesu bua see won sɛ: Wiase yi mma ware, na wɔde won ma awadeet; 35 na won a wɔbəbu won se tɛt won se won nsa beka wiase [foforo] no ne ɔɔret a wobesore afiri awufoo mu no det, wɔnware, nso wɔmfa won mma awadeet. 36 Nso wɔntumi nwu bio; na wɔtɛ se abofoo, na wɔye Nyankopon mma, se wɔye owiunyane mma ntira. 37 Na se awufoo nyane det, Mose nso kyereet wo wura no ho asem no mu, se ofre Awurade sɛ: Abraham Nyankopon ne Isak Nyankopon ne Yakob Nyankopon. 38 Na ɔnyɛ awufoo Nyankopon, na mmom ateasefoo det; ɔfiri se won nyinaa te ase ma no. 39 Na twerefuu no mu bɔ buaa sɛ: Kyerɛkyerefoo, woaka no yie. 40 Na yei akyiri no, woantumi ammisaa no asem bi bio.

Dawid ba no ne Dawid wura

(41-44: Mat 22, 41-45; Mar 12, 35-37)

41 Na oka kyereet won sɛ: Aden nti na woka sɛ: Kristo no ye Dawid ba? 42 Na Dawid no ara ka no nnwom nwoma no mu sɛ: Awurade see me wura sɛ: Tena me nifa 43 kɔsi se mede w'atamfo beye wo nan ase ntiasoo. 44 Se Dawid frɛ no owura a, na eyee den na oyɛ ne ba?

Twerefuu no su

(45-47: Mat 23, 1; 23, 5-7; 23, 14; Mar 12, 38-40)

45 Na ɔman no nyinaa retie no, na osee asuafoo no sɛ: 46 Monhwe mo ho yie twerefuu a wɔpɛ ntadet atentene mu nantet, na wɔpɛ edwa mu nkyea ne mpanin nkɔnnwa hyia adan mu ne mpanin tenabea adidie ase no ho; 47 won na wɔmene akunafoo adan, na wɔbɔ mpaet atentene kyere. Won na wɔbenya afobuo a ɔboroo sooo.

Ti 21

Obaa kunafo hiani no atkyedee
(1-4: Mar 12, 41-44)

Na omiaa n'ani so hunuu adefoo a wode won akyedes regu etoo adaka no mu. 2 Na ohunuu obaa kunafo hiani bi nso a ede mman mmienu beguu mu. 3 Na okaa se: Nokoré mese mo se, okunafo hiani yi de bebree abegu mu sene won nyinaa. 4 Na yeinom nyinaa firi des woco na aboro won sooc no mu na wode bi abegu mu, na oyidet, ofiri ne hia mu de n'asetenades a woco nyinaa na abegu mu.

Arefie seee ho nkonye
(5-24: Mat 24, 1-21; Mar 13, 1-19)

5 Na ebinom reka asorefie no ho asem sedes wode abo fefe ne adekyedes ahyehye no no, okaa se: 6 Nnooma a mohunu yi des, nna bi beba a worennya cooc wa cooc so emu a worenwiri ngufam.

Nsem a edi seee yi anim

7 Na wobisaa no se: Kyerkyeretoo, da ben na yeinom beba, na yeinom rebaba a, sho senkyerennes ne sen? 8 Na ose: Monhwa na woannaadaa mo, na nnipa bebree beba me din mu abeka se: Mene no, ne: Ebers no aben. Na enti monnni won akyi! 9 Na se moteoko ne mansotwe a, mommma no nnye mo hu; na etwa se yeinom ba kane; na awiees no des, tremma ntam.

Akodie ne asasewoso

10 Enna osee won se: Oman besore oman so ne ahennie ahennie so. 11 Na asasewoso keses baba mmeammea, na ekom ne yaredom beba; na ahudes ne nsenkyerennes akeses befiri soro aba.

Ouaa

12 Na des edi yeinom nyinaa kan ne se wode won nsa beso mo mu, na wataa mo, na woyi mo aks hyia adan mu ne afiase, na wode mo aks ahemfo ne amradofo anim me din nti, 13 na mode adi [me ho] adanset.

Ogyee

14 Enti momfa nto mo tirim na moannwene des mode beyi mo ano ho ansa.

15 Na me na mama mo ano ne nyansa a mo atamfo nyinaa rentumi ntua ano na worennyina anim. 16 Na awofo ne anuanom ne abusuafoo ne nnamfo nso beyi mo ama, na woama woakum mo mu binom. 17 Na me din nti nnipa nyinaa betane mo. 18 Na mo tiri nwi biara mpo renyera. 19 Mo boaseto mu na mobenya mo kra.

Atamfo betwa Yerusalem ho ahyia

20 Na se mohunu se dom atwa Yerusalem ho ahyia a, ennes monhunu se ne bo aben. 21 Enna momma won a woco Yudea nnwane nko mmepo sooc, na won a woco [Yerusalem] mfiri mu nko, na won a woco nkuraa no, mommma woonko mu, 22 efiri se yei ne aweredie nna, na nnooma a wootwete no nyinaa aba mu.

Kuro no seee

23 Na won a woafa afuro ne won a woma nufoo nna no mu no nnue! Na ahohia keses beba asase no so, na abufuo beda oman yi so. 24 Na wobetoto nkrante ano, na woafa won nnotnum akos amanaman nyinaa so. Na wiase amanaman betiatia Yerusalem so de akosi se amanaman no bere bewie duro.

Onipa ba no ba

(25-28: Mat 24, 29-30; Mar 13, 24-26)

25 Na nsenkyerennes beba owia ne osrane ne nsoromma mu, na amanaman ho beyera won asase so, spo ne asorokyee a etehuro no nti; 26 na ehu ne nnooma a wohwe a ereba wlase no bema nnipa atoto bera; efiri se wobewoso osoro ahoden. 27 Enna wobehunu onipa ba no se ode tumi ne animuonyam keses reba mununkum mu. 28 Na nnooma yi refiri aseb aba a, monhwa soro na momma mo tiri so, efiri se moyee reben.

(29-33: Mat 24, 32-35; Mar 13, 28-31)

29 Na obuu won be se: Monhwa borodoma ne nnua nyinaa! 30 Se enya fefe na mohwe a, mo ankasa mohunu se ahohuro bere anya aben. 31 Saa ara na mo nso, se mohunu se yeinom ba a, monhunu se Nyankopon ahennie aben. 32 Nokoré mese mo se, awo ntoaasoo yi rentwam, gye se ne nyinaa aba

3 2 Ko 8, 12.

6 Luk 19, 44.

12 Luk 12, 11.

14 Mat 10, 19.

15 Aso 6, 10.

17 Mat 10, 21-22.

19 2 Be 15, 7; Heb 10, 36.

22 Yer 5, 29.

24 Rom 11, 25;

Adi 11, 2.

27 Dan 7, 13.

28 Fil 4, 4-5.

mu ansa. 33 Osoro ne asase betwam, na me nsem det, erentwam da.

Kokobz

34 Na monhwe mo ho yie, na potwaa ne nsaboro ne nkwa yi mu nnooma ho dadwene ne hawanhye mo akoma so, na eda no ammeto mo impofirem se fidie, 35 na ebeba won a wote asase nyinaa ani nyinaa so. 36 Enti monwen na monsrt daa, na moanya ahooden de adwane afri nnooma a erebeba yi nyinaa mu, na moakogyina onipa ba no anim.

37 Nso nna no mu na okyerkkyeret asorefie ho awia, na anadwo na wafiri ho akotena bepo a wofre no Ngo Bepo no so. 38 Na oman no nyinaa tua anopa ba ne nkyen asorefie ho betie no.

Ti 22

Yuda nkankmsa

(1-2: Mat 26, 1-5; Mar 14, 1-2)

Na Apiti afahye a wofre no Twam no bennet. 2 Na asofoo mpanin ne twersfoo no hwehwes sedet wobeyo na woaku no; efri se na wosuro oman no.

(3-6: Mat 26, 14-16; Mar 14, 10-11)

3 Na Satan kohyenee Yuda a wofre no Iskariot a oye dumieno mu baako no mu. 4 Na one asofoo mpanin ne asafohene no kokasa kyereet sedet obeyo na wayi no ama won. 5 Na eyee won anigye, na wone no hyehyete st wobema no sika bi. 6 Na openee; na ohwehwes sedet obenya kwan ayi no ama won wo nkurofokuo no akyi.

Twam no siesie

(7-23: Mat 26, 17-29; Mar 14, 12-25)

7 Na afei Apiti da a est se wokum Twam dwan no durui. 8 Na osomaa Petro ne Yohane se: Monko nkosisiesie Twam no mma yen, na yemmedi. 9 Na wosee no se: Ehe na wope se yekosisiesie? 10 Na osee won se: Hwe, moduru kuro no mu a, onipa bi a oso sukuruwa behyia mo; monni n'akyi nko efie a obeko mu no mu. 11 Na monse efewura no se: Kyerkkyerefoo se wo se: Ehe na ahchadan a me ne m'asuafoo

33 Luk 16, 17.

3 Yoh 13, 2; 13, 27.

19 1 Ko 11, 23-25.

30 Mat 19, 28.

34 Mar 4, 19; 1 Te 5, 3.

7 Ex 12, 18-20.

21 Yoh 13, 21-22.

bedi mu Twam no wo? 12 Na obekyeret mo abansoro asa keset bi a woahyehye mu; eho na monkosisiesie! 13 Na woko kohunuu sedet oka kyeret won no, na wosisiesie Twam no.

Adidie a edi akyire

14 Na don no duruit no, obetenaa ase, na asomafooo no ka ne ho. 15 Na oka kyeret won se: Pe na mepeee se me ne mo di Twam yi ansa na mahunu amane. 16 Na mese mo se, merenni bi bio gye da a aba mu Nyankopon ahennie mu. 17 Na ofaa kuruwa no daa ase, na okaa se: Monnye yei, na monkys mu! 18 Na mese mo se, merennom bobo aba no bi bio, gye da a Nyankopon ahennie no beba.

Adidi kronkron no atehye

19 Na ofaa paanoo daa ase bubui, na ode maa won kaa se: Yei ne me honam a mo nti wode rema; monye yei mfa nye me nkaet. 20 Saa ara nso na wowiee adidie no, ofaa kuruwa no kaa se: Kuruwa yi ne apam foforo me mogya mu, eno na mo nti worehwie aguo. 21 Nso hwe, det oreyi me ama no nsa ne me wo epono so. 22 Na onipa ba no reko sedet woahyete no det, nanso onipa a orekoyi no ama no nnue! 23 Na wofirii aseet bisabisaa wo won mu se, hwan ara na orebeeyo saa adet yi.

Yesu kasa tia ahomaso

(25-26: Mat 20, 25-27; Mar 10, 42-44)

24 Na akasakasa bi nso baa won mu se won mu hwan na wobebu no keset. 25 Na osee won se: Wiase amanaman ahemfo di won so ahensem, na won a wodi won so tumi no, wofre won adatfoo. 26 Na mo des, monnys sa, na mmom-des oye mo mu kseset no, onye se akumaa; na des oye otitire no nye se des osom. 27 Na hwan na oso, des ote aduane ho anaast des osom? Enye des ote aduane ho? Na me des, mewo mo mu se des osom. 28 Na mone won a woda so ka me ho me ssawt mu. 29 Na me nso ssdes m'agya ayi ahennie ama me no, saa ara na mseyimma mo, 30 na moadidi na moanom tre pono se wo m'ahennie mu; na moatenaa ninedinwa

36 Mar 13, 33. — 2 Luk 20, 19.

13 Luk 19, 32.

24 Luk 9, 46.

16 Luk 13, 29.

27 Yoh 13, 4-14.

so abu Israel mmusuakuo dumieno no aten.

Petro pa ho nkonye
(31-34: Mat 26, 31-35; Mar 14, 27-31; Yoh 13, 36-38)

31 Simon, Simon, hwe, anka na Satan pe se onya mo na owo mo so se aburoo. 32 Nanso masre mama wo, na wo gyidie no ansa. Na wo deet, se daakye wodane a, hye wo nuanom den! 33 Na osee no se: Awurade, masiesie me bo se me ne wo bækø afiase ne owo mu. 34 Na ose: Petro, meka mekyere wo, enne, ansa na akoko bebøn no, na woasane mprensa se wonni ine.

Kokobo bi:

35 Na osee won se: Mesomaa mo na monkura sika kotokuo ne akwantuo bøto ne mpaboa no, biribi ho hiaa mo anaa? Na wose: Anhia yen hwee. 36 Enna osee won se: Afei deet, deet owo sika kotokuo no, ma no mfa, ne akwantuo bøto saa ara; na deet onni bie no, ma no ntøn ne ntoma mfa ntø nkrante. 37 Na mese mo se, yei a woatwerte nso, etwa se eba mu wo me ho se: Woakan no afra mmaparatofo mu. Na deet efa me ho no wo awieet. 38 Na wose: Awurade, hwe, nkrante mmieni ni. Na osee won se: Edoso.

Getsemene awer chos

(39-46: Mat 26, 30; 26, 36-46; Mar 14, 26; 14, 32-42)

39 Na cfirii adi, na sedes oyo daa no, okoo Ngo Bepo so; na asuafo no nso dii n'akyi. 40 Na oduruu ho no, osee won se: Momma mpaet na moankø schwe mul! 41 Na otwee ne ho firii won nkyen beye se deet wøto øboø a, øbøtø no, økotoo ne nan anim bøc mpaet. 42 se: Agya, se wopø a, ma kuruwa yi nsiane me ho nko, nanso enyø deet mept, na deet wopø na enyø ho. 43 Na øboø firii soro beyii ne ho kyere no hye no den. 44 Na øwa owo yea mu no, ømaa ne mpaebø mu yee den. Na ne ho fifire yee se mogya ntowantowa a esoso fam. 45 Na osoe firii mpaebø mu baa asuafo no nkyen no, øbøhunuu won sawerboø nti woadeda, 46 na osee won se: Adan na moreda? Monsore mmapaet na moankø schwe mu.

Yesu kyere

(47-53: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-49; Yoh 18, 2-11)

47 Na ogu so rekasa no, hwe, nnipakuuo bi bae a dumieno no mu baako a wofre no Yuda di won anim. Na otwe ben Yesu bæfee n'ano. 48 Na Yesu see no se: Yuda, wode mfeano na treyi onipa ba no ama? 49 Na won a wøcøne ho no hunuu deet trebeba no, wøsee no se: Awurade, yemmobø won nkrante anaa? 50 Na won mu baako bøc øsøfø panin ako, na otwaan n'aso nifa. 51 Na Yesu buaa se: Momma no nso ha aral! Na okaa n'aso no yee no yie. 52 Na afei Yesu ka kyere asafø mpanin ne asorefie asafohene ne mpanimfoø a wøbaa ne soø no se: Mobaah seðes moreba odwotwafø soø na mokura nkrante ne mmaa yi? 53 Me ne mo wo asorefie ho daa no, moanye me; na yei ne mo bert ne sum ahoden.

Petro pa ne wura

(54-62: Mat 26, 57-58; 26, 69-75; Mar 14, 53-54; 14, 66-72; Yoh 18, 12-18; 18, 25-27)

54 Na wøkyeree no koe, na wøde no køc øsøfø panin fie. Na Petro deet, odi won akyi wo akyirikyiri. 55 Na wøcøn ogya adiø ho na wøtenaa ho no, Petro betenaa won mu. 56 Na abaawa bi hunuu no se ote gya no ho, na øhwæt no dinn kaa se: Oyi nso ne no na enam. 57 Na osanee se: Obaa, menni no. 58 Na ankye na øføforø hunuu no, na ose: Wo nso wofiri won mu. Na Petro se: Awø, memfiri won mu. 59 Na eno akyi beye dønhwæt biako no, øføforø bi nso de betoo so se: Oyi nso ne no na enam ampa, efiri se oye Galileani. 60 Na Petro se: Awø, mennim deet woset yi. Na amonom ho ara a ogu so rekasa no, akoko bønee. 61 Na Awurade danee ne ho hwee Petro anim; na Petro kaae Awurade astø a oka kyere no se: Enne, akoko remmon na woapa me mprensa no. 62 Na Petro firii adi køsuu pii.

Yesu ho agorødie

(63-65: Mat 26, 67-68; Mar 14, 65)

63 Na mmaprima a wøkura Yesu no goroo ne ho hwee no. 64 Na wøkataa n'ani bobøc n'ani so, na wøbisaa no se: Kyert yen deet øboø coo no! 65 Na

31 2 Ko 2, 11.

32 Yoh 17, 11; 17, 15; 17, 20; Dwom 51, 13.

33 Luk 9, 3.

37 Yes 53, 12.

39 Yoh 18, 1.

43 1 Ah 19, 5.

53 Yoh 7, 30; 8, 20.

61 Luk 22, 34.

abususem pii keka ho a wɔka guu ne
soo.

Yesu gyina badwa mu

(66-71: Mat 26, 59-66; Mar 14, 55-64)

66 Na ades kyees no; ɔman mpanim-
foo ne asofo mpanin ne twerfoo no
behyliae, na wɔde no kɔɔ wɔn asenniis
67 kaa se: Wone Kristo no a, ka kyere
yen! Na ɔka kyeres wɔn se: Se mese
mo a, morennye nni; 68 na se nso
mebisu mo a, moremmua me. 69 Na
efiri nne na onipa ba no betena Nyankopon
tumi nifa soo. 70 Na wɔn nyinaa
kaa se: Ennes na wone Nyankopon ba
no ne no? Na ɔka kyeres wɔn se:
Moaka, na mene no. 71 Na wɔse:
Adanset ben na shia yen bio? Na yen
ara ycate afri n'anomu.

Ti 23

Yesu gyina Pilato anim

(1-25; Mat 27, 2; 27, 11-31; Mar 15, 1-20; Yoh
18, 28-19, 16)

Enna nnipakuo no nyinaa sore de no
kɔɔ Pilato anim. 2 Na wɔfiri ase totoo n'anoo se: Yeahunu se onipa yi
restee yen man, na wabara se wɔnnyi
too mma Kaesare, na ɔka se ɔno ara ne
phene Kristo no. 3 Na Pilato bisaa no
se: Wone Yudafoo hene anaa? Na
ɔbuua no se: Woakā. 4 Na Pilato ka
kyeres asofo mpanin ne nkurofuu akua-
kuo no se: Menhunu afobusem biara
onipa yi mu. 5 Nanso wɔhyee no ara
se: Ohwanyan ɔman mu, ɔkyerekyere
Yudea man nyinaa mu, ɔfiri ase Galilea na
ode abeduru ha yi. 6 Na
Pilato tee Galilea din no, ɔbisaa se
onipa no ye Galileani anaa?

Wɔde Yesu koma Herode

7 Na ɔhunuu se ɔfiri Herode ase no,
ɔmaa wɔde no komaa Herode; na nna
no mu no, na bno ara nso wɔ Yerusalem.
8 Herode-hunuu Yesu no, n'ani gyee se;
zfiri se apes se ɔhu no akye, na wate ne
ho nsem ntira. Ná n'ani da so se ɔbeye
seakyerennes bi na wahunu. 9 Na
ɔbisabisaa no nsem bebree, nanso
wɔmmua no. 10 Nso na asofo mpa-
aii ne twerfoo no gyina ho, na wɔtoto
n'anoo ara. 11 Na Herode ne ne dɔm
bɔɔ no adapaa goroo ne ho, na ɔhyee no

atader nahahaha bi de no komaa
Pilato bio. 12 Na da no ara na Herode
ne Pilato faa adamfoo; akane no des,
na anka wɔye aka.

Pilato di ma Yesu

13 Na Pilato free asofo mpanin ne
mpanimfoo ne ɔman no boaa ano 14 ka
kyeres wɔn se: Mode onipa yi abre me
se obi a ɔssee ɔman; na hws, mahwehwe
ne mu mo anim, na manhunu nsem a
mode totoo n'ano mu afobusem biara
onipa yi mu. 15 Herode nso anhunu;
na ɔmaa wɔde no bree yen, na hws,
ɔnyee akunnees biara. 16 Enti mehwe
no, na magyaa no. 17 (Nso ece no se
daa, afahye no mu, ɔgyaa [odeduam] baako ma wɔn.) 18 Na wɔn nyinaa
teaam preko se: Fa oyi kɔ, na gyaa
Baraba ma yen! 19 Ono na sakasaka
bi a ɔkycoc no kuro mu ho ne awudie
nti wɔde no akoto afiase.

Obu no kumfo

20 Na Pilato paa se ɔgyaa Yesu nti,
ɔkasa kyerese wɔn bio. 21 Na woteaam
se: Ba no asennua mu, ba no asennua
mu! 22 Na ɔkaa des eto so immensa
kyeres wɔn se: Na bɔne ben na wayo?
Manhunu akunnees biara wɔ ne mu, enti
mehwe no, na magyaa no. 23 Na wɔde
nne keset kɔɔ so bissaa se wɔmbo no
asennua mu; na wɔn nne boroo ne des
so. 24 Na Pilato buu aten se ɔnye
sedes wɔbisae no. 25 Na ɔgyaa des
sakasaka ne awudie nti wɔde no kotoo
afiase a wɔsree no no maa wɔn, na Yesu
des, ɔyii no mae sedes wɔpe.

Yerusalem mmaa

26 Na wɔde no rekoro no; ɔcesew
Simon bi a ɔfiri Kirene a ɔfiri afuom
reba no mu, na wɔde asennua no too ne
so se onsoa nni Yesu akyi. 27 Na
ɔman no mu nnipakuo keses dil n'akyi
ne mmaa a woredi abooboo na wɔresu
no. 28 Na Yesu danee n'ani kyerese
wɔn kaa se: Yerusalem mmaa mmaa;
monnsu me, na monsu mo ho ne mo
mma! 29 Na hws, nna bi reba a
wɔbekaa se: Nhyira ne abonini ne
yafunu a enwoo da ne nufoo a wɔnnun
da. 30 Enna wɔbefiri ase aka akyere
mmerɔ ss: Monhwe yen so! ne nkokoɔ
se: Monkata yen so! 31 Na se wɔde

yei reye dua mono a, edeeñ na wode
beye dua wui? 32 Na wode nneboneye-
foco baanu nso kaa ne ho koo se
wankoku won.

Golgota

(33-49: Mat 27, 33-56; Mar 15, 22-41; Yoh 19,
17-30)

33 Na woduruu baabi a wofre ho
Nitreso no, tho na wɔsenee no ne nne-
boneyefoco no, ɔbaako wo ne nifa, na
ɔbaako wo benkum. 34 Na Yesu kaa
se: Agya, fa firi won, na wɔnnim des
wɔrey! Na wɔkyee ne ntoma mu
twee so ntonto. 35 Ná ɔman no gyina
ho rehwa. Na mpanimfo no nso yii no
ahi se: Ogyee binom; se oyi ne Kristo
no a Onyankopon ayi no no a, ma no
nnye ne ho!

Yesu ho agorodis

36 Na asraafoco no nso goroo ne ho,
na wɔbaa ne nkyen bemaan no nsa keka-
keka, 37 na wɔkaa se: Se woye Yuda-
foco hene a, gye wo ho! 38 Ná atwerte
bi nso wo n'atifi se: Oyi ne Yudaafoco
hene.

Odworwafos a ɔakyerew n'adwene

39 Na nneboneyefoco a wɔasene won
no mu baako yaa no se: Enye wo ne
Kristo no? Gye wo ho ne yen! 40 Na
ɔbaako no buaa no kaa n'anim se: Wo
nso wonnsuro Onyankopon se wɔwo
afobuo koro yi ara mu yi? 41 Na yen
des des, etene pereer, na yeanya des
ese yen nneyeet no; na oyi des, ɔnyee
mfomsoo ades biara. 42 Na ɔkaa se:
Yesu, se woba w'ahennie mu a, kae me!
43 Na ɔka kyereet no se: Nokore mese
wo se, nne wobeka me ho Paradise ho.

Yesu wuo

44 Na ebeye dɔn a etɔ so nsia no,
esum duruu asase nyinnaa so de kɔsii
dɔn a etɔ so nkron. 45 Na owia duruu
sum; na asoredan mu ntoma a etware
mu no mfimfini tee. 46 Na Yesu de
nne keset teaam se: Agya, wo nsam na
mede me honhom mehyet! Na ɔkaa saa
no, ɔgyaa mu.

Ne wuo ka nkurufokuo no

47 Na asraafoco oha so panin no
hunuu des asie no, ɔhyee Onyankopon

animuonyam se: Ampa ara, onipa yi ye
onipa tenenee. 48 Na nkurufoco akua-
kuo a wɔbaa ho behwee ades no nyinnaa
hunuu des asie no, wɔboboco won koko
so sane koe. 49 Na n'amannifoco nyin-
naa ne mmaa a wɔdii n'akyi firi Galilea
no abegyina akyirikyiri rehwe nnooma
yi.

Yesu sis

(50-56: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Yoh 19,
38-42)

50 Na hwe, ɔbarima bi a wofre no
Yosef a ɔye badwani na ɔye onipa pa na
etene 51—ono des, wampene won
agyina ne won nneyeet no so. ɔfiri
Yudaafoco kuro Arimatea mu, na ono
ara nso retwan Nyankopon ahennie no.
52 Ono na ɔkɔ Pilato nkyen kɔsree no
Yesu amu no. 53 Na ɔkɔyi kyekyereet
no nwera mu, na ɔde kɔtoo eda a
woatwa no ɔbo mu a onipa bi nnnaa
mu da mu. 54 Na da no ye ahosiesie
da, na homeda rebən. 55 Na pumaa no
nso a wone no firi Galilea baet no dii
akyire kohwee eda no ne sedes wode
n'amu no too ho faet. 56 Na wɔsane
besiesiee nnuro ne ngo hwamhwam; na
homeda no wɔyee komm sedes mmara
no teet no.

*Ti 24**Eda hunu no*

(1-12: Mat 28, 1-8; Mar 16, 1-8; Yoh 20, 1-13)

Na da a edi nnawotwe kan no anɔpar-
hemahema, wɔkɔ eda no so, na wode
nnu hwamhwam a wɔasiesie no bae.
2 Na wɔhunuu ɔbo no se apire afiri
eda no ano, 3 na wɔhyenee mu no,
wɔanhunu Awurade Yesu amu no.

Afifos no

4 Na ɔbaa se yei yet won tirim kese-
rennee no, hwe, immarima baanu begyi-
naa won nkyen a wɔhye ntader nahana-
nahana. 5 Na ehu kaa won maa wɔsisii
won tiri ase, na [immarima no] ka kyereet
won se: Aden na mohwehwe ɔteasefoco
awufoco mu yi? 6 Onni ha, na wanyane.
Monkae sedes ɔwo Galilea no, ɔka
kyereet mo 7 se: Etwa se wode onipa
ba no hye nneboneyefoco nsa, na wɔbo
no asennua mu, na da a etɔ so mmienaa
no, wasore bio. 8 Na wɔkaee ne nsem

34 Mat 5, 44; Yes 53, 12; Dwom 22, 18.

46 Dwom 31, 5; Aso 7, 59.

58 Ex 20, 10. — 7 Mat 17, 22-23.

42 Mat 16, 28.

49

45 Ex 36, 35.

51 Luk 2, 25; 2, 38.

55 Luk 23, 49.

no; 9 na wɔ̄sane firii ɛda no so bskaa nmaa yi nyinaa kyeret dubaako no ne wɔ̄n a aka no nyinaa.

Mmaa no bɔ̄ asomafoɔ̄ no kases

10 Na Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo ne na Maria ne mmaa a wɔ̄ka wɔ̄n ho no na wɔ̄bekaa yeinom kyeret asomafoɔ̄ no. 11 Nanso wɔ̄n nsem no yee wɔ̄n se nsenhunu, na woannya wɔ̄n anni. 12 (Na Petro dees, ɔ̄sore tutuu mimirika koo ɛda no so, na cɔ̄cɔ̄ ne mu ase hwee mu no, əshunu nwera no se egu fa, na ɔ̄firi hɔ̄ koo fie, na dees asie no yee no nwanwa.)

Emaus koro
(13-35: Mar 16, 12-13)

13 Na hwe, da no ara wɔ̄n mu baanu siim koo akuraa bi a wɔ̄fre no Emaus a ɔ̄firi Yerusalem reko hɔ̄ beye nkwan-simma aduosia ase. 14 Ná wɔ̄redi nnooma a aba yi nyinaa ho nkɔ̄mmo. 15 Na ɛbaa se wɔ̄redi nkɔ̄mmo na wɔ̄re-bisabisa wɔ̄n ho no, Yesu ankasa twe banee ne wɔ̄n bɔ̄ anan koe. 16 Nanso woasoso wɔ̄n aniwa mu, na wanhu no. 17 Na ɔ̄ka kyeret wɔ̄n se: Nkɔ̄mmo ben na monam redie a mo were ahoo yi? 18 Na wɔ̄n mu baako a wɔ̄fre no Kleopa buaa no se: Wó nko ne hohoo wɔ̄ Yerusalem a wonnim nsem a asi hɔ̄ nnansa yi? 19 Na ɔ̄see wɔ̄n se: Nsem ben? Na wɔ̄see no se: Dees ɛfa Nasareni Yesu a ɔ̄ys odiyifoo a ɔ̄wɔ̄ tumi, nnueyet ne okasa mu, Onyankorop ne ɔ̄man nyinaa anim no ho, 20 sedes asɔ̄cɔ̄ mpanin ne yen mpanimfoɔ̄ de no komaa se wɔ̄mmu no fɔ̄ nku no, na wɔ̄bɔ̄ no asennua mu. 21 Na yen dees, yeti ani daa so se anka ono na ɔ̄rebegye Israel. Nanso yei nyinaa akyiri no, nnansa ni a nsem yi siie. 22 Na mmaa bi a wɔ̄firi yen mu abema yen ho adwiri yen. Wɔ̄tuaa nhema koo ɛda no so, 23 na wɔ̄nhunu n'amu no, na wɔ̄ba bekaa se wɔ̄ahunu abɔ̄foɔ̄ bi wɔ̄n ani so nso a wokaa se ɔ̄te ase. 24 Na wɔ̄n a wone yen wɔ̄ hɔ̄ no mu binom koo ɛda no so, na wokohunu sedes mmaa no nso kaes no ara; na ono ara dees, wɔ̄anhu no.

25 Na ɔ̄ka kyeret wɔ̄n se: O adwen-herefoɔ̄ a moye nyaa mo akomam se mobegye dees adiyifoo no aka nyinaa

adie! 26 Ense se Kristo no behunu saa amanees no ansa na wako n'animo-nyam mu anaa? 27 Na ɔ̄firi Mose ne adiyifoo nyinaa so kyeret wɔ̄n twere nyinaa mu nsem a ɛfa ne ho ase. 28 Na wɔ̄reben akuraa a wɔ̄rekɔ̄ ases no, cyee sdes oreko n'animes. 29 Na wɔ̄jwɔ̄co no se: Tena yen nkyen, na opwunu adwo, na adees reyt ase. Enna chyenee mu ne wɔ̄n kɔ̄tenaes. 30 Na ɛbaa se one wɔ̄n te adidiit no, ofaa paanco hyiraa so, na ɔ̄bubu de maa wɔ̄n. 31 Na wɔ̄n ani buue, na wɔ̄hunu no; na ono dees, ɔ̄tu yeraa wɔ̄n anim. 32 Enna wɔ̄sesee wɔ̄n ho se: One yen rekasa kwan mu na ɔ̄buee twere nsem no mu kyeret yen no, yen akoma anhyehye yen wɔ̄ yen mu anaa?

Asuafoɔ̄ baanu no sane kɔ̄ Yerusalem

33 Na wɔ̄scree dɔ̄n no ara mu sane baa Yerusalem; na wɔ̄behunu se dubaako no ne wɔ̄n a wɔ̄ka wɔ̄n ho aboaboa wɔ̄n ano 34 reka se: Awurade anyane ampa, na wayi ne ho akyeret Simon. 35 Na wɔ̄n nso kaa dees esii kwan mu ne sedes wɔ̄hunu no paanoobubuo mu no kyeret wɔ̄n.

Yesu yi ne ho kyeret asomafoɔ̄ no

(36-49: Mar 16, 14-18; Yoh 20, 19-23; 1 Ko 15, 5)

36 Na wɔ̄rekasa saa no, ono ara begyinaa wɔ̄n mfimfini, (na ɔ̄see wɔ̄n se: Asomidwoes nka mol!) 37 Na wɔ̄bo-bɔ̄c binim, na wɔ̄suro susuu se wɔ̄ahunu ɔ̄saman. 38 Na ɔ̄ka kyeret wɔ̄n se: Aden na mo akoma tutuo, na aden nti na adwene sɔ̄resore mo akoma mu? 39 Monhwet me nsa ne me nan se eye me ara; momfa mo nsa nka me nhwe, ɔ̄firi se ɔ̄saman nni nam ne nnompe sedes mohunu se mewɔ̄ yi. 40 (Na ɔ̄kaa saa no, ɔ̄de ne nsa ne ne nan kyeret wɔ̄n.)

Odidi wɔ̄ wɔ̄ anim

41 Na anika nti wɔ̄da so pnye nni na eyee wɔ̄n nwanwa no, ɔ̄see wɔ̄n se: Mowɔ̄ aduane bi wɔ̄ hɔ̄ anaa? 42 Na wɔ̄maa no apataa a wɔ̄akyet sini bi. 43 Na ɔ̄gye dii wɔ̄ wɔ̄ anim.

Okyere anyamesem ate

44 Na ɔ̄see wɔ̄n se: Yeti ne me nsem a me ne mo wɔ̄ hɔ̄ no, meka inkyeret mo

10 Luk 8, 2-3.

15 Mat 18, 20.

16 Luk 24, 31.

19 Mat 21, 11.

21 Aso 1, 6.

22 Luk 24, 1-11.

24 Luk 24, 12; Yoh 20, 3-10.

27 Deut 18, 15; Dwom 22; Yes 53.

30 Luk 22, 19.

34 1 Ko 15, 4-5.

37 Mat 14, 26.

42 Yoh 21, 10.

44 Luk 9, 22; 18, 31-33; 24, 27.

no, se etwa se des woatwers Mose mmara ne adiyifoo ne nnwom mu wɔ me ho no nyinaa ba mu. 45 Eno na ɔbuee wɔn adwene mu maa wɔtee twere nsem no asee. 46 Na ɔsee won se: Woatwere se: Kristo no bahunu amane, na da a etɔ so mmiensa no, wasore afiri awufoo mu, 47 na woafa ne din so akoka adwensakyera ne bone fafirie amansan nyinaa mu, na wɔbefiri ases wɔ Yerusalem. 48 Na mone yeinom ho adansefoo. 49 Na hwe, meresoma m'agya bɔhyɛ no aba mo so;

enti montena kuro no mu nkɔsi se wɔbema mo ahoden afiri soro.

Osorokoro

(50-53: Mar 16, 19; Aso 1, 4-14)

50 Na ɔde wɔn firii adi koduruu Betania; na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn. 51 Na ɔbaa se ɔrehyira wɔn no, ɔne wɔn paepaee mu, na wɔmaa no so kɔ soro. 52 Na wɔkoto ɔree no, na wɔde anigye ɔkase sane baa Yerusalem. 53 Na wɔwɔ asorefie hɔ daa hyira Onyankoron.

49 Yoh 15, 26; 16, 7; Aso 1, 4.

ASEMPA NO SEDEE

YOHANE

TWERE MAEE

Ti 1

Asem no

Mfitiaset no, na Asem no wɔ ho, na Asem no ne Onyankoron na ɔwo ho, na Asem no ye Onyankoron. 2 Ono ara na mfitiaset no na ɔne Onyankoron wɔ ho. 3 Enam ne so na wɔcɔ ade nyinaa, na woankwati no anyɔ biribiara a wɔcɔ. 4 Ne mu na nkwa wɔ, na nkwa no ne nnipa hann; 5 na hann no hyerɛn esum mu, na esum no anni no so.

6 Onipa bi wɔ ho a Onyankoron somaa no a ne din de Yohane. 7 Ono na ɔbaa adansedie se ɔrebɛdi hann no ho adansee, na nnipa nyinaa nam ne so agye adi. 8 Enye ono ne hann no, na mmom ɔbaa se ɔrebɛdi hann no ho adansee. 9 Nokore hann a shyeren ma onipa biara no wɔ ho, na eno na ɔreba wiase yi. 10 ɔwo wiase dada, na enam ne so na wɔcɔ wiase; nanso wiase anhu no. 11 ɔbaa ono ara ne des mu, na wɔn a wɔcɔ ono ara ne des annye no. 12 Na dodo a wɔgyee no

no, wɔn a wɔgye ne din die no, ɔmaa wɔn tumi se wɔnyɛ Nyankoron mma 13 a ɔmfiri mogya anaast des ɔhonam pe anaase des ɔbarima pe mu, na mmom ɔfiri Nyankoron mu na wɔwɔ wɔn.

Yohane adansedie

14 Na Asem no beyee honam, na ɔbetenaayen mu, na ychunuu n'animuonyam se agya no ba a ɔwoo no kɔrɔ animuonyam, na adam ne nokore ays no ma. 15 Yohane dili ne ho adansee na ɔteaam se: Oyi ne des mekaa se: Des ɔdi m'akyiri reba no, wadi m'anim, na ɔwo ho ansa na mereba. 16 Na ɔfiri ne mayɔ no mu na yen nyinaaanya adam de abɔ adam so. 17 Na mmara no des, wɔnam Mose so na emae; na adam ne nokore no des, enam Yesu Kristo so na ɔbaet. 18 Obi nhunuu Onyankoron pɛn; ɔba a ɔwoo no kɔrɔ no a ɔda Agya no kokom no, ɔno na wayi no adi akyere.

19 Na Yudafoɔ somaa asɔfɔ se ne

1 1 Yoh 1, 1-2; Yoh 17, 5; Adi 19, 13.

2 Mmb 8, 22.

3 Kol 1, 16-17; Heb 1, 2.

4 Yoh 5, 26.

5 Yoh 3, 19.

6 Luk 1, 13-17; 1, 57-80; Mat 3, 1.

8 Yoh 1, 20.

10 Yoh 1, 3-5.

12 Gal 3, 26.

13 Yoh 3, 5-6.

14 1 Ti 3, 16; Heb 2, 14; Yes 7, 14;

2 Pe 1, 16-17.

15 Yoh 1, 27; 1, 30.

16 Yoh 3, 34; Kol 1, 19.

17 Rom 10, 4.

18 Yoh 6, 46; 1 Yoh 4, 12; Mat 11, 27.

19 Luk 3, 15-16.

Lewifoo firi Yerusalem ss wommabisa no se: Woye hwan? no, yei ne Yohane adansee. 20 Na ɔraee mu kae, na wansane; na ɔraee mu kaa se: Enye mene Kristo no. 21 Na wobisaa no se: Ennes na hwan ne wo? Wone Elia? Na ɔse: Enye mene no. Wone odiyifoo no? Na ɔbuua se: Dabi. 22 Enna wosee no se: Hwan ne wo? Na yennyi bi nkobua wɔn a wosoma yan no; woka wo ho asem ben? 23 Ose: Mene enne a team esere so se: Montene Awurade kwan! sedes odiyifoo Yesaia kaes no. 24 Nso na wɔn a wosomaa wɔn no firi Farisifoo mu. 25 Na wobisaa no se: Se wonye Kristo no anaa Elia anaa odiyifoo no a, ennes aden nti na wobasuu yi? 26 Yohane buaa wɔn se: Medes, mebo asu nsuo mu, na obi a monni no gyina mo mfimfini. 27 Ono ne des ɔdi m'akyiri reba a mense se mesane ne nsokota homa mpo. 28 Yeinom sii wɔ Betania, Yordan agya noho, faako a Yohane rebo asu ho.

Nyankopon adwammaa no

29 Ades kyees no, Yohane hunuu Yesu se ɔreba ne nkyen, na ɔse: Hwε Nyankopon adwammaa a oyi wiase bɔne koro no nie. 30 Oyi ne des mekaa wɔ ne ho se: Obarima bi di m'akyiri reba a wasiane me ho, ɔfiri se ɔdii m'aním kan. 31 Na me des, anka menni no; na se wɔbeyi no akyere Israel nti na meba mebebo asu nsuo mu. 32 Na Yohane dili adansee se: Mehunu Honhom no se ɔfiri soro resiane se aburuburo, na ɔbtenaa ne so. 33 Na me des, anka menni no, na des ɔsomaan me se mettmebo asu nsuo mu no, ono na ɔsee me se: Des wobehunu se Honhom no resiane abstena ne so no, ono ne des ɔbo asu Honhom Kronkron mu. 34 Na mahunu na madi adansee se oyi ne Nyankopon ba no.

Yohane asuafoor baanu dane Yesu asuafoor

35 Ades kyee blo no, na Yohane ne n'suafoor mu baanu gyina ho. 36 Na chunuu Yesu a onenam ho no, ɔkaa se: Hwε, Nyankopon adwammaa no nie! 37 Na asuafoor baanu no tee se ɔrekasa, na wokadii Yesu akyi. 38 Na Yesu

danee ne ho na chunuu wɔn se wɔdi n'akyire no, ɔsee wɔn se: Morehwehwe deen? Na wosee no se: Rabi (nε nkyeræasec ne kyerækyeræfoo), ehe na wotee? 39 ɔsee wɔn se: Mommra mmehwei! Enti wokoe, na wokohunuu faako a etee; na wotenaan ne nkyen eda no; na ebeye don a eto so du. 40 Andrea, Simon Petro nua, ye baanu no a wotee se Yohane rekasa na wɔdii n'akyire no mu baako. 41 Ono na chunuu ono ara ne nua Simon kane, na ɔka kyere no se: Yeahunu Mesaia (ne nkyeræasec ne Kristo) no. 42 Na ɔde no baa Yesu nkyen. Na Yesu hunuu no no, ɔkaa se: Wone Simon, Yohane ba, wɔbefre wo Kefa (ne nkyeræasec ne Petro).

Filipo na Natanael

43 Ades kyees no, Yesu pεe se ɔfiri ho ko Galilea; na chunuu Filipo. Na Yesu see no se: Di m'akyi! 44 Nso Filipo firi Betsaida, Andrea ne Petro kurom. 45 Filipo hunuu Natanael, na ɔsee no se: Det Mose, wɔ immara no mu ne adiyifoo no tweree ne ho asem no, yeahu no, Yesu, Yosef ba a ɔfiri Nasaret. 46 Na Natanael see no se: Biribi pa bi betumi afiri Nasaret da? Filipo see no se: Bra behwei! 47 Yesu hunuu Natanael se ɔreba ne nkyen, na ɔkaa wo ne ho se: Hwε, nokore Israeli a nnaadaa nni ne mu nie! 48 Natanael see no se: Edeen na wode hunuu me? Yesu bua see no se: Filipo nnya mfras woo a na wɔwo borodoma no ase no na mehunu woo. 49 Natanael bua see no se: Rabi, wone Nyankopon ba, wone Israel hene. 50 Yesu bua see no se: Esiane ss meka mekyere wo se mehunu wo borodoma no ase no nti na ema wogye die yi? Wobehunu nnooma akases a esene yeinom. 51 Na ɔsee no se: Nokore, nokore mese mo se, mobehunu osoro ss abue, na Nyankopon abɔfɔo redi aforosiane onipa ba no so.

Ti 2

Kana ayeforskyia

Na da a eto so mniensa no, wohyiaa ayeforo wɔ. Kana a swɔ Galilea; na

21 Mat 17, 10; Deut 18, 15. 23 Yes 40, 3; Mat 3, 3; Mar 1, 3; Luk 3, 4. 26 Mat 3, 11; Mar 1, 7-8. 27 Yoh 1, 15. 28 Yoh 1, 36; Yes 53, 7. 30 Yoh 1, 15, 27. 32 Mat 3, 16; Mar 1, 10; Luk 3, 22. 33 Luk 3, 2. 36 Yoh 1, 29. 42 1 Sa 2, 10; Dwom 2, 2. 43 Mat 16, 18. 45 Deut 18, 18; Yes 7, 14; 53, 2; Yer 23, 5; Hes 34, 23. 47 Yoh 7, 41. 50 2 Sa 7, 14; Dwom 2, 7; Yoh 6, 69; Mat 14, 33; 16, 16. 51 Gen 28, 12.

Yesu ne na wo ho. 2 Na wohyiaa Yesu ne n'asuafooc nso baa ayeforo no ase. 3 Na nsa no anso no, Yesu ne na see no se: Wɔnni nsa. 4 Yesu see no se: Obaa, edeen na me ne wo wo yɔ? Me dɔn nnurui! 5 Na ne na see asomfooc no se: Biribiara a obese mo no, monyo! 6 Nso na aboɔ nsuhina nsia sisi ho, sedes Yudafoɔ ahodwira tez, baako betumi agye susuhina mmienu anaa mmiensa. 7 Yesu see won se: Momfa nsuo nhyeheyɛ nhina yi mama! Na wohyehyɛs no ma tentenn. 8 Na ɔsee won se: Afei monsesa mfa nkɔma adidiishwɛfɔc no! 9 Na wɔde kɔe. Na adidiishwɛfɔc no kaa nsuo a adane nsa no hweet no—na ɔnim des efire, na asomfooc a wɔsesaa nsuo no des, wɔmim—na adidiishwɛfɔc no free ayeforokunu no, 10 na ɔsee no se: Nnipa nyinna de nsa pa na ebessi ho kane, na se wɔboboro a, eno ansa na wɔde des enye ba; na wo des, wode nsa pa no asie abeduru sesee. 11 Yesu nsenkyerɛnneɛ no mu des edi kan yi, ɔyɛ no Kana a swɔ Galilea; na ɔyii n'animuonyam kyereɛ; na n'asuafooc no gyee no dii.

Kapernaum ne Jerusalem

12 Yei akyiri no, Yesu kɔɔ Kapernaum, ɔno ne ne na, ne nuanom ne n'asuafooc no; na wɔanni nna bebree wo ho. 13 Na Yudafoɔ Twam da aben, na Yesu kɔɔ Jerusalem.

Yesu pamo adwadifɔɔ firi asorefie

(14–16: Mat 21, 12–13; Mar 11, 15–17; Luk 19, 45–46)

14 Na ɔkɔhunuu won a wɔtɔn anantwie ne nnwan ne mmorɔnoma ne sikasesafoo se wɔtete asorefie. 15 Na ɔde homa yes mpire pamoo won nyinnaa,—nnwan ne anantwie no—firi asorefie ho, na ɔhwiee sikasesafoo no sika gui, na ɔkaa apono no butubutui; 16 na ɔsee won a wɔtɔn mmorɔnoma no se: Momfa yeinom mfuri ha, monnye m'Agya fie adwadie fie! 17 Na n'asuafooc no kaee se wɔatwɛrɛ se: Wo fie ho mmɔdemɛmɛ amene me.

Yesu wuo ne ne wusoree ho nkɔmhyɛ

18 Enna Yudafoɔ no bua see no se: Senkyerɛnneɛ ben na wode kyere yen a

enti wɔyo yeinom? 19 Yesu bua see won se: Monnwiri asoredan yi, na mede nnansa bema so bio. 20 Enna Yudafoɔ no se: Mfirinhyia aduanan nsia na wɔde sil asoredan yi, na wo des, nnansa na wode bema so? 21 Na ɔno des, ɔkaeɛ no, na ɔne ne nipadua asoredan. 22 Enti, ɔɔre firii awufoco mu no, n'asuafooc no kaee se waka yei, na wɔgyee twers no ne nsem a Yesu kaee no dii.

Yesu akyidifɔɔ fofors

23 Nso ɔwo Yerusalem Twam afahys no ase no, nnipa bebree hunuu ne nsenkyerɛnneɛ a ɔyɛs no, wɔgyee ne din dii. 24 Na Yesu no ara des, wamfa ne ho anto won so, efuri se ɔnim won nyinnaa, 25 na ɛnhia no se obi di onipa ho adanseɛ; na ɔno ara nim des ewɔ onipa mu.

Ti 3

Nikodemo

Na onipa bi a ɔfiri Farisifɔc no mu wo ho a ne din de Nikodemo a ɔyɛ Yudafoɔ panin bi; 2 ɔno na ɔbaa Yesu nkyen anadwo, na ɔbɛsɛe no se: Rabi, yɛnim se wofiri Nyankopon nkyen na aba se ɔkyerɛkyerɛfɔc; na obi ntumi nyo nsenkyerɛnneɛ a wɔyo yi, gye se Onyan-kopon ka ne ho. 3 Yesu bua see no se: Nokore, nokore mese wo se: Wɔanwo obi foforɔ a, ɔrentumi nhunu Nyankopon ahennie no. 4 Nikodemo see no se: Ebeye dan na onipa a wanyini no, wobstumi awo no? ɔbɛtumi aksɛ ne na yam bio na wɔawo no? 5 Yesu buaa se: Nokore, nokore mese wo se: Wɔamfiri nsuo ne honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nhylene Nyankopon ahennie mu. 6 Des wɔfiri ɔhonam mu awo no no ye ɔhonam; na des wofiri Honhom mu awo no no ye honhom. 7 Mma no nnye wo nwanwa se meka mekyerɛsɛ wo se: Etwa se wɔwo mo foforɔ. 8 Mframa bɔ kɔ faako a ɛpɛ, na wote ne nka, na wonnim faako a ɛfire ne faako a ɛrekɔrɔ. Saa ara nso na obiara a wɔawo no firi Honhom mu no tez.

9 Nikodemo bua see no se: Ebeye dan na yeinom aye ho? 10 Yesu bua see no se: Woyɛ Israel kyerɛkyerɛfɔc na

4 Yoh 19, 26; Mat 12, 48.

6 Mar 7, 3–4.

11 Yoh 1, 14.

12 Yoh 7, 3.

17 Dwom 69, 9.

18 Mat 21, 23.

19 Mat 26, 61; 27, 40.

21 Kol 2, 9; Heb 10, 10.

25 Mar 2, 8.

1 Yoh 7, 50; 19, 39.

3 1 Pe 1, 23.

5 Hes 36, 25–27; Efe 5, 26;

Tho 3, 5.

6 Yoh 1, 13; Gen 5, 3; Dwom 51, 5.

wonnim yeinom? 11 Nokore, nokore mese wo se: *Dee yenim na yeka, na dee yeahunu na yedi ho adansee; nanso monnye yen adansee no.* 12 Se maka mo fam asem na monnye nni a, ebeye den na se meka mo osoro nsem no a, mobegye adle? 13 Na obi mforoo osoro, gye dee cfiri osoro sianeet no, onipa ba a cwo osoro no. 14 Na ssdee Mose maa cwo no so esere so no, saa ara na etwa se wɔma onipa ba no so, 15 na obiara a ɔgye no die no anya daa nkwa. 16 Na ssdee Onyankopon do wiase nie, se ɔde ne ba a cwoo no koro no maes, na obiara a ɔgye no die no anyera, na wanya daa nkwa. 17 Na Onyankopon ansoma ɔba no wiase se ɔmmebu wiase aten, na mmom se wɔmfa ne so nnye wiase. 18 Dee ɔgye no die no, wɔmmu no aten; na dee onnye nnie no, woabu no aten dada se wannye Nyankopon ba koro no din no annie. 19 Na yei mmom ne atemmuo no se hann no aba wiase na nnipa do esum sene hann no; cfiri se won nnwuma ye bɔne. 20 Obiara a cwo hɔne no tane hann no, na ɔmma hann no ho, na wɔammu no ne nnwuma ho aten. 21 Na dee cwo dee cye nokore no ba hann ho ho se ne nnwuma mmida adi, cfiri se cwo no Nyankopon mu.

Yohane adansedie fofor:

22 Yeinom akyiri no, Yesu ne n'asuafoc no baa Yudea asase so; na one won tenaa ho, na cwo asu. 23 Na Yohane nso rebɔ asu wo Ainon a eben Salim, cfiri se asuasu pil wo ho, na wɔbaa ho ma wɔcɔcɔ won asu. 24 Na wɔnnya mfaa Yohane ntoo afiase. 25 Enna ahodwira ho akyinnyegye bi soree Yohane asuafoc ne Yudafoo ntam. 26 Na wɔbaa Yohane nkyen beka kyerees no se: Rabi, dee ɔbaa wo nkyen Yordan agya noho a wodii ne ho adansee no, hwe, ono nso bo asu, na nnipa nyinaa ba ne nkyen. 27 Yohane bua kaa se: Onipa ntumi nnya biribi, gye se wode firi soro ama no ansa. 28 Mo ara modi me adansee se mekaa se: Enye mene Kristo no, na wɔsoma me dil n'aním. 29 Dee ayeforɔ wo no ne ayeforɔkunu;

na ayeforɔkunu adamfo a ɔgyina ho na ɔtie no dee, egypt na n'ani gyee, ayeforɔkunu no nne nti. Afei na me saa anigye yl awie pye. 30 Ono dee, etwa se ɔdoro, na me dee, me so hwan.

31 Dee cfiri soro ba no sene nnipa nyinaa. Dee cfiri fam no firi fam, na cfiri fam kasa; dee cfiri soro ba no sene nnipa nyinaa, 32 na dee wahunu na watee no, sno ho adansee na ɔdie; na obi nnye n'adansee no. 33 Dee wagye n'adansee no aso anɔ se Onyankopon ye onokwafoo. 34 Na dee Onyankopon ansoma no no ka Nyankopon nsem; na Onyankopon nsusu Honhom ansa na ɔde ama. 35 Agya no do ɔba no, na ɔde nnooma nyinaa ahye ne nsa. 36 Dee ɔgye ɔba no die no wo daa nkwa; na dee ɔntie ɔba ne no renhunu nkwa, na Nyankopon abufuo da ne so.

Ti 4

Kristo kɔ Galilea

Afei Awurade hunuu se Farisifo ate se Yesu nya asuafoc bɛbree, na ɔbɔ nnipa pii asu sene Yohane no, 2—nso Yesu no ara dee, ɔmmɔ asu, na n'asuafoc no—3 cfiri Yudea, na ɔsiim kɔ Galilea bio. 4 Na etwa se ɔfa Samaria. 5 Na afei ɔduruu Samaria kuro bi a wɔfɔrɛ no Sikar a eben asasewa a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. 6 Nso na Yakob abura wo ho. Na enam se Yesu abre n'akwantuo mu nti, ɔtenaa abura no so; ebeye don a eto so nsia.

Samariani baa no

7 Na ɔbaa bi a cfiri Samaria baa ho bstoo nsuo. Yesu see no se: Ma me bi mennom! 8 Na n'asuafoc no kɔ kuro no mu akɔtɔ aduane. 9 Enna Samariani baa no see no se: Eyes den na wo a woye Yudani bisa me a meye Samariani baa ho nsuo anom? Cfiri se na Yudafoo ne Samariafoo nka. 10 Yesu bua see no se: Se wonim Nyankopon akyedes ne dee ɔse wo se: Ma me bi mennom yi a, anka wobebisa no, na wama wo nkwa nsuo. 11 Oka kyerees no se: Owura, wonni ades a wode too, na abura no mu nso do, enti che na wonya

11 Yoh 7, 16; 8, 26; 8, 28.

13 Efe 4, 9.

1 Yoh 4, 9.

17 Yoh 12, 47.

18 Yoh 3, 36; 5, 24.

20 Efe 5, 13.

22 Yoh 4, 1-2.

24 Mat 14, 3.

28 Yoh 1, 20; 1, 23; 1, 27.

29 Mat 22, 2.

31 Yoh 8, 23.

34 Yoh 1, 33-34.

35 Yoh 5, 20; Mar 11, 27.

36 Yoh 3, 18.

5 Gen 48, 22; Yos 24, 32.

10 Yoh 7, 38-39.

14 Num 21, 8-9.

16 Rom 5, 8; 8, 32;

19 Yoh 1, 5; 1, 9-11.

26 Yoh 1, 26-34.

27 Heb 5, 4.

32 Yoh 3, 11.

33 Yoh 3, 18.

— 1 Yoh 3, 22; 3, 26.

nkwa nsuo no fire? 12 Woye kese sene yen agya Yakob a ɔmaa yen abura yi, na ono ara ne ne mma ne ne mmoa nom bie no? 13 Yesu see no se: Obiara a ɔnom nsuo yi bie no, osukɔm bede no bio. 14 Na dees ɔbɛnom nsuo a mema no bie no, osukɔm renne no da; na nsuo a mema no no bɛye nsuo abura a ɛfifiri ko daa nkwa mu wɔne mu. 15 Obaa no ka kyere no se: Owura, ma me saa nsuo yi bi na osukɔm anne me, na mamma ha mammeto nsuo. 16 ɔsee no se: Kɔfrɛ wo kunu bra lia! 17 Obaa no bua kaa se: Menni kunu. Yesu see no se: Woaka no yie se wose: Menni kunu; 18 na woaware kununom baanum, na dees woware no nne yi dees, ɔnye wo kunu. Yei dees woaka no nokoret. 19 Obaa no see no se: Owura, mahunu se woye odiyifoo. 20 Yen agyanom soree bero yi so; na mo dees, moka se Yerusalem ne faako a eset se wɔsore. 21 Yesu see no se: Obaa, gye me di se, da no reba a enye bero yi so anaase Yerusalem na mobesore agya no. 22 Mosore dees monnim; yen dees, yesore dees yenim, ɛfiri se ɔgyeet no firi Yudafooo mu. 23 Na bere no reba, na adu, se nokore asɔrefoo besore agya no honhom ne nokore mu; na wɔn a wɔsore no saa no na agya no rehwehwɛ. 24 Onyankɔpɔn ye honhom, na wɔn a wɔsore no no, eset se wɔsore no honhom ne nokore mu. 25 Obaa no see no se: Menim se Mesia a wɔfrɛ no Kristo no reba; na se ɔba a, ono na ɔbɛkyere yen ne nyinaa. 26 Yesu see no se: Me a me ne wo rekasa yi, mene no.

27 Saa bere no na n'asuafoo no baes, na eyee wɔn nwawna se one ɔbaa no rekasa, nanso obi ammisaa no se: Deen na wohwehwɛ? anaase: Aden na wo ne [ɔbaa] no rekasa yi? 28 Enna ɔbaa no gyaa n'asuhina no ho, na ɔkɔɔ kuro no mu kɔka kyere nniipa no se: 29 Mommaa mmehwɛ onipa bi a waka dees mayo nyinaa akyere me, se enye oyi ne Kristo no anaa? 30 Enna wɔfiri kuro no mu baa ne nkyen.

Honhom fam twa adwuma

31 Saa bere no mu no n'asuafoo no see no se: Rabi, didi! 32 Na ɔsee wɔn se: Mewo aduane medi a monnim.

14 Yoh 6, 27; 6, 35.

24 2 Ko 3, 17.

35 Mat 9, 37; Luk 10, 2.

45 Yoh 2, 23.

20 Deut 12, 5; Dwom 122.

25 Yoh 1, 42.

43 Mat 4, 12.

46 Yoh 2, 1; 2, 9.

33 Enti n'asuafoo no sesee wɔn ho se: Obi abre no biribi adi anaa? 34 Yesu see wɔn se: M'aduane ne se meyo dees ɔsoma me no apsdees, na mewie n'adwuma. 35 Eys a, monka se aka asrane nnan na otwa bere adu? Hwe, mese mo se, momma mo ani so, na monhwe mfuo mu se anya ahoa ama otwa. 36 Na dees otwa no gye akatua, na ɔboaboa aba no ano ko daa nkwa mu; na dees ɔguie ne dees otwaet ani agye preko. 37 Na yei mu na assem no ye nokore se: Obi gu, na obi twa. 38 Me dees, mesomaa mo se monkɔtwa dees moanyo ho adwuma; ebinom ayo, na mo dees, moabedi wɔn adwuma no so aba.

Samariafooo pii gye Yesu nkyerekyere

39 Na Samariafooo a wɔwɔ kuro no mu no mu pii gyee no dii esiane ɔbaa no adansee a ɔdii se: Waka dees mayo nyinaa akyere me, no nti. 40 Enti Samariafooo no baa ne nkyen no, wɔsree no se ɔntena wɔn nkyen; na ɔtenaa ho nnanu. 41 Na nnipa pii a esene kane dees no gyee no dii n'asem nti, 42 na wɔka kyere ɔbaa no se: Afei ɔnye w'asem nti na yegye die, na yen ara yeate, na yeahunu se oyi ne wiase agyenkwaa no ampa.

Galileafoo gye Yesu

43 Na nnanu akyiri no, ɔfirii ho kɔɔ Galilea. 44 Na Yesu no ara dii adansee se odiyifoo nni anidie ono ara ne kuro mu. 45 Na ɔduruu Galilea no Galileafoo no a wɔchunuu dees ɔyee Yerusalem afahye ase no nyinaa gyee no; ɛfiri se wɔn nso wɔbaa afahye no ase bi.

Ahenkwaa bi ba ayaresa

46 Enna ɔkɔɔ Kana a ɔwɔ Galilea, faako a ɔdanee nsuo nsa no bio. Na ahenkwaa panin bi wɔ ho a ne ba yare wɔ Kapernaum. 47 Na ɔtee se Yesu firi Yudea aba Galilea no, ɔsiim kɔɔ ne nkyen, na ɔsree no se ɔmmra mmesa ne ba yadee; na ɔreye awu. 48 Enna Yesu see no se: Se moanhunu nsenkyerɛnnes ne nkonnyaa a, morennye nni. 49 Ahenkwaa panin no see no se: Owura, bra, na me ba no anwu ansa. 50 Yesu see

22 2 Ah 17, 29-41; Yes 2, 3.

32 Yoh 4, 34.

34 Yoh 17, 4.

44 Mat 13, 57; Mar 6, 4; Luk 4, 24.

48 Yoh 2, 18; 1 Ko 1, 22.

no se: Ko, wo ba no ho aye no dent. Na onipa no gyee asem a Yesu ka kyeret no no dili, na okoe. 51 Na orekore no, ne nkoo behyiaa no, na wokaa se: Wo ba no ho aye no den! 52 Enna obisaa won don ko a ne ho firi ninnim no, na woka kyeret no se: Nnora don a eto so nson no na ofos no gyaa no. 53 Enna agya no hunuu se eyt don no ara a Yesu see no se: Wo ba no ho aye no den no mu; na ono ne ne fiefoo nyinaa gye dil. 54 Yei nso ne senkyerette a eto so mmieni a Yesu firi Yudea baa Galilea no, oyee.

Ti 5

Betesda obubuani no ayaresa

Yei akyiri no, Yudafoe afahye durui, na Yesu ko Yerusalem. 2 Nso tadee bi wo Yerusalem nnwanten pono keset ho a wofre no Hebre mu se Betesda a ewo ntwonoo pnum. 3 Na yeinom mu na nnipa pii, ayarefoe, anifirafoe, mpakye ne won a won fa awuwuo deda (retwen nsuo no wosoo. 4 Na eduru bers bi mu a, obefoo siane ba tadee no mu behono nsuo no, na dees nsuo no hono akyiri no odi kan ko mu no, yadee biara a oyaret no, na ne ho aye no den.) 5 Na onipa bi wo ho a wadi mfrinhyia aduasa nwotwe n'ahoommire mu. 6 Ono na Yesu hunuu no se oda ho na otee se wakye no, oka kyeret no se: Wope se wo ho ye wo den anaa? 7 Oyarefoe no buaa no se: Owura, menni onipa bi a se nsuo no hono a, ode me koto tadee no mu; na se mereko a, na obi adi m'anim kan ko mu. 8 Yesu see no se: Sore, yi wo kete, na nante! 9 Na ntem ara onipa no ho yee no den, na oyii ne kete, na onantee. Nso na da no ye homeda.

Yudafoe akyinnyegye

10 Enti Yudafoe no ka kyeret dees woasa no yadee no se: Enne ye homeda; wonni ho kwan se wosoa wo kete. 11 Obuaa won se: Dees omma me ho yee me den no, ono ara na osee me se: Yi wo kete, na nante! 12 Enna wobisaa no se: Hwan ne onipa a osee wo se: Yi wo kete na nante no? 13 Nso dees ne ho asane no. no nnim

onipa ko; efiri se nkurofokuo no wo honti, na Yesu atwe ne ho afiri ha. 14 Yei akyiri no, Yesu hunuu no ascorefie, na osee no se: Hws, wo ho aye wo den; nye bone bio, na dees eyt bone sene yei anys wo. 15 Onipa no silim ko koka kyeret Yudafoe no se eyt Yesu na omma ne ho yee no den. 16 Na yei nti Yudafoe no taa Yesu, efiri se wayo nnooma yi homeda.

17 Na obuaa won se: M'agya gu so yo adwuma besi seset, na me nso meyo adwuma. 18 Na yei mmom nti afet Yudafoe no hwehwet se woku no, se enys homeda nko na wasse no, na mmom ofre Onyankopon ono ara n'agya de ye ne ho se one Onyankopon se.

Yesu mmumet

19 Enna Yesu bua see won se: Nokore, nokore mese mo se, oba no ara ntumi mmoo ne tirim nyi hwhee, gye dees wahunu agya no se oy; efiri se biribiar a ono yo no, ono ara na oba no nso yo. 20 Na agya no do oba no, na okyeret no dees ono ara yo nyinaa; na obekyeret no nnwuma aketet a esene yeinom, na aye mo nwanwa. 21 Na sedes agya no nyane awufoo na omma won nkwa no; saa ara na oba no nso ma won a ope nkwa. 22 Na agya no nso mmu obiara aten, na ode atemmuo nyinaa ahye oba no nsa, 23 se won nyinaa nni oba no ni, sedes wodi agya no ni no. Dees onni oba no ni no nni agya a osomaa no no ni.

Owusree ne atemmuo

24 Nokore, nokore mese mo se: Dees ote m'asem na ogye dees osomaa me no die no wo daa nkwa, na oremma atemmuo mu, na watwam afiri owuo mu ko nkwa mu. 25 Nokore, nokore mese mo se: Don no reba na adu a awufoo bete Nyankopon ba no nne, na won a wotee no benya nkwa. 26 Na sedes agya no wo nkwa ono ara mu no, saa ara na ode amma oba no nso se ope nkwa ono ara mu; 27 na wama no tumi se omumu atsa nso, efiri se eyt onipa ba. 28 Mommma yei nnye mo nwanwa, efiri se don no reba a won a woco adakamena mu nyinaa bete ne

54 Yoh 2, 11; 2, 23. — 8 Mat. 9, 6.

9 Yoh 9, 14.

10 Yer 17, 21.

14 Yoh 8, 11.

16 Mat 12, 14.

17 Yoh 9, 4.

18 Yoh 7, 30; 10, 33.

19 Yoh 3, 11; 3, 32.

20 Yoh 3, 35.

22 Dan 7, 13-14; Aao 17, 31.

23 Flp 2, 10-11; 1 Yoh 2, 23.

24 Yoh 3, 16; 3, 18.

25 Efe 2, 5-6.

26 Yoh 1, 1-4.

27 Yoh 5, 22.

nne, 29 na woafiri adi, na wɔn a woayɔ papa no bekɔ nkwa wusoree mu, na wɔn a woayɔ bɔne no bekɔ atemmuo wusoree mu. 30 Me dees, mentumi menhye me ho metiye hwee; sedes metes no na mebu atan, na m'atemmuo no ye tene-nee. Na menhwehwe dees me ara mepe, na des osomaa me no apedes. 31 Se me ara medi me ho adansee a, m'adanset no nys nokore. 32 Obi wɔ hɔ a ɔdi me ho adanset, na menim se adanset a ɔdi me ho no ye nokore.

Osuboni Yohane adanset

33 Mo dees, moasoma ako Yohane nkyen, na wadi nokore adanset; 34 na me dees, mennye adanset onipa bi nkyen, na meka yeinom, na moanya nkwa. 35 Ono ne kanea a ederet na shyeren; na mo dees, mopee se mo ani gye kakra ne hann no mu.

Nyankopon no ara adanset

36 Na me dees, mewɔ adanset a esene Yohane dees no; na nnwuma a agya no de ama me se menwie no, nnwuma no ara a meyo no dī me ho adanset se agya no na asoma me. 37 Na agya no a osomaa me no ara adi me ho adanset. Moante ne nne ara da, nso moanhunu ne suban; 38 na monni n'asem no wo mo mu, efiri se dees osomaa no no, monnye no nni!

Apar dada adanset

39 Mohwehwe atweresem no mu, efiri se mosusu se mowɔ daa nkwa wo mu; na eno ne dees edi me ho adanset, 40 na mompe se moba me nkyen, na moanya nkwa.

Anidis hodos munici

41 Mennye animuonyam mfiri nnipa nkyen, 42 na mahu mo se monni Nyankopon dɔ wo mo mu. 43 Me dees, mebaa m'agya din mu, na monnye me; se ɔfɔforɔ ba ono ara din mu a, ono na mobagye no. 44 Ebeyɛ den na mo a mogye animuonyam mo ho mo ho nkyen betumi agye adie, na Onyankopon koro no nkyen animuonyam dees, monhwehwe?

Mose ho atyisengye

45 Monnsusu se mede mo betwa, agya no anim, na des ɔde mo twire no wɔ ho; one Mose a mode mo ani ato ne sooo no. 46 Na se mogye Mose di a, anka mobagye me adi; na me ho nssem no ono na ɔtwereset. 47 Na se monhye n'atweresem no nni a, ebeyɛ den na mobagye me nssem adie?

Ti 6

Nnipa mprenum aduanema

(1-15: Mat 14, 13-21; Mar 6, 32-44; Luk 9, 10-17)

Yeinom akyiri no, Yesu siim koo Galilea po a eñe Tiberia po no agya. 2 Na nkurofokuo keset dili n'akyi, efiri se na woahunu nsenkyerennes a oyoo no wɔn a woyaree ho. 3 Na Yesu koo bepo no so, na one n'asuafoo no kote-naa ho. 4 Nso na Twam da, Yudafoo afahye no, aben.

5 Afei Yesu maa n'ani so na chunuu se nkurofokuo keset reba ne nkyen no, osee Filipo se: Ehe na yebeto paanoo ama yeinom adie? 6 Na yei dees, ɔka de sooo no hwree, efiri se na one ara nim des orebreyo. 7 Filipo buaa no se: Paanoo denare ahanu renso wɔn se wɔn mu biara banya kakra. 8 Na asuafoo no mu baako, Andrea, Simon Petro nua, ka kyerees no se: 9 Abarimaa bi wɔ ha a ɔwo atokoo paanoo nnum ne mpataa niketewa mmilenu; na yei ya deen ma nnipa pil yi? 10 Yesu kaa se: Momma nnipa no ntenatena ase! Nso na esere pil wɔ ho. Enna mmarima a wɔn ano beye mprenum no tenatena ase. 11 Na Yesu faa paanoo no, na ɔdaa ase no, ɔkye maa wɔn a wotete ho no; ne mpataa no nso dodox a wɔpe. 12 Na womeemeet no, osee n'asuafoo no se: Mommoaboa mporoporowa a aka no ano, na ebi anyera. 13 Enna wɔboaboaano, na wɔde atokoo paanoo nnum no mporoporowa a eka maa wɔn a wɔdile no hyehye nkyerenkye dumilenu mama. 14 Afei nnipa no hunuu senkyerennes a Yesu yɔes no, wɔkkaa se: Ampa, odiyifoo a ɔreba wiase no nie! 15 Enna Yesu hunuu se wɔrebeba abafa no ahys no de no akosi hene inti, ɔtwee ne ho, na ono niko ara koo bepo no so bio.

29. Yoh 6, 40; Dan 12, 2.

30 Yoh 5, 19; 6, 38.

32 Yoh 5, 36-37.

33 Yoh 1, 19-34.

36 1 Yoh 5, 9; Yoh 1, 33; 3, 2.

37 Mat 3, 17.

39 Luk 24, 27; 2 Ti 3, 15-17.

44 Yoh 12, 43.

45 Deut 31, 26.

46 Gen 3, 15; 49, 10; Deut 18, 15.

47 Luk 16, 31. — 4 Yoh 2, 13; 11, 55.

48 Gen 3, 15; 49, 10; Deut 18, 15.

14 Deut 18, 15. 15 Yoh 18, 36.

Yesu nante po so

(16-21: Mat 14, 22-33; Mar 6, 45-52)

16 Na eduruu anwummeres po, n'asua-foo no koo mpoano, 17 na wokoo kodo mu twaa po no se woreko Kapernaum. Na esum aduru dada, na Yesu nnya mmaa wɔn nkyen, 18 na mframakeseet boes nti, epro no sɔree. 19 Na wɔharee bɔye akwansimma aduonu lum anaa aduasa no, wɔhunu Yesu se ɔnam po no cos, na ɔretwe pini kodo no; na wɔsuroe. 20 Na ɔsee wɔn se: Eye me, monnsuro! 21 Enna wɔrees se wɔma no ba kodo no mu, na ntɛm ara na kodo no duruu asase a woreko hɔ no so.

22 Adeɛ kyeet no, na nkurofokuo a wɔgyina epro no agya no hunuu se kodo biara nni hɔ ss biako a n'asuafoo no koo mu no, nanso Yesu anka n'asuafoo no ho anko kodo no mu, n'asuafoo no nko na ekɔet, 23 nso akodo fofo firii Tiberia baa faako a Awurade daa ase na wɔdii paanoo no hɔ; 24 enti nkurofokuo no hunuu se Yesu nni hɔ na n'asuafoo no nso nni hɔ no, wɔn nso koo akodo no mu, na wɔbaa Kapernaum behwehwe Yesu. 25 Na wɔhunu no epro no agya no, wɔsee no se: Rabi, da ben na wobaa ha? 26 Yesu bua see wɔn se: Nokorɛ, nokorɛ mese mo se, enye se mohunu nsenkyerennet nti na mohwehwe me, na se modii paanoo no bie na momeet ntira. 27 Monnyo aduane a eset hɔ adwuma, na mmom aduane a etena hɔ daa nkwa mu a onipa ba no de bema mo; na ɔno na agya Nyankopon aso no ano. 28 Enna wɔsee no se: Edeen na yenyɛ na yeayɛ Nyankopon nnwuma? 29 Yesu bua see wɔn se: Yei ne Nyankopon adwuma, se mobegye des osomaa no no adie.

Paanoo a firi soro

30 Enna wɔsee no se: Enneɛ senkyerennet ben na woreyo, na yehunu na yeagye wo adie? Edeen na woreyo? 31 Yan agyanom dii mana eset so, sedes wɔatwɛt se: Omaa wɔn paanoo firi soro dii. 32 Enna Yesu see wɔn se: Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: Enye Mose na ɔmaa mo paanoo a firi soro no, na mmom m'agya na ɔma mo nokorɛ

paanoo a firi soro no. 33 Na Nyankopon paanoo ne des ɔsiiane firi soro ba na ɔma wiase nkwa no. 34 Enna wɔsee no se: Awurade, ma yen paanoo yi daa! 35 Na Yesu see wɔn se: Mene nkwa paanoo no; des ɔba me nkyen no, skom renne no da, na des ɔgye me die no, osukom renne no da. 36 Na meka mekyereet mo se moahu me, nanso moda so ara nnye nni. 37 Des agya de ma me nyinnaa bɔba me nkyen; na des ɔba me nkyen no, merento no ntwene da, 38 firi se mesiane mafiri soro mebae, enye se merebeyo des me ara mepɛ, na mmom des osomaa me no apɛdes. 39 Na yei ne des osomaa me no apɛdes, se des ɔde ama me nyinnaa, memmna emu bi nnyera, na manyane no ɔda a edi akyire no. 40 Na yei ne des osomaa me no apɛdes, se obiara a ɔhunu ɔba no na ɔgye no die no nnya daa nkwa; na manyane no ɔda a edi akyire no.

41 Enna Yudafoo no nwiinwii ne ho se waka se: Mene paanoo a ɔsiiane firii soro no, 42 na wɔkaa se: Enye oyi ne Yesu, Yosef ba a yenim n'agya ne ne na no? Eye den na afei ɔse: Masiane mafiri soro maba? 43 Enna Yesu bua see wɔn se: Monnnwiinwii mo mu! 44 Obi ntumi mma me nkyen gye se agya a osomaa me no twe no; na me des, menyane no ɔda a edi akyire no. 45 Wɔatwɛt no adiyifoo no mu se: Wɔn nyinnaa bɔye nnipa a Onyankopon akyerɛkyereet wɔn. Oblara a wate afiri agya no nkyen na wasua no na ɔba me nkyen. 46 Enye se obi ahunu agya no, gye des ɔwɔ Nyankopon nkyen no, ɔno na wahunu agya no.

Yen ne nkwa paanoo

47 Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: Des ɔgye die no wɔ daa nkwa. 48 Mene nkwa paanoo no. 49 Mo agyanom dii mana eset so, na wɔwuwui; 50 yei ne paanoo a ɔsiiane firi soro ba, ss onipa nni bi, na wanwu. 51 Mene paanoo a nkwa wɔ mu a mesiane mafiri soro mebae no; se obi di paanoo yi bi a ɔbetena ase daa. Na paanoo a mede bema wiase nkwa ne me honam.

23 Yoh 6, 11. 27 Yoh 4, 14; 5, 36. 29 1 Yoh 3, 23. 30 Yoh 2, 18.
31 Ex 16, 13-14; Dwom 78, 24. 32 Yoh 6, 49. 35 Yoh 6, 48; 4, 14; 7, 37.
36 Yoh 6, 26; 6, 29. 37 Yoh 17, 6-8; Mat 11, 28. 38 Yoh 4, 34. 39 Yoh 10, 28-29;
17, 12. 40 Yoh 5, 29; 11, 24. 42 Luk 4, 22. 44 Yoh 6, 65; Yes 54, 13;
Yer 31, 33-34. 46 Yoh 1, 18. 47 Yoh 3, 16. 48 Yoh 6, 35.
49 Yoh 6, 31-32; 1 Ko 10, 3; 10, 5. 51 Heb 10, 5; 10, 10.

Yudafoɔ abufuo

52 Enna Yudafoɔ no yes akasakasa wɔn mu se: Ebeye den na oyi betumi de ne honam ama yen na yeadie? 53 Enna Yesu see wɔn se: Nokore, nokore mese mo se: Se moanni onipa ba no honam na moannom ne mogya a, monni nkwa mo mu. 54 Des ɔdi me honam na ɔnom me mogya no wɔ daa nkwa, na menyane no eda a edi akyire no. 55 Na me honam ye aduane ampa, na me mogya ye annonner ampa. 56 Des ɔdi me honam na ɔnom me mogya no tena me mu, na me nso metena ne mu. 57 Sedee agya a ɔte aseet no somaa me na agya no nti mete aseet no, saa ara nso na des ɔdi me honam no nso me nti obstena aseet. 58 Yei ne paanoo a efiri soro siane baet no, ente se des mo agyanom dile na wɔwuwule no; des ɔdi paanoo yi betena ase daa. 59 Oreyekyere Kapernaum hyladan mu no na okaa yeinom.

Asuafoɔ bi akyirisane

60 Enti n'asuafao mu pii teeet no, wɔkaa se: Asem yi ye den, hwan na obetumi atie? 61 Na Yesu tee nka ne mu se n'asuafao renwiinwii yei ho no, osee wɔn se: Yei to mo suntidua anaa? 62 Na afei, se mohunu onipa ba no se oreko soro, faako a ɔwo kane no nso e? 63 Honhom ne des ema nkwa, chonam des, enye hwee; nsem a maka mo no ye honhom ne nkwa. 64 Na mo mu binom wo ho a wɔnnye nnie. Na Yesu nim wɔn a wɔnnye nnie no firi mftiaset ne des ebeyi no ama no. 65 Na ɔkaa se: Yei nti na maka makyere mo se: Obiara ntumi mma me nkyen, gye se agya no de ama no ansa. 66 Efiri eno sooc no, n'asuafao mu pii sanee wɔn akyi, na wɔne no annante bio.

Petro paemuka

67 Enna Yesu see dumieno no se: Mo nso, mope se moko bi anaa? 68 Simon Petro buaa no se: Awurade, hwan nkyen na yebekoro? Wo na wɔwo daa nkwa nsem; 69 na yeagye adi, na yeahunu se wone Nyankopon kronkronni no. 70 Yesu buaa wɔn se: Enye me na mayi mo dumieno yi? na mo mu baako ye obonsam! 71 One Yuda

Iskariot, Simon ba; na ɔno na orebeyi no ama, nso ye dumieno ho mu baako.

Ti 7

Kristo nuanom

Na yeinom akyiri no, Yesu kyinii Galilea; na ɔmpe se ɔkyini Yudea, efiri se na Yudafoɔ no rehwehwat no aku no. 2 Na Yudafoɔ Asesebo afahye aben. 3 Enna ne nuanom ka kyerte no se: Firi ha kɔ Yudea, na w'asuafoɔ nso nhunu wo nnwuma a woyɔ no. 4 Na obi nyɔ biribi kokoam nhwehwat se wɔbəhu no pefee. Se woyɔ yeinom a, yi wo ho kyerte wiase! 5 Na ne nuanom mpo annye no anni. 6 Enna Yesu see wɔn se: Me des, me bers nnya nnurui, na mo bers des, eduru daa. 7 Wiase ntumi ntane mo; na me na etane me, efiri se medi adansee se ne nnwuma ye bɔne. 8 Mo des, monkɔ afahye yi ase. Me des, mennya menkɔ afahye yi ase; efiri se me bers nnya nnurui. 9 Na ɔsee wɔn saa no, ɔtenaa Galilea. 10 Na ne nuanom kɔet no, enna ɔno nso kɔɔ afahye no aseet; wanyi ne ho adi, na mmom chuntae.

Adwene hodos

11 Enna Yudafoɔ no hwehwat no afahye no aseet, na wɔse: ɔwo he? 12 Na huhuhuhu bebree aba nkurofuuakuakuo no mu wɔ ne ho. Ebinom se: Oye onipa pa; na ebinom se: Dabi, na ɔdaadaa nkurofuu mmom. 13 Nanso Yudafoɔ no ho hu nti obi anyi animu anka ne ho asam pefee.

Yesu firi soro

14 Na afahye no mfimfini no, Yesu kɔɔ asɔrefie kɔkyerekyere. 15 Na eyee Yudafoɔ no nwanwa na wose: Eyee den na oyi nsuaa nwoma pen, na onim yi? 16 Yesu buaa wɔn kaa se: Me nkyerkyere nyɔ me dea, na des ɔsomaa me no dea. 17 Se obi pe se ɔyo n'apedes a, obəhunu se nkyerkyere no firi Onyankopon anaase efiri me ara me tirim na meka. 18 Des ɔbo ɔno ara ne tirim kasa no hwehwat ɔno ara animuonyam; na des ɔhwehwat des ɔsomaa no no animuonyam no, ɔno na ye ɔnokwafoɔ, na des entene nni ne

56 Yoh 15, 4; 1 Yoh 3, 24.

62 3, 13.

63 2 Ko 3, 6.

64 Yoh 13, 11.

65 Yoh 6, 44.

66 Yoh 6, 63.

69 Yoh 1, 50; 11, 27; Mat 16, 16.

— 1 Yoh 6, 1.

2 Lev 23, 34.

3 Yoh 2, 12; Mat 12, 46; Aso 1, 14.

15 Mat 13, 54.

6 Yoh 2, 4.

7 Yoh 15, 18.

13 Yoh 9, 22; 12, 42; 19, 38.

18 Yoh 5, 41; 5, 44.

mu. 19 Enye Mose na ɔmaa mo mmara no? Nanso mo mu biara nni mmara no so. Aden na morehwehwe me aku me? 20 Nkurofokuo no buaa se: Wowa honhomone; hwan na ɔrehwehwe wo aku woo? 21 Yesu bua see wɔn se: Mayo adwuma biako, na yel na eye mo nyinaa nwawana. 22 Mose maa mo twetiatwire—enye se tfiri Mose, na tfiri agyanom—nanso homeda motwa onipa twetia. 23 Se onipa nya twetiatwire homeda na woanto Mose mmara no a, aden nti na mo bo afu me se mama onipa mu ho ays no den homeda? 24 Mommmu aten sdees mohunu kwa, na mommu aten a etene!

Dee nkurofoco susuo

25 Enna Yerusalemfo no mu bi kaa se: Enye oyi ne dees wɔrehwehwe no aku no no? 26 Na hwe okasa pefee, na wonka no hwee. Sesee mpanimfo ahunu ampa se oyi ne Kristo no anaa? 27 Nanso oyi dees, yɛnim dees ɔfire; na Kristo no dees, se ɔba a, obi renhunu dees ɔfire. 28 Enna Yesu rekyerɛkyerɛ asɔrefie no, ɔteaam se: Moni me, nso monim dees nefire. Na enye me na mehyet me ho mebaet; na dees ɔsomaan me no ye ɔnokwafoco a monni no. 29 Na me dees, meni no; tfiri se mefiri ne nkyen, na ɔno na ɔsomaan me. 30 Enti anka wɔrehwehwe no akye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no, tfiri se na ne dɔn nnya nnurui. 31 Na nkurofokuo no mu pli gyee no dili, na wɔkaa se: Kristo no, se ɔba a, ɔbeeyo nsankyerɛnnnes bebree asene yeinom a oyi ayo yi?

Yesu besane aks Nyankopon nkyen

32 Farisifoo no tee se nkurofokuo no rewiinwii keka yeinom wɔ ne ho. Na Farisifoo ne asɔfo mpanin no somaa asomfo se wɔnkɔkye no. 33 Enna Yesu see wɔn se: Mewo mo nkyen bere tiaa bi, na merebako dees ɔsomaan me no nkyen. 34 Mobehwehwe me, na morenhu me; na dees mewo no, mo dees, montumi mma ho. 35 Enna Yudafo no sesee wɔn ho se: Ehe na oyi rebekoro a yerenhu no? Orebeko wɔn a woapete Helafo no mu no mu akɔkyerɛkyerɛ Helafo? 36 Asem ben na ɔka yi se:

19 Aso 7, 53; Yoh 5, 16; 5, 18.
22 Gen 17, 10-12.
30 Yoh 8, 20; Luk 22, 53.
37 Lev 23, 36; Yoh 4, 10.
43 Yoh 9, 16.
52 Yoh 7, 41.

20 Yoh 8, 48; 8, 52; 10, 20.
25 Yoh 7, 19.
31 Yoh 8, 30.
38 Yes 44, 3; Yoel 2, 28.
41 Yoh 1, 47.
44 Yoh 7, 30.

Mobehwehwe me, na morenhu me, na dees mewo no, mo dees, montumi mma ho.

Nkwa nsua ho bokye

37 Na da a edi akyire a eye afahye no mu da kseset no, Yesu sore gyinae, na ɔteaam se: Se osukɔm de obi a, ɔmmara me nkyen mmenom [nsuo]! 38 Sedes atweresem no kaes no: Deet ɔgye me die no, nkwa asubontene basene afiri ne yam. 39 Na yel dees, ɔkaa Honhom a wɔn a wɔgye no die rebenya no ho; na Honhom no nnya mmae, tfiri se wɔnnye nhyes Yesu animuonyam.

Nkurofoco no adwene mu mpaepaemu

40 Enna nkurofokuo no mu pli tee asem no no, wɔkaa se: Odiyifoo no ni ampa! 41 Ebinom se: Kristo no ni! Na ebinom nso se: Kristo no befiri Galilea no no? 42 Atweresem no anka se Dawid asefoco mu ne Bethlehem kuro a Dawid tenaa ho no mu na Kristo no befiri? 43 Na ne nti mpaepaemu baa nkurofokuo no mu.

Wɔantumi ankyere Kristo

44 Na wɔn mu binom pɛe se wɔkye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Enna asomfo no baa asɔfo mpanin ne Farisifoo no nkyen, na wɔbebisa wɔn se: Aden nti na moamfa no amma? 46 Asomfo no buaa se: Onipa biara nkasa se onipa yi da. 47 Enna Farisifoo no buaa wɔn se: Wɔadaadaa mo nso? 48 Mpanimfo anaa Farisifoo no mu bi agye no adi anaa? 49 Na nkurofokuo yi a wɔnnim mmara no, wɔadome wɔn! 50 Nikodemo a ɔbaa ne nkyen da bi a cye wɔn mu baako no see wɔn se: 51 Yan mmara ntiee onipa na enhunuu dees ɔyɔet ansa a, tbu no aten? 52 Wɔbua see no se: Dabre wo nso wofiri Galilea? Hwehwe mu, na wɔbehunu se odiyifoo nsoree wɔ Galilea pen. 53 (Na wɔn nyinaa kokoo wɔn afie mu mmaako mmaako.)

Ti 8

Obaa zwaressefoc

(Na Yesu kɔɔ Ngo Bepo no so. 2 Na ahemadakyе no, ɔbaa asɔrefie bio, na

21 Yoh 5, 16.
29 Mat 11, 27.
33 Yoh 13, 33.
39 Yoh 16, 7.
40 Yoh 6, 14;
50 Yoh 3, 1-2.
51 Deut 1, 16-17.

ɔman mu no nyinaa baa ne nkysen; na otenaa ase kyeryerkyere wɔn. 3 Na twerefoc ne Farisifoc no de ɔbaa bi a woakyere no adwamammo mu bae; na wode no begyinaa mfimfini no, 4 wɔka kyere no se: Kyeryerkyere, woakyere ɔbaa yi adwamammo mu wɔ so pe. 5 Nso Mose hye yen mmara no mu se wonsi nnipa a ete set aboɔ; na wo nso, wose sen? 6 Na yei des, wɔka de sɔɔ no hwee, na woanya biribi akɔtoto n'ano. Na Yesu bret ne mu ase de ne nsateaa tweretweret fam. 7 Na wɔda so ara rebisa no no, ɔmaa ne mu so see wɔn se: Mo mu des bɔne nni ne ho no, ma no nto no ɛboɔ kane! 8 Na ɔbree ne mu ase bio tweretweret fam. 9 Na wɔn des, wɔtees na wɔn ahonim buu wɔn aten no, wɔfiri adi mmaako mmaako firi mpanimfoɔ so besii wɔn a wɔdi akyire so; na ɔkaa Yesu nko ne ɔbaa a ɔgyina mfimfini no. 10 Na Yesu maa ne mu sɔɔ, na wanhuṇu obiara se ɔbaa no nko no, ɔsee no se: Obaa, she na w'atoafoc no wɔ? Obi ammu wo fo anaa? 11 Na ɔse: Obi ammu me fo, Owura. Na Yesu see no se: Me nso memmu wo fo, kɔ na nkɔys bɔne biol)

Agya no ne ɔba no adanset

12 Enna Yesu kasa kyere wɔn bio se: Mene wiase hann; des ɔdi m'akyire no rennante sum mu, na ɔbenya nkwa hann. 13 Enna Farisifoo no see no se: Wo des, wodi wo ara wo ho adanset; w'adanset no nys nokore. 14 Yesu bua see wɔn se: Se medi me ara me ho adanset mpo a, m'adanset no ye nokore tɔri se menim faako a mefire ne faako a merekoro; na mo des, monnim des mefire ne des merekoro. 15 Mo des, mobu ɔhonam ani aten: me des, memmu obiara aten. 16 Na se mebu aten mpo a, m'atemmu no ye nokore; tɔri se enye me nko, na mene des ɔsoma me no. 17 Na wɔatwers no mo mmara nwoma no mu nso se: Nnipa baanu adanset ye nokore. 18 Me na medi me ho adanset, na agya a ɔsoma me no nso di me ho adanset. 19 Enna wɔsee no se: She na w'agya wɔ? Yesu buaa se: Monni me, na monnim m'agya nso; se moni me a, anka monim m'agya no nso.

20 Oreyerkyere asorefie no, na ɔkaa nsem yi sikakorabea hɔ; na obi ankye no, tɔri se na ne dɔn nnya nnurui.

Kristo koro abea

21 Enna ɔsee wɔn bio se: Me des, mereko, na mobahwehwε me, na mobewu mo bɔne mu; na faako a merekoro no, mo des, montumi mma hɔ. 22 Enna Yudafoɔ no kaa se: Orebadi ne ho awu anaa, enti na ɔse: Faako a merekoro no, mo des, montumi mma hɔ? 23 Na ɔsee wɔn se: Modes, mofiri fam, me des, mefiri soro. Mofiri ewie yi ase; me des, memfiri ewie yi ase. 24 Enti mese mo se: Mobewu mo bɔne mu; na se moannya anni se mene no a, mobewu mo bɔne mu. 25 Enna wɔsee no se: Wone hwan? Na Yesu see wɔn se: Des mefiri mftiaset meka mekyere mo no a. 26 Mewɔ mo ho nsem pili a meka na mabu aten; na des ɔsoma me no ye nokwafoɔ. Na des metee no ne nkyen no, eno na meka mekyere wiase. 27 Wɔanhunu se agya no ho asem na ɔka kyere wɔn. 28 Enna Yesu see wɔn se: Se monya ma onipa ba no so a, eno na mobehunu se mene no, na memmu me ara me tirim menyɔ biribi, na sedes agya no kyeryerkyere me no, eno ara na meka. 29 Na des ɔsoma me no ka me ho; ɔnnyaa me nko, tɔri se, meye des esɔ n'anl daa. 30 Orekasa saa no, nnipa pili gyee no dii.

Yudafoɔ ahohoahoa

31 Enna Yesu see Yudafoɔ a wɔagye no adie no se: Se motena m'asem mu a, moye m'asuafoc ampa; 32 na mobehunu nokore no, na nokore no aye mo adehye. 33 Wɔbuua no se: Abraham asefoɔ ne yen, na yenyes obi nkoo da; eyɛ den na woka se: Mobeyst adehye? 34 Yesu buaa wɔn se: Nokore, nokore mese mo se, obiara a ɔyɛ bɔne no ye bɔne no akoaa. 35 Na akoaa nka fie daa; na ɔba des, otena hɔ daa. 36 Enti se ɔba no ye mo adehye a, mobeyt adehye ampa.

37 Menim se moye Abraham asefoɔ; nanso mohwehwε me aku me, tɔri se m'asem nsene mo mu. 38 Det mahunu agya no nkyen na meka, na mo nso moye

5 Lev 20, 10.

9 Rom 2, 22.

11 Yoh 5, 14.

12 Yes 49, 6; Yoh 1, 5; 1, 9.

14 Yoh 5, 31.

16 Yoh 8, 29.

17 Deut 19, 15.

19 Yoh 14, 7.

J.uk 22, 53.

21 Yoh 7, 34; 13, 33.

22 Yoh 7, 35.

23 Yoh 3, 31.

28 Yoh 3, 14; 12, 32.

29 Yoh 8, 16.

30 Yoh 7, 31.

31 Yoh 15, 14.

33 Mat 3, 9.

34 Rom 6, 16; 6, 20; 1 Yoh 3, 8.

36 Rom 6, 18; 6, 22.

des moahunu mo agya no nkyen. 39 Wobua see no se: Yen agya ne Abraham. Yesu ka kyeret won se: se moye Abraham mma a, anka mobeyo Abraham nnwuma; 40 na afei more-hwehwe me aku me, me & maka mo nokore a mate no Nyankopon nkyen no. Yei des, Abraham anyo. 41 Moye mo agya nnwuma. Enna wosee no se: Woanwo yen adwamammo mu; agya baako na yewo, one Onyankopon. 42 Enna Yesu see won se: Se mo agya ne Onyankopon a, anka mobedø me; na me des, mefiri Nyankopon mu na mebaes. Nanso anye me na mehyee me ho mebaes, na ono na osomaa me. 43 Aden nti na monte me kasa ase? Efiri se montumi ntie m'asem. 44 Mo des, mo agya a moyi ne mu ne obonsam, na mo agya no akonnodes na mope se moyo. Ono na eye owudifoo firi mfitiaser, na onyina nokore so; efiri se nokore nni ne mu. Se oka atorosem a, efiri ono ara ne mu na oka; efiri se eye cotorofoo ne atoro agya. 45 Na me des, tsiane se meka nokore nti, monnye me nni. 46 Mo mu hwan na obu me bone bi ho aten? Na se meka nokore a, aden nti na monnye me nnie? 47 Des ofiri Nyankopon mu no tie Nyankopon asem; yei nti montie, efiri se momfiri Nyankopon mu.

Wobua Yesu se wo honhomone

48 Enna Yudafo no bua see no se: Yeanka ampa se woye Samariani na woso honhomone? 49 Yesu buaa se: Me des, menni honhomone; na medi m'agya no ni, na mo des, mohyt me ahohoraa. 50 Me des, menhwehwe me ara m'animuonyam; obi wo ho a ohwehwe na obu aten. 51 Nokore, nokore mese mo se, obi di m'asem so a, orenhunu owuo ara da. 52 Enna Yudafo no see no se: Afei na yehunu se woso honhomone. Abraham ne adiyifoo no wuwui, na wo des, wose: Se obi di m'asem so a, orenka owuo nhweara da. 53 Woye kesee sene yen agya Abraham a ewuis no? na adiyifoo no nso wui; woreye wo ho hwan ni? 54 Yesu buaa se: Se mehye me ho animuonyam a, m'animuonyam no nyehwe: eye m'agya a moka se one mo Nyankopon no na chye me animuonyam. 55 Nso moanh

no, na me det, meni no; na se meka se menni no a, meye cotorofoo te se mo. Nanso meni no, na medi n'asem so. 56 Mo agya Abraham ho sanee no se obehu me da; na chunui, na n'ani gyee. 57 Enna Yudafo no see no se: Wonnya nnii mfirinhyia aduonum, na wohunuri Abraham? 58 Yesu see wan se: Nokore, nokore mese mo se, Abraham nrya mmaes no, na mewo ho. 59 Enna wotasee abo se wobeto abo no, na Yesu huntae, na ofiri asorefie ho koe.

Ti 9

Onifirani bi adehunu

Na cretwam no, chunuu onipa bi a n'ani afira firi n'awoo mu. 2 Na n'a-suafoo bisaa no se: Rabi, hwan na oyee bone, oyi anaa n'agya ne ne na, se wwooo no onifirani yi? 3 Yesu buaa se: Enye oyi anaa n'agya ne ne na na woyee bone, na mmom se Nyankopon nnwuma beda adi wo ne mu. 4 Ese yen se adekyet wo ho yi, yeo des osomaa me no nnwuma; anadwo reba a obiara ntumi nyadwuma. 5 Mewo wiase yi, mene wiase hann. 6 Okaa saa no, otoo ntasuo guu fam, na ode ntasuo no fraa dotes, na ode dotes no sraa onifirani no aniwa so; 7 na oka kyeret no se: Ko, koohoroo so otades Siloa (ne nkyereases ne: Des woasoma no) mu. Enna osiim koe kohohoroo so, na obaes, na chunu ades.

N'afipamfo asemmisia

8 Enna afipamfo ne won a kane wohunuu no se eye osresrefoo no kaa se: Enye oyi na ote ho sresre ades no? 9 Ebinom se: Ono ni! Na ebinom nso se: Ote se ono. Na ono ara se: Mene no. 10 Enna woka kyeret no se: Eyes den na w'ani buees? 11 Ebua kaa se: Onipa bi a wofre ni Yesu ni crotoco dotes de sraa m'aniso, tia aka kyeret me se: Ko otades Siloa mu koohoroo so. Na meko mekohoreroo so, no, na mehunuu ades. 12 Enna woka kyeret no se: Owo he? Ose: Merrim.

Farisifoo asemmisia

13 Wode dee anka eyenifirani no koo Farisifoo nkyen. 14 Nso da a Yesu potoco dotes na obuee n'ani no ye

44 1 Yoh 3, 8-10; Gen 3, 4; 2 Pe 2, 4.

46 2 Ko 5, 21; 1 Pe 2, 22.

47 Yoh 18, 37.

48 Yoh 7, 20.

50 Yoh 5, 41.

51 Yoh 6, 40; 6, 47.

55 Yoh 7, 28.

59 Yoh 10, 31.

2 Luk 13, 2.

3 Yoh 11, 4.

4 Yoh 5, 17.

5 Yoh 8, 12.

6 Mar 8, 23.

14 Yoh 5, 9.

homeda. 15 Enna Farisifoo no nso bisaa no bio ades eyee na chunuu ades. Na ese won se: Dotee na odes sraa m'ani sooc, na mekohohoroo sooc, na mehunu ades yi. 16 Enna Farisifoo no mu bi kaa se: Onipa yi infiri Nyankopon nkyen, efiri se onni homeda. Ebinom se: Ebeye den na onipa debone-yeni betumi ayo nsenkyerennee a ste seyie? Na mpaepaemu baa won mu. 17 Enna wosee onifirani no bio se: Wodes, woka deen ne ho, se obuee w'ani no? Na ese: Oye odiyifoo.

N'awofoo kaa asemmisa

18 Nso na Yudafooc no pnye ne ho nsem no nni se anka oye onifirani na chunuu ades de kosisi se wofree des chunuu ades no awofooc, 19 na wobisaa won se: Mo ba a moka se wwoo no onifirani no ni anaa? Afei eyee den na chunu ades yi? 20 N'awofooc buaa won kaa se: Yenim se yen ba ni, na wwoo no onifirani; 21 na se eyee na afei chunu ades yi des, yennim. Na bio nso onipa koto a obuee n'ani no, yen des, yennim; mommisa no, wanyint, na ono ara bekasa ama ne ho. 22 N'awofooc kaa yei; efiri se na wosuro Yudafooc no; na Yudafooc no apam dada se se obi pae mu ka se one Kristo no a, wobetu no afri hyiadan mu. 23 Yei nti na n'awofooc kaa se: Wanyini, mommisa no.

Farisifoo pamo no

24 Enna wofree onipa a anka oye onifirani no ne mprenu sooc, na wosee no se: Fa animuonyam ma Onyankopon! Yen des, yenim se onipa yi ye odeboneyeni. 25 Enna obua kaa se: Se oye odeboneyeni a, mennim: ades blako na menim, se anka meye onifirani, na afei des mehunu ades. 26 Na wosee no se: Eden na oye woo? Obuee w'ani no sen? 27 Obuaa won se: Maka makyere mo dada, na moante? Edeen na mope se mote bio? Mo nso mope se modane n'asuafooc? 28 Woyaa no, na wokaa se: Wo na woye ne suani; na yen des, Mose asuafooc ne yen. 29 Yenim se Onyankopon kasa kyere Mose; na oyi des, yennim faako a qfire. 30 Onipa no bua see won se: Yei na eye nwanwa se monnim faako a qfire, nanso obuee

m'ani. 31 Na yenim se Onyankopon ntie odeboneyeni; na se obi fere Onyankopon na oye des ope a, ono na otie no. 32 Efiri wiase mfitiaset wontee se obi abue des wwoo no onifirani ani pen. 33 Se oyi infiri Nyankopon nkyen a, anka orentumi nyi hwhee. 34 Wobua see no se: Wo des, bone mu koraa na wwoo woo, na wo na wokyerekyere yen? Na wopamoo no firii adi.

Onifirani no gye Yesu di

35 Yesu tee se wopamoo no afiri adie; na chunuu no no, okaa se: Wogye onipa ba no di anaa? 36 Obuaa se: Hwan ne no, Owura, na mennye no menni? 37 Na Yesu see no se: Woha no, na des one wo rekasa yi, one no. 38 Na ese: Megye medi, Awurade! Na okoto soree no.

Farisifoo anifira

39 Na Yesu kaa se: Atemmuo nti na mebaa ewie yi ase, na won a wonhunu ades no ahunu, na won a wchunu ades no adane anifirafooc. 40 Na Farisifoo no mu bi a wone no wo ho notees asem yi, na wosee no se: Na yen nso ye ye anifirafooc? 41 Yesu bua see won se: Se moye anifirafooc a, anka monni bone; na afei mose: Yehunu ades enti na mo bone aka.

Ti 10

Nnwammuo no

Nokore, nokore mese mo se, des omfa erpono ajo nko nnwammuo mu na oforo fa baabi no, oye owifoo ne odwo-twafoc; 2 na des ofa erpono ajo ko mu no ne nnwan no hwefoo. 3 Ono na erpono ajo hwefoo hini ma no, na nnwan no te ne nne, na obo ono ara ne nnwan din fré won firi adi. 4 Na oma ono ara ne nnwan firi adi a, odi won anim; na nnwan no di n'akyi, efiri se wchunim ne nne. 5 Na onanani des, worenne n'akyi, na wobedwane no; efiri se wchunim ana-nafoc nne. 6 Yesu de be yi buu won; na won des, wchanhunu asem ko a okaa won no.

Nnwammuo ajo rono

7 Enna Yesu see won bio se: Nokore, nokore mese mo se: Mene nnwan

no pono no. 8 Wən a wədil m'anim baes no nyināa ye awifoo ne adwotwafoc; na nnwan no antie wən. 9 Mene əpono no; se obi fa me so ko mu a, wəbe-gye no nkwa; na əbekə mu, na əbefiri adi, na əbenya adidibea. 10 Owifoo mma, gye se ɔrebewia na wakum na wasee; me des, mebae, na woanya nkwa, na woanya no mmoroso.

Odwanhwefoo pa no

11 Mene odwanhwefoo pa no. Odwanhwefoo pa de ne kra to ho ma nnwan no; 12 na ɔpaani a ɔnye odwanhwefoo, na nnwan no nyε ne dea no hunu pataku se ɔreba a, ɔgya nnwan no ho dwane; na pataku no békyc wən bə wən hwete. 13 Na ɔpaani dwane, ɔfiri se ɔye ɔpaani, na onnwene nnwan no ho. 14 Mene odwanhwefoo pa no; na menim me des, na me des nso ni me, 15 sedes agya no ni me, na me nso menim agya no. Na mede me kra meto ho mema nnwan no. 16 Na mewə nnwan foforə a wəmfiri ban yi mu; wən nso na etwa se mede wən meba, na wəbetie me nne, na aye kuo biako ne ɔhwəfoc baako.

17 Yei nti na agya no də me, ɔfiri se mede me kra meto ho, na mafa bio. 18 Obi nnye me nsam, na me ara na mede meto ho; na mewə ho kwan se mede meto ho, na mewə ho kwan se mefa bio; ahyedəs yi na menyaa no m'agya nkyen. 19 Enna nsem yi nti mpaepaemu baa Yudafoō no mu bio. 20 Na wən mu bebree kaa se: ɔwo honhommone, na wabə dam; aden nti na motie no? 21 Ebinom se: Nsem yi nyε des ɔwo honhommone nsem. Honhommone betumi abue anifrafoc ani?

Yesu nsenkyerennet

22 Na Asorefiedwira afahye adu wo Yerusalem, na awə bere abə. 23 Na Yesu nenam asorefie Salomo abrannaa so. 24 Enna Yudafoō betwaa ne ho hyiae, na wəsee no se: Wobema yε-twen akosi da ben? Se wone Kristo no a, pae mu ka kyεt yεt pefee? 25 Yesu buaa wən se: Maka makyεt mo, na monnye nni; nnwuma a meyə no m'agya

din mu no, eno na edi me ho adansee. 26 Na mo des, monnye nni; ɔfiri se momfiri me nnwan no mu. 27 Me nnwan tie me nne, na me nso meni wən, na wədi m'akyi; 28 na mema wən daa nkwa, na wɔrenyera, na obi renhwam wən mfiri me nsam da. 29 M'agya a ɔde wən maa me no ye kεse sene nnooma nyināa; na obi rentumi nhwam wən m'agya nsam. 30 Me ne agya no ye baako.

Yudafoō no pe se wokum Yesu

31 Enna Yudafoō no tasee aboo bio se wode rebesi no. 32 Yesu buaa wən se: Nnwuma pa pii na mayə makyεt mo a ɔfiri agya no nkyen; emu des əwə he nti na morebesi me aboo yi? 33 Yudafoō no buaa no se: Enye adwuma pa nti na yerebesi wo aboo, na abususem ntira, ɔfiri se wo a woye onipa ye wo ho se Onyankopon. 34 Yesu buaa wən se: Wəntwεs no mo immara mu se: Mekaa se: moyε anyame? 35 Se ɔfrees wən a Nyankopon asem baa wən nkyen no anyame na wəntumi nse atwεs no a, 36 aden nti na moka des agya ayi no kronkron, na wasoma no wiase no ho se: Woka abususem, snam se mekaa se: Nyankopon ba ne me? 37 Se menyə m'agya nnwuma a, ennes monnye me nni; 38 na se meyə, na me des, monnye me nni a, monnye nnwuma no nni, na moahwe ahunu se agya no wo me mu, na me nso mewə ne mu. 39 Enna wəhwehwəs bio se wokye no, na ɔfiri wən nsa koe.

Yesu twa kə Yordan agya

40 Na ɔsiim kəc Yordan agya noho bio wə faako a Yohane bəc asu kane no, na ɔkötēnaa ho. 41 Na nnipa pii baa ne nkyen, na wokaa se: Yohane anyə senkyerennet bi des, nanso nnooma a Yohane kaa oyi ho nyināa no ye nokore. 42 Na nnipa pii gyee no dili wə ho.

Ti 11

Lasaro yades

Na ɔyarefoc bi wo ho a wɔfres no Lasaro a ɔfiri Betania, Maria ne ne

8 Yer 23, 1-2.

10 Dwom 23, 1.

11 Yes 40, 11; Hes 34, 11-23; 37, 24; Yoh 15, 13.

14 2 Ti 2, 19.

15 Mat 11, 27.

16 Yoh 11, 52.

19 Yoh 7, 43; 9, 16.

20 Yoh 7, 20.

23 Aso 3, 11.

26 Yoh 8, 45.

27 Yoh 10, 3-4; 8, 47.

31 Yoh 8, 59.

34 Dwom 82, 6.

36 Yoh 5, 17-20.

39 Yoh 8, 59; Luk 4, 30.

1 Luk 10, 38-39.

18 Yoh 5, 26.

25 Yoh 5, 36.

33 Yoh 5, 18; Mat 26, 65.

40 Yoh 1, 28. —

nuabaa Marta kuro mu. 2 Na εγε Maria a ɔde ngo hwamhwam sraa Awurade na ɔde ne tiri nwí pepaa ne nan ho no na ne nua Lasaro yaree no. 3 Enti ne nuanom soma baa ne nkyen se: Awurade, hwe, dees wodo no no yare. 4 Na Yesu tees no, ɔkaa se: Yader yi nyε owuo yade, na Nyankopon animuonyam ntira, se wobefaa so ahye Nyankopon ba no animuonyam.

Yesu kɔ Betania

5 Nso Yesu dɔ Marta ne ne nuabaa no ne Lasaro. 6 Na afei ɔtee se ɔyaree no oteneaa faako a ɔwɔ hɔ no ara nnanu. 7 Na εno akyiri no, ɔsee n'asuafoɔ no se: Momma yenkɔ Yudea bio! 8 Asuafoɔ no see no se: Rabi, nnansa yi ara, ná Yudafoɔ rehwehwee se wɔsi wo aboo, na woreko hɔ bio yi? 9 Yesu buaa se: Enye unɔnhweret dumienu na εwo da biako mu? Se obi nam awia a, ɔnsunti, efiri se ɔhunu wi yi ase hann; 10 na se obi nam anadwo a, ɔsunti, efiri se hann nni ne mu. 11 Okaa yeinom, na εno akyiri no, ɔsee wɔn se: Yen adamfo Lasaro ada; na merekɔ makɔnyane no. 12 Enna n'asuafoɔ no kaa se: Awurade, se wada dees a, ɔbesore. 13 Na Yesu dees, ɔkaa ne wuo ho asem; na wɔn dees, wɔsusuu se nna pa ho asem na ɔreka. 14 Enna afei Yesu see wɔn pefee se: Lasaro awu; 15 na mo nti εγε me de se menni hɔ, na moagye adi. Nanso momma yenkɔ ne nkyen! 16 Enna Toma a wɔfrɛ no Ata no ka kyeres ne mfeefoo asuafoɔ no se: Yen nso, momma yenkɔ na yene ne nkɔwu!

Lasaro wuo ne ne se

17 Enna Yesu duruu hɔ no, ɔbəhunu se wadi eda mu nnanan dada. 18 Nso Betania ben Yerusalem, εbeε akwansimma dunum, 19 na Yudafoɔ no mu pli aba Marta ne Maria nkyen se wɔrebegyam wɔn wɔn nua no nti. 20 Enna Marta tee se Yesu reba no, ɔkɔhyiaa no; na Maria dees, ɔte fie. 21 Enna Marta see Yesu se: Awurade, se wɔwɔ ha a, anka me nuabarima anwu. 22 Na seesei mpo menim se biribiara a wobebisa Onyankopon no, Onyankopon de bema wo.

23 Yesu see no se: Wo nuabarima no

besore bio. 24 Marta see no se: Menim se owusores mu, da a edi akyire no, ɔbesore. 25 Yesu see no se: Mene owusores ne nkwa; dees ɔgye me die no se wawu mpo a, ɔbenya nkwa. 26 Na obiara a ɔte ase na ɔgye me die no renwu da. Wogye yei di anza? 27 ɔsee no se: Aane, Awurade, megaye medi se wone Kristo no, Nyankopon ba a ɔreba wiase no. 28 Na ɔkaa saa no, ɔsim kɔfrɛ ne nua Maria kokoam se: Kyerɛkyerɛfɔɔ no aba, na ɔrefrɛ wo. 29 ɔno nso tees no, ɔsoree ntam baa ne nkyen. 30 Nanso na Yesu nnya nhynnee kuro no mu, na ɔwɔ dees Marta behyiaa no hɔ. 31 Enna Yudafoɔ a wɔne no wɔ efie hɔ regyam no no hunuu se Maria asore ntəmntem afiri adie no, wɔdii n'akyi kaa se: ɔreko eda no so hɔ akɔsu.

Lasaro nyane

32 Enna Maria duruu faako a Yesu wɔ na ɔhunu no no, ɔhwee ne nan ase ka kyeres no se: Awurade, se wɔwɔ ha a, anka me nuabarima anwu. 33 Enna Yesu hunuu no se ɔresu na Yudafoɔ a wɔne no baes nso resu no, ɔguu ahome honhom mu, na ne ho yeraa no, 34 na ɔkaa se: Ehe na mode no toe? Wɔsee no se: Awurade, bra behwe! 35 Yesu sui. 36 Enna Yudafoɔ no kaa se: Hwɛ dɔ a ɔdɔ no! 37 Na wɔn mu binom se: Oyi a ɔbuee onifirani ani no, wantumi amma no amma se anka oyi nso anwuo? 38 Enna Yesu guu ahome ne mu bio, na ɔbaa eda no so; εγε ɔbodan, na ɔbos hini ani. 39 Yesu kaa se: Monyi ɔbos no! Det wawuo no nua Marta see no se: Awurade, sesse dees, wabon, na wadi nnanan. 40 Yesu see no se: Manka mankyere wo se wogye di a, wobəhunu Nyankopon animuonyam? 41 Enna wɔyil ɔbos no. Na Yesu maa n'ani so kaa se: Agya, meda wo ase se woatie me. 42 Na me dees, menim se wotie me daa; na nkurofokuo a wɔgyina hɔ no nti na meka saa, na woagye adi se wo na wosomaa me. 43 Na ɔkaa saa no, ɔde nne kεses teaam se: Lasaro, firi bra! 44 Na dees wawuo no firii adi, eda no mu ntoma kyekyere ne nan ne ne nsa, na duku kyekyere n'anim. Na Yesu see wɔn se: Monsane no, na momma no

2 Yoh 12, 3.	4 Yoh 9, 3.	8 Yoh 8, 59; 10, 31.	9 Yoh 9, 4-5.	10 Yoh 12, 35.
11 Mat 9, 24.	24 Yoh 5, 29; 6, 40; Luk 14, 14.	26 Yoh 8, 51.	27 Yoh 6, 69.	
30 Yoh 11, 20.	33 Yoh 13, 21.	35 Luk 19, 41.	38 Mat 27, 60.	
40 Yoh 11, 4; 11, 23; 11, 25-26.		42 Yoh 12, 30.		

nko. 45 Enna Yudafooc no mu pii a a wɔbaa Maria nkyen na wɔhunuu ades a Yesu yee no gyee no diis.

Kaiafa nkonye

46 Na wɔn mu binom siim koo Farisifoo no nkyen, na wɔkɔkaa wɔn dees Yesu yee no. 47 Enna asofooc mpanin ne Farisifoo no maa wɔkɔhyiaa badwafoc no, na wɔkaa se: Edeen na yebeyo, efiri se onipa yi yɔ nɔnkyerennes pii. 48 Se yegyaa no saa a, nnipa nyinaa begye no adi, na Romafooc aba abefia yen ha yi ne yen man. 49 Na wɔn mu baako bi, Kaiifa a ɔdi sɔfo panin afe no mu no, see wɔn se: Mo dees, monnim hwee, 50 nanso monnwene se eya ma mo se onipa baako bswu ama ɔman no, na ɔman no nyinaa ansse. 51 Na yei dees, emfiri ɔno ara ne tirim na ɔkaes, na mmom se eya ɔsɔfo panin saa afe no mu nti, ohyeen nkom se Yesu rebtwu ama ɔman no, 52 na enye ɔman no nko, na se ɔbaka Nyankopon mma a woapete no nyinaa nso abom aye wɔn baako. 53 Enna efiri da no ara wɔtutuu agyina wɔn mu se wɔbeku no.

Yesu twe na ho ko Efraim

54 Enti Yesu anyi ne ho adi pefee annante Yudafooc no mu bio, na ɔfiri ho koo asase a sben ssere so, kuro bi a wɔfri no Efraim mu, na one n'asuafooc no tenaa ho. 55 Na Yudafooc Twam no aben; na nnipa pil firii asase no so koo Yerusalem ansa na Twam no duruise, se wɔrekɔdwira wɔn ho. 56 Enna wɔhwe-hwe Yesu, na wɔgyinaa asorefie ho sesee wɔn ho se: Edeen na mosusuo? Sesee ɔremma afahye yi ase anaa? 57 Na asofooc mpanin ne Farisifoo ahys mmara nso se, se obi nim faako a ɔwɔ a, ɔmmekyerɛ, na wɔnkɔkye no.

Ti 12

Maria akyedez pa no

(1-8: Mat 26, 6-13; Mar 14, 3-9)

Afei aka nnansia na Twam no aduro no, Yesu baa Betania, faako a Lasaro a onyanee no firii awufoc mu no wɔ. 2 Enna wɔtoo no pono wɔ ho, na Marta somee; na Lasaro dees, eya wɔn a wɔne no te adidiis no mu baako. 3 Enna Maria faa ngo hwamhwam kronkron a

ne booye den kariboo biako de beraa Yesu nan ho, na ɔde ne nwi pepaa ne nan ho; na ngo no hwam yee edan no mu ma. 4 Enna n'asuafooc no mu baako, Yuda Iskariot a ɔrebeyi no ama no, kaa se: 5 Aden nti na woanton ngo hwamhwam yi annye denare ahasa, na woamfa amma ahiafoo? 6 Enye se ɔdwene ahiafoo ho nti na ɔkaa yei, na mmom eya owlifooc, na ɔkura kotokuo no, na ɔwiawia dees wɔde gu mu ntira. 7 Enna Yesu kaa se: Monnyaa no, na ɔde yei asie ama me sie da. 8 Na ahiafoo dees, mowɔ wɔn mo nkyen daa; na me dees, monni me daa. 9 Enna Yudafooc no mu nkurofokuo pii tee se ɔwɔ ho, na wɔbae, enye Yesu nko ntira, na se wɔbehunu Lasaro a onyanee no firii awufoco mu no nso ntira. 10 Na asofooc mpanin no tuu agyina se wɔbekum Lasaro nso, 11 efiri se ne nti na Yudafooc mu pii kɔes, kɔgyee Yesu diis.

Yesu ko Yerusalem

(12-19: Mat 21, 1-11; Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-40)

12 Adees kyees no, nkurofokuo pii a wɔbaa afahye no aseee tee se Yesureba Yerusalem no, 13 wɔfefaa bere, na wɔfirii adi se wɔrekɔhyia no, na wɔteeteaam se: Hosiana! Nhyira ne dees ɔreba Awurade din mu no, Israel hene no! 14 Na Yesu hunuu afunumu ba bi no, otenee ne so, sedes wɔatwɛ se: 15 Nsuro, Sion babaa;

hwe, wo hene reba,
ote afunumu ba so.

16 Nso n'asuafooc no anhunu yeinom kane no; na Onyankopon hyee Yesu animuonyam akyiri no, eno na wɔkaee se wɔatwɛ yeinom ne ho, na wɔayɔ ama no. 17 Enna nkurofokuo a wɔne no wɔ ho bere a ɔfre Lasaro firii adakamena mu na onyanee no firii awufoco mu no dii adansee. 18 Yei nti nso na nkurofokuo no kɔhyiaa no, efiri se wɔate se wayo saa senkyerennes no. 19 Enna Farisifoo no kaa no wɔn mu se: Mohunu se montumi nyɔ ho hwee; hwe, wiase atu di n'akyi.

Nkwa a efiri owo mu

20 Na Helafooc bi wɔ wɔn a wɔbaa se wɔrebesore afahye no ase no mu; 21 enna yeinom baa Filipo a ɔfiri

50 Yoh 18, 14. 51 Ex 28, 30; Num 27, 21.
1 Yoh 11, 1; 11, 43. 3 Luk 7, 38. 6 Luk 8, 3. 8 Deut 15, 11.
13 Dwom 118, 25-26. 14 Sak 9, 9. 19 Yoh 11, 48. 21 Yoh 1, 45.

52 Yoh 10, 16. 55 2 Be 30, 17. —

Betsaida a swo Galilea no nkyen, na wobesree no se: Owura, yere se yehunu Yesu. 22 Filipo ba beka kyeret Andrea, na afei Andrea ne Filipo beka kyeret Yesu. 23 Na Yesu buaa won se: Don no aduru se wobehye onipa ba no animuonyam. 24 Nokore, nokore mese mo se, ayufua anto fam anwu a, swo ho kora no ara; na se ewu a, eso aba pii. 25 Det odo ne kra no, tefiri ne nsa; na des otane ne kra wo wiase ha yi no, obekora no ako daa nkwa mu. 26 Se obi som me a, ma no nni m'akyi, na faako a mewo no, sho na me somfoo nso beba; na se obi som me a, m'agya bedi no ni. 27 Afei me kra ho yera no; na edean na menka? Agya, gye me firi don yi mu! Nanso yei nti na mebaa don yi mu.

Enne a tifiri soro

28 Agya, hys wo din animuonyam! Enna enne bi firi soro baes: Mahye no animuonyam dada, na mehye no bio. 29 Enna nkurofokuo a wogyina ho na woteet no kaa se: Oprannaa abom! Ebinom se: Obofoo ne no kasae. 30 Yesu bua kaa se: Enye me nti na enne yi baes, na mo ntira. 31 Afei ne wi yi ase atemmuo; afei na wobeyi wi yi ase sodifoo no ho. 32 Na me des, se woma me so firi asase so a, metwe nnipa hyinna maba me nkyen. 33 Yei des, oka de kyeret owu ko a orebewuo. 34 Nkurofokuo no buaa no se: Yen des, yeate no mmara no mu se Kristo no te ho daa; na aden na wose: Etwa se woma onipa ba no so? Hwan ne onipa ba yi? 35 Enna Yesu ka kyeret won se: Aka hann no berts tiaa bi wo mo mu. Mowo hann no yi, monnante, na esum ammieto mo; na des onam sum mu no nnim faako a orekoro. 36 Mowo hann no yi, monnye hann no nni, na moaye hann no mma.

Akyimmyegyes

Yesu kaa yeinom, na ofiri won anim ho kjhuntaer. 37 Na wayo saa nsenkyeret nee bebree wo won anim des, nanso woannyne no anni, 38 na odiyifoo Yesaia asem a okaes no aba mu se:

24 Rom 14, 9.

30 Yoh 11, 42.

34 Dwom 110, 4; Dan 7, 14.

Rom 10, 16.

43 Yoh 5, 44.

2 Luk 22, 3.

25 Mat 10, 39; Luk 17, 33.

31 Yoh 14, 30; 16, 11; Luk 10, 18.

35 Yoh 8, 12; 11, 10.

39 Yes 6, 9-10; Mat 13, 14-15.

45 Yoh 14, 9.

3 Yoh 3, 35; 16, 28.

Awurade, hwan na wagye yan kases adie, na hwan na woyii Awurade basa kyeret no?

39 Yei nti na woantumi annye annie, sedet Yesaia kaa bio se:

40 Wafira won ani, na wapirim won akoma, na woamfa won ani anhunu, na woamfa won akoma ante ase, na woannane won ho na mansa won yades.

41 Yesaia kaa yeinom, tifiri se chuuu n'animuonyam, na ne ho asem na okaes. 42 Nanso mpanimfo no mu pii nso gyee no dii; na Farisifoo no nti woanka, na woantu won amfiri hyiadan mu; 43 tifiri se na wope nnipa animuonyam sene Nyankopon animuoyam.

Yem ne ne soro agya

44 Na Yesu teaam se: Des ogye me die no, enye me na ogye me die, na eys des osomaa me no; 45 na des chu me no, hunu des osomaa me no. 46 Maba wiase se hann, na obiara a ogye me die no antena sum mu. 47 Na se obi te me nsem na wannye anni a, me des, memmu no aten; na mamma se merebebu wiase aten, na mebaa se merebegye wiase. 48 Des ommu me na onnye me nsem no wo des chu no aten; asem a maka no, eno ara na ebebu no aten eda a edi akyire no mu, 49 tifiri se me des enye me na mehyes me ho mekasaes, na agya a osomaa me no na chyees me des menka ne sedes menkasa. 50 Na menim se n'ahyedes no ye daa nkwa. Enti des meka no, sedes agya no aka akyere me no, saa ara na meka.

*Ti 13**Ahobreas*

Na Twam afahye no rebeduro no, na Yesu nim se ne don aduru se orebe firi wi yi ase ako agya no nkyen, na se odo ono ara ne des a wewo wiase no, odo won kosis ase. 2 Na worebsdidie no, na obonsam anya de ahye Yuda Iskariot, Simon ba, akomam se onkoyi no mma, 3 na Yesu nim se agya no de

26 Yoh 14, 3; 17, 24.

32 Yoh 8, 28.

36 Efe 5, 8.

38 Yes 53, 1;

41 Yes 6, 1.

42 Yoh 9, 22.

47 Yoh 3, 17; Luk 9, 56. —

пнкоома пүинаа ахыс не нса, ене сэ ɔfirii Nyankoron nkyen, na ɔreko Nyankoron nkyen nti, 4 ɔsore firii adidiis, na cyil n'atades guu ho, na ɔfaa mpre-paho de kyekyeree ne ho so. 5 Na afei ohwiee nsuo guu dwaresen mu, na ɔfirii aseet hohoroo asuafo no nan ho, na ɔde mpre-paho a ɔde kyekyeree ne ho soo no pepaa ho.

6 Enna ɔbeduruu Simon Petro soo; na ɔno des, ɔsee no se: Awurade, wo na wohohoro me nan ho yi? 7 Yesu bua see no se: Des mereyu yi, wonnim seesei, na akyire yi na wobehunu. 8 Petro see no se: Meremma wo nhohoro me nan ho da! Yesu buaa no se: Se manhohoro wo ho a, wonni m'afa. 9 Simon Petro see no se: Awurade, enye me nan ho nko, na me nsa ne me tirim nso bi. 10 Yesu see no se: Des wadwarees no, enhia no adwarees, gye ne nan ho hohoro, na ne ho nyinaa afi; na mo ho afi, na enye mo nyinaa. 11 Na ɔnim des ɔbeyi no ama; yei nti na ɔkaa se: Enye mo nyinaa na mo ho afire no.

12 Enna ɔwiee wɔn nan ho hohoro na ɔfaa n'atades na ɔtenaa ase bio no, ɔsee wɔn se: Moahunu des mayɔ mo yi? 13 Mo des, mofre me kyerekkyerfoco ne Awurade, na moka nokore, na meye. 14 Afei se me, Awurade ne kyerekkyerfoco no, mahohoro mo nan ho a, na eset se mo nso mohohoro mo ho mo ho nan ho. 15 Na mama mo sennahō se, sedes mayɔ mo no, mo nso monyɔ saa ara. 16 Nokore, nokore mese mo se: Ako a nsene ne wura, na ɔsomafo no nsene des ɔsoma no. 17 Se monim yeipom na moyɔ a, nhiyira ne mo. 18 Enye mo nyinaa ho asem na meka; me des, menim wɔn a mayi wɔn. Na gyue na tweresem no aba mu se: Des ɔdi me paanoo no na wama ne nantin so atia me. 19 Afei mese mo ansa na aba, na se enya ba a, moagye adi se mene no. 20 Nokore, nokore mese mo se: Des ɔgye obi a mesomaa no no, ɔgye me; na des ɔgye me no gye des ɔsoma me no.

ɔfatwafos

(21–30: Mat 26, 21–25; Mar 14, 18–21; Luk 22, 21–23)

21 Yesu kaa saa no, ne ho yeraa no honhom mu, na ɔdii adansee se:

10 Yoh 15, 3.

11 Yoh 6, 64; 6, 70–71.

15 Fil 2, 5; Kol 3, 13.

16 Mat 10, 24.

21 Yoh 12, 27.

23 Yoh 19, 26; 20, 2; 21, 7; 21, 20.

32 Yoh 12, 23; 17, 1–5.

33 Yoh 8, 21.

Nokore, nokore mese mo se: mo mu baako beyi me ama. 22 Enna asuafo no hwehwae wɔn ho anim, wɔnhunu onii koro a one no. 23 Na asuafo no mu baako a Yesu dɔ no no twere Yesu kokom; 24 enna Simon Petro buu no ani see no se: Bisa no des ɔreka ne ho asem no. 25 Enti ɔpa tweree Yesu koko mu see no se: Awurade, eyə hwani a? 26 Yesu buaa se: Ono ne des mede paanoo sini bəbə mu mama no no. Na ɔde paanoo sini no bɔɔ mu maa Yuda, Simon Iskariot ba no. 27 Na [ɔgyee] paanoo sini no akyiri no, eno na Satan hyenee ne mu. Enna Yesu see no se: Des woreyu no, yo no ntəm! 28 Na yei des, wɔn a wote adidiis no mu biara anhunu des enti a ɔkaa saa kyerees no. 29 Na ebinom susu se Yuda kura kotokuo no nti Yesu ka kyerees no se: Kötötɔ des ɔchia yen sie afahye no, anaase ɔmfə biribi mma ahiafo. 30 Enna ɔgyee paanoo sini no no, ntəm ara na ɔfirii adie; na eyə anadwo.

Ahyedees foforo a enye ods

31 Enna ɔfirii adie no, Yesu kaa se: Afei wɔahye onipa ba no animuonyam, na Onyankoron anya ne mu animuonyam. 32 Se Onyankoron anya ne mu animuonyam a, Onyankoron nso bəhye no animuonyam ɔno ara ne mu, na ɔbshye no animuonyam ntəm. 33 Mma nkumaa, berə tiaa bi na aka a mene mo wɔ ho. Mobejhwehwe me, na sedes meka mekyerees Yudafo no se: Faako a merekorɔ no, mo des, montumi mma ho no, saa ara na afei mese mo nso. 34 Ahyedees foforo na mema mo, se monnodo mo ho sedes medo mo no, se mo nso monnodo mo ho mo ho! 35 Se mododo mo ho a, enam yei so nnipa nyinaa bəhunu se moye m'asuafo.

Petro pa a ɔbega Yesu ho m'akhye

(36–38: Mat 26, 33–35; Mar 14, 29–31; Luk 22, 31–34)

36 Simon Petro se no se: Awurade, ehe na worekorɔ? Yesu buaa no se: Faako a merekorɔ no, wontumi nni m'akyi seesei; na akyire yi na wobedi m'akyire. 37 Petro see no se: Awurade, edeen nti na mentumi menni

13 Mat 23, 8; 23, 10.

14 Luk 22, 27.

17 Mat 7, 24.

18 Dwon 41, 9.

20 Mat 10, 40.

27 Yoh 13, 2.

29 Yoh 12, 6.

34 Yoh 15, 12–13; 15, 17.

36 Yoh 7, 34; 21, 18–19.

w'akyi seesei? Mede me kra bto ho ama wo. 38 Yesu buaa no se: Wode wo kra bto ho ama me? Nokore nokore mese wo se. akoko remmon na woapa me imprensa.

Ti 14

Kristo koro ne ne samba

Mommma mo akoma nntutu! Monnye Onyankopon nni, na me nso. monnye me nni. 2 Tenabere pli wo m'agya fie; se ente saa a, anka maka makyere mo se mereko makosiesie baabi mama mo? 3 Na se meko na makosiesie baabi mema mo a, m'eba bio. na mabefia mo mako me ara me nkyen. na de se mewo no. mo nso meaba ho. 4 Na faako a merekoro no, monim kwan no. 5 Toma see no se: Awurade, yennim faako a worekoro, na ebeyi den na yebetumi ahunu kwan? 6 Yesu see no se: Mene kwan no nokore no ne nkwa no: obi mma agya no nkyen. gye se onam me so. 7 Se moni me a, anka moahunu m'agya no nso: na efiri nne moni no, na moahu no.

Kristo ne agya no ye baako

8 Filipo see no se: Awurade, kyere yen agya no, na spo ara doso ma yen. 9 Yesu see no se: Me ne mo wo ho dadadada yi, monhunu me anaa. Filipo? De wahu me no ahunu agya no, na aden nti na wose: Kyere yen agya no? 10 Wonnye nni se mewo gya no mu, na agya no nso wo me mu? Nsem a meka mekyere mo no, emfiri me ara me tirim na meka, na agya a ote me mu no, na oyo ne nnwuma no. 11 Monnye me nni se mewo agya no mu, na agya no nso wo me mu: na se ente saa a, nnwuma no ara nti monnye nni! 12 Nokore, nokore mese mo se: De ogye me die no, nnwuma a meyo no, ono nso beyo, na obeyi akeset asene yeinom, efiri se me de, mereko m'agya nkyen. 13 Na biribiara a mobesre no me din mu no, eno na meyo, na agya no anya animuonyam oba no mu. 14 Se mobesre biribi me din mu a, me de, meyo.

Honhom Kronkron ho boky

15 Se modo me a, monni m'ahyedet so! 16 Na me de: mebisa agya no, na wama mo okyigylinafo fofo, na one mo abetena daa. 17 nokore honhom a wiase ntumi nnye no no, efiri se enhu no, nanso enni no: na mo de, moni no, efiri se ote mo nkyen, na obetena mo mu. 18 Merennya mo nnyanka, mereba mo nkyen. 19 Aka kakra na wiase nhu me bio: na mo de, mohu me, efiri se mete ase, na mo nso mobetena ase. 20 Da no ara mobehunu se mewo m'agya no mu, na mowu me mu, na mewo mo mu. 21 Dees cwo m'ahyedet na odi so no, ono ne dees odo me: na de odo me no, m'agya bedo no, na me nso edo no, na mayi me ho makyere no.

Osetie ne odo

22 Yuda—enye Iskariot no—see no se: Awurade, eyee den na worebeyi wo ho akyere yen, na enye wiase? 23 Yesu bua see no se: Se obi do me a, obedi m'asem so, na m'agya bedo no, na yebeyi ne nkyen, na yebeyi yen tenabea ne nkyen. 24 Dees onno me no nni me nsem so; na asem a motet no nyet me dea, na eyet agya a osomaa me no dea.

Honhom Kronkron ye skyer skyerefo kese

25 Mewo mo nkyen yi, na mereka mo yeinom: 26 na okyigylinafo a one Honhom Kronkron a m'agya besoma no me din mu no, ono na obekyer skyere mo nnooma nyinaa, na obekae mo de makia mo nyinaa. 27 Asomdwoes na mede megya mo, m'asomdwoes na mede mema mo: enye sedet wiase ma na mema mo. Mommma mo akoma antutu, nso mommma no mimmu hu.

Kristo bok agya no nkyen

28 Moate se meka mekyere mo se: Merekia na maba mo nkyen. Se modo me a, anka mo ani begye se mereko agya no nkyen, efiri se m'agya no ye kese sene me. 29 Afel maka makyere mo ansa na aba, na se enye ba a, moagye adi. 30 Me ne mo renkasa pii bio: na wi yi ase sodifoo no reba, na oreennyia me ho hwee. 31 Nanso meyo sedet

3 Yoh 12, 26; 17, 24. 6 Heb 10, 20; Mat 11, 27; Yoh 11, 25; Rom 5, 1-2. 9 Yoh 12, 45; Heb 1, 3. 10 Yoh 12, 49. 11 Yoh 14, 20; 10, 25; 10, 38. 12 Mar 16, 19-20. 13 Yoh 15, 7; Mar 11, 24. 14 Yoh 16, 23-24. 15 Yoh 15, 10; 1 Yoh 5, 3. 16 Yoh 14, 26; 15, 26; 16, 7. 17 Yoh 16, 13; 7, 39. 18 Yoh 16, 16. 20 Yoh 17, 21-23. 21 2 Ko 3, 18. 23 Yoh 14, 21; 13, 34; Mmb 8, 17; Efe 3, 17. 24 Yoh 7, 16. 26 Yoh 14, 16. 27 Yoh 16, 33; Flp 4, 7. 28 Yoh 14, 3; 14, 18; 14, 6. 30 Yoh 12, 31; Efe 2, 2. 31 Yoh 10, 18.

agya no hyee me no, na wiase ahunu se medo agya no. Monsore mma yemfiri ha nkɔ!

Ti 15

Nokore bobe no

Mene nokore bobe no, na m'agya ne okuafɔ̄ no. 2 Me ho ban biara a t̄enso aba no, oȳi; na ebiara a eso aba no, oyiyi ho, na aso aba bebree. 3 Asɛm a maka makyere mo no nti mo ho anya afi. 4 Montena me mu, na me nso mentena mo mu: S̄edɛs̄ ban ntumi mfiri ɔno ara mu nso aba gye se etena bobe no mu no, saa ara nso na montumi, gye se motena me mu. 5 Mene bobe no, mone mm̄an no. Dees̄ etena me mu na me nso metena ne mu no, ɔno ara na ɔso aba pii; na mokwati me a, montumi nyɔ̄ hwhee. 6 Se obi antena me mu a, wɔ̄to no twene se ban, na ewu; na wɔ̄boaboa ano de kogu gya mu, na chye.

Kristo mu ayonkofa nam ɔsetie so

7 Se motena me mu na me nseñ tena mo mu a, mobes̄e biribiara a mope, na ebeye hɔ̄ ama mo. 8 Yei mu na woahye m'agya animuonyam, se moso aba pil; eno na mobeye me asuaafoo.

9 S̄edɛs̄ agya no adɔ̄ me no na me nso madɔ̄ mo; montena me dɔ̄ mu! 10 Se modi m'ahyedɛs̄ so a, mobetena me dɔ̄ mu, s̄edɛs̄ madi m'agya ahyedɛs̄ so na mete ne dɔ̄ mu no.

Anigyēs̄ a eb̄edi akyire

11 Maka yeinom nyinaa makyere mo, na m'anigyēs̄ atena mo mu, na mo anigyēs̄ awie peye. 12 Yei ne m'ahyedɛs̄, se monnodo mo ho s̄edɛs̄ medɔ̄ mo no. 13 Obi nni dɔ̄ kɛs̄es̄ a esene yei se obi de ne kra b̄eto hɔ̄ ama ne nnamfo. 14 Se moyēs̄ des̄ mehyē mo a, na moyēs̄ me nnamfo. 15 Memfre mo nkɔa b̄lo, efiri se ako a nnim des̄ ne wura yo; na mafre mo nnamfo, efiri se nnocma a mate no m'agya nkyen nyinaa maka makyere mo. 16 Enyē mo na moayi me, na me na mayi mo, na mede mo masi hɔ̄ ss̄ monko na monkɔ̄so aba, na mo aba no

ntena hɔ̄, na biribiara a mobes̄e agya no me din mu no, ode ama mo.

Wiase tane ne ɔtaa

17 Yei na mehyē mo, se monnodo mo ho. 18 Se wiase tane mo a, monhunu se watane me kane ansa na etane mo. 19 Se mofiri wiase a, anka wiase bedɔ̄ ɔno ara ne des̄; na se momfiri wiase na mayi mo afiri wiase yi, yei nti na wiase tane mo. 20 Monkae asɛm a meka mekyerēs̄ mo se: Ako a nsene ne wura. Se woataa me a, wɔ̄betaa mo nso; se woadi m'asɛm so a, wɔ̄bedi mo des̄ so bi. 21 Na yeinom nyinaa, me din nti na wɔ̄de beyē mo, efiri se wɔ̄nnim des̄ osomaa me no.

Efom a wɔ̄fom tia hann no

22 Se mamma mamineka mankyerēs̄ wɔ̄n a, anka wɔ̄nni bɔ̄ne; na afei des̄, wɔ̄nni wɔ̄n bɔ̄ne ho anoyie. 23 Dees̄ etane me no tane m'agya no nso. 24 Se manyɔ̄ nnwuma a obiara nyɔ̄ da wɔ̄ wɔ̄n mu a, anka wɔ̄nni bɔ̄ne; na afei des̄, wɔ̄ahunu, nanso woatane me ne m'agya. 25 Na eyee hɔ̄, na asɛm a woatwɛs̄ no wɔ̄n mm̄ara mu no aba mu se: Wɔ̄tane me kwa.

Honhom fam hann ne wiase ha adansesi

26 Na okyigyinafɔ̄ a mesoma no mabre mo afiri agya no nkyen, nokore honhom a ɔfiri agya no nkyen reba no, se ɔnya ba a, ɔno na ɔbedi me ho adansesi; 27 na mo nso mobedi adansesi, efiri se moka me ho firi mfitiase.

Ti 16

Otaa ne mogya adansesi ho nkɔmkyē

Yeinom na maka makyerē mo na moansunti. 2 Wɔ̄betu mo afiri hyia adan mu; mpo eb̄ere reba a obiara a ɔbeku mo besusu se ode resom Onyan-kopon. 3 Na wɔ̄beyɔ̄ yeinom, efiri se wɔ̄nnyia nhunuu agya no ne me. 4 Na maka yeinom makyerē mo, na se eb̄ere no duru a, moakae se maka makyerē mo. Na manka mo yeinom mampiri mfitiase, efiri se me ne mo na na twɔ̄ hɔ̄. 5 Na afei des̄, mereko des̄ ɔso-maa me no nkyen, na mo mu biara

5 2 Ko 3, 5.

7 Mar 11, 24.

10 Yoh 14, 15.

13 Yoh 10, 11; 1 Yoh 3, 16.

14 Yoh 8, 31.

Yoh 17, 14.

20 Yoh 13, 16.

25 Dwom 69, 4.

28 Yoh 14, 26; Luk 24, 49.

2 Mat 24, 9.

3 Yoh 15, 21.

5 Yoh 7, 33.

11 Yoh 17, 13. 12 Yoh 13, 34.

18 Yoh 7, 7.

19 1 Yoh 4, 5;

23 Yoh 5, 23.

24 Yoh 14, 11.

27 Aso 1, 8; 5, 32.

— 1 Yoh 14, 29.

mmisa me se: Ehe na worekoro? 6 Na se maka yeinom makyere mo nti, awerchoo ahye mo akoma ma.

Honhom Kronkron ba

7 Na maka mo nokore, eyt ma mo se mekoro. Na se manko a, okyigiyinafooc no remma mo nkyen, na se meko a, masoma no aba mo nkyen. 8 Na ono dees, se oba a, obeyi wiase aten bone ne tenenee ne atemmuo ho. 9 Bone ho, tfiri se wɔnnye me nni; 10 ne tenenee ho, tfiri se mereko agya no nkyen, na monhu me bio; 11 ne atemmuo ho, tfiri se wɔabu wi.yi ase sodifoo aten.

Nokore

12 Mewo nsəm pii maka makyere mo, nanso montumi nsoa seesei. 13 Na se ono, nokore honhom no, nya ba a, obekyere mo kwan ako nokore no nyinaa mu. Na emfiri ono ara ne mu na obekasa, na biribiara a obetee no, obeka, na obekyere mo nnooma a tereba. 14 Ono na obefye me animuonyam; tfiri se obefaa me dees bi na ɔde abekyere mo. 15 Nnooma a m'agya wo nyinaa ye me dea; yei nti na mekaa se: Obefaa me dees bi na ɔde abekyere mo.

Daa anigye

16 Aka kakraa bi na monhu me; na bio aka kakraa bi mobehu me. 17 Enna n'asuafoo no mu binom kecaa no wɔn mu se: Edeen na ɔse yen yi se: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobehu me, ne se: Merekɔ agya no nkyen yi? 18 Enna wɔse: Edeen ne dees ɔka yi se: Aka kakraa bi? Yen-hunu dees ɔreka yi. 19 Enna Yesu hunuu se wɔrep abisa no, na ɔsee wɔn se: Yei ho na mobisabisa wo mo mu se mekaa se: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobehu me. 20 Nokore, nokore mese mo se: mobesu na moatwa adwo, na wiasefoco ani begye; na mo dees, mo were beho, nanso mo awerchoo no bedane anigye. 21 Obaa, se ɔrewo a, chunu awerchoo, tfiri se ne dɔn adu; na se onya wo oba no a, onkae ahohia no bio, anigye a wanya se woawo onipa aba wiase no nti. 22 Na monso, seesei dees, mowɔ awerchoo; na mehu mo bio,

na mo akoma beto mo yam, na mo anigye no, obi rennye mo nsam; 23 na da no moremmisa me biribiara.

Kristo din mu adres

Nokore, nokore mese mo se: Biribia-ra a mobesre agya no me din mu no, ɔde bema mo. 24 Ede beduru sesee dees, monsree biribi me din mu; monsre, na mobenya, na mo anigye awie peye. 25 Yeinom na maka mo mmebuo mu; na bere no reba a merenkasa menkyere mo mmebuo mu bio, na maka agya no ho asem makyere mo pefee. 26 Da no na mobesre wo me din mu, na menka menkyere mo se mebisa agya no mama mo, 27 na agya no ara dɔ mo, tfiri se modɔ me, na moagye adi se mefiri agya no nkyen na mebaes. 28 Mefiri agya no nkyen na mebaa wiase; na bio, merefiri wiase na makɔ agya no nkyen.

29 N'asuafoo no see no se: Hwe, afei dees, wokasa pefee, na wommu be biara. 30 Afei yeahunu se wonim nnooma nyinaa, na enhia wo se obi bisa woo; yei mu na yegye di se wofirii Nyankopon nkyen na tbaes. 31 Yesu buaa wɔn se: Afei dees, mögye di? 32 Hwe, dɔn no reba, na anya adu se mo nyinaa behwete ako mo nkuro mu, na moagya me nko; nanso enkaa me nko, tfiri se agya no ka me ho. 33 Yeinom na maka mo, na moanya me mu asom-dwoes. Mo ho behiahia mo wi yi ase dees, nanso momma mo bo nti mo yam! Madi wiase so nkonim.

Ti 17

Kristo bɔ mpaes ma ne ho

Yeinom na Yesu kaes, na ɔmaa n'ani so kyere soro, na ɔkaa se: Agya, dɔn no adu. Hye wo ba animuonyam, na oba no nso ahye wo animuonyam, 2 se dees womaa no honam nyinaa so turni, se ades biara a wɔde ama no no, ɔmma wɔn daa nkwa. 3 Na yei ne daa nkwa, se wɔbehu wo, nokore Nyankopon koro no, ne dees wosomaa no no, Yesu Kristo no. 4 Me dees, mahye wo animuonyam asase so; mawie adwuma a wode maa me se menyɔ no. 5 Na afei, agya, fa animuonyam a mewo no wo nkyen anisa

7 Yoh 14, 16; 14, 26.

8 1 Ko 14, 24.

9 Yoh 3, 18.

10 Aso 5, 31; Rom 4, 25.

11 Yoh 12, 31; 14, 30.

12 1 Ko 3, 1.

13 Yoh 14, 26; 1 Yoh 2, 27.

15 Yoh 17, 10.

16 Yoh 14, 19.

21 Yes 26, 17.

23 Yoh 14, 20; 14, 13-14.

24 Yoh 15, 11.

27 Yoh 14, 21.

29 Yoh 16, 25.

32 Sak 13, 7; Mat 26 31; Mar 14, 27; Yoh 8, 29.

33 Yoh 14, 27; Rom 5, 1; 1 Yoh 5, 4.

— 2 Mat 11, 27.

3 1 Yoh 5, 20.

5 Yoh 17, 24; 1, 1; Flp 2, 6.

na wɔbɔɔ wiase no hye me wo ara wo nkyen!

Obo mpaet ma n'amafo

6 Mayi wo din adi makyers nnipa a wode wɔn firi wiase ama me no. Wɔye wo dea, na wode wɔn ama me; na wɔadi w'asem so. 7 Afei wɔahunu se pnooma a wode ama me no nyinaa firi wo nkyen; 8 efiri se nsɛm a wode ama me no, mede mama wɔn; na wɔn nso wɔagye, na wɔahunu ampa se mefiri wo nkyen na mebaes, na wɔagye adi se wo na wosomaa me. 9 Mede, meresre mama wɔn; mensre memma wiase, na wɔn a wode wɔn ama me no, efiri se wɔye wo dea. 10 Na m'ade nyinaa ye wo dea; na wo dee nso ye me dea; na manya animuonyam wɔn mu. 11 Na afei menni wiase bio,—na yeinom na eω wiase, na me dee, mereba wo nkyen. Agya kronkron, wɔn a wode wɔn ama me no, fa wɔn sie wo din mu, na wɔaye baako se yan. 12 Mewɔ wɔn nkyen no, mede wɔn mesiee wo din mu, wɔn a wode wɔn ama me no; mawen wɔn, na wɔn mu b1 nyerae, gye oyera ba no,—natwɔrɛsm no aba mu. 13 Na afei na mereba wo nkyen, na meka yeinom wi yi ase, na wɔanya m'anigyeet ama awie pye wɔ wɔn mu. 14 Mede w'asem mama wɔn; na wiase atane wɔn, efiri se wɔmfiri wiase, sedes me nso memfiri wiase no. 15 Mensre se: Yi wɔn firi wiase, na immom se: Yi wɔn firi cɔɔnefoo no ho sie! 16 Wɔmfiri wiase, sedes me nso memfiri wiase no. 17 Ye wɔn kronkron wɔ nokore mu; w'asem ye nokore. 18 Sedes wosomaa me wiase no, saa ara na me nso mere-soma wɔn wiase. 19 Na meyt me ho kronkron mema wɔn, na wɔn nso ayɛ kronkron nokorem.

Obo mpaet ma n'akyidifoo a wɔbɔba

20 Na eŋyɛ yeinom nkutoo nti na mesre, na wɔn a wɔnam wɔn asem so begye me adie nso nti, 21 se wɔn nyinaa nyɛ baako, sedes wo, agya, wɔwo me mu, na mewɔ wo mu; se wɔn nso nyɛ [baako] wɔ yan mu, na wiase nnye nni se wo na wosomaa me. 22 Na

mede animuonyam a wode ama me no mama wɔn, se wɔnyɛ baako, sedes yɛ baako no. 23 Mewɔ wɔn mu na wɔwo me mu na wɔawie pye biakoye mu, na wiase ahunu se wo na wosomaa me, na wɔdo wɔn sedes wɔdo me no. 24 Agya, wɔn a wɔde wɔn ama me no, mepe se faako a mewɔ no, wɔn nso mmeka me ho, na wɔnhunu m'animuonyam a womaa me no, efiri se wɔdo me ansa na wɔhyɛ wiase ase. 25 Agya tenenee, wiase anhu wo, na me dee, mahu wo, na yeinom ahunu se wo na wosomaa me; 26 na mayi wo din makyere wɔn, na meyi makyere. Na ɔdɔ a wode dɔ me no atena wɔn mu, na matena wɔn mu.

Ti 18

Yuda de asraafes ba

Yesu kaa yeinom no, one n'asuafoo no firii adi kɔtwaas asuo Kidron faako a turo bi wo, na one n'asuafoo no kɔc mu.

(2-11: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-52; Luk 22, 47-53)

2 Na Yuda nso a ɔyili no maes no nim ho, efiri se na Yesu ne n'asuafoo no taa kɔhyia ho. 3 Enna Yuda de asraafokuo ne asomfo a wofiri asɔfɔc impanin ne Farisifoo no nkyen baa ho; wɔkurakura ntenee, nkanea ne akodes. 4 Enna Yesu a ɔnim dee ɛreba ne so nyinaa no firii adie, na ɔsee wɔn se: Morehwehwe hwan? 5 Wɔbuua no se: Yesu, Nasareni no. Yesu see wɔn se: Meni! Nso Yuda a ɔyili no maes no nso ne wɔn na eŋyina ho. 6 Enna ɔsee wɔn se: Meni! no, wɔpimpinii akyire, na wɔhwehwee ase. 7 Enna ɔbisaa wɔn bio se: Morehwehwe hwan? Na wɔse: Yesu, Nasareni no. 8 Yesu buaa se: Maka makyere mo ss meni; enti se me na morehwehwe me a, momma yeinom nkɔ! 9 Se asem a ɔkaa se: Wɔn a wode wɔn ama me no, mamma wɔn mu biara anyera, no mmra mu.

Petro abufuhye

10 Enna Simon Petro a ɔkura nkranntse no twees, na ɔde bɔɔcɔso panin no aksa, na ɔtwaas n'aso nifa; na aksa no

8 Yoh 17, 9.

8 Yoh 16, 30.

9 Yoh 6, 37; 6, 44.

10 Yoh 16, 15.

11 Yoh 10, 30.

12 Yoh 6, 39; Dwom 41, 9; 109, 8.

13 Yoh 15, 11.

14 Yoh 15, 19.

15 2 Te 3, 3.

17 Yoh 6, 63.

18 Yoh 20, 21.

19 Heb 10, 10.

21 Gal 3, 28.

22 Aso 4, 32.

23 1 Ko 6, 17.

1 Mat 26, 36; Mar 14, 32; Luk 22, 39; 2 Sa 15, 23.

2 Luk 21, 37.

24 Yoh 12, 26. —

9 Yoh 17, 12.

4 Yoh 19, 28.

din de Malko. 11 Enna Yesu see Petro se: Fa nkrants no hyst bôha mu! Kuruwa a m'agya de ama me no, mennnom anaa?

Wokyere Yesu koma Hana

(12-27: Mat 26, 57-75; Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71)

12 Enna asraafokuo no ne wɔn safo-hene ne Yudafoɔ asomfo no sɔɔ Yesu mu, na wɔkyekyeree no, 13 na wɔde no kɔɔ Hana nkyen kane; na Kaiafa a ɔdi afe no mu sɔɔfo panin ase ne no. 14 Nso Kaiafa no ne des otuu Yudafoɔ no fo se: Eye se onipa baako bewu ama oman no.

Petro pa n'Awurade

15 Na Simon Petro ne osuani baako bi dii Yesu akyi; nso ɔɔfo panin no nim osuani no, na one Yesu hyenee ɔɔfo panin no aban mu ho. 16 Na Petro des, ɔgyinaa mfikyire pono no ano. Enna osuani baako a ɔɔfo panin no ni no no firii adi beka kyertɛt ɔbaa a chwɛ pono no ano no, na ɔde Petro baa mu. 17 Enna abaawa a chwɛ pono no ano no see Petro se: Wo nso womfiri onipa yi asuafoɔ mu bi anaa? Ose: Dabi. 18 Nso na nkao ne asomfo no gyinagyina ho asɔ gya, firi se awɔ aba, na woretɔɔ; na Petro nso ne wɔn gyina ho na oreto bie.

Osofo panin no asemmisia

19 Enna ɔɔfo panin no bisaa Yesu n'asuafoɔ ne ne nkyerɛkyert ho asem. 20 Yesu buaa no se: Me des, mekasaa pefee mekyerɛt wiase; daa mekyerɛt hyia adan mu ne asorefie, faako a Yudafoɔ nyinaa hyia; na kokoam des menkaa hwhee. 21 Aden na wobisa me? Bisa wɔn a wɔteet no ne des mesee wɔn; hwe, wɔn na wɔnim des mekaet. 22 Na ɔkaa saa no, asomfoɔ no mu baako a ɔgyina ho no bɔɔ Yesu setora kaa se: Sedes wobua ɔɔfo panin ni? 23 Yesu buaa no se: se maka no bone a, di bone no ho adanseet; na se eye a, aden nti na woboo me? 24 Hana maa wɔde no homa mu komaa ɔɔfo panin Kaiafa.

Petro pa n'Awurade bio

25 Na Simon Petro gyina ho reto gya. Enna wɔsee no se: Wo nso, womfiri

n'asuafoɔ no mu anaa? Osanee se: Dabi! 26 ɔɔfo panin no nkao no mu baako a ɔye des Petro twaa n'aso no busuani kaa se: Manhu wo ne no turom ho? 27 Enna Petro sanee bio, na ntem ara akoko bonee.

Wode Kristo koma amrado

(28-Ti 19, 15: Mat 27, 2; 27, 11-30; Mar 15, 1-19; Luk 23, 1-25)

28 Enna wɔde Yesu firi Kaiafa nkyen koo amrado aban mu; na sys anɔpatutu. Na wɔn ara des, woanhytne amrado aban no mu, na efi anka wɔn, na wɔadi Twam no. 29 Enna Pilato firii adi baa wɔn nkyen, na ɔkaa se: Aten ben na mode baa onipa yi ho? 30 Wɔbua see no se: Se oyi nys ɔdeboneyoni a, anka yeastfa no ammire wo. 31 Enna Pilato see wɔn se: Mo ara momfa no, na monkɔbu no aten sedes mo mmara tez. Enna Yudafoɔ no see no se: Yen des, yenni ho kwan se yekum obiara. 32 Ebbaa saa na Yesu asem a ɔka de kyeres owu koro a orebewuo no aba mu.

Pilato asemmisa

33 Enna Pilato hyenee amrado aban no mu bio, na ɔfrɛt Yesu see no se: Wone Yudafoɔ hene no anaa? 34 Yesu buaa no se: Efiri wo ara wo tirim na woka yei, anaase nnipa bi na ɔkaa me ho asem kyertɛt wɔɔ? 35 Pilato buaa no se: Meyɛ Yudani anaa? Wo ara wo manfoɔ ne asɔfoɔ impanin no na wɔde wo bree me; tdesn na woyees? 36 Yesu buaa se: M'ahennie mfiri wi yi ase. Se m'ahennie firi wi yi ase a, anka m'asomfoɔ bɛko na woamfa me anhye Yudafoɔ no nsa; nanso m'ahennie mfiri ha. 37 Enna Pilato see no se: Na woyɛ ohene ne no? Yesu buaa se: Wo na woreka se meye ohene. Me des, yei nti na wɔwoo me, na mebaa wi yi ase, se merebedi nokore no ho adanseet; obiara a ɔfiri nokore no mu no tie me nne. 38 Pilato see no se: Edeɛn ne nokore?

Pilato pe se ɔgyea no

Na ɔkaa yei no, ɔfriri adi kɔɔ Yudafoɔ no nkyen bio na ɔsee wɔn se: Me des, menhunu ne mu afɔbusɛm biara. 39 Nso mowɔ amannes se megyas ɔbaako mema mo Twam da mu; enti

mops se megyaa Yudafoo hene no mema mo anaa? 40 Enna won nyinaa teaam bio se: Enye oyi, na mmom Barabal! Nso Baraba ye odwotwafoo.

Ti 19

Wohue Yesu di ne ho agors

Enna afei Pilato faa Yesu, na okaa no mpire. 2 Na asraafoc no nwonoo nkasec abotire, na wode bco ne ti, na wode ntoma kokco bi guguu ne so, 3 na wobaa ne nkyen, na wokaa se: Yudafoo hene, mmo oo! Na woboboc no asotoro.

Pilato di ma Yesu

4 Enna Pilato firii adi baa bio, na osee won se: Hws, mede no rebra mo, na moahunu se menhunu ne mu afobussem biara. 5 Enna Yesu firii adi baes, na obo nkases abotire hye atade kokco no. Na osee won se: Hws, onipa no ni! 6 Enna asofo mpanin ne asomfo no hunuu no no, woteateam se: Bo no asennua mu, bo no asennua mu! Pilato see won se: Mo ara momfa no nkobo no asennua mu! Na me des, menhunu ne mu afobussem biara. 7 Yudafoc no buaa no se: Yen des, yewo mmara, na yan mmara no nti etwa se cwuo, sfiri se oyee ne ho Nyankopon ba.

Pilato baa no ntoma bio

8 Enna Pilato tee assm yi no, osuroo pii, 9 na chyanee amrado aban no mu bio, na osee Yesu se: Wofiri he? Na Yesu ammuu no. 10 Enna Pilato see no se: Wo ne me nkasa? Wonnim se mewo tumi se megyaa woo, na mewo tumi se mebo wo asennua mu? 11 Yesu buaa se: Se woamfa amma wo amfiri soro a, anka wonni me so tumi biara; yei nti des oyili me maa woo no na ne bome so.

Pilato bu ne kawo?

12 Sfiri yei soc no, Pilato hwehwoc se ogyan no; na Yudafoo no teaam se: Se wogyaay oyia, wonye Kaesare adamfo; obiara a oye ne ho hene no tia Kaesare. 13 Na Pilato tee saa asem no, ode Yesu firii adi, na obetenaa atemmuo adwa so baabi a wofre ho se Abo-sses, na Hebri mu wofre no Gabata. 14 Na

tys Twam ho nsiesie da, na ebeye don a sto so nsia. Na osee Yudafoc no se: Hws, mo hene ni! 15 Na woteam se: Fa no ko, fa no ko! Bo no asennua mu! Pilato see won se: Memmo mo hene asennua anaa? Asofoo mpanin no buaa se: Yenni ohene bi se Kaesare. 16 Eno na afei oyili no maa won hyee se wokobo no asennua mu.

Yesu asennua mu bɔ

(16-30: Mat 27, 31-50; Mar 15, 20-37; Luk 23, 26-46)

Na wofaa Yesu de no koe. 17 Na oso n'asennua firii adi kaduruu baabi a wofre ho Nitireso a Hebri mu wofre no Golgota. 18 Eho na woboc no asennua mu a nnipa baanu ka ne ho n'afanu, na Yesu wo ntam. 19 Na Pilato tweres eho ascm nso, na ode fam asennua no atifi, na eka se: Yesu, Nasareni, Yudafoo hene. 20 Saa atwers yi na Yudafoo no mu pii kenkaneet, zuri se faako a woboc Yesu asennua mu ho ben kuro no; na wootwerte no Hebri ne Roma ne Hela kasa mu. 21 Na Yudafoo asofoo mpanin no see Pilato se: Ntwerk se: Yudafoo hene, na twerk se: Ono na okaa se: Mene Yudafoc hene. 22 Pilato buaa se: Des matwerte no, matwerte.

Asraafoc no fa ne ntoma

23 Na asraafoc no bco Yesu asennua mu no, wofaa ne ntoma, na wokyee mu nnan maa osraani baako nyaa biako, ne n'atader. Nso atader nhycases no nni mpamees, wɔnwono firi soro besii fam. 24 Enna wosesee won ho se: Mommma yennsusue mu, na momma yentwe so ntonto nhunu des ebeye ne dea. Na tweresem a ese:

Wokyee me ntoma mu fae,
na m'atader so na wotwete ntonto,
no baa mu.

Enti asraafoc no na eyco yeinom.

Maria ne Yohane ne asse

25 Nso na Yesu ne na ne ne na quabaa, Maria, Klopa yere ne Maria Magdalene gyinä Yesu astennua no ho. 26 Na Yesu hunuu ne na ne osuani a odo no no se ogyina ho no, osee ne na se: Obaa, hws, wo ba ni! 27 Afei osee osuani ho se: Hws, wo na ni! Na zifri don no ara mu no, osuani no de no koo ono ara ne fie.

Yesu wno

28 Yei akyiri a Yesu hunuu se woanya awie nnooma nyinna no, sedet ebeyo na tweresem no aba mu nti, okaa se: Osukom de me. 29 Nso na nsa kekakeka adet bi ma si ho, na wode nsa no bi yee sapo ma, na wode tuaa somme ano de kaa n'ano. 30 Enna Yesu gyee nsa kekakeka no no, okaa se: Wɔawiel! Na ɔbɔɔ ne tiri ase de ne honhom mae.

31 Nso na da no ye Ahosiesie da, na sedet ebeyo na amu no renka asennua no so homeda, na saa homeda no ye da keset nti, Yudafo no besret Pilato se wɔnkɔbubu wɔn nnyawa na wonyi wɔn. 32 Enna asraafoc no ba bebubuu des ɔdi kan no nnyawa ne des oka ho a wɔcɔc one no asennua mu no des. 33 Na wɔduruu Yesu sooo na wohunuu se wawu dada no, wɔammubu ne nnyawa. 34 Na asraafoc no mu baako de pea wɔc ne nfem, na ntem ara na mogya ne nsuo firii mu bae. 35 Na des ɔhunuut no adi adansee, na n'adansee no ye nokore, na ono des, onim se oka nokore, na mo nso moagye adi. 36 Na wɔyɔc yeinom na tweresem a ese: Wɔmmmu ne dompe bi, no aba mu. 37 Na bio tweresem fofor se: Wɔbehwe des wɔwɔc no no.

Yesu sis

(38-42: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55)

38 Na yeinom akyiri no, Yosef a cfiri Arimatea a ɔye Yesu suani, na Yudafo ho hu nti ɔye no kokoom no, besret Pilato se ɔmma no nyl Yesu amu no; na Pilato maa no shokwan. Na ɔba beyil n'amu no. 39 Na Nikodemo nso a da bi ɔbaa Yesu nkyen anadwoa no bae, na ɔde korobo ne pepre infrafaet brye nkariboo cha bae. 40 Enna wofaa Yesu amu no, na wode nwera ne nnuro kyekyereet ne ho, sedes Yudafo amusiete no. 41 Nso faako a wɔbɔc no asennua mu hɔ no, tiro bi wɔ hɔ, na tiro no mu na ɔboda fofor bi a wɔmfaa onipa ntoo mu da wɔ; 42 na shɔ na Yudafo Ahosiesie da no nti, wode Yesu kɔtoes, cfiri se ɔboda no na eben.

Ti 20*Eda kasa*

(1-18: Mat 28, 1-10; Mar 16, 1-11; Luk 24, 1-12)

Na da a edi nnawotwe kan snopatu-

tuutu a esum da so wɔ mu no, Maria Magdalene baa ɔboda no ho, na ɔbe-hunuu se wɔayi ɔbɔɔ no afiri eda no ano. 2 Enna ɔtun mmirika baa Simon Petro ne osuani baako a Yesu do no no nkyen, na ɔsee won se: Wɔayi Awurade afiri eda no mu, na yennim faako a wode no akɔtoo. 3 Enna Petro ne osuani baako no firii adi baa eda no ho. 4 Na wɔn baanu nyinna tutuu mmirika, na osuani baako no yee ntem siane Petro ho, na ɔkɔduruu eda no ho kane. 5 Na ɔbrene mu ase hwet mu no, n'ani bɔɔ nwera no so se egū ho des, nanso wankɔ mu. 6 Enna Simon Petro dili n'akyiri baes, na ɔkɔc eda no mu, na ɔhwet nwera a egū ho no 7 ne duku a wode bɔɔ ne tire nanso engu nwera no ho, na mmom wɔabobo ɛno nkutoo da baabi no. 8 Eno na afei osuani baako a ɔduruu eda no ho kane no nso hyenee mu, na ɔhunuui, na ɔgye dili. 9 Na na wɔnnuya nhunuu tweresem no se etwa se ɔsore firi awufoc mu no. 10 Enna asuafoc no sane baa wɔn fie bio.

Maria hunu abɔfɔc baanu

11 Na Maria des, na ɔgyina ɔboda no ho resu. Enna ɔresu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwet eda no mu, 12 na ɔhunu abɔfɔc a wɔhye ntader fitaa se wɔte hɔ, ɔbaako te atifi; na ɔbaako te ɔnifoo faako a Yesu amu daes hɔ. 13 Na wɔbisaa no se: Obaa, aden na woresu? ɔsee won se: Efri se wɔafa me wura kɔ, na mennim faako a wode no akɔtoo.

Maria ne Yesu kasa

14 Na okaa saa no, ɔdanee ne ho hwet n'akyi, na ɔhunu Yesu se ɔgyina hɔ, na na onnim se eye Yesu. 15 Yesu see no se: Obaa, aden na woresu? Worehwehwe hwan? Na ono des, ɔsusuu se eye turom hɔ hwefoo nti, ɔsee no se: Owura, se wɔafa no afiri ha a, kyere me faako a wode no akɔtoo, na menkɔfa no! 16 Yesu see no se: Maria! Na ɔdanee ne ho see no Hebre kasa mu se: Rabuni! (ases ne se: Okyerkyeretoo). 17 Yesu see no se: Nka me, na menya menkɔɔ ɔsoro m'agya nkyen. Na kɔ me nuanom nkyen kɔka kyere wɔn se merebakɔɔ-ro, m'agya ne mo agya ne me Nyankopon ne mo Nyankopon nkyen. 18 Na

28 Yoh 13, 3; 18, 4; Dwom 22, 15.

29 Dwom 69, 21.

31 Deut 21, 23.

36 Ex 12, 46.

37 Sak 12, 10; Adl 1, 7.

39 Yoh 3, 2; Mat 2, 11. —

2 Yoh 13, 23.

7 Yoh 11, 44.

3 1 Ko 15, 4; Aso 2, 24-32.

17 Heb 2, 11-12.

Maria Magdalene ba beka kyeret asuafo no se: Mahunu Awurade, eñe se waka yeinom akyeret no.

Yesu yi ne ho adi kyeret n'asuafo
(19-23: Mar 16, 14-18; Luk 24, 36-49)

19 Enna da a edi nnawotwe kan no ara, eduruu anwummers na Yudafo ho hu nti woatoto apono mu faako a asuafo no ahyia ho no, Yesu ba begyinaa wɔn mifimfini, na ɔsee wɔn se: Asomdwoes nka mo! 20 Na ɔkaa saa no, ɔde ne nsa ne ne mfem kyeret wɔn. Na asuafo no hunuu Awurade no, wɔn ani gyee. 21 Enna Yesu see wɔn bio se: Asomdwoes nka mo! Sedee agya asoma me no, me nso mesoma mo. 22 Na ɔkaa saa no, ohome guu wɔn so, na ɔsee wɔn se: Monnye Honhom Kronkron! 23 Wɔn a mode wɔn bɔne firi wɔn no, wɔde afri wɔn; na wɔn a moma wɔn bɔne tena ho no, wɔama no atena ho.

Toma akyinyegye

24 Na Toma, dumieno no mu baako a wɔfre no Ata no, nni wɔn mu na Yesu bae. 25 Enna asuafo no see no se: Yeahunu Awurade. Na ɔka kyeret wɔn se: Se manhunu ne nsam nnadewa no ananmu, na mamfa me nsateaa manka nnadewa no ananmu a, mere-nye menni:

Yesu yi ne ho adi bio

26 Na eno akyiri nnawotwe, na n'asuafo no wɔ edan mu bio, na Toma ka wɔn ho. Na Yesu bae, nso na apono no mu atoto, na obegyinaa wɔn mifimfini, na ɔkaa se: Asomdwoes nka mo! 27 Enna afei ɔsee Toma se: Fa wo nsateaa bra ha na behwe me nsam, na fa wo nsa beka me mfem, na nyet okyinyegyefoo, na gye di! 28 Toma bua see no se: M'Awurade ne me Nyankopon! 29 Yesu see no se: Toma, se woahu me nti na woagye adie. Nhyira ne wɔn a wɔnhunuie, na wɔgye die.

Asempa yi botet

30 Na afei, nsenkyerennet pii nso wɔ ho a Yesu yɔɔ no asuafo no anim a woantwerz no nworma yi mu. 31 Na yeinom na woatwerz se monnye nni se Yesu ne Kristo no, Nyankopon ba, na mogye di a, moanya nkwa ne din mu.

Ti 21

Mpataayie

Yeinom akyiri no, Yesu yili ne ho kyeret n'asuafo no bio Tiberia po ho. Na sedes oyii ne ho kyeret se: 2 Simon Petro ne Toma a wɔfre no Ata ne Natanael a ɔfiri Kana a ɛwo Galilea ne Sebedeo mma ne n'asuafo no mu baanu nso wɔ ho. 3 Simon Petro see wɔn se: Merekɔ po. Wɔsee no se: Yan nso, yene wo beko. Wɔfriri adi koo kodoɔ mu, na anadwo no, wɔannyi hwee. 4 Na ades reye akye no, Yesu begyinaa mpoano, nanso na asuafo no nnim se eye Yesu. 5 Enna Yesu see wɔn se: Yaanom, moanya nam anaa? Wobuaa no se: Dabi. 6 Na ɔsee wɔn se: Momfa asau no ngu kodoɔ no nifa, na mobenya bi. Enna wɔgwiɛ, na mpataa no dodoo nti, na wɔntumi ntwe bio. 7 Enna osuani a Yesu do no no see Petro se: Eye Awurade a! Enna Simon Petro tee se eye Awurade no, ɔde n'ata-dee kyekeyere ne ho soɔ, ɔfiri se na ɔda adagya, na ɔtoo ne ho hwee ɛpo no mu. 8 Na asuafo a aka no nam kodoɔ kumaa no mu bae, na wone asase so nware, na ɛbeyɛ basafa ahanu, na wɔtwee asau no ne mpataa no.

Wɔne Kristo di paanoo ne mpataa

9 Na wɔsii fam no, wɔhunuu nnyasramma se egū ho ne nam a egū soɔ ne paanoo. 10 Na Yesu see wɔn se: Momfa nam a moyii no seesei no bi mmral. 11 Simon Petro koe, na ɔkotwee asau no baa asase so na mpataa akɛses ɔha aduonum mmiensa aye no ma; wɔccoso saa deɛ, nanso asau no antete. 12 Yesu see wɔn se: Momma mmeke mo ano. Nso asuafo no mu biara antumi ammisaa no se: Woye hwan? Ná wɔnim se eye Awurade. 13 Enna Yesu befaa paanoo no de maa wɔn, eñe apataa no saa ara. 14 Yei ne ne mprensa a Yesu nyane firii awufuu mu no, oyii ne ho kyeret asuafo no.

Yesu se Petro do hwe

15 Enna wɔldidi wieet no, Yesu see Simon Petro se: Simon, Yohane ba, wodo me sene yeinom? ɔsee no se: Aane, Awurade, wonim se medɔ wo.

20 1 Yoh 1, 1.
25 Yoh 19, 34.
2 Yoh 1, 46.
7 Yoh 13, 23.

21 Yoh 17, 18.
26 Yoh 20, 19.
4 Yoh 20, 14; Luk 24, 16.
13 Yoh 6, 11.

23 Mat 16, 19; 18, 18.
28 Yoh 1, 1.
5 Luk 24, 41.
15 Yoh 1, 43.

24 Yoh 11, 16; 14, 5.
29 1 Pe 1, 8.
6 Luk 5, 4-7.
31 1 Yoh 5, 13.

Ossee no se: Yene me nnwammaal! 16 Ossee no ne mprenu so se: Simon, Yohane ba, wodo me? Ossee no se: Aane, Awurade, wonim se medo wo. Ossee no se: Hwe me nnwan! 17 Ossee no ne mprensa so se: Simon, Yohane ba, wodo me? Eya Petro awereho se wabisaa no mprensa se: Wodo me? Na obuaa no se: Awurade, wonim ade nyinnaa, wonim se medo wo. Yesu see no se: Yene me nnwan! 18 Nokore, nokore mese wo se, woye aberantee no, woboco abosooc, na wokoco faako a wope; na wonya bo akora a, wobetene wo nsa, na obi abo wo abosooc, na ode wo afaako a wompe. 19 Okaa yei de kyerees owu ko a ode behye Onyankopon ani-muonyam. Na okaa yei no, ossee no se: Di m'akyi!

Yesu sanba

20 Enna Petro dancé n'ani no, chunu osuani a Yesu do no no se odi won

16 1 Pe 5, 2; 5, 4.
24 Yoh 15, 27.

17 Yoh 13, 38; 16, 30.
25 Yoh 20, 30.

akyire, ono na otwerere ne kokom adidie no ase a okaa se: Awurade, hwan ne des obeyi wo ama no? 21 Ono na Petro hunuu no no, osee Yesu se: Awurade, na oyi e? 22 Yesu see no se: Se mepse se otena ho kosi se meba a, efa wo ho ben? Wo dee, di m'akyi! 23 Enna asem yi tree anuanom no mu se saa osuani no renwu; nanso Yesu anka ankyere no se otewu, na ose: mepse se otena ho kosi se meba a, efa wo ho ben.

Yesu ho adansesi

24 Oyi ne osuani a odi yeinom ho adansesi na otwerere yeinom no; na yenim se n'adansesi no ye nokore. 25 Na nnooma pii wo ho nso a Yesu yeess, eno na se wotwerere ne nyinnaa mmiako mmiako a, anka mesusu se nwoma a wobetwere no rentsene wlase mpo.

18 Yoh 13, 36.

20 Yoh 13, 23.

ASOMAFOO NO NNWUMA

Ti 1

Wohunu Yesu a masres no

Teofilo, akane nwoma a meyees no fa nnooma a Yesu firii aseet yees, na okyerekkyerees nyinnaa 2 de besli da a onam Honhom Kronkron soo maa asomafooc a yili won no ahyyees, na wofaa no koo soro no ho; 3 won nso na n'amanehunu akyiri no, onam adansesi bebree so yili ne ho kyerees won se oteasefoco adaduanan mu maa wohunu no, na okaa Nyankopon ahennie ho asem. 4 Na one won hyiaeet no, ohyees won se wommfiri Yerusalem nnko, na mmom wontwen agya no bchys a ose: mote firii m'anomu no, 5 se Yohane dee, ode nsuo na ebco asu, na mo dee, nna yi mu erenkye na wobebco mo asu Honhom Kronkron mu. 6 Enna wohyiaeet no, wobisaa no se: Awurade, bere yi mu na

wobesane de ahennie no ama Israel anaa? 7 Na okaa kyerees won se: Enye mo asem se mobehunu bere anaa nna a agya no ahyye ato ho ono ara ne tumi mu, 8 na mmom se Honhom Kronkron no nya ba mo so a, mobenya ahooeden, na moaye m'adansefoco Yerusalem ne Yudea nyinnaa ne Samaria de akopem asase ano nohoaa.

Wode Kristo ko soro

9 Na okaa yeinom wiees na worehwes no no, womaa no so, na mununkum gyee no firii won anim. 10 Na orekoro na worehwes soro haa no, hwe, mmarima baanu bi a wchye ntade fitaa begyinaa won nkyen, 11 na wokaa nso sa: Galilea mmarima, aden na mogyina ha rehwe soro yi? Yesu yi ara a woafo no mo nkyen ko soro yi, obeba saa ara, sedes mohu no se oreko soro yi. 12 Eno

na wɔfirii bero a wɔfrɛ no Ngo Bero a eben Yerusalem beyɛ homeda kwan no so sane kɔɔ Yerusalem.

Asomafoo no kyia Yerusalem

13 Na wɔduruu hɔ̄ no, wɔkɔɔ abansoro dan no mu; eho na na Petro ne Yohane ne Yakobo ne Andrea, Filipo ne Toma, Bartolomeo ne Mateo, Alfeo ba Yakobo ne Simon Selote ne Yakobo ba Yuda tee. 14 Na yeinom nyinaa de akoma korɔ kura mpaebɔ mu ara, wɔne mmaa no ne Maria, Yesu ne na ne ne nuanom.

Petro asenka

15 Na nna yi mu Petro sore gyinaa anuanom no infimfini—na nkurofokuo a woahyia faako no beye nnipa ɔha adounu—na ɔkaa se: 16 Anuanom, etwa se twere no a Honhom Kronkron nam Dawid anomu nsem so kaa no akane no nya ba mu wɔ Yuda a ɔyeɛ wɔn a wɔkyere Yesu no kwankyerɛfoo no ho. 17 Na wɔkan no fraa yen, na ɔnyaa esom yi kyeɛfa bi somee. 18 Oyi na ɔde dees antene akatua nyaa asase, na ne nkɔnkɔ bɛwɔɔ hɔ̄ no, ne mu paee, na ne yam adees nyinaa tu gui; 19 na wɔn a wɔte Yerusalem nyinaa tee, na wɔfrɛ asase no wɔn ara wɔn kasa mu se Hakeldama, asees ne mogya asase. 20 Na wɔatwɛrɛ no nnwom nwoma mu se: Ne tenabere nyɛ amamfo, na obiara nntena mu! Na: Ne hwɛ adwuma no, ɔfɔfɔrɔ mfa! 21 Enti etwa se mmarima a wɔne yen nanteerɛ berɛ a Awurade Yesu dii yen mu ahyemfire no nyinaa 22 firi Yohane asubɔ so de besi da a wɔfaa no yen nkyɛn kɔɔ soro no mu baako ne yen ye ne sorees ho adansefoo.

Maria yie

23 Na wɔde baanu begyinaa hɔ̄, Yosef a wɔfrɛ no Barsaba a wɔttoo no Yusto no, ne Matia. 24 Na wɔkɔɔ mpaet se: Wo, Awurade a wonim nnipa nyinaa akomam, kyere baanu yi mu baako a woayi no 25 se ɔmfa esom yi ne asomafodwuma a Yuda firii muteree ho se ɔrekɔ ɔno ara tenabere no kyeɛfa no nsom! 26 Na wɔtwee wɔn so ntonto; na ntonto no bɔɔ Matia, na wɔkan no kaa asomafoo dubaako no ho.

Ti 2

Honhom Kronkron hwiegus

Na Pentekoste da no tɔes no, na wɔn nyinaa ahyia faako. 2 Na mpofirem no, ahum bi a ete se mfram a emu yɛ den a trebɔ firi soro bae, na ebɛhyɛs efie a wɔte mu no ma. 3 Na tɛkyerɛma a woapaepae mu a ete se ogya yiyi kyereɛ wɔn, na ebɛsisii wɔn atifi mmiako mmiako. 4 Na Honhom Kronkron yɛs wɔn nyinaa mama, na wɔfirii asees kassaa kasa foforɔ, sedes Honhom no maa wɔn se wɔnka.

Kasa hodoos akyedes

5 Na Yudafoo bi a wɔyɛ nnipa aderefoco a wɔfiri wiase aman nyinaa mu te Yerusalem. 6 Na enne yi baes no, nnipa pii bhyiae, na wɔn adwene mu yɛs wɔn sakasaka se obiara tee se wɔreka ne kurom kasa. 7 Na eyɛs wɔn nyinaa ahodwiri ne nwanwa, na wɔkaa se: Hwɛ, wɔn a wɔrekasa yi nyinaa nyɛ Galilieafoo anaa? 8 Na eyɛs den na yen nyinaa te yen ara yen kasa a wɔwoo yen mu yi? 9 Partifoo ne Medifoo ne Elamfoo ne wɔn a wɔte Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto ne Asia, 10 Frigia ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a tfa Kirene, ne ahɔhɔo a wɔfiri Roma, Yudafoo ne wɔn a wɔdane Yudafoo, 11 Kretafoo ne Arabifoo, yete se wɔde yen kasa ka Nyankopon ade keses. 12 Na eyɛs wɔn nyinaa ahodwiri, na wɔn tirim yɛs wɔn keseree, na wɔsesee wɔn ho se: Yei ase ne sen? 13 Na ebinom nso de dii fsw se: Nsa dɔkɔdɔkɔ na abo wɔn.

Petro asenka

14 Na Petro ne dubaako no sore gyinae, na ɔmaa ne nne so ka kyereɛ wɔn se: Yuda mmarima ne mo a mote Yerusalem nyinaa, monhunu yei, na momma me nsem yi nko mo asomu! 15 Na yeinom mmoroo nsa, sedes mosusuo yi, efiri se eyɛ adekyes mu don a etɔ so mmiensa. 16 Na yei ne dees odiyifoo Yoel kaes no 17 se Onyankopon se: Na ebɛba se nna a sdi akyire no mu no, mɛhwie me Honhom no bi magu honam nyinaa so, na mo mmabarima ne mo mma mmaa ahye nkɔm, na mo mmerantes ahunhunu

13 Luk 6, 13–16.

14 Aso 2, 1; Yoh 7, 3.

16 Dwom 41, 9.

18 Mat 27, 3–10.

20 Dwom 69, 25; 109, 8.

21 Yeh 15, 27.

22 Mmb 16, 33.

1 Lev 23; 15–21;

Aso 1, 14.

3 Mat 3, 11.

4 Aso 10, 44–46.

5 Aso 13, 26.

16 Yoel 2, 28–32.

anisoadee, na mo mpanin asoso daee; 18 na me nkoo ne me mfenaa so na nna no mu mehwie me Honhom no bi maguo, na wɔahye nkɔm. 19 Na mema anwanwadee aba nyame ani ɔsoro, na nsenkyerennet ee aba asase so εfam, mogya ne ogya ne wisie kumoo. 20 Owia bedane sum, na ɔsrane adane mogya ansa na Awurade da kεseet a tħyeren no aba. 21 Na εbeba se obiara a ɔbebe Awurade din no, wɔbęgħe no nkwa.

Yesu wusoree

22 Israel immarima, montie nsem yi! Yesu, Nasareni no, ɔbarima a Onyankopon de ahoċċennet ne anwanwadee ne nsenkyerennet a ɔno Onyankopon no ara nam ne so yċċi no mo mu yili no kyeret mo, sedee mo ara nso monim no, 23 ɔno ara a wɔnam Nyankopon agyina a ɔtui ne ne nim a ɔnim dada so yili no maċċi no na mofaa no nam wɔn a wɔnni mmara nsa soċċi no asennua mu kum no. 24 ɔno na Onyankopon anyane no, na wasane owuya homa, εfiri se antumi amma se etintim ne soċċi. 25 Na Dawid kaa ne ho asem se: Mehunuu Awurade m'anim daa, εfiri se ɔwo me nifa na manhinhim. 26 Yei nti m'akoma tċi me yam, na me tekyerema ho sanee no; na me honam nso beda anidasoċ mu, 27 εfiri se woredha me kra asamando, na woredha wo krokkronni no nhunu poro. 28 Wokyeret me nkwa akwan; wode w'anim bema abotċayam amee me. 29 Anuanom, momma me kwan na menka agya panin Dawid ho asem pefee menkyeret mo, se wawu, na wɔasie no, na ne da wɔ yen nkyen ha de besi nne. 30 Na se ɔye odiyifoo, na ɔnim se Onyankopon de ntam ka kyeret no se n'asene mu aba mu bi na ɔbetena n'ahennwa soċċi nti, 31 ɔħunuu yei siee, na ɔkaa Kristo sħorit ho asem se wɔannya no asamando, nanso ne honam anhunu poro. 32 Yesu yi ara na Onyankopon anyane no; tho adan-sefoċ na yen nyinaa ye.

Honhom Kronkron ho bħixx

33 Afei wɔmaa' no so kċċi Nyankopon nifa, na ɔnyaa agya no nkyen Honhom

Kronkron bħixx nti na wahwie det mohunu na motec yi aguo. 34 Na Dawid ankɔ soro; nanso ɔno ara kaa se: Awurade ka kyeret me wura se: Tena me nifa. 35 kċsi se mede w'atam-fa beyx wo nan ase ntiasoċ. 36 Enti ma Israel fie nyinaa nhunu ampa se Onyankopon de Yesu yi ara a mosnej no no aye Awurade ne Kristo.

Akyidifoo fofora mpensa

37 Na woteeet no, εwom ċċomma akommam, na wɔka kyeret Petro ne asomafoo a aka no se: Anuanom, yεnuy dən? 38 Na Petro see wɔn se: Monsakyera mo adwene, na mo nyinaa mma wɔmmmo mo asu Yesu Kristo din mu mma mo bɔne fafrie, na mobenya Honhom Kronkron akyedet no. 39 Na bħixx no ye mo ne mo mma ne wɔn a wċċa akyirikyiri a Awurade yen Nyankopon befre wɔn aba nyinaa dea. 40 Na ɔde nsem bebree kaa ho dili wɔn adanset na ɔtū wɔn fo se: Momma wɔnnye mo mfiri nne mma abusua kontonkye yi mu! 41 Enna wɔn a wode fe gyee n'asem no maa wɔbċċi wɔn asu. Na da no ara wode akra beyx mpensa békkaa wɔn ho.

Asafo no daa asetma

42 Na wokura asomafoċ no nkyeret kyeret ne ayonkofa ne paanoobubuo ne mpaebċi mu ara. 43 Na ehu baa akra nyinaa so, na asomafoċ no yεt anwanwadee ne nsenkyerennet pii. 44 Na wɔn a wċċye dii nyinaa hyia faako, na wɔn wċċoċha nyinaa ye kwasafoċ, 45 na wɔtōn wɔn ahonyadet ne wɔn wċċoċha, na wċċyeet mu maa wɔn nyinaa, sedee tħia obiara. 46 Na daa wode akoma koro hyiam asorefie, na wɔbubuu paanoo afie mu de ahosane ne akoma krokkronni dili wɔn aduane, 47 na wċċi Onyankopon aye, na wċċa animuonyam ɔman no nyinaa anim. Na Awurade de wɔn a wċċye wɔn nkwa kaa asafo no ho daa.

Ti 3

Obubuan: bi ayaresa

Na tħekk dən a eti so nkron a wċċi asore wɔ mu no, Petro ne Yohane bċċi

21 Rom 10, 13. 23 Aso 4, 28. 24 Aso 3, 15. 25 Dwom 16, 8-11.
 22 Aso 13, 36; 1 Ah 2, 10. 26 Dwom 89, 3-4; 2 Sa 7, 12-13. 27 Dwom 110, 1.
 23 Aso 5, 31. 28 Aso 16, 30. 29 Aso 3, 17-19; Luk 24, 47. 30 Yoch 2, 32.
 24 Deut 32, 5; Flp 2, 15. 31 Aso 20, 7. 32 Aso 4, 32. 33 Aso 2, 42.
 25 Aso 4, 4; 5, 14; 11, 21; 14, 1.

anan koo asorefie. 2 Na wəcəobarima bi a cys obubuani firi ne na yam a daa wəde no bəto asorefie pono a wəfrē no Fefé no ano se onse wən a wərekə asorefie no hə mməborohunu ades; 3 na chunuu Petro ne Yohane se wərekə asorefie hə no, cərət mməborohunu ades. 4 Na Petro ne Yohane de wən ani hwəe no dinn kaa se: Hwə yen! 5 Na chwəe wən komm susuu se orebenya wən hə biribi. 6 Na Petro kaa se: Dwete ne sika des, mənni bi, na des mewə na mede merema wo yi: Nasareni Yesu Kristo din mu, nante! 7 Na cəc ne nsa nifa maa no so, na amonom hə ara ne nan ne ne nanopso yee den. 8 Na churi gyinae, na cənatee, na cne wən koo asorefie hə a cnam, crehurihuri na creyi Onyankopon aye. 9 Na cman no nyinaa hunuu no se cnam, na creyi Onyankopon aye: 10 na wonim se cne des mməborohunu ades nti ctenaa asorefie Pono Fefé no ano no, na des aye no no yee wən nwanwa ne ahodwiri koraa. 11 Na cnam se cka Petro ne Yohane ho no nti, cman no nyinaa de mmirika bshyiaa wən nkyen abrannaa a wəfrē no Salomo des no so, na wən ani so yee wən yaa. 12 Na Petro hunuit no, cəbuua cman no se: Israel mmarima, aden na oyi ho ye mo nwanwa, anaase aden na mohwe yen haa stdes yen ara yen tumi anaa cəom pa na yede maa no nantees yi? 13 Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopon, yen agyanom Nyankopon, na wahye n'abofra Yesu a moyii no maes na mopaa no Pilato a cəbuu atan se cəbagyaa no no anim no animuonyam. 14 Na mopaa okronkronni ne cteneneeni no, na mosre se wəmfa owudifoo nkye mo. 15 Na nkwa hene no des, mokum no. Cno na Onyankopon anyane no afiri awufoo mu; sho adansefoo ne yen. 16 Na enam ne din gyidie so na ne din ahye oyi a mohu no, na monim no yi den, na gyidie a cno maes no na emaa no akwahosan yi wo mo nyinaa anim.

Gyidie ne ssere

17 Na afei, anuanom, menim se nim a monnim nti na moyees, se mo mpanimfoo ára. 18 Na Onyankopon ama des cnam n'adiyifoo nyinaa anomu ka too

ho se Kristo no behunu amanez no aba mu sa. 19 Enti monsakyera mo adwene, na monnane mo ho, na woapepa mo bōne, 20 na cys a, ahodwo cna afri Awurade anim aba, na wasoma des woayi no asi hə ama mo dada no, Yesu Kristo no 21 a ese se cəoro gye no de kɔsi bərə a wəbshys nnooma a Onyankopon nam n'adiyifoo kronkron anomu firi teteete kaez no nyinaa ananmu. 22 Na Mose nso kaa se: Odiyifoo a cte se me na Awurade mo Nyankopon bəma no socama mo mo nuanom mu; cno na montie no, sedes cəbəka akyere mo nyinaa. 23 Na cəbəba se cəkra biara a crentie odiyifoo no no, wəbesee no afiri ne man mu. 24 Na adiyifoo nyinaa a cfiri Samuel so ne wən a wədi soc no, dodoo a wəkasaes, wən nso kaa nna yi ho asem. 25 Mone adiyifoo no ne apam a Onyankopon ne mo agyanom pamees no mma, se cka kyerec Abraham se: Na w'asefoo mu na wəbəhyira asase so mmusua nyinaa. 26 Mo na Onyankopon nyanee n'abofra no, cəmama no mo nkyen kane se cəmfa dane a cəbedane mo nyinaa afiri mo bōne mu no nhýira mo.

Ti 4*Petro ne Yohane kyere*

Na wərekasa akyere cman no no, ascoo ne asorefie safohene ne Sadukifoo baa wən so, 2 na eyee wən ahi se wəkyerec kyerec cman no, na wəka awufoo mu socres wə Yesu [din] mu, 3 na wəkyerec wən de wən kɔslee se ades nkye; cfiri se na enwunu adwo. 4 Nso wən a wətee asem no mu bebree gye dii, na mmarima no bəyz mpeñnum.

Astennie no

5 Na cbaa se ades kyerec no, wən atitire ne mpanyimfoo ne twertfoo bshyiaa Yerusalem 6 ne cəsofo panin Hana ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne dedoo a wəfiri cəsofo panin abusua mu; 7 na wode wən begyinza mfimfini bisaa se: Tumi ben mu amaa din ben mu na moyoo yei? 8 Cəna Petro a Honhom Kronkron ahys no ma no ka kyerec wən se: Cman atitire ne mpanimfoo! 9 Se nne wəbisa yən cya-

2 Aso 14, 8.

6 Aso 3, 16.

11 Aso 5, 12.

13 Aso 5, 30; Yes 53, 11; Aso 2, 23.

14 Mat 27, 20-21.

15 Aso 4, 10.

17 Luk 23, 34.

18 Luk 24, 27.

19 Aso 2, 38.

22 Deut 18, 15; 18, 19.

25 Gen 22, 18.

26 Aso 13, 46. —

1 Luk 22, 4; 22, 52.

2 Aso 23, 8.

4 Aso 2, 47.

7 Mat 21, 23.

8 Mat 10, 19-20.

refoo yi yieyo ho asem se edeen na ama no adi mu a, 10 mo nyinaa ne Israel man nyinaa nhunu se Nasareni Yesu Kristo a moboo no asennua mu a Onyankopon nyanee no firii awufooo mu no din mu, ono mu na oyi gyina mo anim a ne ho asane yi. 11 Oyi ne obooo a mo abantofoo ammuo no na abedi ntweaso ti. 12 Na nkwegyes nni obiara mu, na nso din foforo nni osoro ase a wode ama wo nnipa mu a ees se wogye yen nkwa wo mu.

Asomafooo baaru no gyae

13 Na wohunuu Petro ne Yohane nnam, na wotee se woye nnipa a wonsuaa nwoma da, na momom woye impapahwekwaa no, eyee won nwawna, na wohunuu won se wone Yesu na stenae; 14 na wohwes onipa a woasa no yadee a one won gyina ho no, woananya hwee anka antia won. 15 Na wohye won se woomfirl dwam ho mifiri adi no, wotuu won mu agyina 16 se: Edeea na yebeyo nnipa yi? Na woahunu senkyerennes a wonam won so ayo; ada adi won a wote Yerusalem nyinaa anim, na yentumi nsane. 17 Na dees ebeeyo na erenko so ntre eman no mu ne se: Ateatea na yebeteatea won se wonnka din yi ho asem nnkyere onipa biara bio. 18 Na wofree won hyee won se wonnka asem, nso wonnkyerkyere Yesu din mu koraa. 19 Na Petro ne Yohane bua see won se: Se stene Nyankopon anim se yetie mo sene Onyankopon a, mommu aten! 20 Na yen dees, yentumi, gye se yeka dees yehunu na yeatee. 21 Na woteateaa won bio no, wogyaawon, na eman no nti wohnunu ssdes wabetwe won aso, efiri se dees asie no nti won nyinaa hyee Onyankopon animuonyam. 22 Na onipa a woyoo ayaresa senkyerennes yi won ho no adi boro mifirinhyia aduanan.

Atafo no mpaab

23 Na wogyaawon no, wobaa won ara wcn fekuo mu, na wobskaa dees asofo imparin ne impanimfooo no kakyere won no nyinaa. 24 Na woteees no, wode akoma korj maa won nne so maa Onyankopon se: Awurade, wo a woyee osoro ne asase ne spo ne des

ewo mu nyinaa, 25 wonam Honhom Kronkron so de yan agya Dawid a oye w'abofra no ano kaa se: Adan nti na wiase aman ye gyegyeegye, na amamanaman susu ade hunu? 26 Asase so ahemfo sore gyina, na attire byia faako sore tia Awurade ne ne Kristo no. 27 Na wohyiae ampa tiaa w'abofra kronkron Yesu a woasra no no, wone Herode ne Pontio Pilato, ne amanaman ne Israel aman, 28 se worebreyo des wo nsa ne w'agyna aka ato ho se enye no nyinaa. 29 Na afei dees, Awurade, hwt won ateatea, na ma wo nkoo mfa nnam nyinaa nka w'asem, 30 bera a wotene wo nsa sa yadet, na wonam w'abofra kronkron Yesu din so yo senkyerennes ne anwanwades yi. 31 Na wowiee asore no, faako a wohyiae ho wosoe, na Honhom Kronkron hyee won nyinaa ma, na wode nnam kaa Nyankopon asem.

Atafo mu anuad

32 Na won mu bebree a wogye diles no akoma ne won kra ye baako, na won mu biara nka se ne nnooma a owo ye ono ara dea, na ne nyinaa ye won kwasafodee. 33 Na asomafooo no de tumi kesee dili Awurade Yesu wusores ho adanee, na adam kesee wo won nyinaa so. 34 Nanso na obiara nni won mu a biribi hia no; na won a woco asase anaa adan tontonee, na wode des wotonees no tiriadet bae 35 de beguu asomafooo no nan ase; na wokyekyee mu maa obiara sedes thia no. 36 Na Yosef a asomafooo no too no Barnaba a ne nkyerases ne afotuo ba a oye Lewini a ofiri Klpro man mu no 37 wo asase bi, na otan de ne sika no ba beguu asomafooo no nan ase.

Ti 5

Atropodie ho asotue

Na obrima bi a ne din de Anania ne ne yere Safra koton asase bi, 2 na woyii tiri ades no bi siee, ne yere nso nim, na wode ofa bi bae de beguu asomafooo no nan ase. 3 Na Petro kaa se: Anania, aden nti na Satan ahys w'akoma ma se bedi atoro kyers Honhom Kronkron, na woayi asase no tiri ades bi

10 Aso 3, 6; 3, 13-16.
14 Aso 3, 8-9.
27 Luk 23, 12.
34 Aso 2, 45.

11 Mat 21, 42; Dwom 118, 22.
16 Yoh 11, 47.
28 Aso 2, 23.
36 Aso 11, 22; 11, 24.

12 Mat 1, 21.
17 Aso 5, 28.
29 Efe 6, 19.
— 2 Aso 4, 37.

19 Aso 5, 29.
32 Aso 2, 44.
33 Aso 2, 47.
3 Yoh 13, 2.

asie? 4 Ewo ho no, na enye wo dea? Na wotonees no nso, enni wo ara wo nsam? Aden na wofaa saa adwene yi? Enye nnipa na woadi atoro akyere won, na tye Onyankopon. 5 Na Anania tee nsem yi no, ohwee ase wui. Na chu keset baa won a wɔt̄ee yeinom nyinaa so. 6 Na mmeranteε no sore kyekyereε no, na wode no firii adi koslee no. 7 Na ebba se ebeyε nnorhwerε mmiensa akyiri no, ne yere a na onnim des asie no baa mu. 8 Na Petro bisaa no se: Moton asase no gyee saa anaa? Ka kyerε mel! Na ose: Aane, saa ara. 9 Na Petro ka kyerε no se: Aden na moays nokorε se morebε Awurade honhom ahwe yi? Hws, won a wokosiee wo kunu no nan tiatia aboboano, na wobesa wo nso afiri adi. 10 Na amonom ho ara ohwee ne nan ase wui. Na mmeranteε no ba behnuu no se wawuo no, wɔscaa no firii adi kosiee no ne kunu nkyen. 11 Na chu keset kaa asafo mu no nyinaa ne won a wɔtee yeinom nyinaa.

Anwanwades hodoε

12 Na wɔnam asomafoo no nsa so yεc nsenkyerεnneε ne anwanwades pii cman no mu. Na won nyinaa de akoma koro wo Salomo abranaa so. 13 Na won a aka no mu biara ansi ne bo se ɔde ne ho bsbo won ho, nanso cman no buu won kese. 14 Na wode nnipa a wogye diis no, mmarima ne mmaa bebreε toatoa so bekaa Awurade ho. 15 Na emaa wode ayarefoο firii adi baa imrama so bettoο mpa ne kete so, na se Petro retwam a, ne sunsum atɔ won mu bi so. 16 Na nkuro a atwa ahyia no mu nnipa pii nso bthylia Yerusalem de ayarefoο ne won a ahonhom fi ha won bae, na wɔsaa won nyinaa yadεc.

Woyi asomafoο no firi afiae

17 Na osofo panin ne won a woka ne ho a wɔfiri Sadukifoo fekuo mu no nyinaa soree, na aniberε nti, 18 wɔto hyεt asomafoο no so de won kεguu kwasafø afiae. 19 Na Awurade bøføø behinii afiae no apøno anadwo, na ɔde won firi adi kaa se: 20 Monko nkɔgyina asorefie nka nkwa yi nsem no nyinaa nkyere cman no.

Wɔkyerekyere asorefie

21 Na wɔtee no, wɔkoo asorefie ahemadakyε kɔkyerekyere. Na osofo panin ne won a wɔka ne ho no bae, na wɔføø badwaføø ne Israel mma impanimfoο nyinaa hyiae, na wɔsoma maa wɔkoo afiae ho se wɔnkøfa won mmra. 22 Na asomfoο no koo ho na wɔanhū won afiae ho no, wɔsane bekaa 23 se: Afiae no des, yshunuu se woato mu yie pepe, na awemfoο no gyina akyire apøto no ano; nanso yehiniie no, yeanhunu obi wo mu. 24 Na asorefie safohene ne asøfoo impanin no tee nsem yi no, won tirim yee won kesereεne wɔ ho se yei beye deen nie? 25 Na obi ba beka kyerε won se: Hws, mmarima a mode won guu afiae no gyina asorefie rekyerekyere cman no.

Pero di osuorsε ho adansee

26 Enna osafohene ne asomfoο no firii ho kɔ kɔfaa won bae, enye aniberε so, cfiri se na wɔsuro cman no se anye a wobesi won aboo. 27 Na wode won ba begyinaa won dwa no mu, na osofo panin no bisaa won 28 se: Yeammara mo ketee se monnkyerekyere din yi mu anaa? Na hws, mode mo nkyerekyere yi ahyε Yerusalem ma, na mops se mode onipa yi mogya ba yen soο. 29 Na Petro ne asomafoο no buaa se: Eat se yetie Onyankopon mmon sene nnipa. 30 Yesu agyanom Nyankopon nyaneε Yesu a mosenee no dua so kum no no; 31 ono na Onyankopon maa no so koo ne nifa se oafohene ne agyenkwø, se omma Israel adwensakyera ne bone fafrie. 32 Na yen na yene Honhom Kronkron nso a Onyankopon de ma won a wɔtie no no ye nsem yi ho adanseføø. 33 Na wɔtee no, etwili won na wɔtū agyina se wobsku won.

Gamaliel afioø

34 Na badwaføø no mu baako a cyt Farisini a ne din de Gamaliel a cyt mmarakyereñi a cman no nyinaa bu no sore hyεs se wɔmfø nnipa no mfiri adi kakra. 35 Na oka kyerε won se: Israel mmarima, moahwe: mo ho yie nnipa yi ho wɔ des mo ne won rebedie yi ho. 36 Na enkyereε na Teuda a cyt ne ho se obi soreeε, na mmarima a won ano baye se ahannan de won ho

bɔc ne ho; ono na wɔkum no, na wɔn a wɔtiee no nyinaa hwetee, na wɔyee ɔkwa. 37 Oyi akyiri no, Galileani Yuda soree ɔkan nna no mu, na ɔtwee nkurofoco bebree dii n'akyi; na ono nso see, na wɔn a wɔtiee no nyinaa bɔpetee. 38 Na afel dees, mese mo se: Monyi mo ho mfiri nnipa yi ho, na monnyaa wɔn! Na se ebia agyina yi anaa adwuma yi firi nnipa a, ebese. 39 Na se nso ɔfiri Onyankopon a, montumi nsse wɔn, na moammeyə se mo ne Onyankopon mpo na treko.

Wɔgyaa asomafooo no

40 Na wɔtiee no, na wɔfrees asomafooo no bae, na wɔhwee wɔn hyee wɔn se wɔnnkasa Yesu din mu, na wɔgyaa wɔn. 41 Enna wɔde anigyeet firii baddwafooo no anim kɔee se wɔabu wɔn se wɔse se ne din nti wɔbɔ wɔn ahohoraa. 42 Na wɔannyae Yesu Kristo ho asem-pa no ka ne nkyerkyere asorefie ne afie mu da biara.

Ti 6

Asafo mu asomfo yie

Na nna no mu a asuafooo no redɔoso no, huhuhuhu baa Helenifoo no mu tiaa Hebrifoo no se wɔbu wɔn ani gu wɔn akunafooo so daa chwee a wɔhwe wɔn no mu. 2 Na dumieno no free asuafookuo no bae, na wɔkaa se: Emfata se yebegya Nyankopon asem akɔsom apono so. 3 Enti, anuanom, mompe mo mu immarima baason a wɔcɔ din pa a Honhom ne nyansa ahye wɔn ma, na yemfa wɔn nsi adwuma yi so; 4 na yen dees, yebekura asore ne asem no som mu. 5 Na asem no cɔc nnipakuo no nyinaa ani. Na wɔyii Stefano, ɔbarima a gyidie ne Honhom Kronkron ahye no ma, ne Filipo ne Prokoroo ne Nikanor ne Timon ne Parmena ne Nikolao a ɔye Yudafoco hokafoco bi a ɔfiri Antiochia; 6 wɔn na wɔde wɔn gyinaa asomafooo no anim, na wɔscoree de wɔn nsa guu wɔn so.

Asafo no nyini

7 Na Nyankopon asem no kɔc so, na asuafooo no dɔree pii Yerusalem, na asofoco no mu pii nso yes wɔn aso mmere maa gyidie no.

Stefano kyere

8 Na Stefano a gyidle ne tumi ahye no ma no yes anwanwades ne nsenkyerrennes akɔses ɔman no mu. 9 Na nnipa bi a wɔfiri hyiadan a wɔfrees no Libertinifoo ne Kirenefoo ne Aleksandriafooo ne wɔn a wɔfiri Kilikia ne Asia dees no mu soree, na wɔne Stefano gyee akyinnye, 10 na wɔantumi annyina nyansa ne honhom a ɔde kasaes no ano. 11 Enna wɔne nnipa bi hyehye maa wɔkaa se: Yeate se ɔkaa abususem tiaa Mose ne Onyankopon. 12 Na wɔhwanyan ɔman no ne mpanimfooo ne twerefoco no mu, na wɔbaa ne so bekyeree no twee no kɔc dwa mu. 13 Na wɔde adansekurumfooo begyinnaa hɔ a wɔse: Onipa yi nnyae abususem a ɔka tia kronkronbea hɔ ne immara no ka. 14 Na yeate se ɔkaa se: Yesu Nasareni yi besee ha, na wasakyera amanneet a Mose de ama yen no. 15 Na wɔn a wɔte dwam hɔ no nyinaa hwee no dinn, na wɔhunuu se n'anim te se ɔbɔfɔ anim.

Ti 7

Asafo panin no asemmissa. Stefano anoyie. Israel abakɔsem

Na ɔsɔfo panin no kaa se: Nsem yi te saa anaa? 2 Na ɔse: Anuanom ne agyanom, monye asol Animuonyam Nyankopon yili ne ho kyereet yen agya Abraham beret a ɔwa Mesopotamia ansa na ɔrebetena Haran no, 3 na ɔka kyeres no se: Firi w'asase so ne w'abusua mu, na bra asase a mɛkyereet woɔ no so! 4 Enna ɔfirii Kaldeafooo asase so betenaa Haran; na n'agya wuo akyiri no, ɔmaa no firii hɔ betenaa asase yi a mote so nne yi so. 5 Na wamma no agyapades wɔ mu, wamma no ɔnammon biako mpo; na ɔhyee no bɔ se ɔde bema ɔno ne n'asefoco a wɔdi n'akyire se wɔmfa nyɛ wɔn dees, nanso na ɔnnya nnyaa ɔba.

6 Na dees Onyankopon kaes ne se: N'asefoco beye ahohoo ananafooo asase se, na wɔde wɔn aye nkoo, na wɔyaes wɔn bone mifirinyia ahannan. 7 Na ɔman a wɔbesom wɔn se nkoo no na Onyankopon kaa no wɔn ho se: Mebu wɔn aten, na eno akyiri no, wɔafiri hɔ abesom me wɔ ha.

38 Mat 15, 13.
1 Aso 4, 35.
10 Luk 21, 15.
3 Gen 12, 1.

39 Aso 9, 5.
3 1 Ti 3, 7-8.
11 Mat 26, 60-66.
4 Gen 11, 32; 12, 5.

40 Aso 22, 19.
5 Aso 8, 5.
13 Yer 26, 11.
5 Gen 13, 15.

41 Mat 5, 10-12; 1 Pe 4, 13. —
6 Aso 1, 24; 13, 3; 14, 23.
7 Aso 19, 20.
— 2 Gen 11, 31; 15, 7.
6 Gen 15, 13-14; Ex 12, 40.

8 Na ɔmaa no twetiatwa apam. Na ɔde saa woo Isak, na ne nnawɔtwe soos no, ɔtwaan no twetia, na Isak woo Yakob, na Yakob woo agyanom mpanin dumieno no. 9 Na agyanom mpanin nō de nitan tōn Yosef koo Misraim. Na Onyankopon dii n'akyi, 10 na ɔyii no firi n'amanehunu nyinaa mu na ɔmaa no adom ne nyansa Misraim hene Farao anim, na ɔde no sii Misraim ne ne fie nyinaa so amrado.

11 Na ɛkɔm baa Misraim ne Kanaan asase nyinaa so, eñe ahohia kesee nso, na yen agyanom nnya aduane. 12 Na Yakob tee se aduane wɔ Misraim no, ɔsomaan yen agyanom kane. 13 Na des eto so mmieno no, Yosef yii ne ho kyerees ne nuanom, na Farao nso hunuu Yosef abusuafo. 14 Na Yosef soma maa wɔkɔhyiaa n'agya Yakob ne n'abusua nyinaa a wɔye akra aduson nnum no bae. 15 Na Yakob koo Misraim, na ono ne yen agyanom wuwui, 16 na wɔde wɔn baa Sekem betotoo eda a Abraham de sika tɔ firi Hamor imma nkyen wɔ Sekem no mu.

17 Na bɔ a Onyankopon kaa ho ntam kyerees Abraham no berɛ reduro no, ɔman no dɔree, na wɔyee bebree Misraim 18 kɔsii se chene fosof bi a onnim Yosef screee. 19 Ono na ɔde anites hyee yen abusua soos, na ɔyee yen agyanom bɔne, na ɔmaa wɔtotoo wɔn mma nkokoaa gui, na wɔannya nkwa.

20 Ebere no ara mu na wɔwoo Mose, na ne ho ye fe Nyankopon anim, na wɔyenee no abosome mmiesna n'agya fie. 21 Na wɔtotoo no twenees no, Farao babaa kɔfaa no, na ɔyenee no de no yee ne ba. 22 Na wɔkyerees Mose Misrifoo nyansa nyinaa, na ɔyee den wɔ ne nsem ne nneyee mu. 23 Na ɔdii mfirinyia aduanan no, ebbaa n'akomam se ɔbeko akɔhwɛ ne nuanom Israel mma no. 24 Na ɔhunuu obi a wɔreye no bɔne no, ɔgyee ne ti, na ɔtɔ dees wɔrehye no soos no were kum Misrini no. 25 Na ɔsuuu se anuanom no behunu se Onyankopon nam ne nsa so rebegye wɔn; nanso wɔanhunu.

26 Na adees kyeee no; ɔbetoo wɔn se wɔreko. Enna ɔpataa wɔn kaa se:

Mmärima, moye anuanom; aden nti na moreye mo ho bɔne? 27 Na des oreys ne yɔnko bɔne no sum no kaa se: Hwan na ɔde wo sii yen so panin ne temmufo? 28 Wope se woku me, sedes nnora wokum Misrini no? 29 Na asem yi nti Mose dwanee, na ɔkɔyee ɔchɛ Midian asase so, na ɛwooo mmabanin baanu wɔ ho.

30 Na mfirinyia aduanan duruis no, Awurade bɔfɔc yii ne ho kyerees no wɔ sera so Sinai bepo ho wɔ wura bi gyafraam mu. 31 Na Mose hunuit no, anisoadees no yee no nwanwa; na ɔtwe bennet se ɔrekɔhwɛ no, Awurade nne baa se: 32 Mene w'agyanom Nyankopon, Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopon. Na Mose ho popoe, na wansi ne boankɔhwɛ. 33 Na Awurade ka kyerees no se: Yi wo nan mpaboa; na des wogyna ha yi ye asase krónkron. 34 Hunu na mahunu me man a ɛwo Misraim no amanehunu, na mate n'apinisie, na masiane se merebeyi wɔn; na afei bra na mensoma wɔ, na kɔ Misraim!

35 Mose yi ara a wɔpaa no se: Hwan na ɔde wo sii ɔpanin ne ɔtemmufo no, ono ara na Onyankopon nam ɔcɔcɔc nam a ɔyii ne ho kyerees no wɔ wura no mu no nsa soosoma no se ɔpanin ne ɔgyefo. 36 Ono ara na ɔde wɔn firi adi yee anwanwades ne nsenkyefenes Misraim asase so ne Epo Kɔkɔ mu ne esere so mfirinyia aduanan. 37 Oyi ne Mose a ɔka kyerees Israel mma se: Odiyifoo a ɔte se me na Onyankopon bema no so mo nuanom mu amā mo.

38 Oyi ne des ɔc no ɔcɔcɔc no wɔ ɔsafo no mu esere so ho a ɔcɔc no ne no ne yen agyanom kasaa Sinai bepo soos, na ɔgyee nkwa nsem no de bres yen no. 39 Na yen agyanom nso ampe se wɔtie no, na wɔsum no twenee, na wɔdanee wɔn akoma koo Misraim, 40 na wɔka kyerees Aaron se: Yɔ anyajne a wɔbedi yen anim ma yen! Na Mose a ɔde yen firi Misraim baes yi des, yennim des aye no. 41 Enna wɔcɔc nantwie ba nna no mu, na wɔcɔc afedes maa ohoni no, na wɔn ani gyee wɔn nsa ano adwuma ho. 42 Na Onyankopon yii n'ani, na ɔde

8 Gen 17, 10.

9 Gen 37, 28; 39, 1-2; 39, 21.

12 Gen 42, 1.

13 Gen 45, 3; 45, 16.

16 Gen 23, 16-17; 50, 13; Yos 24, 32.

17 Ex 1, 7.

20 Gen 2, 2; Heb 11, 23.

21 Ex 2, 10.

30 Ex 3, 2; Deut 33, 16.

32 Ex 3, 6.

37 Deut 18, 15.

38 Ex 19, 3.

39 Ex 32, 1.

40 Ex 32, 1.

10 Gen 41, 38-45.

15 Gen 46, 1; 49, 33.

19 Ex 1, 22.

23 Ex 2, 11.

29 Ex 2, 15; 18, 3-4.

35 Ex 2, 14.

38 Ex 7, 10; 14, 21.

42 Amos 5, 25-27.

won maa se wonsom ḡorō asafo, sedes wɔatwɛt adiyifoo nwoma no mu se: Israel fiefoo, mode tmoa ne nnuane abo afodes ama me mfirinhyia aduanan eser so? 43 Mmom mofaa Molok ntomadan ne onyame Refan nsoromma, ahoni a moyet se mobesom won; na mesoa mo akɔ Babilon akyiri noho.

44 Yen agyanom nyaa adanseet ntomadan no wo eser so, sedes des ɔkasa kyereet Mose no hyee se onye sedes ades a chunuiet no tee no. 45 Yen agyanom nsa kaa saa ntomadan yi no, wone Yosua de baa amanaman a Onyankopon pamoo won firii yen agyanom anim no asase so. Ete saa ara de besii Dawid beret so. 46 Onona onyaa Nyankopon anim adam, na ɔsree se wɔmma no nsi efie mma Yakob Nyankopon. 47 Nanso Salomo na ɔsii efie no maa no. 48 Nanso des ɔwa sorosoro no nte des wɔde nsa ayoɔ mu, sedes odiyifoo no ka se: 49 Awurade se: ḡorō ye m'ahennwa, na asase ye m'anān ntisoo; ɔdan ben na mobesi ama me? Anaase ehe ne me homebea? 50 Enye me nsa na eyoo yeinom nyinaa?

Yudafo se won agyanom

51 Mo a mo kɔn asene na moye akoma ne aso mu momonoto, daa mo ne Honhom Kronkron di asie; sedes mo agyanom yeet no, saa ara na moye. 52 Adiyifoo no mu hwan na mo agyanom antaa no? Na wɔkum won a wɔkaa ɔteneneeni no ba no ho asem kane no: ono na afei moayi no amaaku no, 53 mo a monyaa mmara no sedes abɔfoo hyee no, nanso moanni so.

Wɔi Stefano abo

54 Na wɔtiee yeinom no, won anibere, na wɔtwaree won se guu ne so. 55 Nanso ono des, na Honhom Kronkron aye no ma, na chwɛe soro dinnhunu Nyankopon animuonyam ne Yesu se ɔgyina Nyankopon nifa, 56 na ɔkaa se: Hwɛ, mehunu soro se abue, na onipa ba no gyina Nyankopon nifa. 57 Na wɔde nne keset teaam, na wɔsisilwon aso, na wɔbɔo kirididi kɔto hyee ne so, 58 na wɔsunsum no firii kuro no

mu kɔsii no aboo. Na adansefuu no de won ntoma guguu aberanteet bi a wɔfɛ no Saulo nan ase. 59 Na wɔresi Stefano aboo no, ɔfret se: Awurade Yesu, gye me honhom! 60 Na ɔkotoo ne nan anim de nne keset teaam se: Awurade, mfa bɔne yi nto won so! Na ɔkaa yei no, ɔdae.

Ti 8

Wɔtaa gyidifoo

Na Saulo nso, penee ne kum no so. Na da no ara ɔtaa keset baa asafo a ewɔ Yerusalem no so, na won nyinaa hwete koo Yudea ne Samaria nsase so, gye asomafooo no nko. 2 Nso nnipa adeferefuu bi siee Stefano, na wɔsuu no pii. 3 Na Saulo des, ɔhaa asafo no hyenehyenee afie mu kɔtwee mmarima ne mmaa maa wɔde won kɔguu afiase.

Filipo aienka ne nkonyaa

4 Enna won a wɔhweteeet no kyinkyni kɔkaa asempra no. 5 Na Filipo koo Samaria kuro bi mu kɔkaa Kristo ho asem kyereet won. 6 Na nkurofo akua-kuo no teet na wɔhunuus nsenkyerrenet a Filipo yeet no, wɔde akoma kɔrɔ yeet aso maa nsem a ɔkaet no. 7 Na ahonhom fi a ewɔ nnipa bebree mu de nne keset teaam firii adi, na mmubuafoo ne mpaktee pii ho sanee. 8 Na anigyeet keset baa kuro no mu.

Odunsinni Simon

9 Na ɔbarima bi a ɔde Simon wɔkuro no mu a akane no na ɔdi asumansem, na ɔye ne ho se obi a ɔye keset maa Samaria man no ho dwirii won. 10 Ono na won nyinaa, tfiri nketewa sooc kɔsi akeseet sooc tie no ka se: Oyi ne Nyankopon ahoden keset no. 11 Na wɔtiee no, tfiri se ɔdɛ akomfostem no maa won ho dwirii won akye. 12 Na wɔgyee Filipo a ɔka Nyankopon ahennie ne Yesu Kristo din ho asempra no diit no, mmarima ne mmaa maa wɔde won asu. 13 Na Simon no ara nso gye dii, na wɔde no asu no, ɔde ne ho bataa Filipo ho; na chunuus nsenkyerrenet ne ahodennenet akeseet a ɔyeet no, ne ho dwirii no.

44 Ex 25, 40.

45 Yos 3, 14; 18, 1.

46 2 Sa 7, 2; Dwom 132, 5.

47 1 Ah 6, 1.

48 Yes 66, 1-2.

51 Ex 32, 10; Lev 26, 41.

52 2 Be 36, 16; Mat 23, 31.

53 Ex 20; Gal 3, 19; Heb 2, 2.

54 Aso 5, 33.

55 Luk 22, 69.

58 Aso 22, 20.

59 Dwom 31, 5; Luk 23, 46.

60 Luk 23, 34.

— 1 Aso 7, 58; 11, 19.

2 Mat 14, 12.

3 Aso 9, 1; 22, 4.

5 Aso 6, 5.

7 Mar 16, 17.

8 Yoh 4, 40-42.

12 Mat 28, 19.

Petro ne Yohane kɔ Samaria

14 Na asomafoo a cawcaw Yerusalem no tee se Samariafoco agye Nyankopon asem no, wɔɔsoma Petro ne Yohane kɔ wɔn nkyen. 15 Na wɔbaes no, wɔɔcɔ mpaes maa wɔn se wɔnnya Honhom Kronkron; 16 Efiri se na cɔmmaa wɔn mu biara so, na asu nko na wɔɔbɔ wɔn aki Awurade Yesu din mu. 17 Enna wɔde wɔn nsa guu wɔn coo, na wɔnyaa Honhom Kronkron.

Wɔka odunsinni no anim

18 Na Simon hunuu se εναμ asomafo no nsa a wɔde gu obi sooo no so na wɔde Honhom no ma no, ɔde sika bres wɔn kaa se: 19 Momma me tumi yi bi, na obiara a mede me nsa begu ne sooo no, wanya Honhom Kronkron. 20 Na Petro ka kyere no se: Wo sika ne wo nyera, efiri se woasusu se wɔde sika na ενηα Nyankopon akyedee. 21 Wonni asem yi mu kyefaa anaa apegyaadee, efiri se w'akoma ntene Nyankopon anim. 22 Enti sakyera w'adwene firi wo bɔne yi he na srɔ Onyankopon se ebia wɔde w'akomam adwene no befiri wo. 23 Efiri se mahunu se wɔwo bɔnwoma nwɔnonwono mu, na amutuyɔ homa akyekyere wo. 24 Na Simon buaa se: Monsre Awurade mma me, na dees moaka yi mu biara amma me so. 25 Na wɔn dees, wɔdii adansees na wɔkaa Awurade asem no no, wɔɔsane kɔ Yerusalem, na wɔkaa asempra no wɔ Samariafoco nkuraa bebree ase.

Filipo ne Etiopiani nyamefreni no

26 Na Awurade bɔfɔɔ kasa kyerees Filipo se: Sore kɔ anafo fam kwan a ειςiane firi Yerusalem kɔ Gasa no sol Εγε sere so kwan. 27 Na ɔɔre kɔe. Na hwe, Etiopiani barima bi a εις Etiopiafoco hemmaa Kandake plani tumfo a ειως ne sika nyinaa soɔ ni; waba Yerusalem abesore, 28 na ɔre-sane akoro, na ɔte ne teaseenam mu rekenkan odiyifoo Yesaia nwoma. 29 Na Honhom no ka kyerees Filipo se: Twe kɔ teaseenam yi ho! 30 Na Filipo de munirika kɔ ne nkyen, na ɔtee se orekekan odiyifoo Yesaia nwoma no, ɔkaa se: Wote dees wɔre-kenkan yi ase anaa? 31 Na ɔse: Ebeyz den na metumi, gye se obi kyers me?

Na ɔsree Filipo se ɔmforo mmetena ne akyen. 32 Nso atwεrε no mu asem a orekenkan no nie: Wɔde no kɔɔ se odwanten a wɔrekɔku no, na se adwam-maa tɔ ne yifoo anim mun no, se nso wammue n'ano ne no. 33 N'ahobreasε mu wɔbuu no ntankyea. N'abusua nso hwan na ɔbetumi akyere? Efiri se woyii ne nkwa firii asase so. 34 Na opiani no buaa Filipo se: Mesre wo, hwan hɔ asem na odiyifoo no reka yi? Ono ara anaa obi ho asem? 35 Na Filipo buee n'ano, na ɔfirii twere asem no ara so kaa no Yesu ho asempra no.

Filipo hɔ no asu

36 Na wɔnam kwan so rekɔrɔ no, wɔkɔduruu asuo bi so, na opiani no kaa se: Hwe, nsuo ni; edeen na εσι me asubo ho kwan? 37 (Na Filipo se: Se wode w'akoma nyinaa gye dī a, εω̄ ho kwan sa. Na ɔbuaa se: Megye medi se Yesu Kristo ne Nyankopon ba.) 38 Na ωὕς maa teaseenam no gyinae, na wɔn baanu siane kɔɔ nsuo no mu, Filipo ne opiani no, na ɔbɔɔ no asu. 39 Na wɔfiri nsuo no mu reba no, Awurade honhom hwim Filipo, na opiani no anhu no bio; na ɔde anigyeε kɔɔ ne kwan. 40 Na Filipo dees, ɔkɔfirii Asoto; na ɔretwam no, ɔkaa asempra no nkuro no nyinaa mu de kɔsii se ɔduruu Kaesarea.

*Ti 9**Saul adwensakyere*

(1-22: Aso 22, 3-16; 26, 9-18)

Na Saulo a εδα so home ahunahuna ne okum home gu Awurade asuafoɔ soɔ no kɔɔ ɔsfo panin nkyen 2 ɔsree ne nkyen nwoma se ɔde rekɔ Damasko aki hyia adan mu, na se όhunu nnipa bi saa [gyidie] kwan no mu a, mmaprima oo, mmaa oo, ɔde wɔn homa mu aba Yerusalem. 3 Na εναμ nam no, εbaa se ɔbenee Damasko, na mpofirem, hann a efiri soro behyeren twaa ne ho hyiae, 4 Na όhwee fam, na ɔtee nne bi a εκα kyere no se: Saul, Saul, aden na wotaa me? 5 Enna ɔse: Εγε wo hwan a, awura? Na ɔse: Εγε me Yesu a wotaa no no. (Εγε den ma wo se wobeto ɔkāfo poma ano dadee kotie,) 6 Sore kɔ kuro no mu, na wɔbeka wo dees εε se wɔyo. 7 Na mmaprima a

wone no nam no atotore mum gyina-gyina ho, wotee nne no dees, nanso woanhunu obiara. 8 Na Saulo sore firii fam, na n'ani tetees no, wanhanu obiara. Na wokurakura ne nsa de no koo Damasko. 9 Na nnansa na onhunu adees, nso onnidii na onnom.

10 Na osuani bi wo Damasko a ne din de Anania. Na Awurade ka kyerees no anisoadehunu mu se: Anania! Na ose: Hwε, meni, Awurade! 11 Na Awurade ka kyerees no se: Sore ko borono a wofre no Turodoo no so, na kobisa obia a wofre no Saulo a ofiri Tarso no akyirikwan wo Yuda fie; na hwε, orebo mpaes, 12 na wahunu obarima bi a ode Anania anisoadehunu mu se oreba ne nkyen, na ode ne nsa ato ne so se onhunu adees. 13 Na Anania buaa se: Awurade, mate obarima yi ho asem nnipa bebree anomu se ode bone pii ayε w'ahotefoo wo Yerusalem, 14 na eha yi nso wanya tumi afiri asocoo mpanin no nsam se onkyere won a wobwo din nyinaa. 15 Enna Awurade ka kyerees no se: Ko ara, na oyi ne ade a mayi no a obesoa me din ako amanaman ne ahemfo ne Israel mma anim. 16 Na me na mekyerees no amanees pli a me din nti ese se chunu.

17 Na Anania ko kohyenee oadan no mu, na ode ne nsa koguu ne so kaa se: Onua Saul, Awurade Yesu a oyili ne ho kyerees wo kwan a woreba no mu no na asoma me se: Hunu adees, na Honhom Kronkron nhye wo ma. 18 Na ntem ara na biribi a ete se abon firii n'ani so guu fam, na amonom ho ara chunuu adees, na oscere maa wobco no asu. 19 Na odiis no, ne ho yes no den. Na odiis asuafo a woco Damasko no nkyen nna kakra.

Saulo ka asem wo Damasko

20 Na ntem ara okaa Yesu ho asem hyia adan mu se one Nyankopon ba. 21 Na won a wotees nyinaa ho dwirii won, na wose: Enye oyi ne det oscere won a wobco din yi wo Yerusalem, na yei nti obaa ha se orebeba won homa mu akoma asocoo mpanin no anaa? 22 Na Saulo ahooden mu yes den, na emaa Yudafo a wote Damasko no ho yeraa won, na odiis adansees kyerees se oyi ne Kristo no.

Wopam Saulo tiri so

23 Na nna bebree akyiri no, Yudafo no pam ne tiri so se wobeku no. 24 Nanso Saulo tee won agyina no. Na wɔwɔn kuro no apono ano awia ne anadwo se wobeku no. 25 Na n'asuafo no faa no anadwo de no too kentenku mu faa ofasuo so twetwee no sii fam.

Saulo ka Yerusalem, Kaesarea ne Tarso

26 Na oduuu Yerusalem no, opes se ode ne ho kobo asuafo no ho; nanso na won nyinaa suro no, efiri se woannye anni se cye osuani. 27 Na Barnaba faa no ne no koo asomafo no nkyen, na okaa won sedes chunuu Awurade okwan mu ne se okasa kyerees no, ne sedes ode nnam kaa Yesu ho asem wo Damasko. 28 Na one won dii ahyemfire wo Yerusalem, 29 na ode nnam kaa Awurade din ho asem. Na okasa kyerees Helenifoo no, na one won gyee akyinnyes; na wohwehwees se woku no. 30 Na anuanom no tees no, wode no siane koo Kaesarea, na wogyaa no kwan maa no koo Tarso.

Asafo no dore yie

31 Enna asafo no nyaa asomdwosse Yudea ne Galilea ne Samaria nyinaa, na wonyini koo so; na wonantee Awurade suro mu, tiee Honhom Kronkron afotuo, koo so doree.

Petro sa Enea yadee

32 Na εbaa se Petro kyinkyinii won nyinaa soɔ no, εbaa ahotefoo a wote Lida no nso nkyen. 33 Na obeshunu onipa bi a ne din de Enea a wadi mfrinhyia nwɔtwe ne ketε so a oyare mmubuo wo ho. 34 Na Petro ka kyerees no se: Enea, Yesu Kristo sa wo yadee. Sore, na wo ara se wo ketε Na cɔree ntem ara. 35 Na won a wote Lida ne Saron nyinaa hunuu no, na wodane baa Awurade nkyen.

Tabita wonyane

36 Nso na osuani baa bi wo Yopa a ne din de Tabita a ne nkyeresasee ne Dorka [a asee ne ɔwansane]. Obaa yi na nnwuma pa ne mmoborohunu adees a cyees no ayε no ma. 37 Na εbaa se nna no mu no, oyaree, na owui; na

11 Aso 21, 39. 14 1 Ko 1, 2. 15 Rom 1, 5; Aso 25, 13; 27, 24.
9, 29; 2 Ko 11, 23-28. 21 Aso 9, 1; 9, 14; 8, 1; 26, 10.
25 2 Ko 11, 32-33. 26 Gal 1, 17-19.

16 Aso 9, 23;
22 Aso 18, 28.
27 Aso 9, 20. 30 Aso 11, 25; Gal 1, 21.

wodwaree no de no kotoo abansoro dan mu. 38 Nso Lida ben Yopa nti, asuafoo no tee se Petro wo ho no, wosomaa nnipa baanu koo ne nkyen kosee no se cantwentwen ne nan ase, na emmra wɔn nkyen. 39 Na Petro sore ne wɔn koe. Na oduruu ho no, wode no koo abansoro dan no mu, na akunafoo no nyinaa begyinaa ne ho a woresu, na wode ntades ne ntoma a na Dorka ne wɔn wo ho no cycas no kyeret. 40 Na Petro pamoo wɔn nyinaa firii adie no, okotoo ne nan anim soree, na odanee n'ani kyeret amu no, na ose: Tabita, sore! Na ɔtee n'ani, na chunuu Petro no, osore tenaa ase. 41 Na ɔtenee ne nsa de maa no so; na ɔfree ahotefoo ne akunafoo no de no anikan kyeret wɔn. 42 Na wɔtee no Yopa nyinaa, na nnipa bebree gyee Awurade dili. 43 Na ebaa se otenee Yopa kyeret kakra, Simon, nwomahyen bi, nkyen.

Ti 10

Obedoo bi yi ne ho kyeret Kornelio

Na ɔbarima bi wo Kaesarea a ne din de Kornelio; oye asraafokuo a wofre no Italia des no mu oha so panin. 2 Oye adefereni, na ɔsuro Onyankopon, one ne fiefoo nyinaa, na cyci mmoborohunu ades bebree ma nkurofoo no, na ɔbo Onyankopon mpaes daa. 3 Ebeye awia beret don a eto so nkron no, chunuu anisoades pefee se Nyankopon bafoo baa ne nkyen basee no se: Kornelio! 4 Na chwes no dinn, na ɔsuroe. Na ose: Eya deen, awura? Na ɔsee no se: Wo mpaebi ne wo mmoborohunu ades no aforo soro abetye nkae Nyankopon anim. 5 Na afei soma nnipa ko Yopa kohyia Simon a wofre no Petro. 6 Ote Simon, nwomahyen bi a ne fie wo mpoano, nkyen. 7 Na ɔbafoo a okasa kyeret no no koe no, ɔfree ne fie nnipa baanu ne ɔsraani defereni bi a ɔfiri wɔn a wɔsom no daa no mu, 8 na okaa ne nyinaa kyeret wɔn no, osomaa wɔn Yopa.

Petro anisoadehumi

9 Na ades kyeet na wonam kwan so reben kuro no no, Petro koo aban atifi kɔbɔɔ mpaes, ebeye don a eto so nsia. 10 Na ekɔm de no se, na ɔpae se ɔde

biribika n'ano; na woresiesie no, ades tɔ no so, 11 na chunuu soto se abue, na adet bi a ete se nwera keset a wɔkyekyere no ahinanana resiane aba ne so, na wɔregyaa mu ato fam. 12 Emu na asase so ntɔteboa ne wɔn a wɔwɔa ne wiem ntakraboa nyinaa bi wo. 13 Na enne bi baa ne nkyen se: Petro, sore kum di! 14 Na Petro se: Dabida, Awurade, sfiri se mennil biribi a wɔkyire anaase zho ntes da. 15 Na enne no sane baa ne nkyen ne mprenu so se: Des Onyankopon ate ho no, mmu no akyiwade! 16 Na yei yes impresa, na wɔfaa ades no koo soto bio.

Kornelio nhoa diru Petro nkyen

17 Na Petro regye ne mu akyinnye se anisoades a chunui no ase ne sen no, hwe, nnipa a Kornelio somaa wɔn no abisa Simon fie kwan gynagyina aboboano 18 refre, na wɔbisaa se: Simon a wofre no Petro no te ha anaa? 19 Na Petro redwene anisoades no ho no, Honhom no ka kyeret no se: Hwe, nnipa baasa rehwehws wo; 20 na sore si fam, na wo ne wɔn nkɔ; pnye akyinnye, na me na mesomaa wɔn.

21 Na Petro siane koo nnipa a Kornelio somaa wɔn baa ne nkyen no nkyen kaa se: Hwe, mene des morehwehws no no; edeen nti na mobaes? 22 Na wɔbuna se: Asraafokuo oha so panin Kornelio, onipa tenenee a ɔsuro Onyankopon na ɔwɔ din pa Yudafoo man nyinaa mu, ono na ɔbafoo kronkron bi yi kyeret no se emmashyia wo mmra ne fie, na zutie w'anomu nsem. 23 Enna ɔfrer won baa [fie] yet wɔn hohoo. Na ades kyeret no, Petro ne wɔn firli koe, na antuanom a wɔwɔ Yopa no mu bi ne no koe.

Petro ne Kornelio

24 Na adet kyeet no, woduruu Kaesarea; na Kornelio afrefre n'abusuafoo ne ne nnamfo a woben no abyia retwen. 25 Petro fitiis pe na Kornelio kohyiaa no hwhee ne nan ase soree no. 26 Na Petro maa no so kaa se: Sore, na me nso meye onipa. 27 Na one no redi nkɔmmɔ no, okɔɔ mu, na okabunu nnipa bebree a woahyia ho. 28 Na okaa kyeret won se: Mo ara froniim sedes Yudani nni ho kwan se ɔde ne ho

ba onanani ho anaase oko ne nkyen; na me des, Onyankopon akyers me se memmfre onipa biara se omfra anaase ne ho nte. 29 Enti nso na mosoma maa wobehyiaa me no, manyi ano na maba yi. Afei merebisa assm ko a enti mobehyiaa me. 30 Na Kornelio se: Nnanan ni, bgye don yi mu, na merebo don a sto so nkron mu mpaes wo me fie; na hwe, obarima bi a chye atadet fitaa begyinaa m'anim, 31 na ese: Kornelio, wuate wo mpaeb, na woakae wo mmoborohunu ades no Nyankopon anim. 32 Enti soma ko Yopa kohyia Simon a wofre no Petro; ote nwomahyeni Simon fie mpoano. 33 Enti ntem ara mesoma baa wo nkyen; na wo nso, woay no yie se woaba. Na afei yen nyinna ahyia Nyankopon anim se yerebetie des Onyankopon ahys wo nyinnaa.

Petro asenka

34 Na Petro buee n'ano kaa se: Nokorem na mahunu se Onyankopon nhwa onipa anim, 35 na mmom oman biara mu des osuro no, na cyc ade tenense no, ope se agye no. 36 Sdede assm a ode bres Israel mma beret a onam Yesu Kristo so kaa asomdwoet ho asempa no tee no; one nnipa nyinnaa wura. 37 Mo ara monim asem a asubo a Yohane kaa ho astem no akyi, efirii ase Galilea na ebbaa Yudea nyinnaa no, 38 Yesu a efiri Nasaret: ssdet Onyankopon de Honhom Kronkron ne tumisraa no, na okyini yoo yie, na osaa won a obonsam hyee won so no yades, efiri se Onyankopon ka ne ho. 39 Na yene uncooma a cyc no Yudafooc cos ne Jerusalem nyinnaa ho adansefoc; ono nso na wosenee no dua so kum no. 40 Ono na Onyankopon nyane no da a eto so mmiensa; na omaa no yii ne ho pefee kyerte, 41 enye oman no nyinan, na mmom adansefoc a Onyankopon ayi won ato ho dada no, sne yen a ne soreet a obore firii awufoc mu no akyiri no, yene no didiit na yenameet; 42 na chye yen se yenka nkyere oman no, na yenni adanset se one ateasefoc ne awufoc temmufooc a Onyankopon ayi no asi ho no. 43 Ono na adiyifoc nyinnaa di ne ho adanset se: obiara a ogye no

die no nam ne din so benya bone fafirie.

Amanaman mufooc arabo

44 Na Petro gu so reka nsem yi no, Honhom Kronkron beguu won a watee asem no nyinnaa so. 45 Na gyidifoc a wofiri atwetiafoc mu a wone Petro baet no ho dwirii won ss wcahwie Honhom Kronkron akyedes no agu amanaman uso so; 46 efiri se watee se wode tekyerema fofora rekasa, na woreyi Onyankopon aye ksse. Enna Petro buaa se: 47 Obi betumi asi nsuo ho kwan se wommoco yeinom a woanya Honhom Kronkron se yen ara yi asu? 48 Na chye se wommoco won asu Awurade din mu. Enna wosenee no se ontene won nkyen nnansa bi.

Ti 11

Woka Petro anim. N'anoyie

Na asomafooc ne anuanom a wcm Yudea no tee se amanaman no nso agye Nyankopon asem no. 2 Na Petro baa Yerusalem no, won a woya twetiafoc no ne no kasakasaa 3 se: Woak nnipa a wonye twetiafoc mu, na wo ne won akodidi. 4 Na Petro firii aseb boc won ne nyinnaa ho amannes mmiako mmiako se: 5 Mewo Yopa kuro mu merebo mpaes, na ades too me so, na anisoadehunu mu no, mehunuu biribi a gressiane se nwera keset a woakyekyere no ahinanana, na wogya mu firi soro, na ebbaa me nkyen. 6 Na megyenee m'ani mehwie mu no, mehunuu asase so ntoteboa ne anwonanwonammoa ne won a wowea ne wiem ntakraboa wo mu. 7 Na metee se enne bi ka kyere me se: Petro, sore kum di! 8 Na mese: Dabida, Awurade, efiri se biribiar a wokyire, anaa cho ntes nkoo m'anomu da. 9 Na snne no firi soro buaa me ne imprenu so se: Des Onyankopon ate ho no, mmu no akyiwade. 10 Yei yee imprensa, na wotwetwee ne nyinnaa koo soro bio.

11 Na hwe, amonoma hoo ara na nnipa baasa a wosomaawon firi Kaesarea baa me nkyen no gyina efie a mewo mu no ano. 12 Na Honhom no ka kyere me se me ne won nkoo, na mennye hwee ho

34 1 Sa 16, 7; Rom 2, 11.

35 Yoh 10, 16.

36 Mat 28, 18.

37 Mat 4, 12-17.

38 Yes 61, 1; Mat 3, 16.

40 1 Ko 15, 4-7.

41 Yoh 15, 27.

42 Aso 17, 31;

Rom 14, 10.

43 Yes 53, 5-6; Yer 31, 34; Hes 34,

16; Dan 9, 24.

46 Aso 2, 4; Mar 16, 17.

48 Yoh 4, 40. — 2 Aso 10, 45.

3 Gal 2, 12.

5 Aso 10, 9-48.

akyinnye. Nso anuanom baasia yi ne me koe, na yekoo ɔbarima no fie. 13 Na ɔkaa yen sdes ɔchunuu əbafoos se ogyina ne fie ho, na ɔka kyerees no se: Soma nnipa ko Yopa kohyia Simon a wɔfri no Petro. 14 ɔno na ɔbeke nsem a wo ne wo fie nyinaa nam so banya nkwegyeet akyereet woo. 15 Na merefiri aseet makasa no, Honhom Kronkron beguu wɔn so, ssdes mfitiaset no, ɛbeguu yen so no ara. 16 Na mekaee Awurade asem a ɔkaa se: Yohane de nsuo na ɛbɔc asu, na mo des, wɔde Honhom Kronkron na ɛbɔc mo asu. 17 Enti se Onyankopon maa wɔn akyedes korɔ no ara se yen nso a yegyee Awurade Yesu Kristo dii no a, mene hwan a metumi masi Onyankopon kwan? 18 Na wɔtee nsem yi no, wɔmuaa wɔn ano, na wɔyii Onyankopon aye se: Enneet na Onyankopon ama amanaman no uso adwensakyera a ede ko nkwa mu.

Amanaman mu asafo a edi kan

19 Afei wɔn a chaw a ssoree Stefano so no nti wɔhweteet no kyinii kodurui Foinike ne Kipro ne Antiochia, na wɔanka asem no ankyereet obiara se Yudafoos nko. 20 Na wɔn mu binom nso a wɔye Kiprofoos ne Kirenefoos baa Antiochia no, wɔkasa kaa Awurade Yesu ho asempa kyeret Helafoos no. 21 Na Awurade nsa ka wɔn ho, na nnipa pii gye dii, na wɔdane baa Awurade nkyen.

Barnaba ko Antiochia

22 Na wɔn ho asem yi duruu asafo a ewɔ Yerusalem no asomu, na wɔsoma Barnaba se ɔnkɔ ara nkoduru Antiochia. 23 Na ɔbaet na ɔbehunuu Nyankopon adam no, n'ani gyee, na ɔtuu wɔn nyinaa fo se wɔmfia abodamu mmata Awurade ho. 24 Na ɔye onipa pa a Honhom Kronkron ne gyidie aye no ma. Na wɔde nkurofoobebree bækaa Awurade ho.

Okofa Saulo firi Tarso

25 Na ɔfiri ho koo Tarso kohwehwaa Saulo; 26 na ɔchunuu no no, ɔde no baa Antiochia. Na wɔne asafo no betenae afirinhyia mu, na wɔkyerskyeret nkurofoobebree; na Antiochia na wɔdii kan too asuafoos no din Kristofoo.

Wɔbaa Yudea Kristofoo ahiafoos

27 Na nna no mu no, adiyifoo bi firi Yerusalem baa Antiochia. 28 Na wɔn mu baako a ne din de Agabo sore nam Honhom so kyerees se ɛkɔm keset rebεba asase nyinaa so; eno na ebbaa Klaudio beret so no. 29 Na asuafoos no bɔc wɔn tirim se wɔn nyinaa mmaako mmaako de biribi bɛmane anuanom a wote Yudea no, sdes wɔn mu biara betumi, na wɔde ahwe wɔn. 30 Wɔyoo sa, na wɔde somaa Barnaba ne Saulo maa wɔde komaa mpānimfoos no.

Ti 12

Wɔde Petro to afiase

Saa bers yi ara na ohene Herode tenee ne nsa yee asafo no mu nnipa bi ayayadeet. 2 ɔde nkrante kum Yohane nua Yakobo.

3 Na ɔchunuu se ɔsɔ Yudafoos anil iti, otoaa so kofaa Petro nso, na nso ɔyt Apiti nna; 4 na ɔkyereet no no, ɔde no kotoo afiase, na ɔde no hyee asraafoco baanan a wɔwen bom saa ahodoos nnan nsa se wɔnwen no, na ɔpe se Twam afahye no akyiri no, ɔyi no kɔkyereet man no. 5 Afei wɔde Petro kotoo afiase ho des, nanso asafo no toaa so bɔc Onyankopon mpaes maa no.

Obfoos bi yi Petro

6 Anadwo no ara a Herode rebeyi no akorɔ no, na Petro da asraafoco baanuntam a wɔde nkɔnsenkɔnsɔn mmienu agu no, na awemfoos a wɔgyihagyina epono ano resra afiase no. 7 Na hwe, Awurade bɔfoco begyinaa ne nkyen, na edan no mu ho hraneet; na ɔbɔc Petro nkyen mu nyaneet no se: Sore ntam! Na ne nkɔnsenkɔnsɔn no firii nie nsa gui. 8 Na ɔbɔfoco no ka kyeret no se: Ho w'abɔsoo na hye wo mpaboa! Na ɔycosa. Na ɔtsee no se: Fira wo ntoma na di m'akyif! 9 Na ɔfirii adi dii n'akyif; na na onnim st des ɔbɔfoco no yɔes no ye asempa, tfiri se osuu se bréhunu n'ani so ades. 10 Na wɔtwaa awemfoos a wɔdi kan ne wɔn a wɔtɔ so mmienu ho no, wɔduruu dades pono a tde ko kuro no mu no ho, na eno ara anikaa bue maa won, na wɔfirii adi twaam borono biako ho, na ntam ara ɔbɔfoco no gyak no ho. 11 Na Petro ani baa ne ho so no, ɔkaa

16 Aso 1, 5.

19 Aso 8, 1-4.

21 Aso 2, 47.

22 Aso 4, 36.

23 Aso 13, 43.

24 Aso 6, 5; 5, 14.

25 Aso 9, 30; Gal 2, 11.

27 Aso 13, 1; 15, 32.

29 Gal 2, 10.

30 Aso 12, 25.

— 1 Aso 4, 3.

7 Aso 5, 19.

28 Aso 21, 10.

se: Afei na mahunu ampa se Awurade asoma ne bofoc abeyi me afri Herode nsam ne des Yudafooc man retwene nyinaa mu.

Asafa no anigye

12 Na oreesusu ho no, obaa Yohane a wofre no Marko ne na Maria fie; eho na na nnipa bebree aboaboa won ano rebo mpaet. 13 Na orebo aboboano pono no mu no, abaawa bi a ne din de Rode ba betiee. 14 Na otee Petro nne no, anigyees nti wammue aboboo no, na otutuu mmirika kookaa se Petro gyina aboboo no akyi. 15 Na wokaa kyere no se: Woaboo dam! Na okoo so ara kaa se ete sa. Na wokaa se: Eye ne bofoco! 16 Na Petro da so rebo pono no mu ara; na wobuees no, wohunuu no, na won ho dwirii won. 17 Na odee ne nsa nyam won se wommua won ano, na okaa sedes Awurade yii no firii afiase ho no kyere won. Na ose: Monkoka nsem yi nkyere Yakobo ne anuanom no. Na firii ho koo baabi.

Wokum awemfooc baani no

18 Na ades kyees no, ahoyer a obaa nsraafoc no mu nyee adewa se edeen ara na aye Petro. 19 Na Herode hwehwee no na wanhu no no, obisaa awemfooc no se eyees, na chyees se wonkoku won. Na osiane firii Yudea koo Kaesarea kotenaa ho.

Herode wuo a eye hu

20 Afei na Herode afa Tirofoc ne Sidonfooc abufu; enti woyees nokoro baa ne nkyen, na wode bebooc ohene dabe-hene Blasto so se onse mma won, efiri se ohene no asase so na wonya nnuane.

21 Na da bi a wohyees duruie no, Herode hyee n'ahentades, na otenaa asennie adwa so, na okaa asem kyere won. 22 Na oman no huroo se: Onyame bi nne ni, na enye onipa des. 23 Na amonom ho ara na Awurade bofoc bebooc no se wamfa animuonyam amma Onyankopon ntira; na odoree mmoaa, na ogyaa mu.

Barnaba ne Saulo sane ba Antiochia

24 Na Nyankopon asem no koo so, na etree. 25 Na Barnaba ne Saulo wiee

won som no, wosane firii Yerusalem, na wofaa Yohane a wofre no Marko nso kaa won ho.

Ti 13

Wohye asempatre adwunayoso

Nso asafo a ewo Antiochia no, na adiyifoc ne akyerkyerefco bi wo mu, wone Barnaba ne Simeon a wofre no Niger, ne Kirenene Lukio, ne Manaen a woyenee no ne omansinhene Herode, ne Saulo. 2 Na woresom Awurade na woredi mmuada no, Honhom Kronkron kaa se: Monyi Barnaba ne Saulo mma me na wonko adwuma a enti mafre won no mu. 3 Enna wodii mmuada na wobuees mpaet na wode won nsa guu won no, wogyaas won kwan.

Woko Kipro

4 Na afei Honhom Kronkron somaa won saa no, wosiim koo Seleukia, na wofiri ho nam hyen mu koo Kipro. 5 Na woduruu Salami no, wokaa Nyankopon asem Yudafooc hyia adan mu; na Yohane nso ka won ho se osomfooc.

Sergio Paulo ne Elim

6 Na wotwaam supo no so koduruu Pafo no, wohunuu odunsinni odiyifoc torofoc bi a cye Yudani a ne din de Bar-Yesu. 7 Ono na na oka amrado Sergio Paulo a cye obadwemma ho. Ono na ofree Barnaba ne Saulo, efiri se na orepe Nyankopon asem atie. 8 Na odunsinni Elim no—nso sedes ne din nkyerasesee ara ne no—sii won kwan, na chwehwee se odane amrado no firigyidie no ho. 9 Na Saulo a wofre no Paulo nso a Honhom Kronkron ahye no ma no hwee no dinn 10 kaa se: Wo annaadaa ne mimusuo nyinaa aye wo ma, obonsam ba, tenenee nyinaa tamfo, worennyae Awurade kwan a etene no konton anaa? 11 Na afei, hwe, Awurade nsa da wo so, na w'ani befira, na worenhunu owia, gye da bi. Na amonom ho ara kusukuukuu ne esum beduruu no so maa, no kyini hwehwee akwankyerfco. 12 Enna amrado no hunuu des asie no, ogye diit, na Awurade nkyerkyert no yet no ahodwiri.

Perge ne Antiochia

13 Na Paulo nom tu firii Pafo no, wobaa Perge a ewo Pamfilia; na Yohane twee ne ho firii wɔn ho sane kɔɔ Yerusalem. 14 Na wɔn dees, wɔfirii Perge no, wɔtwaam baa Antiochia a ewo Pisidia, na wɔkɔɔ hyiadan mu homeda kotenaa ase.

Paulo asenka wo Antiochia

15 Na wɔwiee mmara ne adiyifoo no kenkan no, hyiadan no mu mpanimfoosoma baa wɔn nkyen se: Anuanom, se mowɔ afotusem bi a mobeka akyerecman no a, monkal! 16 Na Paulo sore gyinae, na ɔde ne nsa nyam se: Israel immarima ne mo a mosuro Onyankopon, montie! 17 Israel man yi Nyankopon na ɔyili yen agyanom, na cman no te Misraim asase so se ahchoo no, cmaa wɔn so, na ɔde nsa a wama soc yii wɔn firii ho. 18 Na ebeye mfirinhyia aduanan na ɔkura wɔn mu yene wɔn esere so. 19 Na ɔstee aman nson Kanaan asase soc no, ɔkyee wɔn asase no maa wɔn. 20 Na eno akyiri beye mfirinhyia ahanan aduonum no, cmaa wɔn atemmufoode besii odiyifoo Samuel so. 21 Na efiri eno soc no, wobisaa hene; na Onyankopon de Saul, Kis ba a ɔfiri Benyamin abusuakuo mu maa wɔn mfirinhyia aduanan. 22 Na ɔtuu no no, cmaa Dawid so de no sii wɔn so hene; ono nso na ɔdii no adanee se: Mahunu Dawid, Yisai ba, ɔbarima a m'akoma pe no, ono na ɔbez̄ dees meye nyinaa.

23 Oyi asefoo mu na Onyankopon dii ne bohye soc yii Yesu yee no Israel agyenkwā. 24 Nso Yohane kaa adwensakyera asubo kyerec Israel man no nyinaa ansa na ɔrebz. 25 Na Yohane reye awie ne dwumadie no, ɔkaa se: Mosusu se mene hwan? Enye mene ne; na hwa; obi di m'akyiri reba a mense se mense ne nan ase impaboa.

26 Anuanom, Abraham asefoo ne mo mu nnipa a mosuro Onyankopon no, yen na wɔasoma nkwegye asem yi abr̄ yen. 27 Na tsiane se wɔn a wote Yerusalem ne wɔn mpanimfoos nni no ne

adiyifoo nsem a wɔkenkan daa homeda no nti, wɔbun no fɔ de maa nsem no baa mu, 28 na wɔanhunu akunnees biara dees, nanso wɔsree Pilato se wɔnku no. 29 Na wɔwiee dees wɔatwerc ne ho nyinaa no, wɔyili no firii dua no ho de no kɔtooo ɔda mu. 30 Na Onyankopon nyanee no firii awufoo mu, 31 na nna bebree ɔyili ne ho kyerec wɔn a wɔne no firi Galilea baa Yerusalem no; wɔn ara ne n'adansefoo ma oman no. 32 Na yen dees, yɛka mo bɔ a wɔhye agyanom no ho asempa 33 se Onyankopon ama no aba mu koraa ama yen a yɛye wɔn mma, na wanyane Yesu, sedes wɔatwerc no dwom a etɔ so mmienu no mu se: Wone me ba, enne na mawo wɔc. 34 Na se ɔnyanee no firii awufoo mu na orensane nkɔ porɔ mu bio no, ɔkaa no se: Mede Dawid adonnee a ɛsi ho pintinn no bɛma mo. 35 Enti nso ɔkaa no dwom foforɔ mu se: Woremma wo kronkronni no nhunu porɔ. 36 Na Dawid dees, ɔsomes ɔno ara ne bert so sedes Nyankopon pe wieet no, ɔdae, na wɔde no kɔtooo n'agyanom nkyen, na ɔhunu porɔ; 37 nanso dees Onyankopon nyanee no no ahunu porɔ.

38 Enti, anuanom, monhunu se enam oyi so ua wɔka bɔne fafrie kyerec mo; 39 na nnooma a montumi nni ho bem Mose mmara mu no nyinaa, oyi mu na obiara a ɔgye die no di ho bem. 40 Enti monhwe yie, na asem a wɔaka no adiyifoo mu no amma mo so se: 41 Monhwe, mo fɛdifoos, na enye mo nwanwa na monyera; ɔfiri se meye adwuma bi wɔ mo bert so, adwuma a se obi ka kyerec mo a, morennye nnie. 42 Na wɔfiri hyiadan mu ho firii adie no, wɔsree se homeda foforɔ wɔmmeka nsem no nkyerec wɔn bio. 43 Na wɔn a wɔahyiam no paepaee mu no, Yudafoos ne Yudafoos ahokafos adeferefoos no mu bebree dii Paulo ne Barnaba akyi, na wɔkasa kyerec wɔn tuu wɔn fo se wɔntena Nyankopon adam no mu.

Ayomafoos no kɔ ananaman mufoos nkyen.

44 Na homeda foforɔ duruus no, ɔkaa kumaa, na kuro mu no bahylas se wɔre-

13 Aso 15, 38.

15 Aso 15, 21.

17 Yes 1, 2; Ex 12, 37; 12, 41; 14, 8.

18 Ex 16, 35; Num 14, 34; Deut 1, 31.

21 1 Sa 8, 5; 10, 21; 10, 24.

19 Deut 7, 1; Yos 14, 2.

1 Sa 3, 20.

24 Luk 3, 3.

25 Yoh 1, 20;

Yes 11, 1.

28 Mat 27, 22-23.

1, 27; Luk 3, 16; Mar 1, 7.

27 Yoh 16, 3.

32 Aso 13, 23.

29 Mat 27, 59-60.

31 Aso 1, 3.

38 Aso 10, 43.

33 Dwom 2, 7.

38 Aso 2, 29.

39 Num 15, 30; Rom 10, 4.

34 Yes 55, 3.

43 Aso 11, 23.

20 Atc 2, 16;

22 1 Sa 16, 12-13; 13, 14.

23 2 Sa 7, 12;

26 Aso 13, 46.

30 Aso 3, 15.

35 Dwom 16, 10.

40 Hab 1, 5.

betie Nyankopon asem. 45 Na Yudafoo no hunuu nkurofoco akuakuo no, aniberees nti, wokasakasa tiaa des Paulo reka no gyee no akyinnye, na wokaa abususem. 46 Na Paulo ne Barnaba de nnam kaa se: Echia se anka woka Nyankopon asem no kyere mo kane; na enam se mosum twene na mobu mo ho se monse daa nkwa yi, hwe, yedane ko amanaman no nkyen. 47 Na saa ara na Awurade ahye yen se: Mede wo masi ho se amanaman kanea, na woayé nkwegye akoduru asase ano. 48 Na amanaman mufo no tees no, won ani gyee, na wohyeé Awurade asem no animuonyam. Na dodo a woayé won ama daa nkwa no gye dii.

Otaa de won kɔ Ikonion

49 Na Awurade asem no tree asase no nyinaa so. 50 Na Yudafoo no tuu mmaa adefrefeo a wɔwɔ din ne kuro no mu atitire aso, na wɔmaa ɔtaa baa Paulo ne Barnaba so, na wɔpamoo won firii won ahye so. 51 Enna wɔporoporoowon nan ase mfuturo guu won so, na wɔbaa Ikonion. 52 Na asuafooc no des, anigyeé ne Honhom Kronkron hyee won ma.

Ti 14

Wɔdwane kɔ Likaonia

Na ebaa se Ikonion nso won baanu no koo Yudafooo hyiadan mu, na wokokaa asem maa Yudafooo ne Helafooo pii gye dii. 2 Na Yudafooo asodenfooc no hwanyan amanaman mufo no maa wɔnyaa anuanom no ho adwemmenne. 3 Enti wɔtenaa ho kyere, na wɔde nnam paee mu kasa maa Awurade, na ono nso dii n'adom asem no ho adansees, na onam won nsa so maa wɔcɔcɔ nsenkyerennnes ne anwanwadees. 4 Nanso kurom hɔfoco no mu paee, ofa wɔ Yudafooo no afa, na ofa nso wɔ Asomafooo no afa. 5 Na abosonsomfooc no ne Yudafooo ne won mpanimfooc no bɔ kirididi baa se wɔrebɛbɛ wɔn adapaa, na wɔakɔsiwon aboeno, 6 wɔhunui, na wɔdwane koo Likaonia nkuro Listra ne Derbi ne asase a eda ho no so; 7 na wɔtenaa ho kaa asempa no.

Obubuani bi ayarea

8 Na ɔbarima bi wɔ Listra a ontumi nnyina ne nan so, na ɔte ho, eyé obubuani firi ne na yam, na onnanteed. 9 Oyitee se Paulo rekasa; na Paulo nso hwee no dinn hunuu se ɔwo gyidie se ɔbedi mu, 10 enti ɔde nne kesee kaa se: Sore gyina wo nan so kyirebenn! Na churihurii, na onanteed. 11 Na nkurofoco akuakuo no hunuu des Paulo aye no, wɔmaa won nne so kaa no Likonia kasa mu se: Anyame ayeyé won ho se nnipa asianesiante aba yen nkyen! 12 Na wɔfree Barnaba Seus, na Paulo nso, wɔfree no Hermes, firi se ono na na ɔka asem. 13 Na Seus a n'asoredan wɔ kuro no anim no sɔfoco de anantwinini ne nhwiren a woakyekyerz baa kuro no aboboano pɛe se one nkurofoco akuakuo no de bɛbɛ afɔdes. 14 Na asomafooo Barnaba ne Paulo tees no, wɔsunsuanee won ntoma mu tutuu mmirika koo nkurofokuo no mu teaam se: 15 Mmarima, aden na moreyé yei-nom? Yen nso yeeyé nnipa te se mo ara, na yeka asempa kyere mo se monnane mfiri ahuhudee yi ho nko Onyankopon a ɔte ase no nkyen; ono na cɔcɔcɔsoro ne asase ne ɛpo ne des etwa mu nyinaa. 16 Ono na tete bere a atwam no mu no, onmaa amanaman nyinaa kwan se wɔmfa won ara won akwan so; 17 nanso wannyae ne ho adansedie, yee yie maa mo nsuo firi soro ne berɛ a aduane ba, na ɔde aduane ne anigyeé maa mo abotoyam. 18 Na des wɔkaees no, se wɔmfa anye ampa a, anka nkurofoco akuakuo no appuyaee won afɔdes no bɛ.

Won Paulo abo

19 Na Yudafooo bi firi Antiochia ne Ikonion baa ho; na wɔbetuu nkurofoco akuakuo no aso, na wɔslii Paulo abo no, wɔtwee no firii kuro no mu susuu se wawu. 20 Na asuafooc no betwaa ne ho hyiaeet no, ono Barnaba firii ho koo Derbe. 21 Na wokaa asempa no kyerekurom hɔfoco na wɔdanee nnipa bebree asuafooc no, wɔsane koo Listra ne Ikonion ne Antiochia 22 hyehyeet asuafooc no akra den, tutuu won fo se wɔntena gyidie mu, kaa nso se etwa se yenam

45 Aso 13, 50; 14, 2. 46 Aso 3, 26; Mat 10, 6; Luk 7, 30.

47 Yes 49, 6.

48 Rom 8, 29.

51 Aso 18, 6; Mat 10, 14.

— 2 Aso 13, 45. 3 Aso 19, 11; Heb 2, 4.

5 Aso 14, 19; 2 Ti 3, 11.

7 Aso 11, 19-20.

8 Aso 3, 2.

9 Mat 9, 28.

11 Aso 28, 6.

15 Aso 10, 26.

16 Aso 17, 30.

17 Dwom 147, 8; Yer 5, 24.

19 2 Ko 11, 25; 2 Ti 3, 11.

22 Aso 11, 23; 1 Te 3, 3.

amanehunu pii mu kɔ Nyankopɔn ahene mu. 23 Na wɔsisii mpanimfooc maa wɔn, asafo biara mu, na wɔde mmuada bɔɔ mpaes no, wɔde wɔn hye Awurade a woagye no adie no nsa.

Wɔrena Antiochia

24 Na wɔtwaam Pisidia no, wɔbaa Pamfilia. 25 Na wɔkkaa asem no wɔ Perge no, wɔbeduruu Atalia. 26 Na wɔfirii hɔ faa nsuo ani baa Antiochia, faako a wɔde wɔn hye Onyankopɔn adam nsa maa adwuma a woakɔwie no. 27 Na wɔbaes na wɔfrees asafo no boaa ano no, wɔkkaa deet Onyankopɔn de wɔn akɔyɔ nyinaa ne sedes wabue gyidie pono ama amanaman no. 28 Na wɔne asuafooc no tenaa hɔ kyere.

Ti 15

Amanaman mu Kristofor ne Mose mmara

Na nnipa bi firi Yudea ba bekycerkyeres anuanom no se: Se woantwa mo twetia sedes Mose amanner no te no a, montumi nnya nkwa. 2 Na afei akasakasa ne akyinnyegyes denden bi baa Paulo ne Barnaba tne wɔn ntam no, wɔhye se asem no nti Paulo ne Barnaba ne wɔn mu binom nso nko asomafooc ne mpanimfooc no nkyen Yerusalem. 3 Na asafo no gyaa wɔn kwan no, wɔkɔfaa Foinike ne Samaria kaa amanaman no ahodane ho asem, na wɔmaa anuanom no nyinaa ani gyee kese. 4 Na wɔduruu Yerusalem no, asafo no ne asomafooc ne mpanimfooc no gyee wɔn, na wɔkkaa deet Onyankopɔn de wɔn ayo nyinaa kyeres wɔn. 5 Na ebinom a wɔfiri Farisifoo fekuo mu a woagye adie soree, na wɔkkaa se est se wɔtwā wɔn twetia na wɔhye wɔn se wɔnni Mose mmara no so. 6 Na asomafooc ne mpanimfooc no behyiaa se wɔbhwe asem yi.

Asomafooc no Yerusalem nkyiam-

7 Na wɔgyee ho akyinnye pii no, Petro sore ka kyere wɔn se: Anuanom, mo ara monim se mfitiases no ara na Onyankopɔn yii me yen mu st me na amanaman no mfa m'anomu astm so nte astmpa no na wɔnnye nni. 8 Na

Onyankopɔn a ɔnim akomam no dii wɔn adansez maa wɔn Honhom Kronkron sedes ɔmaa yen nso no; 9 na wamma no ansoni yene wɔn, na mmom ɔnam gyidie so tee wɔn akomam. 10 Afei aden na moso Onyankopɔn hwe, se mode kɔnnua a yen agyanom ne yen antumi ansoa to asuafooc no kɔn so. 11 Na Awurade Yesu adam so mmom na yegye di se wɔnam begye yen nkwa, se wɔn nso. 12 Na nnipakuo no nyinaa yee komm, na wotiee Barnaba ne Paulo a wɔreka nsenkyerenzze ne anwanwadet a Onyankopɔn nam wɔn so ayo no amanaman no mu.

Yakobo ejofuo

13 Na wɔn ano siis no, Yakobo buaa se: Anuanom, montie mel! 14 Simeon aka sedes Onyankopɔn kohwee amanaman no mu kankyerekyere yii ɔman bi firii wɔn mu maa ne din. 15 Yei so na adiyifoo no nsem sie, sedes woatwera se: 16 Yeinom akyiri no mesane mabesi Dawid ntomadan a ahwe ase no bio, na masi deet wɔadwirie no bio, na mama so bio. 17 Na nnipa a aka no ne amanaman a wɔbebo me din wɔ mu no nyinaa ahwehwe Awurade akyiri kwan— 18 Awurade a ɔma wɔhunuu yeinom nyinaa firi wiase asefire no na ɔka. 19 Enti m'asem a mewɔ meka ne se: Wɔnnha wɔn a wɔfiri amanaman no mu adane aba Nyankopɔn nkyen no; 20 na wɔntwera nkoma wɔn se: Wɔnyi wɔn ho mfiri abosom afides ne adwammmo ne mmoa a woanhwie wɔn mogya anguo na wɔwuite ne mogya ho. 21 Na tñri tete no na Mose wɔ wɔn a wɔka n'asem nkuro nyinaa mu, na wɔkenkan no hyia adan mudaa homeda.

Wɔde ɔmene nwoma koma amanaman asafo no

22 Enti syee asomafooc ne mpanimfooc ne asafo mu nlo se tye se wɔyi wɔn mu nnipa bi Soma wɔn ka Paulo ne Barnaba he kɔ Antiochia, wɔne Yuda a wɔfrit no Barsabe nso, ne Sila, anuanom no mu nñipa atitire, 23 na wɔtweret nwoma hye wɔn nsa se: Asomafooc ne anuanom mpanimfooc no kyea anuanom a wɔfiri amanaman mu a wɔwo Antiochia ne Siria ne Kilikia no. 24 Esiane se

23 Aso 13, 3. 26 Aso 13, 1-2. 27 1 Ko 16, 9. — 1 Gal 5, 2. 2 Aso 11, 30;
Gal 2, 1. 4 Aso 14, 27. 7 Aso 10, 44; 11, 15. 9 Aso 10, 34.
10 Gal 3, 10; 5, 1. 11 Gal 2, 16; Rfe 2, 4-10. 13 Aso 21, 18; Gal 2, 9.
14 Aso 15, 7-9. 15 Amos 9, 11-12. 20 Gen 9, 4; Lev 3, 17. 21 Aso 13, 15.
24 Aso 15, 1.

yeate se nnipa bi firi yen mu de nsem bi abetane mo ani aha mo adwene, nanso yeahye wɔn saa nti, 25 yede nokorɔ hyiae no, eyee yen se eye se yeyi nnipa bi soma wɔn ka yen adefo Barnaba ne Paulo, 26 nnipa a yen Awurade Yesu Kristo din nti wode won kra ama no, ho ba mo nkyen. 27 Enti yeasoma Yuda ne Silas a wode ano nso bɛka nsem no ara.. 28 Na eyee Honhom Kronkron ne yen se eye se wɔmfa adesoa bi nti mo soɔ, gye deɛ tchia yi ara, eñe 29 se monyi mo ho mfiri nam a wɔakum ama abosom ne mogya ne mmoa a wɔanhwie wɔn mogya anguo na wɔwuiɛ ne adwamammo mu; eno na se moyi mo ho firi ho a, eye.—Ensi mo yie!

30 Na afei wɔgyaa wɔn kwan no, wɔbaa Antiochia; na wɔmaa asafo no hyiae no, wɔyii nwoma no mae. 31 Na wɔkenkaneet no, awerkyekyerɛ no nti wɔn ani gyee. 32 Na Yuda ne Silas a wɔn nso ye adiyifoo no de nsem pii tuu anuanom no fo, na wɔhyee wɔn den. 33 Na wɔkyeree hɔ kakra no, anuanom no gyaa wɔn kwan dwoodwoo kɔɔ wɔn a wɔsoma wɔn no nkyen. 34 (Nanso eyee Silas se ontene hɔ ara.) 35 Na Paulo ne Barnaba ne nnipa pii a wɔka wɔn ho nso tenaa Antiochia kyerkyerɛ, na wɔkaa Awurade asempa no.

Silas si Barnaba ananmu

36 Na nna bi twaam no, Paulo ka kyere Barnaba se: Ma yensane nkɔhwɛ anuanom no nkuro a yeaka Awurade asem no hɔ nyinaa mu nkɔhwɛ sedes wɔtɛe. 37 Na Barnaba kaa se wɔbefa Yohane a wɔfri no Marko aka wɔn ho. 38 Nanso Paulo susuu se enye se wɔbefa deɛ otwee ne ho firii wɔn ho Pamfilia na one wɔn ankɔɔ adwuma no aka wɔn ho. 39 Enna akasakasa a emu ye den baet, na emaa wɔpaepaee mu, na Barnaba faa Marko faa nsuo ani kɔɔ Kipro; 40 na Paulo faa Silas, na anuanom no de no hyee Nyankopon adom nsa no, ɔsim kɔe. 41 Na ɔktwaam Siria ne Kilikia hyee asafo no den.

Ti 16

Timoreo ka wɔn ho wo Listra

Na ɔkoduruu Derbe ne Listra. Na hwe, osuani bi wɔ hɔ a ne din de Timo-

teo a ɔye Yudani baa bl a ɔgye die ba, na n'agya ye Helani; 2 na anuanom a wɔwɔ Listra ne Ikoniom no bɔ no din pa. 3 Ono na Paulo pɛɛ se one no kɔɔ, na Yudafooo a wɔwɔ fa mu hɔ no nti, ɔfaa no twaa no twetia, ɔfiri se na wɔn nyinnaa nim se n'agya ye Helani. 4 Na wɔrettwam nkuro no mu no, wode mmara a asomafooo ne mpanimfo a wɔwɔ Yerusalem no hyee se wɔnni soɔ no maa wɔn. 5 Enna asafo hodoɔ no ye den gyidie mu, na wɔkɔɔ so dɔree daa.

Frigia, Galatia ne Troa

6 Na wɔtwaam Frigia ne Galatia asase so, ɔfiri se Honhom Kronkron sii wɔn kwan se wɔnka asem no Asia. 7 Na wɔduruu Misia ntentensoɔ no, wɔpɛɛ se anka wɔkɔ Bitinia, nanso Yesu honhom no amma wɔn kwan. 8 Enti wɔsiane Misia ho baa Troa.

Adesre bi a ɔfiri Makedonia

9 Na anadwo no, Paulo hunuu anisoadee se ɔbarima bi a ɔfiri Makedonia gyina hɔ resre no se: Twa bra Makedonia beboa yen! 10 Na ɔhunuu anisoadee no ara pe na yepere se yekɔ Makedonia, ɔfiri se eyee yen se Onyankopon na afre yen ampa se yenkɔka asempa no nkyere wɔn.

Wɔduru Filipi

11 Enna yesii hyen mu tu firii Troa de mmirika tene baa Samotrake. Na adeɛ kyeet no, yeba Neapoli. 12 Na yefirii hɔ kɔɔ Filipi a eñe Makedonia fa hɔ tubrafoc kuro titire mu. Na yedii kuro yi mu nna kakra.

Lidia adwensakyera

13 Na homeda duruiɛ no, yefirii kuro no mu kɔɔ asuo bi ho baabi a yesusuu se wɔsore hɔ. Na yetenaa aseɛ no, yekasa kyereɛ mmaa a wɔabehyia hɔ no. 14 Na ɔbaa bi a ne din de Lidia a ɔtɔn tam kɔkɔ a ɔfiri Tiatira kuro mu a ɔfere Onyankopon tee; na Awurade buue n'akomam se ontie deɛ Paulo reka no. 15 Na wɔbɔɔ one ne fiefoɔ asu no, ɔsree se: Se moabu me se megaye Awurade medi nokorem a, mommra mmstena me fie; na ɔhyee yen.

32 Aso 11, 27; 13, 1.
1 Aso 17, 14; 19, 22; 2 Ti 1, 5.
14 Yoh 6, 44.

36 1 Te 3, 5.

2 Aso 6, 3.

37 Aso 12, 12; 12, 25.
4 Aso 15, 23-29.

38 Aso 13, 13. —
6 Aso 18, 23.

Afemaa bi ayaresa

16 Na ebaa se yegere asore no, abazawa bi a cwo akom honhom behyiaa yen; nso na cde nkemhye ma ne wuranom nya ade bebree. 17 Ono na edii Paulo ne yen akyiri teaam se: Nnipa yi ne Onyankopon a cwo sorosoro nkao a wokyere mo nkwegye kwan. 18 Na cwo yei nna bebree. Na eyee Paulo ahomete, na odanee ne ho ka kyere honhom no se: Mehye wo Yesu Kristo din mu se: Firli adi firli ne mu! Na d'en no ara mu ofirii adi. 19 Na ne wuranom hunuu se w'on mfasoo abo w'on no, cewa Paulo ne Silas mu twee w'on koo edwa mu mpanimfo anim, 20 na wode w'on komaa asafohene se: Nnipa yi ye Yudafo a woretane yen kuro yi ani, 21 na wokyere amannee bi a yenni ho kwan se yegye anaast yeyo, firli se yegye Romafoo. 22 Na nkurofokuo no nso sore tiaa w'on, na asafohene no yii w'on ho ntader hyee se w'ommw'on mmaa. 23 Na wokaa w'on mmaa pii no, wode w'on koguu afiase hyee ofiasehwefoo no se cmfa w'on nsie yie. 24 Na ono nso, wchye no saa no, cde w'on koguu afiase a cwo mfinfini no mu, na cde w'on nan cco dua mu.

Ofiasehwefoo no admensakyera

25 Na dasuom no, Paulo ne Silas bco mpaes too dwom maa Onyankopon; na nneduafco no tiee. 26 Na mpofirem ara asasewoso keset maa afiase no nnyinaso wosoe, na amonom ho ara apono no nyinaa buebue, na w'on nyinaa ahoma sanesanee. 27 Na ofiasehwefoo no firi nna mu nyanees na chunuu se afiase apono no abuebue no, otwee ne nkrante se anka orebedi ne ho awu, firli se cesusuu se nneduafco no adwane. 28 Na Paulo de nne keset teaam se: Nyet wo ho b'one bi, na yen nyinaa w'ha. 29 Na cbisaa kanea de mmirika bae, na cde ahopopo bahwee Paulo ne Silas anim, 30 na cde w'on firli adie no, ckaa se: Awuranom, menyeden na waagye me nkwa? 31 Na wose: Gye Awurade Yesu dl, na wabegye wo ne wo fiefco nkwa. 32 Na wokaa Awurade asem kyerees one w'on a w'omo ne fie nyinaa. 33 Na cfaa w'on anadwo don no ara mu hohoroo w'on

mmaa no ano, na cmaa wobco one w'on a woye ne fiefco nyinnaa asu amonom ho ara. 34 Na cde w'on baa ne fie too w'on pone, na se waagye Onyankopon adie nti, one ne fiefco nyinnaa ho sanee w'on.

Woyeaa asomafco no

35 Na adet kyees no, asafohene no somaa asraafco baa se: Gyaa nnipa no na w'unko. 36 Na ofiasehwefoo no kaa nsem yi kyerees Paulo se: Asafohene no asoma se w'omnyaa mo mina monk; enti afei momfiri adi nk' dwoodwoo. 37 Enna Paulo ka kyerees w'on se: W'ammu yen aten, na w'ahwe yen a yeye Romafoo edwa mu, na w'ode yen agu afiase, afei ansa na w'ohupta pamo yen? Dabida, na ma w'on ara w'mmeyi yen. 38 Na asraafco no kokaa nsem yi kyerees asafohene no; na w'atee se woye Romafoo no, w'osuroe. 39 Na woba bema w'on dibem, na woyi w'on sree w'on se w'omfiri kuro no mu. 40 Na w'ofirii afiase ho koo Lidia fie. Na w'ohunu anuanom no, w'okyekyeree w'on weri, na w'ofiri ho koe.

Ti 17

Paulo Tesalonika asenka

Na w'otwaam Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika; etho na Yudafo hyidan w'o. 2 Na setet Paulo taa yo no, okoo w'on nkyen homeda immiensa ne w'on kokaa twere nsem no ho asem; 3 ckyerekerees mu dli ho adianset se etwa se Kristo no hunu amane, na c'sore firi awufoc mu. Na ose: Yesu a meka mo ne ho asem yi ara ne Kristo no. 4 Na w'on mu binom gye dli, na wode w'on ho bco Paulo ne Silas ho, w'one Helafoo adefarefco no mu pii ne mmaa mpanin no mu fa keset.

Sakasakayi bi

5 Na Yudafo a w'omnye annie no ani beree, na w'ofaa ahuhufco no mu nnipa b'one bi kaa w'on ho, na w'omaa nkurofco no bco bum behyiae, na w'otanee kuro no ani, na w'okotwaa Yason dan ho hyiae, hwehwet se woyi w'on firi adi de w'on komaa nkurofco no. 6 Na w'ohanu w'on no, w'otwee Yason ne anuanom no bi komaa kuro ho mu mpanimfo, na w'oboboom se: Yeinom

a woadane wiase ani no aba ha nso! 7 Na Yason agye won. Nso won nyinnaa bu Kaesare mmara no so ka se obi a ede Yesu ne chene. 8 Na nkurofoc no ne oman mpanimfoc no tee yei no, chaa won. 9 Na Yason ne won a aka no gyinnaa won akyiri no, wogyaaz won.

Beroia

10 Na ntem ara anuanom no gyaa Paulo ne Silas kwan anadwo koo Beroia; na woduruu ho no, wokoo Yudafoc byiladan mu. 11 [Yudafoc] a two ha no ye sene won a woco Tosalonika no: woyii won yam pefee gyee asem no, na daa wohwehwe tweretam no mu se nnooma no te saa anaa. 12 Enti won mu bebree gye dili, wone Helafooc mmaa a woco din ne mmarima no mu fa kesee.

Atene

13 Na Yudafoc a wofiri Tosalonika no tee se Paulo akoka Nyankopon asem Beroia nso no, wobaa ho behwanyan shoofoo no nso. 14 Enti ntem ara na anuanom no gyaa Paulo kwan se onko mpoano; na Silas ne Timoteo des, wotena ho. 15 Na won a wokogyaa Paulo no de no koo Atene. Okraa won se Silas ne Timoteo mmra ne nkyen ntamntem no, woslim koe.

Paulo ne Yudafoc ne Helafooc nkewewo

16 Na Paulo retwen won Atene na chunuu se kuro no de won bo ama abosonsom no, tyee ne honhom ah! wo ne mu. 17 Enti hyiadan mu, na one Yudafoc ne adeferefoo no kasa, na edwa mu nso daa na one won a wobetoo no kasa. 18 Na Epikurofoc ne Stoafoc anyansapfoc bi nso ne no dili anobaebaez. Ebinom kaa se: Opatapotoni yi se deen nie? Na ebinom se: Ote sedes oka abosom ahohoo bi ho asem.—Efiri se okaa won Yesu ne ocores ho asempa no. 19 Enna wofaa no de no koo Areopago kaa se: Wobetumi akyert yen nkyerkyere foforo yi ase? 20 Efiri se nsem a wode aba yi ye yen asomu asem foforo. Enti yape se ychunu des skyers. 21 Nso Atenefoc ne ahohoo a wobetena ho nyinnaa nni hwee yo se wobeka anaa wobete asem foforo bie.

Paulo asanka se Areopago

22 Na Paulo gyinnaa Areopago mifinii kaa se: Atene mmarima, mahunu se nnooma nyinnaa mu mope abosonsom papa. 23 Efiri se meretwa mu na mebwae nnooma a mosom no, mehunu afrebukyia bi nso a wobetwae so se: Onyame a wonni no dea. Enti des monnim na mosore no no, ono na meka ne ho asam mekyere mo yi. 24 Onyankopon a cyci owiase ne des two mu nyinnaa, ono ara a cyci osoro ne asase wura no, onte asoredan a wode nsa ayo mu, 25 nanso woomfa nnipa nsa nsom no se des chia no biribie. Ono na onma nnipa nyinnaa nkwa ne home ne ade nyinnaa; 26 na onmaa nnipa aman nyinnaa firi [onipa] baako mu tenaa asase so nyinnaa, na wahyehye mmere hodoo ne won tenabea hyee ato ho ama won 27 se wohnwehwe Awurade se ebria wobete ne nka na woahu no, nso one yen mu blara ntam kwan nware. 28 Na ono mu na yte ase, na yekaka yen bo, na yewo ho, sedes mo nnwon-tofoo binom nso aka se: Efiri se n'abusua nso ne yen. 29 Na enam se yesus Nyankopon abusua nti, ense se yesusu se Nyankopon tebea te se aika anaa dwete anaa obooo, adwini a onipa de ne nyansa ne n'adwene adie. 30 Ne saa nti Onyankopon abu n'ani agu mmere hodoo a wonni no so, na afel des, ohye nnipa a two mmaa nyinnaa se wonsakyera won adwene, 31 efiri se wayi da bi ato ho a onam obarima bi a wayi no asi ho so bebu wiase aten tenenee mu; ono na wama no asore afiri awufoc mu de adi adansee se nnipa nyinnaa nnye nni.

32 Na watee awufoc sored no, ebinom dili few, na ebinom kaa se: Yebetic wo asem yi ho bio. 33 Enti Paulo firii won mu koe. 34 Nso nnipa bi de won ho bao ne ho, na wogye dili; won mu bi ne Dionisio Areopagita ne obaa bi a ne din de Damari ne ebinom a woka won ho.

Tl 18

Korinto. Akwila ne Prishila

Yeinom akyiri no, Paulo firii Atene koo Korinto. 2 Na chunuu Yudani bi a ne din de Akwila a wocoo no Ponto na cfiri Italia baa ho nkyetrees, ne ne

7 Luk 23, 2.
24 Aso 7, 48.
Yee 40, 18.

11 Yoh 5, 39.
25 Dwom 50, 12.
30 Aso 14, 16; Luk 24, 47.

13 1 Te 2, 14.

26 Deut 32, 8.

14 Aso 16, 1.

27 Yes 55, 6.

31 Aso 10, 42; Rom 10, 14. — 2 Rom 16, 3.

18 1 Ko 4, 12.

29 Gen 1, 27;

yere Priskila, sfiri se Klaudio ahye se Yudafooc nyinaa mfiri Roma nkɔ, na okɔo wɔn nkyen. 3 Na enam se one no adwuma ye biako nti, ctenaa wɔn nkyen yoo adwuma; sfiri se wɔye ntomadanyɔfoo. 4 Na daa homeda okɔka asem hyiadan mu maa Yudafooc ne Helafooc gye di.

Siles ne Timoteo

5 Na Silas ne Timoteo firi Makedonia baet no, Paulo de nriam kaa asem no na ɔdli adanee kyerɛe Yudafooc se Yesu ne Kristo no. 6 Na wɔtuua ano na wɔkkaa abususem no, oporo n'ata-deem ka kyerɛe wɔn se: Mo mogya ngu mo ara mo atifi; me des, me ho afi. Efiri nne merekj amanaman no mu.

Korinto tene

7 Enna ɔfiri ho kɔɔ obi a ne din de Tito Yusto a ofere Onyankopon a ne fie bata hyiadan ho no fie. 8 Na hyiadan mu panin Kristo ne ne fiefoo nyinaa gyee Awurade dii, na Korintofoo mu bebree a wɔtees no nso gye dii maa wɔcɔc wɔn asu. 9 Na Awurade ka kyerɛe Paulo anisoadechunu mu ana-dwo se: Nsuro, kasa, na mmua w'ano! 10 Efiri se meka wo ho, na obiara renka wo mmeyɛ wo hwhee; na mewo nkurofpii kuro yi mu. 11 Na ctenaa ho afe ne abosome nsia kyerɛkyerɛ Nyankopon asem wɔn mu.

Paulo gyina Galio anim

12 Ná Galio di Akaia amrado no, Yudafooc no de nokoro sore tiaa Paulo, na wɔde no kɔɔ asennie adwa anim 13 kaa se: Oyi tu nnipa aso se wɔnkwati mmara no nsom Onyankopon. 14 Na Paulo yez se ɔrebɛbue n'ano no, Galio ka kyerɛe Yudafooc no se: Yudafooc, se sɛt ades a entene anaa abususem bi a, anka est se metie mo; 15 na se sɛt astin ne din ne mo mmara ho asemmissa bi des a, ennes mo ara monkwɛ! Na me des, merenyɛ saa nsem yi temmufooc. 16 Na ɔramoo wɔn firli asenniis ho. 17 Na Helafooc no nyinaa faa hyiadan mu panin Sostene hwhee no asenniis ho, nanso Galio ammu yeinom biara.

3 Aso 20, 34; 1 Ko 4, 12. 5 Aso 17, 14-15.
9 1 Ko 2, 3. 10 Yer 1, 8; Yoh 10, 16.
18 Aso 21, 24; Num 6, 9; 6, 18. 21 1 Ko 4, 19; Yak 4, 15.
24 1 Ko 3, 6. 25 Aso 19, 3. 28 Aso 9, 22; 17, 3. — 2 Aso 2, 38.

Efeso, Kaesarea, Yerusalem ne Antiokia

18 Na Paulo kɔɔ so tenaa ho kyerɛe kakra ara yie no, okraa anuanom no, na ɔfiri ho faa nsuo ani kɔɔ Siria a Priskila ne Akwila ka ne ho; na oyili ne ti Kenkrea; sfiri se ná bohye da ne so. 19 Na wɔbaa Efeso, na ɔgyaa wɔn ho; na ɔno ara des, okɔɔ hyiadan mu ne Yudafooc kokasae. 20 Na wɔsree no se ɔntena wɔn nkyere kakra no, wampene. 21 Na okraa wɔn se: Se Onyankopon pe a, mesaiti maba mo nkyen bio. Na ɔfiri Efeso sii nsuo ani. 22 Na ɔsii fam Kaesarea 'no, okɔɔ Yerusalem kɔkyeaa asafo no, na ɔsane kɔɔ Antiokia.

Galatia ne Frigia

23 Na okyerɛe ho kakra no, ɔfiri ho kɔkyinii Galatia ne Frigia nkuro nyinaa mu hye asuafooc no nyinaa den.

Apolo kɔɔ Efeso ne Korinto

24 Na Yudani bi a ne din de Apolo a wɔwoo no Aleksandria, onipa a n'ano tees na pye den twerensem no mu, baa Efeso. 25 Oyi na wɔakyerɛkyerɛ no Awurade kwan so; na pye den honhom mu nti, okasae, na okyerɛkyerɛ Yesu ho nsem yie, nso Yohane asubɔ nkotoo na na ɔnim. 26 Ofiri ase des nnam kasaa hyiadan mu. Na Priskila ne Akwila tees no, wɔfaa no baa wɔn nkyen, na wɔkyerɛe no Nyankopon kwan papepe. 27 Na ɔpɛe st ɔbe-sene ako Akaia no, anuanom no hye no den, na wɔtwerɛe nwoma kɔtuu asuafooc no fo se wɔnnye no. Na ɔduruu ho no, ɔboaa wɔn a wɔnam adam so agye adie no pii. 28 Na ɔde n'asem kaa Yudafooc no gui edwam, nam tweresem so kyerɛe pefee se Yesu ne Kristo no.

Ti 19

Na ebaa se bers a Apolo wo Korinto no, Paulo kyinii amantifi asase so na ɔbeduruu Efeso; na ɔbetoo asuafooc bi no, 2 ɔka kyerɛe wɔn se: Mogye diis no, monyaa Honhom Kronkron anaa? Na wɔka kyerɛe no se: Ystatee pei mpe se Honhom Kronkron bi wo bambi. 3 Na ɔka kyerɛe wɔn se: Edeea mu ta wɔbɔɔ mo asu hye? Na wɔsɛ:

6 Aso 13, 51; 20, 26. 8 1 Ko 1, 14.
14 Aso 25, 18-20. 15 Yoh 18, 31.
19; Yak 4, 15. 22 Aso 21, 15.
28 Aso 9, 22; 17, 3. — 2 Aso 2, 38.

Yohane asubo mu. 4 Na Paulo se: Yohane bcc adwensakyeraasu mmom ka kyerec omam no se wɔnnye des ɔdi n'akyiri reba a one Yesu no nni. 5 Na wɔteeɛ no, wɔmaa wɔn asu hyee Awurade Yesu din mu. 6 Na Paulo de ne nsa guu wɔn cos no, Honhom Kronkron baa wɔn so, na wɔde t̄kyerema hodoɔ kasaɛ, na wɔhyee nkɔm. 7 Na wɔn nyinaa beye mmarima dumien.

Efeso, Paulo tenabea

8 Na ɔkɔɔ hyiadan mu, na ɔde nnam kaa asem, na abosome mmiensa na okasa, na ɔka Nyankopon ahennie ho asem. 9 Nanso ebinom akoma ye den, na wɔntie, na wɔkasa Okwan no ho bone nnipakuo no anim nti, ɔgyaa wɔn ho yii asuafoɔ no firii wɔn mu, na ɔkasaa wɔ obi a ɔde Tirano suadan mu daa. 10 Na saa adeɛ yi kɔɔ so mfeɛ mmienu, na emaa wɔn a wɔte Asia nyinaa, Yudafoɔ ne Helafoɔ, tee Awurade asem.

Anwanwadet keset

11 Na Onyankopon nam Paulo nsa so yɔɔ ahooallee a wɔnka, 12 na emaa wɔde ne ho nnuku anaa nseñanimu mpo beguu ayarefoɔ so, na nyarewa no firii wɔn so, na ahonhomme firii wɔn mu.

Skewa mma baason

13 Enna Yudafoɔ akɔmfɔɔ a wɔnam kyini no mu binom sii wɔn bo se wɔbɛbɔ Awurade Yesu din wɔn a wɔwɔ ahonhomme so se: Yeka Yesu a Paulo ka ne ho asem no gu mo so. 14 Yudani sofo panin Skewa mma baason bi na wɔyɔ saa. 15 Na honhomme no buaa se: Menim Yesu, na menim Paulo, na mone hwannom? 16 Na onipa a honhomme no wɔ ne mu no to hyee wɔn so yee wɔn pasaa, na wɔde adagya ne afe dwane firii efie no mu. 17 Na Yudafoɔ ne Helafoɔ a wɔte Efeso nyinaa tees no, ehu kaa wɔn nyinaa, na wɔyii Awurade Yesu din aye kese.

Wɔhyee adunisifoo nwoma

18 Na wɔn a wɔagye adie no mu pii ba bekaa wɔn bone ne wɔn nkokoam nsem. 19 Na wɔn a na wɔyɛ asumannee no mu bebree de wɔn nwoma ba behyee no wɔ nnipa nyinaa anim; na

wɔbuu ne boɔ ano hunuu se esi nnwete-bena ɔpeduonum. 20 Sedee Awurade asem nam ahooeden so nyiniis na eyee den ne no.

Paulo adwuma nhyehyee

21 Na wɔwiee yeinom no, Paulo bɔɔ ne tirim se ɔbɛfa Makedonia ne Akaia aks Yerusalem, na ose: Meduru ho a, akyire yi etwa se mekohunu Roma nso. 22 Na emaa wɔn a wɔsom no no mu baanu, Timoteo ne Erasto, kɔɔ Makedonia, na ono ara des ɔkyeree Asia kakra.

Demetrio sakasakaye

23 Eberɛ no ara mu sakasaka a εβαα Okwan no ho nye adewa. 24 Ene se dwetedwumfoɔ bi a ne din de Demetrio a ɔde dwete yɔ Artemi asoredan nsesoɔ ma adwumfoɔ nya mfasoɔ kses 25 boaa wɔne wɔn a wɔyɔ adwuma yi bie no ano kaa se: Awuranom, monim se adwinnie yi mu na yenya yen ho. 26 Na mohunu, na mote se enye Efeso ha nko, na ɔrekame aye Asia nyinaa, na Paulo yi atu nkurofɔɔ bebree aso adane wɔn ani ka se: Anyame a wɔde nsa aye nye anyame. 27 Na enye yen adwuma nko na ɔrekame aseɛɛ, na mmom ɔbosombaa kses Artemi asorefie rekɔye se wɔmmu no hwee bio, na n'animuonyam kses a Asia nyinaa ne wiase de sore no no rebɔ no. 28 Na wɔteeɛ no, wɔn bo fui, na wɔteateam se: Efesofoo Artemi ye ɔkxesee! 29 Na basabasa hyee kuro no ma, na wɔde adwenkorɔ bɔɔ kirididi kɔɔ ahweeɛ kɔkyeree Makedoniafoɔ Gaio ne Aristarko a wɔne Paulo nam no. 30 Paulo pɛɛ se anka ɔkɔhyene nkurofokuo no mu, nanso asuafoɔ no amma no kwan. 31 Na Asia mpanimfoɔ bi nso a wɔyɛ ne nnamfo soma maa wɔkɔɔ ne nkyen kɔsreɛ no se onnkɔ ahweeɛ ho. 32 Na afei ebinom reteam see, na afoforɔ reteam see, ɔfiri se edwa no aye sakasaka, na na ɔfa kses no ara nnim adekodes a enti wɔbɛhyiae. 33 Afei nnipa bi pempem Aleksandro se onkassa, ɔfiri se ono na Yudafoɔ no de no adi wɔn animu. Na Aleksandro nyam nkurofokuo no pɛɛ se anka oyi n'ano kyere nkurofɔɔ no. 34 Nanso wɔhu-

nuu se oye Yudani no, wɔn nyinaa de nne koro teaam beye nnchhweres mmieu se: Efesofoo Artemi ye okesee!

Otwerefoo no kasa tia wɔn

35 Na ɔtweresoo no pataa nkurofokuo no se: Efesofoo, onipa ben mpo na onnim se Efesofoo kuro ye Artemi keset asorefie ne ohoni a cfiri Seus beduruis so hwefoo? 36 Na obiara nnye yei ho akyinnyees nti, ese se moye komm, na momma abufuo nnye biribira. 37 Nnipa a mode wɔn aba ha yi nguu asorefie ho fi na wɔnkaa mo bosombaa ho abususem. 38 Enti se Demetrio ne adwumfoo a wɔka ne ho no wɔ obi ho asem bi a, aseñniis ne amradiofoo wɔ ho; momma wɔmmewo nkuro. 39 Na se morehwewhe nsem foforo ho biribi a, wɔbedi no dwam sedes immara tee. 40 Na anhwe a, yebanya nne sakasaka yi ho amane, cfiri se wɔkɔtoto yen ano mansotwe ho a, yenni asem biara a yede betumi akyere gyegyeegye yi ase. 41 Na okaa saa no, ommaa edwa no tui

Ti 20

Paulo wɔ Makedonia, Hela ne Troa

Na gyegyeegye no gyaeer no, Paulo free asuafoo no baa ne nkyen, na ɔtuu wɔn fo kraa wɔn firii ho se ɔrekɔ Makedonia. 2 Na ɔtwaam honom de nsem pil tuu wɔn fo, na ɔbaa Hela. 3 Na ɔdii ho abosome mmiensa; na ɔreys atu aksir Siria no, Yudafoo rets no nti, ɔpatu sene befaa Makedonia. 4 Na Beroiani Sopater, Piro ba, ne Tesalonikafoo Aristarko ne Sekundo ne Derbeni Gaio ne Timoteo ne Asiafoo Tihiko ne Trofimo ka ne ho. 5 Yeinom dil kan kɔtwen yen Troa. 6 Na yen nso, Apiti nna twaam no, ycfirii Filipi faa nsuo ani, na yede nnanum beduruu wɔn nkyen Troa; cho na yedii nnanson.

Onyanee Eutiko

7 Na nnawotwe mu da a edi kan no a yehyiaa se yerebubu paanoo no, Paulo kasa kyerees wɔn, cfiri se ades kye a, ɔbsko, na ɔtoaa asem no so ara kɔsii ɔdasuom. 8 Na nkanea bebree wɔ abansoro faako a yehyiam ho. 9 Na aberante bi a ne din de Eutiko te

mpomma ano ada hatee, na esiane se Paulo kasa kyerees nti, ɔtɔ nko firii aborɔsanna no so hwee ase, na wɔmaa no soc no, na wawu. 10 Na Paulo siane kɔbutuu ne so, na oyee no atuu kaa se: Monyye gyegyeegye; na ne kra wɔ ne mu. 11 Na ɔforo bae, na ɔbu-buu paanoo na ɔdiis no, ɔtoaa so kasa ar a kɔsii adekyees, na cfirii ho kɔe. 12 Na wɔde abɔfra no baa anikan, na eyee wɔn awerkyekyere a enye kumaa.

Paulo wɔ Efeso kyen gyinabea

13 Na yedii kan kɔc hyen mu faa nsuo ani kɔc Aso se yerekɔfa Paulo wɔ ho; sedes ɔhyehyees ne no, cfiri se okaa se obefam aksir ho. 14 Na one yen hyiaa Aso no, yefaa no, na yebaa Mitilene. 15 Na yetu firii ho, na ades kyeer no, yebeduruu Kio ntentenso; na ades kyeer bio no, yebeduruu Samo; na ades kyeer no, yeduruu Mileto. 16 Na Paulo aka se ɔbesiane Efeso ho, na wankɔkyere Asia; cfiri se na ɔrepe ntam, na se ɔbetumi a, wakɔduru Yerusalem Pentekoste da.

Nkradie

17 Na cfiri Mileto soma kɔc Efeso kɔhyiaa asafo no mu mpanimfoo. 18 Na wɔbaa ne nkyen no, ɔka kyerees wɔn se: Monim sedes cfiri da a edi kan a mebaa Asia no, me ne mo tenaa bers no nyinaa mu, 19 na mede ahobreasees adwene nyinaa ne nisuo pii sohwe a ebaa me soc Yudafoobuo a wɔbuu me no mu mesom Awurade. 20 Na mansides eyee mfaso mu biara so, se ebia merenka menkyere mo, na mekyerkyere mo edwam ne afie mu, 21 na medii Nyankopon fam adwensakyera ne Awurade Yesu Kristo mu gyidle ho adanse mekyere Yudafoo ne Helafo.

22 Na afei, hwe, Honhom no hye me nti, mereko Yerusalem, na mennim des ebeto me wɔ ho, 23 gye se Honhom Kronkron di me adanse nkuro nyinaa mu ka se ɔkyere ne amane retwan me. 24 Na memfa yei menyé biribi, nanso memmu me kra abooden memma me ho, na mede anigyeer mawie me nantes ne ɔsom a menyaa no Awurade Yesu nkyen se menni Nyankopon adom asem pa no ho adanse.

25 Na afei, hwe, mennim se mo a

4 Aso 17, 10; 19, 29.

10 1 Ah 17, 21.

23 Aso 9, 16; 21, 4; 21, 11.

5 Aso 16, 8.

16 Aso 18, 21.

24 Aso 21, 13.

7 1 Ko 16, 2; Aso 2, 42; 2, 46.

18 Aso 18, 19; 19, 10.

22 Aso 19, 21.

menam mo mu mekaa ahennie no ho asem no nyinaa renhunu m'anim bio. 26 Enti nne medi mo adanset se me ho afiri mo nyinaa mogya ho; 27 efiri se mansi biri biara so, se ebia merenka Nyankopon tirim agyina nyinaa menkyere mo. 28 Enti monhwet mo ho ne nnwankuo nyinaa a Honhom Kronkron de mo asisi wɔn so ahwefoo se mobeyene Nyankopon asafo a ɔde ɔno ara mogya anya wɔn no yie. 29 Na menim se me koro akyiri no, mpataku bone behyene mo mu a wɔrennyae nnwankuo no kwa. 30 Nso mo ara mo mu nnipa besore a wɔbekə nkontomposam de atwe asuafoo no adi wɔn akyire. 31 Enti monwen, monkae se mfez mmiensa ni, anadwo ne awia, mennyaee mo mu biara afotuo wɔnisuo mu da.

32 Na afei det, mede mo mehyɛ Awurade nsa ne n'adom asem mu; ɔno na ɔbetumi de mo asi ho, na wama mo agyapader wɔn a woate wɔn ho nyinaa mu. 33 M'ani ammere obiara dwetə anaa sika anaa atades. 34 Mo ara monim se, det ɛhia me ne wɔn a wɔka me ho no, nsa yi ano adwuma na mede menyaet. 35 Ne nyinaa mu, mekyerɛ mo se eset se moyo adwuma saa de boa wɔn a wɔye mmerɛ, na mokae Awurade Yesu nsem a ɔkaa se: Oma mu wɔnhyira sene ɔgyɛt. 36 Na ɔkaa saa no, ɔkotoo ne nankroma anim ne wɔn nyinaa bɔɔ mraes. 37 Na wɔn nyinaa suu pili, na wɔsoso Paulo kɔn fee n'ano. 38 Na det ɛyɛs wɔn ya bebrebe ne asem a ɔkaa se wɔrenhunu n'anim bio no. Na wɔkogya no hyen no mu.

Ti 21

Na tbaa se yene wɔn dil ntetemu no, yesilim nam nsuo ani tée baa Ko, na adeɛ kyeet no, yeduruu Rodo, na yefirii ho baa Patara. 2 Na yehunuu ɛhyen bi a ɛreko Foinike no, yekɔɔ mu, na yetui. 3 Na yen ani tua Kipro no, yegya too benkum kɔɔ Siria, na yekɔsii fam Tiro; efiri se ɛho na na ɛhyen no rekɔyi n'adesoa aguo. 4 Na yekɔhunuu asuafoo no no, yetenaah ho nnanson, na wɔnam Honhom no so ka kyereɛ Paulo

se ɔnnkɔ Yerusalem. 5 Na yewiee nna no die no, yefirii ho tuu yen kwan, na wɔn nyinaa ne wɔn yerenom ne wɔn mma begyaa yen kwan de kɔsii se yefirii kuro no mu, na yekotoo mpoano ho bɔɔ mraes. 6 Na yekrakraa yen ho no, yekɔɔ hyen mu, na wɔsane kɔɔ fie.

One Filipo tena Kaesarea

7 Na yefiri Tiro faa nsuo ani beduruu Ptolemai; na yekɔkyeaa anuanom no, yetenaah wɔn nkyen da koro. 8 Na adeɛ kyeet no, yefiri ho baa Kaesarea; na yekɔɔ ɔsempakafoo Filipo a ɔfiri baason no mu fie kotenaa ne nkyen. 9 Na ɔwo mma, mmaabunu baanan a wɔhys nkɔm.

Agabo hye Paulu afiaseda ho nkɔm

10 Na yedii ho nna kakra no, odlyifoo bi a ne din de Agabo firi Yudea bae; 11 na ɔbaa yen nkyen no, ɔfaa Paulo abɔsɔɔ de kyekyere ne nan ne ne nsa kaa se: Sèdet Honhom Kronkron seɛ ni: ɔbarima a abɔsɔɔ yi ye ne dea no, Yudafoo a wɔwɔ Yerusalem bekkyere no saa ara, na woayi no ahye amanaman nsa. 12 Na yetee yeinom no, yene wɔn a wɔwɔ ho no sree no se ɔnnkɔ Yerusalem. 13 Na Paulo buaa se: Aden na moresu bubu m'akoma yi? Me det, masiesie me ho se Awurade Yesu din nti ɛnyɛ ɛkyere nkɔ na wɔbakyɛ me, na mpo mewu Yerusalem ho. 14 Na ɔmpene yen no, yegyaee kaa se: Det Awurade pe nyɛ ho.

Paulo duri Yerusalem

15 Na nna no akyiri no, yebaoaboaan yen ho kɔɔ Yerusalem. 16 Na Kaesarea asuafoo no mu bi nso ne yen kɔe, na wɔde yen baa Mnason, Kiproni bi a ɔyɛ osuani dada, nkyen se yenkotena ho. 17 Na yeduruu Yerusalem no, anuanom no gyee yan fe so.

One Yakobo nom nkɔmtoo

18 Na adeɛ kyeet no, Paulo ne yen kɔɔ Yakobo nkyen, na mpanimfoɔ no nyinaa baa ho bi. 19 Na ɔkyeaa wɔn no, ɔkaa det Onyankopon nam ne som so ayo amanaman no mu no mmiako mmiako kyereɛ wɔn.

28 Aso 18, 6. 28 1 Ti 4, 16; 1 Pe 5, 2.
1 Sa 12, 3. 34 Aso 18, 3; 1 Ko 4, 12; 1 Te 2, 9.
4 Aso 21, 11-12; 20, 23. 5 Aso 20, 36.
10 Aso 11, 28. 11 Aso 20, 23. 12 Mat 16, 22.
18 Aso 15, 13; Gal 1, 19.

29 Mat 7, 15. 33 Mat 10, 8; 1 Ko 9, 12;
38 Aso 21, 5. 38 Aso 20, 25. —
8 Aso 8, 40. 9 Aso 2, 17.
13 Aso 20, 24.

Paulo pata Yudafoo Kristofoo

20 Na wɔtees no, wɔhyet Onyankopon animuonyam; na wɔka kyere no se: Onua, wohunu Yudafoo mpremprem à woagye adie a wɔn nyinaa bɔ mmara no ho mmoden. 21 Na wɔate wo ho asem se wokyerekyere Yudafoo à wɔwo amanaman no mu nyinaa se wonnya Mose, na woka se wonntwa wɔn mma twetia, na wənni amannee no so. 22 Afei yenyé nō den? Enye den ara a, wobete se woaba. 23 Enti ye dey yereka akkyere woo yi: Yewo mimarima baanan a bohye da wɔn so. 24 Fa won na wo ne wɔn nkodwira mo ho, na tua ka ma wɔn, na wɔnyi wən ti; na wɔn nyinaa nhunu se wo ho nsəm a wɔtees no biara nnim, na mmem wo ara nso wonam pepeepē dī mmara no so. 25 Na amanaman a woagye adie no ho dey, yetwerte na yeabu aten se wɔnyi wɔn hio mifiri abosom afodes ne mogya ne inmoa a woanhwie wɔn mogya na wənwuit ne adwamammo ho. 26 Enna Paulo faa mimarima no, na adet kyees a one wɔn dwiraa wɔn ho no, one wɔn koo asorefie se ɔrekɔkyere ahodwiranna no wie a wɔbewie no, na wɔabebɔ afodes amà wɔn nyinaa mmaako mmaako.

Nkufokwu kye no

27 Na nnanson no reye aduro no, Yudafoo à wɔfiri Asia hunuu no asorefie no, wɔhwanyan nnipa a ahyia ho no nyinaa maa wɔsco no mu teaam se: 28 Israel mimarima, mommebo! Oyine onipa a ɔkyerkyere nnipa nyinaa mmaa nyinaa tia ɔman ne mmara ne tha yi, na ɔde Helafoo nso aba asorefie de efi abeka kronkronbea ha yi. 29 Nso wɔhunu che Efesonni Trofimo wɔ kurom ho kane, enti wɔsusuu se Paulo de no aki asorefie ho. 30 Na kuro no nyinaa bɔc twi, na nkurofoco no de mmirika beboaa ano; na wɔsco Paulo mu twee no firii asorefie ho, na ntem ara wɔtotoo apono no mu.

Romafoos safohene gye no

31 Na wɔrehwehwe aku no no, asem nō kduruu asraafoo apem so safohene nō asomu se Yerusalem nyinaa aye sakasaka. 32 Na ntem ara ofaa asraa-

foo ne oha so mpanin, na ɔde mmirika kotoaa wɔn. Na wɔhunu osafohene ne asraafoo no no, wɔgyaee Paulo hwes. 33 Enna osafohene no kɔ kɔso ne mu, na ɔhyee se wɔmfia nkonsenkɔson mmilenu ngu no, na obisaa onipa ko a oyé, ne dey wayo. 34 Na nkurofokuo no mu binom teaam see, na ebinom nso teaam see. Na sakasaka no nti ontuni nhunu mu nokore no, ɔhyee se wɔmfia no nkɔ aban mu. 35 Na ɔduruu ntwedez no see no, gbaa se nkurofokuo no kitikiti nti, asraafoo no soaa no. 36 Na ɔman no mu nnipakuo keset dii n'akyi teaam se: Yi no he!

Paulo kyere onipa ko a oyé

37 Na wɔde Paulo rebekɔ aban no mu no, ɔka kyere osafohene no se: Mewɔ ho kwan se meka asem bi mekyere woo? Na ɔse: Wonim Hela kasa anaa? 38 Enye wone Misrini a nnaano oyee sakasaka, na ɔde mimarima awudifoo mpremnā koo sets see no? 39 Na Paulo kaa se: Meyi Yudani a mifiri Tarso, Kilikia kuro a ewɔ din no mu nipa ne me. Nanso meset wo, ma me kwan na menkasa menkyere ɔman no. 40 Na ɔmaa no kwan no, Paulo gyinaa ntwedez no so de ne nsa nyam nkurofoco no; na wɔyes kranana no, ɔde Hebre kasa sanee ne nne mu kasaa se:

Ti 22*Paulo ka n'adwensakyera ho asem*

Anuanom ne agyanom, montie m'ano a meryi makyere mo yi! 2 Na wɔtee se ɔrekasa Hebre kasa de kyere wɔn no, wɔyee komm koraa. Na ɔse:

(3-21: Aso 9, 1-29; 26, 9-20)

3 Meyi Yudani a wɔwoo me Tarso wɔ Kilikia, na wɔyenee me kuro yi mu Gamaliel nan ase, na wɔkyerkyere me agyanom mmara no mu pe, na mebɔɔ Nyankopon ho mmoden, sedet mo nyinaa moyi nns yi. 4 Na metaa Okwan yi de koo owuo mu. Mekyekyeree mimarima ne mmaa, na meyi wɔn maa wɔde wɔn kɔguu afiase, 5 sedet ɔsofo panin nso ne mpanimfooyinaa di me

20 Aso 15, 1. 21 Aso 16, 3; Rom 10, 4.

28 Num 6, 9-20.

33 Aso 21, 11; 20, 23.

13, 26.

28 Aso 6, 13; Hes 44, 7.

36 Aso 22, 22; Luk 23, 18.

2 Aso 21, 40.

3 Aso 5, 34.

23 Aso 18, 18.

29 Aso 20, 4; 2 Ti 4, 20.

39 Aso 9, 11. — 1 Aso 7, 2;

4 Aso 8, 3.

25 Aso 15, 20; 15, 29.

adansee. Wɔn nkyen nso na mekɔgyee nwoma se mede merekɔma anuanom no, na meko Damasko se merekɔfa wɔn a cɔcwɔ hɔ no nso nkyehoma mu maba Yerusalem, na woatwe wɔn aso.

6 Na εbaa se menam kwan no so na meben Damasko no, εbeye awigyina no, impofirem, hann kesee bi firi soro hyeret betwaa me ho hyiae. 7 Na mehwhee fam, na metee nne bi a esee me se: Saul, Saul, aden na wotaa me? 8 Na mebuua se: Eγε wo hwan a, Awura? Na ɔka kyere se: Eγε me Yesu Nasareni a wotaa no no. 9 Na wɔn a wɔne me nam no hunuu hann no dee, nanso woante dee na ɔne me rekasa no nne. 10 Na mekaa se: Edeen na menyɔ, Awurade? Na Awurade ka kyere se: Sore kɔ Damasko, na εhɔ na wobeka wo adee a wɔahye se yɔ nyinaa ho asem. 11 Na hann no animuonyam amma manhunu adee nti, wɔn a wɔne me nam no sosɔ me nsa, na wɔde me kɔ Damasko. 12 Na ɔbarima bi a woftɛ no Anania a ɔfere adee, sedee immara teɛ a Yudafoc a wɔwɔ hɔ nyinaa bɔ no din pa 13 baa me nkyen begyinnaa hɔ kakyere se: Onua Saul, hunu adee! Na εdɔ no ara mu memaa r'ani soos mehunuu no. 14 Na ɔkaa se: Yen agyanom Nyankopon ayi wo ato hɔ se hunu ne pɛ a ɔpɛ, na hunu ɔteneneeni no, na te nne bi firi n'anomu. 15 Na wobeyɛ ne danseni, na woadi dee woahunu na woates ho adansee akyere nnipa nyinaa. 16 Na afei, aden na worekyinkyim wo ho? Sore ma wɔmmɔ wo asu nhohoro wo bɔne, na bɔ Awurade din!

17 Na εbaa se mesane mebaa Yerusalem na merebɔ mpaet asɔrefie no, adee too me so, 18 na mehunuu no, na ɔka kyere se: Ma wo ho nye hare na firi Yerusalem ntem, εfiri se wɔrennye w'adansɛ a wobedi no me ho no. 19 Na mekaa se: Awurade, wɔn ara wɔnim se wɔn a wɔgye wo die no, mede wɔn megwu afiase, na mehwhee wɔn hyia adan nyinaa mu. 20 Na wɔrehwie wo danseni Stefano mogya aguo no, na me nso megyina hɔ, na mepene so, na mehwhee wɔn a wɔkum no no ntadet so. 21 Na ɔka kyere se: Kɔ, na mesoma wo mafiri ha ako akyirikyiri, amanaman mu.

Wɔkye no

22 Na wɔtiee no beduruu asem yi so, na wɔmaa wɔn nne so se: Yi saa onipa yi firi asase so, na εnse se otene ase! 23 Na wɔreteateam na wɔreto wɔn ntoma guo tu mfuturo gu ahunum no, 24 ɔsafohene no hye se wɔmfa no nkɔ aban mu, na ɔkaa se wɔmfa mpire mmisa no, na ɔnhunu adekodes a enti wɔbom gu ne soos yi. 25 Na wɔde nnwahoma dweree no no, Paulo ka kyere se: Mowɔ ho kwan se moka onipa a ɔye Romani na wɔminuu no fɔ mpire anaa? 26 Na ɔha so panin no tee saa no, ɔkɔka kyere se ɔsafohene no se: Edeen na wɔrebeye yi? Hwɛ, onipa yi ye Romani. 27 Na ɔsafohene no ba bekɛ kyere se: Woyɛ Romani a, ka kyere se! Na ɔse: Aane. 28 Na ɔsafohene no buaa se: Me dee, ɔman baye yi, mede sika pil na εtɔes. Na Paulo se: Me dee, wɔde woo me. 29 Enna ntem ara wɔn a wɔrebebisa no no firi ne nkyen. Na ɔsafohene no tee se ɔye Romani no, osuroo se wakye-kyere no.

Paulo gyina astenniɛ

30 Na adee kyee se, ɔpɛ se ɔhunu adekodes a enti Yudafoc toto n'ano no mu nokorɛ nti, ɔsanee no firi ne nkyehoma mu, na ɔhye se asafoc impanin ne wɔn badwafoc nyinaa mmira, na ɔmaa wɔde Paulo ba begyinnaa. wɔn anim.

Ti 23

Paulo ka se odi tem

Na Paulo gyenee n'ani hwɛ abadwafoc no kaa se: Anuanom, me des, ahonim pa nyinaa na mede mabɔ me bra mama Onyankopon de abesi nne yi. 2 Na ɔɔfo panin Anania hye wɔn a wɔgyina ne ho se wɔmmɔ n'ano so. 3 Enna Paulo ka kyere se: Bɔ na Onyankopon bɛbɔ woo, wo ɔfasuo a wɔaho ho; na wote ho rebu me atɛn sedee immara no teɛ, nanso wobu mmara no so hye se wɔmmɔ me? 4 Na wɔn a wɔgyina hɔ no kaa se: Nyankopon ɔɔfo panin na woya no yi? 5 Enna Paulo kaa se: Anuanom, mɛnnim se ɔye ɔɔfo panin; εfiri se woatwɛ se: Nka wo man panin ho bɔne!

Farisifoo ne Sadukifoo ntam mpaapamu

6 Na Paulo hunuu se cfa ye Sadukifoo, na cfa nso ye Farisifoo no, cteaam edwam ho se: Anuanom, meye Farisini ne Farisifoo ba; awufoo soree ne sho anidasoo nti na worebu me aten yi. 7 Na okaa saa no, akasakasa baa Farisifoo ne Sadukifoo no ntam, na nnipakuo no mu paee. 8 Efri se Sadukifoo ka se awufoo soree anaa cbofoo anaa honhom nni ho, na Farisifoo des, wogye ne nyinaa di. 9 Na woteaam kese, na twerfoc a wewo Farisifoo fa mu no sore kasakasaa se: Yehunu bone biara onipa yi mu; na se honhom anaa cbofoo akasa akyere no e?

Osafohene no gye Paulo bio

10 Na akasakasa no mu yes den no, osafohene no suroo se ebia wobetete Paulo nti, chyee asraafoc no se wonsiane mmchwam no won nsam, na womfa no nkɔ aban mu.

Yesu kyskyere Paulo were

11 Na anadwo no, Awurade begyinnaa ne nkyen kaa se: Ma wo bo nye duru; na sedes woadi me ho adanses Yerusalem ha yi, saa ara nso na ese se wokodi adanses Roma.

Wɔpam owo owo no tiri se

12 Na ades kyeer no, Yudafooc no mu binom pam kecaa won ho ntam se worenidi, nanso worennom, gye se woakum Paulo ansa. 13 Na won a wɔboom pam ne tiri sooc yi beboro aduanan; 14 na wɔbaa asofo mpanin ne mpanimfo no nkyen bekaa se: Yeakeka yen ho ntam se hwee renka yen ano, gye se yeakum Paulo ansa. 15 Enti afei mo ne badwafooc nkɔbo din nkyere osafohene no, na cmfa no mmre mo, sedes morebebisa ne ho asem no mu yie; na yen des, ansa na cbeduru ha no, yebeku no.

Ne wofase te osafohene no amarnee

16 Na Paulo wofase tee won te no, cko kohysnee aban no mu kɔbco din kyere Paulo. 17 Na Paulo free cha so mpanin no mu baako kaa se: Fa aberantes yi ko osafohene nkyen; na cwo asem bi ka kyere no. 18 Enna ofaa no de no koo osafohene no nkyen kaa se:

Odeduani Paulo free me sree me se memfa aberantes yi mmra wo nkyen, na cwo asem bi ka kyere wo. 19 Na osafohene no sooc ne nsa, na one no koo fa baabi, na obisaa se: Edeen na wowo ka kyere me? 20 Na ose: Yudafooc apam se wobesre wo, na okyena wode Paulo asiane aba edwam sedes worebebisa ne ho asem mu yie. 21 Nanso ntie won! Na won mu mmarima beboro aduanan rets no; na woakeka won ho ntam se worenidi, na worennom, gye se woaku no ansa; na afei woasiesie won ho na woretwen se wobema ho kwan.

Osafohene no ma wode no ka Kaesarea

22 Enna osafohene no gyaa aberantes no kwan, na chyee no se: Nka nkyere obiara se woayi me asotire! 23 Na ofree asraafoc cha so mpanin no mu baanu bi kaa se: Monsiesie asraafoo ahanu na wonko nkoso Kaesarea, ne aponkɔfoc aducson, ne mpanstofoo ahanu, anadwo dɔn a eto so mmiensa mu. 24 Na wonsiesie mmoa nso, na womfa Paulo ntena so mfa no dwoodwo nkɔma amrado Felike. 25 Na otwerse nwoma a emu asem se: 26 Klaudio Lisia de yei kyea amrado pa Felike. 27 Obarima yi a Yudafooc kɔfaa no se anka wobeku no na me nedam kɔ kohwam no no, mate se oye Romani. 28 Na mepes se anka mehunu adekodes a wode reto ne sooc no, mede no mekɔc won dwa mu; 29 na mehunu se won mmara ho asemmissa nti na wone no wo nkuro, na woamfa biribi a ese owuo anaa ckyere anto no so. 30 Nanso woayi me asotire se nnipa bi rets obarima no nti, merema wode no abre wo, na mahys ne nkurobofooc no nso se wommeka des wewo won ho no w'anim.

Paulo gyina Felike anim

31 Enna asraafoc no faa Paulo, sedes wohyee won no, na wode no koo Antipatri anadwo no. 32 Na ades kyeer no, wɔmaa aponkɔfoc no ne no kɔe, na wɔsane baa aban no mu bio. 33 Na won des, woduruu Kaesarea na woyii nwoma no maa amrado no, wode Paulo nso kogyinnaa n'anim. 34 Na amrado no kenkan nwoma no wiees na obimaa cman ko a ofiri mu na otee se ofiri

Kilikia no, 35 okaa se: Wo nkurobofoo no ba a, na metie woo. Na chyee se wɔmfa no nsie Herode aban mu.

Tl 24

Tertulo bɔ asomafoo no ho nkuro

Na ne nnanum sooo no, ɔsofo panin Anania ne mpanimfoo no ne ɔkyeame bi a ɔde Tertulo bae, na wɔbɛbɔɔ Paulo ho nkuro kyerɛ amrado no. 2 Na wɔfrees no no, Tertulo firii ases bɔɔ nkuro se: Esiane se wo nti ysanya asom-dwoes bebree ne ntotoes a tnam wo nimdees so aba oman yi mu nti, 3 Fe-like pa, yede aseda gye daa wo mmaa nyinaa. 4 Na mempe se asten no kyekyɛt bebrebe ma wɔɔ nti, mesre wo, fa wo ara w'ayamyie no tie yen kakraa bi. 5 Yeahunu ɔbarima yi se ɔye obusufoo a ɔde mansotwe ba Yudafoo a wɔwɔ wiase nyinaa mu, na cyt Nasare-foo fekuo no mu panin. 6 Na ɔɔɔ hwɛe se ɔde efi beka asorefie nso. Na yeko-kyerees no, (na anka yepɛt se yɛfa yen immara so bu no aten; 7 na ɔsafohene Lisia bae de anieden bɛgyee no yan nsam de no koe, 8 na chyee won a wone no wo nkuro no se wɔmmra wo nkyen;) enti wo ara wobisa no a, wobehunu des enti a yene no rebo nkuro yi nyinaa. 9 Na Yudafoo no nso foaa no so se nsam yi te sa.

Paulo ka se odi benn

10 Na amrado no nyam Paulo se ɔnkasa no, ɔbuua se: Esiane se menim se wofiri yɛt ɔman yi temmufooo adi mfirinhyia pii ntl, mede akoma pa mereyi m'ano. 11 Wobetumi ahunu se emmoroodadunnamienua mekɔɔ Yerusalem se merekɔɔsore. 12 Na woanhu me asorefie anaa hyia adan mu anaa kurom hɔ se me ne obi rekasa, anaase merehwanyan nkurofoo no, 13 nanso wɔrentumi nkyere me nnooma a enti wɔretoto m'ano yi ase. 14 Na yei des, mepaem meka mekyers wo se Okwan a wɔfrees no se fekusem no miu na mesore m'agyanom Nyankopon, na megye nnooma a wɔatwert no immara ne adiyifoo mu nyinaa medi. 15 Na mewo Nyankopon ho anidasoo a won kira nso wchwe no kwan, se owusoret a won a

wotene ne won a wɔntene bessore no beba. 16 Na yei mu na meso me ho mehwɛ, se menya ahonim a anni fo Nyankopon ne nnipa fam daa.

17 Na mfirinhyia bebree akyiri no, mebaa se mede azyedes merebre me man na mabebɔ afodes; 18 tno mu na wɔhunu me se meredwira me ho asorefie hɔ, nso ɛnys me ne nkurufokuo anaast meyɛɛ gyegyeegye biara. 19 Na eyɛ Yudafoo bi a wɔfiri Asia, won na anka ese se wɔba w'anim ha, na se wɔwɔ me ho asem bi a, wone me absbɔ nkuro. 20 Anaast yeinom nka se megyina badwafoo no anim no, wɔhunu me ho ades a entene bi anas, 21 gye asem biako yi a megyina won mu no, meteaam mekaa se: Awufoo sɔret ho na morebu me aten nne yi.

Felike ne Paula di na bres

22 Na Felike hunuu Okwan ne ho asem no mu yie no, ɔsane won anaa se: Se ɔsafohene Lisia ba a, na mehwɛ mo asem no madie. 23 Na chyee asraafoo cha so panin no se omfa no nsie, na wɔnnye no biribiara, na ne ho nnipa bi besom no anaass ɔba ne nkyen a, onnkame no.

Felike tu hye mfee mmienu

24 Na nna bi akyiri no, Felike ne ne yere Druṣila a ɔye Yudani bae, na ɔsoma maa wɔkɔfrees Paulo, na wotiee Kristo Yesu mu gyidie no ho asem. 25 Na ɔreka tenenee ne anidaho ne atemmuo a ɔreba no ho asem no, Felike surue, na ɔbuua se: Seesel des, kɔ, na menya adagyɛt a, mama woabefrɛ wo. 26 Na n'ani da so nso se Paulo bema no sika na wagyaa no; enti na daa ɔma wɔkɔfrees no, na one no bɔ nkɔmmɔ. 27 Na mfirinhyia mmienu duruie no, Porkio Festo besii Felike ananmu; na Felike pɛt se ɔɔɔ Yudafoo ani nti, ɔgyaa Paulo dua mu.

Tl 25

Pesto badi amrado

Na afei Pesto baa ne man a ɔdi se amrado no mu, na nnansa akyiri no, ɔfiri Kaesarea kɔɔ Yerusalem. 2 Na ɔsofo mpanin ne Yudafoo no bebooo Paulo ho nkuro kyerɛes no, 3 na wɔpaz

5 Aso 17, 6.

6 Aso 21, 28.

8 Aso 23, 30.

11 Aso 21, 17.

14 Aso 24, 5.

15 Dan 12, 2; Yoh 5, 28-29.

16 Aso 23, 1.

17 Rom 15, 25-26; Gal 2, 10.

18 Aso 21, 27.

21 Aso 23, 6.

22 Aso 23, 26.

23 Aso 27, 3. — 2 Aso 24, 1.

3 Aso 23, 15.

no kyetw sree no se onnom wɔn, na onsonma nkɔfa no mmra Yerusalem; na anka woate no kwan so aku no. 4 Na Festo buaa se Paulo ntena Kaesarea, na trenkye na ono ara akɔ ho. 5 Na okaa se: Enti momma mo mu atitire ne me nkɔ, na se barima yi ho wɔ asem bi a, wɔne no nkɔbo nkuro.

Paulo ka bio se mni fɔ

6 Na ɔdii wɔn nkyen beye nnawatwe anaa dadu no, csiane koo Kaesarea. Na ades kyeεε a okotennie aseñnie adwa soos no, chyeεε se wɔmfa Paulo mmra. 7 Na ɔbaεε no, Yudafoο a wɔfiri Yerusalem baεε no betwaa ne ho kanko na wɔkaa ne ho nsɛmmone pii a emu ye duru a wɔantumi ankyerε aseε. 8 Na Paulo yii ano se: Menyεε Yudafoο mmara anaa asorefie anaa Kaesare ho bɔne biara.

Paulo de n'assem kɔdane Kaesare

9 Na Festo pe se cɔc Yudafoο ani nti, obuaa Paulo se: Wope se wɔkɔ Yerusalem, na wɔabu wo nnooma yi ho aten m'anim wɔ ho? 10 Na Paulo kaa se: Kaesare aseñnie adwa anim na megylina, na tha na eεε se wɔbu me aten, na Yudafoο deε, menyεε wɔn bɔne biara, sedes wo nso wonim yie. 11 Na se medi fɔ anaase mayɔ biribi a eεε owuo a, menhwehwε se owuo no bepare me; na se nnooma a enti wɔtoto m'ano yi biara nnim a, obiara ntumi mfa me nkys wɔn. Mede asem no medane Kaesare. 12 Enna Festo ne abadwafoc no kasaεε no, obuaa se: Wode akɔdane Kaesare a, Kaesare nkyen na wobekoro.

Festo ka Paulo ho asem kyere Herode Agripa

13 Na nna bi twaam no, chene Agripa ne Berenike baa Kaesarea bakyεaa Festo. 14 Na wɔkyεree ho nti, Festo kaa Paulo ho asem no kyere chene no se: Obarima bi wɔ ho a Felike agya no mpokyere mu; 15 na mekɔɔ Yerusalem no, asɔfo mpanin ne Yudafoο mpanimfoο bεbɔɔ ne ho nkuro kyere me sree me se memmu no aten. 16 Na mebuuaa wɔn se enye Romafoο amanneε se wɔbeyl onipa bi ama, gye se nkurobofoο no ne deε wɔne no wɔnkuro no hyia, na cɔnya kwan yi deε wɔde ato

no soos no ano ansa. 17 Enti wɔbεhyiaa ha no, mantwe asem no anto ho, na ades kyeεε no, mekotennie aseñnie adwa so, na mehyεε se wɔmfa onipa no mmra. 18 Na ne nkurobofoο no bεgyinnaa ne ho no, wɔanka nsam a mesusuij no biara anto ne so, 19 na mmom wɔn ara nyamesom ho akyinnyεε bi na wɔne no gyees, ene Yesu bi a wawu a Paulo ka se ote aseε. 20 Na tnam se menhnu sedes mehwehwε saa akyinnyegyes yi mu nti, mebisaa no se cbeko Yerusalem na wɔakɔbu no nsam yi ho aten anaa? 21 Na csiane se Paulo de asem no danee se wɔmfa no nsie mma no nkoduru otumfoο anim nti, mehyεε se wɔmfa no nsie nkɔsi se mema wɔde no akɔma Kaesare. 22 Na Agripa ka kyere Festo se: Anka me nso mepe εε metie onipa no. Na ose: Okyena wobetie no.

Paulo gyina Agripa anim

23 Enti ades kyeεε no, Agripa ne Berenike de ahokeka a ste apo bae, na wɔne asafohene ne kurom ho nnipa a wɔwɔ din koo faako a wɔtie asem no, na Festo hyεε no, wɔde Paulo bae. 24 Na Festo kaa se: Chene Agripa ne mmarima a mo ne yan wɔ ha yi nyinaa, moahunu deε Yudafoο nyinaa de n'asem aba m'anim Yerusalem ne tha yi, na wɔka se eεε no se otena ase bio no. 25 Mahunu se cɔnyɔɔ biribiara a eεε wuo, nanso ono ara de asem no akɔdane otumfoο nti, mahys se mema wɔde no akɔ ho. 26 Nanso menni ne ho asem pa bi a metwεrε makɔma owura; enti na mede no maba mo animu, na titire no, chene Agripa anim, na se wɔnya hunu asem no mu a, manya biribi matwεrε. 27 Na tyc me se enni ase se mema wɔde ɔdeduani korɔ, na me nkyere asem ko a wɔde ato ne soos.

Ti 26

Paulo ka n'asetera mu nsem

Na Agripa ka kyere Paulo se: Wɔma wo kwan se ka w'asem. Enna Paulo tenee ne nsa yii ano se: 2 Mebu no se tye akrayε ma me se merebeyi m'ano nne, wo, chene Agripa, anim, wɔnnooma a Yudafoο de toto m'ano nyinaa ho, 3 ne titire no, wonim amanneε nyinaa ne akyinnyegyesem a

ewo Yudafooo mu; enti mesre wo se to
wo bo ase tie me!

4 M'asetena a efiri me mmofraase no
der, sedes efirii ase na etes me manfoo
mu wo Yerusalem no, Yudafooo nyinaa
nim. 5 Na wɔn'im me firi mftiasese
dada, nso ss wɔpe se wɔdi sho adanee
a, woni me se mefrraa fekuo a wɔdi yen
som so pepepe no mu mebɔɔ me bra se
Farisini. 6 Na afei megyina ha na
worebu me aten Nyankopon bɔ a chyes
yen agyanom no ho anidasoo nti.
7 Eno ara na yen iamusua kuo dumieno
no de awia ne anadwo som a emu ye
den ma wɔn ani da so se wɔbenya;
ohene, saa anidasoo yi nti na Yudafooo
toto m'ano yi. 8 Aden nti na mobu yei
asem a wɔnnye nnie ss Onyankopon
nyane awufoo?

(9-20: Aso 9, 1-29; 22, 3-21)

9 Ewom se eyee me ara nso se ese me
se meyoɔ nnooma pii metia Yesu Nasareni
no din; 10 eno nso na meyoɔ no
Yerusalem, na menyaa asɔfo mpanin
nkyen tumi no, mede ahotefoo bebree
meguu afiase. Na wɔreku wɔn a,
mede m'ano meto mu bi. 11 Na metaa
metwee wɔn aso hyia adan nyinaa mu,
na mehyee wɔn maa wɔkkaa abususem,
na m'ani beree wɔn so papaapa nti,
metaa wɔn kɔduruu ananafoo nkuro so.

Paulo adwensakyera ho asem

12 Eno mu na menam se mereko
Damasko, na asɔfo mpanin ama me
tumi ne sho kwan. 13 Na awigyina,
ohene, ekwan so no, mehunuu hann bi a
skyene owia hran se efiri soro abetwa
me ne wɔn a wɔne me nam no ho ahyia.
14 Na yen nyinaa hwehwee ase no,
metee nne bi a ekasa kyerees me Hebre
kasa mu se: Saul, Saul, aden nti na
wotaa me? Eye den ma wo se wobeto
ɔkafoo poma ano dades kotie. 15 Na
mese: Eye wo hwan a, Awura? Na
Awurade kaa se: Eye me Yesu a wotaa
no no. 16 Na sore gyina wo nan so;
na yei nti na meyi me ho mekyerees wo,
se meyi wo mays wo nnooma a woahu
me wom ne des merebeyi me ho ma
kyere wo wom no ho somfoo ne danseni.
17 Na megye wo mafiri ɔman no ne
amanaman a meresoma wo wɔn nkyen
no nsam, 18 na woabue wɔn ani, na

wɔadane afiri sum mu aba hann mu, na
wɔafiri Satan tumi ase aba Nyankopon
nkyen, na woanya bone fafirie ne
agyapader wɔn a wɔde gyes a wɔgys
me die no ate wɔn ho no mu.

19 Enti, ohene Agripa, manye ɔsoro
ades a wɔyi kyerees me no ho asooden,
20 na meka mekyerees wɔn a wɔwo
Damasko kane, ne wɔn a wɔwo Yeru
sallem ne Yudea asase nyinaa so, ne
amanaman no, se wɔnsakyera wɔn
adwene, na wɔnnane mmra Nyankopon
nkyen, na wɔnyc nnwuma a ese adwen
sakyera.

21 Yei nti na Yudafooo bskyerees me
asorefie hwehwee se wɔku me. 22 Na
enam se Onyankopon di m'akyire nti na
megyina ho de abeduru nne yi, na medi
nnipa nketewa ne akesees adanee, na
menka biribiara se des adiyifoo ne
Mose kaa se ebeba no: 23 se Kristo
no behunu amane, na wadi awufo sorees
mu kan ama woaka hann ho asem
akyere ɔman no ne amanaman mufo no.

Festo bu Paulo obɔdamfo

24 Na ɔyili n'ano saa no, Festo de nne
kesee kaa se: Paulo, woabo dam, nwo
manim bebrebe abɔ wo dam. 25 Na
ose: Memmɔɔ dam, ɔpanin Festo, na
meka nokore ne anidaho nsem. 26 Na
ohene a mede nnam meka mekyere no
yi nim nsem yi mu; na megye medi se
yeinom biara nhuntaa no, na efiri se
woanye yei kokoam. 27 Ohene Agripa,
wogye adiyifoo di anaa? Menim se
wogye di.

Paulo nsem ka Agripa akoma

28 Na Agripa ka kyerees Paulo se:
Aka kakraa bi na woama madane okris
ton! 29 Na Paulo se: Anka mepe
Nyankopon fam se aka kakraa bi oo,
aka bebree oo, enye wo nko, na mmom
wɔn a woretie me nne yi nyinaa nso nye
se me ara, gye mpokyers yi nko mu.

Wɔbu Paulo bem

30 Na ohene ne amrado ne Berenike
ne wɔn a wɔne wɔn te ho no soree,
31 na wɔkɔɔ nkyen baabi no, wɔsesee
wɔn ho se: Onipa yi nyee biribi a ese
wuo anaa skyere. 32 Na Agripa ka
kyerees Festo se: Se onipa yi amfa

5 Aso 23, 6; Flp 3, 5.

6 Aso 28, 20.

7 Aso 24, 15.

18 Aso 20, 32.

19 Gal 1, 16.

21 Aso 21, 30-31.

22 Luk 24, 44-47.

23 1 Ko 15, 20.

26 Yoh 18, 20.

32 Aso 25, 11.

n'asem ankodane Kaesare a, anka wobetumi agyaa no.

won anim no, na wotuu sekue nam ano
ano a woben Kreta.

Ti 27

Paulo fri Adramitio ko Sidon

Na wɔsii gyinae s e yenko Italia no, wɔyii Paulo ne apokyerefo bi maa asraafoo ha so panin bi a ne din de Yulio a ofiri otumfo asraafoo kuo mu. 2 Na yekoo Adramitio hyen bi a terebeko Asia fam mu no, yetui, na Makedoniani Aristarko a ofiri Tesalonika ka yen ho. 3 Na ades kyeet no, yekogyna Sidon. Na Yulio yee Paulo ades maa no kwan se onko ne nnamfonom nkyen imma wɔnhwɛ no.

Mira, Knido, Salmone ne ne Hyen-Agyinayie

4 Na yetu firii hɔnom no, yefaa Kipro aseet aseet, ofiri se mframa hyiaa yen. 5 Na yefaa Kilikia ne Pamfilia po soos no, yekogyna Likia kuro Mira ho. 6 Eho na asraafoo oha so panin no hunuu Aleksandria hyen bi a terek Italia no, ode yen kɔguu mu. 7 Na nnaafua bebree na yenam bres, na yebree ansa na yereben Knido, na mframa amma yen ho kwan nti, yefaa Kreta aseet aseet siane Salmone ho. 8 Na yenam ano ano resiane ho no, yebres mu ansa na yereduru baabi a wɔfɛ hɔ Hyen-Agyinayie a Lasea kuro ben ho.

Paulo tu n'ahokafos fo

9 Na berɛ pii nya seeet, na mmuadie berɛ no atwam dada nti nsuanifa nyɛ no, Paulo tuu won fo 10 see won se: Mmarima, mehunu se akwantuo yi rekoye se des amane ne adeseeet bebree beba mu, nyɛ adwadee ne hyen yi fam nko, na yen nkwa nso wom bi. 11 Nanso asraafoo oha so panin no gyee hyen kwankyerɛfo ne hyen wura no dii kyɛn des Paulo kaet no. 12 Na esiane se hyen gyinaberes hɔ nna hɔ yie se wɔbedi awɔ berɛ wɔ hɔ nti, won mu bebree kaa se wɔbetu afiri hɔ nso akohwe se wɔbetumi akoduru Foinike a eyɛ Kreta hyen gyinaberes a eda kɔ atifi ne atees ntam, ene anaafoo ne atees ntam, na woakodi awɔ berɛ no wɔ hɔ. 13 Na anaafoo mframa firii aseet boes no, eyɛs won se won nsa aka des wɔde sii

Ahum

14 Na bio ankye, na mframa keset bi a wɔfɛ no Atifi-Apuei-Mframa faa Kreta so bebeet; 15 na tkyerehyen no na entumi nhyaia mframa no no, yemaa no twee yan. 16 Na yede mmirika kofaa supɔ ketewa bi a wɔfɛ no Klauda aseet no, yebɛc mmonden ansa na yeresoso kodo no mu. 17 Na wɔmaa cos no, wɔboa maa wɔkyekyerehyen no; na wɔsuro se ebia wɔbeko akohwe Anweatam no so nti, wɔhwan hyendua no, na etwee won saa. 18 Na mframa no bɔc dendenden de yen kyinkyinii, na ades kyeet no, wɔtotoo hyen no mu pnooma bi gui. 19 Na ne nnansa cos no, wɔde won ara nsa totoo hyen no ho pnooma no twenee. 20 Na nnaafua bebree na owia anaa nsoroma mpuee, nso na mframa a terebɛ yen nyɛ adewa, enti yen nkwegyeɛ ho anidasoo nyinaa yerae.

Paulo awerekyekyere

21 Na nna bebree twaam a yeannidie no, Paulo sore gyinaa won mfinfini kaa se: Mmarima, eset se anka motie me, na yeamfri Kreta ammehunu amane ne adeseeet yi. 22 Na afei metu mo fo se momma mo bo ntɔ mo yam, na mo mu biara kra renyera, gye hyen yi. 23 Na anadwo yi, Onyankopɔn a meye ne des na mesom no no bɔfɔc begyinaa me nkyen 24 kaa se: Paulo, nsuro! Etwa se wokogyna Kaesare anim; na hwe, Onyankopɔn de won a wɔne wo nam no nyinaa akye wo. 25 Enti, mmarima, momma mo bo ntɔ mo yam, na megye Onyankopɔn medi se ebeye sedet woaka akyerɛ me no; 26 nanso etwa se yekogu supɔ bi cos.

Hym no kɔtaa baabi a wonnim

27 Na dadu nnanan duruis na yeredi akoneaba Adria po soq no, ethye dasuom na chyen no mu adwummayɛfo no hunuu se wɔreben assae bi. 28 Na wɔtoo susuhoma, na wɔhunuu se zai abasam aduonu; na wɔkɔc won anim kakra no, wɔtoo bio, na wɔhunuu no abasam dunum. 29 Na wɔsuro se ebia yebekɔ akohwe abotan bi so nti,

wɔtoo asekyc nnan frii hyen no to twen adekyees. 30 Na esiane se na eshyen mu adwumayoofo no rehwehwé adwane afiri hyen no mu nti, wɔgyaa kodoo no mu too po mu yee sedes wɔrekoto sekyc afiri hyen no tiri nso no, 31 Paulo ka kyerɛs asraafoɔ cha so panin ne asraa-foɔ no se: Se yeinom antena hyen yi mu deza, morennya nkwa. 32 Enna asraa-foɔ no twaa kodoo no ntampehoma no, na wɔmaa no hwee aset.

Paulo su won fo se wonnidi

33 Na adet rebekye no, Paulo sree
won nyinaa se wɔnnidi, na ɔkaa se:
Dadu nnanan ni a moatena hɔ adi
mmuada a momfaa biribi nkaa mo ano.
34 Enti mesre mo se monnidi, na eno
nso begye mo nkwa bi. Na mo mu
biara nwi biako mpo rentu mfiri ne tiri
so ntɔ. 35 Na ɔkaa saa na ɔfaa paanoo
no, ɔdaa Onyankopon ase wɔn nyinaa
anim, na ɔbubu firii asee dii. 36 Na
wɔn nyinaa bo tɔɔ wɔn yam, na wɔn nso
faa bi dii. 37 Na yen a yewɔ hyen no
mu nyinaa ye akra ahanu aduson
nsia. 38 Na wɔdidi meet no, wɔtoo
aduane no guu po mu maa hyen no mu
yez hare.

Hyen no 6

39 Na adep kyees no, na wɔnnim asase no. Na wɔhunuu dɔnnɔ bi a ne mpoano da fam; eno mu na wɔsusuu se wɔbetumi a, wɔbetwe hyen no akor 40 Na wɔtwaas asekys no ahoma mu gyaa mu guu po mu, na wɔsanee akye-rekyerewan no ahoma, na wɔsii hyen no anim abrannaa maa mframa a tɔees no pia kɔɔ mpoano. 41 Na wɔkɔpem nsuom anweatam bi no, wɔde hyen no kɔtaee, na etire kɔtimii, na ekaa ho pintinn, na tɔɔ dees, asorɔkyeet a na terebɔ denden no bubui.

Wən nyināa duruu Malta dəodwo

42 Na asraafoc no tuu agyina se wobekum nneduafooc no, na obi annware annwane. 43 Nanso asraafoc cha so panin no pe se ogye Paulo nti, wamma woanyo des wosusule no, na chyes se wɔn a wobetumi adwarez mfa wɔn hɔngu po mu kane nsi fam. 44 Na wɔn a aka no des, ebinom butubutuu ntaaboo

so, na ebinom nso butubutuu hyen
nnua asinasini no bi so. Na sedes
tyoes na yen nyinaa nyaa nkwa sii fam
ne no.

Ti 28

Paulo ne ahuritia

Na yefirii mu firiit no, eno na ystee se wofre supo no Malta. 2 Na shoofoo apotofoo no yee yen adoe a wɔnka; na osuo a tretɔ ne awɔ no nti, wɔsɔc ogya gyee yen nyinaa. 3 Na Paulo boaboaan mimbowa ano de guu ogya no sɔɔ no, ahuhuro no nti, ahuritia bi firiit mu bɔbankyeree ne nsa ho. 4 Na apotofoo no hunuu aboa no se ɔsene ne nsa ho no, wɔsesee wɔn ho wɔn ho se: Ampa ara, onipa yi ye owudini a wanya nkwa afiri ɛpo mu deɛ, nanso awereto nti, tremma no nnya nkwa. 5 Na ɔpetee aboa no too ogya mu, nso hwee anye no. 6 Na wɔn deɛ, anka wɔn ani da so se ɔrebthonhono anaast ɔrebshwe ase awu mpofirem; nanso wɔhwhee hweet na wɔhunu se biribiara anye no no, wɔsesaa wɔn adwene kaa se ɔye onyame bi.

Publio n'arya ayarea

7 Nso ehomu ara na supo no so otitire a ne din de Publio no asase wo; na ɔgyee yan yee yea hohoa nnansa hwet yan yie. 8 Na εbaa se na Publio n'agya da ho yare huraet ne konkurowa; enti Paulo koo ne nkyen, na ɔccepmaes de ne nsa guu ne so saa no yadee. 9 Yei akyiri no, wɔn a aka nso a wɔyare supo no sos no bae maa wosaa wɔn yadee. 10 Wɔdii yan ni pil, na yefiri ho rekoro no, wɔde nnocoma a εhia yan no breg yan.

Sirakusa, Regio, Puscoli ne Roma

11 Na abosome mmienisa akyiri no, yesii Aleksandria hyen bi a tbedii awo beret supo no mu a ne senkyerennes ne Ata-ne-Ata no mu koe. 12 Na yekogyinaa Sirakusa no, yedii ho nnansa. 13 Eho na yefiti konton kodusuu Regio, na dafua akyiri no, anafoa mframama boe, na adees kyees no, yekodusuu Puteoli. 14 Eho na yehunuu anuanom bie, na wosree yen se yentena woon akyen nnanson; na sedet yekodusuu Roma nie.

15 Eba na anuanom a wɔtē yen nka no firi bəhyiaa yen Apia dwa mu ne akuraa bi a e de Nsādan-Mmiensa, na Paulo hunuu wan no, odaa Onyankopon ase, na ɔmaa ne bo tōo ne yam. 16 Na yeduruu Roma no, wɔmaa Paulo kwan se one osraani a chwé no no nkotena faako a ope.

Paulo ne Yudafoo nkɔmmonē

17 Na ebaa se nnansa akyiri no, Paulo frefree Yudafoo atitire no hyiae; na wɔbaes no, oka kyerees wɔn se: Anuanom, manye biribi mantia ɔman anaaz yen agyanom amannes des, nanso wɔkyeree me Yerusalem de me hyee Romafoos nsa. 18 Na wɔn nso, wohwe-hwes asem no mu no, wɔpēs se anka wɔgyaa me, sfiri se menyɔ akunnes biara. 19 Nanso Yudafoo kasa tiae nti, na etwa se mede mekɔdan Kaesare; na enye se me ne me man wɔ nkuro bi. 20 Afei yei nti na mefree mo, se mehu mo, na makasa makyere mo; sfiri se Israel anidasoo nti na wɔde nkɔnsenkɔnsɔn yi agu me yi.

21 Na wɔka kyerees no se: Yen des, yennya wo ho nwoma bi mfirii Yudea, nanso anuanom no mu biara mma mmɛbɔɔ kases anaaze emmekaa wo ho asemmeone bi. 22 Na yere se ytie des wo ara wodwene, na fekusam yi des, yenim se wɔkasa tla mmaa nyinaa.

16 Aso 27, 3.
Luk 2, 34.

17 Aso 23, 1.
25 Yes 6, 9-10.

19 Aso 25, 11.
28 Aso 13, 46.

20 Aso 26, 6-7.
31 Aso 28, 23.

22 Aso 24, 14;

na obiara ansi no kwan.

Paulo ka asem wɔ Roma

23 Na wohyess no da no, nnipa bebree baa ne nkyen faako a otes ho; na ɔkyeres wɔn asees dii Nyankopon ahennie ho adansee, na o de Mose mmara ne adiyifoo no kyerees wɔn Yesu ho nsem no firi anɔpa kɔsii anwummers. 24 Na ebinom gyee des ɔkaes no dii, na ebinom nso annye anni. 25 Na wɔn ano anko bankoro mu nti, wɔkoe, nso Paulo kaa asem biako se: Nokwasem na Honhom Kronkron nam odiyifoo Yesaia so ka kyerees mo agyanom 26 se: Kɔ ɔman yi nkyen, na kɔka se: Etees des, mobete, na morente asees, na ehunu nso, mobehunu, na morenhunu mu. 27 Na ɔman yi akoma apirim, na wɔmfa wɔn aso nte asem yie, na wɔamua wɔn ani; na wɔamfa wɔn ani anhunu adees, na wɔamfa ante asem, na wɔannane na mansa won yadees. 28 Enti monhunu se wɔama wɔde Nyankopon nkwagyey no akoma amanaman no; na wɔbete. 29 (Na ɔkaa nsem yi no, Yudafoo no koe, na wɔgyegyee akyinnye pñi wɔn mu.) 30 Na mferi mmienu kusuu na o de tenaa ɔno ara ne fie a ɔfɔmeees no mu, na ɔgyee wɔn a wɔbaa ne nkutn nyinaa 31 kaa Nyankopon ahennie ho asem, na o de nnam nyinaa kyerees nnooma a efa Awurade Yesu Kristo ho,

PAULO NWOMA A ɔTWERE KOMAA

ROMAFOO

Ti 1

Paulo kasesebɔ ne ne somafɔys

Paulo, Yesu Kristo akoa, a wɔfrees no se ommeeyɛ ɔsomafooo na wɔayi no asi ho

ama Nyankopon asempa. 2.a ɔnam n'adiyifoo so hyee ho bɔ, sice atwers naem kronkron mu, 3 wɔ ne bɔ a honam fam wɔwoo no Dawid aseini no ho; 4 na wɔde tumi ayi no akyere

1 Aso 9, 15; 13, 2; Gal 1, 15.
Rom 9, 5. 4 Aso 13, 33.

2 Tito 1, 2; Rom 16, 25-26.

3 2 Sa 7, 12; Mat 22, 42;

se Nyankopon ba, ahotee honhom fam, awufos sees mu; ohe Yesu Kristo, yen Awurade 5 a yenam ne soanya adom ne asomafodwuma de rebré amanaman nyinaa aso ase ama gyidie ne din nti; 6 na mo a woafre mo se mommeyé Yesu Kristo des nso kahó; 7 de koma Nyankopon adófoo a wówa Roma nyinaa, a woafre won se wómmeyé ahotefoo no: Adom né asomdwoes a efri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu nka mo.

Kristofoo a wówa Roma ne Paulo

8 Des edi kan ne se mo nyinaa nti menam Yesu Kristo so meda me Nyankopon ase, efri se wóka mo gyidie ho asem wiase nyinaa. 9 Na me danseni ne Onyankopon a mesom no me honhom mu, ne ba no asempa no mu, se mennyae mo dinbó da, me mpaebó mu 10 na mesr̄ daa se ebia Onyankopon pe a, da bi önnyá me kwan pa, na memmra mo nkysen. 11 Efri se m'ani gyina se mshu mo, na mede honhom adom akye-dee bi mabré mo abshye moden, 12 tne se me ne mo benya awerekyekyeré a efri gyidie a mo ne me wo no mu ba no bi. 13 Nso, anuanom, mepe se mohunu se mabo me tirim mpre pii se meba mo nkysen, nso woasi me kwan abeduru sesee, na manya mo nso mo mu aba bi, se amanaman a aka no. 14 Mede Helafoó ne Pötöfoo anyansafoó ne wón a wónnim nyansa no ka; 15 saa nti na'efiri m'ahoodén nyinaa mu masiesie me ho se meka asempa no makyere mo a mowá Roma nso.

Nkwagyeé a entam gyidie so ba

16 Na m'ani nwu asempa no ho, efri se eye Nyankopon tumi a ede kó nkwa-gyeé mu ma wón a wógye die nyinaa, Yudafoó kane ne Helafoó nso. 17 Efri se emu na wóyi Nyankopon tenenee adi firi gyidie mu kó gyidie mu, sedes wóca-twéret se: Des otene firi gyidie mu no benya nkwa.

Nyankopon abufuo a etia bōne

18 Na wóyi Nyankopon abufuo adi firi soru gu nnipa a wóde ades a entene si nokore kwan no mmusubo ne ades a entene nyinaa so. 19 Efri se Nyank-

pon ho ades a wónim no da adi pefee wówómu, na Onyankopon na wayi akyeré wón. 20 Na efri wiasebo so teteete na n'ades a wónhunu a tne ne daa tumi ne nyamesu ada adi nnooma a cyees no ho, enti na wónni anoyie biara; 21 efri se wónim Onyankopon, nso wóanhys no animuonyam se Onyankopon, na wóanna no ase, na mmom wódanedanee hunu wón nsusuié mu, na wón akoma a ente ase no duruu sum. 22 Wóse wóye anyansafoó no, wódanee nkwasea, 23 na wóskyeraa Onyankopon a emporo no animuonyam yee onipa a crosa honi nsasoo, tne nnomaa ne ntóteboa ne mmoa a wówea des.

Amanaman mufos mmusubo

24 Enti Onyankopon nso gyaa wón maa efi, wón akoma akonno mu, se wómmobó wón nípadua adapaa wón mu; 25 efri se wósesaa Nyankopon nokore no gyee atoró, na wófere na wósom abodese sene Óbóader a wóhyira no daa no. Amen. 26 Yei nti Onyankopon gyaa wón maa aniwuo akonno. Na wón mmama de honam fam ayókofa yébea a eye ne kwan soos no sesaa det emfa ne kwan soos; 27 saa ara nso na mmarima gyaa wóne obaa honam fam ayókofa yébea a eye ne kwan soos no maa wón [mfefoo mmarima] ho akonno deree wón mu, na mmarima ne mmarima yee adapaader, na wóde nyaa akatua a esé wón nnaadaa wón ara mu.

28 Na sedes wóammu se wóbekura Onyankopon wón nimdes mu nti, Onyankopon yii wón maa adwene a emfra, se wónyé des emfata, 29 se nnipa a ades a entene nyinaa, amumoyé, aniberet, nnebóne aye wón ma. Nitán, awudie, akasakasa, nsisie, obra bōne ahyé wón ma. Wóye asutufoó, 30 nsekubéfoó, Onyame atamfoó, anoodenfoó, ahantánfoó, ahohoahoafó, nnebóne farebaeofó, awofo asem ho asoodenfoó, 31 wónni ti, apamséefoo, wónni do, wónni mmoboróchunu. 32 Na wónim Nyankopon ahyéder yie se owuo na esé wón a wóye saa nnooma yi det, nanso eyé eyé nko na wóye, na mmom wópene wón a wóye saa ades no bi.

5 Aso 26, 16-18; Rom 15, 18; Gal 2, 7; 2, 9.
Num 6, 25-26. 8 Rom 16, 19; 1 Te 1, 8.
Rom 15, 23; 15, 31. 11 Aso 28, 31. 12 2 Pe 1, 1.
1, 24; Aso 13, 46. 17 Rom 3, 21-22; Hab 2, 4. 18 Dwom 119, 46; 1 Ko 1, 18.
20 Dwom 19, 1; Heb 11, 3. 21 Efe 4, 18. 19 Aso 14, 15-17; 17, 24-28.
23 Deut 4, 15-19. 24 Aso 14, 16.

7 1 Ko 1, 2; 2 Ko 1, 1; Efe 1, 1;
9 Flp 1, 8; Efe 1, 16. 10 Aso 19, 21;
12 2 Pe 1, 1. 16 Dwom 119, 46; 1 Ko 1, 18.
22 Yer 10, 14; 1 Ko 1, 20.

Ti 2

Nyinaa ys nnibeyefoo

Enti wo onipa biara a wobu aten no, anoyie biara nni ho mma wo; efiri se des wobu obi aten wo mu no, wobu wo ara wo ho fo, efiri se wo a wobu aten no woyo saa adee no ara. 2 Nanso yenum se Nyankopon atemmuo fa ne kwan so pe, won a woye saa nnooma no so. 3 Na, wo onipa a wobu won a woye saa nnooma no aten na woyo saa ara no, wosusu se wobedwane Nyankopon atemmuo? 4 Anaase wote n'ayamyne ne boasete ne n'abodwokyere bebrebe no ho atua a wonim se Nyankopon ayamyne de wo rekə adwensakyera mu?

Atemmuo da ho ma Yudafo ne amanaman mufo

5 Na w'akoma den ne akoma pirimti, woboaboa abufuo ano de retwen abufuo ne Nyankopon atentenenee no adiyie da no. 6 Ono na obesusu nnipa nyinaa nnwutma so adee ama won mmaako mmaako. 7 Won a wode papaye mu boasete hwehwə animuonyam ne anidie ne adee a emporo no, obema won daa nkwa. 8 Na won a wfiri attutupe mu, na wɔntie nokore, na wɔtie des entene no benya abufuo ne awerchoo. 9 Na ahohia ne ahometer beba nnipa a woye bone akra nyinaa so, Yudafo kane ne Helafoo nso. 10 Na animuonyam ne anidie ne asomdwoete beba ama won a woye papa nyinaa, Yudafo kane ne Helafoo nso bi. 11 Na nnipa mu nyiyimu ne animhwe nni Nyankopon fam.

Atentene

12 Na dodo a wɔnni mmara na woye bone no, wɔbekwati mmara nso ayera. Na dodo a woye bone, mmara mu no, wɔnam mmara no so bebu won aten. 13 Na enye mmaratefo ne ateneneefoo wo Nyankopon anim, na mmom mmara sodifoo na wɔbebu won bem. 14 Na amanaman mufo a wɔnni mmara no de won awosu ye mmara no mu nnooma a, yeinom a wɔnni mmara no ye mmara ma won ho. 15 Wode yei kyere se wɔatwerte mmara adwuma no wo nɔn akomam, na won ahonim nso di won

adanset, na won nsusui tōto won ano, anaase nso cyiyi won ano, 16 eda a Onyankopon nam Kristo Yesu so bebu nnipa nkokoamsem aten sedes m'astimpaa tec no.

Yudafo asoden ho animha

17 Na se wɔfre wo Yudani, na wode wo ho twere mmara, na wohoahoa wo ho Nyankopon mu, 18 na wohunu des ope na wonim nnooma a tsonso mu yiye se wfiri mmara mu kyerkeryere wɔn nti, 19 na wode wo ho to wo ho so se woye onifirani kwankyereni, won a wɔcsum mu hann, 20 nkwasea fotufoo, nkɔkoaa kyerkeryerfoo, enam se wohunu nimdes ne nokore suban mmara no mu ntira; 21 afei wo a wokyerekeryere obi no, wonkyerkeryere wo ho? Wo a woka se wɔnnwia adee no, wowia adee? 22 Wo a wose wɔnnse awades no, wosee awades? Wo a wokyirl ohoni no, wofom asorefie nnooma? 23 Wo a wohoahoa wo ho mmara mu no nam mmarato so de Nyankopon anim twitwiri fam? 24 Na mo nti wɔsese Nyankopon din amanaman mu, sedes wɔatwerte no.

Nokore Israelini

25 Na se wodi mmara no so des a, twetiatwa ho wo mfasoo; nanso woto mmara no des a, na wo twetiatwa no adane momonotoys. 26 Enti se momonoto no dl mmara mu nsentenenee so a, wɔremmu ne momonotoye no se twetiatwa? 27 Na des wɔawo no momonoto a ɔdi mmara no so no bebu wo a wonim atwerte no, na woye twetian i nanso woto mmara no aten! 28 Na enye des ɔda adi saa, na ɔye Yudani, nso enye des ɔda adi saa ɔhonam mu na tye twetiatwa, 29 na mmom Yudani ne des ɔye no ne mu, na twetiatwa ne des wɔaye no akomam, wo honhom mu, na enye des wɔatwerte mu; ono na n'ayeyie mfiri nnipa, na efiri Onyankopon.

Ti 3

Paulo bua zebazia

Afei edeen na Yudani wo dore so, anaase twetiatwirae ho mfasoo ne deen? 2 Edoso akwan hodoo nyinaa mu.

1 Mat 7, 2; Yoh 8, 7.

4 2 Pe 3, 15.

6 Mat 16, 27; 2 Ko 5, 10; Yoh 5, 29.

8 2 Te 1, 8.

9 Rom 1, 16; 3, 9.

11 Aso 10, 34; 1 Pe 1, 17.

14 Aso 10, 35.

15 Rom 1, 32.

19 Mat 15, 14.

24 Yes 52, 5; Hes 36, 20.

25 Yer 4, 4; 9, 25-26.

13 Mat 7, 21; 1 Yoh 3, 7.

Kol 2, 11. — 2 Rom 9, 4; Deut 4, 7-8; Dwom 147, 19-20.

21 Dwom 50, 16-21; Mat 23, 3-4.

28 Yoh 8, 39.

29 Deut 30, 6;

Des edi kan ne se wode Nyankopon nsem ahys won nsa. 3 Na se ebinom annye anni z? Won gyes a wonnye nnie no bema Nyankopon gyidie adane hunu? 4 Dabida, na mmom ma Onyankopon nys onokwafoc, na onipa biara nys otogofoo, sedes wootwerts se: Des ebeyo na woadi bem wo nsem mu, na wobu aten a, woadi nim. 5 Na se yen tene a yentene yi na zyi Nyankopon tenenee no kyere a, yebese deen? Onyankopon ntene se ɔde abufuo ba yen so anaa?—Meka no nnipam. 6 Dabida, se ete saa a, anka Onyankopon bebu wiase aten sen? 7 Na se Onyankopon nokore da adi mmoroso m'atoro mu ko n'animuonyam mu a, aden na woda so bu me aten se ɔdeboneyeni, 8 na enye sedes wotō yen sō na ebinom ka se yeses; Momma yenyē bone, na papa mmra? Won na won atemmuo tene.

Twere kronkron kyere nnipa nyinaa fodie

9 Ennes na edeen? Yesene yeinom? Yensene [won] koraa. Na yede akane nsem no akyekyere Yudafooc ne Helafooc nyinaa se wahye bone ase, 10 sedes wootwerts se: Oteneneeni biara nni ho, obaako mpo nni ho. 11 Obiara nni ho a cye ɔbadwemima, obiara nni ho a chwehwe Nyankopon akyiri kwan. 12 Won nyinaa amane, won nyinaa aporo, obiara nni ho a cye papa, obaako mpo nni ho. 13 Won mene ye eda a abue, wode won tekyerema daadaa; zhuritia boro wo won anofafa ase. 14 Nname ne ade nwonorwono ahys won anomu ma. 15 Won nan ye hare mogya hwiegou ho, 16 pasaaye ne amanehunu wo wan akwan mu, 17 na asomdwoes kwan dee, wonnim. 18 Nyankopon suro biara nni won ani so.

Yudafooc nso di fo

19 Na yenim se biribiara a mmara set no, eka kyere won a woco mmara no mu,—na woamua obiara ano, na wiase nyinaa aba Nyankopon atemmuo ase. 20 Efiri se woremfiri mmara nnwuma mu mmu honam biara bem n'anim; na mmara so na wonam hunu bone yie.

Bons safirie a enam Kristo mu gyidie so ba

21 Na afei woakwati mmara ayi Nyankopon tenenee adi; tho adanset na mmara ne adiyifoo die. 22 Na tyes Nyankopon tenenee a enam Yesu Kristo ho gyidie soo hyene won a wɔgye die nyinaa mu no na eba won nyinaa so. Na nsonsonoee biara nni mu, 23 efiri se won nyinaa aye bone, na Nyankopon animuonyam abo won, 24 na wode n'adom nam ɔgyes a eba Kristo Yesu mu no so bu won bem kwa. 25 Ono na Onyankopon de no asi ho se mpatader, ne mogya mu, na woafa gyidie so agye no, na ɔde akyert ne tenenee, nnebone a wɔayé kane no twa a wama no awam Nyankopon boaseto mu no nti, 26 na ɔde akyert ne tenenee no ebere yi mu, na ono ara atene, na wabu des efiri Yesu ho gyidie mu no nso bem ama no atene bi.

Ahohoahoa mfata onipa

27 Afel ahohoahoa wo he? Woatu eno afirim. Enam mmara ben so? Nnwuma dee so? Dabi, na mmom enam gyidie mmara so. 28 Enti na yebu no se wɔkwati mmara nnwuma de gyidie na ebu onipa bem.

Onyankopon nam gyidie so gye won nyinaa nku

29 Onyankopon ye Yudafooc nko dea? Onye amanaman mufooc no nso dea bi? Ampa, cye amanaman mufooc dea nso. 30 Se ete saa dee a, na eye Onyankopon koro a efiri gyidie mu bu twetiafooc bem no ara na onam gyidie so bu momonoto bem. 31 Ennes na yenam gyidie so tue mmara no anaa? Dabida, na mmom yema mmara no ase tim.

Ti 4

Abraham tenenee a enam gyidie so ba

Afei edeen na yebeka afa yen honam fam tete agya Abraham ho? 2 Na se efiri nnwuma mu na wobuu Abraham bem a, ennes na cwo dee ɔde hoahoa ne ho, nanso enye Nyankopon anim. 3 Na edeen na twere no see? Abraham gyee Onyankopon dil, na wobuu eno se tenenee maa no. 4 Na dee cye nnwu-

3 Rom 9, 6; 11, 29; 2 Ti 2, 13. 4 Dwom 116, 11; 51, 4. 8 Rom 6, 1-2. 9 Rom 1, 18-2, 24.
10 Dwom 14, 1-3; 53, 1-3. 13 Dwom 5, 9; 140, 3. 14 Dwom 10, 7. 15 Yes 59, 7-8.
18 Dwom 36, 1. 19 Rom 2, 12. 20 Dwom 143, 2; Gal 2, 16; Rom 7, 7.
21 Aso 10, 43. 23 Rom 3, 9; 3, 19; 5, 2. 24 Rom 5, 1; Efe 2, 8. 25 Lev 16, 12-15;
Heb 4, 16. 27 1 Ko 1, 29; 1, 31. 28 Gal 2, 16. 29 Rom 10, 12.
30 Rom 4, 11-12. 31 Rom 3, 21; 4, 3; 8, 4; Mat 5, 17. — 3 Gen 15, 6; Gal 3, 6.
4 Rom 11, 6; Mat 20, 7; 20, 14.

ma no des, wɔ̄mmu n'akatua se adam, na mmom se ades a ese no. 5 Na des ɔnye nnwuma, na ɔgye des ɔbu obusuyefoo bem die no, wɔ̄bu ne gyidie ss tenenee ma no. 6 Sedes Dawid nso ka se nhylira no ye onipa a Onyankopon kwati nnwuma bu tenenee ma no no dea, 7 se: Nhyila ne wɔ̄n a wɔ̄de wɔ̄n immarato afiri wɔ̄n, na wɔ̄n bɔne so akata. 8 Nhyila ne onipa a Awurade mmu ne bɔne ngu ne so.

Nkwagyeet nyina twetiatwa so

9 Ennes na nhylira yi ba twetiafooc nko anaa momonotofooc nso so? Efiri se yekka se wɔ̄buu gyidie se tenenee maa Abraham. 10 Na wɔ̄bu maa no sen? ɔwo twetiatwa mu anaa momonotooye mu no a? Enye twetiatwa mu, na mmom momonotooye mu. 11 Na ɔnyaa twetiatwa senkyerennes se ne momonotooye mu gyidie a ɔde nyaa tenenee no nsoano, na waye momonotooye mu gyidi-fooc nyinnaa agya, na wɔ̄abu tenenee no ama wɔ̄n nso, 12 na waye twetiafooc agya nso, a enye se wɔ̄firi twetiatwa mu nko, na mmom wɔ̄tiation yen agya Abraham gyidie a ɔwo momonotooye mu no anammon mu bi.

Nkwagyeet nyina Mose mmara nso so

13 Na enye mmara so na ebc a wɔ̄hyee Abraham anaa n'asefooc se wɔ̄beyee wiase adedifoo no nam baes, na mmom enem gyidle tenenee so. 14 Na se wɔ̄n a wɔ̄firi mmara mu no ye adedifoo a, na gyidle no adane hunu, na wɔ̄tature bɔhyee no; 15 efiri se mmara no twe abufuo ba. Na des mmara bi nnie no, immarato nso nni ho. 16 Enti efiri gyidie mu, se emfiri adam mu mmra, na bɔhyee no atim ama asefooc no nyinnaa; enye wɔ̄n a wɔ̄firi mmara mu no nko, na mmom wɔ̄n a wɔ̄firi Abraham a ɔye yen nyinnaa agya gyidie mu no nso bi, 17 sedes woatwert se: Mede wo maye amanaman mufooc bebree agya, Onyankopon a ɔgyee no diit a ɔnyane awufooc, na ɔfro nnooma a emmaes se pnooma a ewo ho no anim.

Abraham ye agyidifoo nyinnaa agya

18 Ono na faako a anidasoo nnie no, ɔgyina anidasoo so gye diit, na waye

amanaman mufooc bebree agya, sedes woaka no se: Se w'aasefooc bɔye ne no. 19 Na wanye mmere gyidie mu anhwe ne nipa du se wadi mfrinhyia bɔye cha nti anya awu, ne Sara yafunu a awuo no; 20 na Nyankopon bɔhye no ho des, wamfa ɔgyees a wɔ̄nyye nnie annye kyim, na mmom ɔnyaa gyidie mu ahoden hyee Onyankopon animuonyam, 21 na ɔnim ampa se, des wahye ho bo no, ɔbetumi ayo ɔnso. 22 Enti nso wɔ̄buu no se tenenee maa no.

Nkwagyeet gyina gyidie nkutoo so

23 Na enye ne nko nti na woatwerts yei, se wɔ̄buu no saa maa no, 24 na mmom yen nso a yegye des ɔnyanee yen Awurade Yesu firii awufooc mu no die no, wɔ̄bəbu no saa ama yen; 25 ono na yen infomsoo nti wɔ̄yii no maes, na yen bembuo nti, wɔ̄nyanee no.

Ti 5

Gyidie mu aba

Afei efiri gyidie mu na wɔ̄abu yen bem nti, yenam yen Awurade Yesu Kristo so wo Nyankopon fam asom-dwoes; 2 ono nso so na yenam de gyidle anya adam yi a yewo mu no mu kwan, na yehoahoa yen ho Nyankopon animuonyam ho anidasoo mu. 3 Na enye yei nko, na mmom yehoahoa yen ho ahohia mu nso, efiri se yenim se ahohia de boaseto ba, 4 na boaseto de osuhunu ba, na osuahunu de anidasoo ba. 5 Na anidasoo nhyc aniwuo, efiri se wɔ̄nam Honhom Kronkron a wɔ̄de ama yen no so ahwie Nyankopon do agu yen akomam.

Odo a eda adie Kristo wuo mu

6 Na yeda so ye mmere no, bert a ese mu no, Kristo wu maa abusuyefoo. 7 Na ebeye den se obi bewu ama des ɔye onipa tenenee mpo; na des ɔye onipa pa no des, ebia obi besi ne bo se ɔbewu ama no. 8 Na Onyankopon yi ne do a ɔdo yen no kyere, efiri se yeda so ye nnebɔneyefoo no, Kristo wu maa yen.

Yene Kristo ntam aymkofa

9 Enti afei mmom a wɔ̄abu yen bem ne mogya mu yi, wɔ̄nam ne so begye yan

7 Dwon 32, 1-2. 11 Gen 17, 10-11.

15 Rom 3, 20; 5, 13; 7, 8; 7, 10. 17 Gen 17, 5.

20 Heb 11, 8-11. 22 Rom 4, 3.

1 Rom 3, 24; 3, 28; 4, 24; Yes 53, 5.

8 Yoh 3, 16; 1 Yoh 4, 10.

12 Mat 3, 9.

15 Gen 17, 5.

23 Rom 15, 4.

2 Efe 3, 12.

9 Rom 1, 18; 2, 5; 2, 8.

13 Gen 18, 18; 22, 17-18.

18 Gen 15, 5.

19 Gen 17, 17.

25 Yes 53, 4-5; 1 Ko 15, 17.

3 Yak 1, 2-3.

5 Heb 6, 18-19.

nkwa afiri abufuo no mu. 10 Na se, bere a yeyé atamfou no, wɔnam ne ba no wuo so apata yene Nyankopon ntam a, afei mmom a woapata ama yen yi, wɔbgye yen nkwa mmoroso wɔ ne nkwa no mu. 11 Na enye yei nko, na mmom nso yenam yen Awurade Yesu Kristo a yeanya ne mu mpata yi so hoahoa yen ho Nyankopon mu.

Owuo nam Adam so aba nnipa nyinaa so

12 Yei nti, sedes enam onipa baako so na bone baa wiase, na owuo nam bone so baes no, saa na eyees na owuo tre kaa nnipa nyinaa, efiri se wɔn nyinaa aye bone. 13 Na bone wɔ wiase ansa na mmara no reba, nso mmara nni ho a, wɔmfa bone mmu nkonta. 14 Nanso owuo dil hene firi Adam so besii Mose so; wɔn a woanye Adam mmarato no nseso so bone mpo, odii wɔn so bl; ono [Adam] ne des obeba no nsususoo.

Nkwassey nam Kristo so aba nnipa nyinaa so

15 Na enye sedes mfomsoc no tee na adom akyedet no nso tee, efiri se ɔbaakofo mfomsoc nti nnipa bebree awu a, Nyankopon adom ne onipa baako a one Yesu Kristo no adom mu akyedet aboro so ama [nnipa] bebree no mmom akyene sa. 16 Na enye se des enam ɔbaakofo a cyee bone no so baes no na akyedet no tee, na atemmuo no firi ɔbaakofo na edane afobuo, na adom akyedet no firi mfomsoc pii mu na edane bambuo. 17 Na se enam ɔbaakofo no so na owuo de ɔbaakofo no mfomsoc dil hene a, wɔn a woanya adom ne tenenee akyedet a eboroo so no nam ɔbaakofo no, Yesu Kristo, so bedi ahene, nkwa mu mmom. 18 Enti afei, sedes afobuo nam ɔbaakofo mfomsoc so baa nnipa nyinaa so no, se nso nkwa bambuo nam ɔbaakofo tenenee so baa nnipa nyinaa so no. 19 Na sedes [nnipa] bebree no nam onipa baako no asooden so beyee nnebeneefoo no, se nso bebree no nam ɔbaakofo no setie so beyee ateneneefoo ne no. 20 Na mmara no des, ebaa se mfomsoc no nnccso, na des bone

adccso no, adom aboro so akyene no. 21 Na sedes bone dil hene owuo mu no, adom nso nam tenenee so adi hene afa yen Awurade Yesu Kristo so ko daa nkwa mu.

Ti 6

Kristo mu ayankofa kum bone

Enti afei yebeka sen? Yentena bone mu na adom no nnccso anaa? 2 Dabida, yen a yewu maa bone no, ebeys den na yebeda so atena ase wɔ mu? 3 Anaase monnim se yen mu dodoo a wɔnca wɔnca yen asu koo Kristo Yesu mu no, wɔnca yen asu koo ne wuo mu? 4 Enti wɔnam owuo mu asubɔ so asie yene no se, sedes wɔnam agya no animuonyam so nyanee Kristo firii awufuu mu no, saa ara na yen nso yennante nkwa foforɔ mu. 5 Na se yene wɔn a wɔne ne wuo nsesoo abom koro a, na yene wɔn a wɔne ne sɔres nsesoo nso abom koro. 6 Na yenim yei se wɔabo yen nipa dada ne no asennua mu, se bone no nipa duua nwu, na yeansom bone bio; 7 efiri se des wawuo no, woabu no bem afiri bone ho. 8 Na se yene Kristo awu a, yegye di se yene no betena ase nso, 9 na yenim se Kristo a wɔnyanee no firii awufuu mu no renwu bio; owuo renni ne so bio. 10 Na des ɔwui no, owu maa bone preko, na des ɔte ase no, ɔte ase ma Onyankopon. 11 Saa ara na mo nso mommu mo ho se moawu ama bone, na mote ase ma Onyankopon wɔ Kristo Yesu mu.

12 Enti mommma bone nnni mo nipa duua a ebewuo no mu hene, se mobetie no n'akonno mu; 13 nso momma mo honam akwaa mma bone se amumuɔ akodes, na mmom momfa mo ho mma Onyankopon se wɔn a wɔfiri awufuu mu te ase, na momfa mo honam akwaa mma Onyankopon se tenenee akodes. 14 Na bone renni mo so, efiri se monni mmara ase, na mmom mowɔ adom ase.

Ese Kristofos se wɔbɔ wɔn bra se Kristo

15 Ennes na edes? Venye bone, efiri se yenni mmara ase, na mmom adom ase? Dabida. 16 Monnim se,

10 Rom 8, 7.
15, 45; 15, 55.

21 Rom 6, 23.

5 Fil 3, 10-11.

1 Pe 2, 24.

16 Yoh 8, 34.

12 Gen 2, 17; 3, 19; Rom 6, 23.
18 1 Ko 15, 22.

1 Rom 3, 5-8.

6 Gal 5, 24.

12 Gen 4, 7.

13 Rom 12, 1.

19 Yes 53, 11.

3 Gal 3, 27.

8 Rom 6, 4.

13 Rom 12, 1.

19 Rom 4, 15.

20 Rom 4, 15; 7, 8; Gal 3, 19.

4 1 Pe 3, 21; Kol 2, 12.

10 Heb 9, 26-28.

14 1 Yoh 3, 6.

11 2 Ko 5, 15;

15 Rom 5, 17; 5, 21.

des mode mo ho ma no se nkao a wotie no no, se bōne a ede kō owuo mu des oo, asoommere a ede kō tenenee mu des oo, ono a motie no no ara na ne nkao ne mo? 17 Na aseda nka Onyankopon, se moaye nkao pen, na afei mofiri akoma mu abre mo aso ase ama nkyerkyere no suban a wōde mo ahys mu no. 18 Na mode mo ho wō bōne ho yi, moabeyē tenenee nkao. 19 Mo honam mmire nti na merekasa makyere mo nnipam. Na sedes mode mo honam akwaa maes de som efi ne mmaratodes de kō mmaratodes mu no, saa ara na afei momfa mo honam mma mfa nsom tenenee nkō ahotes mu. 20 Na berē a moyē bōne nkao no, na mode mo ho tenenee ho. 21 Na aba ben na saa berē no monya firii pnooma a afei des, mo ani wu ho no mu? Saa pnooma no awieet ne owuo. 22 Na afei wōayi mo afiri bōne ho na mosom Onyankopon yi, inowō aba a ede kō ahotes mu na n'a-wieet ne daa nkwa. 23 Na bōne akatua ne owuo; na Nyankopon adom akyedes ne daa nkwa, yen Awurade Kristo Yesu mu.

Ti 7

Owuo gye yen firi mmara ase

Anaast, anuanom, monnim—na merekasa mekyere wōn a wōnim mmara no—se mmara di onipa so berē a ɔde te asees nyinaa? 2 Na ɔbaa a ɔhyē ɔ'kunu asees des, wōde mmara akyekyere no asa ɔ'kunu, berē a ɔte asees no; na se ɔ'kunu no wu a, woasane no afiri okunu no mmara no ho. 3 Enti ɔ'kunu no da so te asees no, se ɔde ne ho kōba ɔbarima bi ho a, wōbefre no ɔwarestefoo; na se ɔ'kunu no wu a, na wayi ne ho afiri mmara no ho, na se ɔkōware ɔbarima foforo a, na ɔnyē ɔwarestefoo.

Kristo mu ayonko fa gye yen firi mmara ase

4 Saa nti, me nuanom, mo nso, wōnam Kristo nipadua so aku mo ama mmara no, se monkoyē ɔfoforo a ɔne des woanyane no afiri awufoo mu no des, na yeaso aba ama Onyankopon. 5 Na yewō ohonam mu no, nnebōne nhyesodes nam mmara no so yoo adwuma wō yen honam akwaa mu, se

yenso aba mma owuo. 6 Na afei des, enam se yeawu ama des akyekyereee yen no nti, woasane yen afiri mmara no ho ma yesom honhom foforoyē mu, na enye atwērē dadayē mu.

Mmara ye ade pa

7 Enti afei yebeka sen? Mmara no ye bōne anaa? Dabida, na mmom se enye mmara no nti a, anka mennim bōne, na se mmara anka se: Mma w'ani mmmerē ade a, anka mennim akōppō. 8 Na bōne no nam mmara asem no so nyaa kwan yee akōppō nyināa wō me mu; na se mmara pni hō a, na bōne nso awu. 9 Na me des, makwati mmara no matena ase pen; nanso mmara asem no baes no, bōne nyane bio; 10 na me des, mewui, na mehunu mmara asem a wōde rekō nkwa mu no se eno ara na ede me kō owuo mu. 11 Na bōne no nam mmara asem no so nyaa kwan daadaa me, na enam so kum me. 12 Enti mmara no ye kronkron, na mmara asem no ye kronkron ne tenenee ne papa. 13 Ennes na des eyē papa no adane owuo ama me anaa? Dabida, na eyē bōne no mmom, na ada adi se bōne a enam des eyē papa no so mpo de owuo aba me so, na bōne no nam mmara asem no so aye bōne atra so.

Nnipe su hodos mmienu

14 Na yenim se mmara no ye honhom mu ades, na me des, meye ohonam muni a wōatōn me ahys bōne asees. 15 Na des meye no, menhunu; efiri se enye des mepē na meye, na mmom des mekyire no, eno na meye. 16 Na se des mempe no na meye a, na mepene se mmara no ye.

17 Ennes na afei enye me na meye bio, na mmom eyē bōne a ete me mu no a.

18 Na menim se me mu, ene se me honam mu des, papa biara nte mu; efiri se ɔpe des, ɔwō me hō, na ɔyō a meye des eyē no des, menhunu. 19 Na papa a mepē no, menyo, na mmom bōne a mempe no, eno na meye. 20 Na se des mempe no meye a, ennes enye me na meye bio, na mmom eyē bōne a ete me mu no a. 21 Ennes menhunu mmara yi se, me a mepē se meye des eyē no, bōne wō me hō. 22 Na me mu-nipa fam des,

18 Yoh 8, 32.

21 Hes 16, 61; 16, 63; Rom 8, 6; 8, 13.

22 1 Pe 1, 9.

23 Rom 5, 12. —

4 Kol 2, 14.

5 Rom 7, 7-25; 6, 21.

6 Rom 8, 1-2; 6, 2; 6, 4.

7 Ex 20, 17.

8 Rom 7, 11; 5, 13.

10 Yak 1, 15; Lev 18, 5.

11 Heb 3, 13.

12 1 Ti 1, 8.

13 Rom 5, 20.

14 Rom 7, 18; Yoh 3, 6.

16 Rom 7, 12.

18 Gen 6, 5; 8, 21.

m'ani gye Nyankopon mmara ho; 23 nanso mehunu mmara fofor bi wɔ me honam akwaa mu a eñe m'adwene mu mmara ko na efa me dommum ma bɔne mmara a ewɔ me honam akwaa mu no.

Nkwagye esifiri mmara, na mmom esifiri Kristo mu

24 Me manehunufoc! Hwan na obeyi me afiri owuo yi nipadua mu? 25 Ase da mfa yen Awurade Yesu Kristo so nka Onyankopon! Ennes afei me ara mede m'adwene mesom Nyankopon mmara, na ohonam des, mede mesom bɔne mmara.

Ti 8

Bɔne fofiri ne honhom fam ahooeden

Ennes afei afobuo biara nni ho mma wɔn a wɔwɔ Kristo Yesu mu. 2 Na Kristo Yesu mu nkwa honhom mmara no agye me afiri bɔne ne owuo mmara no mu. 3 Na des mmara no antumi anya, enam se honam maa no yɛt mmere no, Onyankopon somaa ɔno ara ne ba, bɔne honam suban mu, eñe bɔne nti, na ɔde buu bɔne no fɔ honam no mu 4 se mmara no asentenenee mmra mu wɔ yen a yennante honam fam, na mmom ynam honhom des mu no ho.

Yen bɔne su zo owuo aba

5 Na wɔn a wɔnam honam fam no dwene honam des, na wɔn a wɔnam honhom des mu no dwene honhom des. 6 Na honam adwene yɛ owuo, na honhom adwene yɛ nkwa ne asom-dwoea. 7 Esiri se honam adwene yɛ nitan a etane Onyankopon, ná emfa ne ho nhye Nyankopon mmara no ase, na mpo entumi; 8 na wɔn a wɔwɔ honam mu no ntumi nso Nyankopon ani.

Onyankopon de nkwa honhom ma yen

9 Na mo des, monni honam mu, na mmom mowɔ honhom mu, nanso gye se Nyankopon honhom te mo mu. Na ss obi nni Kristo honhom a, ɔnyɛ ne dea. 10 Na se Kristo wɔ mo mu a, bɔne nti nipadua no awu des, nanso tenenee nti

honhom no wɔ nkwa. 11 Na se des onyanee Yesu firii awufoc mu no honhom te mo mu a, des ɔnyanee Kristo firii awufoc mu no bema mo nipadua a ewuo yi nso nkwa, enam ne honhom a ete mo mu no so.

Wɔtumi tena ase ahotee mu

12 Enti afei, anuanom, enye honam na yede no ka na yatena ase honam fam. 13 Na se mote ase honam fam a, mobewu; na se mode honhom kum nipadua no nneyet a, mobetena ase.

Yenam honhom so ye Nyankopon mma

14 Na dodoɔ a Nyankopon honhom ka wɔn no, wɔn na wɔye Nyankopon mma. 15 Na moannya akoayɛ honhom a mode besuro bio, na mmom moanya abaye honhom a eno mu na yteam se: Abba, agya! 16 Honhom no ara ne yen honhom di adances se yes Nyankopon mma.

Abodee nyinaa pye ne animuonyamhye

17 Na yes mma a, yɛye adedifoc nso, Nyankopon adedifoc ne Kristo yɔnkoadedifoc, nanso gye se yene no hunu amane ansa na wɔahye yen ne no animuonyam bi. 18 Na mebu no se seesei bers yi mu amanet yi nnuru animuonyam a wɔrebeyi no adie de ama yen no. 19 Na abodes no ani gyina retwen Nyankopon mma ahoyie. 20 Na wɔde abodes no ahye ade hunu ase, enye eno ara na ερε, na mmom des ɔde hyɛ ase no ntira, anidasoo mu, 21 se abodes no ara nso befa ne ho adi afiri ɔsom a εσομ porɔes no mu aky Nyankopon mma animuonyam adehye-die mu.

Wɔbehye onipa su nyinā animuonyam

22 Na yenim se abodes nyinaa penepene, na εκο awoɔ beduru nte yi. 23 Na enye eno nko, na yen ara nso a yɛwo Honhom no aba a εδι kan no, yen nso yesi apini retwen abays a ενε εγυες a wɔbagye yen nipadua no. 24 Na anidasoo mu na wɔgyee yen nkwa; na anidasoo a wɔhunu nte anidasoo; na des obi hunu no, εβετ den na n'ani

23 Gal 3, 17.

25 1 Ko 15, 57. — 1 Rom 8, 31-39; 8, 4.

2 Rom 3, 27; 7, 23-24.

3 Aso 13, 39; 15, 10; Heb 2, 17.

4 Gal 5, 16-25.

6 Rom 6, 21.

7 Yak 4, 4.

9 1 Ko 3, 16.

12 Rom 6, 7; 6, 18.

13 Gal 6, 8; Efe 4, 22-24.

15 2 Ti 1, 7;

Gal 4, 5-6.

16 2 Ko 1, 22.

17 Gal 4, 7; Adi 21, 7.

18 2 Ko 4, 17.

19 Ko 3, 4.

20 Skf 1, 2; Gen 3, 17-19; 5, 29.

21 2 Pe 3, 13.

23 2 Ko 5, 2.

24 2 Ko 5, 7.

beda sooc? 25 Na se yen ani da des yenhunu so a, ysde boaseto twen.

Honhom no boa yen mpaebos

26 Saa ara nso na Honhom no boa yen yen immeret mu, efiri se sedes yebeso mpaes a ese no, yennim, nanso Honhom no ara de opene a enni kabea di ma yen. 27 Na des cressess akoma mu no nim adekodes a eys Honhom no adwene, efiri se odi ma ahotefoo no ssdes Onyankopon pe.

Nyankopon agyinatuwo mu ahotosos

28 Na yenim se wɔn a wɔcɔ Onyankopon no, ade nyinaa di boa wɔn ma no wie wɔn yie, wɔn a wɔnam ne tirimbɔ no so afre wɔn no. 29 Na wɔn a chunuu wɔn sies no, wayi wɔn ato ho nso, se wɔnsse ne ba no suban, na waye animuonyam pii mu abakan. 30 Na wɔn a cyii wɔn too ho no, wafre wɔn nso; na wɔn a cfree wɔn no, wabu wɔn bem nso, na wɔn a cbuu wɔn bem no, wahye wɔn animuonyam nso.

Onyankopon do

31 Na afei yebese yeinom ho deen? Se Onyankopon wo yen afa a, hwan na one yen bedi asie? 32 Des wankame ono ara ne ba, na mmom yen nyinaa nti cyii no maes no, ebeye den na cremfa ade nyinaa nso nka ne ho mmedom yen? 33 Hwan na cbototowɔn a Onyankopon ayi wɔn no ano? Onyankopon ne des cbu bem; 34 hwan ne des cbu fo? Kristo Yesu ne des cwiis, na mpo wanyane, na cte Nyankopon nifa nso, nanso odi ma yen. 35 Hwan na cbotete yene Kristo do mu? Ahohia anaa ahometes anaa ottaa anaa ekɔm anaa adagya anaa amananya anaa nkrante? 36 Sedes woatwers se: Wo nti wɔku yen daa nyinaa; wɔbu yen se nnwanten a wɔrebeku wɔn. 37 Nanso yeinom nyinaa mu na yenam des cdc yen no so di nkonim boro sooc. 38 Na megye medi ampa se owuo anaa nkwa anaa abcooo anaa atumfoo anaa nnoooma a ewɔ ho anaa nnoooma a terebeba anaa ahooeden 39 anaa csoro anaa ebunu anaa abcoodes foforo biara rentumi ntete yene Nyankopon do a ewɔ yen Awurade Yesu Kristo mu no mu.

Ti 9

Paulo di Yudafos ho awershoo

Mereka no nokore Kristo mu, menni atorɔ, na m'ahonim nso redi me adan-seet Honhom Kronkron mu 2 se: Medi awershoo keses ne daa yea wo m'akoma mu. 3 Na anka mepe se wɔyi me ara firi Kristo ho ye abusudes ma me nuanom a honam fam wɔyt m'abusuafoo, 4 na wɔye Israelfoo a abaye ne animuonyam ne apam hodoo ne mmarahye ne nyamesom ne bohye hodoo no ye wɔn dea; 5 na agyanom no nso wɔ wɔn, na honam fam no, Kristo a eys ade nyinaa so Nyankopon a wɔhyira no daa daa no firi wɔn mu bae. Amen.

Nyankopon bohye no wo shyes

6 Na enye se ebia Nyankopon assom no mu atu. Efiri se enye wan a wɔfiri Israel mu nyinaa ne Israel, 7 nanso enye se wɔye Abraham asefoo nti, wɔn nyinaa ye mma, na mmom: Isak mu na wɔbefre w'asefoo. 8 Ene se enye honam mma no ne Nyankopon mma, na mmom bohye mma no na wɔbu wɔn asefoo. 9 Efiri as bohye assom no ni: Afeda sesee meba, na Sara anya cba. 10 Na enye yei nko, na Rebeka nso ne cbaakofo a one yan agya Isak no nyinsanees, 11 na onnya nwoo mma no, na wonnya nyse papa anaa bone no, des ebeyo na Onyankopon tirim a cboco no nyiyimu soo no atena ho, na amfiri nnwuma mu, na mmom enam ne fr̄ so nti, 12 wɔsee no se: Opanin no besom akuman no; 13 sedes woatwers se: Medoo Yakob, na metanee Esau.

Nyankopon kleyes nse akofadi.

14 Enti afei yebeka sen? Ades a entenee wo Nyankopon ho? Dabida! 15 Na csec Mose se: Des mehu no mmobɔ no ara na mehu no mmobɔ, na des me Yam hyehye me ma no no ara na me Yam behyehye me ama no. 16 Ennes na emfiri des cpe anaa des atu mmirika

28 Efe 1, 11; 3, 11.

29 Kol 1, 18; Heb 1, 6.

31 Dwom 118, 6.

32 Yoh 3, 16.

34 Rom 8, 1; 1 Yoh 2, 1.

36 2 Ko 4, 11; Dwom 44, 22.

—

3 Ex 32, 32.

4 Ex 4, 22; Deut 7, 6; 14, 1.

5 Mat 1; Luk 3, 23-34; Yoh 1, 1.

6 Num 23, 19;

Rom 2, 28.

7 Gen 21, 12.

8 Gen 18, 10.

12 Gen 25, 23.

8 Gal 4, 23.

10 Gen 25, 21.

16 Efe 2, 8.

13 Mal 1, 2-3.

14 Deut 32, 4.

15 Ex 33, 19.

no, na mmom efiri Onyankopon a chunu mmoboro no. 17 Na atwerc no see Farao se: Yei ara nti na mama wo so se meyi me tumi adi wo wo mu, na wacab me din asase nyinaa so. 18 Ennes na des ope na chu no mmoboro, na des ope na ema n'akoma ye den.

Oncwomfo ne des

19 Na afei wobeka akyere me se: Aden na cda so punu onipa? Na hwan na one ne pe a ope no di asie? 20 Ennes, onipa, hwan ne wo a wotuata Onyankopon ase ano? Anwonnes bese oncwomfo: Aden nti na wooyoo me see? 21 Okukunwomfo nni dotes so tumi se ode dötetoa koro no arawono kukuo biako ma no nya anidie na onwono fofor nso a enni anidie? 22 Na se Onyankopon pe se oyi n'abufuo adi, na ema wchunu ne tumidie, nanso ode abodwokyere bebree kuraa abufuo ades a woasiesie ama osee no mu, 23 se obema woahunu n'anamuonyam ahonya nso mmoborohunu ades a woasiesie ama animuonyam no so a, wobeka sen? 24 Yen nso wafre yen, enye Yudafoc nko mu, na amanaman mu nso.

Apam dada nkonye

25 Sedes oka no Hosea nwoma mu nso se: Mefre won a wonye me man no me man, ne des manno no no odofo; 26 na ebeba se faako a wosee won se: Monye me man! no, cho ara na wobefre won Nyankopon a ote ase no mma. 27 Yesaia nso team Israel ho se: Se Israel mma ano te se mpoano anwea a, emu nkaes no na wobegye won nkwa; 28 efiri se Awurade bedi n'asem asase so awie atwa no tiaa. 29 Na sedes Yesaia aka asie no: Se asafo Awurade annya aba amma yen a, anka yeyae se Sodom, na woama yeyae Gomora.

Woye amanaman mufo, na wonnye Yudafoc

30 Enti afei yebeka sen? Amanaman a woanti tenenee no anya tenenee, nanso tye tenenee a efiri gyidie mu; 31 na Israel a wotii tenenee mmara no des, woanto tenenee mmara no.

32 Edeen ntira? Efiri se wotii no se emfiri gyidie mu, na mmom efiri nnwuma mu; efiri se wosuntli suntiboc no, 33 sedes wootwerc se: Hwe, mede suntiboc ne abes botan mereto Sion, na obiara a obegye no adie no anim rengu ase.

Ti 10

Israel po nkwyayee a eman gyidie so ba

Anuanom, m'akoma mu ades a mepre ne me nkoto a mekoto mesre Onyankopon mema won ne se wobenya nkwa. 2 Na medi won adanse se wacaw Nyankopon ho mmodemmo des, nanso wonni no nimdes mu. 3 Na wonnim Nyankopon tenenee no, na wohwehwe se wode won ara tenenee si ho nti, wommret won ho ase nhycs Nyankopon tenenee ase. 4 Na Kristo ne mmara no awieet a ema won a woye die nyinaa ko tenenee mu.

Kristo ne ne nkwyayee ben

5 Na Mose twerc tenenee a efiri mmara mu no ho asem se: Onipa ko a odi yei soos no benya mu nkwa. 6 Na se tenenee a efiri gyidie mu no ka ni: Nka no w'akoma mu se: Hwan na obeforo akoso? Ene se, se wode Kristo besiane; 7 anaase hwan na obesiane akoso ebunu mu? Ene se, se wode Kristo befiri awufo mu aba. 8 Na mmom ese sen? Asem no aben wo, wanomu ne w'akoma mu, enye gyidie asem a yeka no. 9 Na se wode w'ano pae mu ka se Yesu ne Awurade, na wode w'akoma gye di se Onyankopon anyane no afiri awufo mu a, wobegye wo nkwa. 10 Na akoma na wode gye di ko tenenee mu, na ano na wode pae mu ka ko nkwyayee mu.

Bohye no wo ho ma nnipa nyinaa

11 Na atwerc no se: Obiara a ogye no die no ani renwu. 12 Na nsonees biara nni Yudani ne Helani ntam; efiri se Awurade koro no ara na odi won nyinaa so, na owo ahonyader ma won a wofre no nyinaa. 13 Na obiara a obeso Awurade din no benya nkwa.

17 Ex 9, 16.
Rom 8, 29.

18 Ex 4, 21.
25 Hos 2, 23.

20 Yes 45, 9.
28 Hos 1, 10.

22 Rom 2, 4.
27 Yes 10, 22-23; Rom 11, 5.

23 Efe 1, 3-12;

29 Yes 1, 9.
21, 44. — 3 Rom 9, 31-32.

30 Rom 10, 20.
6 Deut 30, 12-13.

31 Rom 10, 2-3.
4 Mat 5, 17; Heb 8, 13; Yoh 3, 18.

33 Yes 8, 14; 28, 16; Mat 21, 42;
9 Ex 4, 5.
11 Yes 28, 16.

12 Aso 10, 34; 15, 9.

13 Yoel 2, 32.

5 Lev 18, 5.

Aryenkwa ho asenka

14 Na afei ebeye den na wobefre dee wonnye no nnie? Nanso ebeye den na wobegye dee wontee ne ho asem no adie? Nanso se oseenkafooc nni ho a, ebeye den na wobete? 15 Nanso se woansoma won a, ebeye den na wobeka asem? Sedee woatwerc se: Sedee unepa ho asempakafoc no anan si ye fe fa!

Wiase santen mu asempaka

16 Na enye won nyinaa na wotiee asempano. Na Yesala kase: Awurade, hwan na wagye yen asenka adie? 17 Ennes afei na gyidie no firi asenka mu, na asenka no nam Kristo asem so ba.

18 Na mese: Woante koraa? Ampara [woate], won nne firi koo asase nyinaa so, na won nsem duruu wiase ano. 19 Na mese: Israeli anhunu? Mose na odi kan ka se: Mama moatwe won a wonye oman ho ninkunu, mede oman a wonnim hwee beyi mo abufuo. 20 Na Yesaila nso si ne bo ka se: Won a wohnhwehwet me no ahu me, na mayi me ho makyert won a woammissa m'akyiri kwan. 21 Na Israelfooc ho dee, oka se: Daa nyinaa metree me nsam memaa oman asoodenfooc nyiyianofoc.

Ti 11

Daakye wobegye Israel nso

Na afei mese: Onyankopon ato ne man atwene? Dabida, na me nso meys Israeli a mefiri Abraham asefooc mu, Benyamin abusuakuo mu. 2 Onyankopon ntoo ne man a chunuu won sieet no ntownee. Anaase monnim deet atwerc no ka fa Elia ho, se ogyina Nyankopon anim toatoa Israelfooc no? 3 se: Awurade, w'adiyifoo no, woakunkum won, na w'aforemmukyia nso, woawdwindwiri, na me nko na maka, na worekwehwet me kra afa. 4 Na Nyankopon anomu asem se no sen? Mama minarima impemnson aka ama me a woomfaa won nkotodwe nkotoo Baal. 5 Saa ara na seesei bers yi mu nso nkaet bi nam adam yie so aka. 6 Na

ss enam adam so a, na emfiri nnwuma mu bio, efiri se eno dee, anka adam nye adam bio.

Yudafos a wagye die nnwuu

7 Ennes na tdeen? Dee Israelfooc hwehws no, woannya, na won a woayi won no anya, na won a aka no akoma apirim; 8 sedee woatwerc se: Onyankopon ama won nkonto honhom, ani a wommfa nnhunu adee ne aso a wommfa nnte asem de abeduru nne da yi. 9 Na Dawid ka se: Ma won didipono nye apa ne fidie ne suntidua ne akatua mina won; 10 ma won ani nnuru sum, na woanhunu adee, na kuntunu won akyil daa.

Anidaso pa

11 Na afei mese: Wonsuntii se worehwe asee? Dabida, na mmom nkwayet nam won ntereho no so beyes amanaman no dee, se trebema woatwe ninkunu. 12 Na se won ntereho no dane wiase ahonya na won so hwane dane amanaman ahonya a, won mayo bakyene saa sen ara! 13 Na mo amanaman mufooc na mekasa mekyert mo: Esiane se meye amanaman mu somafooc nti, mekamfo me som, 14 se ebia mema won a woye me honam no atwe ninkunu, na magye won mu binom nkwa. 15 Na se won too a wctoo won tweneet no ye wiase mpata a, won gyes a wobegye won aka ho no beye den, gye se nkwa a efiri awufooc mu?

Wobo amanaman mufooc koko

16 Se aba a edi kan no ye kronkron a, etoa no nyinaa ye bi; na se nhini no ye kronkron a, dua mman no nso ye bi. 17 Na se dua mman no bi abubu, na wo a woye wuram ngo dua no, wode wo afra abyee mu, na woanya ngo dua no nhini ne emu nsuo no bia, 18 nhoahoa wo ho dua mman no ho! Na se wohoahoa wo ho a, enye wo na woso nhini no, na nhini no na cso woo.

Nyankopon ayanye ne ne denye

19 Afei wobeka se: Dua mman no bubuu se woomfa me nhye mu. 20 Wis, gyes a woannya annie nti na abubuis,

15 Yes 52, 7.

16 Yes 53, 1.

17 Yoh 17, 20.

18 Dwom 19, 4.

19 Deut 32, 21.

20 Yes 65, 1.

21 Yes 65, 2.

— 1 Dwom 94, 14; Yer 31, 37; Flp 3, 5.

2 1 Ah 19, 10; 19, 14.

4 1 Ah 19, 18.

5 Rom 9, 27.

7 Rom 9, 31.

8 Yes 29, 10; Deut 29, 4.

9 Dwom 69, 22-23.

11 Aso 13, 46; Rom 10, 19.

14 1 Ti 4, 16.

17 Efe 2, 11-14; 2, 19.

18 Yoh 4, 22.

na wo des, wode gyidie na egyptina ho. Nnwene akokurokosem, na mmom surol
 21 Na se Onyankopon ankoradua mmam a sfiri dua no ara mu fifiriit no a, cre-
 nkora wo nso. 22 Enti hwe Nyankopon ayamys ne ne denys! Won a
 woahwehwe aseet no so dee, oye den, na
 wo so dee, Onyankopon yam ye, nanso
 gye se wotena saa ayamys no mu ara;
 anys saa a, wobetwa wo nso bi. 23 Na
 won nso, se woantena ogyes a wonnee
 nnie no mu a, wode won behyt mu,
 sfiri se Onyankopon betumi de won ahys
 mu bio. 24 Na se wobetwa wo afiri dua
 a ne tebea ye wuram ngo dua ho, na
 woakwati bobeat de wo abahye ngo dua
 pa mu a, mpre ahe ara na woremfa
 yeinom a eyt ne bobeam mmam no
 mmehyt won ankasa ngo dua no mul

Onyankopon hwan na woye nyinaa mmabo

25 Na, anuanom, metmpe se mesi mo
 ahuntasam yi so, na moammu mo ho
 anyansafoo; ene se akomapirim aba
 Israel afaafa mu de kosi se amanaman
 no bewie maye; 26 na eno ansa na
 Israel nyinaa benya nkwa, sedet wcat-
 twers se: Ogyefoo no befiri Sion aba
 abedane amumuyossem afiri Yakob ho.
 27 Na apam a me ne won bepam bers a
 meyi won bone makoro no nie. 28 Asem-
 pa no fam des, mo nti woye atamfo, na
 eyie no fam des, agyanom no nti woye
 adofo; 29 sfiri se ahonu nni Nyankopon
 adam akyedes ne ne frt no mu.
 30 Na se mo nso moannye Onyankopon
 anni pen, na afei woafa won gyes a
 wonnee nnie no so ahu mo mmoco no,
 31 saa ara nso na afei yeinom nam
 mmoco a woahu mo no so annye annie
 se wonku won mmoco bi. 32 Na
 Onyankopon aka won nyinaa ahys gyes
 a wonnee nnie no ase se obehu won
 nyinaa mmoco.

Nyansa a wo Nyankopon akwan mu

33 O Onyankopon ahonya ne nyansa
 ne nimdes bunu a emu d! Worenhunu
 n'atemmuo mu peepee, na worenhunu
 n'akwan akyiri hwehwz nwie da.
 34 Na hwan na wahunu Awurade adwe-
 ne, anaase hwan na wayt ne fotufoc?

35 Anaase hwan na omara no biribi
 kane, na watua no so ka? 36 Efiri se
 ade nyinaa firi ne mu, na enam ne so ba,
 na sko ne mu; ono na animuonyam wo
 no daa daa. Amen.

Ti 12

Ese se Nyankopon ayamys ma yeyt des es n'an

Enti, anuanom, megyina Nyankopon
 mmoborohunu so metu mo fo se momfa
 mo nipadua nsi ho se afodes a ete aseet a
 eyt kronkron a ese Nyankopon ani a ene
 mo nyamesom a adwene wo mu no. 2
 Na monnye mo ho se wiase yi, na mmom
 momfa adwenem foforjye nsakyera mo
 ho, na moaso des Onyankopon pe a eyt,
 na ese ani, na eyt pe no ahwe.

Yene Kristo aymkofa si yen ahomasoz kwon

3 Na menam adam a wode adam me
 no so meka mekyert mo mu biara se
 onnnwene nntra des ese se odwene, na
 mmom onnnwene anidaho adwene, sedet
 Onyankopon asusu gyidie akyekye de
 ama obiara no. 4 Na sedet yewo
 honam akwaa bebree nipadua koro mu,
 na honam mu akwaa no nyinaa nni
 adwuma koro no, 5 saa ara nso na yen
 a yeyt bebree no ye nipadua koro,
 Kristo mu, na yen nyinaa yeyt yen ho
 akwaa mmiako mmiako. 6 Na yewow
 adam akyedes a esonsono, sedet adam a
 wode adam yen no te. Se eyt nkonye
 a, ma no mfata gyidie nsusui. 7 Se
 eyt esom a, ma no ntene esom no mu.
 Se okyerokyerfco a, ma no ntene
 nkyerokyerfco mu. 8 Se ofotufoc a, ma
 no ntene n'afotuo mu. Se adenuky
 foc a, ma no nyi ne yam ny. Se
 ohwefoc a, ma no mmoco ho mmoden.
 Se mmoborohunufoc a, ma no mfa
 animtes ny.

Omada

9 Momma nyatwom minfra ed
 mul Monkyiri bone, mommata papa
 ho! 10 Momfa onuado nnodo mo ho
 yie, monni kan nnidi mo honi. 11 Mo
 nnye mmademmo mu nyaa, mony
 honhom mu hye, monsom Awurade!
 12 Momma mo ani nnye anidasoo mu,
 ahohia mu monte mo bo ase, monkura

22 Yoh 15, 2; 15, 4; Heb 3, 14. 23 Ex 3, 16.
 26 Mat 23, 39; Yes 59, 20; 27, 9; Dgom 14, 7.
 1 Ti 2, 4. 33 Rom 9, 23; 10, 12; Yes 45, 15.
 1 Ko 2, 16. — 1 Rom 6, 13; 1 Pe 2, 5. 2 Efe 4, 23; 5, 10; 5, 17.
 4 1 Ko 12, 12. 5 1 Ko 12, 27; Efe 4, 25. 6 1 Ko 12, 4. 7 1 Pe 4, 10-11.
 8 Mat 6, 3; 2 Ko 8, 2; 9, 7. 9 1 Ti 1, 5; Amos 5, 15. 10 2 Pe 1, 7; Filip 2, 3.
 11 Adi 3, 15. 12 1 Te 5, 17.

25 Luk 21, 24; Yoh 10, 16.
 27 Yer 31, 33-34. 32 Gal 3, 22;
 34 Yes 40, 13; Hiob 15, 8; Yer 23, 18;
 3 1 Ko 12, 11; Efe 4, 7.
 6 1 Ko 12, 4. 7 1 Pe 4, 10-11.
 10 2 Pe 1, 7; Filip 2, 3.

mpaebo mu ara! 13 Momma ahoteeo hia nhia mo bi, mommo ahohoye ho mmoden! 14 Monhyira wɔn a wɔtaa mo, monhyira, na monnnome! 15 Mo ne anigyeoo ani nnye, na mo ne asūfоo nsu; 16 Mo nyinaa nnya adwenkoro; monnnwennwene nnooma akeseet ho, na mmom momma ahobreasedes mfa moi! Mommmu mo ho anyansafo!

17 Mommfa bɔne nntua obiara bɔne kai! Monna nnwene nnooma a tye fe nnipa nyinaa anim! 18 Se ebstumi a, mo fam des, mo ne nnipa nyinaa ntena asomdwoes mu. 19 Adɔfo, monntoto mo ho were, na mmom monnyae mma [Onyankopon] abufuo! Na wɔatwεrε se: Me na aweretɔ wo me, me ara metua ka, Awurade na ɔka saa. 20 Enti se ekɔm de wo tamfo a, ma no aduan! Se sukom de no a, ma no biribi nnom! Na saa yɔ na wode beboaboa nnyasrama ano agu n'atifi. 21 Mma bɔne nnni wo so nim, na mmom fa papa di bɔne so nim!

Ti 13

Yene eman nnam asem

Momma akra nyinaa mmrebre wɔn ho ase nhye tumi a two animuonyam no ase. Na tumi biara nni ho gye des efiri Onyankopon; nanso tumi a ɛwɔwo ho no, Onyankopon na wahye ato ho. 2 Enti obiara a one tumi no di asie no, one des Onyankopon ahye ato ho di asie; na wɔn a wɔdi asie no benya afobuo. 3 Na wɔn a wɔdi impanin no ho nye hu mma wɔn a wɔye nnwuma pa, na mmom wɔn a wɔye bɔne. Wompe se wosuro tumi no anaa? Ennes yɔ papa, na woanya wɔn ho ayeyiel! 4 Efiri se wɔye Nyankopon asomfo ma wo yieyo. Na se wɔye bɔne a, suro, na wɔnkura afena no kwa; na wɔye Nyankopon asomfo a wɔtɔ were de abufuo ba des yɔe bɔne no soc. 5 Enti etwa se mobre mo ho ase hye wɔn ase, enye abufuo no nko nti, na mmom ahonim nso ntira.

Akanse

6 Yei nti nso na moyi too, efiri se wɔye Nyankopon asomfo a wɔkura saa

osom yi mu ara. 7 Montua obiara des es no! Monyi too mma des eto se no, amannee mma des amannee se no, monsuro des suro se no, monni des anidie se no ni.

Nokore des

8 Monnne obiara ka gye se ɔdɔ a mode dodo mo ho; na des ɔdɔ ne yonko no awie mmara no so di. 9 Na des wɔka se: Nsεe awadee, nni awu, mmo korono, mma w'ani mmmerere adee! no, na se mmara asem biara ka ho a, wɔaka abom ahye asem yi mu se: Dɔ wo yonko se wo ho! 10 ɔdɔ nyɛ ɔyanko bɔne, enti ɔdɔ ne mmara so die.

Kristo da no abem

11 Na yei mmom, efiri se yenim bers no, se dɔn a mofiri nna mu sɔree no anya adu, na afei yen nkwegye aben akyene bers a yedanee gyidifoo no. 12 Anadwo akɔ n'anim, adekyee aben; enti momma yenyi sum mu nnwuma ngu, na yenhye hann akodes. 13 Momma yennante fɛfɛfɛ, sɛdes ɛfata awia, enye agobone ne nsaborɔ mu, enye ɔkɔ ne nitan mu; 14 na mmom monhye Awurade Yesu Kristo no, na mommma chonam so hwɛ nnnane nnkɔ akɔnnu mu!

Ti 14

Adwene hodos

Des ɔye mmere gyidie mu no, monnye no, na mommmu adwene aten! 2 Obi gye di se otumi di aduane biara bi; na des ɔye mmere no des, ɔdi nhahanduane nko ara. 3 Des ɔdie no mmmu des onnie animtia, na des onnie no mmmu des ɔdie aten, na Onyankopon agye no. 4 Hwan ne wo a wobu obi fienipa aten? Ono ara ne wura anim na ɔgyina anaase ohwe ase; nanso ɔbegyina, na Awurade bɔtumi ama no agyina. 5 Obi bu da bi sene bi, na obi nso bu nna nyinaz-pe. Momma obiara adwene nyc no biako. 6 Des ɔdwene da bi ho no, ɔdwene ma Awurade. Des ɔdie no, ɔdi ma Awurade, na

13 Heb 13, 2.

14 Mat 5, 44; 1 Ko 4, 12; Aso 7, 60.

15 Dwom 35, 13.

16 Rom 15, 5; Yes 5, 21.

17 1 Te 5, 15.

18 Mar 9, 50; Heb 12, 14.

19 Lev 19, 18; Mat 5, 39; Deut 32, 35.

20 Mmb 25, 21-22; Mat 5, 44.

— 1 Tito 3, 1;

Yoh 19, 11; Mmb 8, 15.

3 1 Pe 2, 13-14.

4 Dwom 82, 6.

7 Mat 22, 21.

8 Gal 5, 14; 1 Ti 1, 5.

9 Ex 20, 13-17; Lev 19, 18.

10 1 Ko 13, 14; Mat 22, 40.

11 Efe 5, 14; 1 Te 5, 6-7.

12 1 Yoh 2, 8; Efe 5, 11.

13 Luk 21, 34; Efe 5, 18.

14 Gal 3, 27. — 1 Rom 15, 1; 1 Ko 8, 9.

3 Gal 4, 10.

2 Gen 1, 29; 9, 3.

3 Kol 2, 16.

4 Mat 7, 1; Yak 4, 11-12.

eda Onyankopon ase; na des onnie no, onni de ma Awurade, na ɔda Onyankopon ase.

Yen nyinaa ye Awurade nko

7 Na yen mu biara nte ase mma ne ho, na obiara nwu mma ne ho. 8 Na se yete ase a; yete ase ma Awurade; se yewu nso a, yewu ma Awurade. Enti se yete ase oo, yewu oo, yeye Awurade dea. 9 Na yei nti na Kristo wuiɛ na ɔɔreeɛ na onyaa nkwa, se ɔbeyez awufoo ne ateasefoco wura.

Yehye Nyankopon atemmuo ase

10 Na wo des, aden nti na wobu wo nua aten, anaase wo nso, aden na wobu wo nua animtia? Na wode yen nyinaa begyina Nyankopon ase nnie adwa no anim. 11 Na woatwerc se:

Awurade se: Se mete ase yi, me na nkotodwe nyinaa bekoto me, na t̄kyerɛma nyinaa bɛbɔ Nyankopon din.

12 Enti afei yen nyinaa bebu yen ho nkonta mmaako mmaako akyere Onyankopon.

Nsi okristoni biara nkoso kwan

13 Enti mommma yemmu yen ho yen ho aten bio, na mommu aten yi mmom se obi mmifa abeɛ anaa suntidua bi nnto hɔ mmma ne nua. 14 Menim, na megue medi Awurade Yesu mu se biribiara ankasa nyɛ fi; na des ɔbu biribi fi no, ono ara na eyɛ fi ma no.

Suntidua

15 Na se w'aduane nti wo nua were ho a, enneɛ enye ɔdɔ so na wonante bio. Mfa w'aduane nseɛ des Kristo sii n'anamwu wuiɛ no. 16 Enti mommma wɔnnka mo papa ho nsemme! 17 Na Nyankopon ahennie nyɛ adidie ne ɔnom, na mmom eyɛ tenenee ne asom-dwoes ne Honhom Kronkron mu anigyeɛ. 18 Na des ɔsom Kristo yei-nom mu no, ɔso Nyankopon ani, na nnipa bu no.

19 Enti afei momma yenni des ema

asomdwoes ne des ebema yen nkɔsoo akyi. 20 Aduane nti nseɛ Nyankopon adwuma! Ade nyinaa ho te des, nanso eye bone ma onipa se ɔdi des eto suntidua. 21 Eye se wonni nam, anaase wonnom nsa, anaase biribiara a ebeto wo nua suntidua. 22 Wo des, wo gyidie a wowɔ no, kora fa wɔ Nyankopon anim! Nhyira ne des ɔmmu ne ho aten des ɔbu no se eye no mu. 23 Na des n'adwenem ye no naa no, se ɔdi a, wadi fɔ; cfiri se emfiri gyidie mu na ɔdie. Na biribiara a emfiri gyidie mu no ye bone.

Ti 15

Ahojama

Na yen a yeye den no, ese se yesoa wɔn a wɔnyɛ den no mmere na yensɔ yen ara ani. 2 Momma yen mu biara nso ne yɔnko ani mma des eye, na n'ase atim. 3 Na Kristo nso ansɔ ne ho ani, na mmom sedes woatwerc se: Wɔn a wɔbɔ wo ahohoraa no ahohoraa agu me so. 4 Na biribiara a woatwerc ato ho no, woatwerc ama yen nkyerɛkyerɛ se yemfa boasetɔ ne twere nsem no mu awerɛkyerɛ so nnya anidasoo. 5 Na boasetɔ ne awerɛkyerɛ Nyankopon mma monnwene ade kɔrɔ wɔ mo mu, sedes Kristo Yesu kwan teɛ no, 6 na mode akoma kɔrɔ ne anokɔrɔ ahye Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya, animuonyam.

Kristo gye Yudasoo ne amanaman mufo

7 Enti monnye mo ho mo ho, sedes Kristo nso agye yen ama Onyankopon animuonyam no. 8 Na mese: Kristo aye twetiafoo somfo de akyere Nyankopon nokore se ɔbehye bɔ a woahyehye agyanom no mu den; 9 na Nyankopon mmɔborɔhunu nti amanaman ahye no animuonyam, sedes woatwerc se:

Yei nti mɛkamfo wo amanaman mu, na mato dwom ama wo din.

10 Na ɔkaa bio se:

Mo amanaman, mo ne ne man nni ahurisie,

11 Na bio:

8 Gal 2, 20; 1 Te 5, 10.

Flp 2, 10-11.

16 Tito 2, 5.

21 1 Ko 8, 13.

3 Dwom 69, 9.

10 Aso 17, 31; Mat 25, 31-32; 2 Ko 5, 10.

12 Gal 6, 5.

17 Luk 17, 20.

23 Tito 1, 15.

4 Rom 4, 23-24; 1 Ko 10, 11.

9 Rom 11, 30; Dwom 18, 49.

11 Yes 45, 23;

15 1 Ko 8, 11-13.

20 Rom 14, 14.

2 1 Ko 9, 19; 10, 24; 10, 33.

5 Flp 3, 16.

8 Mat 15, 24;

10 Deut 32, 43.

11 Dwom 417, 1.

Mo amanaman nyinaa nyl Awurade
ayε,
na mo aman ahodoɔ nyinaa nkamfo
no!

12 Na bio Yesaia ka se:

Yisai nhini ne deε obesore
abedi amanaman so beba;
ono na amanaman ani beda ne soo.

Anigyeε, asomdwoεε ne anidasoo ho adesre

13 Na anidasoo Nyankopon mfa
gyildie mu anigyeε ne asomdwoεε nyi-
naa nhye mo ma, na moaboro so ani-
dasoo mu, Honhom Kronkron ahooden
mu.

Osomafоo no ne n'akenkanfоo

14 Me nuanom, megye to mu wɔ mo
ho se mo nso, papayo ahya mo ma,
na nimdeε nyinaa aye mo ma to, na
motumi tutu mo ho fo nso; 15 nanso
deε enti a mede nnam bebrebe metwerεε
nsam yi bi mebreε mo se mede rebækε
mo bio ne adam a Onyankopon de adam
me, 16 se menyε Yesu Kristo somfoo
amanaman no mu menkoyε Nyankopon
asempa no ho asofodwuma, na aman-
aman mufooyε afodeε a εye de a wɔate
ho Honhom Kronkron mu. 17 Enti
mewε Kristo Yesu mu ahohoahoa
Nyankopon fam nnooma mu.

Paulo tom adwuma mu aba

18 Na merensi me bo se mebo biri-
biara din gye deε Kristo nam me so aye
ama amanaman mufooyε setie wɔ asem ne
adwuma mu, 19 nsenkyerεε ne
anwanwadeε tumi so, Honhom tumi so;
na maka Kristo asempa no awie firι
Yerusalem ne nkuro a atwa ho ahyla so
akɔduru Iliriko. 20 Nso faako a mebo
mmɔden se meka asempa no nhye deε
wɔabo Kristo din ho pen, na manto obi
fapem so, 21 na mmom sedes wɔa-
twere se:

Wɔn a wɔnkaa wɔn ne ho asem no
behunu,
na won a wɔnteeε no bete aseε.

Opeε se ok Roma

22 Eno titire nso na anya me kwan
nsii a amma mamma mo nkyen. 23 Na
afei mensene εha yi bio, na nefiri

mfrinhyia bebree mahwehwε mo nkyen
ba nti, 24 da biara a metu kwan makɔ
Spania no, m'ani da so se mebefa ho a,
mehunu mo anim, na se megye m'ani
kakra wɔ mo nkyen ansa a, moagya me
kwan ako ho.

Etoo a wɔde komaa Yerusalem ahiafoo

25 Na afei deε, merekɔ Yerusalem
makɔsom ahoteεoo no. 26 Na Make-
donia ne Akaia de fe ayi too bi akoma
ahoteεoo a wɔcɔ Yerusalem no mu
ahiafoo. 27 Eyeε wɔn fe, nanso na wɔde
wɔn ka; εfiri se amanaman mufooyε anya
wɔn honhom mu nnooma no bi a, esε
wɔn nso se wɔde honam mu nnooma
besom wɔn bie. 28 Enti menya mewie
ades yi yo na menya meso aba yi ayo
mema wɔn a, mεfa mo nkyen makɔ
Spania. 29 Na menim se meba mo
nkyen a, meba no Kristo asempa nhyira
mayε mu.

Ose mpaεε

30 Nanso, anuanom, menam yen
Awurade Yesu Kristo ne Honhom dɔ so
mesεε mo se monko me abià mpaεε a
mobo Onyankopon ma me no mu,
31 na wɔabeyi me afiri asoodenfoo a
wɔcɔ Yudea no nsam, na me som a
merekɔsom Yerusalem no aye ahoteεoo
no fe, 32 na menam Nyankopon pε so
maba mo nkyen anigyeε mu, na me ne
mo abedwodwoyen ho. 33 Asomdwoεε
Nyankopon ne mo nyinaa ntena.
Amen.

Ti 16

Obeεε

Na mebo yen nuabaa Foibe a εye
asafo a εwɔ Kenkrea no mu somfo din
mede no mehyε mo nsa 2 se: Monnye
no Awurade mu, sadeε εse ahoteεoo no,
na monnyina n'akyi adwuma biara a mo
ho behia no mu; εfiri se ono nso aye
nnipa pii ne me'ara me boafoo.

Nkyεε

3 Monkyea Priska ne Akwila, me
yɔnko adwumayεε Kristo Yesu mu
4 a wɔde wɔn ara wɔn kɔn mema de sii

12 Yes 11, 10; Adi 5, 5.

15 Rom 1, 5; 12, 3.

16 Rom 11, 13; Flp 2, 17.

18 2 Ko 3, 5; Rom 1, 5.

19 Mar 16, 17.

20 2 Ko 10, 15-16.

21 Yes 52, 15.

22 Rom 1, 13.

23 Rom 1, 10-11.

24 1 Ko 16, 6.

25 Aso 18, 21; 19, 21; 20, 22.

26 1 Ko 16, 1; 2 Ko 8, 1-4; 9, 2; 9, 12.

27 Rom 9, 4; 1 Ko 9, 11.

28 Rom 1, 11.

29 Rom 1, 11.

30 2 Ko 1, 11; Flp 1, 27; 2 Te 3, 1.

32 Rom 16, 20. — 3 Aso 18, 2; 18, 26.

me kra ananmu, na enye me nko na meda wɔn ase, na mmom asafo a ezw amanaman nyinaa mu nso. 5 Monkyea asafo a ezw wɔn fie no nso. Monkyea me dɔfo Epaineto a oye abakan a cfiri Asia bedan Kristo no.

6 Monkyea Maria a ohaa ne ho pii maa mo no. 7 Monkyea Androniko ne Yunia, m'abusuafoo ne me yonko mpo-kyerɛfɔo a wɔwɔ din asomafoo no mu na wɔdii m'anim Kristo mu no. 8 Monkyea m'Awurade mu dɔfo Amplia. 9 Monkyea yen Kristo mu yonko dwumayɔfɔo Urbano ne me dɔfo Staki. 10 Monkyea Apele a woahu no ɔnokwa-foo Kristo mu no. Monkyea wɔn a wɔfiri Aristobulo fiefɔo mu no. 11 Monkyea me busuani Herodion. Monkyea wɔn a wɔfiri Narkiso fiefɔo mu a wɔwɔ Awurade mu no. 12 Monkyea Trifaina ne Trifosa a wɔbɔ Awurade mu mmɔden no. Monkyea ɔdɔfo Persi a cɔcɔ Awurade mu mmɔden pii no. 13 Monkyea Rufo a wɔayi no Awurade mu, ne ne na a oye me nso me na. 14 Monkyea Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma ne anuanom a wɔka wɔn ho. 15 Monkyea Filologo ne Yulia, Nereo ne ne nuabaa ne Olimpa ne ahotefoo a wɔne wɔn wɔ ho nyinaa. 16 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho. Kristo asafo nyinaa kyeakyea mo.

17 Nanso, anuanom, metu mo fo se monkari wɔn a wɔde mpaepaemu ba na

wɔtu suntidua de see nkyerɛkyere a moasua no, na montwe mo ho mfiri wɔn mu. 18 Na wɔn a wɔte saa no nsom yen Awurade Kristo, na mmom wɔsɔm wɔn ara yafunu, na wɔde tckyerɛmade ne adɔkɔdɔkɔsem daadaa wɔn a wɔnnim bone no akoma. 19 Na mo des, mo asoommert no atre aduru nnipa nyinaa asomu; enti m'ani gye mo ho, nanso mepe se moye papa ho anyansafoo, na moye kronn wɔ bɔne ho, 20 na asomdwɔes Nyankopɔn no berɛkys Satan mo nan ase ntem. Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo.

21 Me yonko dwumayɔfɔo Timoteo ne m'abusuafoo Lukio ne Yason ne Sosipatro kyea mo. 22 Me Tertio a meretwɛrɛ nwoma yi, mekyea mo Awurade mu, 23 Gaio a oye me ne asafo no nyinaa fiewura kyea mo. Erasto a oye kurom ha sikakorafoo ne onua Kwarto kyea mo. 24 (Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo yinaa. Amen.)

25 Des ɔtumi se ɔhye mo den, sɛdet m'asɛmpa ne Yesu Kristo ho asenka teɛ, sɛdet ahuntasem a akane teteete no wɔanka, 26 na afei wɔayi no adie, na wɔnam adlyifoo twere nsɛm no so ayi no aui akyerɛ amanaman mufo, sɛdes daa Nyankopɔn hys no teɛ, ama ɔsetie a ede kɔ gyidie mu, 27 Onyankopɔn a oye onyansafoo koro no, animuonyam mfa Yesu Kristo so nka no daa daa! Amen.

5 1 Ko 16, 19; 16, 15.

7 2 Ko 8, 23.

13 Mar 15, 21.

16 1 Ko 16, 20.

17 Mat 7, 15; Tito 3, 10.

18 Flp 3, 19; Hes 13, 18; Kol 2, 4.

19 Rom 1, 8; 1 Ko 14, 20.

20 Rom 15, 32.

21 Aso 16, 1-2; 19, 22; 20, 4; Flp 2, 19.

22 1 Ko 1, 14; Aso 19, 22.

25 Efe 1, 9; 3, 5; 3, 9.

26 2 Ti 1, 10; Rom 1, 5.

27 1 Ti 1, 17; Yuda 25.

PAULO NWOMA A EDI KAN A ɔTWERɛ KɔMAA

KORINTOFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo, Kristo Yesu somafoo a wɔnam Nyankopɔn pe so afre no, ne onua Sos-

tene 2 de koma Nyankopɔn asafo a ezw Korinto, wɔn a woate wɔn ho Kristo Yesu mu afre wɔn se wɔmmeye ahotefoo, ne wɔn a wɔbɔ ysne wɔn nyinaa wura Yesu Kristo din wɔ mmaaz nyinaa no;

3 adom ne asomdwoes a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Asteda

4 Nyankopon adom a wode adom mo Kristo Yesu mu no nti, meda me Nyankopon ase daa wo mo ho, 5 se nnooma nyinaa mu moanya mo ho wo ne mu, asenka ne nimdes nyinaa mu 6 sedes Kristo adanee no atim mo mu 7 amma adom akyedes biara ammo mo, na moretwen yen Awurade Yesu Kristo adiyie no; 8 ono ara nso na obeyes moden akosi awiees, na mo ho amma asem biara yen Awurade Yesu Kristo da no. 9 Onyankopon a wɔnam ne so afre mo ako ne ba, yen Awurade Yesu Kristo, ayonkofere mu no ye onokwafoc.

Baakoyi

10 Na, anuanom, menam yen Awurade Yesu Kristo din so metu mo fo se mo nyinaa nyet nokoro, na mpaerpaem amma mo mu, na mmom moabotu awie peye adwene koro ne nsusuit koro mu. 11 Na, me nuanom, Kloe fiefoo abeyi me mo ho asotire se apereperec wo mo mu. 12 Na mene yei, se mo mu biara ka se: Me des, meye Paulo des, me des, meye Apolo des, me des, meye Kefader, me des, meye Kristo des. 13 Woapae-pae Kristo mu anaa? Paulo na woboo no asennua mu maa mo, anaase woboo mo asu hyee Paulo din mu? 14 Meda [Onyankopon] ase se mammo mo mu biara asu gye Krispo ne Gaio, 15 na obi anka se meboc mo asu mehyee me din mu. 16 Afei nso meboc Stefana fiefoo asu; na nkaes no des, se meboc obi asu a, mennim.

Asennua ho asenka

17 Efiri se Kristo ansoma me se memmeho asu, na mmom se memmek aastampa no, enye nyansasenka mu, na Kristo asennua no anye okwa. 18 Na asennua no ho asem no ye nkwasasem ma wo a woreyera, na eye Nyankopon tumi ma yen a woregye yen nkwa no. 19 Efiri se wɔatwert se: Mesee anyan-

safoc nyansa, na mema animdefoo nimdes aye kwa. 20 Onyansafoc wo he? Twerefoc wo he? Wie yi ase kyinnyegyefoc wo he? Onyankopon nnanee wiase yi nyansa nkwasasem anaa? 21 Na wiase amfa nyansa so anhunu Onyankopon wo Nyankopon nyansa mu nti, esee Nyankopon ani se onam asenka no nkwasasem so begye wan a wogye die no nkwa. 22 Efiri se Yufafoc bisa nsenkyerennet, na Helafooc nso hwehwe nyansa; 23 na yen des, yeka Kristo a woboo no asennua mu no ho asem; eye suntidua ma Yufafoc, na eye nkwasasem ma amanaman mufooc. 24 Na won a woafre won no des, Yufafoc oo, Helafooc oo, yeka won Kristo, Nyankopon tumi ne Nyankopon nyansa ho asem. 25 Efiri se Nyankopon nkwasasem wo nyansa kyene nnipa, na Nyankopon immere ye den kyene nnipa.

Korinto asafe no mu nsem

26 Na, anuanom, monhwe mo fré no, se enye honam fam anyansafoc pii, enye atumfoc pii, enye adehyes pii [na woafre won], 27 na mmom wiase nkwasadees na Onyankopon ayi se ode behye anyansafoc aniwuo. Na wiase ades a eye immere na Onyankopon ayi se ode behye des eye den no aniwuo. 28 Na wiase nnooma a emfra ne des wɔommno na Onyankopon ahwem ayie, ne des anni ho, se ode betu des ewo ho, 29 na honam biara anhoahoa ne ho n'anim. 30 Na ne mu na zfire na mowu Kristo Yesu mu, ono na efiri Onyankopon na eye nyansa ne tenenes ne ahotez ne ogyee maa yen. 31 Sedes woatwert se: Des choahoa as ho no, ma no nhoahoa ne ho Awurade mu.

Ti 2

Honhom a Paulo de haa asem Korinto

Na me nso, anuanom, mebaa mo nkyen no, mamfa asem anaa nyansa astra sooc mammek Nyankopon adaneseem no. 2 Na meboc me tirim se merenhwehwe biribiara wo mo ho, gye Yesu Kristo ne se woboc no asennua

7 Tito 2, 13. 8 Flp 1, 6; 1 Te 3, 13; 5, 23.
12 1 Ko 3, 4; Aso 18, 24; 18, 27; Yoh 1, 43.
16, 17. 17 Yoh 4, 2; Mat 28, 19; 1 Ko 2, 4.
18 Yoh 29, 14. 20 Hiob 12, 17. 21 Mat 11, 25.
Aso 17, 18; 17, 32. 23 Rom 9, 32; 1 Ko 2, 14.
28 Mat 11, 25; Yoh 7, 48; Yak 2, 1-5. 29 Rom 3, 27; Efe 2, 9.
2 Ko 5, 21; Yoh 17, 19. 31 Yer 9, 23-24.

9 1 Te 5, 24. 10 Flp 2, 2; 3, 16.
14 Aso 18, 8; Rom 16, 23. 16 1 Ko 16, 15;
18 2 Ko 4, 3; Rom 1, 16. 22 Mat 12, 38; Yoh 4, 48;
24 1 Ko 1, 18; Kol 2, 3. 30 Yer 23, 5-6;
— 1 1 Ko 1, 17. 2 Gal 6, 14.

mu no. 3 Na me des, mmerseye ne ehu ne ahoporoob bebre mu na me ne mo tenaet. 4 Na me kasa ne m'asenka amfa nnipa nyansa adefedese kwan so, na mmom enam honhom ne tumi yikyere mu, 5 na mo gyidie annyina nnipa nyansa so, na mmom agyina Nyankopon tumi so.

Nyankopon nokore nyansa

6 Nanso yekka nyansa ho asem kyere wɔn a woanyini [honhom] fam; na eye nyansa a enye wiase yi des, na enye wi yi ase atumfoo a wɔbeyi wɔn ho no des, 7 na mmom yekka Nyankopon nyansa ahuntasem mu, nyansa a wode sieet a Onyankopon de too ho maa yen animuonyam ansa na wɔrehye wiase aseet. 8 Des wiase yi atumfoo mu biara anhunu, na se wɔhunuia a, anka woammo animuonyam wura no ascennua mu, 9 na mmom sedes woatwere se:

Des ani nhunuia, na aso nteet
na ammaa onipa akoma mu da ne nnooma a Onyankopon asiesle ama
wɔn a wɔc no.

10 Na yen na Onyankopon nam ne honhom so ayi akyere yen; efiri se Honhom no peepee ade nyinaa mu, Nyankopon nnooma a emu do no nso.

Honhom Kronkron adakyer

11 Na nnipa mu hwan na ontim des ewo onipa mu, gye onipa no ara honhom a ewo ne mu? Saa ara nso na obi nnim Nyankopon des, gye Nyankopon honhom. 12 Na yen des, enye wiase honhom na yensyaet, na mmom honhom a efiri Nyankopon mu, na yehunu des Onyankopon de adam yen. 13 Nso des yekka no, enye nsem a wode nnipa nyansa kyerekere, na mmom des Honhom no kyerekere na yede honhom ades to honhom ades ho. 14 Na onipa a ewo okra mu no nnye Nyankopon Honhom ades, na eye no nkwasasem, na ontumi nhunu mu, efiri se wɔbu mu aten honhom mu. 15 Na onipa a ewo honhom mu no des obu ade nyinaa aten, na ono des obiara mmu no aten. 16 Na hwan na wahunu Awurade adwene a

obekyerkyere no? Na yan des, yewo Kristo adwene.

Ti 3

Mpaeraemu kyere honam fam adwene

Na me nso, anuanom, mantumi ne mo ankasa se honhom mufo, na mmota se honam mufo, se Kristo mu nkokoag.

2 Nufo na mede memaa monomees nnye aduane, efiri se na montumi nnye, na seesel ara mpo montumi. 3 Efiri se moda so ye honam mufo. Na abers a ahooyea ne apereperes wo mo mu yi, monye honam mufo, na monnante nnipam anaa? 4 Na se obi se: Me des, moye Apolo des a, na monye honam mufo anaa?

Akyerekerefou ye Nyankopon nsam nnwinnades

5 Na Apolo ne hwan? Paulo ne hwan? Wɔye asomfo a monam wɔn so agye adie, na wɔn mu biara wo des Awurade de ama no. 6 Me des, meduae, Apolo guguu so nsuo, na Onyankopon na omia no nyiniis. 7 Enti enye des odua, na enye des ɔgugu so nsuo na oye biribi, na mmom Onyankopon a omia no nyini no a. 8 Na des odua ne des ɔgugu so nsuo ye baako, na wɔn mu biara benya n'akatua sedes ono ara n'adwuma tec. 9 Na ye Nyankopon adwumayoboafoo; moye Nyankopon afuo, Nyankopon dan.

Akyerekerefou asedes

10 Nyankopon adam a ode adam me no so na menam meto fapem se ɔdansifoo nyansafo, na obi to so; na obiara a oto sooo no nihwe sedes oto so fa. 11 Na fapem foforo des obiara rentumi ntu nka des ethye ho dada a eue Yesu Kristo no ho. 12 Nanso se obi de sikakokoo, dwete, abohene, nnua, esere, aburoodua to fapem yi so a, 13 obiara adwuma beda adi, na eda no beyi no adi, efiri se ogya mu na ebida adie, na sedes obiara adwuma tec no ogya no beso ahwe; 14 se obi adwuma a wato asi sooo gyina a, obenya akatua. 15 Se obi adwuma hye a, obehwere ades; ono ara

3 Aso 18, 9; 2 Ko 10, 1.

4 1 Ko 2, 1.

8 Luk 23, 34; Yak 2, 1.

9 Ycs 64, 3.

14 1 Ko 1, 23; Yoh 8, 47.

15 1 Yoh 2, 20.

1 Yoh 16, 12.

2 1 Pe 2, 2; Heb 5, 12-13.

5 Aso 18, 24; 18, 27.

6 Aso 18, 4; 18, 11.

10 1 Ko 15, 10.

11 1 Pe 2, 4-6.

13 1 Ko 4, 5.

5 Efe 1, 17; 1, 19; 1 Te 1, 5.

7 Rom 16, 25

10 Mat 13, 11.

13 1 Ko 2, 1; 2, 4.

16 Rom 11, 34; Ycs 40, 13.

—

3 1 Ko 1, 10-11; 11, 18.

4 1 Ko 1, 12.

8 1 Ko 4, 5.

5 Mat 13, 3-9; Efe 2, 20.

det wobegye no nkwa, nanso ste se det
snam ogya mu.

Ene a moye Nyankopon mma yi bone kise;

16 Monnim se moye Nyankopon asoredan na Nyankopon honhom te mo mu? 17 Ss obi see Nyankopon asoredan a, sees na Onyankopon besee no; cfiri se Nyankopon asoredan ho te, na fne mo ara.

Nnipe nyana ho nni mfaso;

18 Obiara nnnaadaa ne ho. Se obiara susu se cye onyansafo mo mu wi yi ase a, ma no nys kwasea na waye onyansafo. 19 Na wi yi ase ye nkwasasem Nyankopon anim; cfiri se wootwerk se: Okyere anyansafo won anites mu. 20 Na bio: Awurade nim anyansafo nsusuit se eyen susuit hunu. 21 Enti obiara nnhoahoa ne ho nnipa fam; na nnooma nyinnaa wo mo, 22 Paulo oo, Apolo oo, Kefa oo, wiase oo, nkwa oo, owuo oo, tns det oo, da bi oo, nnooma nyinnaa wo mo, 23 na mo nso mowé Kristo, na Kristo nso wo Onyankopon.

Ti 4

Atmkafo dan Onyankopon

Momma obiara mmu yen se Kristo asomfoo ne Nyankopon ahuntasem so ahwefoo. 2 Na det aka det, det wohwehwe no efiehwefoo ho ne se obiara behunu se cye nokwafoo. 3 Na me det, cye me ade ketewa bi se mo anaa nnipa bi hye da bu me aten, nso memmu me ho aten. 4 Efiri se menhunu biribiara wo me ho, nanso enye yel ho na medi bem; na det obu me aten ne Awurade. 5 Enti monntwan beret mmmu biribiara ho aten, nkosi se Awurade beba; ono na ode det ahunta sum mu beba hann mu, na wayi akotam agyina adi; ono ansa na Onyankopon de obiara aysye bema no.

6 Na, anuanom, mo nti na mede asem yi metoo me ne Apolo ho mekyeres mo, na moasua yen se morennnwene ntra des wootwerk no, na mo mu bi anhoahoa ne ho ne obi anni asie.

Korintofos ahomasos ne asomafo amanshou

7 Na hwan na obu no se ssongo woo? Na sdeen na wowo a woannya? Na se wonyae a, aden nti na wohoahoa wo ho sedes enye nya na wonyae? 8 Moawie mee dada, moawie mo ho nya, moakwati yen adi ahene. Se modii ahene ampa a, anka eye, na yen nso yene mo adi bi. 9 Na eye me st Onyankopon de yen asomafoo adi akyire se won a woayi won ama owuo, cfiri se yeaye ahwefet ama wiase ne abofoo ne nnipa. 10 Kristo nti yeys nkwasafuu, na mo dees, moye anyansafo, Kristo mu; yeys immer, na mo dees, mo ho ye den. Mo dees, moye animuonyamfoo, na yen dees yeys ahohoraafuu. 11 Ede besi don yi mu, ekom ne sukom de yen, na yeda adagya, na wobo yan, na yenni baabi te, 12 na yebre de yen ara yen nsa yo adwuma. Woya yan a, yehyira, wotaa yen a, yepene so, 13 wosse yan din a, yenyé aka. Yeaye se wiase fi, nnipa nyinnaa mu nwira de besi nne.

Odo aders

14 Mentwera yei memmegu mo anim ase, na mmom mede rebetu mo fo se me mma adofo. 15 Na se mowé ahwefoo pedu Kristo mu mpo a, monni agyanom bebree; na me na menam asempa no so mewoo mo Kristo Yesu mu. 16 Enti metu mo fo se: Monhwe me nsua me. 17 Yei nti na masoma Timoteo a cye me ba dofo ne nokwafoo Awurade mu aba mo nkyen; ono na obekae mo m'akwan a ewo Kristo Yesu mu sedes mekyerekyere asafo nyinnaa mu mmaa nyinnaa.

Asomafo no numi

18 Na ebinom rehoahoa won ho sedes meremma mo nkyen. 19 Nso se Awurade pe a, erenkys na maba mo nkyen, na mabehunu won a worehoahoa won ho no tumi, na enye won asem. 20 Na enye asem mu, na eye tumi mu, na Nyankopon ahennie gyina. 21 Det ewo he na mope? Memfa abaa na memmra mo nkyen, anaa odo ene coocp honhom?

18 1 Ko 6, 19; 2 Ko 6, 16.

18 Adi 3, 17-18.

19 Hiob 5, 12-13.

20 Dwom 94, 11.

22 1 Ko 11, 3. — 1 Tito 1, 7.

2 Luk 12, 42.

6 Rom 12, 3. 7 Rom 12, 6.

8 Adi 3, 17; 3, 21.

10 1 Ko 3, 18. 11 2 Ko 11, 23-27.

12 Aso 18, 3; 20, 34; 1 Te 2, 9; 2 Te 3, 8.

1 Ko 9, 15; Rom 12, 14; Dwom 109, 28.

15 Gal 4, 19.

17 Aso 19, 22. 19 Aso 18, 21; Yak 4, 15.

18 1 Ko 11, 1.

20 1 Ko 2, 4; Luk 17, 20.

5 1 Ko 3, 8.

9 Rom 8, 36; Heb 10, 33.

15 Gal 4, 19.

16 1 Ko 11, 1.

Ti 5

Abrab bone a sda adi asafo mu

Waabeka se adwamammo wo mo mu, adwamammo a enni amanaman mufoo mpo mu, se obi aware n'agya yere. 2 Na morehoahoa mo ho, na mo were anho amma woanyi des cye saa ades no amfiri mo mu. 3 Na me des, menni ho honam fam des, nanso mewo ho honhom mu, na mabu des cye saa ades yi aten dada te se des mewo ho; 4 se mo ne me honhom hyia yen Awurade Yesu din mu na yen Awurade Yesu tumi ka ho a, 5 mede onii no behye Satan nsa na honam no asee, na woagye honhom no nkwa, Awurade da no.

Ahotee ho afotuo

6 Mo ahohoahoa no nyet fe. Monnim se mmoreka kakra na eka mmore no nyinaa? 7 Enti monyi mmoreka dada no, na moaye mmore foforo sedes moye apiti no. Woakum yen Twam dwan Kristo no nso. 8 Enti momma yenhye fa; enye mmoreka dada no mu, nanso enye boneye ne amumujo mmoreka mu, na mmom Kronkronye ne nokor apiti mu.

Wcammu Paulo kkk

9 Metweret me krataa no mu se mo ne adwamamfo no nni afra. 10 Enye wi yi ase adwamamfo anaa aniberefco ne amimfo anaa abosonsomfo ho asem koraa na mereka; ennes na anka ese se mosfiri wi yi ase fire. 11 Na afei matwers mo se se obi a wofre no onua ye odwamamfo anaa oniberefco anaa abosonsomni anaa tokwapefco anaa sabofco anaa omimfo a, mo ne no mmm; saa onipa no, mo ne no nnnidi mpo. 12 Na efa me ho ben na merebu won a wcmfra mo mu no nso aten bie? Enye won a wcmfra mo mu no na mobu won aten? 13 Na won a wcmfra mo mu no, Onyankopon bebu won aten. Monyi des cye obonefco no mfiri mo mu.

Ti 6

Abosonsomfo asem asennie

Se mo mu bi ne ne yonko nya asem a, osi ne bo de no ko asennie won a

wontene anim, na cmfa no nkoo ahoteefoo anim? 2 Monnim se ahoteefoo na ebebu wiase aten? Na se mo na mobebu wiase aten a, ense mo se modi nsem nketewa? 3 Monnim se yebebu abofco aten? Na kampese asetena yi mu nnooma? 4 Na se mowc asetena yi mu nnooma ho nsem a, won a wcmmu won asafo no mu no na mode won ye badwafco? 5 Meka yei mehye mo aniwuo. Onyansafo baako mpo nni mo mu a obetumi abu onua ne onua ntam aten? 6 Enna onua de onua ko asennie won a wcmnye nnie anim yi?

Asennie nfata Kristofor

7 Mfomsoo anya aba mo mu se mone moho moho wowc nsemnsem. Aden na momma wcmni mo anim mmom? Aden na momma wcmisi mo mmom? 8 Mo mmom na modi asum na mosisie, na mode ye anuanom mpo.

Tenenee ho hia yie

9 Anaase monnim se won a wontene no rennya Nyankopon ahennie no? Mommma wcmnaadaa mo: adwamamfo ne abosonsomfo ne awareseefco ne ahohwfco ne mmarima a wcm marima da 10 ne awifco ne aniberefco ne asabofco ne ntckwapefco ne amimfo rennya Nyankopon ahennie no. 11 Saa na anka mo mu bi tes; na afei woadware mo na woate mo ho, na wocabu mo bem Awurade Yesu Kristo din ne yen Nyankopon honhom mu.

Kristofor ahofadii nana bmeys kwan

12 Mewc nnooma nyinaa ho kwan, nanso enye ne nyinaa na eye; mewc nnooma nyinaa ho kwan, nanso memma biribiara nhys me so. 13 Aduane ye yafunu dea, na yafunu nso ye aduane dea; na Onyankopon bema ne mmieni aye kwa. Na nipadua nyt adwamamfo dea, na eye Awurade dea, na Awurade ye nipadua dea. 14 Na Onyankopon anyane Awurade, na cnam ne tumi so bonyane yen bi.

Bone ho afodie ye ades a eye hu

15 Monnim se mo nipadua ye Kristo akwaa bi? Memfa Kristo akwaa me-

1 Lev 18, 7-8.

3 Kol 2, 5.

4 Mat 16, 19; 18, 18; 2 Ko 13, 10.

5 1 Ti 1, 20.

6 Gal 5, 9.

7 Ex 13, 7; Yer 53, 7; 1 Pe 1, 19.

8 Ex 12, 3-20.

9 Mat 18, 17;

2 Te 3, 14.

11 2 Te 3, 6; Tito 3, 10; 2 Yoh 10.

12 Mar 4, 11.

13 Deut 13, 5. —

2 Adi 3, 21; Dan 7, 22.

7 Mat 5, 39; 1 Te 5, 15; 1 Pe 3, 9.

10 Gal 5, 19-21.

11 Tito 3, 3-7.

12 1 Ko 10, 23.

13 1 Te 4, 3-5.

14 1 Ko 15, 15; 15, 20;

2 Ko 4, 14.

15 1 Ko 12, 27.

nkɔyε no odwamamfoo akwaa? Empa ngul! 16 Anaase monnim st deε ode ne ho bɔ odwamamfoc ho no na one no aye nipadua baako? Efiri se ɔka se: Won mmieneyeye honam baako. 17 Na deε ode ne ho bɔ Awurade ho no ne no ye honhom baako. 18 Monnwane adwamamfco! Bone biara a onipa ye nni nipadua mu, na deε ɔbɔ adwaman no deε, oye ɔno ara ne nipadua bone. 19 Anaase monnim st mo nipadua ye Honhom Kronkron a ɔwa mo mu a monya firil Nyankopon he no asoredan, na monne mo ho? 20 Na wɔtɔo mo abooden; enti monhye Onyankopon animuonyam mo nipadua mu.

Ti 7

Desɔɔmafoo no suru awades ho

Na deε motwegeres no ho deε, eye ma onipa se ɔmfa ne ho nka ɔbaa; 2 na adwamamfco nti, ɔbarima biara nnya ɔno ara ne yere, na ɔbaa biara nnya ɔno ara ne kunu. 3 Okunu mma yere deε tse na oyere nso mma kunu saa ara. 4 Oyere nni ɔno ara ne nipadua so tumi, na mmom okunu; saa ara nso na okunu nni ɔno ara ne nipadua so tumi, na mmom oyere. 5 Momma mo ho nnkame mo ho, gye se mo baanu pene so se mobstena ho ebere kakra, na moatu mo ho asi ho ama mpaebɔ, na afei moasane ahylam bio, na ɔbonsam amfa mo honam mmeri so anso mo anhwe. 6 Na yei deε meka no ɔkwamfa fam na enye chye so. 7 Na mepc se anka nnipa nyinna te sedes metec yi; nanso obiara wo ɔno ara n'adom akyedε a efiri Onyankopon, obi deε sei, obi nso deε sei.

Paulo tu awarefoc ne asugyafof fo

8 Na meka mekyere asugyafof ne akunafof se eye ma won se wɔtena ho se me; 9 na se wɔntumi nhye won ho so a, wɔnware; na eye se wɔbewares sene se won ho beyera won.

10 Na won a wɔawares no deε, mehyet won, enye me, na mmom eye Awurade, se ɔbaa nnyaa ne kunu, 11 na se cogyaa no a, ɔnnware bio; anye saa a,

onsane ne ne kunu nkɔbom; na okunu nso nnyaa ne yere.

Paulo tu won a wɔaware won a wɔnyee nnie no fo

12 Na won a aka no, me na meka mekyeres won na enye Awurade, se onua bl wɔ yere a ɔnyee nnie, na ɔbaa no pene so se one no tena a, ɔnnnyaa no. 13 Na se ɔbaa bi nso wɔ kunu a ɔnyee nnie, na ɔbarima no pene se one no tena a, ɔnnnyaa no. 14 Na okunu a ɔnyee nnie no ho ate oyere no mu, na oyere a ɔnyee nnie no ho ate okunu no mu; anye saa deε a, na mo mma ho wɔ fi; na afei deε won ho ate. 15 Na deε ɔnyee nnie no te ne ho ko a, ma no nkɔ, na wonhye onua ko anaa onuabaa ko no so se akoaa saa nsem yi mu. Na asom-dwoes mu na Onyankopon afre yen. 16 Na, ɔbaa, wonim se ebia wo na wobegye wo kunu nkwa? Anaase, ɔbarima, wonim se ebia wo na wobegye wo yere nkwa?

Ese obiara se opene n'astena so

17 Na sedes Awurade akye ama obiara ne sedes Onyankopon afre no no, saa ara na ɔmmɔ ne bra; na sedes mehyehye no asafo nyinna mu ne no. 18 Wɔfre obie na oye twetiatwani anaa? Mma no nnane momonotoni. Wɔafre obi a oye momonotoni anaa? Mma wonntwa no twetia. 19 Twetia nyε hwee, na momonotoye nso nyε hwee, na mmom Nyankopon ahyyedes sodie na chia. 20 Frε ko a wɔafre obi no, ma no ntena mu. 21 Wɔfre woo na woye akoaa anaa? Mma no nnha wo. Na se wobetumi anya wo fawohodie nso a, fa no saa mmom. 22 Na deε wɔafre no Awurade mu, na oye akoaa no ye Awurade dehyε; saa ara na ɔdehyε nso a wɔafre no ye Kristo akoaa. 23 Wɔtɔo mo abooden. Monnye nnipa nkɔa! 24 Anuanom, biribiara wɔafre obi wo miu no, eno ara miu na one Onyankopon ntəna.

Awades ho afomo

25 Na mmaabunu ho deε, menni Awurade ahyyedes biara; nanso mereka m'adwene se obi a Awurade m'moborohunu ama no aye ɔnokwafoo. 26 Deε

16 Gen 2, 24. 17 Yoh 17, 21-22; Efe 5, 30.
1 Pe 1, 18-19; Flp 1, 20. — 7 Mat 19, 12.
7, 40; Mat 5, 32. 14 Rom 11, 16. 15 Rom 14, 19.
17 1 Ko 7, 20; 7, 24. 19 Gal 5, 6; 6, 15. 20 1 Ko 7, 17; 7, 24.
23 1 Ko 6, 20. 24 1 Ko 7, 17; 7, 20. 25 1 Ko 7, 10; 7, 40; 1 Ti 1, 12-13.
26 1 Ko 7, 29; 10, 11.

18 1 Ko 3, 16. 20 1 Ko 7, 23;
9 1 Ti 5, 14. 10 1 Ko 7, 12; 7, 25;
16 1 Pe 3, 1. 22 Efe 6, 6; Flm 16.

mesusu se sys ne se: Seesei ahohia yi nti, eye ma onipa se otene ho saa. 27 Wobata oyere ho anaa? Nhwehwe se wobesane wo ho. Woasane wo ho afiri oyere ho anaa? Nhwehwe yere. 28 Na se woware nso a, wonyeet bone; na se obaabunu ware a, onyeet bone; na wɔn a wɔye saa no ho behiahia wɔn honam mu; na me dee, anka mept se meyi ahohia no firli mo so.

Wiase yi su retwam

29 Na dee mereka ni, anuanom, se woatwa ebere no tia, na dee aka no wɔn a wɔwo yerenom aye sedes wɔnni bie, 30 na wɔn a wɔresu aye sedes wɔnsu, na wɔn a wɔn ani agyeet aye sedes wɔn ani nnyee, na wɔn a wɔtɔ aye sedes wɔnni hwee, 31 na wɔn a wɔredi wiase aye sedes wɔnni; firli se wi yi ase su retwam. 32 Na mept se anka moyi adwendwene firi mo so. Dee onwareet dwendwene Awurade fam nnooma ho, sedes obeso Awurade ani, 33 na owarefco dwendwene wiase dee ho, sedes obeso ne yere ani, 34 na ema n'adwene ye mmieni. Obaa a onwareet anaa obaabunu dwendwene Awurade dee ho, na ne ho ate nipadua ne honhom mu; na obaa warefco dee odwendwene wiase dee ho, sedes obeso o'kunu ani. 35 Mo ara mo yiedie nti na mereka yei; enye se merehye mo so, na mmom efe a sys ne tena a mone Awurade batena yie, na biribiar renha mo adwene ntira.

36 Na se obi dwene se ne nneyees wo ne baabunu a waso awader eos infata, nanso shia a, onyeet dee ope, enye bone, ma wɔnware. 37 Na dee ogyina pintinn, n'akoma mu, na biribiar nhye no, na owo ne pe so tumi, na wahye n'akoma mu se obema ne ba baabunu atena ho no, waye no yie. 38 Enti dee ode ne ba baabunu ma awader no ye no yie, na dee omfa no mma awader no ye no yie kyene no.

Akunafco awader

39 Obaa kunu te ases no, na mmara akyekyere no, na se ne kunu no ka baabi a, na ode ne ho, na owo kwan se owareet, na mmom Awurade mu nko ara. 40 Na se otene ho saa ara a, m'adwene

ne se eye mmom ma no; na sys me se me nso mewo Nyankopon honhom.

Ti 8

Abosom afrebodes

Na abosom afrebodes ho dee, yenim se yen nyinnaa nim de; nimdes ma ahohoahoa, na odo dee ema nkoso. 2 Na se eye obi se onim biribi a, onya nhunuu sedes ese se chunu. 3 Na obi do Onyankopon a, ono na Onyankopon ni no. 4 Na abosom afrebodes die ho dee, yenim se obosom nys hwee wiase, nanso onyame biara nni ho se obaako no ara. 5 Na se nso osoro oo, asase so oo, nnooma a wɔfrɛ won anyame wo ho se anyame pii ne awurade pii wo ho no a, 6 yen dee, Onyankopon baako pe na yewo, agya no a nnooma nyinnaa firi ne mu, na yan nso yewo ho ma no, ne Awurade baako, Yesu Kristo a wɔnam ne so yo c nnooma nyinnaa, na yen nso yenam ne so wo co ho no.

Onuado tumi ye des eye

7 Nanso saa nimdes yi nni nnipa nyinnaa mu; enti ebinom de abosom ho gyldie a wɔwo de besi nne no di no se abosom afrebodes, na enam se wɔn ahonim ye mmere nti, efi ka no. 8 Na aduane dee, emfa yen nnuru Nyankopon anim; na enye se yeanni a, yebeto sini, anaa se yedi a, yebeloro so. 9 Na monhwe yie na cho kwan a mowɔ no anto wɔn a wɔye mmere no suntidua. 10 Na se obi hunu wo a wonim de no se wote abosonnan mu adidiile a, eremma n'ahonim a eye mmere no nnya ahoden nkodi abosom afrebodes? 11 Ennes na enam wo nimdes so na onua a eye mmere a ne nti Kristo wuit no besee. 12 Na se moye anuanom bone saa pira wɔn ahonim a eye mmere no a, na moreye Kristo bone. 13 Enti se aduane to me nua suntidua a, merenni nam ara da na manto me nua suntidua.

Ti 9

Paulo akupakyire nkoso

Menne me ho anaa? Menye osomafoo anaa? Menhunuu yen Awurade Yesu anaa? Ennye m'adwuma Awu-

29 Rom 13, 11; Luk 14, 26. 31 1 Yoh 2, 15-17.

30 Rom 7, 2.

40 1 Ko 7, 25. — 1 Aso 15, 29.

33 Luk 14, 20; Efe 5, 29.
3 Gal 6, 3. 3 Gal 4, 9.

41 Ko 10, 19.

8 1 Ko 12, 5-6; Kol 1, 16.

7 1 Ko 10, 27. 8 Rom 14, 17.

9 Gal 5, 13.

11 Rom 14, 15.

13 Rom 14, 21. — 1 1 Ko 15, 8; Aso 26, 16; 22, 17.

nde mu ne mo anaa? 2 Se menyé
osoomafo ma ebinom a, mo des meye
osoomafo ma mó; cfiri se me somafoye
ñájano ne mo, Awurade mu. 3 M'ano-
yle a meyi mekyere wón a wohwehwe
mu nie.

Paulo somafoye dibea

4 Yenni ho kwan se yedidi na yenom?
5 Yenni ho kwan se yede onuabaa a çye
çyerte kyini se somafo a aka no ne
Awurade nuanom ne Kefa? 6 Anaase
mene Barnaba nko ara na yenni ho
kwan se yegyae adwumayo? 7 Hwan
na øko sa na øno ara na øtua ne ho ka?
Hwan na øye bobeturo na onni n'aba
bfé? Anaase hwan na øhws immoakuo
na onnom wón nufosuo no bie?

8 Meka yei nnipa fam, anaase mmara
no nso nka saa? 9 Na woatwere Mose
mmara no mu sg: Nkyekyere nantwie a
çrepore aburoo no ano. Onantwie no
na ne ho hia Onyankopon, 10 anaase
yen nti na økaa saa? Na yen nti na
woatwere se ese des çfuntum asase no
se çfuntum no anidasoo mu, na des
çpore aburoo no pore no anidasoo mu
se øbenya mu bi.

11 Se yeduua honhom fam pnooma
maa mo a, eys ades a eso se yebetu
honam fam pnooma afiri mo ho. 12 Se
nnipa bi wó mo so tumi yi bi a, yenni
nsene wón anaa? Nanso yennisa tumi
yi, na mmom yepene pnooma nyinaa so
na yeansi Kristo asempa no kwan.

13 Monnim se wón a woys asore ho
adwuma no di asore ho ades no bie, na
wón a wote aforebukyia ho no nso didi
aforebukyia no ho? 14 Saa ara na
Awurade nso ahyebye se wón a wóka
n'asempa no, nñidi asempa no ho.

Paulo boases:

15 Na me des, mamfa yeinom biara
anyo hwee. Na mantwere yeinom se
wonyo no saa mma me; na eyé ma me se
anka mewuo kyene se obi bema m'ahoo-
hoahoa aye kwa. 16 Na se meka
asempa no a, enye ades a mede hoahoa
me ho, cfiri se etwa se meka, na se
manka asempa no a, mennue! 17 Na
se meyo no anigye so a, mewo akatua,

se nso manyo no anigye so a, wóde
efiehwé adwuma no ahye me nsa ara.
18 Na afei m'akatua ne des ewó he?
Ene se meka asempa no a, memfa
akatua biara mmata ho na mamfa me-
kwani a mewo no asempa no ho no
manyo biribi.

Mmeden a Paulo bɔ twe nnipa ma Kristo

19 Na mede me ho ade nyinaa mu
des, nanso mede me ho maye akoaa
mama nnipa nyinaa na manya pii.
20 Meyes me ho se Yudani memaa
Yudafoo, na manya Yudafo; wón a
wóca mmara ase no, menhye mmara
ase des, nanso meyes me ho se des ewa
mmara ase memaa wón, na manya wón
a wóca mmara ase no. 21 Wón a
wóoni mmara no, meyes me ho memaa
wón se des onni mmara, enye se menni
mmara Nyankopon anim, mmom mewo
Kristo mmara mu, na manya wón a
wóoni mmara no. 22 Wón a woys
mmere no, meyes me ho se des eyé
mmere memaa wón, na manya wón a
woys mmere no; mede me ho meyes ade
nyinaa memaa nnipa nyinaa, na eyé
deen ara a; magye ebinom nkwa.
23 Na yei nyinaa, asempa no nti na
meyo, na manya emu kyéfa.

Paulo pere se øbenya nkwa abotire

24 Monnim se wón a wósi ammirika
kan no, won nyinaa tu ammirika no des,
nanso çbaako na onya nkonimbo no?
Saa ara na montu ammirika, na moanya
bi. 25 Na obiara a osi agodie kan no,
çson ne ho pnooma nyinaa mu; na wón
des, woys na woanya abotire a esee, na
yen des, des esee. 26 Saa nti, me
des, ammirika a metuo yi, mentu no
asunsumabo, kuturukuo a mewo yi,
memmo no se des çreboro inframe,
27 na mmom mehye me nípadua
ahooyea, na medi no nya, na mereka
aseem makyere binom yi, me ara manye
des omfra.

Ti 10

Nyankopon adam a çde dom Israel

Na, anuanom, memps se mede sie
mo se yen agyanom nyinaa hyee munun-

2 2 Ko 3, 2-3.

4 Luk 10, 8.

5 Yoh 1, 43.

9 Deut 25, 4; 1 Ti 5, 18.

11 Rom 15, 27.

12 Aso 20, 34-35; 2 Ko 11, 9.

13 Num 18, 8; 18, 31; Deut 18, 1-3.

14 Luk 10, 7.

15 Aso 18, 3.

16 Yer 20, 9.

17 1 Ko 4, 1. 18 1 Ko 8, 9.

18 Mat 20, 26-27.

20 Aso 16, 3; 21, 20-26.

25 2 Ti 2, 4-5; 1 Pe 5, 4.

21 Gal 2, 3. 22 2 Ko 11, 29;

Rom 11, 14.

24 2 Ti 4, 7.

26 2 Ti 2, 4-5; 1 Pe 5, 4.

27 Rom 8, 13; 13, 14. —

1 Ex 13, 21; 14, 22.

kum no ase, na wɔn nyinaa faa epo no mu, 2 na wɔbɔc wɔn nyinaa asu too Mose so, mununkum ne epo no mu, 3 na wɔn nyinaa dii honhom fam aduane koro, 4 na wɔn nyinaa nom honhom fam anonnek koro, na wɔnom firii honhom fam botan a na sdi wɔn akyire no mu; na obotan no ne Kristo.

Israel asoden ho asotue ye nhwesoo ma yen

5 Nanso wɔn mu fa keset no ara anso Nyankopon ani; na wɔdwereewɔn sert so hɔ. 6 Na wɔde yeinom aye nhwesoo arna yen, na yen kɔn anno bɔne sedes wɔn kɔn dɔes no. 7 Afei monnye abosonsomfo sedes wɔn mu binom yee no, sedes woatwert se: Nkufo no tenaa ase didii, nomee, na wɔsore goroe. 8 Nso mommma yemmmad adwaman sedes wɔn mu binom bɔes na wɔn mu mpem aduonu mmiensa totɔda koro no. 9 Nso mommma yennso Awurade nnhwe, sedes wɔn mu binom yee, na awɔ kunkum wɔn no. 10 Nso monnnwiinwii sedes wɔn mu binom nwlinwile na ɔstefoo besee wɔn no. 11 Na yeinom nyinaa ama wɔaye nhwesoo, na woatwert no se afotuo ama yen a ewiase bert awieet ato yen yi.

12 Enti des eye no se ɔgyina ho no nhwε yie na wanhwe ase. 13 Sohwe biara ntoo mo, gye des eye nipa des; na Onyankopon ye nokwafo a ɔremma wɔn mo nhwε mmoro des mobetumi so, na mmom ɔbema kwan a mode befiri schwe no mu abeda ho, na mautumi agyina.

Abosonnuane ne Adidi Kronkron bɔ abira

14 Enti, m'adofo, monnwane abosonsom, 15 Mene mo kasa se animde-foo. Mommu des mereka yi ho aten. 16 Nhyira kuruwa a yehyira so no ny Kristo mogya no ayenkoye anaa? Paanoo a yebubuo no ny Kristo nipadua ayenkoye anaa?

17 Enam se paanoo no ye biako nti yen a yeye bebree no ye nipadua baako; na yen nyinaa di paanoo biako no bi. 18 Monhwe honam fam Israel! Eny wɔn a wɔdi afodes aduane no na wone

afɔrebukyia no wɔ ayenkoye? 19 Afei mese deen? Se abosom afodes ye biribie anaase obosom ye biribie? 20 Dabi, na mmom mese, afodes a wɔbɔ no, wɔbɔ ma ahonhomme, na enye Onyankopon, na mempe se mo ne ahonhomme nya ayenkoye. 21 Montumi nnom Awurade kuruwa ano ne ahonhomme kuruwa ano; montumi nnidi Awurade pono so ne ahonhomme pono so. 22 Anaase yerehye Awurade ama no atwe ninkunu? Yen ho ye den kyene no?

Onuado bɔ Kristofoo ahfadie ho ban

23 Nnooma nyinaa ho da kwan, na enye ne nyinaa na tboa; nnooma nyinaa ho da kwan, na enye ne nyinaa na tma nkɔsoo. 24 Obiara nnhwehwɛ ono ara ne [yiedie], na mmom onhwehwɛ ne yɔnko [yiedie]. 25 Des wɔtɔn no nam-dwa ase nyinaa, monni, na ahonim nti mommmisabisa ho asem! 26 Na asase ne des ahye so ma nyinaa ye Awurade dea. 27 Na se wɔn a wɔnnye nnie no mu bi hyia mo adidi na mope se mokoro a, des wɔde besi mo anim biara, monni, na ahonim nti mommmisabisa ho asem! 28 Na se obi se mo se: Yei ye obosom afodes a, des ɔkyersees no ne ahonim nti, monnni. 29 Se meka se ahonim a, ny menne wo des, na mene onii no des; na aden na obi ahonim bεbu me ahfadie aten? 30 Na se mede aseda medi a, aden nti na wɔbɔ me dimmone des meda tso ase ho? 31 Enti se modidi oo, monom oo, moyo biribiara oo, monyɔ ne nyinaa nhys Onyankopon animuonyam.

Abrabɔ pa ho afone

32 Monyyɔ des eto Yudafo anaa Helafo anaa Nyankopon asafo suntidua; 33 sedes me nso mehwehwɛ se mesɔ nnipa nyinaa ani, nnooma nyinaa mu, na menhwehwɛ des eye ma me nko ara, na mmom des eye ma dodo no, na woagye wɔn nkwa.

Ti 11

Monhwe me nsua me, sedes me nso mehwe Kristo mesua no no.

3 Ex 16, 4; 16, 35; Deut 8, 3.

4 Ex 17, 6.

6 Num 11, 4; 11, 34.

7 Ex 32, 6.

8 Num 25, 1; 25, 9. 9 Num 21, 5-6.

10 Num 14, 2; 14, 36-37; Heb 3, 11; 3, 17.

14 1 Yoh 5, 21.

15 Mat 26, 26-27; Aso 2, 42.

17 Rom 12, 5; 1 Ko 12, 27.

18 Lev 7, 6; 7, 15.

19 1 Ko 8, 4. 20 Lev 17, 7;

Deut 32, 17; Dwom 106, 37; Adi 9, 20.

21 2 Ko 6, 15-16.

22 1 Ko 6, 12. 23 1 Ko 8, 7.

24 1 Ko 10, 33; Rom 15, 2.

25 Rom 14, 2-10; 14, 22.

26 Dwom 24, 1. 28 1 Ko 8, 7.

30 1 Ti 4, 4.

31 Kol 3, 17.

32 Rom 14, 13. 33 1 Ko 9, 20-22. — 1 1 Ko 4, 16; Filp 3, 17.

Mmaa asore mu abrabo

2 Na meyi mo aye se mokae me ade nyinaa mu, na mokura atetesem a mede mehyet mo nsa no mu. 3 Na mepe se mohunu se ɔbarima biara tiri ne Kristo, na ɔbaa tiri ne ɔbarima, na Kristo tiri ne Onyankopon. 4 ɔbarima biara a ɔrebo mpaes anaase ɔrehye nkɔm na wakata ne tiri sooc no, ɔnni ne tiri ni. 5 Na ɔbaa biara a ɔrebo mpaes anaase ɔrehye nkɔm na ne tiri so da ho no, ɔnni ne tiri ni; na ste se wabo tikwa.

6 Na se ɔbaa ankata ne tiri so a, ma no mmom tikwa nso; na se eyɛ ɔbaa aniwu se ɔtwitwa ne tiri so anaase oyi a, enne na ɔnkata ne tiri so. 7 Na ɔbarima des, ense se ɔkata ne tiri sooc, ɔfiri se oyɛ Nyankopon suban ne n'animuonyam; na ɔbaa des oyɛ ɔbarima animuonyam. 8 Na ɔbarima mfiri ɔbaa mu, na mmom ɔbaa na ɔfiri ɔbarima mu; 9 na enye ɔbaa nti na wɔbɔɔ ɔbarima, na mmom ɔbarima nti na wɔbɔɔ ɔbaa. 10 Eno nti na ese se ɔbaa nya ne tiri so tumi [a eyɛ: nkatasoo], abofoo nti. 11 Nso ɔbarima nkwaiti ɔbaa, na ɔbaa nkwaiti ɔbarima, Awurade mu. 12 Na sedes ɔbaa firi ɔbarima mu no, se nso ɔbarima nam ɔbaa so ba ne no; na ne nyinaa firi Nyankopon mu.

13 Mo ara mommu aten mo mu: Enye fe se ɔbaa rebo mpaes na ɔnkata ne tiri sooc? 14 Obrasuo no ara nkyere mo se ɔbarima gyina ne tiri kusuu a, enhye no animuonyam, 15 na ɔbaa des ɔgyina ne tiri kusuu a, ehye no animuonyam? ɔfiri se wɔde nwɛ no ama no se akatasoo. 16 Na se obi pe se ɔgye yei ho akyinnyet a, yen dees yemmu saa bra no, na Nyankopon asafo hodoɔ no nso nyɔ saa.

Asore mu mpaerpaetu

17 Yei a merehyet mo yi, menyi mo aye, ɔfiri se monhyiam nyɔ adepa, na mmom adebɔne. 18 Na des edi kan no, mohyiam asafo no mu a, mete se mpaerpaetu wɔ mo mu; na megue emu bi medi. 19 Na etwa se feku hodoɔ ba mo mu na wɔn a wɔfra no ada adi mo mu.

Awurade adidie asekors mu basabasaye

20 Enti se mobehyia faako a moko Awurade adidie a, enye yie, 21 ɔfiri se

obiara di ono ara n'aduane ansa, na ekɔm de binom, na ebinom nso aboboro [nsa]. 22 Na monni afie a modidi na monom wɔ mu? Anaase animtia na mobu Nyankopon asafo no na mogu won a wɔnni bie no anim ases? Mense mo sen? Menyi mo aye anaa? Yei ho des, menyi mo aye.

Awurade Adidie

23 Na me des, des menya mafirii Awurade ho no ara na mede memaa mo se: Awurade Yesu, anadwo a wɔyli no maes no, ɔfaa paanoo, 24 na ɔdaa ase bubuu mu, na ɔkaa se: Yei ne me nipadua a wɔrebubu ama mo no; monye yei mfa nyɛ me nkaes! 25 Saa ara nso na adidie no akyiri no, ɔfaa kuruwa no kaa se: Kuruwa yi ne Apam foforo me ara me mogya mu; da biara a mobenom no monye yei mfa nyɛ me nkaes.

Awurade adidie asekryere

26 Na da biara a mobedi paanoo yi na mobenom kuruwa yi ano no, mopa Awurade wuo no mu ka kɔsi se ɔbeba. 27 Enti des ɔbedi paanoo yi, anaase ɔbenom Awurade kuruwa yi ano sedes ense no, ɔbedi Awurade nipadua ne ne mogya ho fo. 28 Na ma onipa nso ne ho nhwe na wadi paanoo no bi, na wanom kuruwa no ano bi. 29 Na des ɔdi na ɔnom [sedes ense] no, ɔdi nom de atemmuo ba ono ara ne so, ɔfiri se wammu nipadua no yie. 30 Yei nti na wɔn a wɔye mmere na wɔyareyare pii wɔ mo mu, na bebree nso adeda. 31 Na se yehwehwe yen mu yie a, anka wɔmmu yen aten; 32 na se wɔbu yen aten a, Awurade twe yen aso, na wɔammu yen ne wiase fo. 33 Enti, me nuanom, mohyiam se morebedidi a montwen mo ho mo ho. 34 Na se ekɔm de obi a, ma no nnidi fie, na moammehyiam ammenya atemmuo. Na des aka no des, meba a mabehyehye.

Ti 12

Adom akyedee hodoɔ no

Na des ɔfa honhom fam [akyedee] ho dees, anuanom, mempe se mede biri-biara mesie mo. 2 Monim se akane no

3 Efe 5, 23; 1 Ko 3, 23. 4 1 Ko 12, 10; 14, 1.

9 Gen 2, 18. 17 1 Ko 11, 22. 18 1 Ko 1, 10-12; 3, 3.

Deut 13, 3. 22 Yak 2, 5-6. 23 Mat 26, 26-28; Mar 14, 22-24; Luk 22, 19-20.

26 Mat 26, 29. 27 Heb 6, 6. 28 Mat 26, 22; 2 Ko 13, 5.

32 Heb 12, 5-6. — 2 Hab 2, 18-19.

7 Gen 1, 27. 8 Gen 2, 22-23. 19 1 Yoh 2, 19;

30 1 Ko 15, 20.

3 Mar 9, 39; 1 Yoh 4, 2-3.

a na moye amanaman mufoc no, momaa wode mo faa okwan biara so koo abosom mum nkyen. 3 Enti merema mo ahunu se, obiara a onam Nyankopon honhom mu kasa no mfre Yesu abusude; na obiara ntumi mfre Yesu Awurade, gye Honhom Kronkron mu.

4 Na adom akyedee gu ahodooc, nanso Honhom koro no ara a. 5 Na osom nnwuma nso gu ahodooc, nanso Awurade koro no ara a. 6 Na dwumadie nso gu ahodooc, nanso Onyankopon koro no ara na odi dwuma no nyinaa wɔn nyinaa mu. 7 Nanso wɔma Honhom no yi ne ho adi wɔn mu biara mu, na aye yie. 8 Na wɔnam Honhom no so ma obi anyansasenka; obi nso wɔma no nimdeesenga, sedee Honhom koro no ara pe. 9 Ofofore nso wɔma no gyidie, Honhom koro no ara mu; obi nso wɔma no yaresa adom akyedee, Honhom koro no ara mu. 10 Obi nso wɔma no tumidesey; obi nso wɔma no nkɔmhye. Obi nso wɔma no honhom hodoo mu nhunumu, obi nso wɔma no kasa hodoo, obi nso wɔma no kasa ahodoo nkyerease. 11 Na yeinom nyinaa Honhom koro no ara na oɔc, na okyekye ma wɔn mmaako mmaako sedee ope.

Aaso no baakoye

12 Na sedee nipadua ye baako, na eω akwaa bebree, na akwaa yi nyinaa dooso nanso tye nipadua baako no, saa ara na Kristo nso teg. 13 Na yen nyinaa nso, Yudafooo, Helafooo, nkɔa oo, adehyee oo, wɔbɔc yen asu Honhom baako mu maa yebeyee nipadua baako, na wɔmaa yen nyinaa nom honhom baako.

14 Na nipadua nso nye kwaa baako, na eyt bebree. 15 Se enan ka se: meny nsa, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 16 Na se aso ka se: Menye ani, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 17 Se nipadua nyinaa yee ani a, anka ote wɔ he? Se ne nyinaa yee ote a, anka ohua wɔ he? 18 Na Onyankopon de akwaa no asisi nipadua ho mmiako mmiako, sedee ope. 19 Na se ne nyinaa yee kwaa biako a, anka nipadua wɔ he? 20 Na akwaa no dooso des, nanso nipadua no ye biako.

Baakoye ne ahomasos bɔ abira

21 Ani ntumi nka nkyere nsa se: Wo ho nhia me; afei etire ntumi nka nkyere enan se: Mo honhia me. 22 Nammom nipadua ho akwaa a eyt yen se eyt mmere koraa no, eno na cho hia. 23 Na nipadua ho ades a eyt yen se enni anidie koraa no, eno na yehyehye di no ni bebree, na des enye fe wɔ yen ho no nya ahokeka pii; 24 cfiri se des eyt fe wɔ yen ho no, enhia no saa. Na Onyankopon de nipadua no atoatoa mu na akwaa a wɔmmuo no, wɔama no anidie bebrebe, 25 na mpaepaemu amma nipadua mu, na mmom akwaa no adwennwene ade koro ama wɔn ho wɔn ho. 26 Na se kwaa biako hunu amane a, akwaa no nyinaa hunu bi; se nso wɔhye kwaa biako animuonyam a, akwaa no nyinaa ne no bom ani gye.

Obi dan bi

27 Na mo nso moye Kristo nipadua ne akwaa mmaako mmaako. 28 Na Onyankopon de ebinom asi asafo no mu, des edi kan, se asomafooc, des etɔ so mmienu, adiyifoo, des etɔ so mmiensa, akyerkyerɛfɔc, bio nso tumides, ne ayaresa adom akyedee, mmoa, mpaninie, kasa hodoo. 29 Wɔn nyinaa ye asomafooc? Wɔn nyinaa ye adiyifoo? Wɔn nyinaa ye akyerkyerɛfɔc? Wɔn nyinaa wɔ tumides? 30 Wɔn nyinaa wɔ ayaresa adom akyedee? Wɔn nyinaa kasa kasa hodoo? Wɔn nyinaa kyere kasa ase? 31 Na mommo adom akyedee titire no ho mmoden, na mckyerɛ mo okwan a eyt kyene biribiara.

Ti 13

Odo ho asem

Se mede nnipa ne abɔfɔc tɛkyerɛma mekasa, na menni dɔ a, na mete se yaawa a tregyegyee anaa akasaa a trewosoo. 2 Na se mewɔ adiyie asenka, na menim ahuntasem nyinaa, ne nimdees nyinaa, na mewɔ gyidie nyinaa ma metutu mmeprɔ, na menni dɔ a, menshwee. 3 Na se mepore m'ahodes nyinaa mema ahiafooc, na mede me nipadua mema se wɔnhye, na menni dɔ a, merennyaa ho mfasoo.

4 Odo wɔ abodwokyere, ne yam ye;

4 Rom 12, 6; Efe 4, 4.
As 2, 4.

5 1 Ko 12, 28; Efe 4, 11.
11 1 Ko 7, 7; Rom 12, 3; Efe 4, 7.

14 1 Ko 12, 20.

20 1 Ko 12, 14.

31 1 Ko 14, 1. —

2 Mat 7, 22; 17, 20.

7 1 Ko 14, 26.

12 1 Ko 12, 27; 10, 17.

10 1 Ko 14, 5;
13 Gal 3, 28.

27 Rom 12, 5; Efe 5, 30.

28 Efe 4, 11-12.

3 Mat 6, 2.

adə nys ahoyea; odo nyə ahokyere, nñamema ne ho se, 5 enys ne ho des tñfata, enhwehwe des eyə cno nko ara ne des, ne bo nha no, smfa bone nhys ne yam, 6 n'ani nnye des entene ho, na eñe nokore ani gye. 7 Etie ade nyinnaa, tgye ade nyinnaa di, enya ade nyinnaa mu anidasoo, eto ne bo asc ade nyinnaa mu.

8 Odo to ntwa da. Nkomhye des, wobegu; kasa hodoo des, ebegyae; nimdes des, ebesa. 9 Na yehunu ades fanefa, na ychye nkõm fanefa. 10 Na se des ewie peye no nya ba a, eno na wobegu des eyə fanefa no. 11 Meyt abofraa no, mekasaa se abofraa, medwenee se abofraa, mesusuus se abofraa; na mebeyet panin yi, magu mmofraastm no. 12 Na seesei des, yenam ahwehwt mu hunu ades wo be mu, na eno mu des, animu ne animu; seesei des, mehunu ades fanefa, na eno mu des, mehunu ades mu sedes wobahunu me nso me mu yi. 13 Na afei gyidie, anidasoo, odo, ades mmiensa yi na atena ho; na odo ne emu keset.

Ti 14

Nkomhye sene kasa hodo

Mompe odo akyiri kwan, na momom honhom [akyrdes] no ho mmoden, ne titire se mobthyé nkõm. 2 Des okasa kasa bie no, onkasa nkyera nnipa na mmom okasa kyert Onyankopon; na obiara nte ase, na honhom mu na oka ahuntasem. 3 Na des chye nkõm des, oka nkõsostm ne afotuo ne awerkyekyers kyert nnipa. 4 Des okasa kasa bie no ma cno ara ne ho nkõsos, na des chye nkõm no ma asafo no nkõsos. 5 Meps se anka mo nyinnaa kasa kasa hodoo, nanso des meps mmom ne se anka mobthyé nkõm; na des chye nkõm so sene des okasa kasa hodoo, gye se skyers ases ma asafo no nya nkõsos. 6 Na afei, anuanom, se meba mo nkyen mebakasa kasa hodoo, na me ne mo ankasa adlyie anaa nimdes anaa nkõmhye anaa nkyerkyert mu a, mafloo ben na mobanya no me ho?

7 Saa nso na se nnooma a nkwa nni mu a egypteyet, te se aben, anaa sankuo, se ankyert nnyegyees hodoo no a,

ebeyt den na wobahunu des wohyenees anaast wobees? 8 Na se totorobento no annyegye yie a, hwan na obssiesie ne ho aks osa? 9 Saa ara nso na se mode mo takyerema ka asem a emu ntes a, ebeyt den na wobahunu det moreka? Na ebeyt se morekasa gu mframia mu kwa. 10 Kasa hodoo bebree na two wiase, nanso emu biara nni ho a enni des tkyere; 11 na se mente kasa no ase a, mebu det okasa no se opotoni, na des okasa no nso abu me se opotoni. 12 Na mo nso, mobo honhom fam nnooma ho mmoden yi, monhwehwe se asafo no nkõsos nti, mobeboro soos. 13 Enti des okasa kasa bie no, emme mpaet se obetumi akyert ase. 14 Na se mebo mpaet kasa bi mu a, me honhom na seo mpaet, na m'adwene des, enso aba. 15 Na afei edeen? Mede honhom bebo mpaet, na mede adwene nso mabo mpaet; mede honhom beto dwom, na mede adwene nso mato dwom. 16 Na se wode honhom hyira a, ebeyt den na des onté ase no agye w'aseda no so se Amen, abere a onnim des woreka? 17 Wo des, woda ase yie des, nanso cno des onnya nkõsos. 18 Meda Onyankopon ase se mekasa kasa hodoo bebree sene mo nyinnaa; 19 nanso asafo mu des meps se mede m'adwene meka nsem nnum, na makyerkyert ebinom nso, sene se mska nsem pedu kasa bi mu.

20 Anuanom, monnye mmofraa wo adwene mu, na mmom bone mu na monye mmofraa; na adwene mu des, monwie nyini. 21 Waatwere ñimara no mu se: Kasa foforo ne ano foforo na me ne onanyi de bekasa, na ne saa mpo worentie me, Awurade na oset. 22 Enti kasa hodoo no nys senkyerennet mma gyidifoo, na mmom eyt [senkyerennet] ma wón a wonnye nnie; na nkõmhye des enye wón a wonnye nnie dea, na mmom eyt wón a wogye die dea. 23 Na se asafo mū no behyla faako, na wón nyinnaa kasa kasa hodoo, na wón a wɔnnim anaast wón a wonnye nnie ba mu a, worenka se moabobo dam anaa? 24 Na se wón nyinnaa hye nkõm, na obj a onnye nnie anaa onnim biribé bi mu a, wón nyinnaa twi n'aním, wón nyinna bu no aten, 25 na n'akoma mu ahuntasem

5 Flp 2, 4; 2, 21.

6 Rom 12, 9.

7 Mmb 10, 12; Rom 15, 1.

12 2 Ko 5, 7.

13 1 Te 1, 3; 1 Yoh 4, 16. — 1 1 Ko 12, 10; 12, 31.

12 1 Ko 14, 1-4.

13 1 Ko 12, 10.

5 Num 11, 29; 1 Ko 12, 10.

6 1 Ko 12, 8.

12 1 Ko 14, 1-4.

13 1 Ko 12, 10.

16 Efe 5, 19.

20 Efe 4, 14; Flp 3, 12; 3, 15.

21 Deut 28, 49; Yes 28, 11-12.

21 Deut 28, 49; Yes 28, 11-12.

25 Yoh 16, 8.

ada adi, na ode saa akoto de n'anim abutu fam asore Onyankopon aka se Onyankopon wo mo mu ampa.

Adom akyedee adwuma

26 Na afei edeen, anuanom? Se mohyiam a, mo mu biara wo dwom, owo nkyerakyere, owo kasa bi, owo adiyie, owo nkyerease. Momma ne nyinaa nyet det ema nkoso. 27 Se obi kasa kasa bi a, ma no nyet nnipa baanu, atra so no, baasa, na wɔnka no mmaako, mmaako, na onipa baako nkyere ase. 28 Na se aseyereni nni ho a, omnia n'ano asafo no mu, na onkasa nkyere ne ho ne Onyankopon. 29 Adiyifoo no det, baanu anaa baasa nkasa, na wɔn a aka no mmu ho aten. 30 Na se obi a ote ho nya adiyile a, det odii kan no mmua n'ano. 31 Na mo nyinaa betumi aka adiyisem mmaako mmaako na wɔn nyinaa anya mu adesuadet na wɔn nyinaa afa mu afotuo. 32 Na adiyifoo ahonhom no hye adiyifoo no ase; 33 efiri se Onyankopon nyet sakasakay [Nyankopon], na mmom asom-dwoet [Nyankopon], sedet etet ahoteefoo asafo nyinaa mu no.

Mmaa asedes asafo nhiamu ase

34 Momma mmaa mmua wɔn ano asafo mu; na wɔmma wɔn ho kwan se wonkasa, na mmom wɔmmire wɔn ho ase sedet mmara no nso ka no. 35 Na se wɔpe se wɔsua biribi a, wɔmmisa wɔn ara wɔn kununom efie; efiri se eye fere ma obaa se obekasa asafo mu. 36 Edeen al Mo mu na Nyankopon asem no firi baet, anaase mo nko ara na abeto mo?

Paulo nani

37 Se obi susu se oye odiyifoo anaa honhom muni a, onhunu se det mere-twerkabre mo yi ye Awurade ahyeedes; 38 na se obi nhunu yei a, [Onyankopon] nso nhu no.

Adom akyedee

39 Enti, me nuanom, mommo adiyisenga ho mmoden, na monnsi kasa

hodoos ka ho kwan. 40 Na monye ade nyinaa fefest, ne kwan so, ne kwan so.

Ti 15

Yesu wuo ne ne wusree

Anuanom, afei mereema moahunu asempa a mekaa mu, na mogyees nso, na mogyna mu nso, 2 na afei wɔnam so gye mo nkwa no. Se moso mu den sedet mekaa mu asempa no a, enna tne no, anye saa det a, na moagye adi kwa. 3 Na nsem a adi kan a me nso menyaes a mede mehyee mo nsa ne se: yen bɔne nti Kristo wui, sedet twere nsem no ka no. 4 Na wɔsieve no, na ne nnansa no wɔnyanee no, sedet twere nsem no ka no. 5 Na ɔmaa Kefa hunu no, ansa na dumieno no rehu no. 6 Eno akyiri no, ɔmaa anuanom beboro ahanum hunuu no preko; wɔn mu pii da so te ase, na ebinom adeda. 7 Eno akyiri no, ɔmaa Yakobo hunuu no ansa na asomafoo no nyinaa rehu no. 8 Wɔn nyinaa akyi na ɔmaa me a mete se det woapatu awo no nso hunuu no.

Paulo no ara di Yesu wusree ho adanser

9 Na mene asomafoo no mu akumaa a mense se wɔfri me ɔsomafoo, efiri se metaa Nyankopon asafo no; 10 na Nyankopon adam nti na mete sedet metet yi; na n'adom a ode dom me no anye kwa, na mmom meyoo adwuma bebree mesene wɔn nyinaa, nanso enye me a, na mmom Nyankopon adam a eka me ho no a. 11 Enti se me oo, se wɔn oo, saa na yeka, na saa na mogye diis.

Owusree ho akyiinyegye

12 Na se wɔka no Kristo ho se wɔnyanee no afiri awufoo mu a, aden na mo mu binom ka se: Awufoo sɔret nni ho? 13 Na se awufoo sɔret nni ho a, na wɔannyane Kristo nso; 14 na se wɔannyane Kristo a, na yen asenka ye okwa, na mo gyidie nso ye hunu. 15 Na wɔbeshu yen se Nyankopon ho adanse-kurumfoo, efiri se yedii Onyankopon adanse se onyanee Kristo a se awufoo nnyane a anka wannyanee no. 16 Na se awufoo nnyane a, na wɔannyane Kristo nso. 17 Na se wɔannyane Kristo a, na

26 1 Ko 11, 18; 11, 20; 12, 8-10; Efe 4, 12.

1 Ko 11, 3; Efe 5, 22; Tito 2, 5; Gen 3, 16.

3 Yes 53, 8-9.

8 1 Ko 9, 1.

17 1 Ko 15, 14.

29 1 Te 5, 21; Aso 17, 11.

37 1 Yoh 4, 6.

5 Luk 24, 34; Mar 16, 14.

10 2 Ko 11, 5; 11, 23.

15 Aso 1, 22.

34 1 Ti 2, 12;

40 Kol 2, 5. —

7 Luk 24, 50.

16 1 Ko 6, 14.

20 gyldie ye hunu, na moda so wo' mo bone mu; 18 eno dees nso na won a wodedaa Kristo mu no ayera. 19 Se nkwa yi mu nko ara na yewa Kristo mu anidasoo a, enneet na yene nnipa nyinaa mu mmobefoo.

Kristo wudree bema won nyinaa asore bi.

20 Nanso afei des, woanyane Kristo ifiri awufoc mu aye won a woadeda no mu aduaba a edi kan. 21 Na sedes enam onipa so na owuo baes no, se nso awufoc soree nam onipa so baes ne no. 22 Na sedes won nyinaa wu Adam mu no, se nso won nyinaa benya nkwa Kristo mu ne no. 23 Na obiara wo ne dibere; Kristo ne aduaba a edi kan, ansa na won a woye Kristo dea ne ba mu no di ho, 24 ansa na awiees no di ho, ebere a ode ahennie no bshys agya Nyankopon nsa, na watu ahennie ne ahoden ne tumi nyinaa aguo no. 25 Na etwa se odi hene kosi se ode atamfo no nyinaa begu ne nan ase. 26 Otamfo a odi akyire a obetu no aguo no ne owuo. 27 Na ode nnooma nyinaa agu ne nan ase. Na se oka se ode nnooma nyinaa agu ne nan ase a, emuda ho pefee se des ode nnooma nyinaa guu ne nan ase no nka ho. 28 Na se enya de nnooma nyinaa gu ne nan ase a, eno na oba no ara nso de ne ho bethye des ode nnooma nyinaa guu ne nan ase no ase, na Onyankopon aye ade nyinaa mu ade nyinaa.

Awufoc asubo

29 Na anika won a woma wobo won asu ma awufoco no, woye de gye deen? Se awufoco nnyane koraa a, aden nti nso na woma wobo won asu ma woh? 30 Aden nti na yen nso amanet siane yen don biara yi? 31 Meka mo ho ahoahoahoa a mewa no yen Awurade Kristo Yesu mu se, mewu da biara. 32 Oko a mene mmoa koo no Efeso no, mekoo no nnipam a, anka eye me mfasoo ben? Se awufoco nnyane a, enneet momma yennidi na yennom na okyena na yeawu! 33 Momma wopunpaadaa moi! Nkommo bone see bra pa. 34 Monte mo ani yie, na monnye

bone, ifiri se ebinom nni Nyankopon ho nimde. Meka yei mehys mo aniwoo.

Osoro nypadua ne fam nypadua

35 Na ebia obi beka se: Wobesi sen anyane awufoco? Na nypadua ben na wode beba? 36 Okwasea, des wodua no rennya nkwa, gye se ewu ansa. 37 Na des wodua no, enye dua a ebeba na wodua, na mmem eye aburoofua kwa, ebia ayuo anaa des skeka ho no bi. 38 Na Onyankopon ma no dua ko a ore, na oma aba biara eno ara ne dua. 39 Enam nyinaa nye nam koro; esono nnipa nam, esono ntoteboa nam, esono nnomaa nam, na esono mpataa des. 40 Afei osoro nnipadua ahodo woh, na fam nnipadua ahodo woh; esono osoro des no animuonyam, na esono fam des no des. 41 Owia animuonyam nko, osorane animuonyam nko, nsoromma animuonyam nko; na afei esono nsoromma mmiako mmiako animuonyam.

Okra nypadua ne honhom nypadua

42 Se nso awufoco soree tee ne no. Wodua no porrees mu, ebenyane des temporo mu. 43 Wodua no des enni anidie mu, ebenyane animuonyam mu. Wodua no mmereye mu, ebenyane tumi mu. 44 Wodua no okra nypadua, ebenyane honhom nypadua. Sedes okra nypadua woh no, saa na honhom nypadua nso woh. 45 Saa ara nso na wcatwete se: Adam, onipa a odi kan no, beyee okra teasefoo. Adam a odi akyire no beyee honhom a oma nkwa. 46 Na enye honhom des no na edi kan, na mmom okra des no, ansa na honhom des no reba. 47 Onipa a odi kan no firi fam ye famni. Onipa a oto so mmieno no firi soro. 48 Sedes famni no tee no, se nso famfoc no tee ne no; na sedes osoroni no tee no, se nso osorofoo no tee ne no. 49 Na sedes yehye famni no suban no, se nso yebeyye osoroni no suban ne no.

Est se nypadua no sakyera

50 Anuanom, des mereka ne se: Honam ne mogya ntumi nnya Nyankopon ahennie, na des eporo no nso ntumi

20 1 Ko 11, 30; Kol 1, 18.

21 Gen 3, 17-19; Rom 5, 12; 5, 18.

23 1 Ko 15, 20;

21 Te 4, 16; Adi 20, 5.

24 Dan 2, 44.

25 Dwom 110, 1; Mat 22, 44.

26 Adi 20, 14; 21, 4.

27 Dwom 8, 6.

30 Rom 8, 36.

32 Yes 22, 13.

34 Rom 13, 11; Efe 5, 14; Aso 26, 8; 1 Ko 6, 5.

31 2 Ko 4, 10-11.

38 Gen 1, 11.

43 Flp 3, 20-21.

45 Gen 2, 7; 2 Ko 3, 17.

50 1 Ko 6, 13.

36 Yoh 12, 24.

49 Gen 5, 3.

tinnye des emporo. 51 Hwε, mereka mo ahuntasem: Yen nyinaa renna, na yen nyinaa besakyera 52 ntem so, mpo firemu, totorobento a edi akyire no hyen mu; na wɔbehyen totorobento na awufoc no anyane se wɔn a wɔmporo da, na yen des yebesakyera. 53 Na etwa se des sporɔ yi hyc des emporo no, na des ewuo yi hyc des emporo no, na des ewuo yi nya hyc des emporo no, na des ewuo yi nya hyc des emporo no a, eno na asem a wɔatwεre no beba mu: Wɔamene owuo nkonom mu. 55 Owuo, wo nkonom wɔ he? Owuo, wo nwowɔes wɔ he? 56 Owuo nwowɔes ne bɔne; na bɔne tumi ne mmara. 57 Aseda nka Onyankopɔn a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so de nkonom ama yen. 58 Enti, me nuanom, adɔfo, montintim, monnhinhim, monko so Awurade adwuma mu daa, efiri se monim se mo bre nye kwa, Awurade mu.

Ti 16

Eto a wɔyi kɔma Yerusalem ahiafɔo

Na efa etɔɔ a wɔde kɔma ahiafɔo no ho des, sedes mehyehye no Galatia asafo mu no, mo nso monyɔ saa ara. 2 Daa, nnawɔtwe no mu da a edi kan no, mo mu biara nifa des ebisi no yie ama no anya no nsie, na mamma ansa na wɔayi too no. 3 Na menya me ba a, mema wɔn a mode nwoma bekkyere se wɔse no de mo ayeyedes no aks Yerusalem. 4 Na se ese se me nso meko a, wɔne me aks.

Paulo adwuma nhyehye

5 Na metwam Makedonia a, meba mo nkyen; efiri se Makedonia na mereko. 6 Na ebia metena mo nkyen, anaase medi awɔberes nso mo nkyen, na baabiara a mɛkɔrɔ no moagya me kwan. 7 Na afei des mempe se mehu mo okwan so nko ara; na m'ani da so se Awurade ma ho kwan a, medi mo nkyen nna kakra. 8 Na mtena Efeso makɔsl Pentekoste; 9 efiri se wɔabue ερόνο

keses a emu adwumayo beso aba ama me, na wɔn a wɔasore atia dɔoso.

Timoteo

10 Na se Timoteo ba a, monhwe na wamfa ehu ne mo antena; na ɔyɔ Awurade adwuma no bi se me nso. 11 Na enti oblara mmmu no animtia, na monnya no kwan asomdwɔes mu, na ɔmmra me nkyen; na meretwen no ne anuanom no.

Apolo

12 Na onua Apolo des, manya no fo pii ntui se one anuanom no mmra mo nkyen; nso ɔmpe koraa se ɔba seesei, na mmom ɔnya ho des a, ɔbba. 13 Monnen, monnyina gyidle mu, monys mmarima, momma mo ho nye den. 14 Monyɔ mo ades nyinaa ɔdo mu.

Stefano

15 Na metu mo fo, anuanom monim Stefano fie se eue Akaia aba a edi kan, na wɔde wɔn ho ama ahote糸 som no, 16 se mo nso mommre mo ho ase mma wɔn a wɔte saa no ne obiara a ɔyɔ adwuma no bi na ɔbre mu no. 17 Na m'ani gye Stefano ne Fortunato ne Akaiko ba no ho, efiri se monni me nkyen yi, wɔn na woabesi mo anan mu; 18 na wɔama me honhom ne mo des ahome. Enti monhwe wɔn a wɔte saa no yie.

Nkyea

19 Asafo a ewowo Asia no kyeakyea mo. Akwila ne Priska ne asafo a ewo wɔn fie no kyea mo pil, Awurade mu. 20 Anuanom nyinaa kyea mo. Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho.

Awies

21 Me Paulo me nsam nkyea ni. 22 Se obi mpe Awurade Yesu Kristo asem a, ɔnnue! Marana-ta (Yen Awurade, bra!). 23 Awurade Yesu adom ne mo ntena. 24 Me do nka mo ryinaa Kristo Yesu mu. Amen.

51 1 Te 4, 15; 4, 17.

52 Mat 24, 31; 1 Te 4, 16.

53 2 Ko 5, 4.

54 Yes 25, 8.

55 Hos 13, 14.

56 Rom 7, 13; 6, 14.

58 2 Be 15, 7.

— 1 Aso 11, 29;

2 Ko 8; 9;

Gal 2, 10.

2 Aso 20, 7.

5 Aso 19, 21.

6 Rom 15, 24.

7 Aso 18, 21; 20, 2.

8 Aso 19, 1; 19, 10.

9 2 Ko 2, 12; Kol 4, 3;

Adi 3, 8.

10 1 Ko 4, 17; Flp 2, 20.

11 1 Ti 4, 12; 1 Ko 16, 6.

12 1 Ko 1, 12.

13 Efe 6, 10.

15 1 Ko 1, 16;

Rom 16, 5.

16 Flp 2, 29.

18 1 Te 5, 12.

19 Aso 18, 2; 18, 18; 18, 26;

Rom 16, 3; 16, 5.

20 Rom 16, 16; 2 Ko 13, 12; 1 Pe 5, 14.

21 Kol 4, 18; 2 Te 3, 17.

22 Gal 1, 8-9.

PAULO NWOMA A ETO SO MMENU A OTWERE KOMAA

KORINTOFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo a onam Nyankopon pe so ye Yesu Kristo somafooo ne onua Timoteo de koma Nyankopon asafo a eewo Korinto ne ahoteefoo nyinaa a wɔwɔ Akaia man nyinaa mu. 2 Adom ne asom-dwoeet a efiri yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Awerkyekyere ne eyee so aseda

3 Ayeyie nka yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon ne n'agya a eyee immoborohunu agya ne awerkyekyere nyinaa Nyankopon 4 a ɔkyekyere yen werz yen ahohia nyinaa mu, na yeatumi afa awerkyekyere a Onyankopon de kyekeyere yen were no so akyekyere wɔn a wɔwɔ ahohia biara mu were. 5 Na sedet Kristo amanehunu boro so ba yen sooo no, saa ara nso na yen awerkyekyere nam Kristo so boro sooo. 6 Na se wohiahia yen ho a, eyee awerkyekyere ne nkwyagye ma mo, na se wokyekyere yen were a, eyee awerkyekyere ma mo; eno na edi dwuma boaseto mu amaneet a yen nso yehunu no ara mu. 7 Na mo ho anidasoo a yewo no mu yeden, efiri se, yenim se sedet mohunu amaneet no bi no, saa ara nso na monya awerkyekyere no bie.

8 Na, anuanom, yempe se yede ahohia a tbaa yen so Asia no sie mo, se ethyeet yen so boroo yen tumi so, maa afei yspaa aba yen nkwa ho. 9 Na yen ara yehunuu yen mu se yebewu, enti yeamfa yen ho anto yen ho so, na mmom yede yen ho ato Onyankopon a onyane awuso no so. 10 Ono na eyii yen firii saa ewuo keset yi mu na eda so yi yen, na yen ani da no so se obeko so ayi yen, 11 Mo nso mokoto ore ma yen abia, na

adom akyedet a wɔnam nnipa pii so de akye yen no nti, nnipa pii nso ada ase ama yen.

Paulo ahohoahoa

12 Na yen ahohoahoa ne yen ahonim adanee, se yenam Nyankopon kronkronye ne n'ahoteet mu, na enye honam mu nyansa mu, na mmom Nyankopon adommu na yenam boo yen bra ewiase, ne titire no, mo mu. 13 Na yentwere biribiara mmire mo, gye des mokenkan anaase mote asee; na m'ani da so se mobete asee awie, 14 sedet mo nso moate yen asee fanefia, se yeue mo ahohoahoa, sedet mo nso moye yen des, yen Awurade Yesu da no.

Det enti Paulo tu ne nsra hys da

15 Na saa ahotosoo yi mu na mebooo me tirim kane no se anka meba mo nkyen, na moanya adam a eto so mmenu, 16 na mabefia mo nkyen makɔ Makedonia, na masane mafri Makedonia maba mo nkyen bio, na moagya me kwan ma makɔ Yudea. 17 Enti mebooo me tirim saa no, medii adwen-haresem ne no anaa? Anaase me tirim a meboes no, mebooo no honam fam, na m'asem aye aane aane ne dici dici anaa?

18 Na Onyankopon ye onokwafooo nti, yen asem a yeka kyeres mo ne nyɛ aane ne dici. 19 Na Nyankopon ba Kristo Yesu a me ne Silwaho ne Timoteo kaa ne ho asem mo mu no, anye aane ne dici, na mmom aane na swo ne mu; 20 efiri se Nyankopon bɔ dodoɔ a phyes no, ono mu na aane no wo, na ne mu nso na Amen no wo ma wɔnam yen so hys Onyankopon animuonyam. 21 Na des ode yene mo tim Kristo mu na wasra yen no ne Onyankopon;

1 1 Ko 1, 1.
6 2 Ko 4, 15; 4, 17.
Heb 13, 18; 1 Ko 1, 17.
21 1 Yoh 2, 27.

2 Rom 1, 7.

8 Aso 19, 23; 1 Ko 15, 32.

3 Rom 15, 5.
14 2 Ko 5, 12; Flp 2, 16.

5 Dwom 34, 18; 94, 19.

10 2 Ti 4, 18.

16 1 Ko 16, 5-6.

12 2 Ko 2, 17;

20 Adi 3, 14.

22 ɔno nso na waso yen ano, na wama yen Honhom no de aye dwaha ama yen wo yen akoma mu.

23 Na dees, mefri Onyankopon se onni me kra adanses se mempe se mebcho mo were nti na mamma Korinto bio. 24 Enye se yehye mo so wo mo gyidie ho, na mmom yeye mo anigye ho yonko adwumayfo; efiri se gyidie na mode gyina ho.

Ti 2

Des enti a Paulo mmaa Korinto

Na meyee m'adwene se meremfa awerhoo memma mo nkyen bio. 2 Na se meho mo were a, na hwan na ɔma me bo to me yam se des mehoo ne were no ara? 3 Na metweres ade kɔɔ yi ara, na se menya meba a, woɔn a ees se woɔgye m'ani no anho me were; efiri se mewo mo mu awerhuyem se m'anigye te mo nyinaa dea. 4 Na mefiri akomam aohia ne ahometes pii mu de nisuo bebree na metweres mo, enye sedes mo were behoo, na mmom sedes mobehunu ekeses a mewo ma mo.

Wɔnumi gye adwumeyeni a enu ne ho

5 Na se obi ayi awerhoo a, enye me na wayi me awerhoo, na okwan bi so no—meka yei na me kasa no mu anye den dodo—oyi mo nyinaa awerhoo. 6 Ka a mo mu bebree aka saa onipa no anim no. 7 enti afei momfa mfiri mmom na monkyekyere ne were, na awerhoo bebree no ammenne no. 8 Enti metu mo fo se monyi oɔɔ adi nkyere no. 9 Na yei nti nso na metweres, se mehunu se woɔso mo ahwe ahunu se mo aso ye mmere ade nyinaa mu anaa? 10 Na dees mode biribi firi no no me nso mede mefiri no. Na se mede biribi mafiri a, dees mede mafirie no, mo nti na mede firiic Kristo anim; 11 na Satan anni yen anim; efiri se yenim n'adwene.

Adwumaden ne ne nkɔɔsɔ

12 Nanso mebaa Troa bekaa Kristo asemwa, na woɔbuee ɛrono maa me Awurade mu no, 13 mannya honhom

mu ahomeka, efiri se manhunu me nua Tito; enti mekraa woɔn mefiri hɔ mekɔɔ Makedonia. 14 Na aseda nka Onyankopon a ɔma yedi Kristo mu nkonom daa, na ɔnam yen so yi ne nimdes ho hwa adi mmaa nyinaa; 15 efiri se yeye Kristo hwam ma Onyankopon, woɔn a woɔregye woɔn nkwa ne woɔn a woɔreyera mu. 16 Yeye owuo hwa a ede kɔ owuo mu ma ebinom, na yeye nkwa hwa a ede kɔ nkwa mu ma ebinom nso. Na hwan na ɔfata yeinom? 17 Na yente se pii a woɔnenam tɔn Nyankopon asem no, na mmom se woɔn a woɔyi woɔn yam [kasa], Nyankopon mu; na yekasa Kristo mu, Nyankopon anim.

Ti 3

Paulo ahotosoo di n'adwumana ho adanses

Yerefiti asees bio ayi yen ho aye? Anaase ehia ma yen se yede ayeyie krataa bre mo anaase yeyna bi firi mo nkyen, sedes ebinom yo no? 2 Mone yen krataa a woɔatwers no yen akoma mu a nnipa nyinaa hunu na woɔkenkan, 3 na moda adi se moye Kristo krataa a woɔnam yen som so tweres; woɔamfa adubire, na mmom woɔde Onyankopon teasefou no honhom [na etwerses,] enye aboɔ apono so, na mmom akoma ho nam apono so.

Onyankopon ma Paulo fata n'adwumana

4 Saa ahotosoo yi na yenam Kristo so anya Nyankopon fam. 5 Enye se yen ara yefata se yebesusu ahunu biribi sedes efiri yen ara yen mu, na mmom yen fata a yefata no firi Nyankopon mu. 6 ɔno na wama yeafata se Apam foforo ho asomfoo, nyɛ atwedes des, na mmom honhom des, efiri se atwedes des, ekum, na honhom des ema nkwa.

Gyidie foforo animuonyam

7 Na se owuo som no a wode atwedes kurukyire aboɔ soɔ no nyaa animuonyam maa Israel mma antumi annyene woɔn ani anhwe Mose anim, n'anim animuonyam a na cretwam no nti a, 8 ebeye den na honhom som no

22 2 Ko 5, 5; Rom 8, 16; Efe 1, 13-14.

23 2 Ko 11, 31; Rom 1, 9.

5 1 Ko 5, 1.

12 Aso 14, 27; 1 Ko 16, 9.

2 Ko 3, 5-6.

5 2 Ko 2, 16.

8 Gal 3, 2; 3, 5.

24 1 Pe 5, 3. — 10 Luk 10, 16.

9 2 Ko 7, 15.

13 Aso 21, 1.

17 2 Ko 1, 12. — 1 2 Ko 5, 12.

6 Yer 31, 31; 1 Ko 11, 25; Rom 7, 6; Yoh 6, 63.

11 Luk 22, 31.

15 1 Ko 1, 18.

2 1 Ko 9, 2.

3 Ex 24, 12.

7 Ex 34, 30.

3 1 Ko 5.

16 Luk 2, 34;

3 Ex 24, 12.

mmom rennya animuonyam? 9 Na se afobuo som no ye animuonyam a, tenenee som no mmom boro so pil animuonyam mu. 10 Na mpo, deet woahys no animuonyam no nni yei fam animuonyam, animuonyam a eboro so no nti. 11 Na se deet etetwam no nam animuonyam so a, na deet etena ho no mmom wo animuonyam pii.

12 Na se yewo saa anidaso yi nti, yede akokooduro kasa, 13 na yente se Mose a ede nkatanimu kataa n'anamu, na Israel mma antumi annyene wɔn ani anhwe deet etetwa mu no awieet, 14 nanso wɔn adwene pirimis, na ede besi nne mpo, nkatanimu no ara da so da Apam dada kenkan so a wɔnnya nyili, efiri se Kristo mu na wɔylie. 15 Na ede besi nne mpo, se wɔkenkan Mose nwoma a, nkatanimu no da so kata wɔn akoma so; 16 na se wɔdane ba Awurade nkyen a, wɔbeyi nkatanimu no. 17 Na Awurade ne honhom no; na faako a Awurade honhom wo no, eho na ahofadie wo. 18 Na yen nyinaa de yen ani a eso da ho hwe Awurade animuonyam no se [wɔhwe] ahwehwe mu, na wɔsakyera yen kɔ suban koro no ara mu fir animuonyam mu kɔ animuonyam mu, se efiri Awurade honhom no ara.

Ti 4

Nyankopon kasee

Yei nti, se yewo saa som yi, sedes woahu yen mmobɔ no, yempa aba, 2 na mmom yeapo aniwudee a thunta no, na yennante anifire mu, nso yemfra Nyankopon asem no mu, na mmom yeda nokore no adi de yi yen ho kyere nnipa nyinaa, Nyankopon anim. 3 Na se yen asempa so akata a, eso akata wɔn a wɔreyera no mu; 4 wɔn mu na wi yi ase nyame afira wɔn a wɔnnye nnie no adwene ani, na Kristo a sye Nyankopon suban no animuonyam asempa no hann anhyerɛn amma wɔn. 5 Na enye yen ho asem na yeka, na mmom Kristo Yesu, se one Awurade, ene yen nso, se Yesu nti ye ye mo nkao. 6 Efiri se sye Onyankopon a okaa se hann

mfiri esum mu nhyerɛn no na wahyerɛn yen akoma mu, se Nyankopon animuonyam a two Kristo anim no honimdees nhyerɛn.

Paulo akosden firi Nyankopon nkyen

7 Na yewo saa agyapader yi wo dotes anwennees mu, na tumi a eboro so no ayt Nyankopon dea, na amfiri yen mu. 8 Ade nyinaa mu wɔhiahia yen ho, nanso yen home ntee; yen ho akyere yen, nanso yen ani utanee. 9 Wɔtaa yen, nanso wɔmpaa yen akyi; wɔabɔ yen ato fam, nanso wɔnsee yen. 10 Daa yesso Awurade Yesu wuo yen nipa du mu nam, na Yesu nkwa no nso ada adi yen nipadua mu. 11 Efiri st yen a yete ase yi, daa Yesu nti, wɔyi yen tna owuo, na Yesu nkwa no nso ada adi yen honam a ebewuo no mu. 12 Enti owuo di dwuma wo yen mu, na nkwa di dwuma wo mo mu.

Daa nkwa ho anidaso

13 Na se yewo gyidie honhom koro no ara nti, sedes woatwert se: Megye medii, na mekasae, yen nso yegye di na enti yekasa nso; 14 na yenim se, deet onyanee Awurade Yesu no banyane yen nso, ne Yesu, na wayi yene mo akyere. 15 Na mo nti na ne nyinaa ye, na adam a adoso no afa nnipa pil so ama aseda aboro so ama Onyankopon animuonyam.

Etuoni ba ss wɔnam seesei amanehunu so nya daa animuonyam

16 Yei nti na yempa aba, na mmom se yen honam ani nipa yi resse mpo a, emu noho a nipa no dane foforo daa daa. 17 Na yen seesei amanehunu a ey hare yi nya daa animuonyam a eso kokuroo tra so bebree ma yen 18 na yehwe nnooma a wɔhunu, na mmom yehwe nnooma a wɔnhunu; efiri se nnooma a wɔhunu no nkye na atwam; na nnooma a wɔnhunu no na etena ho daa.

Ti 5

Honhom fam nipa du

Na yensim se, se wɔnya dwiri yen asase so ntomadan yi a, yebanya ene a

9 Deut 27, 26; Rom 1, 17; 3, 21.

13 Ex 34, 33; 34, 35.

14 Rom 11, 25.

16 Rom 11, 23; 11, 26.

— 1 2 Ko 3, 6; 1 Ko 7, 25.

2 2 Ko 2, 17; 1 Te 2, 5.

3 1 Ko 1, 18.

4 Heb 1, 3.

5 2 Ko 1, 24.

6 Gen 1, 3; 2 Ko 3, 18.

7 2 Ko 5, 1.

8 2 Ko 1, 8; 7, 5.

10 1 Ko 15, 31.

11 Rom 8, 36.

13 Dwom 116, 10.

14 1 Ko 6, 14.

15 2 Ko 1, 3-6.

16 2 Ko 4, 10; Efc 3, 16.

17 Rom 8, 17-18.

18 Heb 11, 1. — 1 Hiob 4, 19; 2 Pe 1, 13-14.

efiri Onyankopon, edan a woamfa nsa ansie a ewo ho daa osoro. 2 Efiri se yei mu des, yesi apini na yen ani agyina se yebeyo yen fie a efiri soro no afoa so, 3 eno na se yehye a, worenhu yen adagya mu. 4 Na yen a yete ntomadan yi mu yi si apini na chye yen so, efiri se yempe se yen ho pa, na mmom yere se yehye foa so na nkwa amene des ewuo no. 5 Na des wasiesie yen ama saa ades yi ne Onyankopon a ode Honhom no dwaha nso ama yen no.

Osoro fie

6 Enti yeye nnam daa, na yenim se yete fie wo nipa mu yi, yente fie wo Awurade nkyen; 7 efiri se yenam gyidie mu, na enye ohunu so. 8 Na yeye nnam, na yeye yen fe mmom se yebefiri nipa mu fie ha akotena efie Awurade nkyen. 9 Enti nso yebu mmoden se, se yewo fie oo, yefiri ho oo, yebeso n'ani. 10 Na etwa se yen nyinaa yekope Kristo atemmuo adwa anim ho, na obiara anya des onam nipa mu so yees no, papa oo, bone oo, sedes cyees no.

Soro a wosuro ne do a wobo Kristo

11 Na se yenim Awurade ho hu nti, yekasa kyere nnipa se wɔnku no sa, na Onyankopon des, yeada adi ama no; na m'ani da so se yeada adi mo ahonim mu nso. 12 Na yensane nyi yen ho aye nkyere mo bio, na mmom yerema mo des monam so behoahoa mo ho yen fam, na moanya des mode bebung wɔn a wɔhoahoa wɔn ho nnipa anim na enye akoma mu. 13 Na se yebu dam a, yebu ma Onyankopon; na se yen adwene mu da ho a, eda ma mo. 14 Na Kristo do no hye yen; efiri se yebu aten se, obaako wu maa wɔn nyinaa, enti na wɔn nyinaa awu. 15 Na ɔwu maa wɔn nyinaa na wɔn a wɔtə ase no antena ase amma wɔn ho bio, na mmom wɔntena ase ama des ɔwui na ɔsore maa wɔn no.

Nkwa adwene foforo

16 Enti efiri nne yi, yennim obiara honam fam; na se yehunuu Kristo honam fam mpo a, afei des yenni no saa

bio. 17 Enti se obi wo Kristo mu a, na yeye abodes foforo; nnooma dada no atwam; hwe, nnooma nyinaa aye foforo. 18 Na nnooma yi nyinaa firi Onyankopon a onam Kristo so apata atwe yen afam ne ho na ode mpata som ama yen no; 19 ene se, Onyankopon wo Kristo mu a orepata twe wiase fam ne ho, na wammu wɔn infomsos angu wɔn so, na wɔde mpata asem no asi yen mu.

Asomdwoe ne ayenkofe ho kasee

20 Enti yeye abofoo ma Kristo, ste se Onyankopon nam yen so retu foo; yegyina Kristo ananmu sre mo se: momma wɔmpata ntwe mo infam Nyankopon ho. 21 Efiri se des onnim bone no, ode no yee bone maa yen, na yeyae Nyankopon tenenee, ono mu.

Ti 6

Na yen a yene no bom yo adwuma no tu mo fo nso se monnnye Nyankopon adam kwa, 2 na oka se: Na ebere a ese mu na matie woo, na maboa woo! hwe, enne ne adam bere; hwe, enne ne nkwegyes da.

Asomafoo no adansedie nwoma

3 Na yento suntidua biara biribiara mu, na wɔannunu ɔsom no, 4 na mmom nnooma nyinaa mu yeyi yen ho kyere se Nyankopon asomfoo: boaseto pil mu, ahohia mu, ahokyere mu, abometes mu; 5 chwee mu, afiaseda mu, mansotwe mu, adwumaden mu, εpesire mu, mmuada mu; 6 ahotes mu, nimdes mu, abodwokyere mu, ayamyε mu, Honhom Kronkron mu, odo a nkonto-mpo nni mu mu; 7 nokor asenka mu, Nyankopon tumi mu, tenenee akodes mu wo nifa ne benkum; 8 animuonyam ne animguasee mu, atenka bone ne atenka pa mu; se asisifoo nanso wɔye nokwafo; 9 se wɔn a wɔnnim wɔn nanso wɔnim wɔn yie, se wɔn a wɔrewuo, na hwe, yete ase; se wɔn a wɔtwe wɔn aso, nanso wɔnkum wɔn; 10 se awerhofoo, nanso wɔn ani gye daa; se ahiafo, nanso wɔma nnipa pii

2 Rom 8, 23.

4 1 Ko 15, 53.

5 2 Ko 1, 22;

Rom 8, 16; 8, 23; Efe 1, 13-14.

6 Heb 11, 13.

7 1 Ko 13, 12.

8 Flp 1, 23.

Dwom 39, 12.

Rom 2, 16; 14, 10.

12 2 Ko 3, 1.

15 1 Ti 2, 6;

Rom 14, 7-8.

Gal 6, 15; Adi 21, 5.

18 Rom 5, 10.

19 Rom 3, 24-25;

Ko 1, 19-20.

21 Heb 4, 15; Gal 3, 13; 1 Ko 1, 30; Flp 3, 9.

— 1 2 Ko 1, 24; 5, 20.

2 Yes 49, 8;

Luk 4, 19; 4, 21.

4 2 Ko 4, 2.

5 2 Ko 11, 23-27.

6 1 Ti 4, 12.

7 1 Ko 2, 4.

9 2 Ko 4, 10-11; Dwom 118, 18.

10 Flp 4, 12-13.

10 Aso 17, 31;

17 Rom 8, 1; 8, 10;

20 Yes 52, 7.

nya won ho; se won a wonni hwee,
nanso cwooma nyinaa.

Odo ho adesre

11 O Korintofoo, yen anomu abue
ama mo, yen akoma mu atre. 12 Enye
yen mu na monsene, na mmom mo ara
mo yam na monsene. 13 Na mo nso—
meka yei kyere mo se mma—monstre mo
mu saa ara mfa ntua ka.

Obara wonne abosonsumfoos ntam ayonkofa

14 Mo ne won a wonnee nnie ntwe
konnuu koro; twaka ben na tenenee ne
amumuwo wo? Anaase ayonkofa ben
na hann ne esum wo? 15 Na koroye
ben na ewo Kristo ne Belial ntam?
Anaase kyefaa ben na ogyidini ne des
onnye nnie wo? 16 Na baakoye ben na
Nyankopon asorefie ne abosom wo?
Na yte Onyankopon a te aset no
asorefie, sedee Onyankopon aka se:
Metena won mu, na manante won mu,
na maye won Nyankopon, na woye me
man. 17 Enti

momfiri won mu, na monte mo ho,
Awurade na osees,
na monnka des eye fi;
na me nso magye mo,
18 na maye mo agya,
na moaye me mma mmarima ne mma
mmaa,
Awurade tumfoos na osees.

Ti 7

Afei se yewo saa bohye yi nti, adofoo,
momma yenohoro yen ho mfiri honam
ne honhom mu fi nyinaa ho, na yeawie
yen ahotes Onyankopon suro mu.

Paulo ne agyidifoo ntam do

2 Mommue mo [akoma] mu mma yen:
yenyes obiara bone. yensee obiara,
yensisii obiara. 3 Menka yei afobuo
kwan so; sfiri se maka dada se, se yewu
oo, yete ase oo, mohye yen akoma mu.
4 Mewo akokoduro kesee wo mo ho,
mewo mo ho ahoahoahoa bebree;
awerkyekyere ahye me ma, na m'ani
gyes aboro so pii yen ahohia nyinaa
mu.

Tito ba a obase

5 Na yebaa Makedonia no nso, yen
honam annya home biara, na mmom
yen ho hiahiaa yen afa nyinaa: yen ho a,
sko a, yen mu a, ehu a; 6 nanso
Onyankopon a okyekyere ahobreasefoo
wert no de Tito ba a obase no kyekyeree
yen were. 7 Na enye ne ba no nko, na
mmom awerkyekyere nso a onyaa no
mo ho berc a okaa yen mo anigyina, mo
awerchodie, me ho mmoden a mobo a
emaa m'ani gyee bebrebe no.

Korintofos ahonu

8 Na se mede me krataa no mehoo
mo wert mpo a, menuu me ho; na se
menuu me ho nso a, na mehunu se
krataa no, se eye donhweres pe mpo a,
ehoo mo were. 9 Afei m'ani agye,
enye se mo were hoe ntira, na mmom
se mo were ho koo adwensakyera mu;
sfiri se mo wers hoo Nyankopon kwan
so, na yen nti moanhwere biribi biri
biara mu. 10 Na Nyankopon kwan so
awerchoo ye adwensakyera a sde ko
nkwagye mu a wonne won ho wo ho;
na ewiase awerchoo des, ema owuo.

11 Na mo were a choo Nyankopon
kwan so no ara monhwae nsiye ko a
emaa mo, enye anoyie ne ahi ne ehu ne
anigyina ne mmodemimo ne aweretof.

Na biribiara mu no moyii mo ho
kyeres se mo ho te, astin no mu.
12 Enti se metweres mo a, na enye des
oyes bone no ntira, nso enye des woyes
no bone no ntira, na mmom sedes nsiye
a mowa no yen ho no beda adi ama mo
Nyankopon anim.

Paulo anidasos bas mu

13 Yei nti yen wers akyekye.—Na
yen awerkyekyere yi mu yen ani gye
boroo so, Tito anigyer no nti, sfiri se
mo nyinaa momza ne honhom nyaa
ahoto. 14 Na se mede mo mehoahoa
me ho mekyeres no a, m'ani anwu, na
mmom sedes yekaa mo nsem nyinaa
nokore mu no, saa ara nso na yen
ahoahoa a yehoahoa yen ho Tito anim
no aye nokore. 15 Na n'akoma wo mo
ho pii boro so, na okae mo nyinaa
setie, sedes mode suro ne ahopopoo
gyee no no. 16 M'ani agye se biribiara
mu mewo mo mu awerkyemu.

13 1 Ko 4, 14.
Adi 18, 4.
5 Aso 20, 1-2.
15 2 Ko 2, 9.

14 Efe 5, 11.
18 Yer 31, 9; 32, 38.
6 2 Ko 1, 3-4; 2, 13.

16 1 Ko 3, 16: Lev 26, 12.
— 2 2 Ko 12, 17; Aso 20, 33.
8 2 Ko 2, 4.

17 Yes 52, 11;
3 2 Ko 6, 11-13.
10 Mat 27, 3-5.

Ti 8

Akyedee a sfiri Makedonia

Nanso, anuanom, yerema moahunu Nyankopon adam a wode adam Makedonia asafo no no, 2 sfiri se won ahohiahia sohwé píi mu no, won anigyeet buu so maa won hia bebrebe mu mpo, woyii ayamye kesee kyere; 3 na medi won adanee se wode won ara won pe maa sedee wobetumi, woma maa po boroo won ahooeden so mpo, 4 na wokoto sree yen píi se yennye osom a wosom ahoteefoo no mu adam ne ayenkofa. 5 Na enye sedee na yen anida so no, na mmom wónam Nyankopon pe so dii kan de won ho maa Awurade ne yen nso, 6 na ama yesare Tito se, sedee ofirii aseet kane no, onwie adam no saa ara wo mo mu. 7 Na sedee moboro so nnooma nyinaa mu no, gyidie ne kasa ne nimdeet ne mmodemmo nyinaa ne odo a mode do yen mu no, monhwe se mobeboro so adam yi mu nso.

Yen nhoahoa

8 Menka no chye so, na mmom menam ebinom mmodemmo so meress mo do ampaye ahwe. 9 Na monim yen Awurade Yesu Kristo adam no se cye odefoo des, nanso mo nti obeyee ohiani, na monam ne hia no so abeye adefoo. 10 Na madwene a two ho ne se, sfata se afei mowie des afe ni enye cye nko na mofirii aseet yee, na mmom monyaa ho pe nso no.

Odo ne mmom

11 Na afei monwie ne yé no nso, na sedee mowó akoma a epe no, moafri des mowó no mu awie ne yé no saa ara. 12 Na se akoma a epe no wo ho a, eso ani, sedee onii wo adee, na enye sedee onnie. 13 Na enye se ebinom nya ahodwo na mo des monya ahohia, na mmom se enye pereere nti; 14 na saa bere yi mu mo mmoroso akégu won hia mu, na won mmoroso nso abegu mo hia mu, na aye pereere, 15 sedee wootwert se: Des oboaboa bebre anono, annya ammoro so, na des oboaboa kakraa bi anono, anhia no hwhee.

Tito adwuma fofors

16 Na aseda nka Onyankopon a odo mo ho mmodemmo yi ara bi ahye Tito akoma mu. 17 Ewom se yen afotuo na otiees des, nanso ne mmodemmo boro so nti, odo ono ara ne pe na ebreba mo nkyen. 18 Na yeasoma no ne onua a woyi no aye asempa no ho asafo no nyinaa mu no, 19 na enye yel nko, na ono na asafo no aye no se one yen nnante nkura adam a yesom ho yi ho, mma Awurade no ara animuonyam na enkyere yen mmodemmo. 20 Na yeda yen ho so, na obiara annunu yen, akyedee kesee a yesom ho yi ho; 21 na yedwene des cfata, enye Awurade anim nko, na nnipa anim nso.

22 Na yeasoma yen nua a yanya no nhunui se cye mmodemmo co pnooma bebre mu no aka won ho, na afei nso awerchyemu a cwo no mo mu nti, ema ne mmodemmo no boro so.

23 Na Tito des, cye me yonko ne me yonko dwumayefoo ma mo; yen nuanom no des, woyii asafo hodo no asomafoo ne Kristo animuonyam. 24 Enti monyi mo do ne nhoahoa a yede hoahoa yen ho no nkyere won wo asafo hodo no anim.

Ti 9

Wonyi too ansa na Paulo aba

Na efa ahoteefoo som no ho des, enhia se metwera mo; 2 sfiri se menim cho adwene a mowó a mede mehoahoa me ho mekyere Makedoniafoo, se Akaiapoo siesiee won ho afe ni. Na mo mmodemmo no akokanyan nnipa bebre. 3 Nanso masoma anuanom no, na yen ahoahoa a yehoahoa no mo ho no anye kwa, na sedee mekaes no, moasisiee mo ho, 4 na se Makedoniafoo bi ne me ba na wobeto mo se monsiesiee mo ho a, yen mpo yen ani bewu—nye mene mo mmom—se yede yen ho too mo so. 5 Enti medwene se chia se metu anuanom no foo se wónni yen anim mmra mo nkyen na wommiesiee mo nhyira a mahye aseet masie no nto ho, na ada ho se nhyira, na enye se anibere.

Des yego na yebewa

6 Na yel des, des odua no kyenkyen mu no betwa no kyenkyen mu, na des

1 Rom 15, 26.

4 2 Ko 9, 1; Aso 11, 29.

7 1 Ko 1, 5; 16, 1-2.

9 Mat 8, 20.

12 Mmb 3, 28; Mar 12, 43.

14 2 Ko 9, 12.

15 Ex 16, 18.

19 Gal 2, 10.

23 2 Ko 7, 13; 12, 18; Rom 16, 7.

24 2 Ko 7, 14.

— 1 2 Ko 8, 4; 8, 20.

2 2 Ko 8, 19.

3 2 Ko 8, 24.

6 Mmb 11, 24; 19, 17.

3dua no bafuu no betwa no bafuu.
 7 Sedes obiara asusu n'akomam no, omma, enye amemememfe anaa chye mu, efiri se des ate n'anum ma no na Onyankopon do no. 8 Na Onyankopon bestumi se cma adom nyinaa boro so mi mo, na nnooma nyinaa mu ne daa nyinaa moanya des edoso ma mo nyinaa, na moaboro so adwuma pa nyinaa mu, 9 sedes wootwore se: Wato apete, wama ahiafoo, ne tenenee no wo ho daa.

Ayamye so aba

10 Na des cde aba ma ogufoo na cma paanoo se aduane no, cema aba a moguo no na wama no adoso, na wama mo tenenee aba no ase adore. 11 Na moanya mo ho biribiara mu ama ayamye nyinaa aenam yen soma Onyankopon nya aseda. 12 Efiri se csum yi ho adwuma des, enye se wode beye des shia ahotefoo no nko, na mmom enam aseda bebree a wode da Onyankopon no so beboro so. 13 Na wɔnam mo som a wɔbhunu so bεhyε Onyankopon animuonyam wo mo setie a niode ka Kristo asempa no ne mo ayamye a mode boa wɔn ne nnipa nyinaa mu, 14 na wɔn ara nso bebo mpaet ama mo, na Nyankopon adom a aboro so agu mo so no nti, wɔn ani begyina mo. 15 Na aseda nka Onyankopon wo n'akyedee a enni kabea no ho.

Ti 10

Honhom fam ko

Me Paulo ara na menam Kristo dwoo aedwoe ne n'ayamye so metu mo foo, me a mewo mo nkyen a, meye mmoborofoo wo mo mu, nanso menni mo nkyen a, meye mo ho kokodurofoo. 2 Na mersere mo, na meba mo nkyen a, anhia se mekyere akokoeduro a mahye se mede awerthyemu besi me bo makyere wo ebinom a wɔbu yen se yenam honam fam no so. 3 Na yenam honam mu des, nanso yentu csa honam fam; 4 efiri se yen sa a yetuo no akodes nye honam mu des, na mmom eye den Nyankopon anim se yede bedwiri epie keset na yeadwiri adwene 5 ne biri-

biara a ekorɔn a wɔma so de ne Nyankopon nimdes di asie, na yeafa adwene nyinaa dommum de ahye Kristo asoommers ase, 6 na yasiesie yen ho se, se mo asoommers wie pe ye a, yebetɔ asooden nyinaa so were.

Paulo kasa ne ne pneyee mu ahoden

7 Mohwe honain ani adee? Se obide ne ho to ne ho so se oyε Kristo dea a, ma cno ara nnwene nso se, sedes cno ye Kristo dea no, se nso yeye Kristo dea ne no. 8 Na se mehoahoa me ho boro so kakra wo tumi a Awurade de ama yen mo nkɔoso na enye mo dwirie nti no ho mpo a, m'ani renwu, 9 na manye se des mede nwoma mebeyi mo hu. 10 Efiri se nwoma no des, wɔka se eye duru, na emu ye den, nanso ne nipadua wo ho a, eye mmers, na okasa a, wɔmfya nye hwee. 11 Ma onii no nhunu se, sedes yenni ho a yeter wo nwoma mu asem mu no, saa ara nso na yewo ho a yeter pneyee mu.

Adwuma a Paulo ye ma Korintofo

12 Na yensi yen bo se yebu yen ho frawon a wɔyi wɔn ho aye no mu bi, anaase yede yen ho to wɔn ho, na mmom wɔn a wode wɔn ho susu wɔn ho, na wode wɔn ho to wɔn ara ho no, wɔnnim de. 13 Na yen des, yerehoahoa yen ho imma no ntra so, na mmom sedes susuhoma a Onyankopon de asusu ama yen se yebeduru mo nkyen bi no tee no. 14 Na yentwe yen mu ntra so sedes yεinuru mo nkyen; efiri se yede Kristo asempa no abeduru mo nkyen nso. 15 Na yehoahoa yen ho mma no ntra so ebinom adwuma mu, na yen ani da so se, mo gyidie nyini a, yεbeye mo mu kese aboro so, sedes susuhoma no tee 16 ama yeakɔka asempa no mo akyiri noho, na yeamfa obi susuhoma so anhoahoa yen ho des woawie dada no ho.

Ete se obiara adanse firi Onyankopon

17 Na des choahoa ne ho no, ma no nhoahoa ne ho Awurade mu; 18 efiri se enye des oyε ne ho aye na cfra, na mmom des Awurade yi no aye a.

7 Rom 12, 8.

8 Dwom 112, 9.

10 Yes 55, 10; Hos 10, 12.

11 2 Ko 1, 11; 4, 15.

12 2 Ko 8, 14. — 11 Ko 2, 3.

2 2 Ko 10, 11; 1 Ko 4, 21.

4 Efe 6, 13-17.

8 2 Ko 12, 6; 1 Ko 5, 4-5.

10 2 Ko 10, 1.

11

12 2 Ko 3, 1; 5, 12.

13 Rom 12, 3.

15 Rom 15, 20.

16 Aso 19, 21.

17 Yer 9, 23-24; 1 Ko 1, 31.

18 1 Ko 4, 5.

Ti 11

Paulo do

Anka mohunu me nkwasasem ma me kakra! Nanso mohunu ma me ara. 2 Na ninkunu a metwe no mo ho no, metwe no Nyankopon ninkunu. Na magye mo awadee mama obarima baa-ko, se mede ababaawa a efi nkaa no merekoma Kristo. 3 Nanso mesuro se ebia, sedes owo no de n'anitee bedaa-daa Hawa no, saa ara nso na wobesee mo adwene afiri Kristo fam kromnye no ho. 4 Na se obi ba baka Yesu foforo bi ho asem a yenkaet, anaase inonya honhom foforo a monnyae, anaase asempa foforo a monnyees a, enye na moretie no yie! 5 Nanso mebu no se asomafoc akeseet no nkyen me biribiara mu. 6 Nanso se meye atetekwaa okasa mu mpo a, meny no nimdeet tau, na mmom yeama biribiara ada adi ama zo, nnipa nyinaa anim.

Paulo asempa som animuonyam ne n'atamfo
animguasee

7 Anaase maye bone se mebre me ho ase maa woomaa mo soe, se mekaa mo Nyankopon asempa no kwa no? 8 Mefom asafo binom adee mefaa no se akatua, se mede merebesom mo. 9 Na mewo mo nkyen na shiaa me no, manye obiara so adesoa. Na des shiaa me no, anuanom a wofiri Makedonia baet no maa no kaa me nsa; na pnooma nyinaa mu mehwes me ho, na mehwes no saa ara, na manye adesoa mamma mo. 10 Kristo nokore wo me mu yi, obiara remma me mmua m'ano saa ahohoahoa yi ho Akaia afam honom nyinaa. 11 Aden ntira? Se mendo mo anaa? Onyankopon na onim. 12 Na des meyo no, meyo ara, na masi won a wohwehwes me ho kwan no kwan, na woahu won des wode hoahoa won ho no mu, se yen ara. 13 Na saa nnipa yi ye asomafoc atorofoc, adwumayococ nnaadaafoc a wodane won ho ye se Kristo asomafoc. 14 Na enye pwanwa; efiri se Satan no ara mpo dane ne ho se hanni bococ. 15 Enti se n'asomafoc nso dane won ho ye se tenenee asomfoo a, enye ade kesee

biara; na ebewie won sedes won nnwuma tee.

Paulo ahohoahoa no anoyie

16 Meka bio se obiara mmumu me se meye kwasea, na se ente saa a, monnye me se okwasea, na me nso mahohoahoa me ho kakra. 17 Des mereka no, menka no Awurade kwan so, na mmom nkwasasem mu, saa ahohoahoa adwene yi mu. 18 Esiane se nnipa pii hoahoa won ho honam fam nti, me nso mehoahoa me ho bi. 19 Na mode anigye nya tema ma nkwasafoc, efiri se moye mmadwemma. 20 Na se obi di mo nya, se obi didi mo ho, se obi fa mo dommum, se obi ma ne ho so, se obi bo mo ani so a, mobehunu ama no.

Paulo asiane ne obre

21 Meka no aniwuo mu se yan des yeyay mmer; nanso des obi ye pnam wo mu no,—meka no nkwasasem—me nso meye pnam wo mu bi. 22 Woys Hebrewoc? Me nso meye bi. Woys Israeloc? Me nso meye bi. Woys Abraham asefoc? Me nso meye bi. 23 Woys Kristo asomfo?—Meka no nkwasae mu —mekyene saa. Obre adwuna a oboro soe mu, afiaseda a oboro soe mu, chwet a etra soe mu, owuo amanet a manya no nhunui mu. 24 Yudafoo nsam woaboc me mmaa aduanan a aka so blako, mprenum. 25 Woaka me mpire mprena, woasi me aboc preko, matoc nsuo mu mprensa, madi epo bunu mu adekyees ne adesaes. 26 Akwantuo pii mu, asubontene so asiane mu, adwotwafoc asiane mu, amannifoc mu asiane mu, amanaman mu asiane mu, kuro mu asiane mu, ewiram asiane mu, epo so asiane mu, anuanom atorofoc mu asiane mu; 27 adwuna ne obre mu, apesire mu, skom ne sukom mu, abuada pii mu, awo ne adagya mu. 28 Des ekoka ho no nyinaa nna nkyen, des eyte me soe ne asafo no nyinaa ho dadwene. 29 Hwan na eyt mmere, na meny mmer bie? Hwan na woato no suntidua, na me yam nhyehye me?

30 Se ese se mehoahoa me ho a, mehoahoa me ho me mmerye ho.

2 Efe 5, 26-27.

Gal 2, 6; 2, 9.

8 Fip 4, 10; 4, 15.

16 2 Ko 12, 6.

25 Aso 16, 22; 14, 19.

30 2 Ko 12, 5.

3 Gen 3, 4; 3, 13.

6 1 Ko 2, 1-2; 2, 13; Efe 3, 4.

9 2 Ko 12, 13.

22 Fip 3, 5.

27 2 Ko 6, 5.

4 Gal 1, 8-9.

10 1 Ko 9, 15.

23 1 Ko 15, 10.

28 Aso 20, 18-21.

5 2 Ko 12, 11; 1 Ko 15, 10;

7 1 Ko 9, 12; 9, 18.

13 2 Ko 2, 17; Fip 3, 2.

24 Deut 25, 3.

29 1 Ko 9, 22.

31 Awurade Yesu Nyankopon ne n'aga a nhiria nka no daa no nim se merenni atoro.

Dwane e Paulo dwane firii Damasho

32 Damasko hø, ohene Areta n'amrado wen Damaskofoj kuro no se orepe me akye me; 33 na wøde me too kentenku mu nam impomma mu faa ofasuo so gyaagyaa me maa mefiri ne nsa medwanee.

Ti 12

Anisoadehunu na mmereye

Ahohoahoa ho hia; twom se enye mma hwée; nanso meka Awurade anisoadehunu ne adiyie ho asem. 2 Menim onipa bi Kristo mu mfees dunan ni; se owo honam mu oo, mennim, onni honam mu oo, mennim, Onyankopon na onim, saa nipa no, wohwim no koo ɔsoro a eto so mmiensa. 3 Na menim saa nipa no, se owo honam mu oo, onni honam mu oo, minnim, Onyankopon na onim 4 se wohwim no koo Paradise, na otee nsem a wonka a onipa nni ho kwan se oka. 5 Saa nipa no fam na mehoahoa me ho, na me ara me fam deø, merenhoahoa me ho, gye me mmereye mu. 6 Na se mepe se mehoahoa me ho mpo a, anka merenyé kwasea, na meka nokorø; nanso mama no aka na obi ammu me ankyene deø ohu me se meye, anaase ote firi m'anomu. 7 Na deø ebeyø na meremfa adiyie no tra a stra soø memma me ho so bebree nti, woama me honam mu kasee, Satan bøføo, se ommebo me akuturuku, na mamma me ho so. 8 Yei nti mesree Awurade impreñsa se emfiri me so; 9 na osee me se. M'adom døoso ma wo, na me tumi wie peye wo mmereye mu. Enti mede anigye pii mshoahoa me ho me mmereye ho mmom, na Kristo ahooden abtena me so. 10 Kristo nti m'ani gye mmereye mu, animtialbuo mu, ahokyere mu, otas mu, ahometer mu; firi at meye mmere a, enna me ho yt den.

Osomafoj bi adansedie mooma

11 Maye kwasea, mo na moahys me. Na me deø anka ese se moyi me aye,

31 2 Ko 1, 23.

7 Hiob 2, 6.

14 2 Ko 13, 1.

21 2 Ko 2, 1; 13, 2.

33 Aso 9, 24-25. — 5 2 Ko 11, 30.

10 Flp 4, 13.

15 Flp 2, 17.

— 1 Deut 19, 15; 1 Ti 5, 19.

afiri se asomafoj akeseø no nkyene me biribiara mu, nanso menyø hwée mpo. 12 Osomafoj nsenkyerennøeø no deø, woaye no mo mu boasetø nyinaa mu, nsenkyerennøeø ne anwanwades ne tumides mu. 13 Na edeen mu na motøo sini a amma moanto asafo a aka no, se adesoa a mo deø, manye mamma mo no? Momfa bone yi mfiri me!

Sra a obekø akora Korintofoj

14 Hwe, impreñsa ni a masiesie me ho se mereba mo nkyen, na meremmeye mo so adesoa; afiri se menhwehwe mo biribiara, na mmom mo ara. Na enye mma na epe adeø sie ma awoføo, na mmom awoføo na wøpe adeø sie ma mma. 15 Na me deø, mede anigye behwere m'adeø, na mama woahwere me ama mo kra. Na se medo mo ma no boro so saa a, efata se mo do sua sene me deø? 16 Na ewom se manye mo so adesoa deø, nanso meye oniteføo nti, mayi mo nyansam.

Paulo ne Tito do

17 Menam won a mesomaa wen mo nkyen no bi so mebesii mo anaa? 18 Mesree Tito na mesomaa no ne onua no, Tito besisii mo anaa? Enye honhom koro no ara mu na yenanteet, anaase anammon koro no ara mu?

Otemmuføo kesee no

19 Eye mo se yereyi yen ano akyere mo ara. Nyankopon anim na yekasa Kristo mu; adøfo, yei nyinaa yekø ma mo nkøsøo. 20 Na mesuro se ebia meba a, meremmetø mo sedes meps, na me nso morenhu me sedes mops; ebia ntøkwako, ahooyea, abofuo, asikan, nsekuro, wesewese, ahantan, sakasakayo wo mo mu; 21 se ebia meba bio a, me Nyankopon bebre me ase wo mo fam, na magyam wen mu pii a woaye bone na wønsakyeraa wen adwene, wen fi ne adwamainmo ne ahohwisan a wadiis ho no.

Ti 13

Sohue so atone

Imprensa ni a mereba mo nkyen. Adanseføo baahu anaa baasa ano asem biara begyina. 2 Maka masie, na mereka masie, sedes mebaa mo nkyen ne imprenu soø no mekaet no, saa ara nso

6 2 Ko 10, 8; 11, 16.

12 Rom 15, 19.

13 2 Ko 11, 9.

20 2 Ko 10, 2; 1 Ko 4, 6.

na seesei a menni mo nkyen yi meka mekyerɛ wɔn a wɔcayɛ bɔne ne wɔn a aka no nyinaa se meba bio a, meremfa wɔn ho nkye wɔn. 3 Efiri se mohwehwɛ Kristo a okasa me mu no ho adansedie, ono na ɔnyɛ mmere mo fam, na mmom cwo mo mu tumi. 4 Na mmertɛ mu na wɔbɔc no aseñnu a mu deɛ, nanso onam Nyankopon tumi so te ase; na yen nso yeyɛ mmere wɔne mu deɛ, nanso yene no nam Nyankopon tumi so betena ase mo fam.

Hwɛ wo ho yie adɛɛ biako a thiā ho

5 Monso mo ho nhwɛ se mowɔ gyidie no mu anaa? Mommisa mo ho nhwɛ! Anaase monnim mo ho se Yesu Kristo te mo mu? Gye se momfata deɛ. 6 Na m'ani da so se mobehunu se yen deɛ, yenyɛ nnipa a wɔmfata. 7 Nanso yeyi Onyankopon mpaes se inonnyɛ bɔne biara, enyɛ se wɔbɛhu yen se yefata, na mmom mo, moye deɛ eyɛ

fe, na yen deɛ yeyɛ se wɔn a wɔmfata. 8 Na yentumi nyɔ hwɛe ntia nokore no, na mmom deɛ yentumi yɔ no, yeyo ma nokore. 9 Na se yeyɛ mmere, na mo deɛ, moye den a, yen ani gye; na yei ara ho nso na yeyi mpaes, one mo peye no. 10 Yei ntì na, menni mo nkyen yi, meretwerɛ yei mabre mo, na se meba a, mene mo anni no denden, sedes tumi a Awurade de ama me se emma nkɔsoo na nyɛ ɔsæs no teɛ no.

Awieɛɛ

11 Afei awieɛɛ, anuanom, momma mo ani nnye, monyɛ pɛ, momma mo werɛ nkyekye, monnya adwene koro, montena asomdwoeɛ mu, na ɔdɔ ne asomdwoeɛ Nyankopon bɛdi mo akyi. 12 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho. 13 Ahotefo no nyinaa kyeakyea mo. 14 Yan Awurade Yesu Kristo adam ne Nyankopon dɔ ne Honhom Kronkron ayɔnkofa nka mo nyinaa.

4 Flp 2, 7-8.
12 1 Ko 16, 20.

5 1 Ko 11, 28.

10 2 Ko 10, 11; 10, 8.

11 Flp 4, 4; Rom 15, 32.

PAULO NWOMA A ɔTWERɛ KɔMAA

GALATIFOC

Ti 1

Nkyea

Paulo a amfiri nnipa, nso ennam onipa bi so, na mmom enam Yesu Kristo ne agya Nyankopon a ɔnyanee no firii awufoo mu no so na ɔyɛ ɔsomafoo 2 ne anuanom a wɔka me ho nyinaa de kɔma Galatia asafø hodoɔ: 3 Adom ne asomdwoeɛ a ɔfiri yan agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. 4 Ono na yen bone ntì ɔde ne ho maeɛ na wayi yen afiri wiase bɔne yi mu, sedes yen agya Nyankopon pɛ no teɛ. 5 Ono na animuonyam nka no daa daa. Amen.

Galatifoɔ nsaneakyire

6 Eye me nwanwa se moatwe mo ho ntem sɛɛ afiri deɛ wafre mo Kristo adam

mu no ho kɔ asem̄pa foforɔ mu 7 a nso enyɛ asem̄pa foforɔ biara; na mmom nnipa bi wo ho a wɔha mo na wɔpɛ se wɔsesa Kristo asem̄pa no. 8 Na se mpo yen anaa abɔfɔɔ bi firi soro ba beka asem̄pa foforɔ bi kyere mo ka deɛ yɛka kyere mo no ho a, ɔnnue! 9 Sedes yɛkaa no kane no, saa na afei mereka bio, se obi ba beka asem̄pa foforɔ bi kyere mo ka deɛ moagyes no ho a, ɔnnue! 10 Na afei nnipa na mepɛ se metwetwe wɔn ba m'afa anaa Onyankopon? Anaase mehwehwɛ se mesɔ nnipa ani? Se meda so mesɔ nnipa ani a, anka menyɛ Kristo ako.

Paulo nkyerekyere firi Kristo

11 Na, anuanom, merema moahunu se asem̄pa a mekaes no nte se nnipa adɛ; 12 ɔfiri se enyɛ nnipa nkyen na megyee

no, nso woamfa ankyerkyere me, na mmom menam Yesu Kristo adiyie mu na menyaae. 13 Na moate abrabo a akane no na mewo mu Yudafooo som mu; sedes metaa Nyankopon asafo maa no boroo. 14 Na messee wɔn, 14 na menyaa nkɔsɔc Yudafooo som mu kyenee m'atipenfoco pii m'abusua mu, na mebɔc agyanom atetesi ho mmoden bebree maa no traa so. 15 Na sɔcɔc dee oyii me firii me na yam, na ɔnam n'adom so afri me no ani 16 se obeda ne ba adi me mu no se menka ne ho asempa menkyere amanaman no, item ara mene honam ne mogya antu agyina, 17 nso mankɔ Yerusalem wɔn a wɔdii m'anim yee asomafooo no nkyen, na mmom mekɔc Arabia, na m'vane mebaa Damasko bio.

Nsa a skoraa Yerusalem, Siria ne Kilikia

18 Enna mfei mmiensa akyiri no, mekɔc Yerusalem se merekohwe Kefanim, na medii ne nkyen dadu nnanum, 19 na asomafooo a tkeka ho no dee manhunu wɔn mu biara, gye Awurade nna Yakobo. 20 Na dee meretwero moyi, hwe, Nyankopon anim, merenni atoro. 21 Eno akyiri no, mebaa Siria ne Kilikia fam. 22 Na Yudea asafo a wɔwɔ Kristomunonnnim m'anim; 23 na tee nko ara na na woate se, dee anka kane no ottaa yen no, afei dee, oka gyidie a akane no na ose no no ho asempa. 24 Na me nti wɔhyee Onyankopon animuonyam.

Ti 2

Wɔgye Paulo fr̄ to mu wɔ Yerusalem

Enna nso akyiri mfei dunan me ne Barnaba kɔc Yerusalem bio, na mefaa Tito nso mekaa me ho. 2 Na menam adiyie so na mekɔes, na mede asempa a meka no amanaman mu no metoo wɔn anim, eue wɔn a wɔwɔ din nso anim kokoam, na ammirika a metuo anaa metuie no anye kwa. 3 Na Tito a oka me ho a oye Helani no mpo woahye no se ontwa twetia. 4 Na eye anuanom atorofoco a wofiri baabi baes no ntira; wɔn na woawiaawia wɔn ho aba niu se werebehwehwe yen adehyedie a yewo no

13 Aso 26, 4-20.

15 Rom 1, 1; Yer 1, 5.

19 Mat 13, 55.

21 Aso 9, 30.

3 Aso 16, 3.

4 Aso 15, 1; 15, 24.

9 Yoh 1, 43.

10 Aso 11, 30; 12, 25.

3, 28; 4, 5; 11, 6; Efe 2, 8.

Kristo mu no ho akwan, na wɔde yen aye nkeo. 5 Wɔn dee, yeammre yan ho ase amma wɔn kwan dɔnhweres biako mpo, na asempa no nokɔt no akoso atena mo mu. 6 Na wɔn a wɔbu no se wɔwɔ din no, dee wɔtεs biara, emfa me ho hwhee; Onyankopon nhwe onipa anfim nyiyim, na me dee, wɔn a wɔwɔ din no amfa blribilara anka me ho; 7 na mmom wɔhunu se wɔde momonotofoco mu asempaka ahye me nsa; sedes wɔde twetiafooo mu dee ama Petro no; 8 na dee ɔnam Petro so dii dwuma twetiafooo mu somafosom mu no nam me nso me so di dwuma amanaman mufooo mu, 9 na wɔhunu adom a wɔde ama me no, Yakobo ne Kefa ne Yohane a wɔbu wɔn se adum no tenee ayonkoye nsa nifa maa me ne Barnaba, se yenkɔka asem no amanaman mufooo mu, na wɔn dee, wɔnka no twetiafooo mu, 10 gye ahiafooo nko ara na [wɔstee se] yenkae ahiafooo. Na eno nso na mebɔc ho mmoden se meyo.

Paulo ka Petro anim

11 Na Kefa baa Antiokia no, megynaa n'anim tiaa no efiri se na wadi mfomsoo bi. 12 Efiri se na nnipa bi a wafiri Yakobo nkyen no nhya mmaez ne, na one amanaman mufooo didi; na wobae no, otwee ne ho tee ne ho firii wɔn ho, efiri se na osuro wɔn a wofiri twetiafooo mu no. 13 Na Yudafooo a aka no ne no yee nkɔnkɔnsa bi maa wɔn nkɔnkɔnsa no twee Barnaba nso koo bi. 14 Na mehunu 'se wɔnnante tee sedes asempa no nokɔt tee no, meka mekyere Kefaa wɔn nyinnaa anim se: Se wo a wɔye Yudani wɔbɔ wo bra se amanaman muni, na enye se Yudani a, aden na wohye amanaman mufooo se wɔnye se Yudafooo?

15 Yen dee, yefiri yen awosuo mu ye Yudafooo, na enye amanaman mu nneboneye. 16 Na yenim se wɔmfiri mmara nnwuma mu na ebu onipa bem, gye se enam Yesu Kristo gyidie mu nti, yen nso, yeagye Kristo Yesu adi; na wofiri Kristo gyidie mir abu yen bem, na enye mmara nnwuma mu, tfiri se wɔremfiri mmara nnwuma miu immu honam biara bem. 17 Na yen a yehwe-

16 Mat 16, 17; Gal 2, 7.

18 Aso 9, 26.

— 1 Aso 15, 2.

2 Gal 2, 6; 2, 9.

5 Gal 3, 1.

7 Aso 9, 15; 15, 12; 22, 21.

12 Aso 11, 3.

16 Aso 15, 10-11; Rom 3, 20;

hwe se wɔbu yen bem Kristo mu no, se wɔhu yen nso se nnebɔneyfɔo a, ennes na Kristo ys adebɔne somfo anaa? Dabida. 18 Na se meto des madwiri maguo no bio a, na meye me ho se mmaratori. 19 Na me des, menam mmara no so mewu memaa mmara na matena ase mama Onyankopon. 20 Wɔabɔ me ne Kristo asennuam; na m'ase a mete yi des, anye me bio, na Kristo na ote ase wo me rnu; na m'ase a mete honam mu yi, mete no Nyankopon ba a ɔdo me na ɔde ne ho ama me no ho gyidie mu. 21 Mempo Nyankopon adom no; firi se se tenenee nam mmara so na eba a, ennes na Kristo awu kwa.

Ti 3

Galatifoo suahunu

O Galatifoo a monnwene! Hwan na ɔdanee mo adwene saa, mo a wɔde Yesu Kristo a wɔabɔ no asennua mu agyina mo anim akyerɛ pefee? 2 Yei nko ara na mepe se mete firi mo anomu. Monam mmara nnwuma so na monyaa Honhom no, anaast ɔnam gyidie nka a motees no so? 3 Saa na monnwene? Mode honhom afiti aseɛ, afei mode honam rewie? 4 Mohunuu saa amanet pii yi kwa? se eyɛ ɔkwa dea a! 5 Ennes na des ɔde Honhom no ma mo na ɔyo mo mu ahodennes no, na ɔnam mmara nnwuma so na ɔyo, anaast ɔnam gyidie nka a motees no so? 6 Sedes Abraham gyee Onyankopon diit na wɔbuu no tenenee maa no no.

Eyɛ a Onyankopon nam gyidie so gyɛ onipa

7 Enti monhunu se wɔn a wɔfiri gyidie mu no, wɔn ara ne Abraham mma. 8 Na atwers no dii no hunkan se Onyankopon firi gyidie mu na ɔbebu amanaman bem nti, ɛkaa asempa no kyereɛ Abraham se: Wo mu na wɔbehyira amanaman nyinna. 9 Ennes na wɔn a wɔfiri gyidie mu no, wɔhyira wɔn ne gyidini Abraham bom. 10 Na do-dɔc a wɔfiri mmara nnwuma mu no hys duabɔ ase; firi se wɔatwɛrɛ se: Wɔadome obiara a ɔrentena des wɔatwɛrɛ no mmara nwoma yi mu nyinna nyɔ no.

11 Na ɔda adi pefee se, mmara mu des, obiara ntene Nyankopon anim, firi se gyidie mu na ɔteneneeni banya nkwa. 12 Na mmara des, ɛmfiri gyidie mu, na mmom des ɔdi soɔ no banya mu nkwa. 13 Wɔde Kristo yee abusudes maa yen ama no atɔ yen afiri mmara nname mu, firi se wɔatwɛrɛ se: Wɔadome obiara a ɔsene dua soɔ. 14 Sedes ɛbeyɛ na Abraham nhiria beba amanaman so Yesu Kristo mu, na yenam gyidie soanya Honhom bohyɛ no.

Mmara rentumi mma Nyankopon bohyɛ nyɛ ɔkwa

15 Anuanom, meka no nnipam, eyɛ deen ara a, obiara mpo onipa samanset a wɔde nsa ahyɛ aseɛ, nanso ɔmfa bi nka ho. 16 Na Abraham ne n'aseni na wɔhyehyɛ wɔn bɔ no. Onka se: Na w'asefɔo, sedes eyɛ nnipa bebree, na mmom [ɔse] ɔbaako: Na w'aseni, a one Kristo. 17 Na yei na mereka: Apam a Onyankopon ahyɛ no den asie Kristo mu no, mmara a mfeɛ ahanan aduasa akyiri ɛbaeɛ no ntumi ngu mma bohyɛ no nyɛ ɔkwa. 18 Na se apɛgyadeɛ no firi mmara mu a, ennes na ɛmfiri bohyɛ mu bio; na Abraham des bohyɛ so na Onyankopon nam de kyɛt no.

Mmara ho mfasoɔ

19 Na afei, mmara no ne deen? Minara atotoatoto nti na wɔde kaa ho, kɔsi se aseni a wɔhyɛ bɔ maa no no beba; na wɔnam abɔfɔo so na ɔhyehyɛt wɔ ntamgyinafɔo bi nsam. 20 Na ntamgyinafɔo des, ɔnyɛ ɔbaako dea; na Onyankopon des, ɔyɛ ɔbaako. 21 Ennes na mmara tia Nyankopon bohyɛ anaa? Dabida. Se wɔmaa mmara bi a ɔbstumi ama nkwa des a, anka tenenee firi mmara mu ampa. 22 Nanso atwers no aka nnooma nyinna ahyɛ bɔne ase. sedes ɛbeyɛ na wɔde bohyɛ no afiri Yesu Kristo ho gyidie mu ama wɔn a wɔgye die.

Mmara bɔ kwan ma agyenkwa

23 Na gyidie nnya mmaet no, wɔde yen siee mmara ase wen yen maa gyidie a wɔrebeyi no adi akyerɛ no. 24 Enti mmara aye yen yanfɔo a ɛkyerɛ yen Kristo nkyen kwan, na wɔafiri gyidie mu abu yen bem. 25 Na gyidie aba yi,

19 Rom 7, 6.

20 Yoh 17, 23; Gal 1, 4. —

6 Gen 15, 6.

8 Gen 12, 3.

9 Rom 4, 16.

10 Deut 27, 26.

11 Hab 2, 4; Rom 1, 17.

12 Lev 18, 5.

13 Rom 8, 3; 2 Ko 5, 21; Deut 21, 23

16 Gen 22, 18.

17 Ex 12, 40.

19 Rom 5, 20; Aso 7, 53.

21 Rom 8, 2-4.

22 Rom 3, 9-19; 11, 32.

23 Gal 4, 3.

25 Rom 10, 4.

na yenni oyenfoo no ase bio. 26 Na mo nyinaa nam gyidie so ye Nyankopon mma, Kristo Yesu mu. 27 Efiri se, mo mu dodo a wɔabɔ mo asu kɔ Kristo mu no moahye Kristo. 28 Yudani anaa Helnai nni ho, akoa anaa ɔdehye nni ho, ɔbarima anaa ɔbaa nni ho bio; efiri se mo nyinaa ye baako, Kristo Yesu mu. 29 Na se moye Kristo dea a, ennes na moye Abraham asefoo, na monam bɔhye no so ye adedifoo.

Ti 4

Yenom Kristo mu gyidis so ye Nyankopon mma

Na mese: Odedifoo no ye akokoaa yi, oye nnooma nyinaa wura des, nanso nsonsonoet biara nna one aksa ntam; 2 na mmom ɔwo ayenfoo ne afiesohwefoo ase de kɔsi da a agya no ahye asie. 3 Se ytee ara ne no. Yeye nkokoaa no, wɔde yen ye nkoa hyee wiase mfitiasedes ase, 4 na ebeti no wiee duro no, Onyankopon somaa ne ba a ɔbaa woo no maa wɔwoo no mmara ase, 5 se ommegeye wɔn a wɔwɔ mmara ase no, na woagye yen aye mma. 6 Na se moye mma nti, Onyankopon asoma ne ba honhom aba mo akomam a ɔteam se: Abba, agyal 7 Enti wonys aksa bio, na mmom ɔba; na se wɔys ɔba a, wonam Nyankopon so ye ɔdedifoo nso bi.

Aniani som ye okwa

8 Nanso eber a monnim Onyankopon no, mo som wɔn a won su mu wonys anyame no se nkua. 9 Na afei a moahunu Onyankopon, anaase Onyankopon mmom ahu mo yi, aden na moasane mo akyiri bio kɔ mfitiasedes a eye mmere na edi hia no ho na mope se mofiri ase foforɔ som bio? 10 Mobi nna ne abosome ne mmere ne mfer. 11 Mesuro wo mo ho se ebia maha me ho mama mo kwa.

Galatifoo da bi ko do

12 Anuanom, mesre mo, monye se me, efiri se me nso maye se mo. Moanye me bone biara, 13 nso monim se honam mmerye nti na mekaa asempa no

mekyeret mo kane no, 14 na des eyes sohwe maa mo me honam mu no, moannwoodwoo, nso moaakyiri me, na mmom mogyee me se Nyankopon bofoo, se Kristo Yesu no ara. 15 Na afei me ahosspē no wo he? Efiri se medit mo adanse se, se ebetumi a, anka motutuu mo ani maa me. 16 Na se meka nokore mekyere mo nti, madane mo tamfo anaa?

Paulo hawhwe Galatifoo yiedie

17 Enys mo yiedie nti na wɔbɔ mo ho mmoden, na wɔpɛ se wɔsi mo kwan, na moahwehwe won mmom. 18 Nanso eye se anka wɔbɔ mo yiedie ho mmoden daa na enys beret a me ne mo wo hɔnko. 19 Me mma nkumaa a mereko mo awoo bio kɔsi se wɔbɛwie Kristo suye wo mo mu, 20 anka mepe se mewɔ mo nkyun seesei, na mesakyera me nne, efiri se me tirim ye me keserennee wɔ me ho.

Akos Isael ne ɔdehye Isak

21 Mo a mope se mohye mmara ase, monka nkyere me: Monte dee mmara no set anaa? 22 Na wɔatwete se na Abraham wo mmabanin baanu, ɔbaako ye afenaa ba, na ɔbaako ye ɔdehye ba. 23 Na des oye afenaa ba no wɔwoo no honam kwan so, na ɔdehyet ba no des wɔnam bɔhye so na swoo no. 24 Saa adee yi ye mfatoho, efiri se won mmieni ye apam mmieni; ɔbaako firi Sinai bepo so a crewo gu nkoaye mu, one Hagar. 25 Na Hagar ne Sinai bepo a two Arabia; na ene nne Yerusalem se so, efiri se ene ne mma wɔ nkoasom mu. 26 Na osoro Yerusalem no des, ede ne ho, ene yan na. 27 Efiri se wɔatwete se:

Wo obonini a wonwoɔ, ma w'ani nnye;

Wo a wonko awoo, di ahurisie na team!

Efiri se des onni bie no mma dooso kyene des ɔwo kunu no des.

Monkete mo adahyedie se ye

28 Na yen des, anuanom, sedes Isak tee no, yeye bɔhye mma. 29 Na sedes saa beret no, des wɔwoo no honam kwan

26 Yoh 1, 12; Rom 8, 17.

27 Rom 6, 3; 13, 14.

28 Gal 3, 7; Rom 9, 7. — 3 Gal 3, 23; 5, 1; Kol 2, 20.

5 Gal 3, 13; 3, 26.

6 Rom 8, 15.

Kol 2, 16. 11 2 Yoh 8.

12 2 Ko 2, 5.

16 Amos 5, 10.

17 Gal 1, 7.

18 1 Ko 4, 15.

22 Gen 16, 15; 21, 2.

23 Rom 9, 7-9.

27 Yes 54, 1.

28 Gal 4, 23.

29 Gen 21, 9.

26 Rom 10, 12; 1 Ko 12, 13.

4 Efe 1, 10.

7 Gal 3, 29; Rom 8, 16-17.

10 Rom 14, 5; 13 1 Ko 2, 3; Aso 16, 6.

21 Gal 4, 9; 3, 23.

24 Gal 5, 1; Rom 8, 15.

26 Heb 12, 22.

soo no taa des wɔwɔoo no honhom kwan
soo no, saa ara na etes nno nso. 30 Na-
nso atwerr no se deen? Pamo afenaa
no ne ne ba; efiri se afenaa ba no ne
adshyeet ba no renni adee. 31 Enti,
anuanom, yanuz afenaa mma na
mmom yrys edebyet mma.

Ti 5

Mmara si Kristo kwan

Adehyedie mu na Kristo ama yeade
yen ho. Enti monnyina pintinn, na
momma wɔmmfa akoye konnua ntoa-
toa mo bio. 2 Hws, me Paulo, mese
mo se wɔatwa mo twetia a, Kristo ho
remma infasoo biara mma mo. 3 Na
medi adanset bio mekyere onipa biara
a wɔatwa no twetia, se etwa se odi
mmara no nyinnaa so. 4 Mo a wobu
mo benn mmara no mu no, wɔatete mo
afiri Kristo ho, moafiri adam mu ahwe
ase. 5 Na yen des, yenam honhom so
firi gyidie mu twen tenenee anidasoo.
6 Efiri se Kristo Yesu mu des, twetia-
twa anaa momonotoye nye hwee, na
mmom gyidie a gnam odo so yo adwuma.

Kasaja a edi akyire

7 Na moretu mmirika no yie; hwan
na osli tho kwan se monntie nokore no?
8 Tidane yi mfiri des ofre mo no.
9 Mmoreka ketewaa bi na eka mmire
no nyinnaa. 10 Me des, m'ani da mo
so, Awurade mu, se morennwene biribi
foforo biara; na des chaa mo no, se ote
sen ara a, obenya n'atemmuo. 11 Na
me des, anuanom, se meda so meka
twetiawasem a, anka aden na woda so
taa me? Ennes na anka asennua no
suntidua no nni ho bio. 12 Me nko a,
anka wɔn a wɔma mo bo bum no atwi-
twa wɔn ho agu!

Odo si aho fadiis ho kwan

13 Anuanom, adehyedie mu na wo-
fre mo aba; nanso momma adehyedie no
nye okwan mma honam na mmom
momfa odo so nsosom mo ho. 14 Na
mmara no nyinaz wie psey astem biako
mu, ene se: Do we yɔnko se wo ho!

30 Gen 21, 10; 21, 12.

31 Gal 3, 29. — 8 Gal 6, 15; 1 Ko 7, 19.

11 Ko 1, 23.

17 Rom 7, 15; 7, 23.

23 1 Ti 1, 9.

1 Mat 18, 15; Yak 5, 19.

31 Gal 3, 29. — 8 Gal 1, 6.

12 Dwom 12, 3.

19 1 Ko 6, 9-10.

24 Rom 6, 6; Kol 3, 5.

4 2 Ko 13, 5.

15 Na se moekaa na momemene mo ho
a, monhwe yie na moanhyeeye mo ho.

Honhom na onipa su

16 Na mese: Monnante honhom
mu na morenni honam akonno akyi.
17 Na honam kɔn dɔ tia honhom, na
honhom tia honam, na nnooma mmienu
yi nhylia, na moanye nnooma a mops.
18 Na se honhom de mo nam a, na
monni mmara ase.

Des efiri onipa su mu ba

19 Na honam nnwuma no da adi
pefee, ene adwamamino, efi, ahoohwie,
20 abosonsom, adutoo, otane, akayo,
ahooyea, abofilo, apereperet, kunsun-
kunsum, mpaepaemu, 21 nitan, nsab-
boro, agobone ne des etete saa; yeinom
ho na merebo mo koko, sedes mebco mo
koko kane no, se wɔn a woye saa nno-
ma yi rennya Nyankopon ahennie no.

Honhom aba

22 Na honhom aba ne odo, anigye,
asomdwoes, abodwokyere, ayamye, pa-
payo, gyidie, 23 odwoo, anidaho.
Mmara biara nni ho a etia yeinom. 24
Na wɔn a woye Kristo Yesu dea no abo
honam ne ne nhyesodes ne n'akonno
asennua mu. 25 Se yete ase honhom
mu a, mommayennante honhom mu nso.
26 Mommma yempe animuonyamhunu
nnyiyi yen ho abofuo, nntentane yen ho.

Ti 6

*Ese se wɔyi ayamhyeye adi kyere wɔn a wɔakwe
ase*

Anuanom, se infomsoc bi beto obi
nso a, mo a moye honhom mufo no, mo
ntene des ote saa no, honhom a edwo
mu, nanso hwe wo ho so na wɔanso wo
nso anhwe. 2 Monsoa mo ho nnesoa
abia, na saa na mode bewie Kristo
mmara so die. 3 Na se obi bu ne ho se
oye biribi na onye hwe a, odaada ne
ho. 4 Na ma obiara nso ono ara
n'adwuma nhwe, eno na obenya ono ara
ne ho biribi ahoahoa ne ho, na enye obi
ho. 5 Na obiara besoa ono ar a n'ade-
soa. 6 Des wɔkyerakyere no asem no

1 Gal 4, 5; 4, 31; Aso 15, 10.

9 1 Ko 5, 6. — 10 Gal 1, 7; 1 Ko 11, 15.

12 Dwom 12, 3. — 13 1 Pe 2, 16.

17 Lev 19, 18. — 18 Gal 5, 25.

21 Efe 5, 5; Adi 22, 15. — 22 Efe 5, 9.

25 Gal 5, 16; Rom 8, 4. — 26 Fip 2, 3.

5 Rom 14, 12. — 6 1 Ko 9, 14.

ne des ɔkyerakyere no no mmom nyinaa mu.

Asetena mu aba

7 Monnnaadaa mo ho, Onyankopon, wɔ̄nsi no atwetwes; efiri se des onipa guo no, eno ara na ɔbetwa. 8 Des ɔgu ma ne honam no, firi honam mu betwa porjɛs, na des ɔgu ma honhom no firi honhom mu betwa daa nkwa. 9 Na mommma yemmmre papayɛ mu; na se yemmpa aba a, yebetwa so aba ne bers mu. 10 Enti yewo bers a efata a, momma yennye nnipa nyinaa yie, enkanka wɔ̄n a wɔ̄ye gyidie no fiefoo.

Awieee

11 Monhwe atwete akeset a mede me ar a me nsa matwete merebre mo yi.
12 Dodoɔ a wɔ̄pe se wɔ̄n anim ba nyam honam mu no, wɔ̄n na Kristo Yesu

asennua ho taa a wɔ̄mpe se wɔ̄taa wɔ̄nti, wɔ̄hyɛ mo se montwa twetia. 13 Na wɔ̄n a wɔ̄atwa twetia no mponni mmara no so, na mmom wɔ̄pe se motwa twetia, na woahoahoa wɔ̄n ho mo honam mu. 14 Na me des, smpare me se mehoahoa me ho, gye yan Awurade Yesu Kristo asennua mu; eno so na wɔ̄nam abo wiase asennua mu amame, na woabɔ̄ me nso asennua mu amawiase. 15 Na twetiawta nyɛ hwhee, na momonotoye nso nyɛ hwhee, na mmom abɔ̄des foforo. 16 Na dodoɔ a wɔ̄nam saa kwan yi so no, asomdwoes ne mmɔ̄borɔ̄hunu mmra wɔ̄n ne Nyankopon Israel so. 17 Na efiri nne, mommma obiara nnha me; na mesɔ̄ Awurade Yesu akam me nipadua mu.

Nkradie

18 Yan Awurade Yesu Kristo adom nka mo honhom, anuanom. Amen.

8 Rom 8, 13. 9 2 Te 3, 13. 10 2 Pe 1, 7.
14 1 Ko 1, 31; 2, 2. 15 Gal 5, 6; 1 Ko 7, 19.

12 Gal 5, 11; Flp 3, 18-19.

16 Dwom 125, 5. 17 2 Ko 4, 10.

PAULO NWOMA A ɔTWERE KOMAA

EFESOFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo a ɔnam Nyankopon pe so yee Kristo Yesu somafoo de kɔ̄ma ahoteefoo a wɔ̄wɔ̄ Efeso a wɔ̄ye Kristo Yesu mu gyidifoo: 2 Adom ne asomdwoes a efiri yan agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Nyankopon do ho tirimbo

3 Nhyira nka Onyankopon, yan Awurade Yesu Kristo n'agya a ɔde honhom mu nhyira nyinaa ahyira yan solo hɔ̄nom Kristo mu, 4 sedes ɔyii yan wo ne mu ansa na wɔ̄hyɛs wiase asees, se yenyɛ ahoteefoo ne nnipa a wɔ̄n ho nni

asem n'anim, 5 na ɔyii yan too hɔ̄ se ɔnam Yesu Kristo so bɔfa yan abaye mu, sedes ne pe anisɔ̄ tees, 6 na am a woayi n'adom a ɔde adom yan, ɔdɔ̄fo no mu, animuonyam aye.

Nkwagye a ɔnam Kristo se ba

7 Ono ara mu na yeanya ɔgyes a ɔnam ne mogya soo, sne infomsoo fafirie no, n'adom bebree 8 a ɔmaa no boroo so maa yan nyansa ne nimdes nyinaa mu, 9 na ɔmaa yehunuu ne pe ahuntastem, sedes n'anisɔ̄ a ɔbɔ̄c ne tirim no tees 10 a ɔde hwɛs bers a awie duro no afisiesie a wɔbɛka pnooma nyinaa abom bio Kristo mu, des ɛwo solo ne des ɛwo asase so, ono mu.

1 Rom 1, 7; 1 Ko 1, 2.
5 Yoh 1, 12.
Rom 16, 25.

3 Efe 2, 6.

6 Mat 3, 17.
10 Gal 4, 4.

4 Yoh 15, 16; Rom 8, 29; Efe 5, 27.

7 Kol 1, 14; Efe 2, 7; 3, 8; 3, 16.

9 Efe 3, 9;

*Honhom Kronkron ye daakye animuonyam ho
dwaka*

11 Ono ara tru, na waye yen adedifoo nso, sedes dee eyc nnooma nyinaa, ne pe agyinatuo soc no, boc ne tirim hyehye too ho no, 12 se yen a yen ani daa Kristo so kane no mmeye n'animuonyam ayeyie. 13 Ono ara mu na mo nso, motee nokore asem a eue mo nkwyey ho asempa ne, na ono ara mu na mogye diis no nso, wode bchye no Honhom Kronkron. 14 a eue yen apetyadeenya nsohye no aso mo ano asie gyey a wobegye won a ode won aye ne des ama n'animuonyam ayeyie.

Aseda ne adere

15 Yei nti me nso metee mo fam Awurade Yesu mu gyidie ne mo do a mode do ahoteefoo nyinaa no, 16 mennyae mo ho aseda ne mo dinbo me mpaebu mu, 17 se yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon, animuonyam agya no, mma mo nyansa ne adiyie honhom, hunu a morehu no yie mu, 18 na mo akoma ani ate, na moahunu ne fré anidasoo no ne n'apetyadee animuonyam ahonya wo ahoteefoo no mu, 19 ne ne tumi keses a eboro so ma yen a yegye die, sedes n'ahoden tumi adeyo 20 a ode yoo adee Kristo mu, nyane no firii awufuu mu, na ode no tenaa ne nifa osoro no tee, 21 mpaninnie ne tumidie ne ahoden ne wuraye nyinaa so, eue din a wode too, enye wi yi ase ha nko, na mmom wiase a treba no nso mu. 22 Na ode ade nyinaa ahye ne nan ase na ode no aye ade nyinaa so tire ama asafo 23 a eue ne nipadua ne des ohye ade nyinaa ma wo nnooma nyinaa mu no maye.

Ti 2

Amanaman mufos wo nkwa Kristo mu

Na mo nso, wama mo anya nkwa, mo a anka moye awufuu, infomsco ne bome mu, 2 na akane no monantee sedes wi yi ase abrabu tee ne sedes ewiem tumi no panin tee, honhom a nnansa yi cya adwuma asooden mma mu no.

Wone Kristo baakye

3 Won mu na anka yen nyinaa nso nam boc yen bra yen honam akoncu mu, na yecc dees honam ne adwene pe, na sedes yen awosuo tee no yecc abufuo mma te se won a aka no nso. 4 Nanso Onyankopon a ne mmpoborjhunu dccc no nam ne do bebree a ode do yen no so 5 ama yen a anka yecc awufuu infomsco mu no ne Kristo anya nkwa,—adom na wode agye mo nkwa—6 na wanyane yene no na ode yene no atena soro honom Kristo Yesu mu, 7 se wiase a treba no mu obeyi n'adom ahonya a eboro soc no adi ayamye a yeyi yen Kristo Yesu mu mu.

8 Na adom na wode nam gyidie so agye mo nkwa, emfiri mo ara, eyi Nyankopon akyedes, 9 emfiri nnwuma mu, na obiara anhoahoa ne ho. 10 Na yecc n'ade a eyedes, obec yen Kristo Yesu mu maa nnwuma pa a Onyankopon asiesie ato ho se yennante mu no.

11 Enti monkae se mo a anka moye amanaman mufuu honam fam, na won a wofre won twetiatwa a wode nsa twa honam mu no fré mo momonoto no, 12 [monkae] se da bi ho no na mo ne Kristo nni twaka biara, na na moye ananafo a wonye Israel man mma, ne ahochoo bchye apam hodo no ho, na monni anidasoo biara, na monni Onyankopon ewi yi ase. 13 Na afei dees, Kristo Yesu mu, mo a anka moye akyiri no, monam Kristo mogya mu aben.

Onyankopon ne onipa nkabomu

14 Na one yen asomdwoes, waye baanu no baako, na wadwiri ofasuo a etwa [yen] ntam a eue nitan no, 15 efiri se ode ne honam yii mmara a eman nsem hodo a swa ahysedes mu no ho, na ode won baanu nyinaa abo onipa foforo baako, ono ara ne mu, aye asomdwoes, 16 na wafa asennua no so apata aka baanu no abo Nyankopon ho, nipadua baako mu, efiri se ode [asennua no] akum nitan no. 17 Na oba bekaa asomdwoes ho asempa kyeres mo a mowoo akyiri ne won a woben, 18 efiri se ne so na yen baanu nyinaa nam anya

11 Kol 1, 12; Rom 8, 28.

14 2 Ko 1, 22; 5, 5; Efe 4, 30.

15 Kol 1, 4.

20 Dwom 110, 1.

21 Kol 2, 10.

22 Dwom 8, 6; Mat 28, 18; Efe 4, 15.

23 Rom 12, 5;

1 Ko 12, 27; Efe 4, 10.

— 1 Kol 2, 13.

2 Tito 3, 3; Efe 6, 12; Yoh 12, 31.

3 Kol 3, 6.

5 Luk 15, 24; 15, 32.

6 Rom 8, 10; Flp 3, 20.

7 Efe 1, 7.

8 Gal 2, 16.

9 1 Ko 1, 29.

10 Tito 2, 14.

11 Efe 5, 8.

14 Yes 9, 5;

Gal 3, 28.

15 Kol 2, 14; 2 Ko 5, 17.

17 Yes 57, 19; Sak 9, 10.

18 Efe 3, 12.

kwan honhom biako mu kɔ agya no nkyen.

Amansan nyinaa ye baako

19 Enti afei monye ahchoco ne amam-trafoo bio, na mmom moye ahoteefoo no yonko-man-mma ne Nyankopon fiefoo. 20 Wode mo asi asomafoe ne adiyifoo fapem a Kristo Yesu no ara ne tweaso tiboo titire no so. 21 Ne mu na des woasie no nyinaa akeka atoa mu, na erema ne ho so akoye asoredan kronkron Awurade mu; 22 ne mu na wode mo nso resie akoye Nyankopon tenabea, honhom mu.

Ti 3

Wode saa nokore yi hys Paulo nsa

Yei nti na me Paulo, meye Kristo Yesu deduani ma mo amanaman mufooo—2 se ebia moate Nyankopon adom a mo nti wode adam me no, ofiehwε-adwuma no, 3 se onam adiyie so maa mehunu ahuntasem no, sedes matwers no tiaa mu dada no 4 a eno na se mokenkan a, mobetumi de ahunu Kristo ahuntasem no ho nteases 5 a awoɔ ntoatoasoo bi mu woamma nnipa mma anhunu, sedes woayi adi nnansa yi akyere n'asomafoe ne adiyifoo kronkron, honhom mu, 6 se amanaman mufooo nso nam asempa no so ye yonko adedifoo ne nipadua korɔ no ara ne ne bɔhye no hofafafoo bi Kristo Yesu mu. 7 Eno ho na woayi me somfoo, sedes Nyankopon adom akyedes a wode akye me, ne tumi adwumayo no soɔ, tes no.

Paulo ye amanaman somfoo

8 Me a mene ahotefoo nyinaa mu akumaa na wode adam yi adam me, se menka Kristo ahonya a emu nni hwehwebea no ho asempa menkyere amanaman, 9 na memma nnipa nyinaa hanm mma wɔnhunu ahuntasem a sfiri tete bere so huntaa Onyankopon a ɔbɔ ade nyinaa no mu no ho ofiehwε-adwuma no, 10 se afei wɔmfia asafo no so mma mpaninnie ne tumi hodo a ewo soro honom nhunu Nyankopon nyansa hodo bebree no, 11 sedes ne

tirim a ɔbɔ no teteete yen Awurade Kristo Yesu mu no tes no. 12 Ne mu na yenam ne ho gyidie so anya nnamye ne kwan, ahotosoo mu. 13 Enti mesre se mommpa aba m'amane a mo nti mehunu a eue mo animuonyam no mu.

Paulo adesre

14 Yei nti na mede me nikotodwe mekoto agya 15 a wɔfiri ne mu frɛ abusua biara a ewo soro ne asase soɔ no, 16 se omfiri n'animuonyam ahonya mu mma momfa ne honhom so nnya tumi mu ahoden emu-nipa no mu; 17 na onna Kristo mfa gyidie so ntene mo akomam, na moagye ɔdɔ mu nhini atim mu, 18 na mo ne ahoteefoo nyinaa anya trɛ ne tentene ne korɔn ne emudo no, 19 na moahunu Kristo do a etra nhunumu no, na Nyankopon maye nyinaa aye mo ma awie.

Onam Kristo so yi Onyankopon ays

20 Na des ɔtumi ye ma no tra ade nyinaa ma no boro so kyene des yesir anzase yesusuo, sedes tumi a tyɛ yen mu adwuma no tes no, 21 ono na animuonyam nka no asafo no mu, Kristo Yesu mu, mfa nkɔ beresanten a ebeba no ntoatoasoo nyinaa mu. Amen.

Ti 4

Asafo no nkwa ne baahye

Enti afei me, Awurade deduani, metu mo fo se monnante sedes sfata frɛ a wode afre mo, 2 ahobreases adwene ne ɔdwɔɔ nyinaa mu, abodwokyare mu, monkurakura mo ho mu wo ɔdɔ mu, 3 mommo mmɔden mfa asomdwoet homa nkura honhom baakoya mu. 4 Nipadua biakone honhom biako, sedeswoafre mo nso mo frɛ anidasoo biako mu: 5 Awurade biako, gyidie biako, asubo biako, 6 yen nyinaa Nyankopon ne agya biako a ɔdi yen nyinaa soɔ na ɔfa yen nyinaa mu na ote yen nyinaa mu.

Adom akyedes

7 Na wode adam adom yen nyinaa mmaako mmaako, sedes Kristo asusu

19 Efe 3, 6; Heb 12, 22-23.

1 Flp 1, 7; 1, 13.

8 1 Ko 15, 9-10;

Rom 11, 33.

16 Efe 1, 7; 6, 10.

4 Rom 12, 5.

20 Mat 16, 18; Yes 28, 16.

3 Efe 1, 9-10.

11 Efe 1, 7; Gal 1, 16.

17 Yoh 14, 23; Kol 2, 7.

5 1 Ko 8, 6.

9 Rom 16, 25; Kol 1, 16.

12 Yoh 14, 6; Heb 4, 16; Rom 5, 2.

18 Yoh 14, 23; Kol 2, 7.

6 1 Ko 12, 6.

22 1 Pe 2, 5. —

8 Efe 2, 13: 2, 18-19.

10 1 Pe 1, 12;

13 Kol 1, 24.

1 1 Ko 1, 10.

2 Kol 3, 12.

7 Rom 12, 3; 12, 6; 1 Ko 12, 11.

n'akyedet ama no. 8 Enti ose:

ɔforo kɔɔ soro no, ode nnonnum a
ɔfaet no kɔe,
na ode akyedet maa nyipa.

9 Na dees [ose]: ɔforoe, no ne san, gye
se csianee kane kɔɔ asase ase honom
ansa? 10 Dees csianees no ara ne dees
ɔforoe nso traa csorosoro nyinaa so na
wahye nnooma nyinaa ma no.

Adom akyedet hodoz ne ne boraez

11 Na wama ebinom aye asomafo, ebinom adiyifoo, ebinom asem pakafoo, ebinom ahwefoo ne akyerɛkyerefoo, 12 na wɔatoto ahotefoo yie ama csom adwuma no, ama Kristo nipadua no sie aki so, 13 akɔduru se yen nyinaa beduru Nyankopon ba no ho gyidie ne ne nhunumu baakoye mu aye onipa a wawie nyini a yeaduru Kristo maye susudee no tebea so, 14 na yeanna so anye mmotafowa a nkyerɛkyere mfram biara woso wɔn biribiri twe wɔn di akɔneaba nni pa bradetoo mu, anifire a enam nnaadaa pneedee mu, 15 na mmom momma yenni nokore mfa odo mu nnyini nnooma nyinaa mu Kristo a one etire no ho. 16 Ne mu na nipadua nyinaa aye mua csiane akwaa hodo a aka atoatoam asisi so perepere na ebitara yo n'adwuma yie nti, na ema nipadua no nyini na eyene ne ho odo mu.

Ese se wogu amanaman nneyeez bime

17 Enti meka yei na medi adanse, Awurade mu, se monnnante bio sedes amanaman a aka no nante wɔn adwene hunuye mu no. 18 Wɔn na wɔn adwem aduru sum, na csiane se wɔnnim de na wɔn akoma apirim nti, wɔye nkwa a Onyankopon ma no ho ananafo. 19 Esiane se wɔn ani nwu ader bio nti, wɔde wɔn ho ama ahohwie, na wɔye afides nyinaa aniberes mu.

Ese se wɔhwehwe Kristo su

20 Na mo det, moansua Kristo sa, 21 se ampa se moate ne ho asem, na woakyerɛkyere mo ne mu, sedes Yesu mu nokore tee no: 22 eue se, mo kane abrabo fam dees, monyi onipa dada a oresee wɔ nnaadaa akonno mu no

8 Dwom 68, 18; Kol 2, 15.

14 1 Ko 14, 20; Heb 13, 9.

17 Rom 1, 21.

24 Gen 1, 26.

29 Efe 5, 4; Kol 3, 16-17; 4, 6.

32 Mat 6, 14; 18, 22-35; Kol 3, 13.

3 Kol 3, 5.

9 Yoh 3, 13.

15 Efe 1, 22; 5, 23;

18 Efe 2, 12.

25 Sak 8, 16.

30 Yes 63, 10; Efe 1, 13-14.

— 1 Mat 5, 48.

5 1 Ko 6, 9-10.

ntwene, 23 na momma wɔnyt mo foforo mo adwene honhom mu, 24 na monhye onipa foforo a wɔbɔcɔ no Nyankopon so, nokore tenenee ne ahotes mu.

Kristofor abrabo pa ho mmodesem

25 Enti monyi atoro ntwene, na obiara nni ne yɔnko nokore, efiri se yeyeye yen ho yen ho akwaa. 26 Me bo mfu, na monnye bɔne! Mommma owia nankɔtɔ mo abufuo so, 27 na mommma obonsam kwan! 28 Owifoo nnwia ades bio, na mmom emmɔ mmɔden mfa ne nsa nyɔ adwuma pa, na wanya biribi a ode bema dees odi hia. 29 Mommma asem a emfra biara mmfiri mo anomu, na mmom asem a eye na ema nkɔso a thia, na wɔde adam wɔn a wɔtee no. 30 Na monnho Nyankopon Honhom Kronkron a wɔde no aso mo ano ama ogyet da no wera. 31 Momma wɔnyi anoyeayea nyinaa ne bobɔne ne abufuo ne ano kurokuro ne abususem, eue bɔperɛ nyinaa mfiiri mo mu. 32 Na momma mo yam nyɔ yie na enhyehye mo mmema mo ho, momfa mfiiri mo ho, sedes Onyankopon nam Kristo so de firii mo no.

Ti 5

Momma mo ho se mo soro agya no do mo

Enti monsua Onyankopon se mma adɔfo, 2 na monnante odo mu, sedes Kristo nso do mo na ode ne ho maa maa yen se akyedet ne afodes a wɔbɔ ma Onyankopon a etu hwa a eye de no.

Bɔne a esii kwan

3 Na adwamammo ne afideyɔ nyinaa anaa aniberes dees, momma wɔmmamo din mpo wɔ mo mu, sedes ese ahotefoo, 4 eue aniwudee ne nkwasasem anaa asereseresem a ense, na mmom aseada. 5 Efiri se monim dada se odwamamfo biara anaa afideyɔni anaa oniberefuu a oye obosonsonni nni apagyadet Kristo ne Nyankopon ahennie mu.

Nkontabuo

6 Mommma obi mmfa nsenhunu nnaadaa mo; na saa nnooma no nti na

11 1 Ko 12, 28; Aso 21, 8.

15 Kol 1, 18.

22 Rom 8, 13; Kol 3, 9; Gal 6, 8.

26 Dwom 4, 4; Yak 1, 19-20.

30 Yes 63, 10; Efe 1, 13-14.

31 Kol 3, 8.

2 Efe 5, 25; Gal 2, 20; Heb 10, 10.

12 1 Pe 2, 5.

18 Kol 2, 19.

23 Rom 12, 2.

28 1 Te 4, 11.

31 Kol 3, 8.

Nyankopon abufuhyeet ba asooden mma soe. 7 Enti mo ne wɔn nnni twaka.

Enebne na hann

8 Na akane no na moye sum, na afei des, moye hann, Awurade mu; monnan te se hann mma,—9 Efiri se hann aba da adi papayo ne tenenee ne nokore nyinaa mu,—10 na monso des ees Awurade ani yie no nhwe. 11 Na monnye esum nnwuma a enso aba no bi, na mmom monyi ho aten! 12 Efiri se nnooma a wahunta yo no, eye aniwu se wɔbɔ din mpo. 13 Na nnooma no nyinaa, se wɔyi ho aten a, hann yi no adi; efiri se des wɔyi adi nyinaa ye hann. 14 Enti na ose: Wo a woada, nyane, na sore firi awufoo mu, na Kristo no behyeren ama wo.

Aterena pa ho afotuo

15 Enti monhwε mo nante yie, enye se wɔn a wɔnnim nyansa, na mmom se anyansafo. 16 Monhwε mo adagyeε yie, efiri se nna yi ys nna bone. 17 Yei nti monnye nnipa a wɔnni adwene, na mmom monye nnipa a wahunu ades a Awurade pe yie. 18 Na mommmoro nsa, efiri se ano na ede sakasaka ba, na mmom monys mā wɔ honhom mu. 19 Momfa sankuo ho nnwom ne aye yie nnwom ne honhom mu nnwom nkasa nkyerekyere mo ho, monto dwom na mommo sankuo mo akoma mu mma Awurade, 20 monna agya Nyankopon ase daa ade nyinaa ho, yen Awurade Yesu Kristo din mu, 21 mommrebre mo ho ase mma mo ho Kristo suro mu.

Eyerenom

22 Eyerenom, mommre mo ho ase mma mo ara mo kununom, se moye ma Awurade, 23 efiri se okunu ye eyereti, se Kristo nso ye asafo no tiri no, na one nipadua no agyen kwa. 24 Na sedes asafo no brε ne ho ase ma Kristo no, saa ara nso na eyerenom nye mma wɔn kununom, ade nyinaa mu.

Okununom

25 Okununom, monno mo yerenom, sedes Kristo nso dɔ asafo no na ode ne

8 Efe 2, 11; 2, 13; 1 Pe 2, 9; Luk 16, 8; Yoh 12, 36.
12 Rom 1, 24. 13 Yoh 3, 20-21.
Kol 4, 5. 17 Efe 5, 10. 18 Luk 21, 34.
21 1 Pe 5, 5. 22 Gen 3, 16; Kol 3, 18; 1 Pe 3, 1.
25 Kol 3, 19. 26 Tito 3, 5. 27 Dwom 45, 13; 2 Ko 11, 2.
Gen 2, 23. 31 Gen 2, 24. — 1 Kol 3, 20.
4 Kol 3, 21; Mmb 19, 18; Deut 6, 7; 6, 20-25; Dwom 78, 4.
1 Pe 2, 18. 6 2 Ko 5, 10.

ho maes maa no, 26 se ode nsuo adwaret bate ne ho wɔ asem no mu aye no kronkron, 27 na ode asafo no asi ho animuonyam mu a nkekaez anaa mpomponees anaa yeinom biara nni ho, na mmom ays kronkron a edem nso nni ho. 28 Saa ara nso na ese okununom se wɔdɔ wɔn ara wɔn yerenom se wɔn ara nipadua. Des eedɔ ono ara ne yere no do ne ho. 29 Na obiara ntane ono ara ne honam, na mmom eyene no, na chwɔ so yie, sedes Kristo nso ye asafo no. 30 Efiri se ye yie ne nipadua ho akwaa. 31 Yei nti na onipa begya n'agya ne ne na, na wakɔbata ne yere ho, na wɔn baanu no akɔye honam koro. 32 Ahuntasem yi so, na me des, meka no Kristo ne asafo no fam. 33 Nanso mo mmaako mmaako nso, momma obiara nno ono ara ne yere saa ara se ne ho; na eyeret des, ma no mfere ne kunu.

Ti 6

Mma

Mma, montie mo awofo asem Awurade mu; na yei na etene. 2 Di w'agya ne wo na ni! Yei ne mmara asem a edi kan a bɔhyɛ wɔ mu: 3 na awie wo yie, na wo nna aware asase so, 4 Na agyanom, monnyi mo mma abufuo, na mmom monyene wɔn Awurade kasakyere ne nyansakyere mu.

Nkoo

5 Nkoo, momfa suro ne ahopopo ntie mo honam fam wuranom asem mfiri mo akomam, sedes moye ma Kristo, 6 enye ani so som mu, se wɔn a wɔcɔ nnipa ani, na mmom se Kristo nkoo a wɔfiri akoma mu yo Nyankopon apedes, 7 na wɔde adwempa som se wɔyɔ ma Awurade, na enye nnipa. 8 Na monim se papa a obiara beyo no, ahoa oo, odehyet oo, sno ara ho akatua na obenyɛ no Awurade nsam.

Awuranom

9 Na awuranom, monye yeinom ara nso mma wɔn, mommre ateatea ase, efiri se monim se wɔne mo ara nso wura

10 Efe 5, 17; Rom 12, 2.
14 Yes 60, 1; Rom 13, 11. 15 Mat 10, 16;
19 Kol 3, 16; Dwom 33, 2-3.
23 1 Ko 11, 3.
27 Dwom 45, 13; 2 Ko 11, 2. 30 Efe 1, 23; 1 Ko 6, 15;
2 Ex 20, 12. 3 Deut 5, 16.
5 Kol 3, 22-25; Tito 2, 9-10;
9 Kol 4, 1; 2 Be 19, 7; Aso 10, 34.

wɔ soro, na nnipa animlwɛ biarà nni ne fam.

Honhom fam atumfo

10 Dεt εdi akyire no, momma mo ho nyɛ den Awurade ne n'ahoden tumi mu. 11 Monhyɛ Nyankopon akodee nyinaa, na moatumi agyina ne obonsam nneetee adi asie, 12 εfiri se tnye yne mogya ne honam na anya, na mmom yne mpaninnie ne tumidie ne wiase yi sum mu atumfo ne ahonhomme a two soro honom.

Akodes

13 Yei nti monhyɛ Nyankopon akodes no nyinaa, na moatumi agyina eda bɔne no mu, na moyɔ ne nyinaa wie a, moagyina ho. 14 Enti monnyina ho, momfa nokore mmo mo asene, na monhyɛ tenenee nkataboo, 15 na momfa asomdwoes asempa no ho ahodasoo nhuyehye mo nan, 16 ne nyinaa akyiri no, monkura gyidie kyɛm a mode betumi adum obone no bemma a credere no nyinaa, 17 na momfa nkwyges dades kyt ne honhom nkrante a

sne Nyankopon asem, 18 na momfa mpaebɔ ne sre nyinaa mmo mpaes daa honhom mu, na eno ara nti monwan, na montoa so ara nsre mma ahotefoo nyinaa, 19 sne me nso, se, mebue m'ano a, wɔmma me asem menka, na memfa nnam menyi asempa no ahuntasem menkyers. 20 Eno no bofoe na meye nkunkonkon mu; na maye mu nnam, sedes ese se mekasa.

Tihiko

21 Na des εbeyɔ na mo nso moate me ho asem sedes meteε no, onua dofo ne Awurade mu somfo nokwafoc Tihiko bema moahunu ne nyinaa. 22 Yei ara nti na masoma no mo nkyen na moahunu sedes yen ho tec na wahye mo akoma den.

Nkradie

23 Asomdwoes nka anuanom, ne cɔ ne gyidie nso a εfiri agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo. 24 Adom nka wɔn a wɔcɔ yan Awurade Yesu Kristo mma sho nte kyema no nyinaa.

10 1 Ko 16, 13; 1 Yoh 2, 14.
14 Luk 12, 35; 1 Pe 1, 13; 1 Te 5, 8.
18 Mat 26, 41.
21 Aso 20, 4; 2 Ti 4, 12.

11 2 Ko 10, 4.
16 1 Pe 5, 9; 1 Yoh 5, 4.
18 Kol 4, 3; 2 Te 3, 1; Aso 4, 29.
22 Kol 4, 7-8.

12 Yoh 14, 30; Efe 2, 2.
17 1 Te 5, 8.
20 2 Ko 5, 20.

PAULO NWOMA A ỌTWERE KOMAA

FILIPIFO

Ti 1

Nkyea

Paulo ne Timoteo, Kristo Yesu nko, de koma Kristo Yesu mu ahotefoo a wɔwɔ Filipi nyinaa ne ahwafoo ne asomfoo: 2 Adom ne asomdwoes a εfiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Auda ne anigyeε

3 Meda me Nyankopon ase nkaεt a mede mekaε mo no nyinaa mu. 4 Nso daa, m'adesre nyinaa mu, mede anigyeε

mesre mema mo nyinaa, 5 mo ayonkofa a mowɔ no asempa no fam firi da a εdi kan de abeduru nne yi nti; 6 na mewɔ yei ara ho ahotosoo se des wafiri adwuma pa ase wo mo mu no bewie akɔsi Yesu Kristo da no. 7 Etene ma me se medwene yei mo nyinaa ho, εfiri se mekura mo m'akoma mu, me mpokyere ne asempa no ho anoyie ne mfasoo mu se mo nyinaa ne me ys adom nofafafoo. 8 Na Onyankopon ne me danseni se mede Kristo Yesu do mefe mo nyinaa.

Paulo adere

9 Na mebo yei ho mpaes se mo do nko so mmoro so ara nimdes ne ateasee nyinaa mu, 10 na moas cnooma a eys koraz no ahwa, na moayt korogyenn ne nnipa a suntiduato nni wɔn mu de akɔsi Kristo da no, 11 na tenenee aba a enam Yesu Kristo so ba no aye mo ma ama Onyankopon animuonyam ne ayeyie.

Des efiri n'afaseda mu ba

12 Na, anuanom, mepe se mohunu se des eys me no ama asempa no akɔ so mmom, 13 ama me mpokyere abeda adi Kristo mu, amrado aban mufooyinaa ne wɔn a aka no nyinaa mu, 14 na anuanom no mu pii nam Awurade mu de wɔn ani ato me mpokyere so aye nnam aboro so a se wɔka Nyankopon asem no a, wɔnsuro.

Des enti a eka Kristo ho asem

15 Ebinom wɔ hɔ a nitan ne atutupe nti na wɔka Kristo ho asem des, nanso afoforɔ wɔ hɔ a wɔde aniso nso na eka. 16 Ebinom firi odo mu, efiri se wonim se asempa no ho anoyie nti na meda ha, 17 na ebinom firi ntakwapt mu na ebo Kristo din, efiri se enys ne kronkron so, na mmom wɔsusu se wɔde ahohia beka me mpokyere ho.

Paulo ani gys Kristo asempaka ho

18 Enti na aden? Akwan nyinaa mu no se mpatuyɔ mu oo, se wɔye no nokore mu oo, Kristo ho asem ara na wɔka; na yei mu na m'ani gye; nanso mtgye m'ani ara. 19 Efiri se menim se enam mo nkotosre ne Yesu Kristo honhom mmoa no so na yei bedane nkwyagye, 20 sedes mehwɛ kwan, na m'ani da so se m'ani renwu biribiara mu, na mmom se eys daa no, afei nso enam nkwa so oo, owuo so oo, wɔde nnam nyinaa bekamfo Kristo me nipadua mu.

Nkwa ne owuo

21 Na me des, m'ase a metes ne Kristo, na owuo ys me infasoo. 22 Na se honam mu asetena yi ara ma menya adwuma mu aba a, tnees mennim mu des memfa. 23 Na mehini nnooma

mmieni yi ntam. Pe na mepe se metu ha na me ne Kristo katena, efiri se eno mmom na eys papa; 24 na honam mu tena des, mo nti elo hia yie. 25 Na mede me ho meto yei so, na menim se metena ho, na me ne mo nyinaa atena ha ama mo gyidie nkɔsɔc ne anigye, 26 na mo ahohoahoa aboro so Kristo Yesu mu wo me ho se maba mo nkycen bio.

Abrabo pa ho afotuo

27 Momma mo abrabo mfata Kristo asempa no nko, na se meba na mebhuhu mo oo, se menni ho oo, mate mo ho asem se mogyna pintinn honhom koro mu, na mode okra koro bom di aperes ma asempa no gyidie, 28 na mommma atamfo nnyi mo hu biribiara mu. Ena na eys yera a wɔbeyera no senkyerennes ma wɔn, nanso eys nkwyagye ho senkyerennes ma mo, na ne saa firi Onyankopon, 29 efiri se mo na wɔde adom mo se Kristo nti, enys se mogye no die nko, na mmom se ne nti mohunu amanet nso, 30 na mowɔ ɔko koro no ara a mohunu no me mu, na afei mote se megū so no.

Ti 2*Onuado*

Enti se Kristo mu afotuo bi, se odo awerkyekyerɛ bi, se honhom ayɔnkofa bi, se ayamhyehye ne ntimmɔborɔ ho a, 2 momma m'anigye nni mu se mobedwene ade koro anya odo koro, okra koro, ne adwenkoro. 3 Monnnwene biribi atutupe anaa animuonyamhunupe so, na mmom momfa ahobreases adwene mmu mo yɔnkonom nkystne mo ara mo ho. 4 Mommma obiara nnhwt ono nko ara ade, na mmom onhws ne mfefoo des bi.

Yesu ahobreases ne n'ahopakyire

5 Momma adwene a swo Kristo Yesu mu no ara ntena mo mu bi, 6 Ono na swo Nyankopon tebeam des, nanso wammu no infasodes se one Nyankopon se, 7 na mmom ɔtoo ne ho mpan faa aksa tebea too ne ho so danee nnipa nassoo, na se eyc n'ades facs no, wɔhunuu no se onipa, 8 ebree

10 Rom 12, 2; 1 Te 5, 23.

11 Efe 5, 9.

12 2 Ti 2, 9.

13 Flp 4, 22.

16 Flp 1, 7.

18 Flp 2, 17-18.

19 2 Ko 1, 11.

12 2 Ti 2, 9.

20 1 Pe 4, 16.

21 Gal 2, 20.

22 Rom 1, 13.

23 1 Ah 19, 4; 2 Ko 5, 8.

27 Kol 1, 10; 1 Te 2, 12.

28 Aso 16, 22.

20 1 Pe 4, 16.

21 Gal 2, 20.

22 Rom 1, 13.

Rom 12, 10.

4 1 Ko 10, 24; 10, 33.

6 Yoh 1, 1-2; 17, 5; Gen 3, 5.

7 Yes 53, 3; 2 Ko 8, 9; Heb 2, 14; 2, 17.

8 Heb 12, 2; 5, 8.

7 Yes 53, 3; 2 Ko 8, 9; Heb 2, 14; 2, 17.

ne ho ase yes setie de kɔsii owuo mu, asennua ho wuo mu mpo. 9 Eno nti na Onyankopon nso ama no so kese, na wadom no din a ebɔro din nyinnaa soο, 10 se Yesu din mu na csorofoο ne asase sofoο ne asase asefɔo nkotodwe nyinnaa nkotoo, 11 na tekyerma nyinnaa mpaem nka se Yesu Kristo ne Awurade mma agya Nyankopon animuonyam.

Nkwagyeε ho mmɔdɛmɛ

12 Enti, m'adofo, sedes moye setie daa no, enye se bert a mewɔ mo nkyen nko mu, na mmom afei a menni mo nkyen yi titire no, momfa suro ne ahedoroo nyε mo ara mo nkawagyeε ho adwuma nwie; 13 na εye Onyankopon na εye adwuma mo mu wɔ des mope na moye nyinnaa mu sedes εbeso n'ani.

Openε, asomdwɔεεt, ahoteε ne anigyeε

14 Monkwati huhuhuhu ne akyin-nyegyeε nyε ade nyinnaa, 15 na moaye nnipa a wɔnnunu wɔn, na wɔys kronn, Nyankopon mma a wɔnni dem nne mma abusua a wɔakonton na wɔakyεa a mohyerεn wɔn mu se akanea, ewiase, 16 se mokura nkwa asem no mu, na Kristo da no mahoahoa me: ho se ammirika a metuis no anye ɔkwa na me bɔ adwuma nso anye ɔkwa. 17 Na mpo se wɔma me mogya gu mo gyidie aforebo ne [asofo] som so nso a, m'ani gye, na me ne mo nyinnaa ani gye. 18 Eno ara nti na mo nso momma mo ani nnyee, na mo ne me ani nnyee.

Wɔsoma Timoteo kɔ Filipi

19 Nanso m'ani da so, Awurade Yesu mu, se erekkyere koraa mesoma Timoteo ama no aba mo nkyen, na se mete mo nka a, me ho nso ato me. 20 Na menni obi a one m'adwene se, te se ono a mo ho asem hia no no; 21 Efiri se wɔn nyinnaa hwehwe wɔn ara des, na enye des εye Kristo Yesu des. 22 Na ne fata a ɔfata no, monim se one me som astupu no fam sedes ɔba ye n'agya. 23 Ono na m'ani da so se menya mehunu m'astem akyiri ara pe a, mesoma no. 24 Na mede me ho mato Awurade so se me ara nso meba ntɛm.

Epafridito

25 Nanso masusu ho se chia se mesoma Epafridito a εye me nua ne yɔnko dwumayɛfɔo ne yɔnko sraani ne mo somafoο ne me deefɔo, ma no ba mo nkyen; 26 Efiri se n'ani agyina mo nyinnaa, na ne ho yera no, efiri se motee se εyare. 27 Na εwom se εyaree owuyades des, nanso Onyankopon hunuu no mmɔbɔ, na enye ono nko, na me nso bi, na mannya awerhoo mma mma awerhoo so. 28 Eno nti mmom na mabɔ mmɔden masoma no, na se mohu no a, mo ani agye bio, na me nso m'awerhoo so ahwan. 29 Enti momfa anigyeε nyinnaa nnye no Awurade mu, na wɔn a wɔte saa no, monkura wɔn anidie mu! 30 Efiri se Kristo adwuma nti na ɔben owuo, na ɔde ne kra too hɔ se ɔbesi mo ananmu asom me wɔ des aka nyinnaa mu.

Ti-3

Aniani ha ditea ye ɔkwa

Afei des edi akyire, me nuanom, momma mo ani nnye Awurade mu. Se metwεrε mo ade koro no ara a, enhyeε me bɔ, na mo des, ema motim. 2 Monhwε yie akraman no ho, monhwε yie adwumayɛfɔo bɔne no ho, monhwε yie twatiafɔo no ho! 3 Na yene twatiafɔo no, yen a yεsom Nyankopon honhom mu, na yεhoahoa yen ho Kristo Yesu mu, na yεmfa yen ho nto honam soο. 4 εwom se anka me nso mewɔ honam mu biribi a mede me ho beto soο. Se ɔfɔfɔrɔ bi susu se ɔwɔ honam mu biribi a ɔde ne ho beto so a, me mmom na mewɔ bie. 5 Wɔtwaa me twetia da a etɔ so nwɔtwe, mεfiri Israel asefɔo mu, Benyamin abusuakuo mu, Hebrifoo mu Hebrini, mmara fam, meye Farisini, 6 mmɔden fam, metaa asafo no, mmara mu tenenee fam, wɔannya me ho asem.

Paulo kεt wɔnε Kristo biakoyε

7 Nanso nnoooma a anka εye me mfa so no, Kristo nti mebuu no adehwerεt. 8 Nanso ampa ara meda so mebu

8 Aso 2, 33; Efe 1, 21; Heb 1, 3-4.

Dwom 2, 11.

13 Yoh 15, 5; 2 Ko 3, 5.

Efe 5, 9.

16 1 Te 2, 19; Yes 49, 4; Gal 2, 2.

20 1 Ko 16, 10.

21 2 T; 4, 10; 4, 16.

29 1 Ko 16, 16. —

1 Flp 2, 18; 4, 4.

4 2 Ko 11, 18; 11, 22.

5 Aso 26, 5.

10 Yes 45, 23; Yoh 5, 23; Adi 5, 13.

14 1 Pe 4, 9.

15 Flp 1, 10; Mat 5, 14;

17 2 T; 4, 6.

18 Flp 3, 1; 4, 4.

24 Flp 1, 25.

25 Flp 4, 18.

2 Adi 22, 15.

3 Rom 2, 29.

7 Mat 13, 44; 13, 46.

nnooma nyinaa adehwerez, m'Awurade Kristo Yesu hunu a ebora so no nti. Ne nti na mehweree nnooma no nyinaa, na mebu no se sumina so ades, na Kristo ayε me mfasoo, 9 na woahu me ne mu se menni me ara me tenenee a εfiri mmara mu, na mmom des εnam Kristo ho gyidie so ba, tenenee a εfiri Nyankopon mu, gyidie so; 10 na mahu no ne ne soree tumi ne n'amanehunu fafafoo, na woama mass ne wuo, 11 se ebia meto awufoo mu soree no.

Paulo nkonom

12 Enye se me nsa anya aka, anaast manya mawie peye dada, na mmom meko m'anim ara na me nsa aka, sedes Kristo nso nsa aka me no. 13 Anuanom, me des, mensusu se me nsa anya aka biribi; nanso ades biako pe na meyo, mema me were firi des atwam no, na metwe me mu mepe des εwa anim no. 14 Mede mmirika merepe botaez no ho madu, na makonya osoro frē a Onyankopon nam Kristo Yesu mu afre me no mu nkonombo no.

15 Enti momma yen mu dodoz a yut pe no nnwene sa; na se biribi wō ho a modwene no fofor a, eno nso Onyankopon beyi no adi akyere mo. 16 Nanso des yeaso dada no, momma yenko so saa ara.

Akennua no atamfo

17 Anuanom, monsua me, na monhwa wōn a wōnam saa, sedes mowō yen se nsususo no. 18 Na nnipa bebree wō ho a manya mo wōn ho asen nkae, na afei nso mede nisuo mereka bio ss:wōye Kristo akennua no atamfo; 19 wōn na wōn awieet ne ossee, wōn nyame ne yafunu, na wōn animuonyam wō wōn aniwoo mu, na asase so nnooma ho na wōdwene.

20 Na yen des, yen man a yebuo no wō soro. Efiri honom nso na yetwan agyenka a one Awurade Yesu Kristo 21 a obesakyera yen ahobreaser nipa-dua, sedes n'ahooden adwuma a ɔde bstumi abrε nnooma nyinaa ase ahys n'ases no tee no.

Ti 4

Eudia ne Sintike

Enti, me nuatiom a medo mo na mefe mo, m'anigyeε ne m'abotire, monnyina Awurade mu sa, adəfo. 2 Metu Eudia fo, na metu Sintike nso fo se wōnnwene ade koro Awurade mu. 3 Na mesre wo nso, me yonko pa, so immaa no mu abia, εfiri se wōn na wōkaa me ho peree asempa no, wōne Klemens nso ne me yonko adwumayoo a aka a wōn din hyehye nkwa nwoma mu no.

Amigyeε, akopakyire, εdwoz ne mpaeb

4 Momma mo ani nnye Awurade mu daal! Meka no bio se: Momma mo ani nnye! 5 Momma nnipa nyinaa nhunu mo dwoz! Awurade aben. 6 Monnna nnnwene biribiaru nnha mo ho, na mmom ade nyinaa mu momfa impaebō ne nkotosre tne aseda imma mo adesre nnuru Nyankopon asomu; 7 na Nyankopon asomdwoez a etra nteasez nyinaa so no behwe mo akoma ne mo adwene so Kristo Yesu mu.

Adwempa ne asetena pa

8 Afei des edi akyire, anuanom, des εye nokore, des animu ye duro, des stene, des sho teε, des εwa ɔdo, des εwa din pa, se ɔbra pa bi wō ho a, se ayeyie bi wō ho a, saa nnooma yi ho na monnwene; 9 des moasua nso na moagyeε na moates na moahunu wō me ho no, eno ara na mony! Na asomdwoez Nyankopon ne mo batena.

Aseda

10 Nso m'ani gye kese Awurade mu se moafiri asez redwene me ho bio; modwene me ho, nanso meannya ho adagyes. 11 Enye εtε ohia nti na mereka yei; εfiri se me des, masua sa asetena biara a mewo mu no, mepene ma no dcozo ma me.

12 Menim ahobreaser, na menim akonkosemdie nso. Biribiaru ne nnooma nyinaa akokwa me, ɔmeεt ne ekəm ne akonkosam ne biadie; 13 metumi ade nyinaa yo, des chye me den no mu.

9 Rom 3, 21-22. 10 Rom 6, 3-8; 8, 17; Gal 6, 17.
14 1 Ko 9, 24. 15 1 Ko 2, 6. 16 Gal 6, 16.
Gal 6, 12. 19 Rom 16, 18. 20 Efe 2, 6; Kol 3, 1; Heb 12, 22.
15, 49; 15, 53. — 1 2 Ko 1, 14; 1 Te 2, 19-20.
8 Mat 6, 25-34; 1 Pe 5, 7; Dwom 145, 18.
9 1 Te 5, 23. 11 1 Ti 6, 6. 12 2 Ko 6, 10.

12 1 Ti 6, 12; Aso 9, 6.

17 1 Ko 11, 1.

18 1 Ko 1, 23;

21 1 Ko 15, 43;

3 Luk 10, 20.

4 Fil 3, 1; 2 Ko 13, 11.

7 Yoh 14, 27; Kol 3, 15.

8 Rom 12, 17.

14 Nanso moye se moboaa me m'ahohia no mu. 15 Na mo Filipifoo nso monim se asampa no mftiaset mu a mafirii Makedonia mekoes no, asafo biara ammoa me ema ne ogye nkonta ho, se mo nko ara. 16 Na Tesalonika nso mosomaa preko ne ne imprenu de dez shia me bres me. 17 Enye se merehwehwé akyedez, na mmom merehwehwé aba a ema mo nkonta dooso. 18 Na manya ne nyinaa ama no aboro so. Na efiri se me nsa kaa dez mode manee Epafroditu no, maye ma, ehwa a eys de, aforebo a wogye a eso Nyankoponani. 19 Na me Nyankopon

bema mo dez shia mo nyinaa, sedes n'ahonya no tes, animuonyam mu, Kristo Yesu mu. 20 Yen agya Nyankopon na wofifa animuonyam mina no daa daa. Amen.

Nkradis

21 Monkyeakyea ahotefoo no nyinaa mmaako mmaako Kristo Yesu mu. Anuanom a woka me ho no kyeakyea mo. 22 Ahotefoo no nyinaa kyeakyea mo, ne titire no won a wofiri KAESARE fie.

23 Awurade Yesu Kristo adam nka mo honhom.

15 2 Ko 11, 9.

17 1 Ko 9, 11.

18 Flp 2, 25.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

KOLOSEFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo a onam Nyankopon pe so yes Kristo Yesu somafoo ne onua Timoteo 2 de koma ahotefoo a wofifa Kolose ne anuanom a wofifa Kristo mu gyidifoo: Adom ne asomdwoet a efiri yen agya Nyankopon nka mo.

Asefa

3 Yeda Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya, ase daa, yen impaes a yebé ma mo mu, 4 efiri se yate mo Kristo Yesu mu gyidie ne mo do a mode do ahotefoo nyinaa, 5 anidasoo a eda ho ma mo osoro, asampa no nokwasem a moates no nti. 6 Asempa no na ato mo, sedes two wiase nyinaa nso, na ereso aba na eko so nyini, sedes tees wo mo mu nso firi da a motees na mohunuu Nyankopon adom nokora mu no, 7 sedes mosuaes nso firii yen awurakwaa dofo Epafra a oye mo Kristo somfo nokwafooo 8 a wabseyi mo honhom mu do akyere yen nso nkyen no.

Won honhom fam nkosis ho adere

9 Yei nti yen nso, efiri da a yetees no, yennyaee mo tiri mpaebé ne nkotso, se ne pe mu bunu nhye mo ma, honhom nyansa ne nteases nyinaa mu, 10 na moanante sedes efata Awurade na eso n'ani koraa, na moaso adwuma pa nyinaa mu aba, na moanyini aks Nyankopon ho nimdes mu, 11 na wode tumi nyinaa ahye mo den, sedes n'animuonyam tumidie tes no, aks boaseto ne abodwokytre nyinaa mu, na mode anigye 12 ada agya a wama ycafata ahotefoo aptgyades nofafafoo wo hann mu no ase 13 se wayi yen afiri sum tumi ase de yen aba ne doha ahennie mu. 14 Ono mu na yzanya ogye a eue bñne fafirie no.

Kristo ye Nyankopon suban ne abodes nyinaa so wura

15 Ono ara na oye Onyankopon a wonhu no no suban ne abodes nyinaa abakan, 16 efiri se ne mu na wobeo nnooma nyinaa, des two soro ne des two asase so, des wchunu ne des wonhunu, nhennwa oo, wuradie oo,

mpaninnie oo, tumidie oo, nnooma no nyinaa, wɔnam ne so na eboes, na wɔcɔ mas no. 17 Na ɔno na ɔdi aedes nyinaa kan, na nnooma nyinaa atim wo ne mu.

Kristo ye asafo no ti

18 Na ɔne nipadua a eñe asafo no tire; ɔne mfitiaset, awufoo mu abakan, se ɔnni ade nyinaa mu kan. 19 Efiri se esco [Nyankopon] ani se ne maye nyinaa bɔtēna ne mu, 20 na ɔnam ne so apata ɔne ne nnooma nyinaa ntam koraa, eñe se ɔnam n'asennua ho mogya so aye asomdwoes nam ɔno ara so apata nnooma nyinaa, asase so des oo, ɔsoro des oo, ne no ntam.

Nkwayet a eman Kristo zo ba

21 Na mo nso a anka moye ahchoo ne atamfo, adwene fam ne nnwuma bone mu ao, 22 afei ɔnam owuo so apata mo ne no ntam ne honam nipadua mu, se ɔde mo besi ho se nnipa krontron a wɔnni dem a asem bi nni wɔn ho wo n'aním; 23 nanso gye se motena gyidie mu gyina mo fapem no so pintinn a momma wɔntwe mo mfiри asempa a motees a woaka no wi yi ase abdes nyinaa mu a me Paulo maye ho somfoo no anidasoo no ho.

Osonafos na amanehunu

24 Afei m'ani gye amanes a mehunu mema mo no mu, na mehye Kristo amanehunu mu des aka no ananmu wo me honam mu mema me nipadua a eya asafo no 25 a maye ne somfoo, sedes Nyankopon fiehwedwuma a wama me mo fam se menwie Nyankopon asem no ter no, 26 ahuntasem no a efiri wiase bers ne awoo ntoatoasoo no so huntaes no, na afei wayi no adi akyere n'ahotefoo 27 a Onyankopon pe se ɔma wɔhunu ahuntasem yi animuonyam ahonya amanaman mu, eñe Kristo a ɔwo mo mu, animuonyam anidasoo no. 28 ɔno na yaka ne ho asem, yekasa kyere onipa biara, na yekyerckyere onipa biara nyansa nyinaa mu se yede onipa biara besi ho pepepse Kristo mu. 29 Eno ho nso na meyo adwuma mebre, na medi aperepere, sedes n'ahooden adwuma a eya no me mu tumi sooo no ter.

Ti 2

Kolosefos yiedie ho mmademmo

Na mepe se monunu apereperec denden a medi no mo ne won a wɔcɔ Laodikea ne won a wɔnhunu m'aním chonam mu nyinaa ho, 2 se wɔnnya des ska won akoma to won yam, eñe se wɔnye baako odo mu nnya nteaset a woasi so dua ahonya nyinaa, na woahunu Nyankopon ahuntasem a eñe Kristo no mu. 3 ɔno mu na wɔde nyansa ne nimdes agyapades nyinaa akora.

Paulo dz

4 Na meka yei na obi amfa nnaadaasem anto mo brade. 5 Na se menni ho honam mu mpo a, me ne mo wɔ ho honhom mu, na m'ani gye se mehunu mo kwan a mogyna sooo ne mo gyidie a ska Kristo mu tim a atim no.

Wɔn honhom nkoso ho nsiyɔ

6 Enti sedes moyee Awurade Kristo Yesu no, monnante ne mu sa, 7 se wɔn a woagye nhini, na wɔde wɔn asi ne sooo, na woayet den gyidie mu, stdes wɔkyerckyerez mo no, na wɔboro so, aseda mu.

Kristo nyameys

8 Monhwɛ yie na obi amfa nyansaape ne nnaadaa hunu a enam nnipa atetesem ne wiase mfitiasesem sooo na ennam Kristo so ammefa mo nnommum; 9 efiri se ɔno mu na onyameyz maye nyinaa ter nipadua mu, 10 na moaye ma wo ne mu: ɔne mpaninnie ne tumidie nyinaa ti, 11 ɔno mu na woatwa mo twetia a woamfa nsa antwa, na des ewɔ honam nipadua no yi a wɔyi gu ho no mu, Kristo twetiatwa mu, 12 se woasie mo ne no asubo mu. ɔno mu nso na wɔnam Onyankopon a nyane no firii awufoo mu ao tumi adwuma gyidie so anyane mo bie.

Kristo mpatadienma

13 Na mo a anka moye awufoo mformoo ne mo honam momonotoyz mu no, wama mo ne no nkwa bi, se ɔdom de

17 Mmb 8, 25-27.

18 Efe 1, 22; Aso 26, 23; Adi 1, 5.

19 Kol 2, 9; Yoh 1, 16.

20 Efe 1, 10; 1 Yoh 2, 2.

21 Efe 2, 12; 4, 18; Rom 5, 10.

24 Efe 3, 13.

25 Rom 16, 25-26.

3 1 Ko 1, 24; 1, 30.

4 Rom 16, 18.

8 Kol 2, 20.

5 1 Ko 5, 3; 14, 40.

12 Rom 6, 4; Kol 3, 1.

6 Yoh 1, 14; 1, 16.

13 Efe 2, 1; 2, 5.

22 Efe 5, 27.

28 Kol 1, 22.

7 Efe 3, 17; 2, 22.

11 1 Pe 3, 21; Rom 2, 29.

mfomsoo nyinaa kyee yen, 14 na cœpaa yen so nsa-anoo-atwerz a ewo ahyedes no mu a etiaa yen no, na assennua ho a ode koboos no, na ode ayi afiri kwan mu, 15 na cœworsc cœworsc impananie ne tumidie yii won kyeret pefee dii won so nim wo mu.

Niangyinazoo foforɔ biara nni hɔ

16 Enti mommma obi mmmu mo aten aduane anaa anones anaa afahye anaa osrane foforɔ anaa home nna fam, 17 na eyt nnooma a ebeba no sunsum nko ara, na nipadua no ye Kristo des no. 18 Mommma obi mmmu nkonomboos no mmo mo, sedes onii no pe, ahobreas ne abofosom mu, se okura nnooma a wahunu pen mu, na ne honam adwene ma no horan kwa, 19 nanso oncs tire no a nipadua nyinaa firi mu nam ntoatoam ne ahoma so nya n'ades ye biako de nyini Nyankopon nyini no mu.

Mmara sodie nko nnoso

20 Enti se mo ne Kristo anya awu afiri wiase mftiasesem ho a, aden nti na mode ahyedes to mo ho sooo sedes moda so te wiase 21 se: Nso mu, nka nhwe, mfa wo nsa nka! 22—nso ne nyinaa ye nnooma a wode yo ades, na tses,—woka no nnipa ahyedes ne nkyerakyere fam nko. 23 Ase nnooma yi kyere anyansasem, won ara won pe so som ne ahobreas ne atirimuoden a wobo won nipadua mu des; nanso enni boo, na mmom cœees nko ara na ema honam meet.

Ti 3

Won Kristo baakoye

Enti se moanya ne Kristo anyane a, monhwewhe des ewo soro, des Kristo tes ho wo Nyankopon nifa. 2 Monnwe ne des ewo soro, na enye des ewo asase sooo. 3 Na moawu, na wode mo nkwa ne Kristo ahunta Nyankopon mu; 4 na da a Kristo a one yen nkwa beyi ne ho adie no, eno na wobeyi mo nso ne no adie animuonyam mu.

14 Efe 2, 15.

15 Kol 1, 13.

16 Rom 14, 1-12.

17 Heb 8, 5; 10, 1.

18 Kol 2, 23.

19 Efe 4, 15-16.

20 Gal 4, 3; 4, 9.

22 Yes 29, 13; Mat 15, 9.

23 Rom 13, 14; 1 Ti 4, 3.

— 1 Kol 2, 12.

2 Mat 6, 33.

3 Rom 6, 2.

4 1 Ko 15, 43.

5 Rom 6, 6; 8, 13.

6 Efe 5, 6.

8 Efe 4, 31; 4, 29.

9 Efe 4, 25; 4, 22.

10 Efe 4, 24; Gen 1, 27.

11 Gal 3, 28.

12 1 Pe 2, 9.

13 Mat 6, 14; Efe 4, 2; 4, 32.

14 Rom 13, 8; 13, 10.

15 Flp 4, 7; 1 Ko 12, 13; 12, 27.

16 Efe 5, 19.

17 1 Ko 10, 31.

Kristo mu baakoye ho aba

5 Enti monkum mo akwaa a ewo asase sooo no, adwamammo, afideyo, akonno nhyscoo, akonno bone ne aniberes a eye abosonsom. 6 Yeinom na ede Nyankopon abufuo ba, 7 eno na akane a mote mu no, mo nso monantee mu.

Esu foforɔ

8 Na afel mo des, monyi abufuo, koko bone, bonepe, abususem, ne aniwussem nyinaa mfiri mo anomu ngu. 9 Monnnidi atoro nnkyerakyere mo ho. Monyi onipa dada no ne ne nneyeegs ngu, 10 na monhye onipa foforɔ a wɔye no foforɔ kɔ nimdes mu des ɔbɔ no no suban sooo no; 11 des Helani ne Yudani, twetiatwa ne momonotoyt, opotoni, Skiteni, akoa anaa ɔdehyes bi tuni ho bio, na mmom Kristo ne ade nyinaa wo won nyinaa mu no.

Ese se mosua Kristo abrabo

12 Enti enam se moye nnipa a Onyankopon ayi mo, ahotefoo ne adofo, yi, monhye ntimmoboro, ayamye, ahobreases adwene, ɔdwoo, abodwokyere. 13 Na se obi ne obi nya asem bi a, monhunu mmema mo ho na momfa nkyekye mo ho; sedes Awurade de akye mo no, sedes mo nso monye ne no. 14 Na yeinom nyinaq so na monhye ɔdo a ene peye homa no nguo. 15 Na Kristo asomdwoes nni panin mo akoma mu, eno mu nso na wɔafre mo aba, nipadua baako mu; na monye nnipa a wɔwo aye.

Abrabo myimasoo

16 Momma Kristo asem no ntena mo mu bebree, monkyerakyere na monkasa nkyere mo ho, nyansa nyinaa mu, momfa sankuo so nnwom ne ayeyie nnwom ne honhom mu nnwom nto dwom ɔde so mo akoma mu mma Onyankopon. 17 Na biribiara a moye no asem mu anaa adwuma mu no, monye ne nyinaa Awurade Yesu din mu mfa ne so nna agya Nyankopon ase.

Oyerenom, okununom, mma, awofo, nkoo ne awuranom
(3, 18-4, 1; Efe 5, 22-6, 9)

18 Oyerenom, mommra mo ho ase mma mo kununom, sedes ese, Awurade mu. 19 Okununom, monno mo yerenom, na monnhye won ahometes. 20 Mma, montie mo awofo asem ade nyinaa ho, na yei na eso Awurade ani. 21 Agyanom, monnyi mo mma abufuo, na won a koma antu. 22 Nkoo, montie mo honam fam wuranom asem ade nyinaa ho, enye ani so som mu, se won a woso nnipa ani, na monom akoma krown mu, se won a wosuro Awurade. 23 Na adwuma biara a moyo no, monfiri okra mu nyo no se moyo ma Awurade na monyo mma nnipa, 24 ofiri se monim se Awurade nsam na mobanya apgyader se akatua, na Awurade Kristo na mosom no. 25 Na des oyo des entene no benya des entene a oyee no so akatua, na nnipa anim-hwe nni mu.

Ti 4

Awuranom, momfa des etene, na eyo pe mma nkoo, ofiri se monim se mo nso moyo owura osoro.

Mpaebi ho mmadem

2 Monkura mpaebi mu ara, na momfa aseda nwen wo mu. 3 Na mommo mpaes mma yen nso bi, na Onyankopon nhini asem no pono mma yen, na yeaka Kristo ahuntasem a enti meda homa mu yi, 4 na mayi no adi, sedes ese meso mekasa. 5 Monnante nyansam won a woso akyire no fam, na monhwe mo adagye yie. 6 Momma mo kasa ho mmra nyam daa a nkyene wo mu, na moahunu sedes ese se mobua obiara.

Tihiko ne Onesimo

7 Tihiko beba abeka mo me ho nsam nyinaa, onua dofo a oye osomfo nokwa-

19 1 Pe 3, 7. 25 Rom 2, 11. — 1 Lev 25, 43; 25, 53.
3 Rom 15, 30; Efe 6, 19; 2 Te 3, 1; 1 Ko 16, 9.
6 Efe 4, 29; Mar 9, 50. 8 Efe 6, 22.
12 Kol 1, 7. 14 2 Ti 4, 10-11; Flm 24.

foo ne m'awurakwas Awurade mu no. 8 Yei ara nti na masoma no mo nkyen, na moate yen ho asem, na wakyekyere mo were, 9 na mede Onesimo, onua nokwafo dofo a ofiri mo mu no, mekaa ne ho; won na wobema moate sha nsam nyinaa.

Marko ne Yusto

10 Aristarko, me yonko dommum ne Barnaba wofase Marko a monyaa ne ho nkra no, se oba mo nkyen a,— monnye no fe so—11 ne Yesu a wofra no Yusto, won a wofiri twetiatwa mu no, kyea mo. Yeinom nko ne me yonko adwumayoo Nyankopon ahennie no fam, na woye me awerkyekyere.

Epafra, Luka ne Dema

12 Kristo Yesu akoia Epafra a ofiri mo mu no kyea mo. Daa odi apere ma mo, mpaebi mu, se monnyina ho pepa, na moaye ma Nyankopon apses nyinaa mu. 13 Na medi no adanee se owo mmaden pii ma mo ne won a woso Laodikea ne won a woso Hierapoli, 14 Luka, oduyoo dofo no, ne Dema kyea mo.

Laodika asafo

15 Monkyea anuanom a woso Laodikea ne Nimfa ne asafo a two ne fie no. 16 Na se wokenkan nwoma yi mo nkyen wie a, momma wankkenkan no Laodikeaflo asafo no mu bi, na mo nso monkenkan des ofiri Laodikea no. 17 Na monka nkyere Arkipo se: Hwo osom a woanya no Awurade mu no so na woawie no pepesepa.

Awies

18 Me nkyea a me Paulo mede me nsa metwersee nie. Monkae me impokyere no. Adom nka mo,

2 1 Te 5, 17.
5 Efe 5, 15-16; 1 Te 4, 12.
9 Flm 10. 10 Ago 19, 29; 27, 2.
17 Flm 2. 18 1 Ko 16, 21; 2 Te 3, 17.

PAULO NWOMA A EDI KAN A OTWERE KOMAA

TESALONIKAFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo ne Silwano ne Timoteo de koma Tesalonikafoo asafo a ewa agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mu. Adom ne asomdwoe nka mo.

Asada

2 Yeda Onyankopon ase daa mo nyinaa nti bo mo din, yen impaebi mu, 3 na daa yekae mo gyidie adwuma ne mo do mmodemmo ne yen Awurade Yesu Kristo ho anidasoo mu boaseto, yen Nyankopon ne agya anim. 4 Nso, anuanom a Onyankopon do mo, yenim mo yie a wwayi mo, 5 se yen asempa no amma mo nkyen astem mu nko, na mmom ebba ahoden ne Honhom Kronkron ne eso duasie bebree mu nso, sedes monim se mo nti yebco yen bra faee wo mo mu no. 6 Na mo nso moaye yen ne Awurade suafoo de Honhom Kronkron mu anigye agye astem no ahohia pii mu, 7 na ama moaye sennahama wɔn a wɔgye die wo Makedonia ne Akaia nyinaa.

8 Efri se afiri mo mu na Awurade astem no bo petee, enye Makedonia ne Akaia nko, na mmom mo gye a mogye Onyankopon die no atre aduru mmaa nyinaa, enti emma no nhia yen se yekae ho astem biara. 9 Na wɔn ara wɔka sedes moadane afiri ahoni ho aba Nyankopon nkyen, se mobesom Onyankopon teasefco nokwafo, 10 na moatwen ne ba a onyanee no firii awufco mu no afiri soro, one Yesu a cyi yen firi abufuo a ereba no mu.

Ti 2

Asemefoo no asenka wo Tesalonika

Na, anuanom, mo ara monim se yen kwan a yenya baa mo mu no anye kwa, 2 nanso monim se yehunuu amane kane,

na wɔbco yen adapaa wo Filipi no yeyee nnam yen Nyankopon mu se yebeka Nyankopon asempa no akyere mo oko bebree mu. 3 Na yen afotusem no mfiri nnaadaa anaa efi mu, nanso ennam nsisie mu, 4 na mmom sedes Onyankopon abu no se yefata se odo asempa no hye yen nsa no, saa ara nso na yekasa enye se wɔn a wɔca nnipa na mmom Onyankopon a cco yen akoma hwe no ani.

Wɔm abrabo

5 Na yenkaa adefedefesem da, sedes monim no, nso yemfaa asem biara nyee aniberes nkatasoo, Onyankopon ne danseni, 6 nso yanhwehwee nnipa anim animuonyam mfirii mo anaa ebinom nkyen, 7 anka yewo ho kwan se yeye yen ho akese se Kristo asomafoo; nanso yeyee yen ho brɛbre wo mo mu, sedes obagyegyefoo bi yene ono ara ne mma, 8 na enam se yere mo asem yie se nti, yere se anka enye Nyankopon asempa no nko na yebekye amma mo, na yen ara yen kra nso bi, tfiri se moaye yen adofo. 9 Na anuanom, mokae yen mmodemmo adwuma ne obre, afiri se yeyee adwuma anadwo ne awia, na yeanye adesoa amma mo mu biara, na yede kaa Nyankopon asempa no kyere mo. 10 Mo ne Onyankopon ne adanefoo sedes yeyee yen ho kronkron ne tenenee ne nnipa a wɔn honni asem maa mo a mogye die, 11 se nso monim, sedes yetuu mo nyinaa fo mmaako mmaako, sedes agya bi ye ne mma, na yehye mo den, na yedli mo adansee 12 se monnante sedes est Onyankopon a wafre mo ake n'ahennie ne n'animuonyam mu no.

Tesalonikafo boaseto wo etaa mu

13 Yei nti nso yeda Onyankopon ase daa, efri se monyaa Nyankopon kasee

1 Aso 15, 40; 16, 19; 17, 1; 17, 10; 2 Te 1, 1.

6 1 Ko 4, 16.

10 Tito 2, 13. — 1 1 Te 1, 5; 1, 9.

5 Aso 20, 33.

13 1 Te 1, 2; Gal 1, 11.

7 1 Te 4, 10.

8 Rom 1, 8.

2 Aso 16, 20-24; 17, 1-5.

9 1 Ko 4, 12.

3 1 Ko 13, 13.

8 Aso 14, 15; 1 Ko 12, 2.

4 1 Ti 1, 11; Gal 1, 10.

12 Efe 4, 1; Flp 1, 27.

asem no yen nkyen no, mogye, enye se nnipa asem, na mmom se Nyankopon asem, sedes ttez ampa, eno nso na tyo mo a mogye die no mu adwuma. 14 Na mo, anuanom, moaye Nyankopon asafo a twɔ Yudea no suafō Kristo Yesu mu, efiri se mo nso mohunuu mo ara mo manfō nsam amane saa ara, sedes wɔn nso wohunuu no Yudafō mu no. 15 Wɔn na wɔkum Awurade Yesu nso ne adiyifoo no, na wɔtaa yen pamoo yen, nso wɔnsɔ Nyankopon ani, na wɔne nnipa nyinaa di asie. 16 Wɔbara yen se yennkasa nnkyere amanaman no, na wɔannye wɔn nkwa,—wɔde hye wɔn bone ma daa,—nso abufuo no anya aba wɔn so awie.

Paulo dɔ

17 Na yen des, anuanom, yefirii mo nkyen berɛ kakraa bi wɔ anim na enye akoma mu no, yebɔɔ mmɔden bebrebe anigyina pii mu se yebehunu mo anim. 18 Enti anka yepɛ̄ se yeba mo nkyen, me Paulo ara preko ne imprenu, na Satan sil yen kwan. 19 Na hwan ne yen anidasoo anaa anigyē anaa ahoa-hoa abotire yen Awurade Yesu Kristo anim wɔ ne ba mu, mo nso monni mu bi anaa? 20 Mone yen animuonyam ne yen anigyē.

Ti 3*Wɔsoma Timoteo ko Tesalonika*

Enti yesom a ensɔ bio no, yepenee se wɔnnye yen Atene, 2 na yesomaa Timoteo a eyɛ yen nua ne Nyankopon somfo wɔ Kristo asempa mu, se emmehyē mo den na ɔntu mo fo mo gyidie ho, 3 na amanehunu yi anha obiara, efiri se mo ara monim se des etwa se yebunu ara ne no. 4 Na yewɔ mo nkyen no nso, yekɔ kyerē mo ansa se yebehunu amane, sedes εbaε̄, na monim no. 5 Yei nti me nso, mesom a ensɔ bio no, mesomae, na mahunu mo gyidie mu, na amma se ebia εɔchwɔfɔ̄ no asɔ mo ahwɛ, na yen mmɔdemmu adwuma no ayē ɔkwa.

Timoteo amanesibɔ

6 Na afei Timoteo firii mo nkyen baa yen nkyen bekaa mo gyidie ne ɔdɔ ho asempa ne se mokae yen yie daa na

mope se mohu yen sedes yan nso yepɛ se yshu mo kyerē yen no, 7 yei nti, anuanom, mo gyidie ama yan were akyekye wɔ mo ho, yen amanehunu ne ahohia nyinaa mu, 8 efiri se mogyina Awurade mu pintinn a, na afel yanya nkwa.

Paulo da Onyankopon ase

9 Na ase ben na yebetumi ada Onyankopon wɔ mo ho, anigyē nyinaa a mo nti yen ani agye yen Nyankopon anim no ho? 10 Anadwo ne awia yesre bebree se yebehunu mo anim, na yama mo gyidie awie mayɛ.

Osonafoo no sres ades maa n'ahotefoo no

11 Na ono ara, yen Nyankopon ne agya, ne yen Awurade Yesu nnane yen kwan mmra mo nkyen. 12 Na mo des, Awurade mma monnɔcɔ̄ so mommoro se ɔdɔ a mode dodo mo ho mo ho ne nnipa nyinaa no mu, sedes yen nso yɛdɔ mo no, 13 na wahys mo akoma den a mo ho nni asem, kronkronys mu, yen Nyankopon ne agya anim, yen Awurade Yesu ne n'ahotefoo nyinaa ba mu.

Ti 4*Kristofoo asetene*

Des sdi akyire no, anuanom, yesre mo na ytu mo fo Awurade Yesu mu se, des moanya no yen nkyen, sedes εs̄ se mobɔ̄ mo bra na mose Nyankopon ani no, saa ara na monkɔ̄ so mma no mmoro so. 2 Na monim kasa ko a yenam Awurade Yesu so kasa kyerē mo no.

Abrabɔ̄ mu ahotes

3 Na yei ne des Onyankopon pe, mo ahotes, se monyi mo ho infiri adwamam-mo mu, 4 se mo mu biara nhunu se ɔbenya ono ara ne yere ahotes ne anidie mu, 5 enye akɔnno aniberes mu se amanaman a wɔnnim Onyankopon no; 6 se obiara nntra nnkosisi ne nua asem bi mu, efiri se Awurade ne yeinom nyinaa weretfɔ̄o, sedes yekɔ kyerē mo kane na yedil mo adaneē no. 7 Na Onyankopon amfɔ̄ yen anko efi mu, na mmom ahotes mu. 8 Enti des ate atua nte onipa bi atua, na mmom Onyankopon a ode ne Honhom Kronkron ahys mo mu no.

15 Aso 2, 23; 7, 52.

16 Mat 23, 32-33.

17 Rom 1, 11; 1, 13.

19 Fip 2, 16; 4, 1.

1 Aso 17, 14-15.

2 Aso 16, 1-3.

3 Efe 3, 13; 2 Ti 3, 12.

5 Fip 2, 16.

6 Aso 18, 5.

13 Fip 1, 10.

— 4 1 Ko 6, 13; 6, 15.

8 Luk 10, 16.

Onuado ne adwuma mu nokoredie

9 Na onuado ho des, enhia mo se wotwers br̄ mo, sfiri se mo ara na Onyankopon akyerkyert mo se monnodo mo ho; 10 na moyo saa nso anuanom nyinaa a wɔɔɔ Makedonia nyinaa ho. Nanso, anuanom, yetu mo fo se monkɔ so nyɔ mommoroso, 11 na mommo mmoden nyɛ komm, na monyo mo ara mo ades, na momfa mo ara mo nsa nyɔ adwuma, sedes yehye mo no, 12 na moanante sedes sfata, wɔn a wɔɔɔ akyire no anim, na biribiar aphia mo.

Awufo

13 Na, anuanom, wɔn a woadeada no ho des, yempe se yesi mo soɔ, na mo werz anho se wɔn a aka a wɔɔni anidasoo no. 14 Na se yegye di se Yesu wui na wasore bio a, saa ara nso na Onyankopon de wɔn a woadeada no nam Yesu so beka ne ho aba. 15 Nayei des, yenam Awurade asem mu na yekə kyere mo se, yen a yetete ase na yereka akosi Awurade ba mu no rensiane wɔn a woadeada no ho, 16 sfiri se Awurade no ara de osebo, obɔfo panin ne Nyankopon totorobento firi soro besiane, na Kristo mu awufo besore kane, 17 ansa na wɔaba abefia yen a yetete ase na yekə yi ne wan nyinaa amununkum mu se yankohyia Awurade ewiem, na saa na yene Awurade betena daa. 18 Enti momfa nsem yi nkyekyekyere mo ho were.

Ti 5

Obiara nim da ho a Awurade besane aba

Na nna no ne mmere no des, anuanom, enhia mo se wotwers br̄ mo. 2 Sfiri se mo ara monim yle se Awurade da no beba se owifoo ba anadwo. 3 Na bera a wɔbeka se: [Yewɔ] asomdwoes ne ahoto, no, ennes mprofrem na cɔseb beba wɔn soɔ se awoko ba obaa a cɔnyem soɔ, na worennya kwan nnwane. 4 Na mo des, anuanom, monni esum mu, na eda no abeto mo se owifoo. 5 Mo nyinaa moye hann mma ne adekyees mma; yenye anadwo anaa esum dea.

Mowen

6 Enti mommma yennna se wɔn a aka no, na mmom momma yenwen, na yen ani nna ho. 7 Sfiri se wɔn a wɔda da anadwo, na wɔ a wɔborɔ boro anadwo, 8 na yen a yeye adekyees dea yi, momma yen ani nna ho, na yenhye gyidie ne ɔdɔ nkataboo ne nkwegyet anidasoo se dades kye. 9 Sfiri se Onyankopon anyi yen amma abufuo, na mmom oyil yen se yen Awurade Yesu Kristo nti yemmenya nkwegyea. 10 Ono na ɔwu maa yen se yenyane oo, yeda oo, yene no ntena nkwa mu. 11 Enti montutu mo ho fo na obiara mpia ne yɔnko, sedes moreyo no ara.

Afotuo ahodoo

12 Na yesre mo, anuanom, se monhunu wɔn a wɔɔɔ mo mu adwuma na wɔdi mo so impanin Awurade mu, na wokasa kyere mo, 13 na mominu wɔn papaapa ɔdɔ mu, wɔn adwuma nti. Monnya asomdwoes wɔ mo mu. 14 Nanso yetu mo fo, anuanom, se monkasa nkyere wɔn a wɔnam basabasa, monkyekyere wɔn a wɔn akoma atuo werz, monso wɔn a wɔɔɔ mmere mu, monso mo bo ase mma nnipa nyinaa. 15 Monhwe na obi amfa bone antua obi bone ka, na mmom monni des eye akyiri daa, mo ne nnipa nyinaa ho. 16 Momma mo ani nnye daa; 17 monnnyae mpaebɔdal 18 Monna ase ade nyinaa mu, na yei ne des Onyankopon pe Kristo Yesu mu wɔ mo ho. 19 Monnnnum honhom no, 20 monnte adiyisem atua! 21 Monso ade nyinaa nhwe, na monso des eye no mu den. 22 Monyi mo ho mfiri bone su nyinaa ho.

23 Na ono asomdwoes Nyankopon no ara nte mo ho koraa, na onhwe mo honhom ne mo kra ne mo nipadua so mu a sho remma asem biara yen Awurade Yesu Kristo ba mu. 24 Onokwafoc ne des ɔfrɛ mo no, ono nso na obeyɔ.

Nkradie

25 Anuanom, mommo mpaes mma yen. 26 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea anuanom nyinaa. 27 Meka

8 Yoh 13, 34; Yer 31, 33-34.

11 Efe 4, 28; 2 Te 3, 8; 3, 12.

12 Kol 4, 5.

12 1 Ko 15, 20; Efe 2, 12.

14 Rom 14, 9; 1 Ko 15, 3-4; 15, 12.

15 1 Ko 15, 51.

16 1 Ko 15, 23; 15, 52.

17 Yoh 12, 26; 17, 24.

— 1 Mat 24, 36.

2 Pe 3, 10; Adi 3, 3; 16, 15.

3 Yer 6, 14; Mat 24, 39.

2 Mat 24, 42-44;

8 Efe 6, 14-17.

10 Rom 14, 8-9; 1 Te 4, 14.

5 Rom 13, 12; Efe 5, 8.

14 2 Te 3, 15.

15 Mmb 20, 22; Rom 12, 17; 1 Pe 3, 9.

11 Yuda 20. 12 1 Ko 16, 18.

21 1 Ko 14, 29; 1 Yoh 4, 1.

18 Efe 5, 20.

16 Flp 4, 4. 17 Luk 18, 1.

22 1 Ko 14, 30; 14, 39.

19 1 Ko 1, 9; 2 Te 3, 3.

20 1 Ko 14, 1.

23 1 Ko 16, 20.

mo Awurade se momma wonkenkan | 28 Yen Awurade Yesu Kristo adom nwoma yi nkyere anuanom nyinaa. | nka mo.

PAULO NWOMA A ETG SO MMENU A ODE KOMAA TESALONIKAFOC

Ti 1

Nkyere

Paulo ne Silwano ne Timoteo de komaa Tesalonikafoe asafo wo yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mu: 2 Adom ne asomdwoee a efiri agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

3 Est yen se yeda Onyankopon ase daa mo nti, anuanom, sedes efata, efiri se mo gyidie nyini boro so, na mo nyinaa mmaako mmaako do a mode dodo mo ho mo ho no mu ado, 4 mo boasete ne gyidie a mokura mu, mo taa nyinaa ne amanee a momiaa mo ani hunuie no mu nti, ema yan ara yehoahoa yen ho ma mo Nyankopon asafo no mu. 5 Eno na eze Nyankopon atentenenee agyiraes, se wobebu mo se Nyankopon ahennie a mohunu ho amanee no fata mo.

Kristo beba se omonimfoe

6 Efiri se etene Nyankopon anim se ode ahohia tua won a wohiahia mo ho no ka, 7 na wama mo a wohiahia mo ho no ne yen ahome, eda a wobeyi Awurade Yesu adie afiri soro, ne ne tumi abefoo, 8 ogyaframa mu, na wato won a wonnim Onyankopon, na woantie yen Awurade Yesu asemfa no were. 9 Won na wobenya akatua, daa osere, afiri Awurade anim ne n'ahooden animuonyam ho, 10 ebere a ebeba se wonhye no animuonyam n'ahotefoo mu, na wonhwe n'anwanwadee wo won a woagye adie nyinaa mu,—efiri se woagye yen adansee a yedii mo no adi, —eda no ara mu.

Osonafos no sre ades ma n'akenkanfos

11 Enti nso yebu mpaes ma mo daa, se yen Nyankopon mmu mo se mose offe no, na omfa tumi so mma n'ayamyc anisodet ne gyidie adwuma nyt ma, 12 na woahye yen Awurade Yesu din animuonyam wo mo mu, ne mo nso wo ne mu, sedes yen Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo adom no tec.

Ti 2

Nkoma a edi Kristo ba anim

Nso yesre mo, anuanom, yen Awurade Yesu Kristo ba ne yen ano a wobesboa aba ne nkyen no ho: 2 se mommma wonnnane mo adwene ntem, na wonntu mo bo honhom anaa asem anaa nwoma a wose efiri yen nkyen ho, se ebia Awurade da no anya adu. 3 Mommma obiara nnnaadaa mo biribiara fam, efiri se tremma, gye se owaes a wobewaes no aba ansa, na woayi onipa a a onni mmara no adi, otese ba no 4 a asores na oma ne ho so tia dee wofre no Onyankopon anaa wosom nyinaa, ma ano ara kótena Nyankopon asoredan mu de ne ho kyere se one Onyankopon.

Oses a wobesse mmarafoe

5 Monkae se mewo mo nkyen no, mekaa mo yeinom anaa? 6 Na afei, des esii kwan no, monim se wobeyi no adi ne bere mu. 7 Na mmara ahuntasem no anya reyo adwuma, nanso gye se woayi des oda so si kwan no afiri ntam ansa. 8 Na eno ansa na wobeyi des onni mmara biara no adie, des Awurade de n'anomu home beku no na odo ne ba no pue beyi no ho koraa no.

1 1 Te 1, 1.

2 Rom 1, 7.

3 2 Te 2, 13; 1 Te 1, 2-3.

4 2 Ko 7, 4.

5 Fil 1, 28; Luk 21, 36.

6 Adi 18, 6-7.

7 Mat 25, 31.

8 Rom 2, 8.

9 Yes 2, 10; 2, 19.

10 Kol 3, 4.

— 1 1 Te 4, 13-17.

3 1 Ti 4, 1; 1 Yoh 2, 18; 4, 3.

4 Dan 11, 36.

7 Aso 20, 29.

9 Yes 11, 4; Adi 19, 15; 19, 20.

Bone a eyehu

9 Ono nso na ne ba no, cba no Satan adwumayo so, atoro tumi ne nsenkyerennes ne ahodwiridee nyinaa mu, 10 ne des entene nnaadaa nyinaa mu, wɔn a wɔyera no mu, esiane se wɔannye nokore do, na wɔde agye wɔn nkwa. 11 Yei nti Onyankopon resoma nnaadaa a emu ye den aba wɔn mu ama wɔagye atoro adi, 12 na wɔabu wɔn a wɔannye nokore annie na mmom wɔn ani aso des entene no nyinaa atan.

Aseda

13 Na yen des, mo nti ese se yeda Qnyankopon ase daa, anuanom a Awurade do mo, efiri se Onyankopon afiri mfitiaset ayi mo kɔ nkwegye mu, honhom ahotes ne nokore gyidie mu. 14 Emu na onam yen asempa no so afra mo aba, na moanya yen Awurade Yesu Kristo animuonyam.

Afotuo ne mpaes

15 Enti afel, anuanom, monnyina pintinn, na monkura atetesem a yenam asem anaa yen nwoma so kyerekyeret mo no mu. 16 Na ono yen Awurade Yesu Kristo ne yen agya Nyankopon a cɔ yen na wama yen daa awerekyeret ne anidasoo pa adam mu no, 17 onkyekyere mo were, na onhye mo den asem ne adwuma pa nyinaa mu.

Ti 3

Nkotuo mpaes

Des edi akyire no, anuanom, mommo mpaes mma yen, na Awurade asem nnya kwan nkɔ so, na wɔnhye no animuonyam, sedee etee wɔ mo ho nso, 2 na wɔnyi yen mfiri nnipa asesafoe ne abɔnefɔo nsam, efiri se enye nnipa nyinaa na wɔwo gyidie. 3 Onokwafoo ne Awurade a obthye mo den na wahwe mo so abɔnefɔo no ho no. 4 Na yen anida mo so Awurade mu, se moyo na

mobeyo des yehye mo. 5 Na Awurade nkyerekyeret mo akoma nkɔ Nyankopon do ne Kristo boaseto mu.

Adwuma pa

6 Na anuanom, yehye mo Awurade Yesu Kristo din mu, se montwe mo ho mfiri onua biara a onam basabasa na onni atetesem a onyaa no yen nkyen no sooo no ho. 7 Na mo ara monim se ese se mosua yen, efiri se yeanye yen ho basabasa wɔ mo mu, 8 nanso yeanni obiara aduane kwa, na mmom yεyε adwuma, mmɔdemɛmɛ ne obre mu, anadwo ne awia, na yeanye adesoamamma mo mu biara; 9 εnye se yenni ho kwan na mmom yεyε se yede yen ho reye sennaho ama mo na moasua yen. 10 Na yεwɔ mo nkyen no nso, yehye mo se, se obi mpe se cɔcɔ adwuma a, mma no nnidi nso.

11 Na yete se ebinom wɔ hɔ a wɔnenam basabasa wɔ mo mu, na wɔnyɔ adwuma, na mmom wɔye tertere. 12 Na wɔn a wɔte saa no, yεyε wɔn tu wɔn fo, yen Awurade Yesu Kristo mu, se wɔnyɔ adwuma komm nifa mpe wɔn anoduane.

13 Na mo des, anuanom, mommmɛ papayo mu. 14 Na se obi antie yen asem a εwo nwoma yi mu a, monhye no nsɔ, mo ne no mmɔ fekuo, na n'ani nwu; 15 nanso mommmu no se otamfo, na mmom monkasa nkyere no se onua.

16 Na ono asomdwoes Awurade no ara mma mo asomdwoes daa, ade nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntena.

Nkrudie ne nhypa

17 Me Paulo nkyea a mede me ara me nsa metwereset a eyε senkyerennes me nwoma nyinaa mu, sedes metwerte no nie. 18 Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

9 Mat 24, 24; Adi 13, 11-13.

12 2 Te 1, 3; Efe 5, 4.

4 2 Ko 7, 16; Gal 5, 10.

9 Mat 10, 10; 1 Ko 4, 16.

14 2 Te 3, 6; 1 Ko 5, 9; 5, 11.

10 2 Ko 2, 15; 4, 3.

15 2 Te 3, 6. — 1 Kot 4, 3.

6 Mat 18, 17; Rom 16, 17.

10 Gen 3, 19.

17 1 Ko 16, 21.

11 Rom 1, 28; 2 Ti 4, 4.

3 1 Te 5, 24.

7 1 Te 1, 6.

8 1 Ko 4, 12.

13 Gal 6, 9.

PAULO NWOMA A EDI KAN A ỌTWERE KỌMAA

TIMOTEO

Ti 1

Nkyere

Paulo, Kristo Yesu somafoo, sedes yen Agyenkwa Nyankopon ne Awurade Kristo Yesu a one yen anidasoo no hyees no, 2 de koma Timoteo a oye me gyidie mu oba nokorem: Adom, mmaborohunu, asomdwoes infiri agya Nyankopon ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo.

Timoteo adwoma titire wo Efeso

3 Sedes mereko Makedonia mesree wo se tena Efeso na woatu nnipa bi fo, se wɔnnkyers nkyerkyers foforo, 4 nso wɔnntie anansesem ne anatoo a enni awieet a cho wo nsemmissa mimom sene Nyankopon fiehwe a ewo gyidie mu no.

Akyerkyerfors atorofoos

5 Na afotusem no botaez ne odo a sfiri akoma kronn ne ahonim pa ne gyidie a nkontompo nnim mu mu. 6 Eno na ebinom atere ho adane ko nsenhu-huo mu 7 pe se wɔye mmarakyerfors, nanso wɔnte des wɔka ne des wɔhye mu den no asez.

Mmara no botaez

8 Na yenim se mmara no, se obi di so se etee a, eye. 9 Na onii no nim se mmara bi nna ho mma ɔteneneeni, na eda ho ma mmaratofor, won a wɔmfere Onyankopon ne nneboneysfo, won a won ho ntes na won ho agu fi, agya ne tna awudifoo, nnipakumfoo, 10 adwamammofoo ne won a wɔne mmarima da, nnipatɔnfoo, atorofo, ntantofoo ne biribila raka ho a tne nkyerkyere pa no di asie, 11 sedes ahoto Nyankopon animuonyam asampa a wɔde ahys me nsa no tes no.

Adom a wɔyi kyere Paulo

12 Na meda yen Awurade Kristo Yesu a chyez me den no ase, se wabu me ɔnokwafoc de me ahys ɔsom no mu, 13 me a akane meya mmusubɔfoc ne ɔtaafoc ne oniedenfo, nanso wɔahu me mmɔborɔ, sfiri se na mennim na meycɔ no gyes a mannye mannie mu. 14 Na yen Awurade adom dooso boroo so gyidie ne odo a ewo Kristo Yesu mu mu.

Bɔne fajfis nyinazos

15 Eye nokwasem a ese se wɔgye koraa, se Kristo Yesu baa wiase begyee nneboneysfo a me na medi won mu kan; 16 nanso yei nti wɔahu me mmɔbo, se me a medi kan mu na Yesu Kristo beyi abodwokyere nyinaz adi de aye won a wɔrebegye no adie ako daa nkwa mu no nhwesoo.

Ayezie

17 Nanso mmeresanten hene, Onyankopon koro a ɔmporo a wɔnhu no no, anidie ne animuonyam nka no, mmeresanten mvesanten. Amen!

Otu Timoteo fo

18 Saa ɔkasakyers yi na mede mehye wo nsa, me ba Timoteo, sedes adiyisem a wɔkaa no wo ho kane no tes no, se fa so ko øko pa no, 19 na nya gyidie ne ahonim pa a ebinom agyaa mu na wagu asu gyidie ho no. 20 Won mu bi ne Himeneo ne Aleksandro a mayi won mama Satan, se wontwe won aso na wɔjanka abususem.

Ti 2

Asafe no noms mpass

Na afei, des edi ne nyinaz kan no, metu fo se wɔnye nkotɔsre, mpaebɔ, odima ne aseda mma nnipa nyinaz,

¹ Kol 1, 27.

² Tito 1, 4.

³ Aso 20, 1.

⁴ 1 Ti 4, 7.

⁵ Rom 13, 10; Gal 5, 6.

⁶ 1 Ti 6, 4; 6, 20.

⁷ Rom 7, 12.

⁸ 10 1 Ti 6, 3.

¹¹ 1 Ti 6, 15.

¹² Aso 9, 15; 1 Ko 15, 9-10; Gal 1, 13-16.

¹³ Luk 19, 10.

¹⁴ 1 Ti 3, 9; 6, 10.

¹⁵ Rom 16, 27.

¹⁶ 1 Ti 6, 12; Yuda 3.

¹⁷ 1 Ti 3, 9; 6, 10.

¹⁸ 2 Ti 2, 18; 1 Ko 5, 5.

¹⁹ — 1 Flp 4, 6.

2 mma ahemfo ne won a wɔdi tumi nyinaa, na yatena ase komm, na yen bo adwo yan, onyamesom pa ne abrabo a ebo ye nyam nyinaa mu. 3 Na yei ye, na eset yan Agyenkwa Nyankopon 4 a ope se wogye nnipa nyinaa nkwa na wɔba nokore nimdes mu no ani. 5 Na Onyankopon koro na ɔwo ho, ne Onyankopon ne nnipa ntamgyinafo koro, one onipa Kristo Yesu 6 a ɔde ne bo maa ss agyedes maa nnipa nyinaa se enye adansee eber a woahye mu. 7 Eno na woabɔ din ahye me ɔsenkafoe ne ɔsomafoo—meka nokore, menni atoro—amanaman kyerkyersfo gyidie ne nokore mu.

Asore mu abrabo

8 Enti mepe se mmaprima bo mpaes mmaa nyinaa, ma nsa a sho tee so a abufuo anaa akyinnyee mma mu. 9 Saa ara nso na mmapaa nhye ntader a tse, mfa ani a ewu ades ne adwenemtes nkeka won bo, enye mmapewo anaa sika anaa nhwene pa anaa ntader a swɔ boo mu, 10 na mmom nnwuma pa a ese mmapaa a wɔyi onyamesom kyere mu.

Obaa kyε ɔbarima ase

11 Mmaa nye komm nsua asem no ahobreasε nyinaa mu. 12 Obaa des, memma no kwan se ɔkyerkyere anaae ɔnni ɔbarima so, na mmom enye komm. 13 Efiri se wɔbɔc Adam kane, ansa na Hawa redi ho. 14 Na enye Adam na wɔdaadaa no, na obaa no na wɔdaadaa no a ɔkotoo mmapara; 15 na nso se ɔtena gyidie ne ɔda ne ahotes ne adwenemtes mu a, wɔbgye no nkwa n'ahawoo mu.

Ti 3

Esu a efata Kristofos ssfoe

Nokwastem nie, se obi pe bwefodwuma a, wape adwuma pa. 2 Nso des tse ɔbwefo ne se wɔnnya ne ho asem bi nka, eyε eyε baako kunu, n'ani so da ho, n'adwenem tee, eyε ne ho wesee, ope ahoboyε, ɔbunu ɔkyerkyere, 3 enye ɔasadweam, enye pupopupo, na mmom ɔcwoe, enye atutupe, enye

sikaniberε; 4 ɔdi ono ara ne fie so yie ma ne mma bye n'ase animduro nyinaa mu. 5 Na se obi nhunu ne fie so di a, εbeye den na ɔbehwe Nyankopon asafo so? 6 Onye abeofo, na wanboran anbwe ɔbonsam atemmua mu. 7 Nanso ese se won a wotete bo no bo no din pa, na wanhwae ahoboraa ne ɔbonsam afidie mu.

Esu a efata asomfoe ne won yerenom

8 Asafo mu asomfoe nso, ese se won anim ye duro, wɔnys ano nta, wɔnys asadweam, wɔnys adifudepεfoe; 9 wo-de gyidie ahuntasem no sie ahonim a emu tee mu. 10 Na wɔnys yeinom nhwe kane, na se asem bi nni won bo ansa a, woama wɔasom. 11 Mmaa no nso anim nye duru saa ara, wɔnys nsekubεfoe, won ani so nna ho, wɔnni ade nyinaa mu nokore. 12 Asafo mu asomfoe nyc ɔyerenom mmapako mmapako kununom, nni won mma ne won ara afiafi so yie. 13 Na won a wɔsom yie no nya nnyinaso pa ne nnam bbee, gyidie a swɔ Kristo Yesu mu mu.

Nyankopon asafo

14 M'ani da so se meba wo nkyen ntam pa des, nanso meretwεt yeinom mabre wo ansa, 15 na se ebia mekyere a, woahunu sedes ese se wobu wo bra Nyankopon fie a eye Nyankopon tease-foe asafo, nokore dum ne nnyinaso no mu. 16 Na ades a wɔde nokore ka se eso ne onyamesom pa ahuntasem no:

Onyankopon yili ne bo adi bonam mu,
wɔbuu no bem honhom mu,
ɔyili ne bo kyere abofoe,
wɔkaa ne ho asem amanaman mu,
wɔgypee no dii ewiase,
wɔfaa no kɔo soro, animuonyam mu.

Ti 4

Akyerkyeresfo atorofoe

Na bonhom no ka no pefee se akyire nna bi mu ebinom befam nnaadaa ahonhom ne ahonhom nkyerkyere bo atwe won bo afiri gyidie no ho, 2 atorofoe nkontompo nti. Won na nhyebyε ano atwā wo won ara won

3 1 Ti 1, 1; 4, 10.

4 Hes 18, 23; 2 Pe 3, 9.

5 Rom 3, 29-30; Heb 12, 24.

6 Gal 1, 4; 2, 20; Tito 2, 14.

7 2 Ti 1, 11;

8 1 Pe 3, 3-5.

10 1 Ti 5, 10.

11 Efe 5, 22.

12 1 Ko 14, 34; Gen 3, 16.

13 Gen 1, 27;

2, 7; 2, 22.

14 Gen 3, 6; 2 Ko 11, 3.

— 1 Aso 20, 28.

2 Tito 1, 6-7.

4 1 Sa 2, 12.

7 1 Ko 5, 12-13; 1 Ti 5, 10.

8 Flp 1, 1; Aso 6, 3.

11 Tito 2, 3.

12 1 Ti 3, 2.

15 2 Ti 2, 20; Efe 2, 19-22.

16 Yoh 1, 14; Yoh 16, 10; Rom 1, 4;

Mar 16, 19. — 1 2 Ti 3, 1; 2 Pe 3, 3; Yuda 18; 1 Yoh 2, 18.

1 Yoh 1, 14; Yoh 16, 10; Rom 1, 4;

ahonim mu. 3 Wɔsi awader kwan ka se wɔntua wɔn ho nnuane a Onyankopon bɔo se agyidiefoo ne wɔn a wɔahunu nokore mfa aseda nni bie no. 4 Na Nyankopon aboder nyinaa ye, na se yede aseda gye a, ennes ense se yekyiri biribiara; 5 efiri se wɔde Nyankopon asem ne mpaebɔ na ste ho.

Ese se wɔkasa tia mɔmɔos

6 Se wode yeinom kyere anuanom a, wobeyɛ Kristo Yesu somfo pa a wɔde gyidie ne nkyerɛkyere pa a wodii akyire no nsem ayɛne no.

Abrabɔ pa ho afotuo

7 Na mmerewa anansesem ahuhuo no des, gu, na bɔ onyamesom pa ho mmɔden; 8 na honam mu mmɔdemmo ho mfasoɔ sua, na onyamesom pa ho wo mfasoo, ade nyinaa mu, na ewɔ nkwa a ewɔ ho yi ne des erebeba no ho bɔhye. 9 Eys nokwasem a esɛ se wɔgye koraa. 10 Yei nti na yɛɔ adwuma brɛ na yspere, efiri se yede yen ani ato Onyankopon teasefoo a oys nnipa nyinaa, ne titire no agyidifoo, Agyenkwa no so. 11 Yeinom na tu ho foo na kyerekyere!

Obra pa ne mmɔdemmo

12 Mma obi mmmu wo aberantes a woyt no akumaa, na mmom ye agyediefoo nhwesoo ɔkasa mu, abrabɔ mu, oɔ mu, gyidie mu, ahoter mu. 13 Batata akenkan, afotuo ne nkyerɛkyere ho kɔsi se meba. 14 Mma wo mu adam akyedee a wɔnam nkɔmhyɛ ne mpanimfoo nsa a wɔde guu wosoo no so de maa woo no nnna ho kwa. 15 Yeinom ho na bɔ mmɔden, yeinom mu na keka wo ho, na wo nkɔsoo ada adi ade nyinaa mu. 16 Ma w'ani mmra wo ho ne nkyerɛkyere no so na tena mu, efiri se wɔyɔ saa a, wobegye wo ho ne w'atiefoo nkwa.

Ti 5

Odwɔs

Mpoopoo w'ani nkyere ɔpanin, na mmom tu no fo se agya, mmerantes se anuanom, 2 mmaa mpanin se enanom, mmabaa se nua mmaanom wɔ ahoter nyinaa mu.

Akunafoɔ ho afotuo

3 Di mmaa akunafoɔ a wɔys akunafo ampa no ni. 4 Na se okunafo bi wɔ mma anaa mmananaa, wɔnsua onyamesom pa wɔn fie mu kane ntua wɔn awofo ka; efiri se yei na eyɛ na esɛ Nyankopon ani. 5 Na des oys okunafo ampa, na aka ne nko no, oðe n'ani to Nyankopon so, na okura nkotɔrɛ ne mpaebɔ mu anadwo ne awia. 6 Na des oða ahohwie no des, oys teaseawu. 7 Yeinom ho na kasa kyere, na wɔannya wɔn ho asem bi anka. 8 Na se obi nhwɛ ɔno ara ne nnipa ne titire no ne fiefoo a, wapa gyidie, na oys onipa bɔne sene des ɔnnye nnie.

9 Wɔmmfa okunafoɔ a ɔnnya nnii mfirinhyia aduosia nnhyɛm, na mmom wɔmfa des waware kunu baako, 10 des wɔdi no ne ne nnwuma pa ho adanseɛ: se wayɛne mma, se wayɛ ahohoyɛ, se wahohoro ahotefoo nan ho, se waboa wɔn a wɔn ho hia wɔn, se wadi adwuma pa nyinaa akyi a.

11 Na akunafoɔ a wɔnnyiniit des, mfa wɔn; na se Kristo ho fono wɔn a, na wɔpɛ se wɔware, 12 na wɔnya atemmuo se wɔapa kane gyidie no. 13 Na emu ara nso na wɔys aniha sua afie mu kyinkyini, na enyɛ aniha nko na wɔyɛ, na wɔyɛ anokurokuro ne terterɛ nso keka nsem a ense.

Mmaa akunafoɔ

14 Enti mepe se wɔn a wɔnnyiniit no ware wo mma di efie soɔ, na wɔamma ɔtamfo ho kwan se ɔnni atem; 15 efiri se ebinom amane akɔdi Satan akyiri dada. 16 Se ɔbaa gyidini bi wɔ akunafo a, ɔnhwɛ wɔn, na ɔmmma no nnyc asafo no adeso, na wɔahwɛ wɔn a wɔys akunafo ampa no.

Mpanimfoɔ

17 Mpanimfoɔ a wɔhwɛ asafo no so yie no, wɔmfa anidie mmɔho nni wɔn ne titire no wɔn a wɔyɔ asenka ne nkyerɛkyere ho adwuma. 18 Na atwɛre no se: Nantwie a ɔpore aburoo no, nsi n'ano, ne: Odwumayɛni akatua se no. 19 Ntie asafo mu panin ho nku-robo, gye adansefoo baanu anaa beasa anomu. 20 Wɔn a wɔyɛ bone no, yi

3 Gen 9, 3; 1 Ko 10, 30-31.
2, 23; Tito 1, 14; 3, 9.

12 Tito 2, 15.

3 1 Ti 5, 5.

18 Deut 25, 4; 1 Ko 9, 9; Luk 10, 7.

4 Gen 1, 31; Aso 10, 15.
8 1 Ti 6, 6.
14 1 Ti 5, 22; Aso 6, 6; 8, 17.

10 Heb 13, 2.

19 Deut 19, 15; 2 Ko 13, 1.

10 Heb 13, 2.

14 1 Ko 7, 9.

19 Deut 19, 15; 2 Ko 13, 1.

7 1 Ti 1, 4; 6, 20; 2 Ti 2, 16;
10 1 Ti 2, 3-4.
16 Rom 11, 14. — 1 Lev 19, 32.
17 Rom 12, 8.

20 Gal 2, 14.

won aten won nyinaa anim, na won a aka no nso asuro.

Adere ne afonu

21 Medi wo adansees Onyankopon ne Awurade Kristo Yesu ne abofoo a woayi won no anim, se hwe yeinom yie, na woampere ho ammu aten, nso woanyo biribira nyiyimu so. 22 Mfa wo nsa ngu obi so ntem, nanso mfa wo ho mfra ebinom bone mu. Sie wo ho kronn. 23 Nnom nsuo nko bio, na wo yafunu ne wo immere a wotaa ye no nti, nom bobesa kakraa bi!

Obra pa ho atenyie

24 Nnipa binom bone da adi di won animu de won ko atemmuo mu, na ebinom des nso di won akyi. 25 Saa ara na nnwuma pa nso da adi ansa, na des esono no ntumi nhunnta.

Ti 6

Nkoo

Nkoo dodo a woco konnua eses no mmu won wuranom se anidie nyinaa se won, na Nyankopon din ne nkyerkyers no ho anhura. 2 Na mma won a woco wuranom agyidifoo mmu won animtia se woye anuanom, na mmom wonsom won yie, sfiri se won a wonya yieyo no mu biribi no ye agyidifoo ne adofo. Yeinom na kyerskyers, na tu ho foo.

Nkonompo nkyerkyers

3 Se obi kyere nkyerkyers foforo na wampene yen Awurade Yesu Kristo nsem a tyo no ne nkyerkyers a ede ko onyamesom pa mu a, 4 wahoran, na onnism hwhee, na mmom oyare akyinnyegyes ne nokotwire a des sfiri mu ba ne nitan, kunsunkunsun, nsekuro, nnipa ho adwemmone, 5 mansotwe a es nipa a won adwenem ases, na nokore abo won a wosusu se onyamesom pa ye adepsdes.

Adigudepe

6 Na onyamesom pa a abodwo wmu ye adenya kese. 7 Na yeamfa hwhee amma wiase, nanso yentumi mfa hwhee

mfiri mu nko. 8 Na se yewo nnuane ne des yede kata yen ho a, momma sno aru nnoso mma yen. 9 Na won a wode won ho anya no hwe aohws ne afidie ne nkawasea akonno a enye mma nnipa na etwe won kogu oses ne oyera mu mu. 10 Na bone nyinaa nhini ne sikape a ebinom dii akyire yeraa kwan na wode yea pii wocom won ho.

Adere bi

11 Na wo, Nyankopon nipa, des, dwane yeinom, na di tenenee, onyamesom pa, gyidie, odo, boasete ne odwo akyi. 12 Ko gyidie ko pa no, so daa nkwa a wocoo din free woo na wopae mu kaa no yie adansees pii anim no mu. 13 Metu wo fo Onyankopon a ema nnooma nyinaa nkwa ne Kristo Yesu a spaee mu kaa no yie dii ho adansees Pontio Pilato anim no anim 14 se, hwe ahysdes no so, mma dem anaase asem bi mima ho kosi yen Awurade Yesu Kristo ahoyie so. 15 Eno na des obekyeres ebere a ese mu ne ahoto tumfoo koro no, ahene mu hene ne awuranom mu Awurade, 16 des ono nko wo daa nkwa a owuo anim, te hann a obi nnya ho kwan mu, des nnipa mu biara nhunuu no da, na obiara ntumi khu no no, ono na anidie ne daa tumi wo no. Amen.

Otu adefos fo

17 Ahonyafoo a woco wi yi ase, kasa kyeres won se emmawene akokurokosem, nso wommfa won ani nnto ahonyades a enni ho daa so, na wommfa won ani nnto Onyankopon a ema yen ade nyinaa ma no doce se yennie no so, 18 se wonye yie, nnya won ho nnwuma pa fam; se wonkye ades fe so na won nsa ntene, 19 na wommfa nhyyehye fapem pa nnto ho mma won ho nsie daakye, na wocoo nokore nkwa no mu.

Awies ne nhyyira

20 O Timoteo, hwe des wode ahys wo nsa no so; dane wo ho firi nsenhuho a eho ntes ne nimdes a wobo fr no sa no akyinnyesem no ho. 21 Eno na ebinom yi kyeresee teree gyidie no ho. Adom nka mo.

22 1 Ti 4, 14. — 1 Efe 6, 5; Tito 2, 9-10.

6 Pip 4, 11-12; Heb 13, 5; 1 Ti 4, 8.

9 Mmb 23, 4; 28, 22.

13 Yoh 18, 36-37; 19, 11.

17 Dworu 62, 10; Luk 12, 20.

21 1 Ti 1, 6; 2 Ti 2, 18.

7 Skf 5, 14; Hiob 1, 21.

10 Efe 5, 5.

15 1 Ti 1, 11; Adi 17, 14; Deut 10, 17.

19 Mat 6, 20.

2 Fim 16.

3 Gal 1, 6-9; 2 Ti 1, 13.

8 Mmb 30, 8.

11 2 Ti 2, 22.

12 1 Ko 9, 25-26.

16 Ex 33, 20.

20 2 Ti 1, 14; 1 Ti 4, 7.

na ese se onya mu aba no bi kane. 7 Hunu des meses yi, na Awurade bema wo ade nyinaa mu nhunumu.

Kristo wusret hys ym aborduro

8 Kae Yesu Kristo a osore firii awufoo mu a ofiri Dawid ase, sedes m'asempa no tes no. 9 Eno mu na mehunu amane beduru skyers mu se odeboneyefoo, nanso Nyankopon asem des, wɔnkyeree no. 10 Yei nti meto me bo ase amanes nyinaa mu, wɔn a woayi wɔn no nti, na wɔn nsoanya nkwegyes a two Kristo Yesu mu no ne daa animuonyam.

Asemua ne abotire

11 Nokwastem nie: se yene no wui a, yene no btena ase nso. 12 Se yete yen bo ase a, yene no bedi hene. Se yepa no a, ono nso bepa yen. 13 Se yenyenokwafo a, ono des, yey onokwafo ara, efiri se ontumi tpa ne ho akyi.

Onokotwire ne kɔkɔbɔ

14 Yeinom na kae wɔn, na di wɔn adanses Nyankopon anim, na woantwa onoko a enye mma hwee, na mmom sdane atiefo no aso.

Himeneo ne Fileto

15 Bo mmoden fa wo ho gyina Nyankopon anim se des ofata, se odwumayoni a enni se ofere, na okura nokwastem no mu pepesa. 16 Na nsenhuhuo a sho ntes no des, yi wo ho firi ho, na wɔbeko wɔn anim ara mmusubo mu, 17 na wɔn asem beyere se yare bone; na wɔn mu bi ne Himeneo ne Fileto 18 a woatere nokore no ho reka se owunyane atwam, na wɔdane binom gyidie butuo.

Nyankopon asafo renhinkim da

19 Nanso Nyankopon nnyinasoo tim ho pintinn kura nsoano yi: Awurade nim wɔn a wɔyt ne des; eue: Ma obiara a obo Awurade din ntwe ne ho mfiri des antene ho.

Kristofor g̃u akodoo nnyinasoo

20 Na efie kseset mu nni sika ne dwete nnooma nko, na nnua ne doter des nso wɔ mu bi, na wɔbu bi, na ebi

nso ye des wɔmmuo. 21 Na se obi te ne ho firi yeinom ho a, obye ades a wɔbuo na woate ho a owura no de yo biribi a, eyie yie, na woasiesie de reyo adwuma pa biara.

Timoteo abrabs pa ho afonuo

22 Dwane imerante bere mu akonno, na di tenenee, gyidie, odo ne asomdwoes a eka wo ne wɔn a wɔfiri akoma a emu tes mu fr̄ Awurade bom no akyi. 23 Na nkwasea akyinnyegyes a wɔmfā nsua hwee no des, gu, efiri se wonim se ede oko ba. 24 Na ense Awurade akoab bi se oko, na mmom ese se owo ma nnipa nyinaa, ohunu nkyerakyere, oto ne bo ase bone ho, 25 na ode owdoo kasa kyere wɔn a wɔne no di asie nsem mu, se ebia Onyankopon bema wɔn adwensakyera akyi nokore no hunu mu, 26 na wɔn ani so atete afiri obonsam a wakye wɔn se wɔnyo des ope no afidie mu.

Ti 3

Amanishunu bere

Na hunu yei ss, nna a edi akyire mu no, mmere a emu ye den beba. 2 Efiri se nnipa beye ahopefoo, sikapefoo, ahohoahoafoo, ahantanfоо, abususenkafoo, awofo asem ho asoodenfоо, bonniayefoo, wɔn a biribiaro ho nte mma wɔn, 3 wɔn a wɔnnido, apamsesefoo, nsekubofoo, wɔn a wɔnhye wɔn akonno soos, wɔn a wɔys weremfоо, wɔn a wɔmpe papa, 4 afatwafoo, aniedenfоо, wɔn a wɔhoran, wɔn a wɔdo anigyedes sene Onyankopon, 5 wɔkekare wɔn anim kyere onyamesom pa, nanso wɔpa emu ahooden. Saa nnipa yi, dane wo ho firi wɔn ho!

Akyerikyerefoo atorofo

6 Na yeinom mu bi ne wɔn a wɔnam ase, hynehyene afie mu, na wɔfa mmaa a bone adore ahys wɔn soos a akonno hodoo keka wɔn nnommum, 7 wɔn a wɔsua daa, nanso wɔntumi nhunu nokore no da.

Kyire a motyiri nokore

8 Na sedes Yane ne Yambræ ne Mose dii asie no, saa ara na yeinom nso ne

8 1 Ko 15, 4; 15, 20; 2 Sa 7, 12.
11 2 Ko 4, 11. 12 Mat 10, 33.
15 1 Ti 4, 6; Tito 2, 7-8.
22 1 Ti 6, 11. 23 1 Ti 4, 7.
5 Mat 7, 15; 7, 21; Tito 1, 16.

9 Efe 3, 1; 3, 13; Fip 2, 17; 1, 12-14.
13 Rom 3, 2-3; Num 23, 19.
16 1 Ti 4, 7.
24 Tito 1, 7. — 1 1 Ti 4, 1.
6 Mat 23, 14; Tito 1, 11.

10 Kol 1, 24.
14 1 Ti 6, 4; Tito 3, 9.
17 1 Ti 1, 20. 19 Yoh 10, 14.
4 Fip 3, 19.
8 Ex 7, 11; 7, 22.

nokore no di asie. Woye nnipa a won adwene asset; wɔmfra wo gyidie fam. 9 Nao wɔrenko won anim pii biara, na won gyimi beda adi nnipa nyinaa anim, ssdes won dee no nso yoez no.

Paulo amanehunu

10 Na wo dez, woadi me nkyerakyere, me bra, me tirimbo, me gyidie, m'abodwokyere, me do, me boaseto, 11 me taa a woanya me ntaaez, m'amanehunu a tbaa me so Antiochia, Ikonion ne Listra no akyi. Saa ottaa yi na megyinaa mu, na Awurade gyee me firii ne nyinaa mu. 12 Na won a wope se wode onyamesom pa tena ase Kristo Yesu mu nyinaz, wobetaa won. 13 Na nnipa bone asisifoo bekɔ won anim wo bone mu, wodaadaa na wodaadaa won.

Okae Timoteo ne mmofraase adesua

14 Na wo dez, tena dez woasua na woahunu nokore no mu. Wonim onii ko a wosuaa ne nkysn no, 15 na wofiri wo mmofraase nim atwerc krontkron no a ebetumi ama woahunu nyansa afa Kristo Yesu mu gyidie soo ako nkwyagye mu. 16 Atwerc nyinaa firi Nyankopon home mu, na tye ma nkyerakyere, atenyie, atenetene ne tenenee mu yene. 17 Na Nyankopon nipa aye pe a woasiesie no koraa ama nnwuma pa nyinaa.

Ti 4

Adere bi

Afei medi wo adansee Onyankopon ne Kristo Yesu a obebu ateasefoo ne awufoo aten n'ahoyie ne n'ahennie mu no anim. 2 Pae mu ka asem no, gyina mu eberz a eyt ne des enye mu, yi aten, ka anim, tu fo, abodwokyere ne nkyerakyere nyinaa mu. 3 Na eberz bi beba a worentie nkyerakyere pa a eyt no, na enam sz won asomu ye won hene nti, wobesoa akyerakyerefoo aboa so, sedes won ara akonno ter. 4 Na wobeyi won aso afiri nokorh ho, na woadane akotie anansesem. 5 Na wo dez, ma w'ani nna ho ade nyinaa mu, mia w'ani hunu

aman, yo cestmpakafoo adwuma, wie wo som no koraa.

Paulo awie mo ara n'adwuna

6 Na me des, woanya rehwie me ayt ahwiesa, na me berz a mede besore ha ahi. 7 Oko pa no, mako; mmirika no, mawie tu; gyidie no, makora. 8 Des aka a eda me ho ne tenenee abotire a Awurade, otemmufooo tenenee no, de bema me eda no, na enye me nko, na mmom won a wode n'ahoyie no nyinaa nso bi.

N'an gyina Timoteo

9 Bo mmoden bra me nkysn ntam! 10 Efiri se Dema ape seesei wi yi ase agya me ho, na wasim ko Tesalonika, Kreske ko Galatia, Tito ko Dalmatia. 11 Luka nko na one me wo ha. Fa Marko ka wo ho bra, na oye ma me osom mu. 12 Tihiko des, masoma no Efeso. 13 Se woreba a, fa me batakari a megyaa no Karpo nkysn wo Troia ne mmurukuu no brz me, ne titire no kokwanwoma no.

Ciomfou Aleksandro

14 Aleksandro, kobere dwumfou no, yee me bone pii. Awurade ntua no ka sedes ne nnwuma ter. 15 Ono na wo nso hwt wo ho yie wo ne ho; efiri se cili yan nsam ano kwan bebre.

Gye a moye Paulo

16 Me nyiano a edi kan no mu, obiara ammegyina m'akyi, na won nyinaa gyaa me ho; wɔmmmu nngu won so. 17 Na Awurade gyinaa m'akyi, na chyez me den, na woafa me so awie asenka ne, na amanaman nyinaa ate; na woyil me gyata anomu. 18 Na Awurade beyi me afiri bone nyinaa mu, na wagye me ake ne soro ahennie no mu; ono na animuonyam wo no mmerssanten infesanten. Amen.

Nkradic ne nkyerakyere

19 Kyea Priska ne Akwila ne Onesiforo fiefoo! 20 Ernesto kai Korinto, na

11 Aso 13, 50; 14, 5; 14, 19; Dwom 34, 19.

14 2 Ti 2, 2. 15 Yoh 5, 39. 16 2 Pe 1, 19-21.

2 Aso 20, 20; 20, 31. 3 2 Ti 1, 13; 1 Ti 4, 1.

6 Filp 2, 17. 7 1 Ko 9, 25; 1 Ti 6, 12; Filp 3, 14.

Adi 2, 10. 9 2 Ti 4, 21; 1, 4. 10 Kol 4, 14.

12 Aso 20, 4; Efe 6, 21; Kol 4, 7. 14 1 Ti 1, 20; 2 Sa 3, 39; Dwom 28, 4.

16 2 Ti 1, 15. 17 Aso 23, 11; 27, 23. 19 Aso 18, 2; Rom 16, 3; 2 Ti 1, 16.

20 Aso 19, 22; 20, 4; 21, 29

12 Mat 16, 24; Aso 14, 22.

17 1 Ti 6, 11. 18 1 Pe 4, 5.

4 1 Ti 4, 7; 2 Te 2, 11. 5 2 Ti 2, 3.

8 2 Ti 2, 5; 1 Pe 5, 4; Yak 1, 12;

11 Aso 15, 37; Kol 4, 10.

19 Aso 18, 2; Rom 16, 3; 2 Ti 1, 16.

Trofimo na megyaa no Mileto a oyare. 21 Bo mmoden bra ansa na awo bera aba. Eubulo ne Pude ne Lino ne

Klaudia ne anuanom nyinaa kyeakyea wo. 22 Awurade ne wo honhom ntena. Adom nka wo.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA TITO

Ti 1

Nkyea

Paulo, Nyankopon ahoa ne Yesu Kristo somafoo ma wɔn a Onyankopon ayi wɔn gyidie ne onyamesom pa ho nokore no nimdes, 2 daa nkwa anidasoo so, nkwa a Onyankopon a onni atoro no de firi teteete hye bo, 3 na ebere a ese mu, oyii n'asem adie, asenka a wɔnam yen agyenkwaa Nyankopon hye so de hye me nsa no mu, 4 de koma Tito, me ba pa gyidie korɔ no ara fam. Adom, mìnɔborɔhunu, asom-dwoes a efiri agya Nyankopon ne Awurade Kristo Yesu, yen agyenkwaa no, nka wo!

Esu a efata chwefoo

5 Yei ntí na mede wo megyaa Kreta, na woasisie nnooma a aka no pereez, na woasisi kuro biara so impanimfo, sedes mehyee woo no: 6 Det ne honni asem bie, oyers baako kunu a cwo mma gyidifoo a won te ahohwie anaa asooden nka wo won ho. 7 Na des eee chwefoo ne se: wɔnni ne ho asem bi ka, se Nyankopon fiehwefoo. Onye chophoo, abufufafoo, ceadweam, puporupo, anaa odufudepafoo, 8 na mmom cɔ ahohye, cɔs papa, n'adwenem te, otene, ne ho te, n'ani ka ase. 9 cc nokwasem no mu sedes wɔkyere no no, na watumi de nkyerskyere pa no atu fo, na wayi akyinnyegyefoo atan.

Kreta asafo mu agyegyefoo

10 Efiri se ahuhusenkafoo ne nnadaafoo asowuiisefoo pii wo ho, ne titire no wɔn a wɔfiri twetiatwa mu 11 a ese se wɔtua wɔn ano. Won na aniwuo

mfasoo nti wɔkyerskyere des eses, de dane afie mu butuo. 12 Wɔn mu bi a oye won ara wɔn diyifoo kaa se: Kretafoo ye atorofo daa, mmoa bone, akwadwofo adidifoo.

Akyerskyerskyefoo atorofo

13 Adanese yi ye nokore. Eno nti yi wɔn atan ketee, na wɔn ho aye wɔn den gyidie mu, 14 na woanye aso amma Yudafoo anansesem ne nnipa a wɔdane wɔn ho firi nokore ho no ahyedes. 15 Ade nyinaa ho te ma wɔn a wɔn hoter; na wɔn a wɔn ho aba fi na wɔnnye unie no des, hwee ho nte mma wɔn, na mmom wɔn adwene ne wɔn abonim nyinaa ho aba fi. 16 Wɔka se wonim Onyankopon, nanso wɔde wɔn nnwuma pa no; woys nnipa a wɔkyiri wɔn ne asoodenfo, na wɔmfra mma adwuma pa biara.

Ti 2

Wɔn a woanyini asades

Na wo det, ka nsem a efata nkyerskyere pa no. 2 Nkwakoraa ani so nna ho, wɔn anim nys duru, wɔn adwenem nte, won ho nye won den, gyidie, cɔ, ne boasetɔ fam. 3 Mmerewa nso mmu wɔn bra sedes efata nnipa kronkron, wɔnni nsekuro, wɔnnye asadweam, wɔnkyerskyere nsem pa, 4 na wɔde ate mmabaa adwenem ama wɔadɔ wɔn kununom ne wɔn mma, 5 na wɔadwene adwempa, ahwe won ho so, aye wɔn afiafi yie, aye adesefoo, abre wɔn ho ase ama won ara wɔn kununom, na woanka Nyankopon asem no ho asem-mone.

3 Efe 1, 9-10; 1 Ti 1, 1; 1, 11.
11 2 Ti 3, 6. — 13 2 Ti 4, 2.
10 2 Ti 3, 5. — 14 1 Ti 4, 7.

4 1 Ti 1, 2.
14 1 Ti 4, 7.
12 1 Ti 5, 1.

6 1 Ti 3, 2-4. 7 1 Ko 4, 1; 2 Ti 2, 24.
15 Mat 15, 11; Rom 14, 20.
3 1 Ti 3, 11. 5 Efe 5, 22.

Mmabunu ne nkoo asedes

6 Mmerantez nso saa ara na tu wɔn foo, na wɔnnwene adwempa. 7 Na biribiara mu no, yi wo ho adi se nnwuma pa nhwesoo, nkyerɛkyere mu yi psye, animduro, 8 asempa a eyɛ a wɔnnya ho asem bi nka adi, na dees ɔne yen anya no afere, ɛfiri se ɔnni yen ho bɔne biara ka. 9 Nkoo nso, wɔnnwene wɔn ho ase mma wɔn ara wɔn wuranom, na mmom wɔn ani ade nyinaa mu, wɔnntua nsem ano, 10 wɔnnwene nnocma, na mmom wɔnyi nokore pa nyinaa nkyere; na wode ahyeheyɛ yen agyenkwaa Nyankopon nkyerɛkyere, ade nyinaa mu.

Asetenpa

11 Na Nyankopon adam a tde nkwyet ba ma nnipa nyinaa no ayi ne ho 12 yene yen, se yeapa mmusubo ne wiase akonno a, yɛmfa adwenemtee ne tenenee ne onyamesom pa ntene wiase berɛ yi mu 13 ntwen Onyankopon kesee ne yen agyenkwaa Kristo Yesu aboto anidasoo ne n'animuonyam ahoyie. 14 Ono na ɔde ne ho maes maa yen, na wagye yen afiri immarato nyinaa mu, na wadwira ɔman bi ho aye ono ara ne dees a wɔbɔc nnwuma pa ho mmoden. 15 Yeinom na ka, na tu ho foo, na yi ho aten, na wode ahye wɔn yie. Mma obi mmmu wo akumaa.

*Ti 3**Oretie*

Kae wɔn na wɔnnwene wɔn ho ase mma mpaninnie ne tumi hodoɔ no, wɔnye setie, wɔnsiesie wɔn ho mma adwuma pa biara adwuma pa, 2 wɔnnni obiara ho nsekuro, wɔnye atutupefoo; wɔnnwo betee, na wɔnyi ɔdwoo nyinaa adi nkyere nnipa nyinaa.

Adesse

3 ɛfiri se yen nso, akane no na yeɛ nkwasea, asoođenfoo, nnipa a wɔfom-

fom, som akonno ne anigyedee hodoɔ, te nnebone ne nitan mu a wɔn ho ye ahi na wɔtentane wɔn ho wɔn ho. 4 Na yen agyenkwaa Nyankopon adee ne nido yii ne ho adie no, 5 emfiri tenee mu nnwuma a yeayɛ mu, na mmom ono ara ne mmɔborɔchunu nti na emaa no faa awo foforɔ adwaree ne Honhom Kronkron foforɔye so gyee yen nkwa. 6 Eno na ɔnam yen agyenkwaa Yesu Kristo so hwie guu yen so pii, 7 na wɔnam n'adom so abu yen bem ama yeaye daa nkwa no anidasoo ho adedifoo. 8 Eye nokwassem, na yeinom na mehwa se wohye mu den, na wɔn a wɔagye Onyankopon adie no adwene sedes wɔbɔbɔc nnwuma pa ho mmoden. Yeinom ne dees eye fe na eye ma onipa.

Afotuo hodos bi

9 Na nkwasea akyinnyegyeɛ ne anatoo ne kunsunkunsun ne mmara ho akasakasa dee, twe wo ho firi ho; ɛfiri se tnye mma hwee, na eye hunu. 10 Nkyekyemu farebae a woakasa akyere no preko ne ne mprenu no, pa no! 11 Na hunu se, dees ɔte saa no, ne tiri ase, na oye bɔne bu ono ara ne ho fo wɔ mu.

Ossre ma ne ho

12 Se mesoma Artema anaa Tihiko wo nkyen a, bɔ mmoden bra me nkyen wo Nikopoli, na shɔ na mabo me tirim se merekɔdi awɔ berɛ. 13 Bɔ mmoden gya immaranimfoɔ Sena ne Apolo kwan yie, na anhia wɔn hwee. 14 Na ma yan nnipa no nsua nnwuma pa ho mmoden-mo nso mfa mmoa wɔn a shia wɔn, na aba ammo wɔn.

Nkradie ne nkyea

15 Wɔn a wɔne me wo ha nyinaa kyeakyea wo. Kyeakyea wɔn a wɔdɔ yen wo gyidie mu. Adom nka mo nyinaa.

7 1 Ti 4, 12; 1 Pe 5, 3.

10 Tito 1, 3.

Efe 2, 10.

Efe 2, 2; 5, 8.

8 Tito 3, 14.

12 2 Ti 4, 12.

8 1 Pe 2, 15.

12 Efe 1, 4.

15 1 Ti 4, 12.

4 Tito 2, 11.

9 1 Ti 4, 7.

13 Aso 18, 24; 1 Ko 3, 5-6.

9 Efe 6, 5; 1 Ti 6, 1; 1 Pe 2, 18.

13 1 Ko 1, 7; Flp 3, 20.

— 1 1 Pe 2, 13.

5 Efe 2, 8-9; Yoh 3, 5; Efe 5, 26.

10 2 Yoh 10; Mat 18, 15-16.

14 Tito 2, 14; Efe 4, 28; Mat 7, 19.

14 Gal 1, 4; 1 Ti 2, 6;

2 Flp 4, 5. 3 1 Ko 6, 11;

6 Yoel 2, 28.

11 1 Ti 6, 4-5.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

FILEMON

Nkyes

Paulo, Kristo Yesu deduani, ne onua Timoteo de koma Filemon, yen dofo ne yen yonko dwumayɔni, 2 ne onuabaa Apia, ne Arkipo, yen yonko sraani, ne asafo a two wo fie: 3 Adom ne asom-dwoer a sfiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo!

Areda

4 Meda me Nyankopon ase daa mekae wo me mpaebɔ mu 5 se mete wo do ne wo gyidie a wowɔ no Awurade Yesu ne ahotefoo nyinaa ho no nka, 6 na wo gyidie ayonkofa mu aye den, yle nyinaa a two yen mu Kristo Yesu fam no ho nimdes mu. 7 Na mewɔ wo do ho anigyet ne awerskyekyere behree, se woama ahotefoo yam adwodwo wɔn, onua.

Onesimo

8 Eno nti na anka meye nnam pili Kristo mu se mede mehye wo ade a ese ho, 9 na odo nti mesre wo mmom, me, akora Paulo set a afei meye Kristo Yesu deduani nso: 10 Mesre wo mema me ba a mewoo no wɔ nkyehoma mu, Onesimo 11 a kane no, ne ho nni mfasoo mma woo, na afei oye ma wo ne me 12 a masoma no wo nkyen bio; ono a ote se me ara me yam, 13 anka mepees se mesianka no ma no

tena me nkyen, na wasi w'ananmu asom me, asempa nkyehoma no mu. 14 Nanso mampe se nefiri w'akyi meyo biribiarra, na wo yieyo anye se sfiri chye mu, na mmom afri ope mu. 15 Na ebia yei nti na one wo tetee mu kakra, se wobenya no daa, 16 enye se aksa bio, na mmom des osene aksa, se onua dofo a oye ma me titire, na kampese wo, honam ne Awurade fam. 17 Enti se wobu me se oyonko der a, gye no se me ara.

18 Na se waye wo bone bi, se nso ode wo ka biara a, bu brɛ me. 19 Me Paulo na mede me ara me nsa metwerts se metua, na manka mankyere wo se, des wode me sho ka nio ne wo ara nso. 20 Aane, onua, na mennya wo ho biribi a tye, Awurade mu, ma m'akomam nsane me Kristo mu. 21 Mewɔ wo setie ho anidasoo nti na meretwerts wo nwoma, na menim se wobeyo asene des maka yi mpo. 22 Nanso siesie hohotenabere ma me, na m'ani da so se enam mo mpaebɔ so na wode me bekys mo,

Nkradie

23 Epafra, me yonko deduani wo Kristo Yesu mu, 24 Marko, Aristarko, Dema ne Luka, me yonkonom adwumayɔfoo, kyeakyea wo. 25 Awurade Yesu Kristo adom nka mo honhom.

1 Efe 3, 1.

2 Kol 4, 17.

3 Rom 1, 7.

6 Fil 1, 9.

7 2 Ko 7, 4.

10 Kol 4, 9; 1 Ko 4, 15; Gal 4, 19.

11 2 Ko 4, 15; Gal 4, 19.

12 Fil 2, 30.

13 Fil 2, 30.

14 2 Ko 9, 7.

20 Fil 7.

21 Fil 1, 25; 2, 24.

22 Fil 1, 25; 2, 24.

23 Kol 1, 7; 4, 12.

24 Kol 4, 10; 4, 14.

15 1 Ti 6, 2.

NWOMA A WOTWERE KOMAA

HEBRIFOO

Ti 1

Okyankopon nam Kristo so kasa

Onyankopon a tete no onam immers hodoos ne su hodoos so kasa kyerees

agyanom, adiyifoo no mu no, 2 nna a edi akyire yi mu okasa kyerees yen, oba a waye no ade nyinaa odedifoo a onam ne so nso yee immersanten no mu. 3 Ono ara a oye n'anamuonyam no

haran ne ne su nssoco na ode ne tumi asem so nnooma nyinaa mu no, ode ono ara ne ho dwiraa yen bone no, okotenaan animuonyam keses no nifa so orosoro, 4 na wakyene abofoo no immoroso, 5 des ne din kunini a wanya no kyene won des no.

Kristo ye Nyankopon ba, na abofoo ye n'asomfoo
 5 Na abofoo mu hwan na waka akyers no pen se: Me ba ne wo, me na mawo wo nne, na bio: Meye no agya, na waye me aba? 6 Na onya de abakan no ba wiase bio a, ose: Ma Nyankopon abofoo nyinaa nsore no! 7 Na abofoo no he des, ose: Oyt n'abofoo miframa ne n'asomfoo ogyaframa; 8 na oba no bo des, ose: Onyankopon, w'ahennwa wo ho daapem daapem, w'ahennie poma ye poma a stene. 9 Wodo tenenee, na wokyiri amumuyi enti na Onyankopon, wo Nyankopon, de ahosan ngo asra wo asene wo miffoo. 10 Na: Awurade, mfitiase no, wotoo asase fapem, na wo nsa ano nnwuma ne oroso. 11 Enonom besee, na wo des, wovo ho ara, na ne nyinaa besu se atades, 12 nawobebobo no se firatam, na woasa-kyera no se atades. Na wo des, wote se wote ara, na wo mfer renhi da. 13 Na abofoo no mu hwan ho na waka pen se: Tena me nifa so kosi se mede w'atamfo beye wo nan ase ntiaso? 14 Won nyinaa nye ahonhom asomfoo a won a wobye nkwyagye no adedifoo no nti wosoma won se wokosom?

Ti 2

Asooden a waye na agyenkaa

Yei nti est se yeso nnooma a yeates no mu ma no boro so, na yeansiane bo da bi. 2 Na se asem a wɔnam abofoo so kaet no timii, na immarato ne asooden biara nyaa n'akatua a est a, 3 yen nso se yeammu nkwyagye keses a ete seyie a, yebdwane afiri mu sen? Eno na Awurade firii ases kaet no, won a wotees no hyee mu den maa yen, 4 na Onyankopon nso de nsenkyerennes ne anwanwades ne ahoddennes hodoo ne Honhom Kronkron a okyekyee mu se ope no dii ho adanses bi.

Yesu nam enno mu ko animuonyam mu

5 Efiri se enyt abofoo ase na ode wiase a treba a yeka ho asem no ahye. 6 Na obi di adanses baabi se: Odasani ne hwan a wokae no, anaase onipa ba ne hwan a w'ani ku ne ho? 7 Woama no aka kakraa bi na wato abofoo, wode animuonyam ne anidie abo no abotire, na wode no asi wo nsa ano nnwuma so, 8 wode ade nyinaa ahye ne nan ase. Na se ode nnooma nyinaa ahye n'ase yi, wannya biribiala a wamfa anhyt n'ase. Na seesei des, yennyahnuuu se wode nnooma nyinaa ahye n'ase, 9 na des wobres no ase maa no ka kakraa bi na oto abofoo a one Yesu no, yshunu se owuo amanehunu nti wode animuonyam ne anidie abo no abotire, na wafa Nyankopon adam so aka owuo ahwt ama onipa biara.

Onam amanehunu so duru ne peye mu

10 Na efataa des ne nti nnooma nyinaa wo ho na enam ne so na nnooma nyinaa wo ho, des ode mma bebree baa animuonyam mu no, se ode won nkwyagye safohene nam amanebunu mu bekɔ peye a edi mu mu.

11 Na des ote ho ne won a wote won ho nyinaa firi obaako, ne saa nti enye no anjuu se obifre won anuanom, 12 se: Mbo wo din makyerz me nuanom, asafo mu na meto ayeyie dwom mama woo. 13 Na bio: Mede me ho beto ne so. Na bio nso: Hwe me ne mma a Onyankopon de won ama me no.

Osfro panin Yesu de mo ara ne ho bi afodes

14 Enti se mma no anya honam ne mogya koro no bie no, saa ara na ono nso faa mu bi, se enam owuo so betu des owo owuo tumi a one obonsam no, 15 na wagye won a anka owuo ho hu nti woaye nkoe, nna a wode te aset nyinaa. 16 Na ampa ara, enys abofoo na oso won mu gye won, na mmom Abraham asefuu na oso won mu gye won. 17 Enti chiaa no se ose ne nuanom ade nyinan mu, na waye mmoborg-hunu ne nokore sofo panin, Nyankopon fam nnooma no mu, na waye oman no bone ho mpata. 18 Na enam se ono

4 Flp 2, 9.

5 Dwom 2, 7; 2 Sa 7, 14.

7 Dwom 104, 4.

8 Dwom 45, 6-7.

10 Dwom 102, 25-27.

6 Rom 8, 29; Dwom 97, 7.

13 Dwom 110, 1.

Dwom 34, 7; 91, 11. — 2 Aso 7, 53; Gal 3, 19.

11 Heb 10, 29; 12, 25.

14 Dan 7, 10;

1 Ko 12, 4; 12, 11.

6 Dwom 8, 4-6.

3 Heb 10, 29; 12, 25.

11 Mar 3, 34-35; Mat 25, 40; Yoh 20, 17.

12 Flp 2, 8-9.

4 Mar 16, 20;

14 Heb 2, 17; 2 Ti 1, 10; Yoh 12, 31.

13 Rom 11, 36.

17 Flp 2, 7.

18 Heb 4, 5.

ara hunuu esō a cōcōw no hweet mu amanes nti, cōtumi boa won a cōcōw won hwe no.

Ti 3

Kristo sene Mose

Eno nti, anuanom kronkron a mofra cōsoro frē no mu, monhwe yen asem a yegyina so ka no ho somafoo ne cōfō panin Yesu. 2 a cōdi des cōde no sii ho no nokore sedes Mose nso dii Nyankopon fie nyinaa mu nokore no. 3 Na oyidē, wōabu no se animuonyam bebree se no sene Mose, te s̄ des cōsi efie wō anidie bebree sene efie no. 4 Efiri se efie biara, obi na cōsīe, na des cōsīe nnōoma nyinaa ne Onyankopon.

Mose ye cōmfo pa

5 Na Mose des, cōdi Nyankopon fie nyinaa mu nokore ss̄ cōmfo, se cōbedi nssim a wōrebska da bi no ho adanee. 6 Na Kristo des, cōdi ne fie so se cōba; nso ne fie no ne yen, nanso gye se yeso anidasoo no ho nnām ne ahohoahoa mu pintinn kōsi ase.

Akyinyegyee ne asōoden ho kōkōbō

7 Enti, sedes Honhom Kronkron ka no: Enne, se mote ne nne a, 8 mommpirim mo akoma se ahiyie no mu, sohwe da no wō serē so ho, 9 des mo agyanom gyegyee m'ano ho no; me hwees, nanso na wōanya me nnwuma nhunul mfirinhyia aduanan. 10 Enti saa awōo ntoatoasoo yi ho yee me ahi, na mekaa se: Wōfom daa wō wōn akomam. Nanso wōn des, wōanhunu m'akwan; 11 sedes mekaa ntam m'abufuo mu no: Wōrenhyne me home mu. 12 Monhwe yie, anuanom, na akoma bone a ennye nnie amma mo mu biara mu, na wanwae amfiri Onyankopon teasefōo ho.

Nokore des ho kia

13 Na mmom montutu mo ho fo da biara a wōda so bō din se "enne" no, na bone mnaadaa ampirim mo mu biara akoma. 14 Na yēanya Kristo ho biribi, nanso gye se, des yefiri ase de yen ho too so no, yeso mu pintinn kōsi ase. 15 Se wōka se: Enne, se mote ne nne a,

mommpirim mo akoma se ahiyie no mu a,—16 na shefōo na wōteet a woyii ahi no?

Yudafos abakosem mu nkyeretkyere bi

Enye won a wōnam Mose so firii Misraim nyinaa?

17 Na shefōo ho na eyee no ahi mfirinhyia aduanan no? Enys won a wōyee bone a wōn amu guguu sers so no? 18 Na shefōo na cōkaa wōn ntam se wōrenhyne ne home mu? Enye won a wōyee asōoden no? 19 Na yehunu se ogyee a wōannyne annie nti, wōantumi anko mu.

Ti 4

Yēnam gyidie so dudu cōsoro ahennie mu

Enti momma yēnsūro, na enam se wōagyaa ne home mu kō ho bōhye nti, mo mu blara anye se waka akyi. 2 Na wōaka asem̄pa nso akyere yen se wōn ara; nanso wōannyne asem a wōteet no ho mfasoo, efiri se ene gyidie anni afra, wōn a wōteet no mu. 3 Na yen a yēagye adie kō ohome no mu, sedes cōkaa se: Mekaa ntam m'abufuo mu se: Wōrenhyne me home mu. Nanso wōfiri wiase asehye awie nnwuma no dada. 4 Na baabi waka tōda a tō so nson no ho asem̄ se se: Na Onyankopon homee da a tō so nson firi ne nnwuma nyinaa mu. 5 Na ethanom cōka bio se: Wōrenhyne me home mu.

Nyankopon bōhye so sene Kankan asase sodie

6 Enti, se aka se ebinom bēkō mu na asōoden nti wōn a wōkaa wōn asem̄pa no kane no anko mu nti, 7 cōhyee da bi bio nam Dawid so kaa se: "Enne",—skyeree saa no, cōkaa sedes yēabō din dada no se: Enne, se mote ne nne a, mommpirim mo akoma! 8 Na se Yosua ama wōn ahome a, anka akyire yi wammo da foforo din bio.

9 Ennes na homedadie aka ama Nyankopon man. 10 Na des wahyene ne home mu no, ono nso home firii ne nnwuma ho, sedes Onyankopon home firii ne des ho no.

Kōkōbō

11 Enti momma yēmmo mmoden nhylene ohome no mu, na obi anhwe ase

1 Heb 4, 14.
Num 20, 2-5.
17 1 Ko 10, 10.
7 Dgom 95, 7-8; Heb 3, 7.

2 Num 12, 7.
11 Num 14, 21-23.
18 Heb 3, 11. — 3 Dgom 95, 11; Heb 3, 11.

6 Efe 2, 19.
13 1 Te 5, 11.
8 Deut 31, 7; Yos 22, 4.

7 Dgom 95, 7-11.
14 Heb 6, 11.
3 Dgom 95, 11; Heb 3, 11.

8 Ex 17, 7;
15 Heb 3, 7.
4 Gen 2, 2.
10 Adi 14, 13.

anye asooden korɔ no ara ho nhwesoo. 12 Na Nyankopon asem wo nkwa, na ahooeden wɔ mu, na ano ye nnam sene nkrante anofanu biara, na chwire mu koduru se spaepae okra ne honhom, akwaa ne ekyim mu, na eyɛ akoma nsusuij ne adwene temmufo. 13 Na enni abɔdes biara a enna adie n'anim, na ade nyinaa ho da ho, na eso abue, des yenɛ no wɔ asem no anim.

Yen sofo panin no dɔ

14 Enti, se yewɔ ɔsɔfo panin kesɛ a watwa ɔsoro mu, Yesu Nyankopon ba no, yi, momma yɛnsɔ yen asem a yegyina so ka no mu denden. 15 Na yenni ɔsɔfo panin a ontumi nhunu yen mmereye mma yan, na mmom des wɔɔso no ahwe ade nyinaa mu se yen ara, nso onni bone. 16 Enti momma yemfa nnam mmra adom ahennwa no anim, na yeanya mmɔborɔhunu, na yeahunu adom, na ebere a ese mu aboa yen.

Ti 5

Ese se asofo mpanin ye nnipa

Na ɔsɔfo panin biara, wɔyi no firi nnipa mu hys no ɔsɔfo ma nnipa, Nyankopon fam nnooma ho, na bone nti ɔde ayevedes ne afodes ama, 2 se obi a obetumi ahunu ama wɔn a wɔnnim na wɔfom no, esiane se mmereye atwa ono nso ho ahyia. 3 Na eno nti ese se obɔ bone ho afodes ma ne ho, sedes ɔbɔ ma eman no.

Onyankopon na akys asofo mpanin

4 Na obi mfa saa anidie no mma ne ho, na mmom des Onyankopon afre no te se Aaron nso. 5 Saa ara nso na Kristo anhyt ne ho animuonyam se obeyɛ ɔsɔfo panin, na mmom des ɔka kyerɛ no se: Me bá ne wo, me na mawo wo nne! 6 Sedes ɔkaa no baabi nso se: Woye daa ɔsɔfo panin, Melkisedek kwan so.

Onipa Yesu Kristo

7 Ono a ne honam nna no mu ɔde mpaebɔ ne nkotɔsre bree des obetumi agye no afiri owuo mu wɔ nteamu a

emu ye den ne nisuo mu, na fere nti wɔtie no. 8 Oye ɔba des, nanso osuaa amanes a ohunuij no mu setie, 9 na onya dii mu no, ɔye wɔn a wɔtie no nyinaa daa nkwegyes farebae 10 a Onyankopon bɔ ne din frɛ no Melkisedek akwan so sofo panin.

Hebrifoos mu Kristofos akyirisan

11 Eno ho na yewɔ asem a tdcoso a aseyers ye den nso ka, ɔfiri se mo aso asensene. 12 Na ebere a anka ese se moye akyerɛkyerefo no, thia mo bio se wɔkyerɛkyere mo Nyankopon nsem mu mfitiasem, na moaye se wɔn a thia wɔn nufusuo, na enye aduane a eyɛ den. 13 Na obiara a onum nufuo no nhunu tenenee asem no mu, na ɔye akokoaa. 14 Na aduane a eyɛ den no fata wɔn a wɔanyini [honhom fam] a anem nti wɔn nkätedes akokwa papa ne bone mu yiyyi ho.

Ti 6

Nkɔso ho adesie

Enti momma yɛnnya Kristo mfitiasem no, na yampere nkɔ dee eyɛ pe no mu, na yeamfa nnwuma funu mu adwensakyera ne Nyankopon ho gyidie 2 ne asubɔ hodoo ho nkyerɛkyere ne nsaguso ne awufo soret ne daa atem-muo anto fapem bio. 3 Yei na se Onyankopon ma ho kwan a, yebeyo.

Kokobɔ

4 Na entumi mma se wɔn a wɔanya hann pen, na woaka ɔsoro akyedes no ahwe, na wɔanya Honhom Kronkron no bie, 5 na woaka Nyankopon asem a eyɛ ne wiase a trebeba no ahooeden hodoo ahwe, 6 na woafiri ho ahwe ase no, wɔbedane wɔn foforɔ akyo adwensakyera mu, wɔn a wɔsene Nyankopon ba no bio ma wɔn ho na wɔbɔ no ahororaa kyere. 7 Na asase a enom osuo a etaa to gu soɔ na ɔfifiri aduane a eyɛ ma wɔn a wɔn nti wɔdɔ no nya Nyankopon ho nhirira no bi. 8 Na des ɔfifiri nkasɛt ne ohweremo no, smfra, na zben nnuabo a n'awieez ne ohyerɛ.

12 Yer 23, 29.

14 Heb 3, 1; 6, 20; 7, 26; 8, 1; 9, 11.

15 Heb 2, 17.

16 1 Yoh 3, 21; Rom 3, 25. — 2 Heb 4, 15.

6 Dwom 110, 4; Heb 7.

3 Lev 9, 7; 16, 6.

4 Ex 28, 1.

5 Dwom 2, 7.

7 Mat 26, 39-46.

8 Fip 2, 8.

9 Yoh 17, 1; 17, 5.

12 1 Ko 3, 1-3.

13 Efe 4, 14.

14 Fip 1, 10; Rom 16, 19. —

4 Heb 10, 26-27; Mat 12, 31; 1 Yoh 5, 16.

Nyankopon pe a chaba

9 Na se yekaa saa nso a, adøfo, mo fam des, yen ani da des eyt sene sa a tbata nkwegyeet ho so. 10 Efiri se Onyankopon nyet des ontene a ne were befiri mo adwuma ne mo do mmoden a mobeo no ne din ho, se mosom ahotefoo na moda so som won. 11 Na ytyi yen yam pe se mo nyinaa mmaako mmaako yi saa mmodenoo yi adi kyere wo anidasoo a akyinnyes nni mu koraa mu de koduru ase, 12 na moanye nyaa, na mmom moayz won a wɔnam gyidie ne abodwo-kyere so nyaa bɔhyz no asuafoo.

Nyankopon bɔhyz

13 Na Onyankopon hyee Abraham bo no, na onni des oso sene no a obeka ne ntam nti, okaa ono ho ntam 14 se: Ampa ara, nhylra na mhyira woo, na dore na mama woadore. 15 Na otoo ne bo ase twenee saa no, ne nsa kaa bɔhyz no. 16 Efiri se nnipa ka des oso sene won ntam, na ntuaatano nyinaa to twa ne ntanka a wode hys asem mu den. 17 Eno nti na Onyankopon pe se oyi n'atirimzam a ensakyera kyere bɔhyz no adedifoo pefee no, odo ntam gyinaa mu, 18 na yedwaane abahyz se yebeso anidasoo a eda yen anim no mu. 19 Eno na yew se okra askye a ente, na etiun ho a thylene mu de kɔsi ntawamutam no mu, 20 des odikanfoo bi hyenee ho maa yen no, one Yesu a waye Melkisedek akwan so daa sofoo panin.

Ti 7

Osofoo panin Yeu

Na saa Melkisedek yi, Salem hene, osorosoro Nyankopon sofoo,—Abraham kɔkum, ahene no na oresane aba no, okohyiaa no hyiraa no. 2 Nso Abraham maa no ade nyinaa so ntotosoo du du,—asekyere mu aye tenenee hene kane, na eno akyiri nso oye Salem hene, sne asomdwoes hene,—3 onni agya nni na nni anato, onni nna mfitiasoo anaa nkwa awiees, na wode no to Nyankopon ba no ho, oye osoco de rekɔ so saa ara.

Melkisedek sene Abraham

4 Na monhwe onipa yi a agya panin Abraham maa no asades no so ntotosoo du du no so a oso! 5 Na won a wɔfiri Lewi mma mu nya asofodwuma no nso wo ahyedes bi se wonnye ntotosoo du du, sedes mmara no tes, wo oman no, eue se, won nuanom a won nso wɔfiri Abraham asene mu no, nkyen, 6 nanso des n'abusua mfiri won mu no gyee Abraham ho ntotosoo du du, na ohylraa des owo bɔhyz no. 7 Nso akyinnyes blara nnim se des okyene sooo no na ohylra akumaa.

Lewi ma ntotosoo

8 Na zha, nnipa a wɔwuo na wogye ntotosoo du du, na eho des, des wɔdi ne ho adansees se ote asees no. 9 Na yebetumi aka se, Lewi nso a ogye ntotosoo du du no nam Abraham so maa ntotosoo du du no bi, 10 efiri se bers a Melkisedek behyiaa no no, na oda so wo n'agya asene mu.

Yudafos asofos nwie pate

11 Na afei se peye nam Lewifoo asofodie so ba a,—efiri se eno so na oman no nyaa mmara no,—anka edean hia na chia bio se Melkisedek akwan so sofoo foforo besores na wonka no se Aaron kwan sooo? 12 Na se wɔsakyera asofodie no a, etwa se wɔsakyera mmara no nsoco.

Yesu mfiri Lewi abusuakuo mu

13 Na des wɔba ne din ka nsem yi firi abusuakuo foforo a obi mfiri mu mmeyoo afɔrebukyia ho adwuma pen mu. 14 Efiri se eda adi pefee ze, Yuda mu na yen Awurade puees, nso saa abusuakuo yi Mose amma din anka asofodie ho hwee. 15 Na des ema asem no da adi pefee koraa ne se, osoco foforo sore Melkisedek nsesoco so 16 a woamfa honam ahyedes mmara so, na mmom wonam nkwa a enscees ahooeden so aye no osoco. 17 Na wɔdi ne ho adansees se: Woys Melkisedek akwan so sofoo daa.

Yudafos asofodie attam

18 Na wɔgu ahyedes bi aedi kan wo emu ades a eyt imiere na eho nni mfasoo nti, 19 efiri se mmara no

10 Heb 10, 32-34.

11 Heb 3, 14; Fil 1, 6.

13 Gen 22, 16-17.

16 Ex 22, 11.

20 Heb 5, 6. — 1 Gen 14, 18-20.

8 Num 18, 21.

11 Heb 7, 18-19.

14 Gen 49, 10; Yea 11, 1.

17 Dwom 110, 4; Heb 5, 6.

19 Heb 9, 9.

amma biribiala anni mu, nanso wode
anidasoo a eys kyene soo a ynam so
ben Nyankopon ba mu; de si ananmu.

Nyankopon hyet Kristo asfodie mu des.

20 Na sedes waankwati ntanka anye
yei no,—ewom se won dee, wokwattii
ntanka ye asofoo; 21 nanso oyi dee,
dee oka kyeret no se: Awurade aka ntam
na oreennu ne ho se: Woye osoco daa no,
de ntanka ahye no sofoo,—22 ssedes
apam a Yesu adi mu agyinamu yi ye
kyene soo ne no.

Kristo ye asfodie a ewuu da

23 Na won dee, esiane se ewuo
amma woantena ho nti, woyet asofoo a
wodoso, 24 nanso oyi dee, enam se
ete ho daa nti, odi sofoo a wonsakyera.
25 Enti nso obetumi agye won a wonam
ne so ba Nyankopon nyen no koraa,
sfiri se ete ase daa se obedi ama won.

Nyankopon ba a omni bone.

26 Na osoco panin a ofata yen ne saa
osoco panin yi a ne ho te, onhi bone, ne
ho nni nkekae, woayi no afiri nne-
boneyecoo ho, na woama no so akyene
soro. 27 Ono na enhia no daa, se
asofoo mpanin no, se obo ono ara ne
bone ho afodes kane ansa na wabo
oman no dee, na mmom ode ne ho boo
afodes no, oyo yei preko. 28 Na
mmara no hye nnipa a woye mmere
asofoo mpanin, na mmara no akyi
ntanka asem no hye oba a wawie peye
daa no sofoo panin.

Ti 8

Ooro asfodie

Na nsem a yereka yi mu titire nie;
yea saa osoco panin a wakotena tumi
ksee ahennwa no nifa, osoro 2 se
kronkronbea ne nokore ntomadan a
Awurade no ar, na eny onipa, pameer
no mu sofoo.

Moss mmara ye honhom fum knooma nsususo

3 Na osoco panin biara wohye no se
omfa ayeedee ne afodes mmá, enti ese
se oyi nso nya biribi a ode bema. 4 Na
se owo asase so dee a, anka onye

21 Dwom 110, 4.

22 Heb 8, 6; 12, 24.

27 Lev 16, 6; 16, 15.

28 Heb 5, 1-2. — 1 Heb

6 Heb 7, 22; 12, 24; 2 Ko 3, 6.

8 Yer 31, 31-34; Heb 10, 16-17.

13 Rom 10, 4. — 2 Ex 25, 23; 25, 30-31.

Num 17, 25; Ex 25, 16; 25, 21.

osoco mpo, sfiri se asofoo a wode
ayeyedee ma, sedes mmara no tee, wo ho
dada. 5 Won na wosom osoto nnooma
nhwesoo ne sunsum, te sedes astem a
ber a Moee rebaleste ntomadan no,
ebaa ne nyen a ese: Hwz, yo ade
nyinaa sedes nsususo a wokyereet wo
bepo no soo no tee.

6 Na afei ne nsa aka asofodwuma a
skyene soo se waye apam a skyene soo
a wogyina bohye a skyene soo so hyet ho
mmara no ntamgyinafoo.

Apam sefors behye

7 Na se kane apam no ho nni astem a,
anka worenwhehwe des sto so mmieno
tobet. 8 Na onunu won se: Hwz, nna
bi reba, Awurade na osea, se me ne
Israel fie ne Yuda fie hepam apam fo-
foro, 9 ente se apam a me ne won
agyanom pameer da a mesoso won
nsa meyii won mefirlil Misraim asase
soo no; sfiri se won dee, woantena
m'apam mu, na me nso mannwene won
ho, Awurade na osea. 10 Na yei ne
apam a nna no akyi me ne Israel fie
hepam no, Awurade na osea: Mede me
mmara behye won adwenem, na mat-
twere no won akomam, na maye won
Nyankopon, na won nso ays me oman.
11 Na obi renkyerkyers ne kuromni,
obi renkyerkyers ne nua se: Hunu
Awurade! Na won nyinaa heshu me
afiri won mu akumaa so akosil
okeses so. 12 Na medom won amu-
muyo ho, na won bone dee, merenkae
bio. 13 Dee oka se "foforo" yi no,
ode aye kane dee no dada, na dee
treye dada na trebo akora no, aben
oyera.

Ti 9

Lewise asfodie a enyi mu

Na afei, kane apam no nso wo osom
ho nslesieet ne wiase ha kronkronbea
des: 2 sfiri se wosii ntomadan bi a
woei mu kane a kaneadua ne epono ne
paanoo a egwu so wó mu a wofre ho
kronkronbea. 3 Na ntawamutam a eto
so mmieno no mu wo ntomadan a wofre
ho kronkron mu kronkron. 4 Ewo sika
aduhwamhyee bukyia ne apam adaka a
wode sika adura ho nyinaa a sika pore a

25 Rom 8, 34; 1 Yoh 2, 1.

26 Heb 4, 14.

27 Heb 4, 14. — 3 Heb 5, 1.

5 Kol 2, 17; Ex 25, 40.

6 Heb 7, 22; 12, 24; 2 Ko 3, 6.

8 Ex 19, 5-6.

13 Rom 10, 4. — 2 Ex 25, 23; 25, 30-31.

3 Ex 26, 33. — 4 Ex 16, 33;

mana wo mu ne Aaron poma a tiefetet ne apam aboopono no wo mu. 5 Na aso na animuonyam Kerubim a stre mpata adwa no soe sie; nso yerentumi nka nnooma yi bo nsam mmiako mmiako seesei.

6 Na wosiesiee nnooma yi saa a, asofoo no ko ntomadan a wosi mu kane no mu daa koye osom ho nnwuma. 7 Na des eto so mmieno no des, osofo panin nko na afe daa oko ho preko, onnya mogya a ono ara ne oman no mfomsoo nti ode koma. 8 Emu na Honhom Kronkron kyere yei pefee se, ebert a wonya nyii kwan a ede ko kronkron mu no adi nkyeret no, na ntomadan a edi kan no da so si ho. 9 Na eno ye infatobo de ma seesei bera yi, sedes wode ayeyedes nso ma, tne afodes a entumi mma des osom no nni mu n'ahonim fam, 10 na tne nnuane ne anonnee ne adware hodoo ye honam nsiesiee nko a eda ho ss wonya nkoduru ntotoes bera no.

Kristo asofodie a edi nra

11 Nanso Kristo a obaa st nnepa a srebba no bo sofo panin, nam uitoman dan a tso na eye pe kyene sooo a woamfa nsa ansie, tne se, amfiri ade ho yi inu mu, 12 nanso anye mmirekyie ne anantwie mma mogya, na ono ara ne mogya so na onam koo kronkron mu preko konyaa daa ogye. 13 Na se mmirekyie ne anantwinini mogya ne nantwibereet nso a wode dwira won a won bo agu fi, te won bo ko bonam ahofire mu a, 14 mpre ahe ara na Kristo a onam daa bonhom so de ne bo baa afodes a tho nni dem maa Onyankopon no mogya rente mo ahonim bo mfiri nnwuma funu mu nkosom Onyankopon a ote ase?

Kristo ye Apam foforo ntamgyinafo

15 Yei nti na oys Apam foforo ntamgyinafo, na owuo a bwu de yee kane apam no mu mfomsoo bo gyet nti, won a woabaa daa agyapades din afre won no anya bohye no. 16 Na des samanses wo no, elo na etwa st wokyere se des obyeet no awu, 17 na samanses tim wo awufoco so, na des obyeet no te ase a,

anka emu nye den da. 18 Eno nti na woankwati mogya anhye kane apam no nso ase. 19 Na Mose kaa abyedes biara abyedes kyereet oman mu no nyinnaa sedes mmara no tes wieet no, ofaa anantwie mma ne mmirekyie mogya ne nsuo ne kuntu kokoo ne somme na ode petee nwoma no ara ne oman no nyinnaa so 20 kaa se: Yei ne apam a Onyankopon ahye wo mo bo no mogya. 21 Na ntomadan ne asofo-dwuma nnooma nyinnaa nso, ode mogya no petee bo saa ara. 22 Na erekame aye se ade nyinnaa na wode mogya tee ho, sedes mmara no tes, na mogya angu a, fafirie mma.

Kristo afrepreko a obaa

23 Ennet na etwa se wode yeinom te osoro nnooma no bo nhwesoo ho. Na osoro nnooma no ankasa des, wode afodes a eye kyene yeinom [na stee ho]. 24 Na Kristo anhyene kronkronbea a wode nsa yee a eye kronkronbea pa ara no bo senkyerennet no mu, na mmom ohytnee osoro ankasa st afei orekoyi ne bo adi Nyankopon anim ama yen. 25 Nanso wanhytne ho ss ode ne bo bebo afodes mpre pii, sedes osofo panin de obi mogya byene kronkronbea daa mfrinhyia no; 26 ennet anka ese no se ottaa bunu amane firi wiase asefire na afei a wiase mmiret rewie duro yi, wayi ne ho adi preko se onam afodes a ode ne bo bees so beyi bone. 27 Na sedes eda ho ma nnipa se wobewu preko na eno akyi atemmuo beba no, 28 saa ara nso na Kristo a wode no baa afodes preko se onsoa nnipa bebree bone no bekwati bone ayl ne ho adi ne imprenu so, akyere won a wobwe no kwan no, de won ako nkwyet mu.

Ti 10

Mess bera se afreda

Na enam se mmara no kura nnepa a srebba no sunsum na enye nnooma no suban ankasa nti, entumi mfa afodes koro no ara a wobobo no afe afe nye won a woba no pe da; 2 na se asorefco a wate won ho preko nni bone ho

5 Ex 25, 18; 26, 34.

6 Num 18, 3-4.

7 Lev 16, 2; 16, 14-15.

8 Heb 10, 19.

9 Heb 10, 1-2.

10 Lev 11, 2; 15, 18; Num 19, 13.

11 Heb 10, 1; 6, 20.

13 Lev 16, 14-15; Num 19, 9.

14 1 Pe 1, 18-19; 1 Yoh 1, 7; Adi 1, 5.

15 Heb 12, 24;

1 Ti 2, 5.

20 Ex 24, 6-8.

21 Lev 8, 15; 8, 19.

22 Lev 17, 11; Rfe 1, 7.

23 Heb 8, 5.

24 Heb 9, 11-12; 1 Yoh 2, 1.

25 1 Ko 10, 11; Gal 4, 4; Heb 9, 12.

27 Gen 3, 19.

28 Heb 10, 10; 10, 12; 10, 14.

— 1 Heb 8, 5; 7, 19.

ahonim bio a, anka woannya afrebo anaa? 3 Na mmom bone ho nkaes wo mu daa afirinhyia, 4 cfiri ss anantwini ne mnirekyie mogya ntumi nyi bone.

Onyankopon pe se onipa de ne ho ma

5 Enti oreba wiase no, na oka se: Afodes ne aysyedes, woampe, ohonam na woasiesie de ama me. 6 Ohyes afodes ne bone ho afodes anso w'ani. 7 Eno na mekaa se: Hwe, mereba, woatwers me ho astem wo nwoma immobees no mu se merebeyo des wo, Onyankopon, wope. 8 Kane no, oka se: Afodes ne ayeedes ne ohyes afodes ne bone ho afodes, woampe, nanso anso w'ani, eue des w'onam mmara so de ma. 9 Eno na okaa se: Hwe, maba se merebeyo des wope; cyi des edi kan no ho, na ode des eto so mmieno no asi ho. 10 Saa ope no mu na w'onam Yesu Kristo honam a ode bemaet no sooo ate yen ho preko.

Kristo afrepreko

11 Na oceco biara gyina ho daa resom, na ottaa bo afodes koro no ara a entumi nyi bone da. 12 Na ono des, onya boc bone ho afodes biako no, okotenaaz Nyankopon nifa ma no ko so ara. 13 Na des aka ne se otwan koduru se wode n'atamfo beye ne nan ase ntiasoo. 14 Na ode afrees koro a obes no aye w'on a wote w'on ho no pe ma no ko so ara.

Watwore Apam fofor a onipa akoma mu

15 Na Honhom Kronkron nso di yen adansee. Efiri se akane no, okaa se: 16 Yei ne apam a nna no akyi me ne w'on bepam no, Awurade na ose: Mede me mmara behye w'on akomam, na matwers wo w'on adwenem, 17 na w'on bone ne w'on mmarato nso merenkae bio. 18 Na des yeinom fafirie wo no, bone ho afrebo nni ho bio.

Nyankopon anim koro kwan

19 Enti, anuanom, se yewa Yesu mogya mu nnam a yede beko kronkron mu, 20 efiri se wagu emukoro ama yen, aye kwan fofor a two nkwa a tfa ntwa-

mutam, eue se ne honam mu, 21 ne se yewa Nyankopon fie so sofoco keset nti, 22 momma yemfa nokore akoma wo gyidie a akyinnyee nni mu koraa mmen se nnipa a wapete w'on akoma ho afiri ahonim bone mu, na wode nsu kronn adware w'on nipadua. 23 Momma yensoo anidasoo asem a yegyina so ka no mu pintinn, cfiri se onokwafoc ne des chye boc no, 24 na momma yehwehwe yen ho ntwtwe yen ho yen ho nko odo ne nnwuma pa mu. 25 Na momma yennya yen ho yen ho nhiamu, sedes ebinomanya nyoe, na mmom momma yentutu yen ho yen ho fo, beri dodo a mohunu se eda no reben

Owaez ye ades a eyt hu

26 Na se yewa nya nokore no mu nimdes, na akyire yi yeboapa koye bone a, na bone ho afodes biara nni ho bio, 27 na mmom des aka ne atemmuo akwanhwe a eyt hu bi, ne ogya a terebeye atamfo no fram. 28 Se obi po Mose mmara a, okwati mmoborjhuu gyina adansefoc baanu anaa baasa anomu asem so wu. 29 Akatua a enye koraa ben na mususu se ese se wode betua des watiatia Nyankopon ba no sooo, na wabu apam mogya a wode ate ne ho no ahuhudee, na wasopa adam honhom no? 30 Na yenim des okaa se: Me na aweretwo me, me na matua ka. Na bio: Awurade bebu ne man aten. 31 Onyankopon a ote ases no nsam hwee ye hu.

Ades bi

32 Na monkae se kane nna a monyaa hann no, momiaa mo ani hunuu oko bebree mu amane. 33 Ebi ne se monam ahohoraa ne ahochia so ycc adwasodes, ebi nso ne se moyet w'on a wcc w'on saa no mfefoo. 34 Na momaa nneduafoc amanees kaa mo, mode anigyeet nso penee mo nnooma fom se monim se mowc ahodes a eyt kyene cos osoro a etena ho.

Akatua

35 Enti monnto mo nnam a two aka-tua keset no nntwene. 36 Na boaseto

3 Lev 16, 21.

5 Dwom 40, 6-8.

10 Heb 9, 12; 9, 28.

11 Ex 29, 38; Heb 10, 1.

12 Heb 10, 10; 10, 14.

13 Dwom 110, 1.

14 Heb 10, 12.

16 Yer 31, 33;

Heb 8, 10.

17 Yer 31, 34; Heb 8, 12.

19 Mat 27, 51.

20 Heb 9, 8.

22 Heb 4, 16; Efe 5, 26.

23 Heb 4, 14.

24 Heb 13, 1.

25 Heb 3, 13; 10, 37.

26 Heb 6, 4-8.

28 Num 15, 30; Deut 17, 6.

29 Heb 2, 3.

30 Deut 32, 35-36.

32 Heb 6, 4.

33 1 Ko 4, 9.

34 Mat 6, 20; 19, 21; 19, 29.

36 Luk 21, 19.

hia mo, na se mowie des Onyankopon pe no yea, mo nsa aka bohye no. 37 Na aka kakraa bi na des ebeba no aba, na orenkye. 38 Na des otenee no firi gyidie mu benya nkwa, na se otwe ne ho a, me kra ani renso no. 39 Na yen des, yemfra won a wotwe won ho ko esee mu mu, na mmom yefra won a wogye die ko akra nkwyages mu mu.

Ti 11

Gyidie

Na afei gyidie ne ade a yen ani da so ho ahotosoo ne nnooma a yenhuriu ho adansegyees. 2 Na yei mu na tetefoo no nyaa adanse pa. 3 Gyidie na yede te ase se wiase hodo Nyankopon asem na esiesiees, enti des ani tua firi nnooma a enna adie mu na ebaes.

Habel

4 Gyidie na Habel de boc afodes a eso kyene Kain des maa Onyankopon. Eno so na onam nyaa adansee se otene. Efiri se Onyankopon dii n'ayseyedes ho adansee, na eno so na onam wuit a oda so kasa.

Henok

5 Gyidie nti na wofaa Henok koes na wanhunu owuo: na woanhnu no, enam se Onyankopon befaa no koes ntira: na ansa na worebefa no akor no onyaa adansee se ese Nyankopon ani. 6 Na gyidie nnim a, obi ntumi nso ani. Na ese des ova Nyankopon nkyen no se ogye di se owo ho, na oye won a wohwe-hwe n'akyiri kwan no katuafoo.

Noa

7 Gyidie na des wonnya nhunuu tho nsem baa Noa nkyen no. ode daa ne ho so siesiee adaka maa ne fie nkwyages. eno so na onam buu wiase fo, na oye gyidie ho tenenee adedifoo.

Abraham

8 Gyidie na wofree Abraham no. ode tie firi koo baabi a daakye obenya ho se agyapades. na ofirii adi a na onim des

orekoro. 9 Gyidie na ode koyste ohoboo bohye asase no so se ananafoo des so, na one bohye koro no ara adedifoo Isak ne Yakob tenaa ntomadan mu. 10 Na otwen kuro a ewo fapem a ne kyekyefoo ne yefoo ne Onyankopon.

Sara

11 Gyidie na Sara nso de nyaa ahoden nyinsenees, ebere a watra ne nyini mu, efiri se obuu des ohyye bo no nokwafuu. 12 Enti nso na obaako a ewuic mpo woo nnipa a wococo se osoro nsoromma ne mpoano anwea a wantu-mi nkan.

Won nyinaa hores toro

13 Gyidie so na yeinom nyinaa wuwue a won nsa anka bohye no, na mmom wohunuu akyirikyiri nko gye diis yee no atuu kaa se woye ahohoo ne amamfrafoo wo asase so. 14 Na won a woka saa no, wode kyere se wohwe-hwe kuro bi a ebeye won ara won dea. 15 Na se wone des wofiri mu baet no a, anka wowa adagyes se wobesane akoro. 16 Na afei wohwehwe kuro a eys kyene sooc a zne osoro des. Enti won ho nyte Onyankopon aniwu se wobefre no won Nyankopon. Efiri se wasiesie kuro bi ama won.

Woso Abraham gyidie hores

17 Gyidie nti na wosco Abraham hwrees no, ode Isak kobo afodes, na des ogyee bohye no de ne ba koro no komae. 18 Ono na woka kyere no se: Isak mu na wobefre w'asefoo. 19 Osusuu se Onyankopon betumi anyane no afiri awufoo mu mpo. Eho nso na onyaa no bio, akasabebuo mu.

Isak, Yakob ne Yosef

20 Gyidie na Isak de hyiraa Yakob ne Esau, nnooma a ebeba ho. 21 Gyidie na Yakob rebewuo no. ode hyiraa Yosef mma baanu no, na omiaa ne pomatire so sorree. 22 Gyidie na Yosef regyaa mu no. ode boc Israel mma fire a worebefiri aks no din, na ohyye ne nuompe ho samanser.

37 Hab 2, 3.

38 Hab 2, 4; Rom 1, 17. — 1 2 Ko 5, 7.

3 Gen 1.

4 Gen 4, 4;

Max 23, 35.

5 Gen 5, 24.

8 Gen 12, 1: 12, 4.

6 Gen 6, 8-9; 6, 13-22; Rom 4, 20; 3, 22; 3, 24.

Gen 22, 17.

13 Gen 23, 4: 47, 9.

18 Gen 21, 12.

18 Rom 4, 17.

21 Gen 48, 15-16; 47, 31.

22 Gen 50, 24.

18 Ex 3, 6.

20 Gen 27, 28-29; 27, 39-40.

17 Gen 22.

12 Rom 4, 19.

Anrem na Yohbed

23 Gyidie na wōwōo Mose no, n'awofo de koraa no abosome mmienza, efiri se wōhunuū se abofraa no ho ys fe, na wōansuro ohene mmara no.

Mose

24 Gyidie nti na Mose nyiniie no, wampe se wōfis no Farao babaa ba, 25 na oyii se one Nyankopon man behunu amane mmom kyene se obete bone mu de nna tiaa bie. 26 Obuu Kristo ahohoraa se ahonya ksesee sene Misraim ahonyades, efiri se ohwes akatua no. 27 Gyidie nti na ogyaa Misraim ho, na wansuro ohene abufuo, na omiaa n'ani tenaa mu sedes chunu dec wōnhunuū no no. 28 Gyidie na ode dili Twam ne mogyapete no, na mmakan no ssefoc no anka wōn.

Israel/fo

29 Gyidie na wōde twaa Epo Kokoo no se fam a awoo. Eno na Misrifoo reso ahwe no, smenee wōn. 30 Gyidie nti na Yeriko afasuo a wōtwaa ho hyiaa nnanson no dwirii.

Rahab

31 Gyidie nti na odwamamfoo Rahab a agyee akwansrafo no asomdwoes sooo no ansse amfra wōn a wōannyehannie no mu.

Agyidifoo a aka no

32 Na edeen na menka bio? Na se mereka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid, ne Samuel ne adiyifoo no ho astm a, anka adagyes bebo me. 33 Wōn na wōnam gyidie so ko dili ahennieshodoo so nkonim, dili asentenenee; nyinyaa bahye, sii agyata ano, 34 dum ogya tumi, dwanee nkrante ano, nyaa ahoommers mu ahoden, ysse oko mu ahodenfoo, kaa ananafoo mpasua guie. 35 Mmaa nsa kaa wōn awufoo a woasores; na ebinom nso, wōde wōgoroo atcprs, na wōampe cgyes; na wōn nsa aka owusores a tye kyene sooo. 36 Na afoforo hunuu animguasedes ne ohwes, mpokyeres ne duam nna nso. 37 Woell wōn aboo, de ɔwan paee wōn

mu, sooo won hwee, de nkrants kunkum wōn. Wōkyinii nwanten ne mirekyie nwoma mu, shiaa won, won ho dwanee wōn, wōhunuū amane. 38 Won a wōnse wiase, wōkyinkyinii esers so ne mmepo so, abodan ne asase so abon mu. 39 Na yeinom nyinaz a wōnam gyidie so nyaa adanset pa no, wan naa anka bohye no, 40 efiri se Onyankopon asiesie biribi a tye kyene sooo asie yen, na wōankwati yen anye wōn pe.

Ti 12

Yesu ne gyidini a ohwes pere

Saa nti yen nso, enam se yewo adansesefoo mununkum a ste set a atwa yen ho ahyia yi, momma yento adeso biara ne bone a enkye na etwa yen ho hyia si yen kwan no ngu, na yemfa boaseto ntū apereperes a eda yen anim no mu mmirika, 2 nhwe gyidie mu dikanfoo ne ne wiefoo Yesu a ohwes anigyes a eda n'anim too ne bo ase hunuu asthnuu amanez, na wammu aniwuo, na wakotena Nyankopon ahennwa nifa.

N'amanshunu kyene yen des

3 Na monsusu des otco ne bo ase tice ntuatuaano a nneboneyesfoo de tuaa n'ano bebree no ho yie, na moammre, na mo kra ants piti.

4 Mo ne bone redi ako yi, monnya nsil ano nkoduruu mogya mu, 5 na mo were afi afotuo a ekasa kyere mo se mma no ss: Me ba, mmu Awurade asotwe ade ketewa, nanso oyi we atan a, mma w'akoma nntu. 6 Na det Awurade do no no na otwe n'soo, na ohwe ɔba biara a cgye no.

Eyea firi Nyankopon di nso

7 Se mohunu asotwe mu amane tem mu a, Onyankopon ye mo se mma. Na ɔba ben na owo ho at'nyagya ntwe n'aso? 8 Na se monni asotwe a wōn nyinaz anya bie no bi a, ennet na moyt adwaman mma, na thys mma pa. 9 Bio, yewo yen honam fam agyanom se asotwefoo na yefereee wōn. Yetremfa yen ho nhys ahonhom agya no ase nkyene sa pii immort, na yeaten ase?

25 Ex 2, 2.

24 Ex 2, 11-12.

25 Heb 13, 13; 10, 34-35.

27 Ex 2, 15; 12, 51.

26 Ex 12, 12-13.

26 Ex 14, 22; 14, 27.

30 Yos 6, 20.

31 Yos 2, 11-12;

6, 17; 6, 23; Yak 2, 25.

32 Ate 6, 11; 4, 6; 15, 20; 12, 7.

33 Ate 14, 6; 1 Sa 17, 34-35;

Dan 6, 22.

34 Dan 3, 23-25.

35 1 Ah 17, 23; 2 Ah 4, 36.

36 Yer 20; 37; 38.

37 2 Be 34, 21. — 1 Rom 7, 21; Heb 10, 36; 1 Ko 9, 24.

3 Luk 2, 34.

6 Mmb 3, 11-12.

6 Adi 3, 19.

3 Luk 2, 34.

9 Num 16, 22.

8 Dwom 73, 14-15.

10 Na wɔn dees, wɔtwee yen aso nna kakraa bi sedes eyɛ wɔn ani soɔ no nko, na ɔno dees, yen yie nti na ɔtwe yen aso na yeanya n'ahotes no bi. 11 Na asotwe biara, seesei dees, enye yen se anigyedes, na mmom awerhodes, nanso akyire yi no, sso asomdwoes aba a eyɛ tenenee ma wɔn a wɔnam so aso wɔn akwɛ no.

Anigyes, odoos ne wɔn

12 Enti momma nsa a emu agoo ne nkotodwe a ahodwo no mu nyɛ den bio. 13 Na monsiesie ɔkwan tenenee imma mo anan, na dees atɔ apakye no antere ho, na mmom woasa no yades. 14 Monni mo ne nnipa nyinaa ntam asomdwoes ne ahotes a obi kwati a, ɔrenhunu Awurade no akyi. 15 Na monhwe yie na obi amfiri Nyankopon adam no ho anka akyi, na ɔnwono nhini bi amfiri anyɛ ɔhaw biara, na amfa nkekaet ammekeka nnipa bebree, 16 na obi anyɛ odwamamfoo anaa ohuhuni se Esau a ɔton n'abakan gyee aduane koro; 17 efiri se monim se akyire yi no nso a ɔpɛs se ɔnya nhyira no, wɔpaa no, na ɔde nisuo hwehwee adwensakyera kwan dees, nanso wanhanu.

Nsonsonoss a eda Sinai ne Sion ntam

18 Na moamma bero a wɔde nsa ka no ho, ne ogya a ɔrehyes ne mununkum kusuu ne esum ne mfram a rbo huu 19 ne totorobento gyegyes ne nsam nne a wɔn a wɔtees no sree se wɔmmfa asem bi nnka wɔn ho bio no ho. 20 Na wɔantumi dees wɔhyees a ese. Na se aboa bi mpo ho kɔka bero no a, wɔnsi no aboo. 21 Na dees ɔruees no ye hu pili nti, Mose kaa se: Mesuro, na me ho popo! 22 Na mmom moaba Sion bero ne Onyankopon teaseefoo kuro, osoro Yerusalem, ho, ne abɔfoo mprempem nhiamu, 23 ne mmakan a wɔatwɛt wɔn din wɔ osoro no badwa, ne Onyankopon, nnipa nyinaa temmufo no, ne ateneneefoo a wɔayɛ pe ahonhom, 24 ne Apam foforɔ ntamgyinafo Yesu, ne mogya a wɔpete a ɔkasa yie sene Habel dees ho.

Osetie ho hia

25 Monhwe na moampo dees ɔkasa no. Na se wɔn a wɔpoo dees ɔkasaa asase soɔ no annwane a, yen mmom na se yedane firi dees ɔfiri soro kasa no ho a, yerennwane. 26 ɔno na ebere no mu ne nne wosoo asase, na afei wahye bɔ se: Mewoso preko bio, enye asase nko, na osoro nso. 27 Na asem "preko bio" no kyere pnooma a wɔwosoo no nsakyeraes, se eyɛ ade a wɔayɛ, na pnooma a enwosoo no atena ho.

Ase da myinase bi

28 Enti enam se yeanya ahennie a enwosoo yi, momma yemfa aseda mmra mfa so nsom Onyankopon sedes eɔ n'ani wɔ feres ne ahodasoo mu. 29 Efiri se yen Nyankopon ye ogya a ɔhyees.

Ti 13

Onuado ne ahotes

Onuado ntena ho daa. 2 Abhooyt nso, mommma mo ani mm̄pa so; efiri se yei so na ebinom nam yee abɔfoo hohoo a wɔn ani nni soɔ. 3 Monkae nneduafoo, sedes mo ne wɔn na eda dua mu, ne wɔn a wɔhunu amane biara, se mo aran so moda so wɔ honam mu yi. 4 Wɔnni awades ni, ade nyinaa mu, na wɔnngu awades mpa ho fi; efiri se nnwamamfoo ne awareseefoo dees, Onyankopon bɛbu wɔn aten.

Fa wo ho to Nyankopon so

5 Mommma sikaniberes mm̄ma mo abrabɔ mu, na mompene dees mowɔ so; efiri se ɔno ara aka se: Merennyə wo, nanso merempa wo da. 6 Na tma yede nnam ka se: Awurade ne me boafoo, merensuro. Onipa betumi aye me deen?

Nokore a ese se wɔdi Kris.

7 Monkae mo mpanimfoo a wɔaka Nyankopon asem akyerɛ mo. Monhwe wɔn abrabɔ awiees nsua wɔn gyidie. 8 Yesu Kristo te sedes ɔtɛs nnora, enne, ene daapem nyinaa. 9 Mommma

11 2 Ko 4, 17-18.

15 Deut 29, 18.

19, 18; Deut 4, 11.
Adi 21, 2; 5, 11.

10, 28-29.

2 Rom 12, 13; 1 Pe 4, 9; Gen 18, 3; 19, 2-3.

5 1 Ti 6, 6; Yos 1, 5.

Adi 1, 17.

12 Yes 35, 3.

16 Gen 25, 33-34.

19 Ex 20, 19.

23 Luk 10, 20.

26 Hag 2, 6.

6 Dworm 118, 6.

9 Efe 4, 14; 2 Ko 1, 21; Rom 14, 17.

13 Mmb 4, 26.

17 Gen 27, 30-40.

20 Ex 19, 13.

24 Heb 9, 15; 11, 4; Gen 4, 10.

29 Deut 4, 24; 9, 3. — 1 Yoh 13, 34; 2 Pe 1, 7.

3 Mat 25, 36.

7 Heb 13, 17; 1 Ko 4, 16.

14 Rom 12, 18; 2 Ti 2, 22.

18 Ex 19, 12, 16.

22 Adi 14, 1; Gal 4, 26.

25 Heb 2, 2.

4 Gal 5, 19; 5, 21; Efe 5, 5.

8 1 Ko 3, 11;

nkycerkyerc hodooc ne nsam foforo mmfa mo nnkyinkyini, na eye se wode adoma hyt akoma den, na enye nnuane a won a wodiis no nni ho mfasoo biara. 10 Yewo aforebukyia a won a wosom ntomadan no nni ho kwan se wodi ho biribie. 11 Na mmoa a bone nti osoco panin de won mogya ko kronkron mu no, wohye won afunu nsra no akyi. 12 Na Yesu nso, des ebeye na ode ono ara ne mogya ate cman no ho nti, chunuu amane, kuro no pono akyi. 13 Eno nti momma yemfiri adi nko ne nkyen nsraban no akyi nkosa n'ahohoraa. 14 Na yenni kuro a stenah daa wo ha, na mmon des ebeba no akyiri kwan na yehwehwa.

15 Enti momma yemfa ne so mmo Nyankopon ayeyie afodes daa, ene anofafa a ebo no abodin no aba. 16 Na yieye ne adekye na mommma mo ani mmpa soe, efiri se saa aforebo no so Nyankopon ani.

Oseie

17 Montie mo mpanimfoo na mommre mo ho ase mma won, efiri se won na wawen mo kra se won a wobebu ho akonta, na wode anigyes aye, na enye

ahomeguo; efiri se yei nys mfasoo biara mma mo.

Mpaes ho adere

18 Mommo mpaes mma yen; efiri se yenim pefee se yewo ahonim pa, pe se yebu yen bra yie ade nyinaa mu. 19 Na mesre mo ara yie se monye yei, na woadane me ama mo ntem pa.

Nkradie

20 Na asomdwoes Nyankopon a onam daa apam no mogya soe ayi nnwan no hwefoo keses a one yen Awurade Yesu afiri awufoc mu no, 21 onsiesie mo ade pa biara mu mma monye des ope, na cma Yesu Kristo so nyi mo mu ade a eso n'ani. Ono na animuonyam wo no daa daa. Amen.

Awies

22 Anuanom, mesre mo se, montie afotusem yi; efiri se matwere no nsentiza bi mamane mo. 23 Monhunu se woagyaa yen nua Timoteo; na se oba ntam pa a, me ne no beba abehu mo. 24 Monkyea mo mpanimfoo nyinaa ne ahofec nyinaa. Won a wofiri Italia kyea mo. 25 Adom nka mo nyinsta. Amen.

10 Heb 8, 4-5.

11 Lev 16, 27.

12 Mat 21, 39; Yoh 9, 22.

13 Heb 11, 26; 12, 2.

14 Heb 11, 10; 12, 22.

15 Dgom 50, 14; 50, 23; Hos 14, 2.

16 Flp 4

17 1 Te 5, 12; Hes 3, 18.

18 2 Ko 1, 12.

20 Yoh 10, 11; 1 Pe 2, 25.

YAKOBO

NWOMA

Ti 1

Nkyea

Yakobo, Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo ahoa, twere komaa munusakuo dumien a woahwete no se: Anigyes nka mo.

Gyidie ne opra ho schwe

2 Me nuanom, se mohwe schwe ahodoo bebree mu a, mommu no

anigyes koraa, I na monhunu se mo gyidie no schwe ya boaseto ho adwuna. 4 Na momma boaseto no nwie n'adwumaya pe, na moyet pe ne mu a enkia mo hweehwee.

Nyansa a efiri Onyankopon

5 Na se eka mo mu bi nyansa a, ma no mmisa Onyankopon a cma nnipa nyinaa adek kwa na ahohoraa nnim no, na wode bema no. 6 Na gyidie mu na ma

no mmisa, na onnye biribiara ho kyim, efiri se des ogye kyim no te se epo asorokyee a mframra rebo de no redi akoneaba. 7 Na mma saa onipa no nnsusu se obenya Awurade ho biribiara. 8 Onipa a n'adwene ye no ntanta no hinhim n'akwan nyinnaa mu.

Aniani nnosma rentena ho dao

9 Na ma onua a wabre ase nhoahoa ne ho, ne so a worema no mu, 10 na ɔdefoo nso, n'ase a worebre no mu, efiri se obesene akɔ se wiram nhwiren. 11 Na owia de ne hyehyee firi na shye wira no a, na ne nhwiren apo, na n'ahooftse ase; saa ara na ɔdefoo nso bekusa n'akwan so.

Bone mfitiasse ne eso aba

12 Nhyira ne onipa a cɔ ne bo ase schwe mu. Na se onya firi mu fi tototoco a, obenya nkwa abotire a Awurade de ahye wan a wɔcɔ no bɔ no.

13 Se wɔcɔ obi hwe a, mma no nnka se: Onyankopon na cɔ me hwe. Efiri se bone bi nɔc Onyankopon nhws, na ono nso nɔc obiara nhwe. 14 Na wɔcɔ obiara hwe a, na tye ono ara akonco a egiyigye na edaadaa no na eso no hwe; 15 na akonco no nyinsen a, two bone, na bone no wie nyini a, two owuo.

Ade pa nko na efiri Onyankopon

16 Me nuanom adɔfo, mommma wɔnnnaadaa mo. 17 Akyedes pa nyinna ne akyedes a tye pe nyinna firi soro, efiri hann agya no nkyen na eba. Ono na nsakyeraes ne adaneadane sunsum nni ne mu. 18 Onam ono ara ne pe so na cde ne nokwasem woo yen, se yenye n'abdes no mu adekan bi.

Ahosohwe

19 Me nuanom adɔfo, monim yei. Ma nnipa nyinna nye ntem ntie, nye nyaa nkasa, na wɔnye nyaa mfa abufuo; 20 efiri se onipa abufuo nye Nyankopon tenenee mu adee. 21 Enti monyi efi ne bone mmoroso nyinna nito ntwene, na momfa ɔdwɔc nnye asem a woate no mo mu a ebetumi agye mo kra no.

Osetis nai nhyira

22 Na monye asem no yɔfɔ, na monnye atiefoo nko nnaadaa mo ho. 23 Na se obi ye asem no tiefoo na onye cyofoo a, cte se onipa a ohwe n'aním suban ahwehwe mu. 24 Na ohwe ne ho na okɔ, na ntem ara na ne were afiri su ko a okura. 25 Na des okoto hwes adehyedie mmara a edi mu no mu, na otenaa mu, na onye otiefoo werefirifoo, na mmom cye adwuma no yɔfɔ no, onii no na wɔbəhyira no n'adeyo no mu.

Onuado ne ahote

26 Se obi susu se cye onyamesomni, na wanto ne tekyerema nnareka, na mmom ɔdaadaa n'akoma a, saa onipa yi nyamesom ye okwa. 27 Onyamesom a cho tee na cho nni fi agya Nyankopon anim ne se obi kohwe nwisiaa ne akunafo wɔn ahohia mu, na cyi ne ho firi wiase nkekaes mu.

Ti 2

Adefoo ne ahiafo

Me nuanom, mommma nnipa anim-hwe ne yen Awurade Yesu Kristo a cye animuonyam wura no gyidie nnni afra. 2 Na se onipa a chye sika mpetea ne atade fefe ba mo hyiadan mu, na ohiani nso de atade tantan ba ho, 3 na mohwe des chye atade fefe no, na moka se: Wo des, tena des eye hal na moka kyere ohiani no se: Wo des, gyina noho anaase tena me nan ase adwa ho hal a, 4 enye paes na mopaepae mo mu, na moye adwemimone atemmufo?

5 Me nuanom adɔfo, montie! Onyankopon nyi wi yi ase ahiafo se wɔnye gyidie mu ahonyafoo ne ahennie a cde ahye wan a wɔcɔ no bɔ no adedifoo? 6 Na mo des, moabu ohiani no animtia. Enye adefoo no na wɔhye mo so, na wɔn ara twe mo kɔ asenniie? 7 Enye wan ara na wɔka din pa a wɔde fr̄e mo no ho nsemimone? 8 Enti se mohye adehye mmara no ma, sedes atwere no ka se: Do wo yonko se wo ho, no a, moye no yie. 9 Na se mohwe anim yiyi nnipa mu a, moye bone, na mmara no yi mo aten se mmaratofoo.

9 Yak 2, 5.

10 1 Pe 1, 24.

11 Yes 40, 6-7.

12 2 Ti 4, 8.

14 Rom 7, 7-8.

15 Rom 7, 10.

17 1 Yoh 1, 5.

18 Yoh 1, 13; 1 Pe 1, 23.

19 Skf 7, 9.

20 Efe 4, 26.

21 Kol 3, 8; 1 Pe 2, 1.

22 Mat 7, 26; Rom 2, 13.

23 Yak 2, 12;

Rom 8, 2; Yoh 13, 17.

26 Drom 34, 13.

— 1 1 Ko 2, 8.

25 Luk 12, 21.

8 Lev 19, 18.

9 Deut 1, 17.

5 1 Ko 1, 26;

Mmara no kawehwet seetie

10 Na des obedi mmara nyinnaa soc na obeto biako no, na wadi ne nyinnaa ho fo. 11 Efiri se des okaa st: Nsse awades no, okaa nso se: Nni awul! Na se wonsee awader na wodi awu a, na woaye mmara no tofco. 12 Monka sa na mony sa, se won a wɔnam adehye-die mmara no so rebebu won aten. 13 Na mmɔborɔhunu tni atemmuo mu mma des wanhanu mmɔboro, na mmɔborɔhunu hoahoa ne ho di atemmuo so him.

Gyidie a nkwa nni mu ho nni mfasoo

14 Me nuanom, se obi ka se owo gyidie, nanso onni nnwumma a, mfasoo ben na ewo mu? Gyidie betumi agye no anaa? 15 Na se onua anaa onuabaa da adagya, na daa aduane abo won, 16 na mo mu bi ka kyere won se: Momfa asomdwos nko, mo ho nys mo hye na mommee, nanso moamma won des shia honam a, mfasoo ben na ewo mu? 17 Se gyidie nso tee ne no. Se enni nnwumma a, na awu wo ne nko fami.

Ahonhomme gyidie

18 Na ebia obi baka se: Wowo gyidie, na me nso mewo nnwuma. Kyere me wo gyidie a nnwuma nni mu no, na me nso mede me nnwuma bɔkyere wo me gyidie. 19 Wogye di se Onyankopon ye baako. Woye no yie; ahonhomme nso gye di; na won ho popo.

Abraham ne Rahab gyidie

20 Na wo, onipa hunu, wope se wohunau se gyidie a adwuma ani ho awu anaa? 21 Enye nnwuma mu na wofiri buu yen agya Abraham bem se odo ne ba Isak kɔɔ aforebukyia so no? 22 Woahunu se ne gyidie ne ne nnwuma na eyet ades, na efiri nnwuma no mu na gyidie no wiec psys, 23 na atwere a ese: Abraham gyee Onyankopon dii, na wobuu sno tenenee ma no, na wofret no Nyankopon adamfo no baa mu. 24 Mohunu se efiri nnwuma mu na wobu onipa bem, na emfiri gyidie nko mu. 25 Saa ara nso na enye nnwuma mu na wofiri buu odwamamfoo Rahab bem, se ɔgyee abofoo no na omiaa wofaa kwan foforo so koer no?

10 Mat 5, 19.
25, 45-46.

11 Ex 20, 13-14.
14 Mat 7, 21.

22, 12.

23 Gen 15, 6;

Yea 41, 8.

6 Mat 15, 11;

15, 18-19;

12, 36-37.

12 Yak 1, 25.
16 1 Yoh 3, 17.

28 Heb 11, 31;

Yos 2, 4;

2, 15.

8 Dwom 140, 3.

26 Na stdes nipadua a honhom nni mu awuo no, saa ara nso na gyidie a nnwuma nni mu awuo.

Ti 3

Okara mu akosokwet

Me nuanom, monnyt akyerskyerefoo bebree, na monim se yebanya afobuo kesec mmom. 2 Efiri se yen nyinnaa fom nnooma pii mu. Se obi mform assam mu a, ono ara na ɔye onipa a ɔwie peye a obetuni ato nipadua nyinnaa nnareka adi so. 3 Ede nnareka to aponko anomu se wontie yen, na ysdanedane won aboa mu nyinnaa. 4 Hwz, chyen nso a ssoso set, na mframa a emu ye den pia no, wode kudoo ketewa bi na edanenedane no ko baabiara a hyen kwankyersfoo no ps. 5 Saa ara na tekyerema nso ye chonam akwaa mu ketewa, nanso choahoa ne ho ade keses ho. Ogya ketewa nso, monhwe kwaes keses a ebstumi aso!

Bone a tekyerema tumi ye

6 Na tekyerema nso ye ogya. Tekeyerema ye wiase bi wo yen akwaa mu a eyo des entene. Ede nkekao keka nipadua nyinnaa, na eso nkwa nkyimilis a etwa ne ho firi awoo mu no, na efiri amanehunu kuro no mu na wɔasoo ano. 7 Na ntoteboa ne ntakrabo ne mmoa a wɔwea ne mmoa a ewo po mu su nyinnaa, nnipa de won su dwodwo won, na woadwodwo won. 8 Na tekyerema des, onipa biara ntumi nnwodwo no, eyo ade bone a eyo weremfoo a awuduro aye no ma. 9 Eno na yede hyira Awurade ne agya no, eno ara nso na yede dome nnipa a woaye won Nyankopon suban so. 10 Ano koro no ara mn na nhylra ne nname fire. Me nuanom, ense se yeinom ba saa! 11 Asutire bi firi nsu dsds ne nwonorwono wo ani koro mu? 12 Me nuanom, borɔdɔma betumi aso ngo dua aba? Anaase obobe betumi aso borɔdɔma? Saa ara nso na asutire nkyenenkyene rentumi mma nsu pa.

Nohorɛ nyansaa

13 Mo mu hwan na ɔye nyansafoo ne nimdefoo? Ma no mfa obra pa nkyere

13 Mat 5, 7; 18, 30; 18, 34;
18 Gal 5, 6.

21 Gen 22, 9-10;

28 Yak 2, 17. —

9 Gen 1, 27.

13 Yak 2, 15.

ne nnwuma wo ɔdwoc a nyansa wo mu mu. 14 Na se mowo nitammone ne mansotwe mo akoma mu a, ennes monnhoahoa mo ho, na monnni atoro nntia nokort. 15 Saa nyansa yi mfiri soro, na mmom tye fam ne ɔkra ne ahonhommone des. 16 Na des nitan ne mansotwe wo no, eba na sakasaka ne nneyoet bone nyinaa wo. 17 Na nyansa a sfiri soro no des, des edi kan ne se cho te, ewo asomdwoes, two ɔdwoc, two asoommer; mmoborohunu ne aba pa aye no ma, ennye akyinnye, enys nyaatwom. 18 Na wɔgu tenenee aba asomdwoes mu ma won a woey asomdwoes ades.

Ti 4

Oko ne zia ti

Ehe na ɔsa ne ɔko a two mo mu no fire? Emfiri mo akonno a eue mo honam akwaa ko no mu anaa? 2 Mo kon do, na monnya. Modi awu na mo ani bere, na montumi nnuru ho. Moko na motu sa, nanso monnya, sfiri se mommis. 3 Mobisa na monnya, sfiri se mobisa no bone, se mobshwere no mo anigedes mu.

Ese se yeyi Onyankopon araa wiase

4 Awaressefoc, monnim se wiase adamfofa ne ɔtane a wotane Onyankopon? Enti obiara a ope se oys wiase adamfoe no gyina ho se Nyankopon tamfo. 5 Anaast mosusu se atwers no kasa kwa, se: ɔtwe ne honhom a ɔte yen mu no ho ninkunu? 6 Nanso oma adom bebree mmom. Enti na atwers no se: Onyankopon si ahantanfoe kwan, na ɔdom ahobreasefoc. 7 Enti momfa mo ho nhys Nyankopon ase. Monsi ɔbonsam kwan, na ɔbedwane afri mo nkyen. 8 Mommen Onyankopon, na ɔbeben mo. Monhohoro mo nsa, mo nneboneyefoc, na monte mo akomam, mo a mo adwene ys ntanta! 9 Monni abooboo, na mo were nho, na monsu! Mo seret nnane awerehoo, na mo anigyes nnane anito! 10 Mommre mo ho ase Awurade anim, na ɔbema mo so.

Wobara nsekuro nyinaa

11 Anuanom, monnanidi mo ho nsekuro! Des edi onua ho nsekuro na ɔbu ne nua aten no, edi mmara ho nsekuro na ɔbu mmara aten. Na se wobu mmara aten a, na wonys mmara no yefoc, na mmom woye ne temmufoe. 12 Obaako ne mmarahyefoc ne otenufoe, one des ɔbetumi agyes na wasees. Na hwan ne wo a wobu obi aten?

Omipa nkwa

13 Na afei mo z! Mo a moka se: Enne ne ɔkyena yebekɔ set ne set kuro yi mu akodi ho afe, na yeato aton na yeanya infasoo. 14 Nanso monnim des zebba ɔkyena. Na mo nkwa ne des? Efiri se moye hnhuso a tyi ne ho kakra, na afei tyera. 15 Na mmom anka ese se moka se: Se Awurade pe na yenya nkwa a, yebeye yei anaa yei. 16 Na afei mohoahoa mo ho mo ahupoo mu. Saa ahohoahoa yi nyinaa ye bone. 17 Enti des ɔnim papayo na ɔnye no, ey bone ma no.

Ti 5

Wiase adefo; awies

Na afei, mo adefo e, mo amanehunu a treba mo so nti monsu na mommo bena! 2 Mo ahonyader aporo, na nweweboaa awe mo ntader. 3 Mo sika ne dwete awe nnaakyen, na cho nnaakyen no bedi mo adanser, na ɔbedi mo nam se ogya. Moahyehys agyapader, nna a edi akyire mu. 4 Hws, adwumayefoc a wotutuu mo infuo mu nnuane no akatua a mode nsisie de siees no team, na won a woatwitwa mo infuo mu ades no nteamu aduru asafo Awurade no asom. 5 Mode asetena fefs atena asase so, na moabo ahohwie, na moayene mo akoma [se] okum da. 6 Moabu des ɔtene no fo aku no; onsi mo kwan.

Kristo beba

7 Enti, anuanom, monso mo bo ase akoduru da a Awurade beba. Hws, okuafoe a ɔretwan asase aba a ne boo

14 Efe 4, 31.

15 Yak 1, 5; 1, 17.

18 Yes 32, 17; Mat 5, 9.

— 1 Pe 2, 11.

4 Luk 6, 26; Rom 8, 7; 1 Yoh 2, 15.

5 Ex 20, 3; 20, 5; Mat 6, 24.

6 Mmb 3, 34;

Hiob 22, 29; Mat 23, 12; 1 Pe 5, 5.

7 Efe 6, 12; 1 Pe 5, 8-9.

8 Sak 1, 3; Yes 1, 16.

10 1 Pe 5, 6.

12 Mat 7, 1; Rom 2, 1; 14, 4.

13 Mmb 27, 1.

14 Luk 12, 20.

15 Aao 18, 21.

17 Luk 12, 47.

— 1 Luk 6, 24.

2 Mat 6, 19.

5 Luk 16, 19; 16, 25; Yer 12, 3.

7 Luk 21, 19; Heb 10, 36.

4 Deut 24, 14-15.

yt den no to ne bo ase kye wo ho de
kasi se anya ffeéfee ne asuso. 8 Mo nbo,
monte mo bo ase nkye, monhys mo
akoma den, sfiri se da a Awurade beba
no aben. 9 Anuanom, monngugu ahon
me nntiatia me ho, na wɔamnu mo
stan. Hws, otemmufo no gyina spono
anor. 10 Anuanom, momfa adiyifoo a
wakasaa Awurade din mu. no nyte
amanehunu ne abodwokysre sennahc.
11 Hws, yebu won a wohunu amane
too won bo ase wo mu no ahotofoo.
Meate Hiob amanhunu mu boaseto no,
na moahunu sedes Awurade maa no
wiee no, sedes Awurade ayamyc dooso,
na cys ntimmoboro.

Okasa mu nokoredie

12 Na me nuanom, det ede ne nyinnaa
kan no, monnka ntam! Monnka osoro
anaa fam anaa ntam blara. Na mo
mma mo aane nyte aane, na mo dabi nyte
dabi, na moanhwe atemmuo mu.

Det es se yeyo amanhunu ne anygyes mu

13 Mo mu bi hunu amane anaa? Ma
no mmo mpaes. Obi bo ato ne yam

10 Mat 5, 12.

14 Mar 6, 13.

19 Gal 6, 1.

11 Hiob 1, 21-22.

15 Mar 16, 18.

20 Dwom 51, 13; Mmb 10, 12; 1 Pe 4, 8.

12 Mat 5, 34-37.

17 1 Ah 17, 1; Luk 4, 25.

13 Dwom 50, 15; Kol 3, 16.

18 1 Ah 18, 42.

anaa? Ma no nto ayeyie nnwom.
14 Mo mu bi yare anaa? Ma no mfre
asafo no mu mpanimfo, na wɔmmsbe
ne so mpaes, na wɔnsra no ngo Awu
rade din mu. 15 Na gyidie mpaeb
begye eyarefco no nkwa, na Awurade
bema no so, na se ways bɔne bi a, wɔde
befiri no.

Bonka ne adesr

16 Monkeka mo infomsco nkyers
kyers mo ho mo ho, na monyi yi mpaes
mmema mo ho mo ho, na wɔasa mo
yades. Onipa tenenee adesr a emu
yt den tumi yo ade bebree. 17 Elia yt
onipa te se yen ara, na obco mpaes
denden se osuo nnto. Na osuo anto
asase so infes mimiensa ne abosome
nsia. 18 Na obco mpaes bio, na osoro
too osuo, na asase soc n'aba.

Nhyira mu nhyira

19 Me nuanom, se mo mu bi fom firi
nokore ho na obi dane no a, 20 ma no
nhunu sg, det edane edeboneysfoo firi
ne infomsco kwan soc no, obegye okra
afiri owuo mu, na wakata bɔne pii so.

PETRO

NWOMA A EDI KAN

Ti 1

Nkyea

Petro, Yesu Kristo somafoo, de koma
won a wɔahwete kɔ Ponto, Galatia,
Kapadokia, Asia ne Bitinia no mu,
amamfrafo a woayi won, 2 sedes agya
Nyankopon nim a onim dada no tee no,
wo honhom ahotes mu, de kɔ asoommers

ne Yesu Kristo mogya dwira mu:
Adom ne asomdwoes oscuu nka mo.

Aseda

3 Nhyira nka yen Awurade Yesu
Kristo Nyankopon ne agya a ne mmob
borghunu a edeso nti onam Yesu
Kristo soreet a cfiri awufco mu soreet
no so awo yen foforo kɔ anidasoo a emu

wɔ nkwa mu, 4 sne apegiyadez a emporɔ, na tho nni dem, na empa mu, a wɔde asie ɔsoro ama mo 5 a wɔnam gyidie so wan mo Nyankopon tumi mu de kɔ nkwegyez a woasiesie se wɔrebeyi no adie εberε a εdi akyire no mu.

Gyidie nam amanehunu so duru ne prys mu

6 Eno mu na mo ho sane mo, mo a nnansa yi, se εse a, wɔho mo were kakra, sohwɔ ahodoɔ bebree mu, 7 na woahunu mo gyidie tɔtorɔtɔ se ne boo ye den pii sene sika—a wɔɔc hwe ogya mu, nanso εssee—ama ayeyie ne anidie ne animuonyam, Yesu Kristo ahoylie mu. 8 Ono na monhunu no, nanso modɔ no. Ono na monhunu no seesei des, nanso mogye no die, na mo ho sane mo anigyez a enni kabea a animuonyam wɔ mu mu, 9 se monya mo gyidie awieεz a sne mo kra nkwegyez no. 10 Saa nkwegyez no na adiyifoo a wɔhyee adom a εbεba mo soɔ no ho nkɔm de too hɔ no pεes na woopeepɛe mu 11 hwehweε bere ko ne bere hodoɔ a Kristo honhom a εwɔ wɔn mu a εdii Kristo amaneε a ɔbhunu ne animuonyam a εbedi akyire no ho adanseε no yi kyereε no.

Adiyifoo ne abɔfɔɔ

12 Wɔn na wɔyi kyereε wɔn se, εnye wɔn ho na wɔsomesε, na εyε mo na wɔsom kaa nsem no a nnansa yi wɔn a wɔde Honhom Kronkron a wɔsoma no firi soro kaa mo asempa no aka akyere mo, nsem a abɔfɔɔ mpo pe se wɔhwehwe mu no.

Ahosiesie, ahosohwε, xenie ne ahotε

13 Enti momma mo adwene abɔsɔɔ, mo ani nna hɔ, na momma mo ani nna adɔm a wɔde rebre mo Yesu Kristo ahoylie mu no so koraa. 14 [Monye] se asoommers mma, na monnye mo ho sedεε kane a monnim biribilara no na mo akɔnno teε no, 15 na mmom te se des ɔfrɛe mo no ye kronkron no, mo nso monye kronkron abrabo nyinaa mu, 16 na woatwεrε se: Monye kronkron, εfiri se me, meye kronkron.

Odu ne sedεε

17 Na se mofrε des ɔnhwε nnipa anim na ɔbu aten sedεε obiara adwuma teε no se agya a, momfa suro mmɔ mo bra mo ahohobeɛ tena bεrt mu, 18 se monim se woamfa nnoooma a εporɔ, dwete anaa sika annye mo, mo abrabo hunu a mo agyanom de maa mo no mu, 19 na mmom wɔde Kristo a ɔte se adwammaa a ɔnni dem ne nkekaeε no mogya a ne boo ye den no na εgyee mo. 20 Ono na wɔyli no sieεε ansa na wɔrehye wiase aseε, na wɔayi no akyere, bere a sdi akyire yi mu ama mo 21 a monam ne so gye Onyankopon a ɔnyanee no firi awufoo mu na ɔhyee no animuonyam no die no, na mo gyidie ne anidasoo atena Nyankopon mu.

Onuado firi asempa no mu

22 Monte mo kra ho, nokore tie mu, nkɔ onuado a nkontempo nni mu mu, na momfiri akoma mu nnodɔ mo ho mo ho denden, 23 se wɔn a woamfiri aba a εporɔ mu, na mmom woafiri des emporɔ mu, εne se wɔnam Nyankopon asem a εte aseε na εbetena hɔ no so awo wɔn foforɔ. 24 Efiri se honam nyinaa te se wira, na onipa animuonyam nyinaa te se wira nhwiren. Wira hye, na ne nhwiren po; 25 na Awurade asem des, εte ho daa. Na yei ne asempa a woaka akyere mo no.

Ti 2

Sedεε εse se onuado yi ne ho adis

Enti monyiyl bɔnεrε nyinaa ne nnaadaa nyinaa ne nyaatwomye ne nitan ne nsekuro nyinaa nto ngu, 2 na mompe asem no nufusuo kronkron, se nkɔkoaa a woawo wɔn seesei, na moanyini wɔ mu akɔ nkwegyez mu, 3 bere a moaka ahwe se Awurade yam ye.

Kristo ne mweaso ribɔɔ

4 Ono na moba ne nkyen se ɔboɔ a nkwa wom a nnipa apa no na Onyankopon des, wafa no na ne boo ye den a, 5 mo nso momma wɔmfa mo se aboɔ a nkwa wom nto aban, na moaye honhom mu dan, asɔfokuo kronkron, se mobεbɔ

4 Kol 1, 12.

5 Yoh 10, 28; 17, 11.

6 Rom 3, 2; 2 Ko 4, 17; 1 Pe 5, 10.

7 Mmb 17, 3; Mal 3, 3.

8 Yoh 20, 29; 2 Ko 5, 7.

9 Rom 6, 22.

10 Luk 10, 24.

11 Dwom 22; Yes 53.

12 Efc 3, 10.

13 Luk 12, 35.

14 Rom 12, 2.

15 Lev 19, 2.

16 Rom 2, 11.

18 1 Ko 6, 20; 7, 23; 1 Pe 4, 3.

19 Yes 53, 7;

Heb 9, 14.

20 Rom 16, 25-26; Efc 1, 4.

25 Yes 40, 8.

21 Yoh 14, 6.

23 Yoh 1, 13; Yak 1, 18.

24 Yes 40, 6-7; Yak 1, 10-11.

24 Mat 18, 3.

3 Dwom 34, 9.

4 Dwom 118, 22.

— 1 Efc 4, 22.

2 Heb 5, 12-13;

Mat 18, 3.

3 Dwom 34, 9.

4 Dwom 118, 22.

5 Efc 2, 21-22; 1 Pe 2, 9; Rom 12, 1.

hophom mu afedes a enam Yesu Kristo so se Nyankopon ani. 6 Efiri se ewo atwere no mu se: Hwe, mede tweaso tiboo a wɔayie no na ne boo ye den mato Sion, na des ogye no die no ani renwu. 7 Enti mo a mogye no die no, abooden no ye mo dea. Na won a wɔnnye nnie no des, odo a abantofoo apa no na aye tweaso tiboo 8 ne suntiboo ne suntiduato botan amawon. Won nawsunti, efiri se wontie asem no. Eno nti na wɔyli won maes.

Kristofor pa ye nokore Israel

9 Na mo des, moye abusua a wɔayi wɔn, ahene asofokuo, oman kronkron, oman a wafa wɔn aye ne des, se monka des ofree mo firi esum mu baa ne hann a eye nwanwa mu no mmatiinyo nkyere, 10 mo a kane no monye oman, na afei moaye Nyankopon man, mo a monnyaa mmɔborohunu; na afei des, moanya mmɔborohunu.

Monsi obmefor no kwan

11 Adofo, metu mo fo se ahohoo ne amamfrafoo, se monyi mo ho mfiri honam akɔnno a tne okra ko no ho, 12 na momma bra pa amanaman mu, na des wɔdi mo ho nsekuro wɔ mu se nnebɔneyezfoo no, wohwe mo nneyeεε pa no a, wɔahye Onyankopon animonyam, "nsra da" no.

Cestie a us se wɔye ma mi yi ase sodifor

13 Mommre mo ho ase mma nnipa nsiesie nyinnaa, Awurade nti: ohene a oye pumpuni oo, 14 amradiofoco a osoma wɔn nnebɔneyezfoo asotwe ne papayefoco ayeyie ho oo. 15 Na yei ne dee Onyankopon pe, se mode papayi si nnipa a wɔnni adwese no nkwasasem ano, 16 se nnipa a wɔde wɔn ho, na enye se wɔn a wɔde ahofadie no aye bɔnere so nkatasoo, na mmom se Nyankopon nkoo. 17 Monni nnipa nyinnaa ni! Monni anuanomi Monsuro Onyankopon! Monni ohene ni!

Ese asomfo se wɔdi nokore daa

18 Efie nnipa, momfa suro nyinnaa mmre mo ho ase mma mo wuranom, enye wɔn a wɔye na wɔdwo nko, na

won a wɔkyea nso bi. 19 Na yei ye adam, se Nyankopon ho ahonim nti obi de awerchoco hunu amane a entene, na ogyina mu. 20 Na eye animuonyam ben, se mofom na wɔbobo mo akuturu-ku, na moto mo bo ase gyeεε? Na mmom se moye papa na mohunu amane na moto mo bo ase a, yei na eyt adam, Nyankopon anim.

Yesu nkwasoo

21 Na yei na wɔboco din free mo, efiri se Kristo nso hunuu amane maa moyaa mo nhwesoo se monni n'anamimoo akyi. 22 Ono na wanye bone, nanso wɔanhunu nnaadaa n'anomu. 23 Ono na wɔyaa no, na wanya bie, chunuu amane, na wanhuahuna, na ode hyee des ɔbu atentenenee no nsa. 24 Ono ara na osoaa yɛn bone wɔ ne honam mu koo dua no soο, se, yeawu ama nnebone a, yentena ase mma tenenee. Ono na wɔde ne mmaa ntampes asa mo yades. 25 Na anka mote se nnwan a wɔayera, na afei moasane aba mo kra hwefoo ne wɛmfɔc nkyen.

Ti 3

Oyerenom mma bra pa

Saa ara na mo, oyerenom, mommre mo ho ase mma mo àra mo kununom, na se ebinom antie asem no nso a, wɔafa oyerenom abrabo a ɔkasa nni mu so anya wɔn, 2 se wɔbehwe mo abrabo a cho tee wɔ osuro mu. 3 Mommma mo ahyyedee nnye honam ani des, mmesawo ne silahye anaa ntadehye mu, 4 na mmom momma no nys akomam nipa a wahunta no, honhom a edwoο, na eye komm ade a emporo mu. Eno na ne boo ye den Nyankopon anim. 5 Na saa na tete no mmaa kronkron a wɔde wɔn ho too Nyankopon soο no hyehyεε wɔn ho, na wɔbree wɔn ho ase maa wɔn ara wɔn kununom, 6 sedes Sara tiee Abraham free no owura no. Ono na, se moye papa namonsuro ahudes biara a, moye ne mma.

Okununom arades

7 Okununom, mo ne wɔn ntena nimdes mu saa ara, se oyers ne ade a ne

6 Yes 28, 16.

7 Mat 21, 42.

8 Yes 8, 14; Rom 9, 33.

9 Ex 19, 6; Adi 1, 6.

10 Hos 2, 23; Rom 9, 25.

11 Dwom 39, 12; Yak 4, 1.

12 Mat 5, 16.

13 Rom 13, 1-7; Tito 3, 1.

15 1 Pe 3, 16.

16 Gal 5, 13.

17 Rom 12, 10;

Mimb 24, 21; Mat 22, 21.

18 Efe 6, 5; Tito 2, 9.

20 1 Pe 3, 14; 3, 17; 4, 13-14;

Mat 5, 10.

21 Mat 16, 24.

22 Yes 53, 9; Yoh 8, 46; 2 Ko 5, 21.

24 1 Yoh 3, 5;

Rom 6, 11.

25 Yes 53, 6; Hes 34, 5; Yoh 10, 12; 1 Pe 5, 4.

— 1 Efe 5, 22.

3 Yes 3, 18-24; 1 Ti 2, 9.

6 Gen 18, 12.

7 Efe 5, 25.

ho nys den, na monni wɔn ni se wɔn nso ne mo ye nkwa adom no adedifoo bi, na mo mpaebɔ kwan ansi.

Baaoye, odo, ahobreasee ne safirie

8 N'awiees ne se mo nyinaa unya adwenkoro, monhunu mmema mo ho, monnodɔ mo ho se anuanom, mo yam nhyehye mo mmema mo ho, monnwene ahobreasee adwene. 9 Mommfa bɔne nntua bɔne ka, nso mommfa ɔye nntua ɔye ka; na mmom monhyira, efiri se yei mu na wɔfree mo, se mommegye nhyira. 10 Na des ɔpe se ɔdo nkwa na ohunu nna pa no, ma no nyi ne tekyerɛma mfiri bɔne mu, ne n'ano na anka nnaadaastɛ. 11 Ma no nkyiri bɔne na ɔnye papa, ma no nhwehwɛ asomdwoes na onni akyire. 12 Efiri se Awurade ani wɔn a wɔtene so, na n'aso abue ama wɔn adesɛ, na Awurade ani sa wɔn a wɔye bɔne.

Tenenee ho aba

13 Na se modi papa akyiri a, hwan ne des ɔbeha mo? 14 Na se tenenee nti mohunu amane nso a, nhyira ne mo. Na monnsuro wɔn ho hu, na momma mo akoma nntu. 15 Na mommu Awurade Kristo kronkron mo akoma mu. Nso monsiesie mo ho daa se nlobekyert obiara a ɔbisa mo anidasoo a tɔwo mo mu no ase, 16 ɔdwɔ ne suro mu, na monnya ahonim pa, na des wɔdi mo ho nsekuro wɔ mu no, wɔn a wɔgu mo abrabo pa a tɔwo Kristo mu no ho fi no ani awu.

Nhyira a efiri Yesu amanrehunu mu ba

17 Na se ɔpe na Onyankopon pe se mohunu amane se papayefoo a, eyekyene se mohunu se bɔneyefoo.

18 Efiri se Kristo nso hunuu bɔne ho amane preko, des ɔtene hunu maa wɔn a wɔntene, se ɔde yen bekɔ Nyankopon nkyen. Wɔkum no honam mu, na wɔmaa no tenaa ase honhom mu. 19 Eno mu nso na ɔko kokaa asem kyere ahonhom a wɔwo afiase 20 a tete no wɔye asoodenfoo, ɔberɛ a Nyankopon abodwokyere twenees, Noa nna a wɔreye adaka no mu. Emu na akra kakraa bi a wɔsi baawɔtwe nyaa nkwa nsuo no mu. 21 Eno na afei ne nsesoo gye mo nso nkwa; eñe asubɔ a enye

honam ho fi yi, nɔ mmom eye ahonim pa ho adebisa a Yesu Kristo wusores nti yɛnam so ye Nyankopon dea. 22 Ono na, ɔkɔcɔcɔsoro no, ɔte Nyankopon nifa, na abɔfɔs ne wɔn a wɔwɔ ahoden ne tumi mu no abre wɔn ho ase ama no.

Ti 4

Kristo nkwesoo

Na afei, se Kristo ahunu amane honam mu yi, mo nso momfa adwenkoro no ara mmia mo ho, efiri se des wahunu honam mu amane no agyae bɔneye, 2 na honam mu asetena berɛ a aka no, wantena ase amma nnipa akɔnnɔ bio, na mmom watena ase ama Nyankopon apedes. 3 Na ɔccɔ se yen asetena berɛ a atwa mu no mu yeyɔɔ des amaman no pe, se yenantee ahohwie, akɔnnɔ, nsaborɔ, agobɔne, didimees ne abosonsom a wɔkyire mu. 4 Na eye wɔn nwanwa se afei mo ne wɔn ntu mmirika nkɔ saa sakasaka pɔtɔ no mu, na wɔka mo ho nsemme. 5 Won na wɔbeyi ano akyere des wasiesie ne ho se ɔrebɛbu ateasefɔo ne awufoo aten no. 6 Na yei nti na wɔkaa asempa no kyerɛ awufoo nso, na wɔabu won aten se nnipa a wɔwɔ honam mu, na wɔatena ase sedes Onyankopon te wɔ honhom mu.

Ade nyinaa awiees aben

7 Nanso ade nyinaa awiees aben. Enti momma mo adwenem nte na mo ani nna hɔ mma mpaebɔ. 8 Na ne titire no, momfa ɔdo a emu ye den nnodɔ mo ho, efiri se ɔdo kata bɔne pii so. 9 Monyeye mo ho hohoo a huhuhuhu nni mu. 10 Sedes mo nyinaa nyinyaa adom akyedes no, momfa nsom mo ho mo ho se Nyankopon adom hodoo no ho afiehwefoo pa. 11 Se obi ka asem a, ma no nka no se Nyankopon nsem. Se obi som a, ma no nsom se efiri ahoden a Onyankopon de ma, nia wɔnam Yesu Kristo so ahyɛ Onyankopon animuonyam, ade nyinaa mu. Ono na animuonyam ne tumi wɔ no daa daa. Amen.

Amane a Kristo nni wɔhunu

12 Adɔfo, mommma amanrehunu gya a aso wɔ mo mu se wɔde resɔ mo ahwɛ

9 1 Te 5, 15. 10 Dwom 34, 12-16; Yak 1, 26.

18 1 Pe 2, 21-24; Efe 2, 18. 19 1 Pe 4, 6.

22 Efe 1, 20-21. — 3 Efe 2, 2-3; Tito 3, 3.

7 1 Ko 10, 11; 1 Yoh 2, 18. 8 Mmb 10, 12; Yak 5, 20.

14 1 Pe 2, 20. 15 Yes 8, 13. 17 1 Pe 3, 14.

20 Gen 7, 7; 7, 17. 21 Efe 5, 26.

5 2 Ti 4, 1. 6 1 Pe 3, 19.

9 Heb 13, 2. 11 Rom 12, 7.

no nnye mo se ade foforo, te se ade foforo bi na ereys mo; 13 na mmom, sedes moaye Kristo amanehunu nofafafoo no, momma mo ani nnye, na se woyi n'animuonyam no adi a, mode ahosane ama mo ani agye nso. 14 Se woya mo Kristo din nti a, nhiria ne mo, efiri se animuonyam ne Nyankopon honhom wo mo so. 15 Na mommma mo mu bi nnhunu amane se owudifoo anaa owifoo anaa cdebcneyefoo anaa csempefco ebinom nsem mu. 16 Na se chunu amane se okristoni a, omma n'ani nnwu, na ma no nhye Onyankopon animuonyam wo din yi mu.

Atemmuo a eye hu no mfitiaset

17 Na ebere no aduru se atemmuo firi asee Nyankopon fie. Na se efiri yen so kane a, ebewie won a wontie Nyankopon asampa no sen? 18 Na se eye den se wobegye onipa tenenee a, she na des omfere Onyankopon ne cdebcneyefoo begyina? 19 Enti nso won a wohunu amane sedes Onyankopon pe no mfa wen kra nhye ne nsa, se cbaader nokwafco, wo papayo mu.

Ti 5

Mpanimfoe nhwesoo pa

Me a meye cpanin bi ne Kristo amanehunu ho dansefoo ne animuonyam a worebeyi no adie no fofafoo nso, metu mpanimfo a ewo mo mu no fo se: 2 Monyene Nyankopon nnwankuo a wewo mo mu no. Monhwe won so, enye chye so, na mmom edo mu, sedes Onyankopon pe; enye adufudepe nti, na mmom akoma a ere nti; 3 enye se won a wodi asafotoe no so bakoma, na mmom monye nhwesoo imma nnwankuo no. 4 Na odwanhwefco panin no yi ne

ho adi a, moanya animuonyam abotire a erensse da no.

Momfira ahobrease

5 Saa ara na mo mmofra nso, momfa mo ho nhye mpanimfoe asee. Na mo nyinaa momfira ahobrease, na monsom mo ho mo ho, efiri se Onyankopon si ahantanfoo kwan, na odom ahobrease-foo. 6 Enti mommre mo ho ase Nyankopon tumi nsa no ase, na wama mo so, bersa tse mu. 7 Momfa mo dadwene ne haw nyinaa nto ne so, efiri se cdwene mo ho.

Monsi cokwefco no kwan

8 Mo ani nna ho, monwen, efiri se motamfo bonsam no nam se gyata a clobom hwehwe de obonya no amene. 9 Ono na momfa gyidie nnyina ho pintinn nsi no kwan, efiri se monim se amanehunu no ara na wode ato mo nuanom a wewo wiase coo se wohunu.

10 Na adam nyinaa Nyankopon a wafre mo aba ne daa animuonyam no mu Kristo mu no, ono ara na se monya hunu amane kakra ansa a, obesiesie mo pe, obema mo ase atim, obehye mo den, obema moanya nnyinasoo. 11 Ono na tumi wo no daa daa. Amen.

Nkрадие ne nkyea

12 Menam onua nokwafco Silwano so, sedes mebu no no, matwere nsentiaa yi mabre mo, mede metu mo fo na medi adansee se yei ne Nyankopon nokore adomi a moabegyina mi yi. 13 Asafo a ewo Babilon a woayi won se mo no ne me ba Marko kyea mo. 14 Momfa edo mfeano nkyeakyea mo ho mo ho. Asomdwoes nka mo a mowu Kristo mu nyinaa.

12 1 Pe 1, 6-7. 13 Rom 8, 17; Aso 5, 41; Yak 1, 2. 14 1 Pe 2, 20. 16 Flp 1, 20.
 17 Hes 9, 6; Yer 25, 29. 18 Mmb 11, 31; Luk 23, 31. 19 Dwom 31, 5. — 1 2 Yoh 1;
 Rom 8, 17. 2 Yoh 21, 16; Aso 20, 28; 1 Ti 3, 2-7. 3 2 Ko 1, 24; Tito 2, 7.
 4 1 Pe 2, 25; Heb 13, 20; 1 Ko 9, 25; 2 Ti 4, 8. 5 Efe 5, 21; Mmb 3, 34; Mat 23, 12;
 Yak 4, 6. 6 Hiob 22, 29; Yak 4, 10. 7 Dwom 55, 22; Mat 6, 25; Flp 4, 6.
 8 1 Te 5, 6. 9 Efe 6, 11-13. 10 1 Pe 1, 6. 12 Heb 13, 22. 13 Aso 12, 12;
 12, 25; 2 Ti 4, 11. 14 1 Ko 16, 20.

PETRO

NWOMA A ETG SO MMENU

Ti 1

Nkyea

Simon Petro, Yesu Kristo akoa ne somafo, de koma wɔn a wɔanya gyidie a ne boɔ ye den se yen dee no, yen Nyankopon ne agyenkwia Yesu Kristo tenenee mu: 2 Adom ne asomdwosso nnooco mma mo, Nyankopon ne yen Awurade Yesu ho nimdees mu.

3 Sedet ne Nyankopon fam ahooeden de nnooma a efa nkwa ne onyamesom pa ho nyinaa akye yen, dee ɔnam animuonyam ne mmaninyɔ so afri yen no ho nimdees mu.

Monnyini kristosom mu

4 Eno nso so na ɔnam akye yen bɔhye a esoso akaseakese a ne boɔ ye den, na se moanya adwane akonco mu porɔ a ewɔ wiase a, moafa yeinom so anya Nyankopon su no bi. 5 Yei ara nti na mo nso mommo mmoden nyinna mfa nka ho, na monkyere mo gyidie no mu mmaninyɔ, ne mmaninyɔ no mu nimdees, 6 ne nimdees no mu anidaho, ne anidaho no mu boaseto, ne boaseto no mu onyamesom pa, 7 ne onyamesom pa no mu onuado, ne onuado no mu ɔpɔ mapa. 8 Na se yeinom wɔ mo mu na ɔccoso a, remma monye anihafoo ne wɔn a wɔnso aba, yen Awurade Yesu Kristo ho nimdees fam. 9 Efiri se dee yeinom abo no no ye onifirani, na n'ani anyam nhunu akyiri adee, na ne were afiri ne bɔne a waye dada no ho hohoro.

Nokoredie ho kia a ethia

10 Enti mommo, anuanom, mommo mmoden nhye mo frɛ ne mo yie den; na se moyɔ yeinom a, morensunti da. 11 Na saa na wɔbema mo kwan aboro soɔ aki yen Awurade ne yen agyenkwia Yesu Kristo daa ahennie no mu.

Petro hwe ne wuo kwan

12 Enti meremma m'ani mpa so se mekae mo yeinom daa, nanso monim

dada, na moatim nokore a ewɔ ho yi mu. 13 Nanso mebu no se etene se, mete ntomadan yi mu yi, mede nkae mekaniane mo, 14 se menim se pa a wɔbepa me ho ntomadan yi bεba ntem so, sedes yen Awurade Yesu Kristo nso ayl akyere me no. 15 Nanso mebo mmoden, na me wiasefire akyiri no, moatum iaka yeinom da biara.

Kristo animuonyam hran ho adansedie

16 Na enye anansesem a wɔttoo no nyansam akyi na yedi kaa mo yen Awurade Yesu Kristo ahooeden ne ne ba no ho asem, na mmom yeyɛ n'animuonyam keset no ho adansefɔ a na yen ani tua. 17 Na ɔnyaa anidie ne animuonyam firii agya Nyankopon nkyen no, ene se saa nne yi firii animuonyam a eɛ ɔkeseɛ no baa ne so se: Oyi ne me dɔba a ɔɔc m'ani no, 18 yen a yene no wɔ bεpɔ kronkron no soɔ no tee saa nne yi se efiri soro baes.

Anyamesem di Kristo ba a bεba bio no ho adanse

19 Nanso yewɔ adiyifɔ asem a tgyina ho pintinn kyene sa, eno na se mohwe no yie se kanea a shran baabi a thɔ ye kusuu, de kɔsi se adee bεkye na adekyees nsoromma no apue mo akoma mu a, moyɔ no yie. 20 Monhunu yei kane se atwɛrɛ mu adiyisem biara nnam onipa nkyereaseset so; 21 efiri se adiyisem bi amfa nnipa pɛ so amma pen, na Nyankopon nnipa kronkron no, sedes Honhom Kronkron de wɔn rekɔrɔ no na wɔkasaes.

Ti 2

Akyerɛkyerɛfɔ atorofɔ

Na adiyifɔ atorofɔ nso wɔ ɔman no mu, sedes akyerɛkyerɛfɔ atorofɔ bεba mo mu nso. Wɔn na wɔde ɔseɛɛ feku-seɛɛ bεba abεhye mu, na wɔapa Awurade a ɔtɔɔ wɔn na ɔgyee wɔn no mpo, na wɔde ɔseɛɛ a εba ntemntem aba wɔn ho so. 2 Na bebree bεdi wɔn ahohwi-

3 1 Pe 2, 9.

5 Gal 5, 6; 5, 22.

7 Gal 6, 10.

9 1 Yoh 2, 9; 2, 11.

13 2 Ko 5, 1.

14 Yoh 21, 18-19.

17 Mat 17, 5.

21 2 Ti 3, 16-17. —

1 Mat 24, 11; 1 Ti 4, 1.

sem no akyi, na wɔn nti wɔbeka nokorɔ kwan no ho nsemmonne. 3 Na wɔnam aniberet so de nnaadaasem bɛpe mo ho mfasoo. Wɔn na ɛfiri tete wɔn atemmua ntwentwen ase, na wɔn sese nti nko.

Tete mmiret mu asotwe ne ɔgye ho nhwuso.

4 Na se Onyankopon ankora abɔfɔo a wɔyeɛ bɔne no, na mmom ɔde esum kabii ahoma kyere wɔn guu asamando amanehunu bunu mu, se wɔmfa wɔn nsie atemmua a,—5 na se wankora tete wiase no, na immom Noa a ɔys tenenee ɔenkafoo a cto sonwɔtwe nonkena ɔgyee ɔo na ɔde nsuyire bekataa amumuycfoos wiase soɔ no, 6 na se ɔdanee Sodom ne Gomora nkuro nsɔ, na ɔde ɔsese buu wɔn fo de wɔn yee sennahɔ maa wɔn a akyire yl wɔbeye amumuycdet, 7 na ɔyili Lot a ɔtene a amumuycfoos no de wɔn ahohwie abrabo haa no, 8—na des onipa tenenee no tenaa wɔn mu hunule na ɔteet no, mmaprato nnwuma no yee ne kra tenenee no ɔyayades daa nylnaa;—9 Awurade nim sedes ɔbsyi wɔn a wɔde feres som no afiri sohwe mu, na wama wɔatwe wɔn a wɔntene aso de wɔn asie atemmua da, 10 ne titire no, wɔn a wɔdi honam akyiri, efi ho akɔnnemu, na wɔte tumidie atua. Wɔye ɔniżdenfoo, ahpofoo, wɔn ho mpopo se wɔbeka animuonyam ho nsemmonne.

Akyerikyerefɔs atorofɔs su

11 Nanso abɔfɔo a wɔwɔ ahooeden ne tumi a eso no nka nsemmonne mmu wɔn aten Awurade anim. 12 Na yeinom des, wote se immoa a wonni adwene a wɔn su ne se woawo wɔn se wɔnkyere wɔn nse wɔn. Wɔka des wɔnnim ho nsemmonne, wɔbese wɔn ara wɔn sese mu, 13 na wɔbenya des entene so akatua. Des wɔbu no anigye ne daa ahohwie asetena, wɔye nkekae ne dem, wɔde wɔn apempensie bɔ ahohwie, nanso na wɔne mo redidi, 14 wɔwɔ ani a awarestet ahye no mama a trennwɔ wɔ bɔne ho da, wɔdaadaa akra a wɔn ase nnya ntimia, wɔwɔ akoma a aben aniberet mu, wɔye nnuabɔ mma, 15 woagya okwan tenenee no akɔfom kwan, woakɔfa Beor ba Bileam kwan no so, ono na na ɔpɔ des entene akatua,

16 nanso ɔnyaa ne mmaprato ho atenyle: afunumu a ɔntumi nkasa de onipa nne kasae sii odiyifoo no nkwasearsem no kwan.

Wɔttee mmire

17 Yeinom ye mmaprato a nsuo nni mu, suwisiɛ a miframa bɔ huu de rekɔrɔ, wɔn na wɔde esum kabikabi asie wɔn. 18 Na wɔkeka akonkosem a hwee nni mu, nam honam akɔnnɔ mu de ahohwistem daadaa wɔn a wɔdwane firii wɔn a wɔbɔ nnaadaa mu bra no mu enkyere. 19 Wɔhye wɔn adehyedie ho bɔ, na wɔn ara des, wɔyɔ ɔpɔc nko, ɛfiri se des adi obi so nkohim no, eno na eyt no ako.

Akyirisanefɔs amane

20 Na se wɔnam Awurade tie agyenkwaa Yesu Kristo ho nimbɛ so adwane wiase fi na wɔtɔatoa wɔ mu bio di nkoguo a, wɔn akyire asetena adane wɔn bɔne akyene kane des no. 21 Na anka ɔys ma wɔn se woanhunu tenenee kwani no, kyene se woahunu na wɔadane afiri ahyedes kronkron a wɔde aliyɛ wɔn no mu. 22 Na aye wɔn, sedes nokorɔ be no set: Okraman asane ka ono ara ne fer ho bio, na prako a wɔadware no kɔ n'atɛkye a ɔyantam mu no mu.

Ti 3

Nwoma yi botass

Adɔfo, yei ne nwoma a etɔ so mmienu a meretwɛrɔ mabre mo. Emu na mede nkaet mekanyane mo adwene gyenyegyene, 2 se monkae nsem a adiyifoo kronkron no aka ato ho ne yen a yeys mo asomafoos ahyedes a yen Awurade ne agyenkwaa des no.

Nwipa ntis atemmua no ho kɔkɔbɔ

3 Monhunu yei kane se, nna a ɔbedi akyire no mu, fedifoo a wɔdi wɔn ara wɔn akɔnnɔ akyire de fedie bɛba 4 abɛka st: Ne ba ho bɔhye no wɔ he? Na ɛfiri se agyanom dedaet yi, ade nyinna te sedes ete firi adebo mfitiaset. 5 Na wɔn a wɔpɔ yei no, ahunta wɔn se ɛfiri teteete no ɔsoro ne asase a ɛfiri nsuo mu na ɔfaa nsuo mu betim ho,

5 2 Pe 3, 6; Gen 8, 18.

6 Gen 19, 25.

8 1 Ko 10, 13; Adi 3, 10.

15 Num 22, 7; Adi 2, 14.

16 Num 22, 28.

19 Yoh 8, 34. 20 Mat 12, 45.

21 Luk 12, 47–48.

22 Mmb 26, 11. —

1 2 Pe 1, 13. 3 1 Ti 4, 1.

4 Yeh 5, 19; Hes 12, 22; Mat 24, 48.

5 Mat 24, 38; Gen 1, 2; 1, 6; 1, 9; Dwom 24, 2.

Nyankopon asem sooo, nowo ho. 6 Won so ara na enam na nsuo yirii wiase a two beri no sooo no maa no seees. 7 Na osoro ne asase a two ho yi, wode n'astm no ara akora, na wode asie ama ogya ama atemmuo ne nnipa amumu-see da no.

Kristo da no

8 Na, adobo, mommma ade biako yi nnhunta mo, se da koro ye Awurade se mfirinhyia apem, na mfirinhyia apem ye no se da koro. 9 Awurade nkyere ne bohye ho, sedes ebinom bu no se ekyeres, na mmom oma ne bo dwo kyere ma mo, ompe se nnipa biara beyera, na mmom ope se won nyinnaa ba adwensakyera mu. 10 Na Awurade da no beba sedes owifoo ba. Emu na osoro de kukurudu du betwam akor, na ewie mu mfitiasedes behye ase, na asase ne mu nnwuma behye.

Ahosiesis

11 Enti se yeinom nyinnaa besee a, nnipa ben na tse se moye wo abrabo kronkron ne nyamesom pa mu, 12 se motwen na moma Nyankopon da no ba ye ntem. Eno mu na osoro beso ogya ase, na wiem mfitiasedes anane ahye.

13 Na sedes ne bohye tee no, yetewen osoro fofor a asase fofor a tenenee te mu.

Monye pe

14 Enti, adobo, enam se moretwen yeinom nti, momma mmoden na woahu mo se nnipa a wonni nkekaet ne dem asomdwoes mu, 15 na mommu yen Awurade abodwokyere no se nkwegyes, sedes yen nua dofo Paulo nso de ne nyansa a wode ama no tweret mo no, 16 sedes cyees wo ne nwoma nyinnaa a oka yeinom ho nsem wo mu no mu nso. Emu na nsem a ase ye hununa wo, na won a wonsuaa ades na won ase ntimilie toto no, sedes woye atwert nsem a aka no nso, ma won ara won seee no.

Kokobo ne afotuo

17 Enti, adobo, enam se monim dada nti, monhwe mo ho yie, na woamfa amumuyefoo nnaadaasem no amfa mo anko bi, na moamfiri mo ara mo tim a moatim no mu anhwe ase. 18 Na monnyini yen Awurade ne agyenkwaa Yesu Kristo adam ne nimdes mu. Ono na animuonyam nka no seesei ne daa. Amen.

6 2 Pe 2, 5; Gen 7, 21.

7 2 Pe 3, 10.

8 Dwom 90, 4.

9 Hab 2, 3; 1 Ti 2, 4.

10 1 Te 5, 2-3; 2 Pe 3, 7; Mat 24, 29; 24, 35; Adi 20, 11.

14 1 Ko 1, 7-8.

15 Rom 2, 4.

13 Yes 65, 17; 66, 22; Adi 21, 1;

17 Mar 13, 5; 13, 9; 13, 33.

YOHANE

NWOMA A EDI KAN

Ti 1

Daa nkwa yi adi wo Yesu mu

Des two ho firi mfitiases, des yatees, des yede yan ani ahunu, des yehwes na yede yan nsa kaes, wo nkwa asem no ho, 2 na nkwa no yii ne ho kyere, na yeahunu, na yedi ho adanee, na yeka daa nkwa a tene agya no wo bo na eyii ne ho kyere yen no ho asem kyere mo,—

3 des yeahunu na yatees na yeka kyere mo, na mo nso ne yen anya ayonkofa; na yen ayonkofa no, yene agya no ne ne ba Yesu Kristo na two. 4 Yetwera yeinom bre mo, na yen anigyes awie peye.

Hann mu asetena ne boneka

5 Na kases a yete ne nkyen na yebu mo yi ne se: Onyankopon ye hann, na

esum biara nni ne mu. 6 Se yeka se yne no wo ayenkofa na yenam sum mu a, yedi ator, na yenni nokore. 7 Na se yenam hann mu se ono wo hann mu no a, na yewowo ayenkofa wo yen mu, na ne ba Yesu moga te yen ho firi bone nyinaa mu. 8 Se yeka se yenni bone a, na yedaadaa yen ho, na nokore no nni yen mu. 9 Se yeka yen bone kyere a, oys nokwafoe ne teneneeni se ode yen bone befiri yen, na wate yen ho afiri des antene nyinaa ho. 10 Se yeka se yenyes bone a, yema no dane otorofoe, na n'asem no nni yen mu.

Ti 2

Wiase agyenkwa

Me mma nkumaa, meretwera yeinom mabre mo, na moanya bone. Na se obi ye bone a, yewo okyigyafoe bi, agya no nkyen, one cteneneeni Yesu Kristo. 2 Na ono ne yen bone ho mpata, na enye ytn des ho riko, na mmom wiase nyinaa des ho bi.

3 Na ss yedi n'ahyedes so a, eno ara na yede hunu se yen no. 4 Des oka se: Meni no, na onni n'ahyedes soc no, ye otorofoe, na nokore no nni ne mu. 5 Na obiara a odi n'asem soc no, ampa ara, ono mu na Nyankopon do no awie peye. Yei na yede hunu se yewo ne mu. 6 Des oka se ote ne mu no, ese no se onante sedes ono nso nantees.

Wm a wɔnka wɔn mu no te sum mu

7 Adofo; enye ahynes foforo na meretwera mabre mo, na mmom ahynes dada a moanya firi mfitiases no. Ahynes dada no ne asem a moates no. 8 Bio meretwera ahynes foforo mabre mo a eya nokore wɔ ono ne mo mu: se esum retwam, na nokore hann no anya rehyer. 9 Des oka se owo hann no mu na otane ne nua no, oda so wo sum mu ara de besi sesee. 10 Des odo ne nua no te hann no mu, na suntidua nni ne mu. 11 Na des otane ne nua no te sum mu na onam sum mu, na onnim des orekor, efiri se esum no afira n'ani.

Naoma yi gyinaee

12 Mma nkumaa, meretwera mabre mo se, ne din nti wode mo bone afiri mo.

6 1 Yoh 2, 4.

Heb 7, 25.

8 Rom 13, 12.

24 24.

24 1 Yoh 2, 7.

7 Heb 9, 14; Adi 1, 5; 7, 14.

2 Kol 1, 20.

9 1 Yoh 4, 20.

19 Aso 20, 30.

27 1 Yoh 2, 20; Yoh 16, 13.

13 Agyanom, meretwera mabre mo se, moahunu des owo ho firi mfitiases no. Mmerantes, meretwera mabre mo se, moadi obonefoco no so nkonim. Mmofra nkumaa, matwera mabre mo se, moahunu agya no. 14 Agyanom, matwera mabre mo se, moahunu des owo ho firi mfitiases no. Mmerantes, matwera mabre mo se, mo ho ya den, na Nyankopon asem no te mo mu, na moadi obonefoco no so nkonim.

Wiase do ne Nyankopon do

15 Monno wiase anaa pnooma a eba wiase. Se obi do wiase a, agya no do no nni ne mu. 16 Na des owo wiase nyinaa, honam akonno ne aniwa akonno ne asetena mu ahohoahoa, emfiri agya no, na mmom efiri wiase. 17 Na wiase ne n'akonno retwam, na des oye ades a Onyankopon pa no tena ho daa.

Akyirisane ye awisee no senkyer enne bi

18 Mmofra nkumaa, edon a edi akyire nie. Na sedes moate se antikristo no rebaba no, saa na seesei yi antikristo bebree aba; enna yede hunu se don a edi akyire nie. 19 Wofiri yen mu na skoes des, nanso wonka yen ho, na se wɔka yen ho a, anka wɔne yen tenaa ho. Na eyee saa na woada adi se won nyinaa nka yen ho. 20 Na mo des, moanya ngosra no firi okronkronni no ho, na mo nyinaa nim de. 21 Mantwera mamre mo sedes monnim nokore no, na mmom se monim, ne se ator biara infiri nokore no mu.

Yi a wɔyi Yesu ie oni Kristo no no

22 Hwan ne otorofoe no se des osane se Yesu nye Kristo no? Oyi ne antikristo a owo agya no ne oba no. 23 Obiara a owo oba no, onni agya no nso, na des opeam bo oba no din no wo agya no nso. 24 Enti mo des, des mote firii mfitiases no, momma no ntena mo mu; na se des mote firii mfitiases no tena mo mu a, enne mo nso mebetena oba no ne agya no mu. 25 Na eba a ode ahynes ne daankwa no.

Kristo mu ayankofa

26 Des matwera mabre mo yi fa won a wɔdaadaa mo no ho. 27 Na mo des,

9 Mmb 28, 13. — 1 Rom 8, 34;

5 Yoh 14, 21; 14, 23.

14 Efe 6, 10.

15 Yak 4, 4.

23 1 Yoh 4, 15; Yoh 5, 23.

6 Yoh 13, 15.

7 Yoh 13, 34.

18 Mat 24, 5;

ngosra a monyaa no ne nsa no te mo mu, enti enhia mo se obi kyerkyere mo; na mmom sedes ngosra no ara kyerkyere mo ade nyinna ho no na eye nokore, na enye atoro. Na sedes kyerkyere mo no, montena ne mu! 28 Na afel, mma nkumaa, montena ne mu, na se oyi ne ho adi a, yeaye nnam, na yen ani anwu n'anim, ne ba mu. 29 Se monim se oye ɔteneneeni a, na mohunu se obiara a oye ade tenenee no, ono na ɔwoo no.

Ti 3

Nyankopon do

Monhwæ ɔdo ko a agya no de akyeyen, se wɔmfɛ yen Nyankopon mma, na yeye nso. Yei nti wiase nhu yen, efiri se enhunuu no. 2 Adɔfo, afel yeye Nyankopon mma, na des yebeye no nnya nnua adi. Na yenim se, se oyi ne ho adi a, yebeye se ono, efiri se yebehu no sedes ɔte. 3 Na obiara a ɔwo ne ho anidasoo yi no, ɔte ne ho sedes ono ho tee.

Bone ne Kristo mu ayankafa do abira

4 Obiara a oye bone no, oye de to mmara, na bone ne mmapato. 5 Na monim se ono des, oyili ne ho adi se ɔrebesoa bone, na bone nni ne mu. 6 Obiara a ɔte ne mu no nye bone. Obiara a oye bone no nhunuu no, nanso onni no.

Tenenee nam ade tenenee yo so ba

7 Mma nkumaa, mommma obiara nnnaadaa mo. Des oye des stene no, ɔtene sedes ono nso tene. 8 Des oye bone no firi ɔbonsam, efiri se ɔbonsam na firi mfitiaset yee bone. Yei nti na Nyankopon ba no beyii ne ho adi se ɔbese ɔbonsam nnwuma.

Nyankopon fam baye ne bone nhya

9 Obiara a Onyankopon awo no no nye bone, efiri se n'aba te ne mu, na ɔntumi nye bone, efiri se Onyankopon na wawo no. 10 Yei mu na Nyankopon mma ne ɔbonsam mma da adie. Obiara a ɔnyɔ des stene ne des onno ne nua no mfiri Onyankopon.

11 Na yei ne kase a moate firi

mfitiase se yennodɔ yen ho no, 12 snye se Kain a ɔfiri ɔbɔnefɔo no mu na ɔkum ne nua no. Na aden nti na ɔkum no? Efiri se ono ara ne nnwuma ye bone, na ne nua des des, stene.

Wɔmam odo zo nya daa nkwa

13 Anuanom, wiase tane mo a, mommma no nnye mo nwanwa. 14 Yen des, yenim se yeastwam afiri owuo mu kɔ nkwa mu, efiri se yedɔ anuanom. Des onni dɔ no te owuo mu. 15 Obiara a ɔtane ne nua no ye owudifoo; na monim se daa nkwa rentena owudifoo biara mu.

Asennua no kyere yen nokore do

16 Yei ntu na yeahunu ɔdo no, se ono de ne kra too hɔ maa yen. Na eset yen nso se yede yen kra to hɔ ma anuanom. 17 Na des ɔwo wiase asetenades. na ɔhunu ne nua se ahia no na ɔbɔ no ayamuonwono no, Nyankopon do no te ne mu sen? 18 Me mma nkumaa, mommma yemmfa asem anaa t̄kyerema nno, na mmom momma yennodɔ ne nokore mu.

Osetie ma asomdwoes ba

19 Na yei mu na yebehunu se yefiri nokore no mu, na yebewodwo yen akoma wo n'anim se, 20 se yen akoma bu yen fo a, Onyankopon so kyene yen akoma na ɔhunu ade nyinna. 21 Adɔfo, se yen akoma mmu yen fo a, ennes yede nnam kɔ Nyankopon anim, 22 na biribiara a yesre no, yenza firi ne nkyen, efiri se yedi n'ahyedes so, na yeys des eso n'ani. 23 Na yei ne n'ahyedes, se yennye ne ba Yesu Kristo din no nni, na yennodɔ yan ho, sedes ɔmaa yen ahyedes no. 24 Na des ɔdi n'ahyedes so no te ne mu, na ono nso te ne mu. Na des yede hunu se ɔte yen mu ne honhom a ɔde ama yen no.

Ti 4

Nkyerkyere pa ne nkyerkyere bone

Adɔfo, monnnye ahonhom nyinna nnni, na mmom monsɔ ahonhom no nhwɛ se wɔfiri Onyankopon anaa? Efiri se adiyifoo atorofoo b̄ebree aba

28 1 Yoh 4, 17. 29 1 Yoh 3, 7; 3, 10. —
Kol 3, 4. 5 Yes 53, 4-5; 53, 9; 1 Pe 2, 24.
8 Yoh 8, 44. 9 1 Yoh 3, 6; 5, 18. 11 Yoh 13, 34. 12 Gen 4, 8.
13 Mat 5, 11; Yoh 15, 18-19. 14 Yoh 5, 24; 1 Yoh 2, 11. 15 Mat 5, 21-22.
16 Yoh 15, 13. 17 Deut 15, 7; 1 Yoh 4, 20. 18 Yak 1, 22; 2, 15-16.
21 Rom 5, 1-2; Heb 4, 16. 22 Mar 11, 24. 23 Yoh 6, 29; 15, 17. 24 1 Yoh 4, 13;
Rom 8, 9. — 1 1 Te 5, 21.

1 Yoh 1, 12-13; 16, 3. 2 Rom 8, 17;
6 Rom 6, 14. 7 1 Yoh 2, 29.
11 Yoh 13, 34. 12 Gen 4, 8.
15 Mat 5, 21-22. 18 Yak 1, 22; 2, 15-16.
22 Mar 11, 24. 24 1 Yoh 4, 13;

wiase. 2 Yei mu na monhunu Nyankopon honhom. Honhom biara a opae mu ka se Yesu Kristo aba honam mu no firi Nyankopon mu. 3 Na honhom biara a onka se Yesu aba honam mu no mfiri Nyankopon mu. Na yei ne antikristo a moate se oreba na afei wanya aba wiase no des.

Nyankopon honhom gye yen firi nkyerkyers bone mu

4 Mma nkumaa, mofiri Nyankopon mu, na moadi wɔn so nkonim, efiri se des ɔwo mo mu no so kyene des ɔwo wiase mu. 5 Won des, wɔfiri wiase. Yei ntì na wɔfiri wiase kasa, na wiase tie won. 6 Yen des, yefiri Nyankopon mu. Des onim Nyankopon no tie yen, na des ɔmfiri Onyankopon mu no ntie yen. Yei mu na yehunu nokore honhom ne nnaadaa honhom.

Onuadz ma yeyi Nyankopon mma

7 Adøfo, momma yennodo yen ho; na ɔdo firi Nyankopon, na obiara a ɔdo no, Onyankopon na wawo no, na onim Onyankopon. 8 Des ɔnno ne nhunuu Onyankopon, na Onyankopon ne dɔ. 9 Yei mu na Nyankopon dɔ no yii ne ho adie wɔ yen ho, se Onyankopon somaa ne ba a ɔwoo no koro no baa wiase st̄ ytmfa ne so nnya nkwa. 10 Yei mu na ɔdo no wɔ, enye se yen na cɔya Onyankopon, na mmom ɔno na cɔya yen na ɔsoma ne ba se ɔmmeyɛ yen bone ho mpata.

Nyankopon fam baakoys ne onuado na enam

11 Adøfo, se Onyankopon dɔc yen see a, enne eee yen nso se yedodo yen ho yen ho. 12 Obi nhunuu Onyankopon pen. Se yedodo yen ho yen ho a, na Onyankopon te yen mu, na de dɔ no awie peye wɔ yen mu. 13 Yei mu na yehunu se yete ne mu na ono nso te yen mu, se wama yen ne honhom no bie. 14 Na yeahunu na yedi adansee st̄, agya no asoma ɔba no se wiase agyenkwia. 15 Obiara a opae mu ka se Yesu ne Nyankopon ba no, Onyankopon te ne mu, na ono nso te Nyankopon mu. 16 Na yen des, yeahunu na yeagye ɔdo a Onyankopon wɔ no yen ho no adi. Onyankopon ne ɔde, na des ɔte ɔdo mu no te Nyankopon mu, na Onyankopon te no mu.

Nyankopon dɔ ma yen ahotosoo ne ɔde

17 Yei mu na ɔdo no awie peye wɔ yen mu, na yeayɛ nnam atemmu da, efiri se sèdes ono tee no, se nso yetees wo ewiase ha ne no. 18 Ehu nni dɔ mu, na mmom ɔdo a edi mu no pam ehu, efiri se ehu ne asotwe na enam, na des osuro no nwiee peye wɔ ɔdo mu. 19 Yedo, efiri se ono na ɔcɔc yen kane. 20 Se obi ka se: Medɔ Onyankopon, na ɔtane ne nua a, ɔye ɔtorofoo. Na des ɔnno ne nua a chu no no, ɛbeye den na ɔbetumi adɔ Onyankopon a onhunu no? 21 Na ahyedee yi na yeanya no ne nkyen se, des ɔdo Onyankopon no, ɔnno ne nua nso.

Ti 5

Gyidie mu tuni ne n'adansedie

Oblara a ɔgye di se Yesu ne Kristo no, Onyankopon na wawo no; na obiara a ɔdo des ɔwoes no, ɔdo des ɔwoo no no nso. 2 Se yedo Onyankopon na yedi n'ahyedee so a, eno ara na yede hunu se yedo Nyankopon mma. 3 Na yei ne Nyankopon dɔ, se yebedi n'ahyedee soɔ, na n'ahyedee no nyɛ den. 4 Efiri se biribiara a Onyankopon woɔ no di wiase so nkonim, na nkonim a adi wiase soɔ ne yen gyidie. 5 Hwan ne des ɔdi wiase so nkonim se des ɔgye di se Yesu ne Nyankopon ba?

Nyankopon adanseet hodoɔ mmisua

6 Oyi ne des onam nsuo ne mogya so baes, Yesu Kristo no, na enye nsuo nko mu, na mmom ɔye nsuo ne mogya mu. Na honhom no na edi adansee, efiri se honhom no ne nokora. 7 Na baasa na edi adansee, 8 honhom ne nsuo ne mogya, na baasa yi bom ys baako. 9 Yegye nnipa adansee a, Nyankopon adansee sō kyene no, na Nyankopon adansee ne adansee a wadi ne ba ho no. 10 Des ɔgye Nyankopon ba no die no wɔ adansee ɔfio ara ne mu. Des onnye Onyankopon nnie no ama ne adane ɔtorofoo, efiri se wannye adansee a Onyankopon adi nè ba ho no nni. 11 Na yei ne adansee no, se Onyankopon ama yen daa nkwa, na nkwa yi wɔ ne ba no mu. 12 Des ɔwo ɔba no wɔ

3 1 Yoh 2, 18.

5 Yoh 15, 19.

6 Yoh 8, 47.

11 Mat 18, 33.

12 Yoh 1, 18.

13 1 Yoh 3, 24.

16 1 Yoh 4, 8.

17 1 Yoh 2, 28.

21 Mar 12, 29-31.

3 Yoh 14, 15; 14, 23-24; Mat 11, 30.

10 Rom 8, 16.

4 Yoh 16, 33.

10 1 Yoh 2, 2.

15 1 Yoh 5, 5.

14 Yoh 3, 17.

15 1 Yoh 4, 15-16.

6 Yoh 19, 34-35.

5 1 Yoh 4, 4.

nkwa no. Dees onni Nyankopon ba no, onni nkwa no.

Odima mpaeb

13 Yeinom na matwera mabre mo a mogye Nyankopon ba no din die, na moahunu semowoo daa nkwa, na moagye Nyankopon ba no din adi.

14 Na nnam a yede ko ne nkyen ne se, yesre biribira sedes ope a, otie yen. 15 Na se yenim se otie yen dees yesre no ho a, yenim se yewo pnooma a yesre ne nkyen no. 16 Se obi hunu ne tiua se oye bone a enko owuo mu a, ommerse, na [Nyankopon] bema no nkwa de amawon a woye bone a enko owuo mu no. Bone bi wo ho a ekos owuo mu; eno ho dees, menka se commisa. 17 Dees entene

nyinaa ye bone, na bone bi wo ho a enko owuo mu.

Onyankopon ne Yesu mu ayinkofa gye yen firi bone mu

18 Yenim se obiara a Onyankopon awo no no, onye bone, na mmom dees Onyankopon awo no no, chwe ne ho so, na obonefco no nka no. 19 Yenim se, yesfiri Onyankopon, na wiase nyinaa da obonefco no mu. 20 Na yenim se Nyankopon ba no aba, na wabema yen adwene a yede hunu onokwafco no. Na yewo onokwafco no mu, ne ba Yesu Kristo no mu. Oyi ne nokore Nyankopon ne daa nkwa no. 21 Mma nku-maa, monwen nyi mo ho mfiri abosom ho.

14 1 Yoh 3, 21-22; Yoh 14, 13.
19 Gal 1, 4. 16 Mat 12, 31; Heb 6, 4-6.
20 Yoh 17, 3; Rom 9, 5. 21 1 Ko 10, 14.

18 1 Yoh 3, 9.

YOHANE

NWOMA A ETI SO MMIENU

Nkyea

Me, ɔpanin no, twere koma Awuraa a woayi no, ne ne mma a mede wo nokore mu,—na enye me nko, na wo a woahunu nokore no nyinaa, 2 nokore a ete yen mu na ene yen betena ho daa no nti: 3 Adom, mmoborohunu ne asomdwoes mfiri agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo, agya no ba no, nkyen mmra yen so, nokore ne ce mu.

Ayeyie ne kokobo

4 M'ani agye kese, se mahunu wo mma no mu bi se wɔnam nokore mu, sedes yeanya ahyedes firi agya no nkyen no. 5 Na afei, Awuraa, mesre wo, enye se merebetwera wo ahyedes foforo, na mmom dees yenya firi mfitiases no ara, se yennodoo yen ho. 6 Na yei ne odo no, se yebenante sedes ahyedes no te. Yei ne ahyedes no, sedes moate firi mfitiases, se monnante mu.

7 Na nnaadaafco bebree aba wiase a wɔmpaem nka se Yesu Kristo aba

honam mu. Odaadaafco ne antikristo no ara ne no.

Nokore a wodi Kristo

8 Monhwe mo ho yie, na moanhwere dees yeayoo adwuma anya no, na mmom moanya akatua mü. 9 Obiara a ofom na entena Kristo nkyerkyere no mu no, onni Onyankopon. Na dees entena nkyerkyere no mu no, enye na owo agya no ne obo no. 10 Se obi ba mo nkyen na onkura nkyerkyere yi a, monnnye no nnko mo fie, nso monnkyea no! 11 Na dees okyea no no ye ne nnwuma bone no fafafco.

Awieee

12 Mewo nsəm pii a anka metwera mabre mo dees, nanso mempe se mede krataa ne adubire metwera. Na m'ani da so se meba mo nkyen na yede ano ne ano akasa, na yen anigyeet awie peye. 13 Wo nuabaa a woayi no mma no kyea wo.

1 1 Pe 5, 1; 3 Yoh 1.
9 1 Yoh 2, 23.

5 1 Yoh 2, 7.
10 2 Te 3, 6.

7 1 Yoh 2, 18; 4, 1-3.
12 3 Yoh 13.

8 Gal 4, 11.

YOHANE

NWOMA A ETG SO MMIENSA

Nkyea ne ayeyie

Me, ɔpanin no twere koma ɔdɔfo
Galo a medo no nokore mu.

2 ɔdɔfo, meyi mpaes se, ade nyinaa
mu, ensi wo yie, na nya ahooeden sedes
asi wo kra yie no. 3 Na anuanom bi
baes na wɔbedii wo nokore ho adansee
sedes wonam nokore mu no, m'ani gyee
se. 4 Menni anigyeet a esene yei se
mete se me mma nam nokore mu.
5 ɔdɔfo, des woye ma anuanom a
wɔye ahchoo no, ne kwan so ara ne no.
6 Wɔn nso adi wo do no ho adansee
asafo no anim. Na wogya wɔn kwan
sedes ese, Nyankopon anim a, na woaye
no yie. 7 Na ne din nti na wɔnam, na
wɔannye amanaman no ho biribiaro.
8 Enti na ese yen se yegye saa nkurofco,
na yegye yɔnko adwumayefco ama
nokore no.

Diotrefe

9 Metwera mekomaa asafo no. Na
Diotrefe a crepe wɔn mu panin adie no

1 2 Yoh 1.
8 Heb 13, 2.

3 2 Yoh 4.
11 1 Yoh 3, 6; 3, 9.

6 Tito 3, 13.

12 Yoh 19, 35; 21, 24.

7 Aso 20, 35; 1 Ko 9, 12; 9, 15.
13 2 Yoh 12.

nyye yen ara. 10 Yei nti se meba a,
makaε ne nnwuma a ɔyɔ no, se ɔkeka
yen ho nsemmonne, na yei mpo annɔoso
amma no, na ɔno ara nyye anuanom
no, na ɔsi wɔn a wɔpε kwan, na ɔtu wɔn
firi asafo no mu. 11 ɔdɔfo, nhws bɔne
nsua, na mmom hwe papa sua. Des
seye papa no firi Nyankopon mu, na des
seye bɔne no nhunu Onyankopon.

Demetrio

12 Demetrio des, wɔn nyinaa ne
nokore ankasa adi no ho adansee pa, na
yen nso yedi no adansee, na wonim se
yen adansee ye nokore.

Awieee

13 Anka mewɔ nsam pii metwera,
nanso memps se mede adubire ne
twerdua metwera mebre wo. 14 Na
m'ani da so se mehu wo ntam na yede
ano ne ano akasa. 15 Asomdwoes nka
wo. Nnamfonom no kyeakyea wo.
Bobo nnamfonom no din mmaako
mmaako kyea wɔn.

YUDA

NWOMA

Nkyea

Yuda, Yesu Kristo akoa, Yakobo
nua, de koma wɔn a woafre wɔn a agya
Nyankopon dɔ wɔn na woakora wɔn
ama Yesu Kristo no: 2 Mmɔborɔ-
hunu, asomdwoes ne oscunu cpc ne nka
mo.

Kristofos gyidie ho pere

3 Adɔfo, enam se merebo mmɔden
nyinaa matwera nkwegyes a eyɛ yen
nyinaa dea no ho asem mabre mo nti,
ahia me se metwera mebre mo, na mede
matu mo fo se mompere gyidie a wɔde
ama ahoteffo preko no ho. 4 Na nnipa
bi awiawia wɔn ho abam a wɔfiri tete

atwere wɔn ho asem de ato hɔ ama saa atemmuo yi, amumuycfɔ a wɔdane yen Nyankopɔn adam ahohwie, na wɔpa otumfɔo koro a ɔne yen Awurade Yesu Kristo no.

Asoden so akatua ho nyinaa

5 Na mepe se mekae mo a moahunu yei preko dada se, Awurade gyeem ɔman no firii Misraim asase soo no, akyire yi no, ɔɔssee wɔn a wɔnnye nnie no. 6 Na abɔcɔ a wɔrankora wɔn paninnie, na mmom wɔgyaa wɔn ara wɔn tenabere no, ɔde daa ahoma akyekyere wɔn akora wɔn esum kabii mu ama da kesees no atemmuo, 7 se Sodom ne Gomora ne nkuro a tdeda ho a wɔyee se yeinom, de wɔn ho maa adwamammo, na wɔkɔ-dii honam foforɔ akyiri no, anya akatua deda hɔ se daa ogya ho sennaho. 8 Saa ara na yeinom nso ye adaesofoo a wɔgu honam ho fi, na wote tumidie atua, na wɔka animuonyamfɔo ho nsemmonne.

Akyekyerefo aforofos

9 Nanso ɔbɔfo panin Mikael ne ɔbonsam dii aperepereɛ kasakasaa Mose amu ho no, wansi ne bo se ɔbeka asemmonne abu no aten, na mmom ɔkaa se: Awurade nka w'anim! 10 Na yeinom des, wɔka des wɔnnim no ho nsemmonne, na des wɔfiri wɔn adebo su mu nim se mmoa a wɔnni adwene no, eno mu na wɔssee wɔn ho. 11 Wɔnnue, firi se woafa Kain kwan so, na mfasoo nti wɔde wɔn ho akɔhye Bileam nnaadaasem mu, na woayera Kora atuates mu. 12 Yeinom ye mo dɔ adidie mu nkekaeɛ, wɔne mo redidi, wɔmfere ades, wɔyene wɔn ho; wɔyɛ amununkum a nsuo nni mu a mframta twetwe kyinkyini, nnua a ɛso nhahan aporeɛ a enni aba, na awu imprenu a ne nhini atutuo, 13 ɛpo asorɔkyeɛ a shuru a ɛpu wɔn ara wɔn aniwuo guo, nsoromma a tkyinkyini a wɔde sum kabikabi asie ama wɔn daa.

Henok nkɔmhye

14 Yeinom ho na Henok nso a ɔtɔ Adam so nson hyeɛ nkɔm de too hɔ se: Hwɛ, Awurade ne n'ahotefoɔ mprempem reba 15 abebu wɔn nyinaa aten, na wabu wɔn mu amumuycfɔ nyinaa aten, wɔn amumuycfɔ a wɔyɛe nyinaa ne wɔn nsem a eyɛ den a nneboneyfɔo amumuycfɔ no ka de tiaa no nyinaa ho. 16 Yeinom ye anwiinwii-foo, awenafoocawɔdiwɔnara wɔn akonko akyi, na wɔn ano ka akonkosem, na mfasoo nti wɔdefedefɛ nnipa.

Asomafo no nkɔmhye

17 Na mo, adɔfo, monkae nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafoɔ aka ato hɔ no 18 se wɔka kyerɛe mo se: ɔberɛ a edi akyire no mu no, fedifoo bɛba a wɔbedi wɔn ara wɔn amumuycfɔ akonko akyire. 19 Yeinom ne wɔn a wɔde mpaepaemu ba, honam akyiridifɔ a wɔnni honhom.

Agyidifɔs abrabs

20 Na mo, adɔfo, momfa mo ho nsi mo gyidie kronkron no so mmɔ mpaet Honhom Kronkron mu 21 mfa mo ho nsie Nyankopɔn dɔ mu, na montwɛn yen Awurade Yesu Kristo mmɔborɔ-hunu nkɔ daa nkwa mu. 22 Na akyinnyegyefoo nso monhu wɔn mmɔbɔ, 23 ebinom nso monhwim wɔn mfiri gya mu nnye wɔn nkwa, na ebinom nso momfa suro nnu wɔn mmɔbɔ, na montane atades a honam nkekaeɛ akeka mu nso.

Nyankopɔn ayeyie

24 Na des ɔbetumi asɔ mo mu na moansunti, na ɔde mo asi n'animuonyam anim, se nnipa a wɔnni dem wɔ ahosane mu no, 25 Onyankopɔn koro a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen agyenkwaa no, ɔno na animuonyam ne keseyeɛ ne ahooden ne tumi nka no mmeresantene seesei ne daa nyinaa. Amen.

5 Num 14, 35; 1 Ko 10, 5.

6 Yoh 8, 44.

11 Gen 4, 8; Num 31, 16; 16.

13 Yes 57, 20.

18 1 Ti 4, 1; 2 Pe 3, 3.

19 1 Ko 2, 14.

Adi 3, 4.

24 1 Te 5, 23; Flp 1, 10.

7 Gen 19, 4-25.

9 Dan 12, 1; Sak 3, 2.

14 Gen 5, 21.

15 Mat 25, 31.

20 Kol 2, 7; 1 Te 5, 11.

23 Yak 5, 19-20;

25 Rom 16, 27; 1 Ti 1, 17.

YOHANE ADIYISEM

Ti 1

Nwoma no ne ne twerefo

Yesu Kristo adiyie a Nyankopon de maa no se onkyere ne nkoadee etwa se eba ntem, na onam ne bofoc so de bskyerees n'akoa Yohane 2 a wadi Nyankopon asem ne Yesu Kristo adansee ne dees ohunui nyinaa ho adansee. 3 Nhyira ne dees okenkan ne wɔn a wɔtie adiyie nsem no, na wɔde dees woatwɛrɛ wɔ mu no sie; na ebere no aben.

Nkyea

4 Yohane de koma asafo hodoɔ nson a ɛwo Asia no: Adom ne asomdwɔes mfiri dees ɔwo ho, na ɔtenaa ho, na ɔreba no ne ahonhom nson a ɛwo n'ahennwa anim, 5 ne Yesu Kristo a ɔye ɔdansefɔo nokwafoɔ ne awufoo mu abakan ne asase so ahene sodifoo no nkyen nka mo. Dees ɔdɔ yen, na ɔde ne mogya adware yen afiri yen bɔne mu, 6 na waye yen ahemman se yenyɛ asɔfɔo mma n'agya Nyankopon no, ono na wɔmfa animuonyam ne tumi mma no daa daa. Amen.

Nkamfo

7 Hwe, onam amununkum mu reba, na ani nyinaa behu no, eue wɔn a wɔwɔc no no, na asase so mmusua nyinaa bɛbɔ ne ho abubuo. Aane, Amen. 8 Awurade se: Mene Alfa ne Omega no, dees ɔwo ho, na ɔwo ho dada na ɔreba, ade nyinaa so tumfoɔ no.

Amannet no

9 Me, Yohane a meye mo nua ne Yesu ahohia ne ahennie ne boaseto no mu yɛnko no, mewɔ supɔ a wɔfri no Patmo no so, Nyankopon asem ne Yesu adansee nti. 10 Mewɔ honhom mu, Awurade da no, na metee nne keseɛ bi

- | | | | |
|--------------------------------------|--|--|---|
| 1 Adi 1, 19. | 2 Adi 1, 9; 6, 9. | 3 Adi 22, 7; 22, 10. | 4 Adi 1, 8; Ex 3, 14–15; |
| Adi 3, 1; 5, 6. | 5 Adi 3, 14; Yoh 18, 37; Adi 1, 18; Kol 1, 18; Adi 19, 16; 7, 14; Heb 9, 14. | 6 Adi 5, 10; 1 Pe 2, 5; 2, 9; Ex 19, 6; Yes 61, 6. | 10 Adi 1, 15. |
| 7 Dan 7, 13; Sak 12, 10; Yoh 19, 37. | 8 Yes 41, 4; Adi 1, 4; 4, 8; 21, 6. | 13 Adi 2, 1; Dan 7, 13; 10, 5–6.. | |
| 11 Adi 1, 8; 1, 17; 2, 8; 22, 13. | 12 Adi 1, 20. | 15 Adi 2, 18. | 16 Adi 1, 20; 2, 1; 2, 12; 2, 16; 19, 15. |
| 14 Dan 7, 9; Adi 2, 18; 19, 12. | 20 Mal 2, 7. — 1 Adi 1, 13; 1, 16; 1, 20. | 2 Adi 2, 9; 2, 13; 2, 19; 3, 1; 3, 8; 3, 15; 1 Yoh 4, 1. | |

wɔ m'akyiri se totorobento 11 se: Twers dees wohunu hye nwoma mu, na soma kɔma asafo ahodoɔ nson no, fa ko Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea.

Ogyefo no ho anisoadehumi

12 Na medanee m'ani se merekɔhwɛ nne a ɔkasa kyereɛ me no. Na medanee me ho no, mehunuu sika akaneadua nson, 13 na akaneadua no mfimfini no, mehunuu obi a ɔte se onipa ba a ɔhye ataderɛ yuu, na ɔde sika abɔɔsɔ abɔ ne koko so. 14 Na ne tiri ne ne nwɔ hoa se odwanten ho nwɔ fitaa, se sukyerɛmma, na n'ani te se ogyaframa, 15 na ne nan te se yaawa fefɛ a adɔ fononoo mu, na ne nne te se asuo bebree nne, 16 na ɔkura nsoromma nson ne nifa mu, na afena anofanu nnamnam firi n'anom, na n'anim te se owia rehyerɛ n'ahooden mu.

Nkuranhye, nkwa ne anidaso

17 Na mehunuu no no, mehwee ne nan ase se owufoo, na ɔde ne nsa nifa too me so ka kyereɛ me se: Nsuro, mene ɔkannifoo ne okyidifoo, 18 ne dees ɔte aseɛ no. Na mewui, na hws, mete ase daa daa, na mekura owuo ne asamando nsafoa. 19 Twere dees woahunu, ne dees ɛwo ho, ne dees yei akyiri no ɔrebɛba: 20 Nsoromma nson a wohunu no me nifa soɔ no ahuntasem no, ne sika akaneadua nson no: nsoromma nson no ye asafo nson no abɔfɔo, na akaneadua nson a wohunuie no ye asafo nson.

Ti 2

Efeso nwoma

Efeso asafo mu bofoc no, twere kɔma no se: Se na dees ɔkura nsoromma nson ne nifa mu, dees onam sika akaneadua nson no mfimfini no set: 2 Menim wo

nnwuma ne wo br̄e ne wo boaset⁵, eñe se wontumi nkura wɔn a wɔye abonefoco, na woaso wɔn a wɔse wɔye asomafo na wɔnye no ahw⁶, na woahu wɔn se atoro-fo⁷. 3 Na wow⁸ boaset⁹, na me din nti woaha wo ho, na wɔammre. 4 Nanso mew¹⁰ wo ho asem bi, eñe se woagya wo kane d¹¹ no. 5 Enti kae des wofiri hw¹² ase¹³, na sakyera w'adwene, na y¹⁴ kane nnwuma no! Any¹⁵ saa a, meba wo so na mabeyi wo kaneadua mafiri ne sibet¹⁶, gye se wosakyera w'adwene. 6 Nanso yei na wow¹⁷, se wotane Nikolaifo¹⁸ nnwuma a me nso metane no. 7 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafoto¹⁹ no: des odi nkonom no, mema no nkwdua a es²⁰ Nyankopon paradise mu no aba bi adi.

Smirna nwoma

8 Na Smirna asafo mu b²¹fo²² no, twere k²³ma no se: See na okannifoo ne okyidifo²⁴, des owin²⁵ na ote ase bio no se: 9 Menim w'ahohia ne wo hia no,—nanso woye c²⁶defo²⁷,—ne w²⁸n a w²⁹se woye Yudafo²⁹, na w³⁰nye, na mmom woye Satan hyiadan no abususem. 10 Nsuro amane³¹ a worebehunu biara. Hw³², ohonam de mo mu binom begu afiase, na w³³cas mo ahw³⁴, na mobehunu amane dadu. Di nokore k³⁵duru owuo mu, na mema wonkwa abotire. 11 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no: Des odi nkonom no, owuprenu renka no.

Pergamo nwoma

12 Na Pergamo asafo mu b³⁶fo³⁷ no, twere k³⁸ma no se: See na des okura afena anofanu nnamnam no se: 13 Menim des wote³⁹, des Satan ahennwa sie, na wokura me din niu, na woampa me gyidie, nna a w⁴⁰kum me dansefoco nokwafoco Antipa w⁴¹mo ho no mu, des obonsam tee ho. 14 Nanso mew⁴² wo ho nsam kakra: se w⁴³w⁴⁴nnipa wo ho a w⁴⁵kura Bileam nkyerekyere mu, des okyeret⁴⁶ Balak se onto Israel mma suntidua na w⁴⁷nni nam a

w⁴⁸oakum ama abosom na w⁴⁹mm⁵⁰ adwaman no. 15 Saa ara nso na w⁵¹w⁵² a wokura Nikolaifo⁵³ nkyeretkyere no mu. 16 Enti sakyera w'adwene! Any⁵⁴ saa a, meba wo so nt⁵⁵m, na mede m'anomu afena ne wo ako. 17 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no: Des odi nkonom no, mema no mana a ahunta no bi adi, na mema no obo fitaa, na obo no so na w⁵⁶aatwer⁵⁷ din fofor⁵⁸ a obiara nnim, se des oonya no.

Tiatira nwoma

18 Na Tiatira asafo mu b⁵⁹fo⁶⁰ no, twere k⁶¹ma no se: See na Nyankopon ba a n'ani te se ogyaframa na ne nan te se yaawa feft⁶² no se: 19 Menim wo nnwuma ne wo d⁶³ ne wo gyidie ne wo som ne wo boaset⁶⁴ no ne se wo nnwuma a edi akyire sene des edi kane no. 20 Nanso mew⁶⁵ wo ho asem, se woma obaa Isabel a ofre ne ho se odiyifo⁶⁶ no kwan se onkyeretkyere na onnaadaa me nko⁶⁷a na w⁶⁸mm⁶⁹ adwaman na w⁷⁰nni nam a w⁷¹oakum ama abosom. 21 Na mama no bert⁷² se omfa nsakyera n'adwene mfiri n'adwamammo mu, na wansakyera. 22 Hw⁷³, mede no beto mpa so, na mede w⁷⁴n a w⁷⁵ne no see awade⁷⁶ no magu ahohia keses mu, gye se w⁷⁷oasakyera w⁷⁸n adwene w⁷⁹o nnwuma mu. 23 Na mede owuo bekum ne mma, na asafo no nyinaa ahunu se, mene des ohwehw⁸⁰ asaaboo ne akoma mu, na mema mo mu biara sedes mo nnwuma tee. 24 Na mese mo a moaka Tiatira no, dodo a w⁸¹nni saa nkyeretkyere yi, w⁸²n a w⁸³nhunuu Satan bunu mu—sedes w⁸⁴oka no no—se: Mernensoa mo adesoa fofor⁸⁵. 25 Nanso des mow⁸⁶ no, monso mu den nkosi se meba.

26 Na des odi nkonom ne des okura me nnwuma mu kosi ase⁸⁷ no, mema no amanaman so turni, 27 na ode dade⁸⁸ poma beyene w⁸⁹n, na obebobo w⁹⁰n se onwomfoco nkukuo, sedes me nso menyaes w⁹¹m'agya nsam no; 28 na mema no adekyee⁹² nsoromma no. 29 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no.

5 Adi 2, 16; 2, 22; 3, 3; 3, 19.
3, 5; 3, 12; 3, 21; 22, 2; Gen 2, 9; 3, 22; 3, 24.
Adi 3, 9; 2 Ko 11, 14-15.
12 Adi 1, 16; Yes 49, 2; Heb 4, 12.
15 Adi 2, 6.
1 Ah 16, 31.
29 Adi 3, 6; 3, 13; 3, 22.

6 Dwom 139, 21; Adi 2, 15.
8 Adi 1, 11; 1, 17-18.
10 Mat 10, 28; Adi 3, 11; 2 Ti 4, 8.
13 Adi 13, 2; 3, 8.
17 Adi 3, 12.
23 Dwom 7, 9; Yer 17, 10.

7 Adi 2, 11; 2, 17; 2, 26;
9 Yak 2, 5;
11 Adi 20, 14.
14 Num 31, 16; Yuda 11.
20 Adi 2, 4;
27 Adi 12, 5; Dwom 2, 8-9.

Ti 3

Sardi nwoma

Na Sardi asafo mu bɔfɔc no, twere kɔma no se: See na dees ɔwɔ Nyankopon ahonhom nson ne nsoromma nson no set: Menim wo nnwuma, ss wɔwɔ din ss wote asees, nanso woawuo. 2 Wen, na hys nkaes a srebewuo no den. Na menhunu wo nnwuma se eye pe me Nyankopon anim. 3 Enti kae sədes woanya na woates na di so, na sakyera w'adwene! Na se woanwen a, meba se ɔwifɔc, na worenhunu dɔn ko a meba wo so. 4 Nanso wɔwɔ edin kakraa bi a wɔnguu wɔn ntades ho fi wɔ Sardi, na wone me benante ntades fitaa mu, ɛfiri se wɔfata. 5 Dees ɔdi nkɔnim no na wobekye no atade fitaa saa, na mere-mpepa ne din mifirinkwa nwoma no mu, na meba ne din m'agya ne n'abɔfɔc anim. 6 Dees ɔwɔ aso no ntie dees Honhom no reka kyere asafo no.

Filadelfia nwoma

7 Na Filadelfia asafo mü bɔfɔc no, twere kɔma no se: See na ɔkronkronni ne ɔnokwafɔc, dees ɔkura Dawid safoa, na ohini na obi ntom, na otom, na obi nhini no, see: 8 Menim wo nnwuma. Hwε, mede ɛpono a woahini masi w'anim a obi ntumi ntom, ɛfiri se wɔwɔ ahooeden ketewa bi na woadi m'asem so, na woampa me din. 9 Hwε, mede ebinom a wɔfiri Satan hyiadan mu a wɔka se wɔyε Yudafo, na wɔnyε, na mmom wɔdi atɔrɔ no mema. Hwε, mema woaba na woabekoto wo nan ase, na woahunu se mado wo. 10 Esiane se woadi me boasetɔ asem so nti, me nso mɛkora wo, sohwε dɔn a ebeba wiase nyinaa soos, se wɔbɛssɔ wɔn a wote asase soos ahwε no, mu. 11 Mereba ntem; so dees wɔwɔ no mu, ná obi annye w'abotire.

12 Dees ɔdi nkɔnim no, meye no fadum me Nyankopon asoredan mu, na ɔremfiri adi bio, na metwεr me Nyankopon din wɔ ne so, ne me Nyankopon kuro a eye Yerusalem foforo a ɛfiri soro ba fam firi me Nyankopon nkyen no din

ne me din foforo no. 13 Dees ɔwɔ aso no ntie dees Honhom no ka kyere asafo no.

Laodikea nwoma

14 Na Laodikea asafo mu bɔfɔc no, twere kɔma no se: See na Amen, ɔdan- sefɔc a ɔse se wɔgye no die na ɔyε ɔnokwafɔc no, Nyankopon abodes mfi-tases no, see: 15 Menim wo nnwuma se wonye nwunu na wonye hyε. Se wɔye nwunu anaa hye a, anka eye. 16 Na afei dees, enam se wɔye boturo-bodwo na wonye hyε anaa nwunu ntì, mefe wo mafri m'anomu. 17 Efiri se wose: Meye ɔdefɔc na manya me ho, na hwee nhia me, na wonnim se wo ara ne ɔmanehunufo ne mmɔborɔni ne ohiani ne onifirani ne ɔdagyan. 18 Metu wo fo se, to me nkyen sika a woabere ho ogya mu, na woanya adees ne atade fitaa, na woahys, na w'adagya ahohoraa anna adi ne aniduro a wode besra w'ani, na woahunu adees. 19 Dodoɔ a medɔ wɔn no, meyi wɔn aten, na metwe won aso. Enti bɔ mmɔden na sakyera w'adwene!

20 Hwε, megyina ɛpono ano na mebom. Se obi betie me nne na wahini ɛpono no a, mehyene mu maba ne nkyen, na me ne no abedidi, na one me nso adidi. 21 Dees ɔdi nkɔnim no, mema one me atena m'ahennwa so, sədes me nso madi nkɔnim na me ne m'agya te n'ahennwa so no. 22 Dees ɔwɔ aso no ntie dees Honhom no ka kyere asafo no.

Ti 4

ɔsoro pono no bue

Yei akyiri no, mehwε, na hwε, woahini ɛpono ɔsoro, na enne a metee kane se totorobento a ene me kasaes no se: Foro bra ha na makyere wo dees etwa se yeinom akyiri no sba. 2 Na ntem ara na mewɔ Honhom mu. Na hwε, wode ahennwa asi ɔsoro, na obi te ahennwa no so, 3 Na dees ɔte so no, wohwε no a, ɔte se ahwehwεbɔc ne bogyanamboo, na nyankonton a wohwε a, ete se ahahammonobɔc atwa ahenn-

1 Adi 5, 6; 1, 16.

2 Adi 3, 19; Hes 34, 4.

5 Adi 4, 4; 6, 11; 7, 9; 7, 13; Flp 4, 3; Mat 10, 32.

9 Adi 2, 9; Yes 60, 14; 49, 23.

10 Adi 13, 10; Heb 10, 36.

12 Gal 2, 9; Adi 14, 1; 22, 4; 21, 2; 19, 12.

14 Adi 1, 5; Yoh 1, 3; Kol 1, 15.

15 Adi 2, 2.

17 1 Ko 3, 18; 4, 8.

19 Mmb 3, 12; 1 Ko 11, 32; Heb 12, 6.

20 Luk 12, 36; Yoh 14, 23.

1 Adi 1, 10.

2 Adi 1, 10; Hes 1, 26; 10, 1; Yes 6, 1.

3 1 Te 5, 2. 4 Yuda 23.
7 Yes 22, 22. 8 1 Ko 16, 9.
11 Adi 1, 3; 2, 5; 2, 10.
18 Yes 55, 1; 1 Pe 1, 7; Adi 16, 15.
21 Mat 19, 28. —
3 Hes 1, 26-28.

nwa no ho ahyia. 4 Na nhennwa aduonu nan atwa ahennwa no ho asi, na mehunuu mpanimfoo aduonu nan se wɔtete nhennwa no so hyehye ntade fitaa na sika abotire bobo wɔn ti.

Des atwa ahennwa no ho akyia

5 Na anyinam ne enne hodoo ne aprannaa firi ahennwa no mu firii adi, na egia akanea nson a eye Nyankopon ahonhom nson no redere ahennwa no anim. 6 Na ahwehwe po a ete se ahwehwe wo ahennwa no anim, na ateasefoc baanan a ani ayeyi wɔn anim ne wɔn akyiri mama wɔwo ahennwa no ho wo mfinfini, na wɔatwa ahennwa no ho ahyia. 7 Na ɔteasefoc a ɔdi kan no te se gyata, na ɔteasefoc a ɔtɔ so mmieni no te se nantwie ba, na ɔteasefoc a ɔtɔ so mmieni no te se onipa, na ɔteasefoc a ɔtɔ so nnan no te se ɔkɔdeɛ a ɔtuo. 8 Na ɔteasefoc baanan no mu biara wo ntaban nsia, na aniwa abyehye won ho ne wɔn mu mama, na wɔnhome awia ne anadwo se: Kronkron, kronkron, kronkron ne Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoo a ɔtenaa hɔ, na ɔwo hɔ, na ɔrebɛba.

Nyankopon tumi ne n'animuonyam

9 Na se ateasefoc no de animuonyam ne anidie ne aseda ma des ɔte ahennwa no soɔ a ɔte ase daa daa no a, 10 mpanimfoo aduonu nan no hwehwe ase des ɔte ahennwa no soɔ no anim, na wɔkoto des ɔte ase daa daa no, na wɔyiyi wɔn abotire no gu ahennwa no anim ka se: 11 Awurade, wofata se wogye animuonyam ne anidie ne tumi, firi se wo na wɔbɔcunoma nyinaa, na wo pe nti na wɔwɔwo hɔ, na wɔbɔet.

Ti 5

Nsem a ebeba no ho nwoma

Na mehunuu nwoma bi des ɔte ahennwa no soɔ no nifa mu a wɔatwɛrɛ emu ne akyire, na wɔde wɔcano nson asoso ano. 2 Na mehunuu ɔbɔfɔ hoodenfɔc bi a ɔde nne kseset teaam se: Hwan na ɔfata se ɔbue nwoma no mu na ɔte ne

nscano no? 3 Na obiara nni soro anaa asase so anaa asase ase a ɔbetumi abue nwoma no mu anaast ɔbehwe mu.

Ogyefoc no nko na ɔbenoni abue nwoma no mu

4 Na mesuu pii, sfiri se wɔnhunu obi a ɔfata se ɔbebue nwoma no mu anaast ɔbehwe mu. 5 Na mpanimfoo no mu baako ka kyeret me se: Nsu, hwe, Yuda abusuakuo mu gyata no, Dawid nhini no adi nkonom se ɔbebue nwoma no mu na watete ne nscano nson no.

Nyankopon adwammaa no

6 Na mehwæe, na ahennwa no ne ateasefoc baanan no ntam ne mpanimfoo no ntam no, adwammaa bi gyina hɔ a ɔte sedee wɔaku no. ɔwɔ mmen nson ne ani nson a eye Nyankopon ahonhom nson a wɔasoma wɔn kɔ asase nyinaa soɔ no. 7 Na ɔba begyee nwoma no firii des ɔte ahennwa no soɔ no nifa mu.

8 Na ɔgyee nwoma no no, ateasefoc baanan no ne mpanimfoo aduonu nan no hwehwe ase adwammaa no anim, wɔn nyinaa kurakura asankuo ne sika mfanfa a ohwam aye no mama a eye ahotefoc mpaebɔ no. 9 Na wɔtoo dwom foforɔ se: Wofata se wogye nwoma no na wobue ne nscano no, firi se wɔaku wo, na wode wo mogya atɔ yen ama Nyankopon, afiri mmusua ne ɔkasa ne nkurofoc ne aman nyinaa mu, 10 na woaye wɔn ahemman ne asofɔcama yen Nyankopon, na wɔbedi asase so ahene.

Adwammaa no tumi ne n'animuonyam

11 Na mehwæe, na metee abɔfɔc bebre a wɔatwa ahennwa no ne ateasefoc no ne mpanimfoo no ho kɔntɔn-kron nne, wɔn ano si mpempem ne mpem ahodoo mpem, 12 na wɔde nne kseset kaa se: Adwammaa a wɔkum no no fata se ɔgye tumi ne ahonya ne nyansa ne ahoden ne anidie ne animuonyam ne nhirira. 13 Na abɔdeɛ a ɔwɔsoro ne asase soɔ ne asase ase ne ɔpo so ne des ɔwɔ mu nyinaa, metee se wɔse: Nhirira ne anidie ne animuonyam ne tumi nka des ɔte ahennwa no soɔ ne

4 Yes 24, 23; Adi 3, 4; 5, 10.

5 Adi 8, 5; 11, 19; 16, 18; Sak 4, 2; Adi 1, 4.

6 Hes 1, 22; 1, 5.

7 Hes 1, 10; 10, 14.

8 Yes 6, 3.

10 Adi 5, 14. —

1 Adi 4, 2; Hes 2, 9-10.

5 Gen 49, 9-10; Yes 11, 1, 11, 10; Adi 22, 16.

8 Yes 6, 3.

6 Yes 53, 7; Yoh 1, 29; 1, 36; Sak 4, 10; Adi 4, 5.

9 Dwom 33, 3.

10 Adi 1, 6; 20, 6; 22, 5.

8 Adi 14, 2; 15, 2; 8, 3-4.

12 1 Be 29, 11; Flp 2, 9-10.

11 1 Ah 22, 19; Dan 7, 10.

adwammaa no daa daa. 14 Na ateasefоо baanan no kaa se: Amen. Na impanim-foо no hwehwee ase, na wоkoto sорee.

Ti 6

Nsano a eto kan

Na mehunuu se adwammaa no tee nsoano no mu biako ano, na metee se ateasefоо baanan no mu baako de nne a ste se oprannaа kaa se: Bra! 2 Na mehunui na hwe, оponko fitaa bi nie, na des ote ne soо no kura tadua. Na wоmaa no abotire, na оfirii adi a credi nkonim na wakodi nkonim.

Nsano a eto so mmienu

3 Na otee nsoano a eto so mmienu no ano no, metee se ateasefоо a oto so mmienu no se: Bra! 4 Na оponko foforо koko bi firii adi, na wоmaa des ote ne soо no ahoden se оmmeyi asom-dwoes mfiri asase so na wоnkunkum won ho wоn ho, na wоmaa no nkrante keses bi.

Nsano a eto so mmiensa

5 Na otee nsoano a eto so mmiensa no ano no, metee se ateasefоо a oto so mmiensa no se: Bra! Na mehunui, na hwe, оponko nsonso bi nie, na des ote ne soо no kura nsania ne nsam. 6 Na metee nne bi ateasefоо baanan no mifimfini a ese: Ayuo susukora taku, na aburoo susukora mmiensa taku; na ngo ne nsa des, nyе no hwee!

Nsano a eto so nnan

7 Na otee nsoano a eto so nnan no ano no, metee se ateasefоо a oto so nnan no se: Bra! 8 Na mehunui na hwe, оponko nsonso bi nie, na des ote ne soо no din de Owuo, na asamando di n'akyi. Na wоmaa won asase abupen nnan mu biako so turni se wоmfa afena ne ekom ne owuo ne asase so mmoa nkunkum won.

Nsano a eto so nnum

9 Na otee nsoano a eto so nnum no ano no, mehunuu won a Nyankopon asem ne won adanset a wоdiis nti woakunkum won no akra aforebukyia

no ase. 10 Na wоde nne keset te-aam se: Awurade, okronkronni ne onokwafoо, woremmu aten, na worennto won a wote asase soо no yen mogya so were kosi da ben? 11 Na wоmaa won mu biara atadee fitaa, na wоka kyereе won se: wоnhome berstiaa bi bio nkosi se won nwurakwaa ne won nuanom a wоbaku won te se won no nso dodoо beso ano.

Nsano a eto so nsia

12 Na otee nsoano a eto so nsia no ano no, mehunui, na asase wosoo kese, na owia danee tumm-se enwi kotekuo, na osrane danee se mogya. 13 Na osoro nsoromma hwehwee asase so te se borodoma a miframa keset woso no tete n'aba bunu guo. 14 Na osoro yil ne ho koe te se nwoma a waabobo, na mmepeo ne nsupо nyinnaa tutu fifirii des na cwowo. 15 Na asase so ahemfo ne nnipa akeseet ne asafohene ne adefoo ne ahodenfoо ne nkoa ne adehyees nyinnaa huntahuntaa abodan ne mmepeo mu abotan mu. 16 Na wоka kyereе mmepeo ne abotan no se: Monhwe yen so mfa yen nhunta mfiri des ote ahennwa no soо no ne adwammaa no abufuo ho, 17 efiri se n'abufuo da keset no adu, na hwan na obetumi agyina ano?

Ti 7

Nyankopon asomfo pa

Yei akyiri no mehunuu abofoo baanan a wоgyinagyina asase mifatoro nnan no ano kurakura asase miframa nnan no mu, na miframa ammo amfa asase anaa epo anaa dua blara so. 2 Na mehunuu abofoo foforо a okura Onyankopon a ote aseet no nsoano se оfirii owia apuees reba, na ode nne keset teaam kyereе abofoo baanan a woama won kwan se wоnha asase ne epo no 3 se: Monnha asase anaa epo anaa nnua kosi si yede agyiraee basisi yen Nyankopon nkoa moma soо.

Nnipa mprem cha aduanan nnan no ho asem

4 Na metee won a wоcоs won ano no dodoo: Mprem cha aduanan nnan na

14 Adi 4, 10; 19, 4. — 1 Adi 5, 1-2; 4, 6; 5, 6; 5, 8. — 2 Sak 1, 8; 6, 1-3. 3 Adi 4, 7.
5 Adi 4, 7. 7 Adi 4, 7. 8 Hes 14, 21; Yet 15, 3. 9 Adi 8, 5; 14, 18; 16, 7.
10 Gen 4, 10; Adi 18, 10. 11 Adi 3, 4-5; 7, 9; 7, 13-14. 12 Yes 13, 10; Yoel 2, 30-31;
Luk 21, 25. 13 Yes 34, 4. 15 Yes 2, 10; 2, 19. 16 Luk 23, 30. 17 Rom 2, 5.
1 Dan 7, 2; Sak 6, 5; Mat 24, 31. 3 Hes 9, 4; 9, 6. 4 Adi 14, 1; 14, 3.

won ano Israel mma mmusuakuo nyinaa mu. 5 Yuda abusuakuo mu nnipa a cscwano ano si mpem dumieni, Ruben abusuakuo mu, mpem dumieni, Gad abusuakuo mu, mpem dumieni, 6 Aser abusuakuo mu, mpem dumieni, Naftali abusuakuo mu, mpem dumieni, Manase abusuakuo mu, mpem dumieni, 7 Simeon abusuakuo mu, mpem dumieni, Lewi abusuakuo mu, mpem dumieni, Isakar abusuakuo mu, mpem dumieni, 8 Sebulon abusuakuo mu, mpem dumieni, Yosef abusuakuo mu, mpem dumieni, Benyamin abusuakuo mu nnipa a cscwano ano, mpem dumieni.

Ahotefoo nkonomidiso

9 Yeinom akyiri no mehunui, na hwe, nnipakuo keses a obi ntumi nkan won a wofiri aman ne mmusuakuo ne nkurofoo ne kasa nyinaa mu no gyinagyina ahennwa no ne adwammaa no anim hyehye ntade fitaa, na wokurakura bese, 10 na wode nne keses teaam se: Nkwagyeet no ye yen Nyankopon a ote ahennwa no soos ne adwammaa no dea. 11 Na abofoo no nyinaa atwa ahennwa no ne mpanimfoo no ne ateasefoo baanan no ho ahyia, na wode won anim butubutuu fam, ahennwa no anim, na wokotoo Nyankopon 12 kaa se: Amen, nhiyira ne animuonyam ne nyansa ne aseda ne anidie ne tumi ne ahoden ye yen Nyankopon dea daa daa. Amen.

Nkwagyeet a enam adwammaa no so ba

13 Na mpanimfoo no mu baako bua see me se: Yeinom a wohyehye ntades yuu fitaa yi ye hwannom, na wofiri he? 14 Na meka mekyeres se: Owura, wo na wonim. Na oka kyeres me se: Yeinom ne won a wofiri ahohia keses no mu, na wolahoro won ntades ama no ahoa wo adwammaa no mogya no mu. 15 Yei nti na woco Nyankopon ahennwa anim, na wosom no awia ne andwo n'asoredan mu, na des ote ahennwa no soos no bekata won so. 16 Ekom renne won bio, nso sukom renne won bio, nanso owia anaa ahohuro biara rento won. 17 Na adwammaa a wo ahennwa no mfimfini no beyene won, na

ode won ako nkwa asutire ho, na Onyankopon berpepa nisuo nyinaa afiri won aniwa mu.

Ti 8

Nsano a eto so nson

Na otee nsano a eto so nson no ano no, csoro yee dinn beye se donhweret fa.

Ahotefoo mpaeb

2 Na mehunuu abofoo baason a wogiyinagyina Nyankopon anim no, na wocomemaa won ntotorobento nson. 3 Na abofoo fofor ba begyinaa afrebukyia no ho, okura sika hwam kuruwa, na womaan no nnuhwam pii, se omfa nka ahotefoo nyinaa mpaeb ho, sika afrebukyia a tsi ahennwa no anim no so. 4 Na nnuhwam no wisie kaa ahoteefoo mpaeb ho firi abofoo no nsam foro koo Nyankopon anim. 5 Na abofoo no faa ohwam kuruwa no de afrebukyia no so gya bi hyee mu ma, na oto guu asase so. Na apranna ne nne hodoo ne anyinam ne asasewoso bae.

6 Na abofoo baason a wokurakura ntotorobento nson no siesiee won ho se worebehylene.

Totorobento a eto kan

7 Na des odi kan no hyenee. Na asukotweaa ne ogya a eue mogya adi afra bae, na woto guu asase so. Na asase nkyekyemu mmiensa mu biako hyee, na nnua nkyekyemu mmiensa mu biako nso hyee, na nwura momono nyinaa nso hyee.

Totorobento a eto so mmienu

8 Na abofoo a oto so mmienu no hyenee. Na wotoo ades bi a ete se bepo keses a ogya rehyee twenee po mu, na espoo nkyekyemu mmiensa mu biako danee mogya, 9 na abodes a ewo akra wo po mu no mu nkyekyemu mmiensa mu biako wuwui, na ahyen nkyekyemu mmiensa mu biako nso see.

Totorobento a eto so mmiensa

10 Na abofoo a oto so mmiensa no hyenee. Na nsoromma keses bi a

9 Adi 6, 11.

10 Adi 12, 10.

11 Adi 5, 11; 11, 16.

12 Adi 5, 12.

14 Adi 3, 10; Mat 24, 21; Heb 9, 14.

15 Adi 11, 19; 14, 15; 14, 17; 15, 5; 15, 8; 16, 1;

21, 3; 21, 22.

16 Yes 49, 10.

17 Adi 5, 6; Dwom 23, 2; Adi 21, 4; Yes 25, 8.

1 Sak 2, 13; Hab 2, 20.

2 Mat 24, 31.

3 Adi 5, 8.

4 Dwom 141, 2.

5 Hes 10, 2.

7 Ex 9, 23-26.

8 Yet 51, 25; Ex 7, 20-21.

10 Yea 14, 12; Dan 8, 10.

eredere se ogyatenee firi soro hwee fam, na ebewee nsubontene nkyekyemu mmiensa mu biako ne nsuo aniwa so. 11 Na nsoromma no din de Onwono, na nsuo no nkyekyemu mmiensa mu biako danee onwono, na nnipa pii wuwui, nsuo no nwono a aye no nti.

Totorobento a eto so nnan

12 Na oboco a oto so nnan no hyenee. Na wobco owia nkyekyemu mmiensa mu biako ne orane nkyekyemu mmiensa mu biako ne nsoromma nkyekyemu mmiensa mu biako, na nkyekyemu mmiensa mu biako no duduruu sum, na adekyee mu nkyekyemu mmiensa mu biako anhyeren, na anadwo nso saa ara.

Abusudee a eyehu

13 Na mehunui, na metee se okodes biako a otu faa soro infimfini no de nne keses teaam se: Won a wote asase so no nnue, wonnue, wonnue, totorobento a aka a baasa no rebelyene no nne no nti!

Ti 9

Totorobento a eto so nnum

Na oboco a oto so nnum no hyenee. Na mehunuu nsoromma bi a sfiri soro ato asase so, na wode ebunu abura ano safoa maa, no. 2 Na obuee ebunu abura no ano, na wisie a ete se fononoo keses mu wisie firii abura no mu, na owia ne ahunum duruu sum, abura no mu wisie no nti.

Ntutumme

3 Na ntutumme firii wisie no mu baa asase so, na womaawon tumi a ese asase so anyanyankyeri tumi. 4 Na woka kyereet won se wonnka asase so wura anaa ahahan momono biara anaa dua biara, gye nnipa a wonni Nyankopon coon won moma so no nko. 5 Na womaawon kwan se wonnku won, na mmom wchha won abosome nnum. Na won haw no te se anyanyankyeri a oka onipa bi des. 6 Na nna no mu no, nnipa behwehwae owuo, na worenpya, na wobere se wewuo, nanso owuo bedwane won. 7 Na ntutumme.. no suban te se aponko a woasiesie won

ama oko des, na biribi wowa won tiri so te se sika abotire, na won anim tete se nnipa anim. 8 Na wowowonwi te se mmaa nwi, na won se tete se agyata se. 9 Na wowowonkataboo te se dades nkataboo, na won ntaban mu gyegyee-gye te se aponko bebree a woreko osanteaseenam des. 10 Na wowowon dua te se anyanyankyeri, na hwiti wowa won dua mu, na won tumi ne se wchha nnipa abosome nnum. 11 Na wowa won so hene a eye bunu no mu boco a wofre ne din Hebre kasa mu se Abadon, na Hela kasa mu des, sde Apolion. 12 Mmusuo biako atwam. Hwe, yei akyiri Mmusuo mmienu da so reba.

Totorobento a eto so nsia

13 Na oboco a oto so nsia no hyenee. Na metee nne biako a sfiri sika afrebukyia a esi Nyankopon anim no mmennan no mu 14 a eka kyereet oboco a oto so nsia a owo totorobento no se: Sane-sane aboco baanan a wasesa won asubontene keses Eufrate ho no. 15 Na wosanesanee aboco baanan a woasiesie won ama edon ne eda ne bosome neafe no se wchhunkum nnipa nkyekyemu mmiensa mu biako. 16 Na edom a wotete aponko so no ano si opedu ahodoos opeduonu, na metee won dodoos a woye.

Aponko ne apenkwoefos

17 Na sedes mehunuu aponko ne won a wotete won so no, anisoadehunu no mu nie: Wowa ogya ne afasebire ne sofe nkataboo, na aponko no ti tete se gyata ti, na ogya ne wisie ne sofe fifiri won anomu. 18 Wonnam chaw mmiensa yi so de ogya ne wisie ne sofe a sfiri won anomu no so kunkum nnipa nkyekyemu mmiensa mu biako. 19 Na aponko no ahoden won won ano ne won dua mu. Na won dua no tete se awa, na ewowon ti, na eno na wode ha.

Akomapitimos

20 Na nnipa a aka a wchanku won chaw hodoos yi mu no ansakyera won adwene amfiri won nsa ano nnwuma ho, se worenpye ahonhommonne ne sika— ne dwete— ne yaawa— ne aboo— ne dua-honi a enhunu ades na ente asem nanso

12 Adi 6, 12; Ex 10, 21.

13 Adi 14, 6; 9, 12; 11, 14; 12, 12.

— 1 Adi 8, 10; 20, 1.

2 Yoel 2, 2; 2, 10.

4 Adi 7, 3.

7 Yoel 2, 4. — 10 Adi 9, 19.

11 Adi 9, 1.

12 Adi 8, 13; 11, 14.

6 Luk 23, 30. — 13 Adi 8, 3; Ex 30, 1-3.

13 Adi 8, 7-12.

20 Adi 16, 9; 16, 11; 16, 21; 1 Ko 10, 20.

14 Adi 16, 12.

entumi nnante. 21 Na woansakyera wɔn adwene amfiri wɔn awudie nɛ wɔn adutoo ne wɔn nnwamammo ne wɔn korono mu.

Ti 10

Obyes nimionyamfo ne aprannaa nson

Na mehunuu ɔbɔfɔc foforɔ hoođenfɔc bi se ɔfiri soro baa farm, na ɔfira mununkum, na nyankontɔn wɔ ne tiri so, na n'anim te se ɔwia, na ne nan te se ogya fadum. 2 Na ɔkura nwoma ketewa bi a emu abue wɔ ne nsam, na ɔde ne nan nifa sii po so, na ɔde benkum sii asase so. 3 Na ɔde nne keset teaam sedes gyata bom. Na oteaam no, aprannaa nson no de wɔn nne kasaε. 4 Na aprannaa nson no kasaε no, anka mereye matwere. Na metee se enne bi firi soro reka kyere me se: So des aprannaa nson no aka no ano, na ntwerε!

Nyankopɔn atirimbo

5 Na ɔbɔfɔc a mehunuu no se ɔgyina po ne asase so: no maa ne nsa so kyereε soro. 6 Na ɔkaa des ote ase daa daa a ɔbɔfɔc osoro ne des two mu ne asase ne des two mu ne ɔpo ne des two mu no ho ntam se: Bere bi nni ho bio, 7 na mmom nna a ɔbɔfɔc a ɔtɔ so nson no rebheyene no mu no, na woawie Nyankopɔn ahuntasem no, sedes ɔkaa ho astampa kyereε ne nkoo, adiyifoo no.

Obyes no nwoma

8 Na enne a mete firil soro ne ne me kasaa bio se: Kɔ kɔgye nwoma ketewa a woabue mu no ɔbɔfɔc a ɔgyina asase ne po so: no nsam. 9 Na mekɔc ɔbɔfɔc no nkyen mekɔka mekyereε no se ɔmfa nwoma ketewa no mma me. Na ɔka kyereε me se: Gye mene, na ebeyε nwononwono wo yam, na w'ano- mu des, ebeyε fremfrem se twoo. 10 Na megyee nwoma ketewa no ɔbɔfɔc no nsam memenee, na eyεe fremfrem m'anomu se twoo, na mewiee die no, eyεe nwononwono me yam. 11 Na ɔka kyereε me se: Ese se woka nkurofɔc ne aman ne ɔkasa ne ahemfo bebree ho adiyisem bio.

1 Adi 5, 2; 4, 3.

2 Adi 5, 1.

3 Yer 25, 30; Hos 11, 10; Amos 1, 2.

4 Dan 8, 26;

12, 4; 12, 9. 6 Dan 12, 7; Adi 6, 11. 7 Adi 11, 15; 17, 17; Aso 3, 21. 8 Adi 10, 14; 10, 2.

9 Hes 3, 1-3. — 1 Hes 40, 3; Sak 2, 1-2.

2 Luk 21, 24; Adi 11, 3; 12, 6; 12, 14; 13, 5.

3 Adi 11, 2. 4 Sak 4, 3; 4, 11-14.

5 2 Ah 1, 10.

6 1 Ah 17, 1; Ex 7, 19-20.

7 Adi 13, 1; 13, 7; 17, 8.

8 Adi 16, 19; Yes 1, 9-10; Luk 13, 34.

12 2 Ah 2, 11.

Ti 11

Arefie ne arefeo

Na wɔmaa me demmire a ste se abaa kaa se: Sore na susu Nyankopɔn asoredan ne afɔrebukyia ne wɔn a wɔsore wɔmu no. 2 Na adiho a two asoredan no ho no des, gya to ho, na nsusu, ɔfiri se wɔde ama amanaman, na wɔbetiatia kuro kronkron no so abosome aduanan mmieno. 3 Na mama m'adanefoo baanu afirafira ayitoma abeka adiyisem nna apem ahanu aduosia.

Nyankopɔn adanefoo baanu

4 Yeinom ne ngodua mmieno ne akaneadua mmieno a ɔgyinagyina asase wura anim no. 5 Na se obi pe se ɔha wɔn a, ogya firi wɔn anomu bemene wɔn atamfo, na se obi pe se ɔha wɔn a, etwa se wɔku no saa ara. 6 Yeinom wɔ tumi se wɔto ɔsoro mu, na oṣuo ntɔ wɔn adiyie nna no mu, na wɔwɔ nsuo so tumi se wɔma no dane mogya ne se wɔde haw biara ha asase da biara a wope.

Wɔkum adanefoo baanu no

7 Na se wɔwie wɔn adansedie a, aboa a ɔfiri ebuju no mu no betu wɔn so sa, na wadi wɔn so nkonim na wɔaku wɔn. 8 Na wɔn afunu bededa kuro keset no abontene so, eno na honhom mu wɔfre no Sodom ne Misrāim, des wɔbɔc wɔn Awuradé nso astenhua mu no. 9 Na nkurofɔc ne mmusuakuo ne kasa hodoo ne aman mu binom behwe wɔn afunu nnansa ne fa, na wɔremma wɔmfia wɔn afunu no ntoto eda mu. 10 Na wɔn a wɔtete asase so: ani begye wɔn ho, na wɔn bo ato wɔn yam, na woamanemane wɔn ho ades, ɔfiri se adiyifoo baanu yi aha wɔn a wɔte asase so.

Wɔnyane, na wɔkɔ soro

11 Na nnansa ne fa akyiri no, nkwa honhom firii Nyankopɔn mu behyenee wɔn mu, na wɔgyinagyinää wɔn nan so, na ehu keset kaa wɔn a wohunuu wɔn no. 12 Na wɔtee nne keset bi firi soro a ɔka kyereε wɔn se: Momforo mmra hal. Na wɔforo faa mununkum nò mu, na wɔn atamfo no hunuu wɔn. 13 Na

edon no ara mu asase wosoo kese, na kuro no nkyekyemu du mu biako hwee ase, na asasewosoo no kum nnipa mpeimson. Na won a ekaet no suroe, na woheyee osoro Nyankopon animuonyam. 14 Mmusuo a eto so mmieno no atwam. Hwe, Mmusuo a eto so minisaa reba ntsem.

Totorobento a eto so nson

15 Na obofoo a eto so nson no hyenee. Na enne akese gyegyegyegyee soro se: Wiase ahennie aye yen Awurade ne ne Kristo no dea, na obedi hene daa daa. 16 Na mpanimfo aduonu nnan a wotete won nhennwa so Nyankopon anim no de won anim butubutuu fam, na wokotoe Onyankopon 17 kaa se: Yeda wo, Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfo a na wowo ho dada, na wowo ho no ase se woafa wo tumi kesee, na woadi hene. 18 Na amanaman no bo afu, na w'abufuo ne awufoo bere no aduru se wobebu aten, na woama wo nko, adiyifoo ne ahotefoo ne won a wosuro wo din, nketewa ne akese no akatua, na woasee won a wosase asase no. 19 Na wohinii Nyankopon asoredan no osoro, na wohunuu n'apam adaka no n'asoredan no mu. Na anyinam ne nne ne aprannaa ne asasewosoo ne asukotweaaguo kesee bae.

Ti 12

Obaa a cfira owia

Na senkyerennes kesee bi yli ne ho adi osoro. Obaa bi a cfira owia, na osrane wo ne nan ase, na nsoromma dumieni abotire bobo ne tire 2 na wafa afuro, na ɔreteam reko awoo, na awoo aden no.

Otweases kesee no

3 Na senkyerennes foforo yli ne ho adi osoro, na hwe, otweases kakraka kokoo a wo tiri nson ne mmien du, na ahemmotire nson bobo ne ti. 4 Na ode ne dua twee osoro nsoromma nkyekyemu mmienaa mu biako, na ototo guu asase so. Na otweases no begyinnaa obaa a ɔrebewoo no anim, na

se wo a, wamene ne ba no. 5 Na ɔwoo obabanin a ode dades poma rebetyne amanaman nyinaa. Na wofaa ne ba no de no koo Nyankopon ne n'ahennwa no nkyen. 6 Na obaa no dwane koo esere so, des Onyankopon asiesie baabi ama no se wonhws no honna apem ahanu aduosia.

Woto otweases no twene asase so

7 Na oko baa osoro. Mikael ne n'abofoo tuu otweases no so sa ne no koe. Na otweases no ne n'abofoo koe. 8 Na woantumi won, nso waannya kwan osoro bio. 9 Na wotuu otweases kesee no, wo dada no a wofra no obonsam ne Satan, des odaada amanaman nyinaa no, firii ho too no twenee asase so, na wotoo n'abefon kaa ne ho gui.

Kristo ne ne manfou nkonomdis

10 Na metee nne keses osoro se: Afel nkwyees ne tumi ne ahennie aye yen Nyankopon dea, na ahoden aye Kristo no dea, firii se woato yen nuonom anototofoo no atwene; ono na ototo won ano yen Nyankopon anim awia ne anadwo. 11 Na won na wɔnam adwam-maa no mogya ne won adanses asem no so adi ne so nkonom, na woanno won kra de akosi owuo mu. 12 Yei nti mo osoro ne mo a motete mu no, momma mo bo ntɔ mo yam. Asase ne epo nnue, firii se obonsam asiane aba mo nkyen, na wafa abufu kese, firii se onim se ne beret a wo yɛ tia.

Otweases no taa obaa no

13 Na otweases no hunuu se woato no atwene asase so no, taa obaa a wo ɔwoo obabanin no. 14 Na wɔmaa obaa no okodes keset no ntaban mmienu se omfa ntu nko esere so wo ne tenabers, des wobehws no abere ne mmier ne beret fa afiri wo no anim. 15 Na wo no puu n'anomu nsuo te se asubontene guu obaa no akyi, se anka omfa no. 16 Nanso asase boaa obaa no, na asase buue n'anomu menee asubontene a otweases no pu firii n'anomu no. 17 Na otweases no bo fuu obaa no, na

14 Adi 9, 12; 11, 15; 12, 12.

17 Adi 4, 8.

3 Adi 12, 9.

7 Dan 10, 13; 10, 21; 12, 1.

Hiob 1, 11; Sak 3, 1; Luk 22, 31.

Dan 7, 25; 12, 7.

15 Dan 2, 44; 7, 27; Sak 14, 9.

18 Adi 15, 1; Dwom 2, 1; 2, 5; 2, 12.

4 Dan 8, 10.

5 Dwom 2, 9; Adi 19, 15.

9 Luk 10, 18; Yoh 12, 31; Gen 3, 1; 3, 14.

11 Adi 7, 14; 12, 17; Rom 8, 37.

17 Adi 14, 12; 19, 10; 1 Yoh 5, 10.

16 Adi 4, 4; 4, 10; 7, 11.

19 Adi 15, 5; 4, 5. — 2 Mika 4, 10.

6 Mat 2, 13; Adi 11, 2-3.

18 Adi 11, 15;

14 Adi 12, 6;

oketuu n'asefoc nkaes a wodi Nyankopon ah yedes sooo na wokura Yesu Kristo adansee no so sa. 18 Na okogya- naa mpoano anwea so.

Ti 13

Aboa a odi kan

Na mehunuu aboa bi a cwo mmien du e tire nson se ofiri po mu sereet, na ahemmotire du bobo ne mmien, na abusudin wowo ne tiri ho. 2 Na aboa a mehunuu no note se osebo, na ne nan te se osisire nan, na n'ano te se gyata ano. Na otweases no de ne tumi ne n'abennwa ne n'ahooden kesee maa no. 3 Na mehunuu se ne tiri no mu biako te sedes woaboo no botoro, na woasa ne botorofe no; na aboa no ho yee wiasefoo nyinaa nwanwa maa wodii n'akyi. 4 Na wokotoo otweases no se ode ahooeden ama aboa no, na wokotoo aboa no kaa se: Hwan na ote se aboa no? Na hwan na obetumi ne no ako? 5 Na womaan no ano a ode kaa asenkesee ne abususem, na womaan no kwan abosome aduanan mmien. 6 Na obuee n'ano kaa abususem tiaa Onyankopon, se obeka ne din ne ne ntomadan ne woon a wotete soro ho abususem. 7 Na womaan no kwan se ontu ahoteefoo so sa na onni woon so nkonom. Na womaan no mmusuakuo ne nkurofoo ne kasa hodo nie aman nyinaa so tumi. 8 Na woon a wote asase sooo nyinaa bekoto no, woon a woamfiri wiase asehye antwere woon din adwammaa a wokum no no nkwa nwoma mu no.

Afaafoc no asotwe

9 Se obi wo aso a, ma no ntie. 10 Se obi fa nnommum a, wobefaa no dominum. Se obi de nkrante kum a, etwa se wode nkrants ku no. Eha na ahoteefoo boasete ne gyidie wo.

Aboa a cwo so mmienaa

11 Na mehunuu aboa foforo bi a ofiri asase mu baes, na cwo mmien mmien se adwammaa, na okasa se otweasee. 12 Na oye aboa a odi kan no ahooedenne nyinaa wo n'anlim, na cma

asase ne woon a wotete sooo koto aboa a odi kan a woasa ne wuopira no. 13 Na cwo nsenkyerennee akesees, na cma ogya mpo firi soro ba asase so, nnipa anim. 14 Na nsenkyerennee a wode maa no se cwo no aboa no anim nti, odaadaa woon a wotete asase sooo no ka kyereet asase sotefoo no se cwo, ohoni mma aboa a nkrante apira no na ote ase bio no. 15 Na womaan no kwan se cma aboa no honi no honhom, na aboa no honi no mpo akasa, na wama woakum dodo a wokoto aboa no honi no. 16 Na cma nketewa ne akesees, adefoo ne ahiafoc, adehyees ne nkoo nyinaa pene ma wohye woon agyirae, woon nsa nifa anaa woon moma so, 17 nanso obi ntumi nto anaasee ontan gye dees cwo agyirae no anaa aboa no din anaa ne din nkonta ntweresee nko.

Aboa no din

18 Eha na nyansa wo. Des cwo adwene mmu aboa no akonta nto ayo, na eyo onipa akonta ntoano, na n'akonta ntoano ye ahansia aduosia nsia.

Ti 14

Ogyefoo ne ne manfoc no anigye

Na mehunui, na hwe, adwammaa no gyina Sion bepo so, na impem cha aduanan nnan a wotteretwete ne din ne n'agya din woon moma sooo no ka no ho. 2 Na metee nne bi firi soro te se nsuo bebree nne ne aprannaa keses nne. Na nne a metee no te se sankubefoo a wobeo woon asankuo dwontoo. 3 Na wotoo dwom foforo bi, ahennwa ne ateasefoc baanan ne impanimfo no anim, na obiara antumi ansua dwom no, gye impem cha aduanan nnan a wotoo woon afiri asase sooo no nko.

Amansor mmakan

4 Yeinom ne woon a woamfa mmaa angu woon ho fi, na wooye mmaabunu, woon na wodi adwammaa no akyire baabiara a okoro. Yeinom na wotoo woon afiri nnipa mu aye woon mmakan ama Onyankopon ne adwammaa no, 5 na

1 Adi 11, 7; 17, 3; 17, 9; 17, 12; Dan 7, 7.
Adi 11, 2; 12, 6; 12, 14. 7 Adi 11, 7; Dan 7, 21.
10 Mat 26, 52; Adi 14, 12. 11 Adi 16, 13; Mat 7, 15.
13 Mat 24, 24; 2 Te 2, 9-10; 1 Ah 18, 24-39.
18 Adi 17, 9; 15, 2. — 1 Adi 7, 4; 3, 12.
4 2 Ko 11, 2; Efe 5, 27; Adi 5, 9.

2 Adi 12, 3. 3 Adi 17, 8. 5 Dan 7, 8;
8 Adi 12, 12; 3, 5; 17, 8. 12 Adi 13, 12; 13, 4-5; 13, 7.
14 Deut 13, 1-3. 16 Adi 19, 20.
2 Adi 1, 15. 3 Adi 5, 9.

wɔanhunu atɔrɔ bi wɔ wɔn anomu; na wɔnni dem.

Enne a eti kan

6 Na mehunuu ɔbɔfɔc foforɔ a ɔtu nam solo mfmfini a ɔkura daa asempa bi rekɔka akyere won a wɔte asase so, ne aman ne immusuakuo ne kasa ne nkurofɔc nyinaa, 7 na ɔde nne keses teaam se: Monsuro Nyankopon na monhye no animuonyam, ɛfiri se n'atemmuo dɔn adu. Na monkoto dees cɔcɔsoro ne asase ne ɛpo ne asutire no.

Enne a eti so mmienu

8 Na ɔbɔfɔc foforɔ a ɔtɔ so mmienu dii akyire kaa se: Babilon keses no ahwe ase, ahwe ase, ɛfiri se wama amanaman nyinaa anom n'adwamammo abufuo nsa no bi.

Enne a eti so mmiensta

9 Na ɔbɔfɔc foforɔ a ɔtɔ so mmiensta dii wɔn akyi de nne keses teaam se: Se obi koto aboa no ne ne honi no, na ɔgye agyirae de si ne moma anaa ne nsa so a, 10 ono ara na ɔbenom Nyankopon abufuo nsa a wɔahwie no gyenegyene agu n'abufuo kuruwa mu no bie, na wɔaye no ayayader, ɔgya ne sofe mu, abɔfɔc kronkron ne adwammaa no anim. 11 Na wɔn ayayader wisie beforo soro daa daa, na wɔn a wɔbekoto aboa no ne ne honi, ne obiara a ɔbɛgye ne din agyirae no, rennya ɔhome awia ne anadwo. 12 Eha na ahotefo ɔbaṣetɔ wɔ, wɔn a wɔkura Nyankopon abyedet ne Yesu gyidie mu no.

Enne a eti so nnan

13 Na metee nne bi firii soro a ɛkaa se: Twere se: Nhyira ne awufɔc a wɔwu Awurade mu firi seesei rekɔrɔ yi. Honhom no se: Aane, wɔbɛhome afiri wɔn bre no mu; na wɔn nnwuma di wɔn akyi.

Onipa ba no ba

14 Na mehunui, na hwe, omununkum fitaa, na obi a ɔte se onipa ba te mununkum no so, na ɔbo s̄lka abotire na

ɔkura kantankrankyi nnamnam bi. 15 Na ɔbɔfɔc foforɔ firi asoredan no mu de nne keses teaam kyere dees ɔte mununkum no so no se: To wo kantankrankyi twitwa, ɛfiri se twabere adu, na asase so nnooma ahoa. 16 Na dees ɔte mununkum no so no de ne kantankrankyi too asase so, na wɔtwitwaa asase so adee.

Nyankopon abufuo

17 Na ɔbɔfɔc foforɔ firi soro asoredan no mu, na ono nso kura kantankrankyi nnamnam. 18 Na ɔbɔfɔc foforɔ a ɔwɔ ɔgya so tumi firii afɔrebukyia mu de nne keses teaam kyere dees ɔkura kantankrankyi nnamnam no se: To wo kantankrankyi nnamnam no twitwa asase so bobo esiasia, ɛfiri se n'aba no abere. 19 Na ɔbɔfɔc no de ne kantankrankyi no too asase so, na ɔtwitwaa asase so bobo aba, na ɔde kɔguu Nyankopon abufuo nsa-kyi-amena keses no mu. 20 Na wɔtiatiaa nsa-kyi-amena no so kuro no akyi, na mogya firii nsa-kyi-amena no mu kɔduruu aponko ɔnareka ho tenee nkwasimma apem ahansia.

Ti 15

Oyaredom

Na mehunuu senkyerennee foforɔ bi a ɛso na eyɛ nwanwa ɔsoro: Abɔfɔc baason a wɔkurakura ɔhawmmusuo nson a etwa too no a emu na wɔwie Nyankopon abufuo no.

Wɔn a wɔagye wɔn anigye nnwom

2 Na mehunuu biribi a ete se ahwehwe po a egya fra mu. Na wɔn a wɔdii aboa no ne ne honi ne ne din akontahyedet ho nkonim no gyinagyina ahwehwe po no ano kurakura Nyankopon asankuo. 3 Na wɔto Nyankopon akoa Mose dwom ne adwammaa no dwom se: Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfɔc, wo nnwuma yeakeset na eyɛ nwanwa. Amanaman hene, w'akwan tene na eyɛ nokora. 4 Awurade, hwan na ɔrensuro woo na ɔrenhye wo din animuonyam? ɛfiri se

6 Adi 8, 13. 8 Adi 18, 2; Yes 21, 9; Yer 51, 7-8.
 10 Adi 16, 19; Yer 25, 15; Adi 19, 20. 11 Adi 19, 3.
 13 Yes 57, 2; Heb 4, 10. 14 Dan 7, 13; Mat 13, 39; 13, 41.
 18 Adi 14, 15. 19 Adi 19, 15. 20 Yes 63, 3. — 1 Adi 12, 1; 12, 3; 11, 18.
 2 Adi 4, 6; 13, 15; 13, 18; 5, 8. 3 Ex 15, 1; 15, 11; Adi 5, 9; 5, 12; Dwom 145, 17;
 Yer 10, 6-7. 4 Dwom 86, 9.

9 Adi 13, 12-17. 12 Adi 13, 10; 12, 17.
 15 Yer 3, 13. 1 Adi 12, 1; 12, 3; 11, 18.

wo nko na woye kronkron, na amanaman nyinnaa beba abekoto w'anim, efiri se w'asentenenee ada adi.

Chaw a firi Nyankopon

5 Na yeinom akyiri no mehwse, na woahini adansees ntomadan asoredan no osoro. 6 Na abefoo baason a wokurakura chawmmusuo nson no firi asoredan no mu firii adi, wchyeht nwera fitafitaa a chran, na wode sika abefoo abohc wcon mu. 7 Na ateasefoc baanan no mu baako maa abefoo baason no sika nkuruwa nson a wode Nyankopon a ote ase daa daa abufuo no ahye mu mama. 8 Na wisie a firi Nyankopon animuonyam ne ne tumi no mu hyee asoredan no ma, na obiara antumi anko asoredan no mu kosii se wowiee abefoo baason no chawmmusuo nson no ansa.

Ti 16

Chaw a eti so kai

Na metee nne keses bi a firi asoredan no mu reka kyere abefoo baason so: Monkohwie Nyankopon abufuo nkuruwa no ngu asase so. 2 Na des odi kan no koe, na okohwiee ne kuruwa no guu asase so. Na nkudaa bone a etutuo baa nnipa a wowa aboa no agyirae ne wcon a wokotoo ne honi no so.

Chaw a eti so mmieno

3 Na des oti so mmieno no hwiee ne kuruwa no guu po mu. Na edanee se owufuo mogya, na akra a ete ase: epi no mu nyinnaa wuwui.

Chaw a eti so mmieno

4 Na des oti so mmieno no hwiee ne kuruwa no guu nsubontene ne asutire mu, na edanee mogya. 5 Na metee se nsuo so bafoc no se: Wo a wowa ho, na wowa ho dada, na woye kronkron, wotene, firi se woabu aten sa, 6 na woahwie ahoteefoo ne adiyifoo mogya agu, na woama wcon mogya anom, wofata sa. 7 Na metee se enne bi firi aferebukyia no mu a se: Wie, Awurade Nyankopon, ade nyinnaa so tumfoo, w'atemmuo ye nokore ne tenenee.

Chaw a eti so nnan

8 Na des oti so nnan no hwiee ne kuruwa no guu owia so. Na woma no ahoden se omfa ogya nhychye nnipa. 9 Na wode ahohuro keses hyehyee nnipa, na wokaa Onyankopon a owo chawmmusuo yi so ahoden no din ho abususem, na woansakyera wan adwene anhye no animuonyam.

Chaw a eti so nnan

10 Na des oti so nnan no hwiee ne kuruwa no guu aboa no ahennwa so. Na n'ahennie danee sum, na yea no nti wokkaa wcon tekyerema, 11 na wcon yea ne wcon nkudaa nti wokaa osoro Nyankopon ho abususem, na woannu wcon ho wcon nnwuma mu.

Chaw a eti so nsia

12 Na des oti so nsia no hwiee ne kuruwa no guu asuhontene keses Eufrate mu, na emu nsuo wee, na woasiesie kwan ama ahemfo a wofiri owia apuees noho. 13 Na mehunuu ahonhom fi mmieno a wote se mponkyerene se wofiri otweases no anomu ne aboa no anomu ne adiyifoo atorofoo no anomu. 14 Na woye ahonhommone ahonhom a woye nsenkyerenes, na wofiri ko wiase nyinnaa ahemfo nkyen koboaboa wcon ano ma Onyankopon, ade nyinnaa so tumfoo no, da keses no mu ko no. 15 Hwe, mereba se owifoo. Nhyira ne des Owen na chwe ne ntades so, na wannante adagya mu, na woanhunu n'aniwuo. 16 Na cboaboa wcon ano koo baabi a wofre ho Hebre kasa mu se Harmagedon.

Chaw a eti so nson

17 Na des oti so nson no hwiee ne kuruwa no guu ahunum. Na enne keses bi firi asoredan no mu, firi ahennwa no mu, se: Wawie.

18 Na anyinam ne nne ne aprannaa bae, na asasewoso keses a firi bere a nnipa baa asase so no wconhunu so asasewoso keses saa pen bae. 19 Na kuro keses no mu paee afaafa mmieno, na amanaman nkuro hwehwee ase, na wokaae Babilon keses no, Nyankopon

5 Adi 11, 19. 6 Adi 1, 13. 7 Adi 4, 6-8; 14, 10. 8 Ex 40, 34; 1 Ah 8, 10;
Yes 6, 4; Hes 44, 4. — 1 Adi 15, 7. 2 Ex 9, 10-11. 3 Ex 7, 17-21.
4 Ex 7, 19-24. 7 Adi 9, 13; 19, 2. 9 Adi 16, 11; 16, 21; 9, 20-21. 10 Ex 10, 21;
Yes 8, 21-22. 11 Adi 16, 9. 12 Yes 11, 15-16. 13 Ex 8, 3; 1 Ah 22, 21-23;
Adi 12, 9; 13, 1; 13, 11. 14 Adi 13, 13; 19, 19. 15 1 Te 5, 2; Adi 3, 18.
16 Ate 5, 19; 5, 31; 2 Ah 9, 27; 23, 29; Sak 12, 11. 18 Adi 4, 5; 8, 5; 11, 19.

anim, se wobema no n'abufuo a emu ye den no nsā kuruwa. 20 Na nsupo nyinnaa dwanedwanee, na woanhunu mmepe biara bio. 21 Na asukotweaa aketse a te ss dwetikesebo firi soro guguu nnipa so, na asukotweaa no hawnti nnipa kaa Nyankopon ho abususem efiri se na shaw no so kese.

Ti 17

Obofoc bi kases

Na abefoo baason a wokurakura nkuruwa nson no mu baako ba ne me bekasaa se: Bra na menkyere wo odwamanfo keset a te nsuo pii no so no atemmuo. 2 Ono na wiase ahemfo ne no abo adwaman, na n'adwamammo nsā no abobo won a wotete asase so no.

Obaa dwamanfo ho amisoadehunu

3 Na ode me nam honhom mu koo esere so. Na mehunuu obaa bi a te aboa koo a abususem din ahye no ma na cwo tiri nson ne ramen du so. 4 Na obaa no hye atade afasebire ne nkrawoo, na ode sika ne abooden aboo ne nhwene pa ahyehyt ne ho, na okura sika kuruwa a akyiwades ne n'adwamammo fi aye no ma. 5 Na wootwore din bi ne moma so se: Ahuntasem. Babilon keset no, asase so nnwaman ne akyiwades nā.

6 Na mehunuu se ahotefoo mogya ne Yesu adanefoo mogya aboro obaa no, na mehunuu no no, eyee me nwanwa kese.

Amisoadehunu no aseyere

7 Na cbofoc no ka kyere me se: Aden nti na aye wo nwanwa? Meka wo obaa no ne aboa a cso no a cwo tire nson ne mmem du no ho ahuntasem no. 8 Aboa a wohunuu no no, da bi na cwo ho, na afei dees, onni ho, na obefiri bunu no mu aba, na wabesene ako osse mu. Na ebeye won a wotete asase so a woamfiri wiase ahyese antwere won din nkwa nwoma mu no nwanwa se wobehunu aboa no, se da bi na cwo ho, na afei dees, onni ho, nanso cwo ho ara. 9 Eha na adwene a nyansa wom no wo.

20 Adi 6, 14; 20, 11.

21 Ex 9, 23; Adi 16, 9.

3 Adi 13, 1.

4 Hes 28, 13; 28, 16; Yer 51, 7.

6 Adi 18, 24.

8 Adi 13, 1-2; 13, 3; 3, 5.

12 Adi 13, 1; Dan 7, 20; 7, 24.

14 Adi 19, 16; 19, 14.

Yer 47, 2.

16 Adi 17, 12-13; 18, 8.

1 Adi 10, 1; Hes 43, 2.

2 Adi 14, 8; Yes 13, 21; 34, 11; 34, 13; Yer 50, 39.

3 Yer 51, 7; Nah 3, 4.

Tiri nson no ye mmepe nson a obaa no te so, na eyee ahemfo baason. 10 Baanum agu, obaako wo ho, ofofor no nnya mmae, na oba a, etwa se otena ho kakraa bi. 11 Na aboa a da bi na cwo ho na afei dees onni ho no, pno ara nso nedes oto so nwotwe, na ofiri nson no mu, na oko osset mu.

12 Na mmem du a wohunuu no ne ahemfo du a wɔnnyaa ahennie, nanso wɔne aboa no bonya ahooden se ahemfo donhwere biako, 13 Yeinomwoadwenkor, na wɔde wɔn tumi ne wɔn ahooden bonya aboa no. 14 Yeinom ne adwammaa no boko, na adwammaa no bedi wɔn so nkonim,—efiri se eyee awuranom mu awurade ne ahemfo, mu hene,—one wɔn a wɔka ne ho a wɔafre wɔn na wɔayi wɔn na wɔdi no nokore no.

15 Na oka kyere me se: Nsuo a wohunuu a odwamanfo no te so no ye nkuro ne nkurofco akuakuo ne aman ne kasa hodoo. 16 Na mmem du a wohunuu no, ne aboa no, wɔn na wɔbetane odwamanfo no, na wɔaye no pasaa, na wada adagya, na wɔadi ne nam, na wɔde ogya ahye no. 17 Na Onyankopon na ode ahye wɔn akomam se wɔnma ne tirim asem minra mu, na wɔnye adwenkor, na wɔmfia wɔn ahennie mma aboa no nkosi se Nyankopon nsam no bewie duro. 18 Na obaa a wohunuu no no ne kuro keset a edi asase so ahemfo so hene no.

Ti 18

Amumuys ne kuro no seet

Na yeinom akyiri no, mehunuu cbofoc fofo se ofiri soro resiane ba, na cwo ahooden kese, na n'animuonyam nti asase hranee. 2 Na ode nne a emu ye den teaam se: Wahwe ase, Babilon keset no ahwe ase, na adane ahonhom-mone tenabere ne ahonhom fi nyinna atees ne nnoman a wɔye fi na wɔkyiri won nyinna atree. 3 Efiri se aman-aman nyinna anom n'adwamammo abufuo nsa no bi, na asase so ahemfo ne no abo adwaman, na asase so adwadifoi nam ne taamudie ahooden so anya won ho.

— 1. Adi 15, 1.

2 Adi 14, 5; 18, 3.

5 2 Te 2, 7; Adi 14, 8; 16, 19; Dan 4, 30.

9 Adi 13, 18; 13, 1.

11 Adi 17, 8; 19, 20.

15 Adi 17, 1; Yes 8, 7;

17 Adi 10, 7.

18 Adi 18, 10. —

Kristofor gya kuro no

4 Na metee ntie foforɔ firii soro se: Me man, momfiri ne mu, na moanye ne nnebone no bi, na moannya ne haw no bi. 5 Efiri se ne nnebone atoatoa abeduru soro, na Onyankopon akae n'amu-muys. 6 Montua ne ka, sedes otuaa mo ka, na momfa mmo hō mmieni mma no, sedes ne nnwuma tes. Kuruwa a ofraes no, momfra mmu mmo ho mmieni mma no. 7 Dodoo a chyst ne ho animuonyam na ɔdii taamu no, momma n'ayayadee ne n'awerhoo nnoco so. Efiri se ɔkaa no n'akomam se: Mete ho se ohemmaa, na menyé okunafo, na merenni awerhoo da. 8 Yei nti na ne haw beba da koro pe, owuo ne awerhoo ne ekom, na wode ogya behye no, efiri se Awurade Nyankopon a ɔbu no aten no ye ɔhoodenfoo.

N'adzfo awerhoo ne osoro anigye

9 Na asase so ahemfo a wone no abo adwaman na woadi taamu no, se wohunu ne hyes wisie a, wobesu no, na woabobo ne ho abubuo. 10 N'ani-nyannee no suro nti wəbegyinagyina akyiri aka se: Due, due, kuro kesee Babilon, kuro a eye den, efiri se dɔnhwrees biako mu na w'atemmuo aba. 11 Na asase so adwadifoo besu no na woagyam no, efiri se obi nti wɔn adwadee bio: 12 sika kɔkɔ ne dwete ne abooden aboo ne nhwene pa ne nwera pa ne ntoma afasebire ne seremye ne nkrawoo adwadee ne nnua a eye hwam nyinaa ne asommen adwinnee nyinaa ne adwinnee a wode nnua a ɔwɔ din ne yaawa ne dadee ne abohemmaa ays nyinaa 13 ne pepre ne mnoro-ngo ne nnn hwamhwam ne kurobo ne hwamfufuo ne nsa ne ngo ne asikyiresiam mühumuuhu ne ays ne nyem-moa ne nnwan ne aponko ne nteaseenam ne nnipadua ne nnipa akra. 14 Na nnuaba a wo kra kon do no afiri wo nkyen, na nnepa ne animuonyannee nyinaa afiri wo ho ayera, na worenhunu bio koraa. 15 Nnecoma yi ho adwadi-foo, a kuro no nti woanya adet no begyinagyina akyiri n'aninyannee no suro nti, na woasu na woagyam se:

4 Yes 48, 20; 52, 11; Yer 50, 8; 51, 6; 51, 45.

6 Dwom 137, 8; Yer 50, 15; 50, 29. 7 Yes 50, 29; 47, 7-8.

Adi 17, 16.

9 Adi 17, 2.

12 Hes 27, 12-13; 27, 22.

18 Yes 34, 10.

22 Yes 24, 8; Hes 26, 13.

17, 6; 19, 2; Mat 23, 35; 23, 37.

— 1 Adi 11, 15.

16 Due, due, kuro kesee a ofira nwera pa ne ntoma afasebire ne nkrawoo, na ode sika ne abooden aboo ne nhwene pa abyehye ne ho. 17 Efiri se dɔnhwrees biako pe mu na saa ahonya no ays pasaa yi. Na hyen akwankyerfoco nyinaa ne won a wɔnam hyen mu ko baabi nyinaa ne hyen mufo ne dodoo a wɔyɔ epo so adwuma gyinagyina akyiri, 18 na wohunu ne hyes wisie no, woteaam se: Kuro ban na ete se kuro kesee yi? 19 Na wode dotes guu won atifi, na wode osu ne gyam tejam se: Due, due, kuro kesee yi a n'aboodennes nti won a wɔwa hyen wɔ epo soo nyinaa anyinya won ho wo mu, efiri se dɔnhwrees biako pe mu na wɔaye no pasaa.

20 Osoro ne mo ahotefoo ne asomafoo ne adiyifoo, momma mo bo nti moyam wo ne ho, efiri se Onyankopon abu no aten ama mo.

Kuro no amanjoys

21 Na ɔbɔfoco hoodenfoo bi maa ɔbɔ bi a ete se owiyammoo kesee so to twenee epo mu se: sedes wɔbeto kuro kesee Babilon atwene hwil ne no, na wɔrenhunu bio koraa. 22 Na wɔrente asankubɔfoco ne nnwontofoo ne mimenhyenfoo ne ntotorobentohyenfoo nne wo mu bio, na wɔrenhunu adwinnie bi mu dwumfoo biara, wo mu bio, na wɔrente oyuyammoo biara nka wo mu bio, 23 na kanea hann renhyeren wo mu bio, na wɔrente ayeforokunu ne aye-foro nne wo mu bio, efiri se w'adwadi-foo yes asase so nnipa akesee, na wode w'aduto adaadaa amanaman nyinaa. 24 Na eno mu na wohunu adiyifoo ne ahotefoo ne won a wɔaku won asase soo no nyinaa mogya.

*Ti 19**Osorofos da ase*

Yeinom akyiri no metee biribi a ete se nkurofco pii nne kesee osoro se: Haleluia! nkwegyet ne animuonyam ne tuni ye yen Nyankopon dea; 2 efiri se n'atemmuo ye nokore na etene, se obuu odwamanfoo kesee a ode n'adwamammo asee asase no aten, na oto ne nkao mogya so were wo ne

5 Gen 18, 20-21; Yer 51, 9.

6 Dwom 137, 8; Yer 50, 15; 50, 29. 7 Yes 50, 29; 47, 7-8.

8 Yes 47, 9; Yer 50, 31;

10 Adi 14, 8; Yes 21, 9; Yer 51, 8.

11 Hes 27, 36.

12 Hes 27, 12-13; 27, 22.

16 Adi 17, 4.

17 Yes 23, 14; Hes 27, 27-29.

18 Yes 34, 10.

19 Hes 27, 30-34.

20 Yes 44, 23; Yer 51, 48.

21 Yes 51, 63-64.

22 Yes 24, 8; Hes 26, 13.

23 Yer 7, 34; 16, 9; 25, 10; Yes, 23, 8.

24 Adi 6, 10;

17, 6; 19, 2; Mat 23, 35; 23, 37.

— 1 Adi 11, 15.

2 Adi 16, 7; 6, 10; Deut 32, 43.

nsam. 3 Na wɔkaa bio se: Haleluia, na ne wisie foro soro daa daa. 4 Na mpanimfoo aduonu nnan ne ateasefco baanan no koto scree Onyankopon a ote ahennwa no sooc no se: Amen, Haleluia! 5 Na enne bi firii ahennwa no mu se: Monyi yen Nyankopon aye, mo a moye ne nko a ne mo a mosuro no nyinaa, akseset ne nketewa.

Kristo ahennis ho anigye

6 Na metee nne bi a ete se nkurokuo kseset nne ne nsuo bebree nne ne aprannaa a emu ye den nne se: Haleluia, efiri se Awurade yen Nyankopon, ade nyinaa so tumfo no, adi hene. 7 Momma yen ani nnye, na yenni ahurisie, na yenhye no animuonyam, efiri se adwammaa no ayeforhyia adu, na ne yere asiesie ne ho. 8 Na wode nwera pa a choa fitaa a cho tee maa no se omfira. Na nwera pa no ne ahotefoo tenenee. 9 Na oka kyereet me se: Twere: Nhyira ne wɔn a woahyia wɔn adwammaa no ayefor ase. Na oka kyereet me se: Nyankopon nsem a eya nokore nie. 10 Na mehwhee ne nan asemekotoo no. Na oka kyereet me se: Hwε, nyo sa, meye w'awurakwaa ne wo nuanom a wokura Yesu adansee no mu bi. Koto Onyankopon! Na Yesu adansee ne adiyie honhom no.

Ogyefos no ho anisoadehunu kesee

11 Na mehunuu se osoro abue, na hwe, cponko fitaa bi nie, na des ote ne soos no, wofre no oseadeeyo ne onokwafco, na obu aten, na oto sa tenenee mu. 12 Na n'ani te se ogya-frama, na ahemmotire pii bobo ne ti; na wootwerte ne din bi a obiara nnim gye ono nko. 13 Na chye atadet bi a wode abe mogya mu, na ne din de: Nyankopon Asem. 14 Na edom a wɔwo soro no tete aponko fitafitaa so di n'akyi hyehyt nwera pa fitaa a cho tee. 15 Na afena nnamnam bi firi n'anomu a ode bebobo amanaman, na ode dades poma beyene wɔn. Na ono na ctiatia Onyankopon, ade nyinaa so tumfo no, abufuo a eya den no nsa-kyi-amena no

3 Yes 34, 10. 4 Adi 5, 14; Dwom 106, 48.
Adi 21, 2; 21, 9. 8 Dwom 45, 13-14; Yes 61, 10.
Aso 10, 25-26; Adi 12, 17. 11 Adi 6, 2; 1, 5; 3, 14; Yes 11, 4-5.
3, 12. 13 Yes 63, 1-2; Yoh 1, 1. 14 Adi 17, 14.
Adi 14, 19-20; Yes 63, 3. 16 Adi 17, 14; 1 Ti 6, 15.
19 Adi 17, 12-14; 16, 14; 16, 16. 20 Adi 13, 1; 13, 11-17; 20, 10; Dan 7, 11; 7, 26. —
1 Adi 9, 1; 2 Pe 2, 4; Yuda 6. 2 Adi 12, 9.
7, 27; Luk 22, 30; 1 Ke 6, 2.

sooc. 16 Na owo din bi a wootwerte n'atadeet ne n'asene mu se: Ahene mu hene ne awuranom mu awurade.

Atamfo no see

17 Na mehunuu obcoo bi a ogylina owia mu. Na ode nne keset teaam ka kyereet nnomaa a wotu wiem nyinaa se: Mommra mmehyia Nyankopon adidie keset no ase 18 immedi ahemfo nam ne asafohene nam ne atumfo nam ne aponko ne wɔn a wotete wɔn sooc nam ne adehyes ne nko a ne nketewa ne akeseet nyinaa nam. 19 Na mehunuu aboa no ne asase so ahemfo ne wɔn dom se wɔaboaboa wɔn ano, na wɔne des ote ponko fitaa no soos no ne ne dom rebedi ako. 20 Na wɔkyereet aboa no ne odiyifoo torofoo no nso a eya n'anom nsenkyerennet de daadaa wɔn a wɔgyee aboa no agyiraes ne wɔn a wɔkotoo ne honi no kaa ne ho. Wɔkotoo wɔn baanu yi animono guu egya tader a sofe dere mu no mu. 21 Na wode des ote ponko no afena a sfiri n'anomu no kunkum wɔn a aka no, na nnomaa nyinaa dii wɔn nam mee.

Ti 20

Wode obonsam to afiase

Na mehunuu obcoo bi a ofiri soro resiane a okura ebunu no ano safoa ne nkonsenkonsen kseset bi. 2 Na okyerere otweases, owo dada a one obonsam no, kyekyereet no infirinhyia apem, 3 na otoo no twenee ebunu no mu, na otoo mu, na oso ano na wankodaadaa amanaman bio kosi se infirinhyia apem no bewie duro ansa; nanso eno akyiri no, etwa se wɔgyaa no kakra.

Mogya adanefos ne ahotefos sore

4 Na mehunuu nhennwa bi, na wɔn a wotenatenaas soos no, wɔde atemmuo maa wɔn. Na mehunuu wɔn a Yesu adansee ne Nyankopon asem nti wɔtwitwaa wɔn tire no akra ne wɔn a wɔankoto aboa no anaa ne honi na wɔannyee agyiraes no wɔn moma ne

6 Adi 11, 15; 11, 17. 7 Dwom 118, 24.
9 Luk 14, 15. 10 Adi 22, 8-9;
12 Adi 1, 14; 2, 18; 15 Adi 12, 5; Dwom 2, 9;
17 Hes 39, 4; 39, 17-20. —
3 2 Te 2, 9-10. 4 Dan 7, 9; 7, 22;

wɔn̄sa soo no. Na wɔnyaa nkwa bio, na wɔne Kristo dili ahene mfirinhyia apem. 5 Na awufoo nkaes no des, wɔannya nkwa bio kɔsi se mfirinhyia apem no bewie duro ansa. Owusoree a edi kan ne no. 6 Nhyira ne kronkron ne des ɔnya afa ɔsoree a edi kan no mu. Saafoo no so na owuprenu no nni tumi, na mμom wɔbeye Nyankopon ne Kristo asɔfoo, na wɔne no bedi ahene mfirinhyia apem.

Satan ahofadi ne n̄ sse

7 Na se mfirinhyia apem no wie duru a, wɔbesane Satan afiri n'afias, 8 na ɔbefiri adi akɔdaadaa amanaman a wɔwɔ asase afanan mu, Gog ne Magog, akɔboaboa wɔn̄ ano akɔ osa, wɔn̄ na wɔn̄ ano dɔoso se mpoano anwea. 9 Na wɔforo kɔgyinaa asase tetrete no so, na wɔtwaahotefoo no ne kuro a wɔdɔ no ho nsraban hylae. Na egya firi soro guu fam bɔhyee wɔn̄. 10 Na ɔbonsam a ɔdaadaa wɔn̄ no, wɔtoo no twenee ogya ne sofe tades no mu, des aboa no ne odiyifoo torofoo no wɔ, na wɔbeye wɔn̄ ayayades awia ne anadwo daa daa.

Amanaman nyinaa wusoree ne atemmuo

11 Na mehunuuh ahennwa fitaa koku-roo ne des ɔte sooo a asase ne ɔsoro dwane n'anim; na wɔannya baabi amma wɔn̄. 12 Na mehunuuh awufoo, nketewa ne akɛse, se wɔgyinagyina ahennwa no anim; na wɔbuebuee nwoma mu. Na wɔbuee nwoma foforɔ bi a eye nkwa nwoma no mu; na wɔnam nsem a wɔatwɛrɛ no nwoma no mu no so bubuu awufoo aten sdes wɔn̄ nnwuma te. 13 Na epo yili n'awufoo a ɛwɔ mu no mae, na owuo ne asamando yili awufoo a ɛwɔ mu no nso mae, na wɔbuu wɔn̄ mu biara aten sdes wɔn̄ nnwuma te. 14 Na wɔtoo owuo ne asamando twenee ogya tades no mu. Yei ne owuprenu no. 15 Na obiara a woanhū no se wɔde no ahye nkwa nwoma no mu no, wɔtoo no twenee ogya tades no mu.

8 1 Ko 15, 23; 1 Te 4, 16.

9 Hes 38, 22; 39, 6; Sak 12, 9.

3, 10; 3, 12.

14 1 Ko 15, 26; 15, 55.

2 Heb 11, 10; 11, 16; 12, 22; Gal 4, 26; Adi 19, 7-8.

Yes 25, 8; 35, 10.

Sak 8, 8.

10 Hes 40, 2.

8 Adi 5, 10.

10 Adi 19, 20; 14, 10-11.

12 Dan 7, 10; Adi 3, 5; Flp 4, 3; Rom 2, 6.

15 Adi 19, 20; Mat 25, 41.

8 Adi 4, 2; 5, 1; 2 Ko 5, 17.

8 Heb 10, 38-39; Adi 22, 15; 20, 14.

11 Adi 21, 3; 21, 23; Yes 60, 1-2.

8 Hes 38, 2; 38, 9; 38, 15.

10 Adi 19, 20; 14, 10-11.

11 Mat 25, 31-46; 2 Pe 3, 7;

13 Yoh 5, 28-29.

14 Adi 20, 11.

15 Adi 7, 17.

3 Hes 37, 27; 48, 35.

6 Adi 1, 8; 22, 17.

7 Adi 2, 7; 9 Adi 15, 1; 15, 6-7; 19, 7.

12 Hes 48, 31-35.

Ti 21

ɔsoro foforɔ ne asase foforɔ

Na mehunuuh ɔsoro foforɔ ne asase foforɔ, na kane soro ne kane asase no atwam, na epo nni ho bio. 2 Na mehunuuh kuro kronkron no, Yerusalem foforɔ, se efiri soro Nyankopon nkyen resiane, na wɔasiesie no se ayeforɔ a wɔahyehye no ama ne kunu. 3 Na metee nne kesee bi firi ahennwa no mu a ese: Hwɛ, Nyankopon ntomadan wɔnnipa mu, na ɔbetena mu wɔn̄ mu, na wɔayɛ ne man, na Onyankopon no ara ne wɔn̄ betena. 4 Na ɔberpepa wɔn̄ aniwam nisuo nyinaa. Na owuo nni ho bio, na awerɛhɔc ne osu ne yeɛ biara nni ho bio, efiri se kane nnooma no atwam. 5 Na des ɔte ahennwa no so no se: Hwɛ, meyo ade nyinaa foforɔ. Na ɔse: Twere, efiri se nsem yi wom na eye nokore. 6 Na oka kyere me se: Wɔawie! Mene Alfa ne Omega, mfitiasse ne awiee no. Me na mede nkwa asutire mu nsuo bekkye obiara a sukom de no kwa. 7 Des ɔdinkonim no benya yeinom adi, na meye no Nyankopon na ɔno nso aye me ɔba. 8 Na ahufoo ne wɔn̄ a wɔnnye nnie ne akyiwadeyfoco ne awudifoo ne absonsomfoco ne atorofoo nyinaa benya wɔn̄ kysfa wɔ ɔtades a egya ne sofe dere mu no mu, eñe owuprenu no.

ɔsoro Yerusalem ne ayeforɔ

9 Na abɔfoco baason a wɔkurakura nkuruwa nson a ɔhawmmusuo nson a edi akyire nɔ ahyehye mu mama no mu baako baa me nkyen ne me bekasaa se: Bra na menkyere wo ayeforɔ, adwamimaa nɔ yere no. 10 Na ɔde me nam honhom mu kɔɔ bepo kesee tentene bi so, na ɔkyere me kuro kronkron Yerusalem no se efiri soro Nyankopon nkyen resiane. 11 Ekura Nyankopon animuonyam. Des emaa no hanin te se ɔbo a ne boɔ ye den papa, te se ahwehwɛboco a emu fes se ahwehwɛ. 12 Na ɛwɔ ɔfasuo kesee tentene, na ɛwɔ aponkesee dumieni, na abɔfoco dumieni

tete apono no ano, eso na woatwera din a sys Israel mma mmusuakuo dumietu no din. 13 Apono mmiensa wo apuee, pono mmiensa wo atifi, apono mmiensa wo anafoo, na apono mmiensa wo atoe. 14 Na kuro no fasuo wo afapem dumien a adwammaa no asomafoo dumien no din woso 500.

15 Na des one me rekasa no kura sika susudua se ode rebssusu kuro no ne n'apono ne ne fasuo no. 16 Na kuro no da ahinanan, na ne ntwemu ne ne tre ye pe. Na ode susudua no susuu kuro no nkwasimma mpem dumien. Ne ntwemu ne ne tre ne ne koron sese. 17 Na osusuu ne fasuo no basafa oha aduanan nnan, se onipa nsusuis a sys obfoes des no tee. 18 Na des wode too ne fasuo no ne ahwehweboo, na kuro no ye sika kronkron te se ahwehwe kronkron. 19 Na wode abooden aboo nyinaa ahyehye kuro no fasuo no fapem. Fapem a edi kan ye ahwehweboo, des eto so mmienu ye hoaboo, des eto so mmiensa ye omununkumboo, des eto so nnan ye ahahammonoboos, 20 des eto so nnum ye etonboo, des eto so nsia ye bogyanamboo, des eto so nson ye sikabereeboo, des eto so nwotwe ye apopobibireeboo, des eto so nkron ye akraateeboo, des eto so du ye denkyemmo, des eto so dubiako ye owisiboo, des eto so dumien ye beredumboo. 21 Na apono dumien no ys nhwene pa dumien. Apono no mu biara wode ahwene pa biakona syses. Na kuro no abontene ye sika kronkron a ete se ahwehwe a emu tee.

22 Na manhunu asoredan biara wo mu; na Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoo, ne adwammaa tio ne n'asoredan. 23 Na zhia se owia anaa osrane bepae wo kuro no mu, efiri se Nyankopon animuonyam hyeran wo mu, na ne kanea ne adwammaa no. 24 Na amanaman benante ne hann no mu. Na assase so ahemfo de won animuonyam beba mu. 25 Na worentoto n'apono mu awia na anadwo nni ho bio. 26 Na wode amanaman no animuonyam ne anidie beba mu. 27 Na ade hunu

biara ne des oys akyiwader na odi atoro renhyene mu koraa, gye won a woatwera won din ahye adwammaa no nkwa nwoma no mu no.

Ti 22

Nkwa asubontene ne nkwa dua

Na okyeret me nkwa nsuo asubontene a ani tee se ahwehwe a efiri Nyankopon ne adwammaa no ahennwa no mu. 2 N'abontene mfumfini ne asubontene no afanu nyinaa na nkwa dua a eso aba ahodoo dumien sisie, na esoso n'aba bosome biara. Na dua no ahahan na wode sa amanaman no yader.

Daa ahennwa ne daa kann

3 Na minusuo biara nni ho bio; na Onyankopon ne adwammaa no ahennwa no na ebisi mu, na ne nkao besom no, 4 na wobehunu n'anim, na ne din wo won moma so. 5 Na anadwo nni ho, na okanea anaa owia hann nhia won, efiri se Awurade Nyankopon behyeren won so. Na wobedi ahene daa daa.

6 Na oka kyeret me se: Nsem yi wom, na sys nokore, na Awurade, adiyifoo ahonhom Nyankopon no, asoma ne bofoco se omimakyere ne nkao ades a etwa se sba ntam. 7 Na hwe, mereba ntam. Nyira ne des okura nwoma yi mu adiyisem mu.

8 Na me, Yohane, ne des chunuu nnooma yi na otee. Na metees na mehunuis no, mehwhee ase se merekoto obfoos a okyeret me nnooma yi nan ase.

9 Na oka kyeret me se: Hwe, nyo sa, meyst wo ne wo nuantom adiyifoo ne won a wokura nwoma yi mu nsem mu no awurakwaa! Koto Onyankopon!

10 Na oka kyeret me se: Nso nwoma yi mu adiyisem ano, na eber no aben.

11 Des ontene no ntene ara, na des oys fi no nys fi ara. Na des otene no ntene ara, na des oys kronkron no nys kronkron ara.

12 Hwe, mereba ntam, na mekura m'akatua se mede merebema obiara sedes n'adwuma tee. 13 Mene Alfa ne Omega, okannifoo ne okyidifoo, mifitia-

15 Hes 40, 3.

16 Hes 48, 16-17.

19 Yes 54, 11-12.

21 Adi 22, 2.

23 Adi 22, 5; Yes 24, 23; 60, 19-20.

24 Yes 60, 3; 60, 5.

25 Yes 60, 11; Adi 22, 5;

Sak 14, 7.

27 Adi 20, 15; Flp 4, 3.

— 1 Hes 47, 1; Sak 14, 8.

2 Adi 21, 21;

Hes 47, 12.

3 Sak 14, 11.

4 Adi 21, 3; 3, 12.

5 Adi 21, 25; 5, 10; Dan 7, 18; 7, 27.

• Num 27, 16; 1 Ko 14, 32; Adi 1, 1.

7 Adi 22, 12; 22, 20; 3, 11; 1, 3.

8 Adi 19, 10.

10 Adi 10, 4; Dan 8, 26; 12, 4; Adi 1, 3.

12 Adi 22, 7; 3, 11; Yes 40, 10; Rom 2, 6.

13 Adi 1, 11; Heb 13, 8.

sez ne awiees no. 14 Nhyira ne won a woahoro won ntadee, na woanya kwan ako nkwa dua no ho, na woafa apomo no ano ako kuro no mu. 15 Na kuro no akyiri na akraman ne adutofoo ne nnwamanfoo ne awudifoo ne abosonsomfoo ne won a wope atoro na wodie nyinaa wo.

16 Me, Yesu, na masoma me boso se ommedi mo nnooma yi ho adanse asafo no mu. Me na mene Dawid nhini ne n'aseni, adekyees nsoromma a shran no. 17 Na honhom no ne aye-foro no se: Bra! Na des otie no nka se: Bra! Na des sukɔm de no mmra,

na des ope no mmegye nkwa nsuo mo kwa.

18 Medi obiara a ote nwoma yi mu adiyie nsəm no adanses se: Se obi de biribi ka nnooma yi ho a, Onyankopon de ohaw hodoo a wɔatwɛrɛ wo nwoma yi mu no beka no ho. 19 Na se oyi yi adiyie nwoma yi mu nsəm bi a, Onyankopon beyi ne kyesfa afiri nkwa dua ne kuro kronkron a wɔatwɛrɛ ho nsəm nwoma yi mu no mu.

20 Des ɔdi nnooma yi ho adanses no se: Aane, mereba ntam. Amen. Awurade Yesu, bra! 21 Yen Awurade Yesu adam nka nnipa nyinaa. Amen.

14 Adi 7, 14. 15 Adi 21, 8; 21, 27; 1 Ko 6, 9–10. 16 Adi 1, 1; 1, 2; Yes 11, 10;
Adi 5, 5; Luk 1, 78. 17 Rom 8, 23; Adi 21, 6; Yes 55, 1; Yoh 7, 37. 18 Adi 15, 1; 15, 6.
19 Deut 4, 2.